

YALE ORIENTAL SERIES — RESEARCHES

THE HISTORY OF THE CONQUEST OF EGYPT, NORTH AFRICA AND SPAIN

FUTŪḤ MIṢR

OF

IBN 'ABD AL-ḤAKAM

EDITED FROM THE MANUSCRIPTS IN LONDON
PARIS AND LEYDEN

BY

CHARLES C. TORREY
Professor of the Semitic Languages in Yale University

NEW HAVEN
YALE UNIVERSITY PRESS
MDCCCCXXII

فتوح مصر وأخبارها

تأليف

أبي القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم



يطلب من مكتبة المثنى ببغداد

Ibn 'Abd al-Ḥakam, *d.* 870 *or* 1.

... The history of the conquest of Egypt, North Africa and Spain, known as the Futûḥ Miṣr of Ibn 'Abd al-Ḥakam, edited from the manuscripts in London, Paris and Leyden, by Charles C. Torrey ... New Haven, Yale university press, 1922.

4 p. l., 65* p., 2 l., 369 p. 25½cm. (Yale oriental series Researches, 3)

1. Egypt--Hist.--640-1250. 2. Africa, North--Hist.--647-1515. 3. Spain--Hist.--Arab period, 771-1492. I. Torrey, Charles Cutler, 1863-1956, ed. II. Title. III. Title: Futûḥ Miṣr. IV. Series.

فتوح مصر وأخبارها

تأليف

أبي القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم

يطلب من مكتبة المثنى ببغداد

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه استعين. وصلّى الله على محمد نبيّه الكريم.

اخبرا الشيخ الفقيه الامام العالم الحافظ ابو طاهر احمد بن محمد بن احمد بن محمد بن ابراهيم السِلَفىّ الاصْبَهانىّ قراءةً عليه وأنا اسمع بثَغْر الاسكندرية حماه الله تعالى قال اخبرنا الشيخ ابو صادق مُرْشِد بن يحيى بن القاسم بن علىّ المدينى بقراءتى عليه قال اخبرنا الشيخ ابو الحسن علىّ بن مُنير بن احمد الخَلّال فى كتابه سنة خمس وثلاثين واربعمائة اخبرنا ابو بكر محمد بن احمد بن الفرج القَمّاح اخبرنا ابو القاسم[1] علىّ ابن الحسن[2] بن خَلَف بن قُدَيْد الأَزْدىّ[3] حدثنا * ابو القاسم[4] عبد الرحمن بن عبد الله * بن عبد الحكم[5] حدثنا محمد بن اسماعيل الكعبىّ * حدثنى ابى[6] عن حَرْمَلة بن[7] عمران التُجيبىّ عن ابى قَبيل عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال خُلقت الدنيا على خمس صُوَر على صورة الطَّيْر برأسه وصدره وجناحَيْه وذنبه فالرأس مكّةُ والمدينة واليَمَن والصدر الشأم ومصر[8] والجناح الأَيمن العراق وخلف العراق أُمّة يقال لها وَاق وخلف واق امّة يقال لها[9] وَاق وَاق[10] وخلف ذلك من الأُمَم ما لا يعلمه إلّا الله عزّ وجلّ والجناح الأَيسر السِنْد وخلف السند الهِنْد وخلف الهند امّة يقال لها ناسك وخلف ناسك امّة يقال لها مَنْسَك[11] وخلف ذلك من الأُمم ما لا يعلمه الّا الله عزّ وجلّ والذَنب من ذات الحَمام[12] الى مَغْرِب الشمس وشرّ ما فى الطير الذنب[13].

---

1) For the text thus far in B, C and D, see the Introduction. 2) B + على. 3) B om. 4) B om. 5) B om. C + القرشى المصرى. 6) B حدثنا على. 7) A + يحيى بن. 8) D om. 9) D om. 10) So also Maḥāsin 33. A points واقواق. 11) So A; B مَنسك. מֶשֶׁךְ, see Glossary نسك. 12) A points الحَمّام. 13) Cf. the very different form of this whole passage in Faq. 3 f.

كتاب

فتوح مصر واخبارها

تأليف ابى القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن
عبد الحكم بن اعين القرشىّ المصرىّ
رحمة الله عليه



طبع فى مدينة ليدن المحروسة بمطبعة بريل
١٩٢٠ مسيحية

بأهلها خيرا فإن لهم ذمّة ورحما ۞ حدثنا سعيد بن مَيْسرة عن إسحاق بن الفُرات عن ابن لَهيعة عن الاسود بن مالك الحِمْيرى عن *بَحِير بن ذاخر[1] المَعافِرى عن عمرو بن العاص عن عمر بن الخطّاب رضى الله عنهما (2a) ان رسول الله صلعم قال إن الله عزّ وجلّ سيفتح عليكم بعدى مصر فاستوصوا بقِبْطها خيرا فإن لكم منهم صِهْرا وذمّة ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة ويحيى بن عبد الله بن بُكَير عن ابن لَهيعة عن ابن هُبَيْرة ان ابا سالم الجَيْشانىّ[2] سفيان بن هانئ اخبره ان بعض اصحاب رسول الله صلعم اخبره انه سمع رسول الله صلعم يقول إنكم ستكونون أجنادا وإن خير اجنادكم اهل الغَرْب[3] منكم فاتّقوا الله فى القبط لا تأكلوهم أكْلَ التَحِضر[4] ۞ حدثنا ابى حدثنا اسمعيل بن عَيّاش عن عبد الرحمن بن زياد عن مسلم ابن يَسَار ان رسول الله صلعم قال استوصوا بالقبط خيرا[5] فانكم ستجدونهم نعم الأعوان على قتال عدوّكم ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن الليث وابن لهيعة قال *عبد الملك[6] واخبرنا ابن وهب عن عمرو بن الحارث عن يزيد بن ابى حَبيب ان ابا سَلَمة بن عبد الرحمن حدثه ان رسول الله صلعم أوصى عند وفاته ان تخرج اليهودُ من جزيرة العرب وقال اللّهَ[7] اللّهَ فى قبط مصر فانكم ستظهرون عليهم ويكونون لكم عُدّةً واعوانا فى سبيل الله ۞ قال وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن موسى بن أيّوب الغافقىّ عن رجل من الزَّبَد[8] ان رسول الله صلعم مرض فأُغْمِىَ عليه ثم افاق فقال استوصوا بالأُدْم الجُعْد ثم اغمى عليه الثانية ثم افاق فقال مثل ذلك قال[9] ثم اغمى عليه الثالثة فقال مثل ذلك فقال القوم لو سألنا رسولَ الله صلعم مَن الأُدْم الجُعْد فأفاق فسألوه فقال قبط مصر فانهم أَخْوال وأَصْهار وهم أعوانكم على عدوّكم وأعوانكم على دينكم قالوا[10] كيف يكونون أعواننا على[11] ديننا *يا رسول الله[12] قال يكفونكم اعمالَ الدنيا وتتفرّغون للعبادة فالراضى بما يوتَى اليهم

---

1) Moscht. 25. See further below. 2) C + ابن and so also A marg. See Ḥajar II 336, Taḥdhīb IV 123, Ansāb 147*b*. 3) C العَرَب. Cf. Maḥās. I 30. 4) AC التَحَضُر (i. e. التَحَضُّر), D الحضر. 5) B om. 6) B om. 7) C om. 8) So A, B الرند, C الربيد, D الزبيد; Ḥusn المربد. A district in Yemen. 9) CD om. 10) D فقال. 11) B om., D فى. 12) B om.

ذكر وصيّة رسول الله صلعم بالقِبْط

حدثنا[1] أَشهب بن عبد العزيز وعبد الملك بن مَسْلمة قالا حدثنا مالك بن أَنَس عن ابن شِهاب عن ابن لكعب[2] بن مالك أن رسول الله صلعم قال اذا افتتحتم مصر فٱستوصُوا بالقِبط خيرًا فإن لهم ذِمّةً ورَحِمًا قال ابن شهاب وكان يقال ان أُمّ اسمعيل بن ابراهيم عليهما السلام منهم.[3] حدثنا عبد الله بن صالح ومحمد بن رُمْح قالا حدثنا الليث بن سعد عن ابن شهاب عن ابن لكعب[4] بن مالك عن رسول الله صلعم مثله. قال الليث قلتُ لابن شهاب ما رَحِمُهم قال ان امّ[5] اسمعيل منهم ۞ أَخبرنا[6] ابى عبد الله بن عبد الحكم وحامد بن يحيى قالا حدثنا سفيان[7] ابن عُيَيْنة عن الزُهْرىّ أظنّه عن ابن لكعب[8] بن مالك عن رسول الله صلعم مثله ۞ حدثنا عبد الملك بن هشام حدثنا زِياد بن عبد الله البَكّائىّ عن محمد بن اسحاق قال حدثنى محمد بن مسلم بن عُبيد[9] الله بن شهاب الزهرىّ ان عبد الرحمن بن عبد الله بن كعب بن مالك الانصارىّ ثمّ السَلَمىّ حدّثه عن رسول الله صلعم مثله. قال ابن اسحق فقلتُ لمحمد بن مسلم ما[10] الرحم التى ذكر رسول الله صلعم لهم فقال كانت هاجَر امّ اسمعيل منهم ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنى رِشْدين بن سعد[11] وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا عبد الله بن وَهْب عن حَرْملة بن عمران التُجيبىّ[12] عن عبد الرحمن بن شُمَاسة[13] المَهْرىّ قال سمعتُ ابا ذَرّ يقول قال رسول الله صلعم إنكم ستفتتحون[14] أرضًا يُذكَر فيها القيراط فٱستوصوا

---

1) B prefixes حدثنا عبد الرحمن قال; C pref. حدثنا على ابن الحسن ابن خلف ابن قديد قال حدثنا عبد الرحمن قال; D pref. اخبرنا على بن الحسن بن خلف بن قديد حدثنا عبد الرحمن ابن عبد الحكم. The following is in Ḥusn I 5. 2) B om. عن. Maḥāsin I 33 عن كعب. The full name is given below: عبد الرحمن بن عبد الله بن كعب بن مالك. See also Balādh. 219 and Hiš. 5. 3) B pref. حدثنا عبد الرحمن قال; to which C further pref. حدثنا على قال. So commonly in the sequel; see the Introduction. D omits the following tradition. 4) See note above. 5) AB om. 6) D pref. اخبرنا على حدثنا عبد الرحمن, and so commonly in the sequel. 7) ACD om. 8) See note above. B الكعب. 9) D عبد. 40) D اما. 11) In AC سعد followed by the single letter ح. 12) C النّحيبى. 13) Ḥazr. has: شماسة بكسر اوله. 14) BCD ستفتحون.

الخولانىّ يرفعان الحديث الى عبد الله بن عمرو قال قبط مصر أَكْرَمُ الاعاجم كلّها وأسمحهم يدًا وأفضلهم عُنْصُرًا واقربهم رَحِمًا بالعرب عامّةً وبقُريش خاصّةً ومَن اراد أن يذكر[1] الفردوس أو[2] ينظرَ الى مثلها فى الدنيا فلينظر الى ارض مصر حين *تَخْضَرُّ زروعُها[3] وتُنَوِّرُ[4] ثمارها ✿ حدثنا ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن عمرو المَعافِرىّ عن. كعب الاحبار قال مَن اراد ان ينظر الى شَبَهِ الجنّة فلينظر الى مصر إذا أَخْرفت[5] وقال غير ابى الاسود الى ارض مصر اذا أَزْهرت ✿ وقال غير ابن لهيعة وكان منهم السَحَرةُ فآمنوا جميعا[6] فى ساعة واحدة ولا نَعْلم[7] جماعة اسلمت فى ساعة واحدة اكثر من جماعة القبط ✿ قال وكانوا كما حدثنا عثمان بن صالح عن ابن لهيعة عن عبد الله بن هُبيرة السَبَائىّ وبكر بن عمرو[8] الخولانىّ ويزيد بن ابى حبيب المالكىّ يزيد بعضهم على بعض فى الحديث اثنى عشر ساحرًا رؤساء تحت يدى[9] كلّ ساحر[10] منهم عشرون عريفا تحت يدى كلّ عريف منهم الف من السحرة فكان جميع السحرة مائتى الف واربعين الفا ومائتين واثنين وخمسين إنسانا بالرؤساء والعرفاء. فلما عاينوا ما عاينوا ايقنوا ان ذلك من السماء وان السحر لا يقوم لامر الله فخرّ الرؤساء الاثنى عشر عند ذلك سُجّدًا فاتّبعهم العرفاء واتّبع العرفاءَ مَن[11] بقى وقالوا آمنّا بربّ العالمين ربّ موسى وهٰرون[12] ✿ حدثنا هانئ ابن المتوكّل حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب *أن تُبَيْعًا[13] قال فكانوا من اصحاب موسى صلوات الله عليه ولم يفتتن منهم احد مع مَن افتتن من بنى إسرايل فى عبادة العجْل ✿ حدثنا هانئ بن المتوكّل حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان تُبَيْعًا[14] كان يقول ما آمن جماعة قطّ فى ساعة واحدة مثل جماعة القبط ✿ حدثنا ابو[15] صالح حدثنا الليث عن يزيد بن ابى حبيب انه بلغه ان كعب الاحبار كان يقول مَثَل قبط مصر كالغَيْضَة كلّما قُطِعت نبتت حتّى يُخَرِّبَ الله بهم وبصناعتهم جزائر الروم ✿

---

1) B ينظر. 2) B و. 3) C تخضّر زَرعها. 4) So A. B وتنوّر. 5) C احرقت. 6) B كلهم. 7) B يُعلم, D اعلم. 8) B عمر. 9) C يد. 10) C واحد. 11) C ما. 12) Sur. 7, 118 f.; 26, 46 f. 13) B عن نُبيع, D بتيعا. 14) B نُبيعا, D بتيعا. 15) B بن.

كالفاعل بهم والكاره لما[1] يوتى اليهم من الظلم كالمتنزه[2] عنهم ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن ابى[3] هانئ الخَوْلانى عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى وعمرو[4] بن حُرَيْث وغيرهما ان رسول الله صلعم قال إنكم ستقدمون على قوم جُعْدٍ رُؤُسهم فاستوصوا بهم خيرا فانهم قوة لكم وبلاغ الى عدوكم باذن الله تعالى يعنى قبط مصر ✿ حدثنا[5] ابو الاسود حدثنا ابن لهيعة عن ابى هانئ انه سمع الحُبُلى[6] وعمرو بن حُرَيْث يحدثان عن رسول الله صلعم مثله ✿ حدثنا عبد الملك بن هشام اخبرنا عبد الله بن وهب عن ابن لهيعة حدثنى عُمَر[7] مولى غُفْرة[8] ان رسول الله صلعم قال اللهَ اللهَ فى اهل[9] الذِمّة اهل المَدَرة[10] السَوْداء السُحْم الجِعاد فان لهم نَسَبًا وصِهْرًا ✿ قال عمر مولى غُفرة صِهْرُهم أن رسول الله صلعم تسرّر فيهم ونَسَبُهم أن أُمّ اسمعيل النبى صلعم منهم ✿ قال ابن وهب فاخبرنى ابن لهيعة ان امّ اسمعيل هاجَر من[11] امّ العرب[12] قرية كانت أمام الفَرَما من مصر ✿ حدثنا عثمان بن صالح اخبرنا مروان القَصّاص[13] قال صاهَرَ الى القبط من الأنبياء صلوات الله عليهم ثلاثة، ابرهيم خليل الرحمن عم تسرّر هاجر، ويوسف صلعم تزوّج بنت صاحب عين شمس، ورسول الله صلعم تسرّر مارية ✿ حدثنا هانئ بن (2*b*) المتوكّل حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حَبيب ان قريةَ هاجر ياقُ التى عند أُمّ دُنَيْن ✿ ودُفنت هاجر حين تُوفّيت كما حدثنا ابن هشام عن زياد بن عبد الله عن ابن اسحاق فى الحِجْر ✿ قال ابن هشام تقول العرب هاجَر وآجَر فيبدلون الالف من الهاء كما قالوا هَراق[14] الماء وأَراق الماء[15] ونحوه ✿

ذكر بعض فضائل مصر[16]

حدثنا عبد الله بن صالح عن ابن لهيعة عن بكر بن سَوادة وبكر بن عمرو

---

1) B بما. 2) B كالدافع. 3) D ابن. 4) D عمر. 5) D om. following tradition. 6) Also الحُبَلى; Fischer, Gew. 37, Ansāb 155*a*; Ibn Mākūlā and Ibn Saʿīd, Muštabih (see also marg., p. 28) give only الحُبُلى. 7) B عمرو. 8) So AB; C غَفرة. Ḥajar, Taḥ. VII 471. See Hiš. 5, Maḥās. I 395. 9) C om. 10) D المذرة. 11) B om., D كانت من. 12) B + من. 13) B الفصاص. 14) So C; ABD اهراق (also possible). Cf. Hiš. 5, line 2. 15) D om. 16) Superscription not in Mss. (cf. Maqr. I 25).

ولا يرغب فيما بأيديهم رُدّ على اهل[1] كلّ قرية ما اخذتُ منهم فردّه كلّه على اهله ✿ قال فلا يُعلَم بمصر خليج[2] اكثر[3] عطوفًا منه لما فعل هامان فى حفره ✿ وكان هامان كما حدثنا أَسد عن خالد بن عبد الله عن مُحدّث حدّثه نَبَطيًّا ✿ وكانت بُحَيْرة الاسكندرية كما حدثنا عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد كَرْمًا كلّها لامرأة المُقَوْقِس فكانت تأخذ خراجها منهم الخمر[4] بفريضة عليهم فكثر الخمر عليها حتّى ضاقت به ذَرعا فقالت لا حاجةَ لى فى الخمر اعطونى دنانير فقالوا ليس عندنا فارسلت عليهم الماء فغرقتها[5] فصارت بُحَيْرة يُصاد فيها الحيتان حتّى استخرجها بنو العبّاس فسدّوا جسورها وزرعوا فيها.

ذكر نزول القبط بمصر[6] وسُكْناهم بها

حدثنا عثمان بن صالح حدثنا ابن لهيعة عن عَيّاش[7] بن عبّاس القِتْبانىّ عن حَنَش بن عبد الله الصنعانىّ عن عبد الله بن عبّاس قال كان لنوح صلعم اربعة من الولد، سام بن نوح، وحام بن نوح، ويافث[8] بن نوح، ويحطون[9] بن نوح، وإن نوحا صلعم رغب الى الله عزّ وجلّ وسأله ان يرزقه الاجابة فى (3b) ولده وذرّيّته حين تكاملوا بالنماء والبركة فوعده ذلك فنادى نوح ولده وهم نيام[10] عند السحر فنادى سامًا[11] فاجابه يَسْعى[12] وصاح سام فى ولده فلم يُجبه احد منهم الّا ابنه أرفخشذ[13] فانطلق به معه حتّى اتياه فوضع نوح يمينه على سام وشماله على ارفخشذ ابن سام وسأل الله عزّ وجلّ ان يبارك فى سام أَفضل[14] البركة وأن يجعل المُلْك والنبوّة فى ولد ارفخشذ[15] ثمّ نادى حاما[16] فتلفّت يمينا وشمالا ولم يُجبه ولم يقم اليه هو ولا احد من ولده فدعا اللهَ عزّ وجلّ نوحٌ ان يجعل ولده أذلّاءً وان يجعلهم عبيدا لولد سام ✿ قال وكان مِصْر بن بَيْصَر[17] بن حام نائمًا الى جنب جدّه حام فلمّا سمع دعاء نوح على جدّه وولده[18] قام يَسْعى الى نوح فقال يا جَدّى قد

1) B om. 2) C خليجًا. 3) D اكبر. 4) D الخمس, also below. 5) C فغرقها. 6) D مصر. 7) C عباس. 8) D يانت. 9) C يخطون. 10) B نياما. 11) C سام. 12) B يسعى. 13) D ارفخشز and om. following thirteen words. 14) D اهل. 15) D ارفخشر. 16) C حام. 17) D بيصُرْ. 18) B om.

قال وكانت مصر كما حدثنا عبد الله بن صالح وعثمان بن صالح عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الرحمن بن شَمَاسة المهرىّ عن ابى رُهْم السَماعىّ قناطرَ وجسورًا[1] بتقدير وتدبير حتّى انّ الماء ليجرى تحت منازلها وأَفْنيتها[2] فيحبسونه كيف شاؤا * ويرسلونه كيف شاؤا[3] فذلك قول الله عزّ وجلّ فيما حُكى من قول فرعون أَليس لى مُلْك مصر وهذه الانهار تجرى من تحتى أَفلا تبصرون[4]، ولم يكن فى الارض يومئذ (3a) مُلك اعظم من ملك مصر ☆ وكانت الجنّات بحافتى النيل من اوّله الى اخره فى الجانبَيْن جميعا ما بين أُسْوان الى رَشيدَ، وسبع خُلُج خليج الاسكندرية وخليج سَخا وخليج دِمْياط وخليج مَنْفَ[5] وخليج الفَيّوم وخليج المَنْهَى[6] وخليج سَرْدُوسَ[7]، جنّات متّصلة لا ينقطع منها شىء عن شىء والزرع[8] ما بين الجبلَيْن من اوّل مصر الى اخرها ممّا يبلغه الماء وكان جميع ارض مصر كلّها تَرْوَى[9] من ستّة عشر ذراعا لما قدّروا ودبّروا من قناطرها وخُلُجها وجسورها فذلك قوله عزّ وجلّ كَمْ تَركوا من جَنّات وعُيون وزُروع ومقام كريم[10] ☆ قال والمقام الكريم المَنابر كان بها الف منبر ☆ قال وامّا خليج الفَيّوم والمَنْهَى فحفرهما يوسف صلعم وسأَذكر كيف كان ذلك فى موضعه إن شاء الله ☆ وأَمّا خليج سَردوس فان الذى حفره هامانُ ☆ حدثنا عبد الله بن صالح وعثمن بن صالح قالا حدثنا ابن لهيعة عن يحيى بن مَيْمون الحضرمىّ عن عبد الله بن عمرو بن العاص أَنّ فرعون[11] استعمل هامان على حفر خليج سردوس فلما ابتدأ حفرَه[12] اتاه اهل كلّ قرية يسألونه ان يُجرى الخليج تحت قريتهم ويعطونه مالًا قال وكان يذهب به الى هذه[13] القرية من نحو المشرق ثم يردّه الى قرية من نحو دُبر القبلة ثم يردّه الى قرية فى الغرب[14] ثم يردّه الى اهل قرية فى القبلة ويأخذ من اهل[15] كلّ قرية مالا حتّى اجتمع له فى ذلك مائة الف دينار فاتى بذلك يحمله[16] الى فرعون فسأَله فرعون عن ذلك فاخبره بما فعل فى حفره فقال له فرعون وَيْحك إنه[17] ينبغى للسيّد أن يَعطف على عباده[18] ويُفيض عليهم

---

1) AB وجسور. 2) D واقبيتها. 3) D om. 4) Sur. 43, 50. 5) B مُنف. 6) AC المُنهى. 7) Thus pointed in AB. 8) B والزروع. 9) C تُروى. 10) Sur. 44, 24 f. 11) Trad. cited Yāq. III 74. 12) C حفر. 13) C قرىلة (sic). 14) B المغرب. 15) B om. 16) B الجملة. 17) D om. 18) B عبيده.

ابن صالح ويحيى بن خالد عن ابن لهيعة وعبدِ الله بن خالد يزيد احدُهما على صاحبه وقد كان عثمان ربّما قال حدثنى خالد بن نجيح عن ابن لهيعة وعبد الله ابن خالد قالوا فكان اوّل مَن سكن بمصر بعد ان غرّق[1] الله قوم نوح بيصر بن حام ابن نوح فسكن مَنْفَ وهى اوّل مدينة عُمّرت بعد الغرق هو وولده وهم ثلاثون نفسا قد بلغوا وتزوّجوا فبذلك سُمّيت مافَةَ[2] ومافة بلسان القبط ثلاثون[3]. قال وكان بيصر ابن حام قد كبر وضعف وكان مصر اكبر ولده وهو الذى ساق اباه وجميع إخوته الى مصر فنزلوا بها فبمصر بن بيصر سُمّيت مصرُ مِصْرَ[4]. فحاز له ولولده ما بين الشجرتين خلف العَريش الى أُسْوان طولًا ومن بَرْقة الى أَيْلة عرضًا. قال ثم إن بيصر ابن حام تُوفّى فدُفن فى موضع ابى هِرْمِيسَ قال غير عثمان فهى اول مقبرة قُبر فيها بأَرض مصر۞ قال ثم رجع الى حديث عثمان بن صالح وغيره قال ثم إن بيصر بن حام[5] توفّى واستخلف ابنه مصر وحاز كلّ واحد من اخوةِ مصر قطعةً من الارض لنفسه سِوى ارض مصر التى حاز لنفسه ولولده فلمّا كثر ولد[6] مصر وأَولاد اولادهم قطع مصر لكل واحد من ولده قطيعةً *يحوزها لنفسه ولولده وقسم لهم هذا النيل. قال فقطع لابنه قِفط[7] موضع قِفط فسكنها وبه سُمّيت قفط قفطًا وما فوقها الى أُسْوان وما دونها الى أُشْمون فى الشرق والغرب. وقطع لأَشْمُن[8] من أُشمون فما دونها الى مَنْف[9] فى الشرق والغرب فسكن اشمُن اشمونَ[10] فسُمّيت به. *وقطع لأَتريبَ ما بين منف الى صا فسكن اتريبَ[11] فسمّيت به[12]. وقطع لصا ما بين صا الى البحر فسكن صا فسمّيت به فكانت مصر كلّها على اربعة اجزاء جزءين[13] بالصعيد وجزءين[13] بأَسفل الارض۞ قال ثم توفّى مصر بن بيصر فاستخلف ابنه قفط بن مصر ثم توفّى قفط بن مصر فاستخلف اخاه اشمن بن مصر ثم توفّى اشمن بن مصر فاستخلف اخاه أَتريب بن مصر ثم توفّى اتريب بن مصر فاستخلف اخاه صا بن مصر. ثم توفّى صا بن مصر فاستخلف ابنه تُدارِسَ[14] بن صا ثم توفّى تدارس بن

1) D اغرق. 2) D ماقه. Copt. ⲙⲁⲁⲃⲉ. 3) Mss. ثلاثين. 4) B مصرا, C om. 5) B نوح. 6) D اولا (for اولاد). 7) D om. 8) Pointed thus in A. 9) A مَنْفٍ, B مُنف. 10) B اشمونًا. 11) All Mss. اتريبا, and so Maqr. I 21. 12) D om. this passage. 13) ABD جزوين. 14) Mss. always تدادس; but see the

أُجَبْتُكَ إن لم يُجبك ابى ولا احد من ولده فاجعل لى نَعْوةً من نَعْوتك[1] ففرح نوح صلعم ووضع يده على رأسه وقال اللهمّ انه قد اجاب دعوتى فبارِكْ فيه[2] وفى ذرّيته وأَسْكِنْه الارض المباركة التى هى أُمّ البلاد وغوث العباد التى نهرها افضلُ انهار الدنيا وٱجعلْ فيها افضل البركات وسَخِّرْ له ولولده الارضَ وذَلِّلْها لهم وقَوِّهم عليها ❁ قال ثم دعا ابنه يافث فلم يُجبه هو ولا احد من ولده فدعا الله عزّ وجلّ عليهم أن يجعلهم شرار الخَلْق ❁ قال ثم دعا ابنه يحطون فاجابه فدعا الله عزّ وجلّ له[3] ان يجعل له البركة فلم يكن له ولد ولا نسل ❁ فعاش سلم مباركا حتّى مات وعاش ابنه[4] ارفخشذ بن سام مباركا حتّى مات وكان المُلك الذى يحبّه الله والنبوّة والبركة فى ولد أَرفخشذ بن سام ❁ وكان اكبر ولد حام كنعان بن حام وهو الذى حُبل[5] به فى الرِجْز[6] فى الفُلْك فدعا عليه نوح فخرج أَسْوَدَ وكان فى ولده الجَفَاة والمَلَل والجَبَروت[7] وهو ابو السُودان والحَبَش كلّهم، وابنه الثانى كُوش بن حام وهو ابو السِنْد والهِنْد، وابنه الثالث فُوط[8] بن حام وهو ابو البَرْبَر، وابنه الاصغر الرابع بَيْصَر[9] بن حام وهو ابو القِبْط كلّهم ❁ وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا سليمان بن بلال وحدثنا يحيى بن عبد الله بن بُكير حدثنا الليث بن سعد *عن يحيى بن سعيد[10] عن سعيد بن المُسَيّب قال ولد نوح النبىّ صلعم ثلاثة نفر سام وحام ويافث فولد كلّ واحد من الثلاثة ثلاثةً، فسلم ابو العَرَب وفارِس والرُوم، ويافث[11] ابو الصَقالبة والتُرك ويأجوج ومأجوج، وحام ابو السُودان والبربر والقبط ❁ ثم رجع الى حديث عثمان قال فولد بيصر بن حام اربعةً، مصر[12] بن بيصر[13] وهو اكبرهم والذى[14] دعا له نوح صلوات الله عليه بما دعا له، وفارق بن بيصر، وملح[15] بن بيصر، وبلح[15] بن بيصر ❁ قال غير عثمان فولد مصر اربعةً (4a) قِفْط[16] ابن مصر، وأَشْمُن[17] بن مصر، وأَتْريب[18] بن مصر، وصا[19] بن مصر ❁ حدثنا عثمان

1) D دعايك. 2) D + وفى ولده. 3) A om. 4) C ولده. 5) C حيل.
6) B الزجر. 7) B بالحبروه. 8) B فوط, ACD قوط; but פוט (Gen. 10,6) is intended. 9) D بيصُرْ. 10) C om. 11) D يافث. 12) D بيصر.
13) D بيصُر. 14) D وهو الذى. 15) B بلج and ملج. See Ibn Wāḍiḥ I 210, Maqr. I 21, Masʿūdī II 394. 16) D فقط. 17) First syllable unpointed in Mss. here; see below. 18) B وابرب, D واريب. 19) A وصاء.

يغلبنى عليك فإنْ سألك فاخبريه انك اختى * فانك اختى[1] فى[2] الاسلام فلما دخل الارض رآها بعض اهل الجبار فاتاه[1] فقال لقد دخلت ارضك امرأة لا ينبغى أن تكون إلّا لك فارسل اليها فاتى بها وقام ابراهيم الى الصلاة فلما دخلت[3] عليه لم يتمالك أن بسط يده إليها فقُبضت يده[1] قبضةً شديدةً فقال لها أدعى اللهَ أن يُطلِق يدى فلا اضرّك ففعلت فعاد فقُبضت يده[4] اشدّ من القبضة الاولى قال لها مثل ذلك ففعلت فعاد فقبضت اشدّ من القبضتين الأوّلتين قال ادعى الله أن يُطلق يدى فلك الله ألّا اضرّك ففعلت وأُطلقت يده[1] فدعا الذى جاء بها فقال إنك انما اتيتنى بشيطان ولم تاتنى بانسان فأخرجْها من ارضى فاعطاها هاجر * فاقبلت تمشى[5] فلما رآها ابراهيم صلعم انصرف فقال لها مَهْيَم قالت خيرًا[1] كفّ اللهُ يد الفاجر وأَخْدَمَ خادمًا. قال ابو هريرة فتلك أُمّكم يا بنى ماء السماء ☆ قال ابن وهب واخبرنى ابن ابى الزناد عن ابيه عن الاعرج عن ابى هريرة عن رسول الله صلعم نحوه قال فقام اليها فقامت تَوضّأ[6] تُصلّى ثم قالت اللهمّ انّى كنتُ امنت بك وبرسولك وأَحصنتُ فرجى إلّا على زوجى فلا تُسلّطْ علىّ الكافر فغُطّ حتى ركض برجله قال الأعرج قال ابو سلَمة قال ابو هريرة قالت اللهم إنْ يَمُتْ يقال هى قتلته[7] ☆ حدثنا اسد بن موسى عن اسرايل عن ابى[1] اسحاق عن[8] حارثة بن مُضَرِّب عن على بن ابى طالب عليه السلام ان سارة كانت بنت ملك من الملوك وكانت قد اوتيت حُسنا فتزوّجها (5a) ابراهيم عليه السلام فمرّ بها على ملك من الملوك فاعجبته فقال لابراهيم ما هذه[9] فقال له ما شاء الله ان يقول فلمّا خاف ابراهيم وخافت سارة[10] ان يدنو منها دعوا الله عليه[1] فأُيبس الله يديه ورجليه فقال لابراهيم قد علمتُ أن هذا عملك فادع الله لى فوالله لا اسوءك فيها فدعا له فاطلق الله يديه ورجليه ثم قال الملك إنّ هذه لَامرأة لا ينبغى ان تخدم نفسها فوهب لها هاجر فخدمتها ما شاء الله ثم انها غضبت[11] عليها ذات يوم فحلفت لتغيرنّ منها ثلثة اشياء فقال تخفضينها[12] وتثقبين

---

1) D om. 2) D + دين. 3) CD ادخلت. 4) B om. 5) B فقالت خير. 6) D فتوضات. 7) B (unpointed) adds فأتاه فهمّ بها أُخرى فقالت اللهمّ اكفأه كيف شئت تكفوُ. 8) D بن. 9) D + المراة. 10) B om. 11) B عصت. 12) C تخفضيها.

صا فاستخلف ابنه[1] ماليق بن تدارس ثم توفى ماليق بن تدارس فاستخلف ابنه خِربتا بن ماليق * ثم توفى خربتا بن ماليق[2] فاستخلف ابنه كَلْكَن بن خربتا فملكهم نحوا من مائة سنة ثم توفى ولا ولد له فاستخلف اخاه ماليا[3] بن خِرْبِتا ثم توفى ماليا بن خربتا فاستخلف ابنه طُوطِيس[4] بن ماليا وهو الذى كان وهب هاجر لسارة امراة ابراهيم خليل الرحمن صلعم ۞

ذكر دخول ابراهيم مصر[5]

وكان سبب دخول ابراهيم صلعم مصر كما حدثنا اسد بن موسى وغيره انه لما أُمر بالخروج عن ارض قومه والهجرة الى الشام خرج (4b) ومعه لوط وسارة حتى اتوا حَرّان فنزلها فاصاب اهل حرّان جوع فارتحل بسارة يريد مصر فلما دخلها ذُكر جمالها لملكها ووُصف له امرها وكان حُسْنُ سارة كما حدثنا اسد بن موسى حدثنا عبد الله بن خالد عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عباس قال كان حسن سارة حسنَ حَوّاء[6] ۞ قال ثم رجع الى حديث اسد وغيره قال فامر بها فادخلت عليه وسأل ابراهيم صلعم قال له ما هذه المرأة قال اختى فهمّ الملك بها فأَيْبَسَ الله يديه ورجليه فقال لابراهيم هذا عملك فادْعُ الله لى فوالله لا أَسُوءُكَ فيها فدعا الله له فأطلق الله يديه ورجليه واعطاها[7] غنما وبقرا وقال ما ينبغى لهذه ان تخدم نفسها فوهب لها[8] هاجر. وكان ابو هريرة يقول فتلك أُمّكم يا بنى ماء السماء يريد العرب ۞ حدثونا عن عبد الله بن وهب عن جرير بن حازم عن أيّوب عن محمد بن سيرين عن ابى هريرة ان رسول الله صلعم قال ان ابراهيم قدم ارض جبّار ومعه[9] سارة وكانت احسن الناس فقال لها إنّ هذا الجبّار إنْ يعلم أنك امرأتى

---

citations from Ibn ʿAbd al-Ḥakam in Yāq. IV 549, Ḥusn I 17, Maqr. I 136; also, for all these names, Mas. II 396, Waḍ. I 210, Maqr. I 36, Maḥās. I 61, Ward. I 49 f. Ms. A alone points the names fully here. خربتا always pointed خِرْبِتا. 1) B اخاه. 2) C om. 3) D مالنا. 4) Waḍ. I 210, Maḥās. I 62 لوطس. 5) Superscription not in Mss. 6) CD حوى. 7) AD واعطاها. 8) A om. For لها هاجر D has only جس (sic). 9) C وكانت معه.

ابن سلم ۞ حدثنا ابو الاسود وأسد بن موسى ويحيى بن عبد الله بن بكير عن ابن لهيعة عن يزيد بن عمرو المَعافرىّ عن ابن حُجَيْرة قال استظلّ سبعون رجلا من قوم موسى فى قِحْف رجل من العماليق ۞ قال فملكهم من بعده ابنه الريّان بن الوليد بن دَوْمغ[1] وهو صاحب يوسف النبىّ صلعم فلما[2] رأى الملك رؤياه التى رآها[3] وعبرها يوسف صلعم ارسل اليه الملك فاخرجه من السجن ۞ حدثنا اسد بن موسى عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس (5b) قال فاتاه الرسول فقال أَلْقِ عنك ثياب السجن والبس ثيابًا جُدُدًا وقُمْ الى الملك فدعا له اهل السجن وهو يومئذ ابن ثلثين سنة فلمّا اتاه رأى غلاما حَدَثا[4] فقال أَيعلم هذا رؤياى ولا يعلمها السَحَرة والكَهَنة وأَقعده قدامه وقال له لا تَخَفْ ۞ قال عثمان وغيره فى حديثهما فلما استنطقه وسايله عظُم[5] فى عينه وجلّ أمره[6] فى قلبه فدفع اليه خاتمه * وولّاه ما[7] خلف بابه ۞ حدثنا اسد بن موسى عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس قال وأَلبسه *طوقًا من[8] ذهب وثياب حرير وأعطاه دابّة مُسرجة مُزيَّنة كدابّة الملك وضُرِبَ بالطَبْل بمصر أنّ يوسف خليفة الملك ۞ حدثنا اسد بن موسى عن خالد بن عبد الله حدثنى ابو سعيد[9] عن عكرمة أن فرعون قال ليوسف قد سلّطتُك على مصر غير انى اريد أن اجعل كرسيّى[10] أَطْوَل من كرسيك بأربع اصابع قال يوسف نعم ۞ قال ثم رجع الى حديث عثمان وغيره قال وأجلسه على السرير ودخل الملك بَيْتَه مع نسائه ففوّض امر مصر كلّها اليه فبسبب عبارة رؤيا الملك ملك يوسفُ مصر ۞ حدثنا اسد بن موسى حدثنى الليث بن سعد قال حدثنى مَشْيَخة لنا قال اشتدّ الجوع على اهل مصر فاشتروا الطعام بالذهب حتّى لم يجدوا ذهبا فاشتروا بالفضّة حتى لم يجدوا فضّة فاشتروا بأغنامهم حتى لم يجدوا غنما فلم يزل يبيعهم الطعام حتى لم يبق لهم فضّة ولا ذهب ولا شاة ولا بقرة فى تلك السنتين[11] فأتوه فى الثالثة فقالوا له لم يبق لنا[12] إلّا انفسنا واهلونا

---

1) C ذومغ, BD unpointed. 2) D om. through يوسف. 3) A راى, B راه. 4) D حدثنا (sic). 5) C + عليه. 6) D امراه. 7) D وولاها. 8) B طوق. 9) AB سعد. 10 AB كرسى. 11) CD السنين. 12) C om., B + شى.

انثنيها ثم وهبتها لابراهيم على ان لا يسوءها فيها فوقع عليها فعلقت[1] فولدت اسماعيل بن ابراهيم عليهما السلام ۞ قال وكانت سارة كما حدثنا وثيمة بن موسى عن سلمة بن الفضل وعمرو[2] بن الازهر او احدهما عن ابن اسحاق عن عبد الرحمن عن ابى هريرة حين رأت انها لا تلد احبّت ان تعرض هاجر على ابراهيم فكانت تمنعها الغَيْرة ۞ وكانت هاجر كما حدثنا وثيمة بن موسى عن سلمة بن الفضل وعمرو بن الازهر *او احدهما[3] او كلاهما عن ابن اسحاق اوّل مَن جرّت ذَيْلها لتخفى اثرها على[4] سارة وكانت سارة قد حلفت لتقطعنّ منها عُضْوًا فبلغ ذلك هاجر فلبست *درعا لها[5] وجرّت ذيلها لتخفى اثرها وطلبتها سارة فلم تقدر عليها فقال ابراهيم هل لك أن تعفى[6] عنها قالت فكيف بما حلفتُ قال تخفضينها[7] فيكون ذلك سُنّةً للنساء فتبرّءين[8] يمينك ففعلت[9] فمضت[10] السنّة بالخفض ۞

ذكر ظَفَر العمالقة بمصر وأمر يوسف[11]

قال ثم رجع الى حديث عثمان وغيره قال ثم توفّى طوطيس بن ماليا فاستخلف ابنته خَرُوبا[12] ابنة طوطيس ولم يكن له ولد غيرها وهى اوّل امرأة ملكت. قال ثم توفّيت خروبا[13] ابنة طوطيس فاستخلفت ابنة عمّها زالفا[14] ابنة ماموم بن ماليا فعمرت دهرا طويلا وكثروا ونموا وملؤا ارض مصر كلّها فطمعت فيهم[15] العمالقة فغزاهم الوليد بن دَوْمَغ[16] فقاتلهم قتالا شديدا ثم رضوا ان يملكوه عليهم فملكهم نحوا من مائة سنة فطغا وتكبّر واظهر الفاحشة فسلّط الله عليه سَبُعًا فافترسه فاكل لحمه. قال والعماليق كما حدثنا عبد الملك بن هشام من ولد عملاق ويقال عمليق بن لاوذ[17]

---

1) B فبلغت, but later hand cor. in margin فتلقت. C فتلقت; so also A, but original hand in margin فعلقت. D om. 2) D وعمر. 3) B om. 4) C عن. 5) B original hand درعها, D دراعًا لها. 6) AC تعفو, B (original hand) D تعفوا. 7) A تَتَخفَضيها, so C without the vowels. 8) B (later hand) D + فى. 9) B + ذلك. 10) D فمرت. 11) Superscription not in the Mss. 12) Vowels in A and B. CD جروبا. 13) C as above, D حروبا. 14) B الفا, D زالقا. 15) D om. 16) B دومع, C ذومغ, D رومع. 17) ABC لاود, cf. Yāq. IV 549, Ḥusn I 17. D has لاوذا ابن. (Qām. لَاوَذ.)

صلعم نعم أَيّها الملك متى اردتَ ذلك فٱبعث الىّ فانى إن شاء الله فاعل قال إنّ أَحَبّه إلىّ وأَوْفَقَه أَعْجَلُه. فأوحى الى يوسف صلعم ان تَحْفِر[1] ثلثة خُلُج خليجا من اعلى الصَعيد من موضع كذا الى موضع كذا وخليجا شرقيّا من موضع كذا الى موضع كذا وخليجا غربيّا من موضع كذا الى موضع كذا فوضع يوسف صلعم العُمّال فحفر خليج المَنْهَى من اعلى أُشْمون الى اللاهُون وامر البنّائين[2] ان يحفروا اللاهون وحفر خليج الفيّوم وهو الخليج الشرقى وحفر خليجا بقرية يقال لها تَنْهَمْت[3] من قرى الفيوم وهو الخليج الغربىّ فخرج ماؤها من الخليج الشرقىّ فصبّ[4] فى النيل وخرج من الخليج الغربىّ فصبّ فى صحراء تَنْهَمت[3] الى الغرب فلم يبق فى الجوبة ماء ثمّ أَدخلها الفَعَلَة فقطع ما كان فيها من القصب والطَرْفاء واخرجه منها وكان ذلك ابتداء جرى النيل وقد صارت الجوبة ارضًا رِيفيّة[5] بَرّيّة[6] وارتفع ماء النيل فدخل فى راس المنهى فجرى فيه حتى انتهى الى اللاهون فقطعه الى الفيوم فدخل خليجها فسقاها فصارت لُجّةً من النيل فخرج[7] اليها الملك ووزراؤه وكان هذا كلّه فى سبعين يوما فلما نظر اليها الملك قال لوزرائه اولئك هذا عملُ * الفِ يوم[8] فسمّيت الفيوم واقامت تُزْرَع[9] كما تزرع غوايطُ مصر ۞

قل وقد سمعتُ فى استخراج الفيوم وجهًا غير هذا. حدثنا يحيى بن خالد العَدَوىّ عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب أن يوسف النبىّ صلعم ملك مصر وهو ابن ثلثين سنة فاقام يدبّر أمرها اربعين سنة فقال اهل مصر قد كَبِرَ يوسف واختلف رأْيه فعزلوه وقالوا اخترْ لنفسك من الموات ارضًا نقطعكها لنفسك وتُصلحها ونعلم رأيك فيها فإنْ رأَيْنا من رأيك وحسن تدبيرك ما نعلم انك فى زيادة من عقلك[10] رددناك الى مُلكك فاعترض البرّيّة فى نَواحى مصر فاختار موضع الفيوم فأُعْطيها فشقّ اليها خليج المنهى من النيل حتى ادخله الفيوم كلّها وفرغ من حفر ذلك كلّه فى سنة وبلغنا انه انما عمل ذلك بالوحى وقوى على ذلك بكثره الفَعَلة

---

1) CD يحفر. 2) B الناس, and so Yāq. *l. c.* 3) Thus ACD, and so Ḥusn (unvocalized); Yāq. تيهمت, B and Maqr. بنهمت. 4) C يصب. 5) C نقيّةً, and so Yāq., Maqr.; wanting in Ḥusn. 6) C تربةً. 7) ACD واخرج. 8) A الفَ يوم. 9) B يزرع. 10) B عملك.

وارضونا فاشترى يوسف ارضهم كلّها لفرعون ثمّ اعطاهم يوسف طعاما يزرعونه[1] على أن لفرعون الخُمس ۞

ذكر استنباط الفيّوم[2]

قال وفى ذلك الزمان استنبطت الفيّوم وكان سبب ذلك كما حدّثنا[3] هشام بن اسحاق ان يوسف عم لما ملك مصر وعظُمت منزلته من فرعون وجاوزت سنّه مائة[4] سنة قال وزرآء الملك له إنّ يوسف قد ذهب علمه وتغيّر عقله ونَفِدت حكمته فعنّفهم فرعون وردّ عليهم مقالتهم وأساء اللفظ لهم فكفّوا ثمّ عاودوه بذلك القول بعد سنين فقال لهم هلمّوا ما شئتم من أىّ[5] شئ أختبره به وكانت الفيوم يومئذ تُدعى الجَوْبة[6] وانما كانت لمُصالة ماء[7] الصعيد وفضوله فاجتمع رأيهم على أن تكون هى[8] المِحْنة التى يمتحنون بها يوسف صلعم فقالوا لفرعون سَلْ يوسف أن يصرف ماء الجوبة عنها ويخرجه منها[9] فتزداد بلدًا[10] الى بلدك وخراجًا الى خراجك فدعا يوسف صلعم فقال قد تعلم مكان ابنتى فلانة منّى وقد رأيتُ إذا بلغتْ أن أطلب لها بلدا وإنى لم أُصبْ لها إلّا الجَوْبة[11] وذلك انه *بلد بعيد[12] قريب لا يؤتى من وجه من الوجوه الّا من غابة وصَحْراء. قال غير هشام[13] فالفيوم وسط مصر كمثل مصر فى وسط البلاد (6a) لانّ مصر لا تؤتى *من ناحية من النواحى[7] الا من صحراء او مفازة *وكذلك هى ليست تؤتى من ناحية من النواحى من مصر إلّا من مفازة وصحراء[14]. قال هشام فى حديثه وقد اقطعتُها ايّاها[15] فلا تتركنّ وجهًا ولا نَظَرًا إلا بلَغْتَه[16] فقال يوسف

---

1) B يزرعون به. 2) Superscription omitted in C. 3) B later hand, margin, + عبد الله بن. 4) B + وثلثين. 5) BD om. 6) Thus B and Yāq. III 934; AC الجُوبة; D الجوبة, as in Ḥusn I 18 (three times). 7) D om. 8) C على (sic). 9) C عنها. 10) B بلادا. 11) C الجُوبة. 12) Thus also Ḥusn I 18, Maqr. I 245; Yāq. III 934 بُلَيْد. 13) D + فى حديثه. 14) In all our Mss. and witnesses, this clause stands (through a very ancient scribal error) just before قال غير هشام. Thus Maqr. I 245; in Yāq. III 934 and Ḥusn I 18 the awkwardness has been relieved by omitting the clause. 15) D اياه. 16) So pointed in A.

ذكر دخول اهل يوسف مصر ووفاة يعقوب ودفنه[1]

قال وفى زمان الريّان بن الوليد دخل يعقوب عم وولده مصر كما حدثنا هشام ابن اسحاق وهم ثلثة وتسعون[2] نفسًا بين رجل وامراة فأنزلهم * يوسف عم ما[3] بين عين شمس الى القَرَما وهى أرض ريفية برّيّة[4] ☆ حدثنا اسد بن موسى عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس قال دخل مصر يعقوب وولده وكانوا سبعين نفسًا وخرجوا وهم ستمائة الف ☆ وحدثنا أسد حدثنا اسرائيل عن ابى اسحاق عن مسروق قال دخل اهل يوسف وهم ثلثة وتسعون انسانًا وخرجوا وهم ستمائة الف ☆ وأدخل يوسف كما حدثنا أسد عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس أباه وخمسة من إخوته على الملك فسلّموا عليه وامر أن يقطع لهم من الارض وكان يعقوب لمّا دنا من مصر ارسل يهوذا[5] الى يوسف فخرج اليه يوسف فلقيه فالتزمه وبكى ☆ قال ثم رجع الى حديث هشام بن اسحاق قال فلما دخل يعقوب على فرعون فكلّمه وكان يعقوب صلعم شيخا كبيرا حليما حسن الوجه واللحية جَهير الصوت فقال له فرعون كم اتى عليك ايّها الشيخ قال عشرون ومائة[6] وكان بَمينُ[7] ساحرُ فرعون قد وصف صفة يعقوب ويوسف وموسى عليهم السلام فى كُتُبه واخبر أن خَراب مصر وهلاك اهلها يكون على أيديهم ووضع البَرْبابات[8] (7a) وصفات مَن تخرب مصرُ على يديه فلمّا رأى يعقوب قام الى مجلسه فكان أوّل ما سأله عنه أن قال له مَن تعبد ايّها الشيخ قال له يعقوب أَعبد الله إلهَ كلّ شىء فقال له كيف تَعبد ما لا تَرى قال له يعقوب إنه أَعظم وأجلّ من ان يراه احدٌ قال بَمينُ[7] فنحن نرى آلهتنا[9] قال يعقوب إن آلهتكم من عمل ايدى بنى آدم مَن[10] يموت ويَبلى ولِنّ إلٰهى أعظم وأرفع وهو أقرب الينا من حَبْل الوَريد فنظر بمين[11] الى فرعون فقال هذا الذى يكون هلاك بلادنا على يديه قال فرعون أفى أيامنا او فى أيام غيرنا قال ليس فى أيامك ولا فى أيام بنيك أيها الملك قال الملك هل تجد هذا فيما قضى

1) Superscription not in Mss. 2) D وسبعون. 3) B om. 4) D om.
5) D بهود. 6) BC + سنة. 7) A بَمين, Maqr. I 246 بهمن, Ḥusn 1 19 f. بمين.
8) AD البربابات. 9) B الهنا, and so الهكم below. 10) B عن. 11) A بمين.

والأعوان فنظروا فاذا الذى أحياه يوسف من الفيوم * لا يعلمون[1] له بمصر كلّها مثلًا ولا نظيرا فقالوا ما كان يوسف قط أفضل عقلا ولا رأيا ولا تدبيرا منه اليومَ فردّوا اليه المُلك فاقام ستّين سنة أُخرى تمام مائة سنة حتى مات يوم مات وهو ابن ثلثين ومائة سنة والله اعلم ☆

قال ثم رجع الى حديث هشام بن اسحاق قال ثم بلغ يوسف صلعم قول وزراء الملك وأنه انما كان ذلك منهم على المحنة (6b) منهم له فقال للملك إنّ عندى من الحكمة والتدبير غير ما رأيتَ فقال له الملك وما ذاك قال أُنْزِلُ الفيومَ من كلّ كورة من كور مصر اهلَ بيت وآمُرُ اهل كلّ بيت ان يبنوا لأنفسهم قرية وكانت قُرى الفيوم على عدد كور مصر فاذا فرغوا من بناء قُراهم صَيّرتُ لكلّ قرية من الماء بقدر ما أُصيّر لها من الارض لا يكون فى ذلك زيادة عن ارضها ولا نُقْصان وأُصيّر لكلّ قرية شربًا فى زمان لا ينالهم الماء الّا فيه وأُصيّر مُطأْطِئًا للمرتفع ومرتفعا للمطأْطِئ بأوْقات من الساعات فى الليل والنهار وأُصيّر لها قَبَضات فلا يُقصَّر بأحد دون حقّه ولا يُزاد[2] فوق قدره فقال له فرعون هذا من ملكوت السماء قال نعم. فبدا يوسف صلعم فأمر ببنيان القرى وحَدَّ لها حُدودا وكانت اوّل قرية عُمّرت بالفيوم قرية يقال لها شانة[3] وهى القرية التى كانت تنزلها بنت فرعون ثم أمر بحفر الخليج وبنيان القناطر فلما فرغوا من ذلك استقبل وزن الارض ووزن الماء ومن يومئذ أُحْدِثت الهَنْدَسة ولم يكن الناس يعرفونها قبل ذلك ☆ قال وكان اوّل مَن قاس النيل بمصر يوسف صلعم وضع مِقْياسًا بمَنْف ثم وضعت العجوز دَلُوكة * ابنة زَبّاء[4] وهى صاحبة حائط العجوز مقياسا بأنْصنا وهو صغير الذْرع[5] ومقياسا باخْميم. ووضع عبد العزيز بن مروان مقياسا بحُلوان وهو صغير ووضع أُسامة بن زيد التنوخىّ فى خلافة الوليد مقْياسا بالجزيرة وهو أكبرها ☆ حدثنا يحيى بن بُكير قال أدركتُ القَيّاس يقيس فى مقياس مَنْف ويدخل بزيادته الفُسْطاط ☆

---

1) C ليس. 2) C يزداد. 3) CD شنانة; so A in text, but cor. in margin (orig. hand) to سانه. Ḥusn *l. c.* شانة, and so Abū Ṣāliḥ ٨٩, 12; Yāq. *l. c.* has شنانة وفى نسخة شانة. Cf. also Yāq. III 244. 4) B om.; C رَبّا, D ربا, Yāq. I 262 زَبّا, II 190 رَبّا. Maqr. and Ḥusn have generally زبا. 5) B الذراع.

على شاطئ النيل وجعلوا فى أَصْله سكّةً من حديد (7b) وجعلوا السلسلة فى السكّة وألقوا الصندوق فى وسط النيل فأَخصب الجانبان جميعًا۞ وحدثنا العبّاس بن طالب حدثنا عبد الواحد بن زياد عن يونس عن الحسن أن يوسف عليه السلام أُلقى فى الجُبّ وهو ابن سبع عشرة سنة ومكث الى أن لقى يعقوبَ عَم واهلَه ثمانين سنة ثم عاش بعد ذلك ثلاثًا وعشرين سنة فمات وهو ابن مائة[1] وعشرين سنة. ويقال توفّى وهو ابن ثلثين ومائة سنة ۞

ذكر ملوك مصر بعد زمان يوسف[2]

ثم رجع الى حديث عثمان بن صالح وغيره قال ثم إنّ دارمًا[3] طغى بعد يوسف صلعم وتكبّر وأظهر عبادة[4] الأصنام فركب فى النيل فى سَفينة فبعث الله عليه ريحًا عاصفًا فأغرقته ومن كان معه فيما بين طُرا الى موضع حُلْوان فملكهم من بعده كاشَم[5] ابن معدان وكان جبّارا عاتيا[6] ۞ وحدثنا أَسد بن موسى عن خالد بن عبد الله عن ابى حَفْص الكلاعىّ عن تُبَيع عن كعب قال لما مات يوسف صلعم استعبد اهلُ مصر بنى اسرايل ۞ ثم رجع الى حديث عثمان قال ثم هلك كاشَم[5] بن معدان فملكهم بعده فرعون موسى. قال غير عثمان واسمه ظَلْمَا[7] قبطىّ[8] من قبط مصر ۞ وحدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم قال سمعتُ الليث بن سعد وابن لهيعة او أحدَهما يقول كان قبطيًّا من قبط مصر يقال له طلما[9] ۞ حدثنا سَعيد بن عُفَيْر حدثنا عبد الله بن ابى فاطمة عن مشائخه قال[10] كان من فَرَانَ[11] بن بَلِىّ[12] واسمه

1) ABD + سنة. 2) Superscription not in Mss. 3) B دارم. 4) D الفاحشة وعباده. 5) Vocalized in A. 6) D عاتنا. 7) Thus vocalized in AC; D, here, ظلما, and so (ظلمى) Mas. II 398, Wāq. I 31 (but p. 211 طلما), Ḥusn I 21, Maḥās. I 63. 8) D om. 9) D طُلْما. 10) B انه. 11) B قران, C فرّان. Note in Margin of A: فاران بطن من قضاعة وهو فاران بن بلى وقيل فاران بن عمرو بن عِمْليق الاول ابن لاود بن سام بن نوح واليه ينسب جبال الحرم فيقال جبال فاران وبعضهم يقول فِران وانما فِران بن بلى بن عمرو بن الحاف اليه ينسب معْدِن فرآن. Contrast Ibn Doreid 322. 12) C ابى ليلى.

به إلهكم قال نعم قال فكيف نقدر ان نقتل مَن يريد إلهه هلاك قومه على يديه فلا تَعْبأْ بهذا الكلام ۞ حدثنا أسد بن موسى عن خالد بن عبد الله حدثنى ابو حفص الكَلاعىّ عن تُبَيْع[1] عن كعب أن يعقوب عاش فى أرض مصر ست عشرة سنة فلما حضرته الوفاةُ قال ليوسف لا تدفنّى بمصر واذا متُّ فاحملونى فادفنونى فى مغارة جبل حَبْرُون[2]. وحبرون كما حدثنا اسد[3] عن خالد عن الكلبىّ عن ابى صالح مَسْجِدُ ابراهيم صلعم اليومَ وبينه وبين بيت المقدس ثمانية عشر ميلًا ۞ ثم رجع الى حديث الكلاعىّ عن تُبَيع عن كعب قال فلما مات لَطَخوه بمُرٍّ وصَبِرٍ. قال غير اسد وجعلوه فى تابوت من ساجٍ. قال اسد فى حديثه فكانوا يفعلون ذلك به اربعين يومًا حتى كلّم يوسف فرعون واعلمه ان اباه قد مات وانه سأله ان يقبره فى ارض كنعان فأذن له وخرج معه أشرف اهل مصر حتى دفنه وانصرف ۞ حدثنا عثمان بن صالح حدثنا ابن لهيعة عن مَن حدّثه قال قبر يعقوب بمصر فأقام بها نحوًا من ثلث سنين ثم حُمِل الى بيت المقدس أوصاهم بذلك عند موته والله اعلم ۞

ذكر وفاة يوسف[4]

قال ثم رجع الى حديث عثمان بن صالح قال ثم مات الريّان بن الوليد فملكهم من بعده ابنه دارم بن الريّان. قال * غير عثمان[5] وفى زمانه توفّى يوسف صلوات الله عليه فلما حضرته الوفاة قال إنكم ستخرجون من ارض مصر الى ارض آبائكم كما حدثنا اسد بن موسى عن خالد بن عبد الله[6] حدثنى ابو حَفْص الكلاعىّ عن تُبيع عن كعب فاحملوا عظامى معكم فمات فجعلوه[7] فى تابوت ودفنوه ۞ حدثنا محمد ابن أسْعَد حدثنا ابو الأحْوص[8] عن سماك بن حَرْب قال دُفن يوسف صلوات الله عليه فى احد جانبَى النيل فأَخْصَبَ الجانبُ الذى كان فيه وأَجْدَبَ الآخَرُ فحوّلوه الى الجانب الآخر فأخصب الجانب الذى حوّلوه اليه وأجدب الجانب الآخر فلما رأوا ذلك جمعوا عظامه فجعلوها فى صندوق من حَديد وجعلوا فيه سِلْسلة وأقاموا عَمودًا

---

1) A, margin, تبيع بن عامر الحميرى ابو حِمْيَر ابن امراة كعب الاحبار. 2) D جبرون (both times). 3) B + بن موسى. 4) Superscription not in Mss. 5) D om. 6) ACD + الكَلاعى. 7) D فجعلوها. 8) C الاخوص.

خالد عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس مائتان عليهم الديباج وأساورُ الذهب وقد كان استعمل هامانَ على الناس فقال يا هامانُ آبْنِ لى صَرْحًا لَعَلّى أَبْلُغُ الأَسْبابَ أَسْبابَ السموات[1] يعنى أنّ من كلّ سماء الى سماء سَبَبٌ وشَغَلَ اللهُ فرعون بالآيات التى جاء بها موسى صلعم ولم يَبْنِ له هامانُ الصَرْحَ ❁

ذكر حمل عظام يوسف الى الشام [2]

قال وفى زمانه حُملت عظام يوسف صلعم من مصر الى الشأم وكان سبب حمله فيما حدثنا محمد بن أَسعد التغلبىّ[3] عن ابى الأَحْوص[4] عن سماك بن حَرْب أن رسول الله صلعم أَقبل وهو قافل[5] من الشام ومعه زيد بن حارثة فمرّ ببَيْت شَعْرٍ فَرْدٍ وقد * أَمسى فدَنا[6] من البيت فقال السلام[7] عليكم فردّ ربُّ البيت فقال رسول الله صلعم ضيفٌ قال أنزل فبات فى قِرًى فلمّا أَصبح وأَراد الرحيل قال الشيخ أَصيبوا من بقيّة قِراكم فأصابوا ثم ارتحل رسول الله صلعم فلما ظهر أمر رسول الله صلعم وفتح اللهُ عليه جاء الشيخ على راحلته حتى أناخ بباب المسجد ثم دخل فجعل يتصفّح وُجوهَ الرجال فقالوا له هُذاك رسول الله صلعم * فقال رسول الله صلعم[8] ما حاجتك قال والله ما أَدْرى إلّا أنه نزل بى رجل فأكرمتُ قِراه فقال له رسول الله صلعم وإنك لَفلان قال نعم قال فكيف أُمّ فلان قال بخيرٍ قال فكيف حالكم قال بخير وقد كان رسول الله صلعم قال له حين ارتحل من عنده اذا سمعتَ بنبىّ قد ظهر بتهامة فأْته فانك تُصيب منه خيرًا فقال له رسول الله صلعم تَمَنَّ ما شئت فانك لن تتمنّى اليوم شيئًا إلّا اعطيتكَه[9] قال فانى أَسْأَلك ضأْنًا ثمانين قال فضحك رسول الله صلعم ثم قال يا عبد الرحمن بن عوف قم فأَوْفها إيّاه ثم اقبل رسول الله صلعم على أصحابه فقال ما كان أَحْوَجَ هذا الشيخَ الى أن يكون مثل عجوز موسى قال قلنا يا رسول الله وما عجوز موسى قال بنت يوسف[10] عمرت حتى صارت عجوزا كبيرة ذاهبةَ البصر فلمّا

---

1) Sur. 40, 38 f. 2) Superscription not in Mss. 3) C الثعلبى, B unpointed. 4) C الاخوص. 5) B قابل. 6) B امسيا فدنيا. 7) B اسلم. 8) BD om. 9) ACD اعطيتكاه, but the second ا cancelled in A. 10) A (marg): اسمها سارح ابنة آشر بن يعقوب اسرائيل الله بن ابرهيم الخليل فهى ابنة

الوليد بن مصعب وكان قصيرًا أَبْرَش يَطَأُ فى لِحْيته ۞ حدثنا سعيد بن عفير قال حُدِّثنا عن هانئ بن المُنْذر أنه كان من العماليق وكان يُكْنَى بأبى مُرّة ۞ وحدثنا يزيد بن ابى سلمة[1] عن جرير عن عبد الملك بن مَيْسرة عن النَزّال بن سَبْرة عن ابى بكر الصدّيق رضى الله عنه قال كان فرعون أَثْرَم ويقال بل هو رجل من لخم والله أعلم ۞ فمَن زعم أنّه من العماليق فقد ذكرنا السبب الذى به ملكت العماليقُ مصرَ ومَن زعم أنه من قَرانَ[2] بن بَلىّ فإنّ سعيد بن عفير قد حدثنا قال حدثنا عبد الله بن ابى فاطمة عن مشائخه ان ملك مصر تُوفّى فتنازع المُلْكَ جماعةٌ من أبناء الملك ولم يكن المَلِك عَهِدَ ولمّا عظم الخَطْبُ بينهم تداعوا الى الصُلْح فاصطلحوا على أن يَحْكُمَ بينهم أوّلُ مَن يطّلع من الفَجّ فجّ الجبل فاطّلع فرعون بين عَدِيلَتَيْ نَطْرُون قد أقبل بهما ليبيعهما وهو رجل من قَران[3] بن بلىّ فاستوقفوه وقالوا إنا[4] قد جعلناك حَكَمًا بيننا فيما تشاجَرْنا فيه من المُلْك وآتوه مواثيقَهم على الرِضَى فلما استوثق منهم قال إنى قد رأيتُ أن أُملّك نفسى عليكم فهو أذْهَبُ لضَغائنكم وأَجْمَعُ لأموركم والأَمْرُ * من بعدُ إليكم[5] فأَمّروه عليهم لنفاسة بعضهم بعضًا وأقعدوه فى دار المُلك بمَنْف (8a) فأرسل[6] الى صاحب أَمر كلّ رجل[7] منهم * فوعده ومَنّاه ان يملّكه على مُلك صاحبه[8] ووعدهم ليلةً يقتل فيها كلُّ رجل منهم صاحبَه ففعلوا ودان له أُولئك بالرُبوبيّة ولم يكن لهم[9] تكبُّر الملوك والله اعلم. فملكهم نحوًا من خمسمائة سنة وكان من أمره وأمر موسى صلعم ما قصّ الله تبارك وتعالى من خبرهم فى القرآن ۞ قال ثم رجع الى حديث عثمان بن صالح وغيره قال فأقام فرعون ملك مصر خمسمائة سنة حتى أغْرقه الله تعالى ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا خَلّاد بن سليمان الحَضْرمىّ قال سمعتُ ابا الأَشْرَس[10] يقول مكث فرعون اربعمائة سنة الشَبابُ يَغْدُو عليه ويروح ۞ حدثنا ابى حدثنا خَلّاد بن سليمان قال سمعتُ ابراهيم بن مِقْسَم قال مكث فرعون اربعمائة سنة لم تُصَدَّع[11] له رأسٌ وكان يملك فيما يذكر ما بين مصر الى افريقية ۞ وكان يقعد على كَراسى فرعونَ كما حدثنا اسد عن

---

1) D + عن ابى سلمه. 2) B قُرّان, C قرّان, D فران. 3) B and D as above.
4) C + كُنّا. 5) B بعد امركم. 6) B فانفذ. 7) B corrected to جماعه.
8) D om. 9) B له. 10) C اشرس. 11) CD يُصدع.

ذكر خروج بنى اسرائل من مصر[1]

قال ثم رجع الى حديث عثمن وغيره قال ثم غرّق الله فرعون وجنوده فى اليمّ حين أتبع بنى اسرايل وغرّق معه من أشراف اهل مصر واكابرهم ووجوههم اكثر من القىْ الف ☆ قال وكان سبب إتباع فرعون بنى اسرائل كما حدثنا اسد بن موسى عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس أن الله تبٰرك وتعالى أوحى الى موسى عم أن أسْرِ بعبادى قال وكان بنو اسرايل استعاروا من قوم فرعون حَلْيًا وثيابا وقالوا إن لنا عيدًا نخرج اليه فخرج بهم موسى ليلًا وهم ستّمائة الف وثلثة آلف ونيّف[2] ليس فيهم ابن ستّين ولا ابن عشرين سنة فذلك قول فرعون * إنّ هٰؤلاء لَشِرْذمةٌ قليلون وإنّهم لنا لَغائظون[3] ☆ حدثنا اسد حدثنا المسعودىّ عن (9a) ابى اسحق عن ابى عبيدة قال خرجوا من مصر وهم ستّمائة الف وسبعون الفًا فقال فرعون إنّ هولاء لشرذمة قليلون[4] ☆ قال ثم رجع الى حديث اسد ابن موسى عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس قال وخرج فرعون ومعه خمسمائة الف سوى المجنّبتيْن والقلب ☆ قال خالد وحدثنا ابو سعيد[5] عن عكرمة قال لم يُخْرِج[6] فرعون مَن زاد على الاربعين ولا دون العشرين فذلك قول الله عزّ وجلّ * فاستخفّ قومَه فأطاعوه[7] يعنى استخفّ قومه فى طلب موسى ☆ قال وكان بنو اسرائل كما حدثنا عبد الله بن صالح عن موسى بن عُلَىّ عن ابيه إنّ بنى اسرائل كانوا الرُبْع من آل فرعون ☆ حدثنا اسد حدثنا اسرائل عن ابى اسحق عن عمرو بن ميمون قال خرج موسى صلعم ببنى اسرائل فلما أصبح فرعون أمر بشاة فأُتى بها فامر بها تُذبح ثم قال لا يُفْرَغ من سَلْخها حتى يجتمع عندى خمس مائة الف من القبط فاجتمعوا اليه فقال لهم فرعون إنّ هٰؤلا لشرْذمة قليلون وكان أصحاب موسى صلعم ستّمائة الف وسبعين الفًا. قال فسلك موسى واصحابه طريقا يابسا فى البحر فلما خرج آخر[8] اصحاب موسى وتكامل آخر[2] اصحاب فرعون اضطرم عليهم البحر فما رُئىَ[9] سواد اكثر[10] من يومئذ وغَرِق فرعونُ فنُبذ على ساحل

1) Superscription not in Mss. 2) C om. 3) Sur. 26, 54 f. 4) In AC this tradition is transposed with the following. 5) AC سعد. 6) B + مع. 7) Sur. 43, 54. 8) B om. 9) Written روى in CD. 10) D اكبر.

أسرى موسى ببنى اسرائل غشيتهم ضبابة (8b) حالت بينهم وبين الطريق أن يبصروه وقيل لموسى لن تعبر إلّا ومعك عظام يوسف قال ومَن يدرى أين موضعها قالوا ابنته عجوز كبيرة ذاهبة البصر تركناها فى الديار قال فرجع موسى فلمّا سمعت حسّه قالت موسى قال موسى قالت ما ردّك قال أُمِرْتُ أن احمل عظام يوسف قالت ما كنتم لتعبروا إلا وأنا معكم قال دُلّينى على عظام يوسف قالت لا أفعل * إلّا أن[1] تعطينى ما سألتك قال فلك ما سألتِ قالت خذ بيدى فأخذ بيدها فانتهت به الى عمود على شاطئ النيل فى أصله سكّة من حديد موتّدة فيها سلسلة فقالت إنا كنّا دفنّاه من ذلك الجانب فأخصب ذلك الجانب وأجدب ذا الجانب فحوّلناه الى هذا[2] الجانب فأخصب هذا[2] الجانب وأجدب ذاك[3] فلما رأينا ذلك جمعنا عظامه فجعلناها فى صندوق من حديد وألقيناه فى وسط النيل فأخصب الجانبان جميعًا قال فحمل الصندوق على رقبته وأخذ بيدها فألحقها بالعسكر وقال لها سَلِى ما شئت قالت فانى أسأل أن اكون أنا وانت فى درجة واحدة فى الجنّة ويردّ علىّ بصرى وشبابى حتّى اكون شابّة كما كنتُ قال فلك ذلك ✿ حدثنا اسد بن موسى عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس قال كان يوسف صلعم قد عهد عند موته أن يخرجوا بعظامه معهم من مصر قال فتجهّز القوم وخرجوا فتحيّروا فقال لهم موسى انما تحيُّركم هذا من أجل عظام يوسف فمَن يدلّنى عليها فقالت عجوز يقال لها سارَح[4] ابنة آشر[5] بن يعقوب أنا رأيت عمّى تَعنى يوسف حين دُفن فما تجعل لى إن دللتك عليه قال حُكْمك قال فدلّته عليها فأخذ عظام يوسف ثم قال احتكمى قالت اكون معك حيث كنتَ فى الجنّة ✿ حدثنا عثمن بن صالح اخبرنى ابن لهيعة عن مَن حدّثه قال قُبر يوسف صلعم بمصر فاقام بها نحوًا من ثلثمائة سنة ثم حُمل الى بيت المقدس ✿

اخى يوسف عم ودخلت الى مصر مع يعقوب ويقال انما عاشت بعد موسى عم وأناف عمرها ثلثمائة وخمسين سنة (See Goldziher, *Abh. zur arab. Philol.* II, xli f.)

1) CD حتى. 2) B ذلك. 3) B ذا, D ذلك الجانب الاخر. 4) Thus all Mss.; Ḥusn I 23 and Wāḍ. I 34 have شارح. Gen. 46, 17 שֶׂרַח. Cf. note above. 5) So Wāḍ., but Mss. and Ḥusn have اشى.

حتى نَلحقهم[1] وهو مسيرة ثلثة ايام فى البرّ وكان فرعون يومئذ على حِصان واقبل جبريل صلعم على فرس أُنْثَى (9b) فى ثلثة وثلثين من الملائكة فتفرّقوا فى الناس وتقدّم جبريل صلعم فسار بين يدى فرعون وتبعه فرعون وصاحت الملائكة فى الناس اَلْحَقوا المَلِك حتى اذا دخل آخرهم ولم يخرج اوّلهم التقى البحرُ عليهم فغرقوا فسمع بنو اسرائل وَجْبة البحر حين التقى فقالوا ما هذا قال موسى غرق فرعونُ واصحابه فرجعوا ينظرون فألقاهم البحر على الساحل ۞ حدثنا اسد بن موسى حدثنا الحسن بن بلال عن حَمّاد بن سلَمة عن علىّ بن زيد عن يوسف بن مِهران[2] عن ابن عبّاس ان رسول الله صلعم قال لما أَغْرق[3] الله آل[4] فرعون قال فرعون آمنتُ بالذى آمنتْ به بنو اسرائل قال جبريل يا محمد لو[5] رأيتنى وأنا آخُذُ من حالِ[6] البحر فأَدُسُّه فى فِي فرعون مَخافةَ أن تُدركه الرحمةُ ۞ حدثنا اسد بن موسى حدثنا ابو علىّ عن حماد بن سلمة عن عَطاء بن السائب عن مجاهد قال كان جبريل بين[7] بنى اسرائل وبين آل فرعون فجعل يقول لبنى اسرائل ليلحقْ آخِرُكم باوّلكم ويستقبل آل فرعون فيقول رُوَيْدَكم ليلحقكم آخركم فقالت بنو اسرائل ما رأينا سائقا[8] أحسن سِياق[9] من هذا وقال آل فرعون ما رأينا وازِعًا أحسن زَعَةً من هذا فلما انتهى موسى وبنو اسرائل الى البحر قال مُؤمِنُ آل فرعون يا نبىّ الله أَين أُمِرْتَ هذا البحرُ أَمامَك وقد غَشِيَنَا آلُ فرعون فقال أُمِرتُ بالبحر فأَقحم مومن[10] آل فرعون فرسه فردّه التَيّارُ فقال يا نبىّ الله أين أُمرتَ فقال بالبحر قال فاقحم ايضا فرسه فردّه التيّار فجعل موسى صلعم لا يدرى كيف يصنع وكان الله عزّ وجلّ قد أُوحى الى البحر أن أطِعْ موسى وآية[11] ذاك اذا ضربك بعصاه ۞ قال ثم رجع الى حديث اسد عن خالد عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس قال وخرج فرعون ومقدّمته خمس مائة الف سوى المجنِّبتين والقلب ۞ قال خالد[12] وحدثنا ابو سعيد عن عكرمة قال لم يخرج مع فرعون مَن زاد على اربعين سنة ومن دون العشرين وذاك

---

1) D تلحقهم. 2) C مهدان. 3) A غرق. 4) BC om. 5) B لقد. 6) B حما (cor. to حال in marg. 7) All Mss. + النلس وبين. 8) C سابقًا, D سِياقا. 9) C سبقًا. 10) C om. 11) D وانه. 12) D om. the following two traditions, through the words حتى نظروا اليه.

البحر حتى ينظروا[1] اليه ✿ حدثنا اسد بن موسى حدثنا خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس قال لما انتهى موسى الى البحر اقبل يوشع ابن نون على فرسه فمشى على الماء وأقحم غيرُه خيولهم فرسبوا فى الماء وخرج فرعون فى طلبهم حين[2] اصبح وبعد ما طلعت الشمس فذلك قوله عزّ وجلّ فَأَتْبَعُوهُم مُشْرِقِين فلمّا تَرآءَ[3] الجَمْعَانِ قال اصحاب موسى إنّا لَمُدْرَكون[4] فدعا موسى عمَ ربّه عزّ وجلّ فغشيتهم ضبابةٌ حالت بينهم وبينه[5] وقيل له اْضربْ بعَصاك البحرَ ففعل فاْنفلق فكان * كلُّ فِرْقٍ[6] كالطَوْد العظيم[7] يعنى الجبل فانفلق فيه اثنا عشر طريقًا فقالوا إنّا نَخاف ان تَوْحَلَ فيه الخيلُ فدعا موسى ربَّه فهبّت عليهم[8] الصَبا فجفّ فقالوا إنّا نخاف أن يغرق منّا[9] ولا نشعر فقال بعصاه فنُقِب[10] الماء فجعل بينهم كُوًى[11] حتى يرى بعضهم بعضًا ثم دخلوا حتى جاوزوا البحر واقبل فرعون حتى انتهى الى الموضع الذى عبر منه موسى وطُرُقه على حالها فقال له أدِلّاؤُه[12] إنّ موسى قد سحر البحر حتى صار كما ترى، وهو قوله[13] واْتْرُك البحر رَهْوًا[14] يعنى كما هو[15] ✿ حدثنا عبد الله بن صالح حدثنا معوية بن صالح عن علىّ بن ابى طلحة عن ابن عبّاس فى قوله[16] رهوًا قال سَمْتًا ✿ حدثنا حفص بن عمر العَدَنىّ حدثنا الحكم بن أبان عن عكرمة قال طريقًا[17] ✿ حدثنا عثمن بن صالح حدثنا ابن لهيعة عن ابى صخر عن محمد بن كعب القُرَظىّ قال طريقًا مفتوحًا ✿ حدثنا ابو سهل احمد بن عبد الرحيم حدثنا محمد بن يوسف حدثنا اسرائل عن ابن ابى نَجيح عن مُجاهد قال مفتوحًا ✿ وحُدِّثنا عن سعيد بن ابى عَرُوبة عن قتادة عن الحسن قال سَهْلًا دَمْثًا ✿ قال وقال عبد الرحمن بن زيد[18] بن أَسلم الرَهْو السَهْل ✿ ثم رجع الى حديث اسد عن خالد بن عبد الله عن الكلبىّ عن ابى صالح عن ابن عبّاس، فنُخْذُ هاهنا

1) AD نظروا. 2) A حتى. 3) C تراى. 4) Sur. 26, 60 f. 5) BD وبينهم. 6) B om. 7) Sur. 26, 63. 8) D + ريح. 9) In B altered to بعضنا. 10) CD فنقب. 11) A كوًا, B كوى, CD كوا. 12) C اولاده, D ادلاوها. 13) Sur. 44, 23. 14) D + انهم جند مغرقون, and so originally B, but cancelled. 15) D + طريقا مفتوحا, and om. all the following traditions up to ثم رجع الخ. 16) A + واترك البحر. 17) C om. this tradition. 18) C يزيد.

اليها وقد هلك اكابرنا واشرافنا وذهب السَّحَرة الذين كنّا نقوى بهم وقد رأيتُ أن أَبنى حصْنًا أُحْدِقُ بـه جميع بلادنا فأَضَعُ[1] عليـه المَحارس من كلّ ناحية فانّا لا نأْمن أن يطمع فينا الناس فبَنَتْ جدارًا أحاطت بـه على جميع أرض مصر كلّها المزارع والمدائن والقُرى وجعلت دونه خليجًا يجرى فيه الماء واقامت القناطرَ والتُّرَع وجعلت فيه مَحارس[2] ومَسالح[3] على كلّ ثلثة اميال مَحْرَس ومَسْلَحة وفيما بين ذلك محارس صغار على كلّ ميل وجعلت فى كلّ محرس رجالا وأجرت عليهم الارزاق وأمرتهم ان يحرسوا[4] بالأجراس فاذا اتاهم[5] احد يخافونه ضرب بعضُهم الى بعض بالاجراس فأتاهم الخبر من أىّ وجه كان فى ساعة واحدة فنظروا فى ذلك فمنعت بذلك مصر ممّن ارادها ✿ قال غير عثمن وفرغت من بنائه فى ستّة اشهر وهو الجدار الذى يقال له جدار العجوز بمصر وقد بقيت بالصعيد منه * بقايا كثيرة[6] ✿

ذكر عمل البرابى[7]

قال عثمن بن صالح فى حديثه وكان ثَمّ عجوز ساحرة يقال لها تَدْورَة[8] وكانت السَّحَرة تُعظمها وتقدّمها فى علْمهم وسحْرهم فبعثت اليها دَلُوكة ابنة زبّا[9] إنّا قد احتجنا الى سحرك وفزِعْنا اليك ولا نأْمن أن يطمع فينا الملوك فأَعملى لنا شيئًا نغلب به مَن حولنا فقد كان فرعون يحتاج اليك[10] فكيف وقد ذهب اكابرنا وبقى اقلّنا. فعملت بَرْبا من حجارة فى وسط مدينة مَنْف وجعلت له اربعة ابواب كلّ باب منها الى جهة القبلة والبحر والغرب والشرق وصوّرت فيه صُور الخيل والبغال والحمير والسُّفُن والرجالَ وقالت لهم قد عملتُ لكم عملا[11] يهلك بـه كلّ مَن ارادكم من كلّ جهة تؤْتون منها برًّا او بحرًا وهذا ما يُغنيكم عن الحصن ويقطع عنكم مؤُنته فمن أتاكم من أىّ جهة فانّهم إن كانوا فى البرّ على خيل او بغال او إبل او فى سفن او رَجّالةً

1) B واصنع. 2) B مجارس, and below (twice) مجرس. 3) B ومصالح, and below ومصلحة. D om. 4) D يجرسوا. 5) B نابهم. 6) B بقعة كبيرة. 7) B + بمصر. 8) A تَـدْوَرَة, B نـدوره, CD without vowels. See Yāq. I 531, II 191, Ibn Duqmāq IV 130. 9) ACD زبا, B ربا. See also above. 10) D الى سحرك. 11) B om.

قوله تبارك وتعالى فاستخفّ قومه فأطاعوه[1] يعنى استخفّ قومه فى طلب موسى ✿ قال وحدثنا اسد عن اسرائل عن ابى اسحاق عن عمرو بن ميمون قال خرج موسى ببنى اسرائل فلما اصبح فرعون أمر بشاة فأُتى بها فأمر بها تُذبح ثمّ قال لا يُفْرَغ من سَلْخها حتى يجتمع عندى خمس مائة الف فارس من القبط فاجتمعوا اليه فقال لهم فرعون إنّ هؤلاء لَشِرْذمة قليلون[2] وكان اصحاب موسى ستّمائة الف وسبعين الفا. قال فسلك موسى واصحابه طريقا يابسا فى البحر فلما خرج آخر اصحاب موسى وتكامل آخر اصحاب فرعون[3] اصطرم عليهم البحر فما رُئِىَ سواد اكثر من يومئذ قال وغرق فرعون فنُبِذَ على ساحل البحر حتى نظروا اليه. ويقال أن موسى عَمَّ قتل عُوجًا بمصر ✿ حدثنا عمرو بن خالد حدثنا زهير بن معوية حدثنا ابو اسحق قال زهير أُراه عن نَوْف[4] قال كان طول سَرير عُوج الذى قتله موسى ثمانى مائة ذراع وعرضه أربع مائة (10a) وكانت عصا موسى صلعم عشرة أذرع ووَثْبتُه حين وثب اليه عشرة أذرع وطول موسى كذا وكذا فضربه فأَصاب كعبه[5] فخرّ على نيل مصر فجسّره للناس عامًا يمرّون على صُلْبه وأضلاعه[6] ✿

ذكر الملكة دلوكة[7]

قال ثمّ رجع الى حديث عثمن وغيره قال[8] فبقيت مصر بعد غرقهم ليس فيها من أشراف اهلها أحد ولم يبق بها الّا العبيد والأُجراء والنساء فأَعْظَمَ أشرافُ مَن بمصر من النساء ان يولّين منهم احدًا وأَجمع[9] رأْيُهنّ[10] أن يولّين امرأة منهنّ يقال لها دَلُوكة ابنت زَبّاء[11] وكان لها عقل ومعرفة وتَجارِبُ وكانت فى شَرَف منهنّ وموضع وهى يومئذ بنت مائة سنة وستّين سنة فملّكوها فخافت أن يتناولها ملوك الارض فجمعت نساء الاشراف فقالت لهنّ إنّ بلادنا لم يكن يطمع فيها أحد ولا يمدّ عينه

---

1) Sur. 43, 54. 2) Sur. 26, 54. 3) B om., C موسى. 4) C عوف. B adds, above the line, يعنى البكائىّ. 5) B كفيه. 6) See also the *Addendum* at the end of this *juz'*. 7) Superscription not in the Mss. 8) With the following cf. Ḥusn I 23 f., Maqr. I 38 f., Yāq. II 190 f. 9) B واجمعن. 10) B + على. 11) B ربّا, C زبّا, D زبا. See also above.

ولـذا فاستخلف اخـاه مَرِينـا[1] بـن مَرِينُـوس[2] ۞ قال ثم توفّى مَرينـا بن مرينـوس فاستخلف اسْتُمارس[3] بن مرينا فطغى وتكبّر وسفك الـدم واظهر الفاحشة فأعظموا ذلك واجمعوا على خلعه فخلعوه وقتلوه وبايعوا رجلًا من اشرافهم يقال له بَلُوطُس بـن مَناكيل فملكهم اربعين سنة ثم توفّى بلوطس بن مناكيل فاستخلف ابنه مالوس[4] بن بلوطس ۞ ثم توفّى مالوس بن بلوطس فاستخلف اخاه مناكيل بـن بلوطس بـن مناكيل فملكهم زمانا ثم توفّى فاستخلف ابنه بَوْلَة بن مناكيل فملكهم[5] مائة سنة وعشريـن وهو الأعرج الذى سبى ملك بيت المقدس وقدم به الى مصر وكان بَوْلَة قد تمكّن فى البلاد وبلغ مبلغًا لم يبلغه احد ممّن كان قبله بعد فرعون وطغى فقتله الله تعالى صرعته دابّته فدقّت عنقه فمات ۞ حدثنا أسد بـن موسى عـن * خالـد بن عبـد الله[6] حدثنـا الكلاعىّ عن تُبَيـع عـن كعب قال لمّا مات سليـمن بـن داود صلعم ملـك بعـده مرحب * عمّ سليمان[7] فسار اليه ملك مصر فقاتله وأصاب الأتْرِسة الذهب التى عملها سليمن صلعم فذهب بها ۞

واخبرنى شيخ من اهل مصر من اهل العـلم أن المخلوع الذى خلعه اهـل مصر إنما هو بَوْنَـة وذلـك أنـه دعا الوُزراء ومن كانت الملوك قبلـه تُجرى عليهم[8] الأرزاق والجوائز فكأنّه استكثر ذلك فقال لـهم إنى أُريـد ان اسألكـم عـن اشياء[9] فإن اخبرتمونى بها زِدْتُ فى أرزاقكـم ورفعت من اقداركم وإن انتم لم تُخبرونى بهـا ضربتُ (11a) أعناقكم فقالوا له سَلْنا عمّ شئت فقال لهم أَخْبِرونى ما يفعل الله تبارك وتعالى فى كلّ يوم، وكم عـدد نجوم السماء، وكم مقدارُ ما تستحقّ الشمس فى كلّ يوم على ابـن آدم، فاستأجلوه فأجّلهم فى ذلك شهرًا فكانوا يخرجون فى كلّ يوم الى خارج مـدينـة مَنْف فيقفون فى ظِلّ قَرْمُوس يتباحثون[10] ما هم فيه ثم يرجعون وصاحب القرموس ينظر اليهم فأتاهم ذات يوم فسألهم عن أمرهم فأخبروه فقال لهم عندى علم ما تريدون إلّا أن لى قرموسًا لا أستطيع أن اعطّله فليقعدْ رجل منكم مكانى يعمل فيه وأعْطُونى دابّة

1) B مزنيا, C om. (with بن). 2) B بمرمنوس. 3) C استيمارس. 4) C مالوصس, both times. D om. following, through زمانًا. 5) D om. 6) ACD عبد الله بن خالد. B has both. 7) B عمه. Text reading originally corrupted from رحبعم. 8) B عليه. 9) F سائل م. 10) AB يتباثّون (B without points).

تحرّكتْ هذه الصُور من جهتهم التى يأتون منها فما فعلتم بالصور من شىء اصابهم ذلك فى انفسهم على ما تفعلون بهم . فلما بلغ الملوك حَوْلَهم أن امرهم قد صار الى ولاية[1] النساء (10b) طمعوا فيهم وتوجّهوا اليهم فلما دنوا من عمل مصر تحرّكت تلك الصُور التى فى البَرْبا فطفقوا لا يهيّجون[2] تلك الصور بشىء ولا يفعلون بها شيئًا الّا أصاب ذلك الجيشَ الذى اقبل اليهم مثله إن كانت خيلًا فما فعلوا بتلك الخيل المصوَّرة فى البَرْبا من قطع رؤسها او سوقها أو فَقْء اعينها او بقر بطونها أُثِرَ مثلُ ذلك بالخيل التى ارادتهم وإن كانت سُفُنا او رَجّالة فكمثل ذلك وكانوا اعلم الناس بالسحر وأقواهم عليه وانتشر ذلك فتناذرهم الناس ✿

ذكر ملوك مصر بعد العجوز دلوكة[3]

وكان نساء اهل مصر حين غرق مَن غرق منهم مع فرعون من أشرافهم ولم يبق الّا العبيد والاجراء لم يصبرن عن الرجال فطفقت المرأة تُعتق عبدها وتتزوّجه وتتزوّج الأُخرى اجيرَها وشرَطْنَ على الرجال أن لا يفعلوا شيئًا الّا باذْنهنّ فأجابوهنّ الى ذلك فكان امر النساء على الرجال ✿ قال عثمن فحدّثنى ابن لَهيعة عن يزيد بن ابى حبيب أن[4] القبط على ذلك الى اليوم أتّباعًا لِمَن[5] مضى منهم لا يبيع احدهم ولا يشترى الّا قال أستأمر أمرأتى ✿ فملكتهم دلوكة ابنت زبّا عشرين سنة تُدبّر امرهم بمصر حتى بلغ صَبىٌّ من ابناء اكابرهم واشرافهم يقال له دركون[6] بن بَلُوطَس[7] فملّكوه عليهم فلم تزل مصر ممتنعة بتدبير تلك العجوز نحوًا من اربعمائة سنة ✿ قال ثم مات دركون بن بلوطس فاستخلف ابنه بُودِسَ[8] بن دركون ثم توفّى بودس بن دركون فاستخلف اخاه لَقاس[9] بن تدارس[10] فلم يمكث الّا ثلث سنين حتى مات ولم يترك

---

1) B om. 2) C يهيجوا. 3) Superscription not in Mss. 4) So Ḥusn; Mss. and Maqr. + نساء. 5) So B, Maqr.; ACD, Ḥusn لما. 6) Yāq. IV 550. With the names in the following list of kings cf. Ḥusn I 24, Maqr. I 39, 143, Mas. II 410 f., Wāḍ. I 211 f., Maḥās. I 66 f., Abulf. 102, Ward. I 50.

7) Vowels in A; so also in the following names. 8) A نُودِسَ, B unpointed, C بودس, D يودس. So also below. 9) B لفاس, D لعاس. 10) AD تدادس, B بداوس, C بدادس. See also above, p. 9, note 14.

ذكر دخول بخت نصّر مصر

قال ثمّ توفّى لقلس واستخلف ابنه قومس[1] بن لقلس فملكهم دهرًا فلما قدم بُخْتَ نَصَّر بيت المقدس كما حدثنا وَثيمة بن موسى وغيره (11*b*) وظهر على بنى اسرائل وسباهم وخرج بهم الى أُرض[2] بابل اقام إرْمِيا[3] بايليآء وهى خَراب ينوح عليها ويبكى فاجتمع الى إرميا بقايا من بنى اسرائل كانوا متفرّقين حين بلغهم مقامُه بايلياء فقال لهم إرميا اقيموا بنا فى أَرضنا لنستغفر[4] الله ونتوب اليه لعلّه يتوب علينا فقالوا إنّا نخاف ان يسمع بنا بخت نصّر فيبعث الينا ونحن شِرْذِمة قليلون ولكنّا نذهب الى ملك مصر فنستجير به وندخل فى ذِمّته فقال لهم إرميا ذِمّة الله عزّ وجلّ أَوْفَى الذِمَم لكم ولا يَسَعُكم أَمانُ احدٍ من الارض إن أَخافَكم فانطلق اولئك النفر[2] من بنى اسرائل الى قومس[5] بن لقلس واعتصموا به لِما يعلمون من مَنعته وشكوا اليه شأْنهم فقال انتم فى ذمّتى فأرسل اليه بُخْتَ نصّر إنّ لى قِبَلك عبيدًا أَبَقُوا منى فابعثْ بهم الىّ فكتب اليه قومس ما هم بعبيدك هم اهل النبوّة والكتاب وابناء الاحرار اعتديتَ عليهم وظلمتهم[6] فحلف بخت نصّر لئن لم يردّهم ليغزونّ[7] بلاده وأَلْحّا[8] جميعا وأَوحى الله الى إرميا إنّى مُظْهِر بخت نصّر على هذا المَلِك الذى اتّخذوه حِرْزا[9] وإنهم لو اطاعوا امرى ثمّ أَطبقتْ عليهم السماء والارض لجعلتُ لهم من بينهما مَخرجا وإنى أُقسم بعِزّتى لأُعلّمنّهم انه ليس لهم مَحيصٌ ولا مَلْجأٌ الّا طاعتى واتّباع امرى فلما سمع بذلك ارميا رحمهم وبادر اليهم فقال إن لم تطيعونى اسركم بخت نصّر وقتلكم وآية ذلك أنى رأيت موضع سريره الذى يضعه بعد ما يظفر[10] بمصر ويملكها[11] ثمّ عمد فدفن اربعة احجار فى الموضع الذى يضع فيه بخت نصّر سريره وقال يقع كلّ قائمة من سريره على حجر منها فلجّوا فى رأيهم فسار بخت نصّر الى قومس بن لقلس ملك مصر فقاتله سنة ثمّ ظفر[12] بخت نصّر فقتل قومس وسبى جميع اهل مصر وقتل من قتل فلما اراد قَتْلَ من اسر منهم وضع له سريره فى الموضع الذى وصف

1) D قرمس. 2) B om. 3) A أُرميَا. 4) B نستغفر. 5) B فومس; also below. 6) D ظلما. 7) A لنغزون. 8) B الجا. 9) B حوزا. 10) B بظهر. 11) B ثمّ يملكها. See Jer. 43:10. 12) B ظهر عليه.

كدوابّكم والبسونى ثيابا كثيابكم ففعلوا وكان فى المدينة ابن لبعض ملوكهم قد ساءت حالته فأتاه القرموسىّ[1] فسأله القيام بملك ابيه وطلبه فقال ليس يخرج هذا يُريد الملك من مدينة منف فقال أنا أُخْرِجه لك وجمع له مالًا ثمّ أقبل القرموسىّ[2] حتى دخل على بَوْلة فأخبره أن عنده عِلْم ما سأل عنه فقال له أَخْبِرْنى كم[3] عدد نجوم السماء فأخرج القرموسىّ[4] جِرابًا[5] من رمل[6] كان معه فنثره بين يديه وقال له مثل عدد هذا قال وما يُدريك قال مُرْ مَن يعدّه، قال فكم مقدار ما تستحقّ الشمس[7] كلّ يوم على ابن آدم قال قِيراطًا لأنّ العامل يعمل يومه[8] الى الليل فيأخذ ذلك فى أُجرته، قال فما يفعل الله عزّ وجلّ كلّ يوم قال له أُريك ذلك غدًا، فخرج معه حتى أَوقفه على احد وُزرائه الذى أقعده القرموسىّ[4] مكانه فقال له يفعل الله عزّ وجلّ كلّ يوم أن يُذِلّ قوما ويُعزّ قوما ويُميت قوما ومن ذلك أن هذا وزيرٌ من وزرائك قاعدٌ يعمل على قرموس وأَنا صاحب قرموس على دابّة من دوابّ الملوك وعلىّ لباس من لباسهم أو كما قال له وأنّ[9] فلان بن فلان قد أغلق عليك مدينة منف فرجع مُبادرًا فإذا مدينة منف قد أُغلقت ووثبوا مع الغلام على بولة فخلعوه فوُسْوِسَ فكان يقعد على باب مدينة منف يُوَسْوِسُ[10] ويَهْذِى فذلك قول القبط إذا كُلِم احدُهم بما لا يريد قال شجناك[11] من بَوْلة يريد بذلك الملك لوَسْوَسته. والله اعلم ۞

قال ثمّ رجع الى حديث عثمان وغيره قال ثمّ استخلف مَرينوس بن بولة فملكهم زمانا ثمّ توفّى واستخلف ابنه قَرْقُورة[12] بن مرينوس فملكهم ستّين سنة ثمّ توفّى واستخلف اخاه لُقاس بن مرينوس. وكان كلّما انهدم من ذلك البَرْبا الذى فيه الصُور شئ لم يقدر احد على إصلاحه الّا تلك العجوز وولدها وولد ولدها وكانوا اهلَ بيت لا يَعرف ذلك غيرهم فانقطع اهل ذلك البيت[13] وانهدم من البربا موضع فى زمان لقاس بن مرينوس فلم يقدر احد على إصلاحه ومعرفة عامه[14] وبقى على حاله وانقطع ما كانوا يَقهرون به الناسَ وبقوا كغيرهم إلّا أن الجَمْع كثير والمال عندهم ۞

---

1) ABC القرموس, possibly correct; see Glossary. D صاحب القرموس. 2) ABC القرموس. 3) B عن. 4) All Mss. القرموس. 5) C جراجًا. 6) AD الرمل. 7) C + فى. 8) B يوما. 9) C ان. 10 B فموسوس. 11) C سناجاك. Copt. ϣⲁϪⲉⲛⲁⲕ ⲙⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲁ, "Talk with Paula!" 12) Vowels in AD. 13) D om. 14) C عمله.

تعديلا جديدا فيُرْفَق بمن استحقّ[1] الرِّفْق ويُزاد على من يحتمل[2] الزيادة ولا يُحمَّل عليهم من ذلك ما يشقّ عليهم فاذا جُبِى الخراج وجُمِع كان للمَلِك من ذلك الرُّبْعُ خالصا لنفسه يصنع به[3] ما يريد، والربع الثانى لجنده ومَن يقوى به على حربه وجِباية خراجه ودفع عدوّه، والربع الثالث فى مصلحة الارض وما يحتاج اليه من جسورها وحفر خُلجها وبناء قناطرها والقوّة للمزارعين على زرعهم وعمارة ارضهم، والربع الرابع يخرج منه رُبْعُ[4] ما يُصيب كلّ قرية من خراجها فيُدْفَن ذلك فيها لنائبة تنزل او جائحة[5] باهل القرية. فكانوا على ذلك وهذا الربع الذى يدفن فى كلّ قرية من خراجها هى كنوز فرعون التى تتحدّث الناس بها أنها ستظهر فيطلبها الذين يتبعون الكنوز ۞ وحدثنا ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن ابى قَبيل قال خرج وَرْدان من عند مَسْلَمة[6] بن مُخَلَّد وهو امير على مصر فمرّ على عبد الله بن عمرو مستعجلا فناداه أين تريد[7] يآبا عبيد قال ارسلنى الامير مَسْلمة ان آتى مَنْفَ[8] فأحفر له عن[9] كنز فرعون قال فآرجِعْ اليه وأَقْرِئْه[10] منّى السلام وقُلْ له ان كنز فرعون ليس لك ولا لأصحابك انما هو للحَبَشة إنهم يأتون فى سُفُنهم يريدون الفُسْطاط فيسيرون حتى ينزلوا منفَ[8] فيظهر لهم كنز فرعون * فياخذون منه ما يشاءون[11] فيقولون ما نبتغى غنيمة افضل من هذه فيرجعون ويخرج المسلمون فى آثارهم فيدركونهم فيقتتلون[11] فتُنْهَزِم[12] الحَبَش فيقتلهم المسلمون ويأسرونهم حتى لمن الحبشىّ لَيُباعُ بالكساء ۞

ذكر ظهور الروم وفارس على مصر[13]

قال ثم رجع الى حديث عثمن بن صالح وغيره قال ثم ظهرت الروم وفارس على سائر الملوك الذين فى (12b) وسط الارض فقاتلت الروم اهل[14] مصر ثلث سنين يحاصرونهم وصابروهم القتال فى البرّ والبحر فلما رأى ذلك اهل مصر صالحوا الروم على

---

1) BD يستحق. 2) B يستحق. 3) B فيه. 4) B om. 5) B حاجه. 6) C points مُسلمة, and so usually. 7) C ابن يزيد. 8) Mss. and Ḥusn منفًا. 9) C على. 10) BD واقره, C واقراه. 11) D om. 12) B +الله, C فتنهزم. 13) Superscription not in Mss. 14) B ارض.

ارميا ووضعت كلّ قائمة من سريره على حجر من تلك الحجارة التى دفن فلما اتى بالاسارى اتى معهم ارميا فقال له بخت نصّر ألا أراك[1] مع اعدائى بعد أن[2] امنتك واكرمتك فقال له ارميا انّما جئتهم محذّرا واخبرتهم خبرك وقد وضعتُ لهم علامة تحت سريرك وأريتهم موضعه قال بخت نصّر وما مِصْداق ذلك قال ارميا ارفع سريرك فانّ تحت كلّ قائمة منه حجرا دفنتُه فلما رفع سريره وجد مصداق ذلك فقال لارميا لو أعلمُ ان فيهم خيرا لوهبتُهم لك فقتلهم واخرب مدائن مصر وقُراها وسبى جميع اهلها ولم يترك بها احدا حتى بقيت مصر اربعين سنة خرابًا ليس فيها ساكن يجرى نيلُها ويذهب لا يُنتفع به فقام ارميا بمصر واتّخذ بها جُنَينةً وزرعًا[3] يعيش به فأُوحى اليه إنّ لك عن الزرع والمقام بمصر شُغلا فكيف تَشْغَلك ارضٌ وانت تعلم سَخَطى على قومك فالحق بايليا حتى يبلغ كتابى أَجَلَه فخرج منها ارميا حتى اتى بيت المقدس ثم إن بخت نصّر ردّ (12a) اهل مصر اليها بعد اربعين سنة فعمروها فلم تزل مصر مقهورةً من يومئذ ٭ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود قالا حدثنا ابن لهيعة عن ابى قَبيل عن عبد الرحمن بن غَنْم الاشعرىّ انه قدم من الشأم الى عبد الله بن عمرو بن العاص فقال له عبد الله بن عمرو ما اقدمك الى بلادنا قال انت قال لما[4] ذا قال كنتَ تحدّثنا ان مصر اسرع الارضين خَرابًا ثم أَراك قد اتّخذتَ فيها الرِباع وبنيتَ فيها القصور واطمأننتَ[5] فيها فقال ان مصر قد اوفت خرابَها حَطَمها[6] بخت نصّر فلم يدع فيها الّا السباع والضباع وقد مضى خرابُها فهى اليوم أَطْيب الارضين ترابا وابعده خرابا ولن تزال فيها بركة[7] ما دام فى شىء من الارضين بركة ٭

وحدثنا عبد الله بن صالح حدثنى الليث بن سعد عن ابى قبيل نحوه قال فزعم بعض مشائخ اهل مصر ان الذى كان يُعْمَل به بمصر على عهد ملوكها أنهم كانوا يُقِرّون[8] القُرَى فى أيدى اهلها كلّ قرية بكِراء[9] معلوم لا يُنْقَص عليهم الّا فى كلّ اربع سنين من اجل الظمأ وتنقّل اليَسار فاذا مضت اربع سنين نُقِض[10] ذلك وعُدِّل

---

1) D om. 2) B اذ. 3) C وزرعها. 4) C بما. 5) B واطمانيت. 6) B خربها, D حطها. 7) B البركة. 8) B نقدرون. For the following, see Maqr. I 74, Ḥusn I 21 f. 9) CD بكرى. 10) AC نقض, D نعض.

من الشأم اتمّت الروم بناء ذلك الحصن واقامت به فلم تزل مصر فى مُلْك الروم حتى فتحها الله تعالى على المسلمين ۞ وحدثنا سعيد بن تَليد[1] عن ابن وهب حدثنا ابن لهيعة قال يقال فارس والروم قُرَيْش العجم[2] ۞

ذكر انكشاف فارس عن الروم

قال وكان سبب انكشاف فارس عن الروم كما حدثنا عبد الله بن صالح عن الهِقْل بن (13a) زياد عن معوية بن يحيى * الصَّدَفىّ قال حدثنى الزُهْرىّ قال حدثنى عبيد الله بن عبد الله بن عُتْبة[3] ان ابن عبّاس اخبره انه سمع عمر بن الخطّاب رضى الله عنه يسأل الهُرْمُزان[4] عظيم الأَهْواز[5] عن الذى كان سبب انكشاف فارس عنهم فقال له الهرمزان كان كِسْرَى بعث شَهْرَبَراز[6] وبعث معه جنود فارس قِبَلَ الشأم ومصر وخرّب عامّة حصون الروم وطال زمانه بالشأم ومصر وتلك الارض فطفق كِسْرى يستبطئه ويكتب اليه إنك لو اردتَ ان تفتح مدينة الروم فتحتَها ولكنك قد رضيت بمكانك واردتَ طُول الاستيطان[7] وكتب الى عظيم من عظماء فارس مع شَهْرَبَراز يأمره ان يقتل شهربراز ويتولّى امر الجنود فكتب اليه ذلك العظيم يذكر أن شهربراز جاهِد[8] ناصح وانه أَبْلَى[9] بالحرب منه قال فكتب اليه كسرى يَعْزِمُ عليه ليقتلنّه فكتب اليه ايضا يراجعه[10] ويقول انه ليس لك عبد مثل شهربراز وانك لو تعلم ما يدارى من مُكايَدة[11] الروم عذرتَه فكتب اليه كسرى يعزم عليه ليقتلنّه وليتولّى امر الجنود فكتب اليه ايضا يراجعه فغضب كسرى وكتب الى شهربراز يعزم عليه ليقتلنّ ذلك العظيم فارسل شهربراز الى ذلك العظيم من فارس فأقرأه كتاب كسرى فقال له راجِعْ

---

1) B unpointed, CD بليد. B has above the line ىابت (i. e. ثابت). 2) See the *Addendum* to this *juz'*. 3) C om. A has a marginal note: هذا حديث صحيح رواه الذهلىّ فى الزهريّات ويعقوب الفَسَوىّ فى تاريخه. 4) D om. to كان كسرى. 5) Erased in A. 6) See Nöldeke's trans. of *Ṭabarī*, 292 f., 300 ff. The name is generally correct in AD, corrupt in C, partially pointed (or unpointed) in B. A, marg., glosses the name كسرى as follows: ابرويز بن هرمز بن انوشروان. 7) ACD السلطان. 8) C مجاهد. 9) B أبتلى. 10) D om. to فغضب. 11) AC مكابدة.

ان يدفعوا اليهم شيئًا مُسَمًّى فى كلّ عام على ان يمنعوهم ويكونوا فى ذمّتهم. ثم ظهرت فارس على الروم فلما غلبوهم على الشأم رغبوا فى مصر وطمعوا فيها فامتنع اهل مصر واعانهم الروم وقامت دونهم وألحّت عليهم فارس فلما خشوا ظهورهم عليهم صالحوا فارسَ على ان يكون ما صالحوا به الرومَ بين الروم وفارس فرضيت الروم بذلك حين خافت ظهور فارس عليها فكان ذلك الصُلح على اهل مصر. واقامت مصر بين الروم وفارس نصفَيْن[1] سبع سنين ثم استجاشت الروم وتظاهرت على فارس وألحّت بالقتال والمَدَد حتى ظهروا عليهم وخربوا مَصانعهم[2] أَجْمَعَ وديارَهم التى بالشأم ومصر وكان ذلك فى[3] عهد رسول الله صلعم وقبل وفاته وبعد ظهور الاسلام فصارت الشأم كلّها * وصُلْحُ اهل مصر[4] كلّه خالصًا للروم ليس لفارس فى شىء من الشأم ومصر شىء ☆ وحدثنا عبد الله بن صالح حدثنا الليث بن سعد عن[5] عُقَيْل[6] بن خالد عن ابن شهاب قال كان المشركون يجادلون المسلمين بمكّة فيقولون الروم اهلُ كتاب وقد غلبتهم المَجُوس وانتم تزعمون انكم ستَغْلبون بالكتاب الذى معكم الذى أُنْزِل على نبيّكم فسنغلبكم كما غَلبت فارسُ الرومَ فأَنزل الله تبارك وتعالى الٓمٓ غُلِبت الرومُ فى أَدْنَى الأَرضِ وهُم من بعدِ غَلَبِهم سَيَغْلِبون فى بِضْع سِنين للّه الأمرُ من قبلُ ومن بعدُ ويومئذٍ يَفْرَح المُؤْمنون بنَصْر الله يَنْصُر مَن يَشاء وهو العَزيز الرَّحيم[7]. قال ابن شهاب واخبرنى عبيد الله بن عبد الله بن عُتْبة بن مسعود انه قال لمّا أُنزلت هاتان الآيتان ناحَبَ ابو بكر بعضَ المشركين قَبْل أن يحرَّم القِمارُ على شىء إن لم تغلب الرومُ فارسَ فى سبع سنين[8] فقال رسول الله صلعم لِمَ فعلتَ فكلّ ما دون العشر بِضْع فكان ظهور فارس على الروم فى سبع سنين ثم أَظهر الله الروم على فارس زمانَ الحُدَيْبِيَة[9] ففرح المسلمون[10] بنصر اهل الكتاب ☆ قال غير عثمان بن صالح عن الليث ابن سعد وكانت الفُرْس قد أَسّستْ بناء الحِصْن الذى يقال له باب الْيُون[11] وهو الحصن الذى بفُسْطاط مصر اليوم فلما انكشفت جُموع فارس عن الروم واخرجتهم الروم

---

1) B om. 2) D مصانعتهم. 3) B على. 4) B ومصر. 5) C + ابن. 6) D + عن. 7) Sura 30, 1 ff. 8) D om. to ثم. 9) C الحذيبيّة. With the statement here cf. Ṭab. I ١٠٠١, lines 2 f. 10) BD المؤمنون. 11) For بابليون; cf. Khord. 81, Faq. 60.

عجلوا اليه فى كتاب فرأى رأيه ففعل ذلك وسار هرقل فى اربعة الاف التى خرج فيها لا يضع منهم احدًا حتى التقيا بالموضع ومع هرقل اربعة الاف ومع شهربراز خمسمائة فلما رآهم شهربراز ارسل الى هرقل أَغَدرتَ[1] فارسل اليه هرقل لم أُغدر ولكنى خفتُ الغدر من قِبَلك وامر[2] هرقل بقبّة من ديباج فضُربت له بين الصفّين فنزل هرقل فدخلها ودخل بترجمان[3] معه واقبل شهربراز حتى دخل عليه[4] فانتجى بينهما الترجمانُ حتى أُحكما[5] امرهما واستوثق احدهما من صاحبه بالعهود والمواثيق حتى فرغا من امرهما فخرج هرقل واشار الى شهربراز بأن يقتل الترجمان لكى[6] يَخْفَى له السرّ فقتله شهربراز ثم انكشف شهربراز فجيّش الجيوش وسار هرقل الى كسرى * حتى اغار عليه ومن بقى معه فكان ذلك اوّل هلكة كسرى[7] ووفى هرقل لشهربراز بما[8] اعطاه من تَرْك[9] ارض فارس وانكشف حين أُفسد ارض فارس على كسرى فقتلت فارس كسرى ولحق شهربراز * بفارِس والجنودُ[10] ۞

ذكر بناء الاسكندريّة

قال[11] فوجّه هِرَقْلُ مَلك الروم كما حدثنى[12] شيخ من اهل مصر المُقَوْقِسَ اميرًا على مصر وجعل اليه حربها وجباية خراجها فنزل الاسكندريّة ۞ وكان الذى بنى الاسكندريّة واسّس بناءها ذو القرنين الرومىّ واسمه الاسكندر وبه سمّيت الاسكندريّة وهو اوّل من عمل الوَشْىَ[13] وكان ابوه اوّل القَياصرة ۞ حدثنا عبد الملك بن هشام قال اسمه الاسكندر ۞ حدثنا وَثيمة بن موسى عن سعيد بن بَشير عن قَتادة قال[14] الاسكندر هو ذو القرنين ۞ حدثنا * عبد الملك بن هشام عن زياد بن عبد الله عن محمد بن اسحق حدثنى[15] مَن يسوق الاحاديث عن الأعاجم فيما توارثوا من علمه انه رجل من اهل مصر اسمه مَرْزَبّا بن مَرْزَبَة[16] اليونانىّ من ولد يونان بن

1) CD اغذرت; and similarly the two following, اغذر and الغذر. 2) B وامرهم. 3) D ترجمان. 4) C اليه, D om. 5) D حكما. 6) D لكن. 7) D om. 8) C ثم. 9) C + من. 10) D والجنود بارض فارس. 11) The following is cited in Duqm. V 119, Maqr. I 147 ff. 12) BD حدثنا. 13) B القسى. 14) D وقال قتادة, and om. all the preceding. 15) D حدثنا ابن اسحاق عن. 16) Both names fully vocalized in A, the former also in D.

فيَّ قال[1] قد علمتُ ان كسرى لا يُراجَع وقد علمتَ حسن صحابتى إيّاك ولكن[2] جاءنى ما لا استطيع تركه فقال له ذلك الرجل ولا[3] آتى اهلى فآمر فيهم بأمرى وأُعْهَد اليهم عهدى[4] قال بلى وذلك الذى أُملك لك فانطلق حتى اتى اهله فأخذ صحائفَ كسرى * الثلاث التى[5] كتب[6] اليه فجعلها فى كُمّه ثم جاء حتى دخل على شهربراز فدفع اليه الصحيفة الاوّلة[7] فقرأها شهربراز فقال له انت خير منّى ثم دفع اليه الصحيفة الثانية فاقترأها فنزل عن مجلسه وقال له اجلِسْ عليه فأبى ان يفعل فدفع اليه الصحيفة الثالثة فقرأها فلم يفرغ شهربراز من قراءتها حتى قال أُقْسِم بالله لأسوءنّ كسرى وأُجمعَ المكرُ بكسرى وكاتب هِرَقْلَ فذكر له ان كسرى قد افسد فارس وجهّز بُعوثًا وابتليتْ بطول ملكه وسأله ان يلقاه بمكان نَصَفٍ[8] يُحْكِمان الامر فيه ويتعاهدان فيه ثم يَكْشف عنه جنودَ فارس ويخلّى بينه وبين المسير الى كسرى فلما جاء هرقلَ كتاب شهربراز دعا رهطا من عظماء الروم فقال لهم اجلسوا أنا اليوم أحزم الناس او أعجز الناس قد اتانى ما لا * تحسبونه وسأعرضه[9] عليكم فأشيروا علىّ فيه ثم قرأ عليهم كتاب شهربراز فاختلفوا عليه فى الرأى فقال بعضهم هذا مكر من قِبَل كسرى وقال بعضهم أراد هذا العبد ان يلقاك وخاف من كسرى فيستغيث ثم[10] لا يبالى ما لقى قال هرقل (13*b*) إنّ هذا الرأى ليس حيث ذهبتم اليه إنه ما طابت نفس كسرى ان يُشْتَم هذا الشَتْمَ الذى اجِد[11] فى كتاب شهربراز وما كان شهربراز ليكتبه[12] الىّ بهذا وهو ظاهر على عامّة مُلكى إلّا من امر حدث بينه وبين كسرى وانى والله لأُلقينّه فكتب اليه هِرَقْل قد بلغنى كتابك وفهمتُ الذى ذكرت وانى لاقيك فموْعدك بموضع كذا وكذا فأخرجْ معك بأربعة آلاف من اصحابك فانى خارجٌ بمثلهم فاذا بلغتَ موضع كذا وكذا فضعْ ممن معك خمس مائة فانى سأضع بمكان كذا وكذا مثلهم ثم ضعْ بمكان[13] كذا وكذا مثلهم حتى نلتقى انا وانت فى خمسمائة خمسمائة وبعث هرقل الرسل من عنده الى شهربراز إن تمّ * له برسل[14] اليه وإن ابى ذلك

---

1) D + البس. 2) D + قد. 3) B فلا. 4) D بعهدى. 5) B الثلثة الذى. 6) D كتبت. 7) B الاولى; so orig. C, but cor. (prima manu). 8) Pointed in A. 9) B تحتسبونه وساعرض. 10) D بمن. 11) B om. 12) B ليكتب. 13) بموضع. 14) C له ان يرسل. In place of these words B has فمرى (فبرئ). A برسل unpointed.

تكلّمتم واخبرتكم قالوا بل أَخْبِرْنا قبل أن نتكلّم قال جئتم تسئلونى عن ذى القرنين وسأُخبركم كما[1] تجدونه مكتوبا عندكم ان اوّل أمرِه انه غلام من الروم أُعْطِىَ مُلكا فسار حتى اتى ساحل البحر من ارض مصر فابتنى عنده مدينة يقال لها الاسكندريّة فلما فرغ من بنائه اتاه مَلَكٌ فعرج به حتى استقلّه فرفعه فقال أنْظُرْ ما[2] تحتك فقال أرى مدينتى وأرى مدائن معها * ثم عرج[3] به فقال انظر فقال قد اختلطتْ مدينتى مع[4] المدائن[5] فلا اعرفها ثم زاد فقال انظر فقال ارى مدينتى وحْدَها ولا ارى غيرها قال له المَلَك انما تلك الارض كلّها والذى ترى يُحيط[6] بها هو البحر وانّما اراد ربّك[7] ان يُريك الارض وقد جعل لك سلطانا فيها وسوف تُعَلِّم الجاهلَ وتُثبّت العالِم فسار حتى بلغ مغرب الشمس ثم سار حتى بلغ مطلع الشمس ثم اتى السَّدَّيْن وهما جبلان لَيِّنان[8] يَزْلُقُ عنهما كلّ شىء فبنى السَّدّ ثم اجاز ياجوج وماجوج فوجد قوما وجوهُهم وجوه الكلاب يقاتلون ياجوج وماجوج ثم قطعهم فوجد أُمّة قصارًا يقاتلون القوم الذين وجوههم وجوه الكلاب ووجد امّة من الغرانيق يقاتلون القوم القصار ثم مضى فوجد امّة من الحَيّات تلتقم الحيّة منها[9] الصَّخْرة[10] العظيمة ثم افضى[11] الى البحر المُدير[12] بالارض. فقالوا نشهد أن امره هكذا كما ذكرت وانّا نجده هكذا فى كتابنا ۞ وحدثنا[13] عبد الملك بن هشام حدثنا زياد بن عبد الله البَكّائى[14] عن محمد بن اسحق حدثنى ثَوْر بن يزيد عن خالد بن مَعْدان الكلاعىّ وكان رجلا قد ادرك ان رسول الله صلعم سُئل عن ذى القرنين فقال ملك[15] مسح الارض من تحتها بالاسباب. قال خالد وسمع عمر بن الخطّاب رضى الله عنه رجلا يقول يا ذا القرنين (14b) فقال عمر اللهم غَفْرًا أَمَا رضيتم أن تُسمّوا بالانبياء حتى تسمّيتم بالملائكة ۞ حدثنا وثيمة * بن موسى[16] عمّن اخبره عن سَعيد بن ابى عَرُوبة عن قتادة عن الحسن قال كان ذو القرنين مَلِكا وكان رجلا صالحا ۞ قال وانما سُمّى ذا القرنين كما حدثنا وثيمة حدثنا سفيان بن عُيَيْنة عن ابن[17] ابى

---

1) D عما. 2) B بما. 3) B فعرج. 4) B فى. 5) C مداين. 6) B محيطا.
7) B ربكم. 8) C om. 9) BD منهم. 10) C الشجرة. 11) CD اقصى.
12) C المديد. 13) D om. the two following traditions. 14) AC om.
15) B orig. رجل, ملك added later. 16) B om. 17) D om.

يافث[1] بن نوح صلعم ۞ قال وحدثنى شيخ من اهل مصر قال كان من اهل لُوبِيَةَ[2] كورة من كور مصر الغربيّة . قال ابن لهيعة واهلها روم . ويقال بل هو رجل من حِمْيَر قال تُبَّعٌ[3]

قَدْ كانَ ذو القَرْنَيْنِ جَدّى مُسْلِمًا   مَلِكًا[4] تَدِينُ له المُلوكُ وتَحْشِدُ[5]
بَلَغَ المَغارِبَ والمَشارِقَ[6] يَبْتَغِى   أَسْبابَ عِلْمٍ مِن حَكِيمٍ[7] مُرْشِدِ
فرأَى مَغِيبَ الشَّمْسِ عِنْدَ غُروبِها   فى عَيْنِ ذى خُلُبٍ[8] وثَأْطٍ حَرْمَدِ

(14a) ويُرْوَى قد كان ذو القرنين قَبْلِى مسلمًا ۞ وحدثنى عثمن بن صالح حدثنى عبد الله بن وهب عن عبد الرحمن بن زياد * بن أَنْعُم[9] عن سعد بن مسعود التُجيبىّ عن شيخَيْن من قومه قالا كنّا بالاسكندريّة فاستطَلْنا يومَنا[10] فقلنا لو انطلقنا الى عُقْبة بن عامر نتحدّث عنده فانطلقنا اليه فوجدناه جالسًا فى داره فاخبرناه أنّا استطلنا يومنا فقال وأنا مثل ذلك انما خرجت حين استطلْتُه ثم اقبل علينا فقال كنت عند رسول الله صلعم أَخْدمه فاذا انا برجال من اهل الكتاب معهم مَصاحف * او كُتُب[11] فقالوا استأذِنْ لنا على رسول الله صلعم فانصرفت اليه فاخبرته بمكانهم فقال رسول الله صلعم ما لى ولهم يسَلونى عمّا[12] لا ادرى انما أنا عبد لا عِلْمَ لى إلّا ما علّمنى ربّى ثم قال أَبْلِغْنى وُضُوًّا فتوضّأ ثم قام الى مسجد بيته فركع ركعتين فلم ينصرف حتى عرفتُ السُّرور فى وجهه والبِشْرَ ثم انصرف فقال أَدْخِلْهم ومَن وجدتَ بالباب من اصحابى فادخِلْه قال فأدخلتهم[13] فلما دُفعوا الى رسول الله صلعم قال لهم ان شئتم اخبرتكم عمّا[14] اردتم أن تسَلونى قبل أن تتكلّموا وإن احببتم

---

1) D يافت. 2) BC unpointed. 3) D om. These verses are usually ascribed to تبّع [بن حسان بن اسعد الحميرى], but sometimes to others. See *Lisān* s. v. ثاط (verses 2, 3), حرمد (vs. 3), خلب (vs. 3), *Aghānī* III 191 (vs. 3*b*). There are several variant readings. 4) C ملك, B رجل. 5) A وتحسُدُ, CD and Duqm. وتحسد, Maqr. بحشد. C transposes 1*b* and 1*a*. 6) BD المشارق والمغارب. 7) D حليم. 8) D مخلب. Duqm. has: فى غير ذى حلب وناط حرمد. 9) C om. 10) C يومًا. 11) C وكتب. For the following see Ḥusn I 40 ff. 12) C عن من. 13) C فادخلهم. 14) C على ما.

بها بناء[2] يضعه[1] بالاسكندرية يُعرف به وينسب اليه. قال ويقال ان الذى بنى منارة الاسكندرية قُلْبَطْرَة[2] الملكة وهى التى ساقت خليجها حتى ادخلته الاسكندرية ولم يكن يبلغها الماء كان يَعْدِل من[3] قرية يقال لها كِسًّا[4] قُبالة الكِرْيَوْن فحفرته حتى ادخلته الاسكندرية وهى التى بلّطت قاعته ✿ قال ابن لهيعة وبلغنى انه وُجد حجر[5] بالاسكندرية مكتوب فيه انا شدّاد بن عاد وانا[6] الذى نَصَبَ العماد وحيّد الأحياد[7] وسدّ[8] بذراعه الواد بنيتُهنّ اذْ لا شَيْبٌ ولا موتٌ[9] *وان الحجارة[10] فى اللِين[11] مثل الطين. قال ابن لهيعة والاحياد[12] كالمغار[13]. ويقال ان الذى بنى الاسكندرية شدّاد ابن عاد والله اعلم ✿

(15a) حدثنا ادريس بن يحيى الخولانى[14] حدثنا عبد الله بن عيّاش القِتْبانى[15] عن ابيه عن تُبيع[16] قال خمسة[17] مساجد بالاسكندرية مسجد موسى النبى صلعم عند المنارة اقربها الى الكنيسة ومسجد سليمن عم ومسجد ذى القرنين او الخضر عليهما السلام وهو الذى عند اللَبّاخات[18] بالقيسارية ومسجد الخضر او ذى القرنين عند باب المدينة حين تخرج من الباب ولكلّ واحد منهما[19] مسجد ولكن لا ندرى اين[20] هو ومسجد عمرو بن العاص الكبير ✿ حدثنا[21] هانى بن المتوكّل

---

1) BC بعضه. 2) C قَلْبَطْرَة. 3) D om. 4) A كِسّا, D كسًّا, BC and Duqm. V 121 كسا, Yaq. l. c. كُسا; cf. also Edrīsī 160, 12. 5) C حجرًا. 6) D واما. 7) Ḥusn I 41, Yāq. I 258, IV 966, Duqm. V 121 have وجنّد الاجناد. 8) Maqr. I 148 وشدّ; cf. Mas. II 421. 9) The two nouns pointed in A. 10) C واذا الحجارة لى; so also Ḥusn. 11) C اللبن. Cf. further below, 43, 10 ff.; and see also Maqr. I 160, 23 f.; etc. 12) B om و. 13) C كالمغادر. A adds in marg.: قال ابو على القالى فى كتاب الامالى وانشد [ا]بن الاعرابى وغيره

تسئلُنى عن السنين كَم لى   فقلتُ لو عمرتُ عُمر الحِسل   او عُمر نوحٍ زمن الفِطَحْل

وسالت ابا بكر بن دريد عن زمن الفِطحل فقال تزعم العرب انه زمان كانت فيه الحجارة رطبة; Similarly Maqr. 148. 14) C الحلوانى. 15) B الشيبانى, C الفتيانى. 16) B نسع, D بتبيع. 17) B خمس. 18) B unp., C اللبحات, D اللنجاة. 19) B منها. 20) B اسم. 21) D om. all this trad. except the bare statement that there were five mosques.

حسين عن ابى الطُفيل ان عليًا رضى الله عنه سُئل عن ذى القرنين فقال لم يكن مَلَكًا ولا نبيًّا ولكن كان عبدًا صالحًا احبَّ اللهَ فاحبّه الله ونصح لله[1] فنصحه الله بعثه الله عزّ وجلّ الى قومه فضربوه على قرنه فمات فأحياه الله ثم بعثه الى قومه * فضربوه على قرنه فمات[2] فسُمّى ذا القرنين ۞ ويقال انما سُمّى ذا القرنين لأنه جاوز قرن الشمس من المغرب والمشرق[3] ويقال انما سمّى ذا القرنين لأنه كان له غَديرتان من[4] رأسه من شعر يطأُ فيهما[5] فيما ذكر ابرهيم بن المنذر عن عبد العزيز بن عمران عن خازم بن حسين عن يونس بن عبيد عن الحسن ۞ حدثنا عبد العزيز ابن منصور اليَحْصُبىّ[6] عن عاصم بن حكيم عن ابى[7] سريع الطائىّ عن عُبيد بن تَعْلَى[8] قال كان له قرنان صغيران تُواريهما العمامةُ[9] ۞ حدثنا احمد بن محمد عن عبد العزيز بن عمران عن سليمن بن أَسِيد[10] عن ابن شهاب قال انما سمّى ذا القرنين أنه بلغ قرن الشمس من مغربها وقرن الشمس من مطلعها ۞

قال وذكر بعض مشائخ اهل مصر عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عمّن حدثه عن عبد الله بن عمرو بن العاص انه قال كان اوّل شأن الاسكندرية ان فرعون اتّخذ بها[11] مصانع ومجالس وكان اوّل من عمرها وبنى فيها فلم تزل[12] على بنائه ومصانعه ثم تداولها الملوك[13] ملوك مصر بعده فبنت دَلُوكة ابنة زَبّاء[14] منارة الاسكندرية ومنارة بوقير بعد فرعون فلما ظهر سليمن بن داود صلعم على الارض اتّخذ بها مجلسا وبنى فيها مسجدا ثم ان ذا القرنين ملكها فهدم ما كان فيها من بناء الملوك والفراعنة وغيرهم الّا بناء سليمن بن داود عم لم يهدمه ولم يغيّره واصلح ما كان رَثَّ منه[15] واقرّ المنارة على حالها ثم بنى الاسكندرية من اوّلها بناءً يشبه بعضُه بعضًا ثم تداولتها الملوك بعده من الروم وغيرهم ليس من ملك الّا يكون له

---

1) C الله. 2) D om. 3) B الى المشرق. 4) BC فى. 5) D om. to كان له قرنان. 6) C عن اللخصى. 7) C om. 8) A points تَعْلى and repeats it in the margin. Unpointed in B (بعلا) and C. See Qām. IV 359 marg., Ḥajar, Tah. VII 60, Moscht. 559. 9) D om., and also the following tradition. 10) C اسد. Ibn Mākūlā 3*a*. 11) C لها. 12) C يزل. 13) B om. 14) See above, and Yāq. I 262. 15) D om.

لم يخرج احد منهم من بيته ومَن خرج اختُطف وكان منهم راعٍ يرعى[1] على شاطى البحر فكان يخرج من البحر شىء فيأخذ من غنمه فكمن له الراعى فى موضع حتى خرج فاذا جارية فتشبّث[2] بشعرها ومانعته نفسها فقوى عليها فذهب بها الى منزله فأنست بهم فرأتهم لا يخرجون بعد غروب الشمس فسألتهم فقالوا مَن خرج منا اختطف فهيّأت[3] لهم الطِلسمات فكانت اوّل مَن وضع الطلسمات بمصر فى الاسكندرية ۞ حدثنا اسد بن موسى حدثنا اسمعيل بن عَيّاش عن هشام بن سعد[4] المدينى قال * وُجِدَ حجر[5] بالاسكندرية مكتوب فيه ثم ذكر مثل حديث ابن لهيعة سَواءً وزاد فيه * وكَنَزْتُ فى البحر[6] كنزًا على اثنى عشر ذراعا لن[7] يخرجه احد حتى[8] تخرجه أُمّة محمد صلعم ۞ حدثنا * محمد بن[9] عبد الله البغدادى عن داود عن عثمن ابن عطاء عن ابيه قال كان الرُخام قد سُخّر لهم حتى يكون (15b) من بُكْرة الى نصف[10] النهار بمنزلة العجين فاذا انتصف النهار اشتدّ ۞ قال وفى زمان شدّاد بن عاد بُنيت الأهرام كما ذُكر[11] عن بعض المحدّثين ولم أجد عند احد من اهل المعرفة من اهل مصر فى[12] الاهرام خبرًا[13] يَثْبت وفى ذلك يقول الشاعر[14]

حَسَرَتْ عُقولَ أُولِى النُهَى الأهْرامُ   واستُصْغِرتْ لِعظيمِهَا الأحْلامُ[15]
مُلْسٌ مُبَنَّقةٌ[16] البِناء شَواهِقٌ   قصُرتْ لِغالٍ دونهنّ سِهامُ
لَمْ أدْرِ حين كَبا التفكُّرُ دونها   واستَوْهمتْ لِعَجيبِها الأوهامُ
أقُبورُ أملاكِ الاعاجم هُنّ أمْ   طِلَّسْمُ رَمْلٍ كُنّ أم اعْلامُ

حدثنا[17] اسد بن موسى حدثنا اسرايل عن ابى اسحق عن نَوْف نحوه ولم

---

1) B om. 2) CD فتشبث. 3) B فهيت. 4) D سعيد. 5) C وجدوا حجرًا.
6) B om. فى وكنزت; C وكنزت فى الارض. 7) B لم. 8) C الا. 9) C om.
10) C وسط. 11) C رُوى. 12) C من. 13) BD خبر. 14) The following verses also in Ḥusn I 33, Yāq. IV 966, Qazw. II 178. 15) Ḥusn الاجرام.
16) A مُبنّقه, BC مُنيّفة, D مينقة, Yāq. and Qazw. منبّقة, Ḥusn مؤنقة.
17) What now follows, to the end of the *ǧuz'*, is given in all the mss. as the continuation of the preceding, without any break or indication of a lacuna. But we really have here two distinct *Addenda*, namely, two passages which were intended to occupy their own definite places in the preceding history; but

حدثنا عبد الرحمن بن شُرَيح عن قيس بن الحجّاج عن تُبيع قال ان فى الاسكندرية مساجدَ خمسةً مُقدّسةً منها المسجد[1] فى القيسارية التى تباع فيها المواريث ومسجد اللَّبَخات[2] ومسجد عمرو بن العاص ۞ وكانت الاسكندرية كما حدثنا ابى عبد الله ابن عبد الحكم ثلث مُدُن بعضها الى جنب بعض، مَنَّةُ[3] وهى[4] موضع المنارة وما والاها، والاسكندرية وهى موضع قَصَبة الاسكندرية اليوم، ونَقيطَةُ[5]، وكان على كلّ واحدة منهن[6] سور وسور[7] من[8] خلف ذلك على الثلاث[9] مُدُن يُحيط[10] بهنّ جميعا ۞ حدثنا هانى بن المتوكّل حدثنا عبد الله بن طَرِيف الهمدانى[11] قال كان على الاسكندرية سبعة[12] حصون وسبعة[12] خنادق ۞ حدثنا[13] اسد بن موسى عن خلد بن عبد الله حدثنى ابن السُدّىّ[14] عن ابيه قال كان انف الاسكندر[15] ثلثة اذرع ۞ قال خالد وابو حمزة ان ذا القرنين لما بنى الاسكندرية رخّمها بالرُخام الابيض جُدُرَها وارضها وكان لباسَهم فيها السَواد والحُمْرة فمن قِبَل ذلك لبس الرهبان السواد من نُصُوعِ بياض الرخام ولم يكونوا يُسْرِجون فيها بالليل من بياض الرخام واذا كان القمر ادخل الرجلُ الذى يَخِيط[16] بالليل فى ضوء القمر فى بياض الرخام الخَيْطَ فى حِجْر[17] الإبْرة[18] ۞ قال ورأس الاسكندرية فيما ذكر بعض المشائخ لقد بُنيت الاسكندرية ثلثمائة سنة وسكنت ثلثمائة سنة وخربت ثلثمائة سنة. ولقد[19] مكثت سبعين سنة ما يدخلها احد الّا وعلى بصره خِرْقةٌ سوداءُ[7] من بياض جصّها[20] وبلاطها ولقد مكثت سبعين سنة ما يُستسرَج[21] فيها ۞ واخبرنا[22] ابن ابى مريم عن العَطّاف[23] بن خالد قال كانت الاسكندرية بيضاء تضىء بالليل والنهار وكانوا اذا غربت الشمس

---

1) B + الذى. 2) C اللنجات. 3) Maqr. 148, 24 منيعة (which has also strayed into line 26!); omitted in Ḥusn, Duqm. 4) CD وهو 5) C ونَقيطَةَ. 6) C منهم. 7) C om. 8) B om., D ومن. 9) B الثلاثة. 10) BD محيط. 11) B الهمذانى. 12) B سبع. 13) D om. through عن ابيه. 14) C السرى. 15) CD الاسكندرية. 16) D يتخبط. 17) B راس. 18) C الابر. 19) Cf. also Yāq. I 260 and Faq. 70, 12 ff. 20) So B orig., but corr. to جصرها, C جصرنها, Duqm. حسبها. 21) C يسترج, so B orig., but corr. to يُسرَج. 22) See Faq. 71, 72 and the passages cited in Ḥusn, Maqr., Duqm.; the expanded version in Yāq. I 258f.; cf. also the story given in Maqr. 145f., Duqm. 123. 23) C العطا.

ذكر[1] كتاب رسول الله صلعم الى المقوقس[2]

حدثنا[3] هشام بن اسحاق وغيره قال لما كانت سنة ستّ[4] من مهاجرة[5] رسول الله صلعم ورجع رسول الله صلعم من الحُدَيْبية[6] بعث الى الملوك ۞ حدثنا[7] اسد بن موسى حدثنا عبد الله بن وهب اخبرنى يونس بن يزيد عن ابن شهاب قال حدثنى عبد الرحمن بن عَبْدٍ القارىّ أن رسول الله صلعم قام ذات يوم على المنبر فحمد الله واثنى عليه وتشهّد ثمّ قال أمّا بعد فإنى اريد ان ابعث بعضكم الى ملوك العجم فلا تختلفوا علىّ كما اختلفت[8] بنو اسرائل على عيسى بن مريم وذلك أن الله تبارك وتعالى أوحى الى عيسى ان ٱبعث الى ملوك الارض. فبعث الحواريّين فأما القريب مكانًا فرضى وأما البعيد مكانا فكره وقال لا أُحْسِن كلامَ مَن تبعثنى اليه فقال عيسى اللهمّ امرتُ الحواريّين بالذى امرتَنى فاختلفوا علىّ فأوحى الله اليه إنى سأكفيك فاصبح كل انسان منهم يتكلّم بلسان الذى وُجِه اليهم[9] فقال المهاجرون يا رسول الله والله لا نختلف عليك ابدًا فى شىء فأْمُرنا وٱبعثْنا فبعث حاطبَ بن ابى بَلْتَعة الى المُقَوْقِس صاحب الاسكندرية وشجاع بن وهب الاسدىّ الى كسرى وبعث دِحْيَة بن خَليفة الى قيصر وبعث عمرو بن العاص الى ابنى الجُلَنْدَى[10] اميرَىْ عُمان ثمّ ذكر الحديث ۞ ثمّ رجع الى حديث هشام بن اسحق وغيره قال[11] فمضى حاطب بكتاب رسول الله صلعم فلما انتهى الى الاسكندرية وجد المقوقس فى مجلس مُشْرِف على البحر فركب البحر

---

1) Here begins, in all the Mss., the second main division (جزء) of the History. 2) This superscription is wanting in C, but space is left for it. 3) B prefixes حدثنا ابو عمر محمد بن يوسف بن يعقوب بن حفص بن يوسف الكندى قال حدثنا على بن الحسن الخ. 4) D + من الهجره. 5) All mss. and Maqr. (I 29, 3) مهاجر. 6) C حذيبيّة. 7) C om. following, to بن يزيد. 8) B اختلف. 9) C اليه. 10) A (fully pointed) and C have final ا, B الجُلَنْد, D الجلندى. 11) The following is in Ḥusn I 47 ff., Maqr. I 29 f.

يذكر السرير ✿ فلما[1] أنّ أغرق الله فرعون وجنوده كما حدثنا هانى بن المتوكّل عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن تُبيع[2] استأذن الذين كانوا آمنوا من السَحَرة موسى فى الرجوع الى *اهلهم ومالهم[3] بمصر فأَذِن لهم ودعا لهم فترهّبوا فى رؤس الجبال وكانوا اوّل مَن ترهّب وكان يقال لهم الشيعة وبقيت طائفة منهم مع موسى عم حتّى توفّاه الله عزّ وجلّ ثم انقطعت الرَّهْبانيّة بعدهم حتى ابتدعها بعد ذلك أصحابُ المسيح عم ✿

حدثنا[4] عبد الله بن صالح حدثنا معوية بن صٰلح[5] عن على بن ابى[6] طلحة عن ابن عبّاس فى قوله الٓمٓ غلبت الروم فى ادنى الارض *وهم من بعد غلبهم سيغلبون فى بضع سنين قال غلبتهم فارس ثم غلبت الرومُ فارس فى ادنى الارض[7] يقول فى طرف الارض الشأم ✿ وقد اختلف فى البضع فحدثنا[8] الحرث بن مسكين حدثنا ابن القسم عن مالك بن أنس قال البضع ما بين *الثلاث الى سبع[9] ✿ حدثنا اسد حدثنا عبد الله بن خلد[10] عن الكلبى عن ابى صٰلح عن ابن عبّاس[11] قال بضعُ[12] سنين *ما بين خمس الى سبع[13] ✿ حدثنا اسد حدثنا ابرهيم بن سعد عن ابى الحُوَيْرث ان رسول الله صلعم قال البضع سنين ما بين خمس الى سبع ويقال البضع ما لم يبلغ العدد ما بين الواحد الى اربع ويقال الى سبع وتسع وعشر[14] ويقال البضع ما بين العشرة الى العشرين وكذلك كلّ[15] عَقْد الى المائة فاذا زاد على المائة انقطع البضع *وصار نَيِّفًا[16] ✿

---

which, having been displaced by some accident, have now been copied at the end of the chapter. The first of the two was written by the author himself as the continuation of page 26, line 13. The other was designed by him as the continuation of page 35, line 3. See also the Introduction. D om. the following, as far as the حدثنا before the name هانىء بن المتوكل. 1) The following is quoted from Ibn ʿAbd al-Ḥakam in Ḥusn I 29, below middle. 2) B نبيع, D بتبع. 3) ACD اهله وماله. 4) On this *addendum*, originally written as the continuation of page 35, line 3, see the note above. 5) D om. to this point. 6) BC om. 7) C repeats this passage. 8) D simply قال مالك بن انس. 9) B ثلث الى سبع, D الثلث الى السبع. 10) C خلف. 11) D عياش. 12) AC سبع, so B orig., but corrected; D البضع سبع. 13) ACD om. 14) C وعشرة, BD عشرة. 15) B om. 16) B om. At this point the first main division of the book ends, in all the mss.

النبوّة يركب الحمار ويلبس الشملة ويجتزئ بالتمرات[1] والكسر لا يبالى من لاقى من عمّ ولا ابن عمّ قلت هذه صفته قال قد كنتُ اعلم ان نبيّا[2] قد بقى وقد كنت اظنّ ان مخرجه الشام[3] وهناك كانت تخرج الانبياء من قبله فأراه قد خرج فى العرب[4] فى ارض جَهْد وبؤس والقبط لا تطاوعنى فى اتّباعه ولا احبّ ان يُعلم بمحاورتى ايّاك وسيظهر على البلاد وينزل[5] اصحابه من بعده بساحتنا هذه حتى يظهروا على *ما هٰهنا[6] وأنا لا اذكر للقبط من هذا حرفا فارجع الى صاحبك ✿ ثم رجع الى حديث هشام بن (18b) اسحق قال ثم دعا كاتبا يكتب بالعربية فكتب. لمحمد بن عبد الله من المقوقس عظيم القبط[7] سلام[8] اما بعد فقد قرأت كتابك وفهمت ما ذكرتَ وما تدعو اليه وقد علمتُ ان نبيّا قد بقى وقد كنت اظنّ انه يخرج بالشام وقد اكرمت رسولك وبعثت اليك بجاريتين لهما مكان فى القبط عظيم وبكسوة واهديت اليك بغلة لتركبها والسلام ✿ حدثنا أسد بن موسى حدثنا عبد الله بن وهب اخبرنى يونس بن يزيد عن ابن شهاب عن عبد الرحمن بن عبد القارىّ قال لمّا مضى حاطب بكتاب رسول الله صلعم قَبِل[9] المقوقس[10] الكتاب واكرم حاطبا واحسن نُزله ثم سرّحه الى رسول الله صلعم واهدى له مع حاطب كسوةً وبغلة بسرجها وجاريتين إحداهما امّ ابرهيم ووهب الاخرى لجَهْم بن قيس العبدرىّ فهى امّ زكرياء بن[11] جهم الذى كان خليفة عمرو بن العاص على مصر ويقال[12] بل وهبها لحسان بن ثابت فهى امّ عبد الرحمن بن حسان ويقال بل وهبها رسول الله صلعم لمحمد بن مَسْلمة[13] الانصارى ويقال بل لدحية بن خليفة الكلبى ✿ حدثنا النضر ابن سلمة السّامىّ[14] عن حاتم بن اسماعيل عن أسامة بن زيد الليثى عن المنذر بن عبيد عن عبد الرحمن بن حسّان بن ثابت عن أمّه سيرين[16] قالت حضرتُ

---

1) C بالثمرات. 2) C شيا. 3) D بالشام. 4) D مغرب الارض. 5) C ويترك. 6) B اهلها. 7) C الروم. 8) D om. 9) A قبّل, CD قبَل. 10) C + اخذ, D + قرأ. 11) B + ابى. 12) D ويقال بل حسان ابن ثابت حين ضربه صفوان ابن معطل والقصة مشهورة, and om. the whole of the following tradition. 13) C points مُسلمة, as usual. 14) Thus expressly (السامى) in A. 15) AC شيرين.

فلما حاذى[1] مجلسه اشار بكتاب رسول الله صلعم بين اصبعيه فلما رآه امر بالكتاب فقُبض وامر به فأُوصل اليه فلما قرأ الكتاب (18a) قال ما منعه إن كان نبيًّا[2] ان يدعو[3] علىّ فيسلّط علىّ *فقال له[4] حاطب ما منع عيسى بن مريم أن يدعو[3] على مَن ابى عليه أن يُفعَل به ويُفعل فوجم ساعة ثم استعادها فاعادها عليه حاطب فسكت فقال له حاطب إنه قد كان قبلك رجل زعم انه الربّ الاعلى فانتقم الله *به ثمّ انتقم[5] منه فاعتبر بغيرك ولا يُعتبر[6] بك وإنّ لك دينا لن[7] تَدَعه إلا لما هو خير منه وهو الاسلام الكافى اللهُ به فَقْدَ ما سواه وما بشارة موسى بعيسى إلا كبشارة عيسى بمحمد وما دعاؤنا اياك[8] الى القرآن إلا كدعائك اهل التوراة الى الانجيل ولَسْنا نَنْهاك عن دين المسيح ولكنّا نأمرك به ثم قرأ الكتاب[9] بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الى المقوقس عظيم القبط سلام على من اتّبع الهدى اما بعد فانى أدعوك بدعاية[10] الاسلام فأَسْلِمْ تَسْلَمْ وأَسْلِمْ يؤتك الله أجرك مرّتين يآهل الكتاب تعالوا الى كلمة سَواء بيننا وبينكم ألّا نعبد إلا الله ولا نُشرك[11] به شيئًا ولا يتّخذ بعضنا بعضا أربابا من دون الله فان تَوَلَّوا فقولوا اشهَدوا بأنّا مسلمون. فلما قرأه اخذه فجعله فى حُقّ من عاج وختم عليه ۞ حدثنا عبد الله بن سعيد المَذْحِجى عن ربيعة بن عثمن عن أَبان بن صلح قال ارسل المقوقس الى حاطب ليلة[12] وليس عنده احد الا ترجمان له فقال[13] ألا تخبرنى عن امور اسألك عنها فانى اعلم ان صاحبك قد تخيّرك حين بعثك قال[14] لا تسئلنى عن شىء إلا صدقتك قال الى ما يدعو محمد قال الى ان تعبد الله لا[15] تشرك به شيئا وتخلع ما سواه ويامر بالصلاة قال فكم تُصلّون قال خمس صلوات فى اليوم والليلة وصيام شهر رمضان وحجّ البيت والوفاء بالعهد وينهى عن اكل الميتة والدم. قال مَن أَتباعه قال[16] الفتيان من قومه وغيرهم قال فهل يقاتل[17] قومه قال نعم قال صِفه لى قال فوصفته بصفةٍ من صفته[18] لم آت عليها قال قد بقيتْ اشياء لم أَرَك ذكرتها فى عينيه حُمْرة قلّ ما تفارقُه وبين كتفيه خاتم

1) A حاد, B حاذ. 2) D + حقا. 3) BCD يدعوا. 4) B قال. 5) B om. 6) C تعتبر. 7) B لم. 8) C الاباك. 9) A + فاذا فيه. 10) B بداعيه. 11) BD تشرك. Sur. 3, 57. 12) B ليلا. 13) CD + له. 14) Mss. قلت; also Ḥusn, Maqr. 15) A ولا. 16) BCD قلت. 17) Mss. يقتل (orig. يقْتل?); Ḥusn, Maqr. يقبل. 18) D صفاته.

ان ذلك كله هديّة فقبل رسول الله صلعم الهديّة وكان لا يردّها من[1] احد من الناس. قال فلما نظر الى مارية واختها اعجبتاه وكره أن يجمع بينهما وكانت إحداهما تشّبه الاخرى فقال اللهمّ اخترْ لنبيّك فاختار اللهُ له مارية وذلك انه قال لهما قُولَا نشهد[2] ان لا اله الا الله وان محمدا عبده ورسوله فبدرت مارية فتشهّدت وآمنت قبل اختها ومكثت اختها ساعة ثم تشهّدت وآمنت فوهب رسول الله صلعم اختها لمحمد بن مسلمة الانصارى وقال بعضهم بل وهبها لدِحْية بن خليفة الكلبىّ ۞

قال فحدثنا هانى بن المتوكّل *حدثنا عبد الله[3] بن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الرحمن بن شُماسة المهرى[4] أَحسبُه عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال دخل رسول الله صلعم على امّ ابرهيم امّ[5] ولده القبطيّة فوجد عندها نسيبًا *كان لها[6] قدم معها من مصر وكان كثيرًا ما يدخل عليها فوقع فى نفسه شىء فرجع فلقيه عمر بن الخطاب فعرف ذلك فى وجهه فسأله فاخبره فأخذ عمر السيف ثم دخل على مارية وقريبُها عندها فأهوى اليه بالسيف فلما رأى ذلك كشف عن نفسه وكان مجبوبا ليس بين رجليه شىء فلما رآه عمر رجع الى رسول الله صلعم فاخبره فقال رسول الله صلعم إنّ جبريل اتانى فاخبرنى انّ الله قد برّأها وقريبَها وأن فى بطنها غلاما منى وانه أَشْبهُ الخلق بى وامرنى ان اسمّيه ابرهيم وكنّانى بابى ابرهيم[7] ۞ وحدثنا نُحَيْم[8] عبد الرحمن بن ابرهيم حدثنا ابن وهب عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن الزهرىّ عن أَنَس قال لما ولدت امّ ابرهيم ابرهيم كأنه وقع فى نفس النبىّ صلعم *منه شىء[9] حتى جاءه جبريل فقال السلام عليك يابا ابرهيم ۞ ويقال ان المقوقس بعث معها بخصىّ فكان يأوى اليها ۞ حدثنا احمد بن سعيد الفهرى *حدثنا مرون بن يحيى الحاطبىّ حدثنى ابرهيم بن عبد الرحمن بن أُنْعَج قال حدثنى عبد الرحمن بن زيد بن اسلم عن ابيه قال[10] (19*b*) حدثنى يحيى بن عبد الرحمن بن حاطب عن ابيه عن جدّه حاطب بن ابى بَلْتعة قال بعثنى رسول الله صلعم الى المقوقس ملك الاسكندرية فجئته بكتاب رسول الله صلعم

---

1) D على. 2) C اشهد. 3) CD عن. 4) CD المهدى. 5) B om. 6) C لها كان. 7) D om. following tradition. 8) B رحيم عن (secunda manu). 9) C om., B om. منه. 10) D om.

موت ابرهيم فرأيت رسول الله صلعم كلّما صحْتُ انا وأُختى ما ينهانا فلما مات نهانا عن الصياح ۞ حدثنا عبد الملك بن هشام[1] حدثنا زياد بن عبد الله البَكّائى عن محمد بن اسحق عن يعقوب بن عُتْبة ان صَفْوان بن المُعَطَّل[2] ضرب حسان بن ثابت بالسيف قال ابن اسحق فحدثنى محمد بن ابرهيم التيمى ان ثابت بن قيس ابن شَمّاس وثب على صفوان بن المعطّل حين ضرب حسان فجمع يديه[3] الى عنقه بحبل فلقيه عبد الله بن رَواحة فقال ما هذا فقال ضرب حسان بالسيف والله ما أُراه إلا قد قتله قال هل علم رسول الله صلعم بشىء مما صنعتَ قال لا قال لقد اجترأْتَ أَطْلِق الرجل فأَطْلَقه ثم اتوا رسول الله صلعم فذكروا ذلك له فدعا حسّان وصفوان بن المعطّل فقال آذانى يا رسول الله وهجانى فاحتملنى الغضب فضربتُه فقال رسول الله صلعم أَحْسِن يا حسّان فى الذى قد أصابك قال هى لك فاعطاه رسول الله صلعم عوضًا منها بَيْرَحَا[4] وهى قصْرُ بنى حُدَيْلة اليوم كانت مالًا لابى طلحة تصدّق بها الى رسول الله صلعم فاعطاها حسّانَ فى ضربته واعطاه سِيرين[5] أَمةً قبطيّةً فولدت له عبد الرحمن بن حسان[6] ۞ حدثنا هانئ بن المتوكل حدثنا ابن لَهيعة قال حدثنى يزيد بن ابى حبيب ان المقوقس لما اتاه كتاب رسول الله صلعم ضمّه الى صدره وقال هذا زمان يخرج فيه النبىّ الذى نجد نَعْتَه[7] (19a) وصفته فى كتاب الله وإنّا لنجد صفته أنه لا يجمع بين اختَيْن[8] فى ملك يمين ولا نكاح وانه يقبل الهديّة ولا يقبل الصدقة وان جُلساءه المساكين وان خاتم النبوّة بين كتفيه ثم دعا رجلا عاقلا ثم لم يَدَعْ بمصر احسن ولا اجمل من مارية واختها وهما من اهل حَفْنٍ[9] من كورة أَنْصِنَا فبعث بهما الى رسول الله صلعم واهدى له بغلةً شهباء وحمارا اشهب وثيابا من قَباطىّ مصر وعَسْلا من عسل بَنْها وبعث اليه بمال صدقة وامر رسوله ان ينظر مَن جلساؤه وينظرَ الى ظهره هل يرى شامة كبيرة[10] ذات شَعَر ففعل ذلك الرسول فلما قدم على رسول الله صلعم قدّم اليه الاختين والدابّتين والعسل والثياب واعلمه

1) Hiš. I 737 ff. 2) Mss. معطل, also in the sequel. 3) Mss. يده.
4) A بيرحاء, C بيرُحاء. but see Yāqūt. 5) A شيرين. 6) C + ابن ثابت.
7) B بعثه. 8) B الاختين. 9) C حفر. 10) C om., B + بين كتفيه.

عبد الحكم حدثنا مسلم بن خُلد الزَّنْجيّ[1] عن عبد الله بن عثمن بن خُثَيم عن شَهْر بن حَوْشَب عن اسماء ابنة يزيد انها حدثته قالت لما توفّى ابرهيم بكى رسول الله صلعم فقال ابو بكر وعمر انت احقّ مَن علم لله[2] حقّه قال تدمع العين ويحزن القلب ولا نقول ما يُسخط الرب ولولا أنه وَعْد صادق ومَوْعِد[3] جامع وأن الآخر منّا يتبع الاوّل لوجدنا عليك يابرهيم اشدّ ممّا (20a) وجدنا وإنا بك لمحزونون ✿ حدثنا على بن معبد حدثنا عيسى بن يونس عن محمد بن ابى ليلى عن عطاء بن ابى رَباح[4] عن جابر بن عبد الله قال اخذ رسول الله صلعم بيد عبد الرحمن بن عوف فانطلق به الى النخل الذى فيه ابنه ابرهيم فوجده يجود بنفسه فاخذه فوضعه فى حجره ثم بكى فقال له عبد الرحمن[5] تبكى أولم تكن نهيتَ عن البكاء قال لا ولكنى نهيت عن صوتَيْن أحْمقين[6] فاجرين صوتٍ عند مصيبة خَمْش وجوه وشقّ جيوب ورنّة شيطان وصوتٍ عند نَغْمة لهوٍ ومزاميرِ شيطان وهذه رحمةٌ ومَن لا يَرحم لا يُرحم ولولا انه امرٌ حقٌّ ووعدٌ صَدقٌ[7] وانها سبيل مأْتيّة لحزنّا عليك حُزْنًا هو اشدّ[8] من هذا وانا بك يابراهيم لمحزونون يحزن القلب وتدمع العين ولا نقول ما يُسخط الربّ ✿ حدثنا النضر بن سلمة حدثنا ابرهيم[9] بن عبد الرحمن السامىّ[10] حدثنا حاتم بن اسمعيل حدثنا اسامة بن زيد عن المنذر بن عبيد عن عبد الرحمن بن حسان بن ثابت عن أمّه سيرين اخت مارية[11] قالت رأى رسول الله صلعم فُرْجةً فى القبر يعنى قبر ابرهيم فأمر بها فسُدّت فقيل يا رسول الله فقال[12] أما إنما لا تضرّ ولا تنفع ولكن تُقرّ بعين الحىّ وان العبد اذا عمل عملا احبّ اللهُ ان يُتْقنه ✿ حدثنا دُحيم[13] حدثنا مرون بن معوية عن اسرايل عن زياد بن عِلاقة عن المُغيرة بن شُعْبة قال كسفت الشمس يوم مات ابرهيم ابن رسول الله صلعم فقام[14] رسول الله صلعم فقال ان الشمس والقمر آيتان من آيات الله لا يكسفان[15] لموت احد ولا لحياته فاذا رايتموها[16] فعليكم بالدعاء حتى ينكشفا ✿

---

1) Nawawi 552. 2) B (prima manu) الله. 3) C وموعود. 4) C رباح. 5) A + بن عوف. 6) D اجمعين. 7) D صادق. 8) D اثبت. 9) Marg. note in A, by the original hand, shows that some of the best authorities omitted Ibrahim from this *isnād*. 10) C الشامى. 11) A + القبطية. 12) C يقال. 13) B رحيم. 14) C فقال. 15) C ينكسفان. 16) B رايتموها.

فانزلنى فى منزل واقمتُ عنده[1] ليالى ثم بعث الىّ وقد جمع بطارقته فقال انى ساكلّمك بكلام وأحبّ ان تفهمه عنى قال قلت هَلُمّ قال اخبِرْنى عن صاحبك اليس هو بنبىّ[2] قال قلت بلى هو رسول الله قال فما له حيث كان هكذا * لم يَدْعُ[3] على قومه حيث[4] اخرجوه من بلده الى غيرها قال فقلت له فعيسى بن مريم تَشْهد[5] انه رسول الله فما له حيث اخذه[6] قومه فارادوا[7] ان يصلبوه ألّا يكون دعا عليهم بان يُهلكهم الله حتى رفعه الله اليه فى السماء الدنيا فقال انت حكيم جاء من عند حكيم هذه هدايا ابعثُ بها معك الى محمد[8] وارسل معك *مُبَذْرِقة يُبَذْرِقونك[9] الى مَأْمَنك[10] قال فأهدى لرسول الله صلعم ثلاث جوار منهن امّ ابرهيم وواحدةً وهبها رسول الله صلعم لابى جهم بن حُذيفة[11] العبدرى[12] وواحدة وهبها لحسان بن ثابت وارسل اليه بثياب مع طُرْف من طرفهم فولدت ماريه لرسول الله صلعم ابرهيم فكان من احبّ الناس اليه حتى مات فوجد به رسول الله صلعم ۞

حدثنا[13] عبد الملك بن مسلمة[14] حدثنا حفص بن سليمن عن كَثير بن شِنْظير عن ابى نَضْرة[15] عن ابى سعيد الخُدْرىّ ان رسول الله صلعم صلّى على ابنه ابراهيم وكبّر عليه اربعا ۞ قال ورشّ الماء على قبره كما حدثنا ابن بكير[16] ۞ وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا قُريش بن حَيّان[17] عن ثابت البُنانىّ عن انس بن مالك قال دخلنا مع رسول الله صلعم على ابى سَيْف قَيْن[18] كان بالمدينة وكان ظِئْر ابرهيم ابن رسول الله صلعم فاتاه بابرهيم فشمّه ثم دخلنا عليه وهو فى الموت فذرفت عيناه فقال له[19] ابن عوف وانت يا رسول الله قال إنها رَحْمة وأتبعها بالأخرى تدمع العينُ ويحزن القلب ولا نقول ما لا يُرْضِى ربّنا ۞ وحدثنا ابى[19] عبد الله بن

---

1) B لى. 2) BCD نبى. 3) B ما ندعوا. 4) C حين. 5) D نشهد. 6) C اذ. 7) C om. 8) D om. 9) C منذرقه ينذرقوابك. 10) D منامك. 11) **The narrator confuses** جهم بن قيس العبدرى (see 47, 14) **with** ابو جهم بن حذيفة العدوى. So Ḥusn I 49, 22 f.; cf. Maqr. 30, 23. 12) B (sec. man.) العدوى. 13) In the remaining traditions of this chapter, D abridges and omits very extensively. 14) B هسام. 15) I. e. المنذر بن مالك العبدى, † 108. 16) B + عن الدرافردى (i. e. عبد العزيز بن عبيد الدراوردى). 17) B sec. man.) حماد. 18) In C altered to حين, B قير. The tradition in somewhat improved form in Bokh. I 328. 19) B om.

الا بيتًا واحدًا[1] قد بقى منهم اناس۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا اسمعيل ابن عيّاش عن ابى بكر بن ابى مريم عن راشد بن سعد ان رسول الله صلعم قال لو بقى ابراهيم ما تركت قبْطيًا الّا وضعتُ عنه الجزية۞ وكانت وفاة مارية فى المحرّم سنة خمس عشرة ودُفنت بالبَقيع وصلّى عليها عمر بن الخطّاب. وكان الرسولُ بها من قِبَل المقوقس كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة ابنَ جَبْرٍ۞ ثم إن ابا بكر الصدّيق بعد وفاة رسول الله صلعم كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عُلَىّ بن رَبَاح[2] اللخمىّ بعث حاطبا الى المقوقس بمصر فمرّ على ناحية قرى الشرقيّة[3] فهادنهم واعطوه فلم يزالوا[4] على ذلك حتى دخلها عمرو بن العاص فقاتلوه فانتقض ذلك العهد. قال عبد الملك وهى اوّل هُدْنة كانت (21a) بمصر۞ قال ابن هشام اسم[5] ابى بلتعة عمرو وحاطب[6] لخمىّ وفى ذلك يقول حسان ابن ثابت كما حدثنا وثيمة بن موسى

قُلْ لِرُسْلِ[7] النبىّ صاحَ الى النا س شُجاعٍ ودِحْيَةَ بنِ خَليفَهْ[8]
ولعمرٍو وحاطبٍ وسَليطٍ ولعمرٍو وذاك رأس الصحيفهْ

فى ابيات ذكر فيها رُسْل النبى صلعم الى الملوك

ذكر سبب دخول عمرِو *بن العاص[9] مصر

قال ثم رجع الى حديث عثمن بن صالح قال فلما كانت سنة ثمانى عشرة[10] وقدم عُمر الجابية[11] خلا به عمرو بن العاص فاستأذنه فى المسير الى مصر وكان عمرو قد دخل مصر[12] فى الجاهليّة وعرف طرقها ورأى كثرة ما فيها وكان سبب دخول عمرو اياها كما حدثنا يحيى بن خلد العدوىّ عن ابن لهيعة ويحيى بن ايوب عن خلد بن يزيد انه بلغه ان عمرًا قدم الى بيت المَقْدس للتجارة فى نفر من قريش فاذا هم بشمّاس من شمامسة[13] الروم من اهل الاسكندرية قدم للصلاة فى بيت المقدس فخرج

---

1) B بيت واحد. 2) C رباح. 3) C شرقيه. 4) B يزلوا. 5) D + بن. Hiš. 487. 6) AD بن حاطب. 7) C رسولُ. 8) D شجاعٌ and B دحيةُ بنُ. 9) B om. 10) C عشر. 11) C الجابم. 12) C مصرًا. The following in Ḥusn I 45 ff., Maqr. I 158 f. 13) A شمامشه, and شماش in the sequel.

قال ولما ولدت امّ ابرهيم كما حدثنا القَعْنَبىّ عن حسين بن عبد الله بن عبيد الله بن عباس عن عكرمة عن ابن عباس قال لما ولدت مارية قال رسول الله صلعم اعتقها ولدُها ۞ وكان سنّ ابرهيم ابن رسول الله صلعم يوم مات كما حدثنا على بن معبد عن عيسى بن يونس عن الاعمش عن رجل قد سمّاه[1] عن البَرَآء بن عازب ستّة عشر شهرا فقال رسول الله صلعم ان له ظئْرًا فى الجنّة يتمّ رضاعه ۞ وحدثنا يزيد بن ابى[2] سلمة عن عبد الواحد بن زياد حدثنا الحجاج بن ارطاة عن ابى بكر بن عمرو عن يزيد بن البراء عن ابيه قال لما توفّى ابرهيم قال رسول الله صلعم ان له مُرْضعا فى الجنّة يتمّ بقيّة رضاعه ۞

ثم رجع الى حديث يزيد بن ابى حبيب (20*b*) قال وكانت البغلة والحمار احبّ دوابّه اليه وسمّى البغلة دُلْدُل وسمى الحمار يَعْفُور واعجبه العسل فدعا فى عسل بَنْها بالبركة وبقيت تلك الثياب حتى كُفن فى بعضها صلعم ۞ حدثنا[3] محمد بن عبد الجبّار حدثنا موسى بن داود عن سلّام عن عبد الملك بن عبد الرحمن عن الحسن العُرَنى[4] عن اشعث[5] بن طَليق عن مُرّة بن المطلب او الطيّب[6] عن عبد الله بن مسعود. وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا القسم بن عبد الله عن عبيد الله ابن عمر عن الثقة عن ابن مسعود قال قلنا يا رسول الله فيمَ نَكْفنك قال فى ثيابى هذه او فى ثياب مصر. قال محمد بن عبد الجبار فى حديثه او فى ثياب مصر او فى حُلّة قال احدهما او فى يُمْنة ۞ قال ابن ابى مريم قال ابن لهيعة وكان اسم اخت مارية قَيْصَرًا[7]. ويقال بل كان اسمها سيرين[8] ۞ وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن الاعرج قال بعث المقوقس صاحب الاسكندرية بمارية واختها حَنّة فسكنها رسول الله صلعم فى صَدَقَته فى بنى قُريظة ۞ وحدثنا هانى بن المتوكّل حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب وابن هبيرة ان الحسن بن علىّ كلّم معوية بن ابى سفيان فى أن يضع الجزية عن جميع قرية امّ ابرهيم لحُرْمتها ففعل ووضع الخراج عنهم فلم يكن على احد منهم خراج وكان جميع اهل القرية من اهلها واقربائها فانقطعوا

1) B + عن ابيه. 2) B om. 3) The following chain of authorities is omitted in CD and cancelled in B. 4) A العرنى, B unpointed. الحسن بن عبد الله العرنى, Tahdhīb II 290, Ansāb 388*b*, Ḥazr. 5) B الاشعث. 6) I. e., مرة الطيب الهمدانى. 7) C قنصرا. 8) A شيرين.

اصحابه فاخبرهم بما عاهده[1] عليه الشمّاس وقال لهم تقيموا علىّ حتى ارجع اليكم ولكم علىّ العهد ان اعطيكم شَطْر ذلك على ان يصحبنى رجل منكم آنَسُ به فقالوا نعم وبعثوا معه رجلا منهم فانطلق عمرو وصاحبه مع الشمّاس الى مصر حتى انتهى الى الاسكندرية فرأى عمرو من عِمارتها وكثرة اهلها وما بها من الاموال والخير *ما اعجبه[2] وقال ما رأيت مثل مصر[3] قطّ وكثرة ما فيها من الاموال ونظر الى الاسكندرية وعمارتها وجودة بنائها وكثرة اهلها وما بها من الاموال[4] فازداد عجبا. ووافق[5] دخول عمرو الاسكندرية عيدًا فيها عظيما يجتمع فيه ملوكهم وأشرافهم ولهم أُكْرَةٌ من ذهب مُكَلَّلَةٌ يترامى بها ملوكهم وهم يتلقّونها باكمامهم وفيما اختبروا من تلك الاكرة على ما وضعها مَن مضى منهم انها مَن وقعت الاكرة[6] فى كُمّه واستقرّت فيه لم يمت حتى يملكهم. فلما قدم عمرو الاسكندرية اكرمه الشمّاس الاكرام كلّه وكساه ثوب ديباج البسه ايّاه وجلس عمرو والشمّاس مع الناس فى ذلك المجلس حيث يترامون بالأُكْرة وهم يتلقّونها باكمامهم فرمى بها رجل منهم فاقبلت تهوى حتى وقعت فى كمّ عمرو فعجبوا من ذلك وقالوا ما كذبتْنا هذه الاكرةُ قط إلّا هذه المرّة أترى هذا الاعرابىّ يملكنا هذا ما لا يكون أبدًا. وان ذلك الشمّاس مشى فى اهل الاسكندرية واعلمهم أن عمرا احياه مرّتين وأنه قد ضمن له الفى دينار وسألهم ان يجمعوا ذلك له فيما بينهم ففعلوا[7] ودفعوها الى عمرو فانطلق عمرو وصاحبه *وبعث معهما الشماس دليلا ورسولا وزوّدهما واكرمهما حتى رجع وصاحبه[8] الى اصحابهما (22a) فبذلك[9] عرف عمرو مدخل مصر ومخرجها ورأى منها ما علم انها افضل البلاد واكثره[10] مالا فلما رجع عمرو الى اصحابه دفع اليهم فيما بينهم الف دينار وامسك لنفسه الفًا قال عمرو فكان اوّل مال اعتقدته وتأثّلته[11] ۞

ذكر فتح مصر[12]

حدثنا عثمن بن صلح حدثنا ابن لَهيعة عن عبيد الله بن ابى جعفر وعَيّاش

1) BC عاهد, D عهده. 2) C فاعجبه. All Mss. and Ḥusn + ذلك. 3) A عمرو. 4) B marg. + والخير. 5) B وانعق. 6) C om. 7) B + ذلك. 8) D om. 9) A + ما. 10) D واكثرهم. 11) C وتاثلته, D وناثلته. 12) Ḥusn I 51 ff., Maqr. I 288 ff., Wāq. II 168 ff. (abridged), Maḥ. I 6 ff., Yāq. III 893 ff.

في بعض جبالها يَسيح[1] وكان عمرو يرعى ابله وابل اصحابه وكانت رِعْية الابل نوبًا بينهم فبينا عمرو يرعى ابله اذ مرّ به ذلك الشمّاس وقد اصابه عطش شديد في يوم شديد الحرّ فوقف على عمرو فاستسقاه فسقاه عمرو من قِرْبة له[2] فشرب حتى رُوِى ونام الشمّاس[2] مكانه وكانت الى جنب الشمّاس حيث نام حُفْرة فخرجت منها حيّةٌ عظيمة فبصر بها عمرو فنزع لها بسهم[3] فقتلها فلما استيقظ الشماس نظر الى حيّة عظيمة قد انجاه الله منها فقال لعمرو ما هذه فاخبره عمرو انه رماها فقتلها فاقبل الى عمرو فقبل رأسه وقال قد احياني[4] الله بك مرّتين مرّةً من شدّة العطش ومرّةً من هذه[5] الحيّة فما اقدمك هذه البلاد قال قدمت مع اصحاب لى نطلب الفضل في تجارتنا فقال له الشمّاس وكم تراك ترجو ان تصيب في تجارتك قال رجائى ان اصيب ما أشترى به بعيرًا فانى لا املك الّا بعيرَيْن فأمَلى أن اصيب بعيرا اخر فتكون[6] ثلثة ابعرة. فقال له الشمّاس أرأيتَ دِيةَ احدكم بينكم كم هى (21b) قال مائة من الابل قال له الشمّاس لَسْنا اصحاب إبل انما نحن اصحاب دنانير قال يكون الف دينار فقال له الشمّاس انى رجل غريب في هذه البلاد وانما قدمتُ اصلّى في كنيسة بيت المقدس وأسيح في هذه الجبال[7] شهرًا جعلت ذلك نَذْرًا على نفسى وقد قضيت ذلك وانا اريد الرجوع الى بلادى فهل لك ان تتبعنى الى بلادى ولك عهد الله وميثاقه أن اعطيك دِيَتَيْن[8] لان الله تعالى احيانى بك مرّتين فقال له عمرو اين[9] بلادك قال مصر في مدينة يقال لها الاسكندرية فقال له عمرو لا اعرفها ولم ادخلها قطّ فقال له الشمّاس لو دخلتَها لعلمت انك لم تدخل قطّ مثلها فقال عمرو وتَفِى لى بما تقول وعليك[10] بذلك العهدُ والميثاقُ فقال له الشمّاس نعم لك الله علىّ بالعهد والميثاق ان أَفِىَ لك وان اردّك الى اصحابك فقال عمرو وكم يكون مَكْثى في ذلك قال شهرًا تنطلق[11] معى ذاهبا عشرا[12] وتقيمُ عندنا عشرا وترجع في عشر ولك علىّ أن احفظك ذاهبا *وان ابعث[13] معك مَن يحفظك راجعا فقال له عمرو أَنْظِرْنى حتى اشاور اصحابى في ذلك فانطلق عمرو الى

---

1) C شيخ. 2) D om. 3) D سهمًا. 4) C انجانى. 5) C شدة. 6) B + لى (sec. man.). 7) C البلاد. 8) B (orig.) دنانير. 9) A واين. D om., with following eleven words. 10) BC عليك. 11) C نطلق, D بنطلق. 12) B عشرة ايام. D om., with following eleven words. 13) B وابعث.

فدعا بالكتاب فقرأه على المسلمين فقال عمرو لمن معه أَلسْتم تعلمون ان هذه القرية من مصر قالوا بلى قال فإنّ[1] امير المومنين عهد الىّ وامرنى إن لحقنى كتابه ولم ادخل ارض مصر أن ارجع ولم يلحقنى كتابه حتى دخلنا ارض مصر فسِيروا وامضوا على بركة الله[2] ۞ ويقال بل كان عمرو بفلسطين فتقدّم باصحابه * الى مصر[3] بغير اذن * فكتب فيه الى عمر[4] فكتب اليه عمر وهو دون العريش فحبس الكتاب فلم يقرأه حتى بلغ العريش فقرأه فاذا فيه من عمر بن الخطّاب (22b) الى العاص بن العاص أمّا بعدُ فانك سرتَ الى مصر ومن[5] معك وبها جموع الروم وانما معك نفر يسير ولعمرى لو كانوا[6] تُكْلَ أُمّك ما سرتَ بهم فان لم تكن بلغت مصر فارجع. فقال عمرو الحمد لله أيّةُ ارض هذه قالوا من مصر فتقدّم كما هو. حدثنا ذلك عثمن بن صالح عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ۞ ويقال بل كان عمرو فى جنده على قيساريّة مع من كان بها من اجناد المسلمين وعمر بن الخطّاب إذ ذاك بالجابية فكتب سِرًّا فاستاذن الى مصر وامر اصحابه فتنحّوا كالقوم الذين يريدون ان يتنحّوا من منزل الى منزل قريب ثم سار بهم ليلًا فلما فقده امراء الاجناد استنكروا الذى فعل ورأوا ان[7] قد غرر فرفعوا ذلك الى عمر بن الخطّاب فكتب اليه عمر. الى العاص بن العاص اما بعد فانك قد غررت بمن معك فان ادركك كتابى ولم تدخل مصر فارجع وان ادركك وقد دخلت[8] فامضِ واعلمْ انى ممدّك. فيما حدثنا عبد الملك بن مسلمة ويحيى بن خلد عن الليث بن سعد ۞ قال ويقال ان عمر بن الخطّاب كتب الى عمرو بن العاص بعد ما فتح الشام ان انْدُب الناس * الى المسير[9] معك الى مصر فمنَ خفّ معك فسِرْ به وبعث به مع شَريك بن عَبْدة[10] فندبهم عمرو فاسرعوا الى الخروج مع عمرو ثم ان عثمن بن عفّان دخل على عمر بن الخطّاب فقال عمر * كتبتُ الى[11] عمرو بن العاص يسير الى مصر من الشام فقال عثمن يامير المؤمنين إن عمرًا لمُجَرّؤٌ[12] وفيه إقدام وحُبٌ للامارة فاخشى أن يخرج فى غير ثقة ولا جماعة فيُعرِّض المسلمين للهلكة

---

1) D ان. 2) B + وعونه. 3) C om. 4) B om., C om. فيه. 5) B بمن. 6) A om., B كان. See Gloss. تكل (Mss. ثكل). 7) C + ذلك. 8) D + مصر, C دخلتها. 9) D om. 10) Belādh. 212. 11) C كتب الىّ. 12) Thus pointed in AD; B لمجرى (cor. to لمجرئ), C لمجرء.

ابن عبّاس القتْبانىّ وغيرهما يزيد بعضهم على بعض قال فلما قدم عمر بن الخطاب الجابية[1] قام اليه عمرو فخلا به وقال[2] يامير المؤمنين ائْذَنْ[3] لى ان اسير الى مصر وحرّضه عليها وقال إنك إن فتحتَها كانت قُوّةً للمسلمين وعونًا لهم وهى اكثرُ الارض اموالا واعجزُها عن القتال والحرب فتخوّف عمر بن الخطّاب على المسلمين وكره ذلك فلم يزل عمرو يُعَظِّم امرها عند عمر بن الخطّاب ويخبره بحالها ويهوّن عليه فتحها حتى ركن[4] لذلك عمر فعقد له على اربعة آلف رجل *كلهم من عَكٍّ[5]. ويقال بل ثلثة الاف وخمسمائة ☆ *حدثنا ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار[6] حدثنا ابن لهيعة عن يزيد ابن ابى حبيب ان عمرو بن العاص دخل مصر بثلثة الاف وخمسماية ☆ حدثنا عبد الملك بن مَسْلمة عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب مثله الّا انه قال ثُلْثهم غافق[7] ☆ قال ثم رجع الى حديث عثمن[8] قال فقال له عمر سِرْ وانا مستخير الله فى مسيرك وسيأْتيك كتابى سريعا ان شاء الله فان ادركك كتابى آمُرك فيه بالانصراف عن مصر قبل ان تدخلها او شيًا[9] من ارضها فانصرفْ وان انت دخلتها قبل ان يأتيك كتابى فامضِ لوجهك واستعنْ بالله واستنصرْه. فسار عمرو بن العاص من جوف الليل ولم يشعر به احد من الناس واستخار عمرُ الله فكأنه تخوّف على المسلمين فى وجههم ذلك فكتب الى عمرو بن العاص ان ينصرف بمن معه من المسلمين فادرك الكتاب عمرًا وهو برَفَح فتخوّف عمرو بن العاص إن هو اخذ الكتاب وفتحه *أن يجد[10] فيه الانصراف كما عهد اليه عمر فلم ياخذ الكتاب من الرسول ودافعه وسار كما هو حتى نزل قرية فيما بين رفح والعريش فسأل عنها فقيل انها[11] من[12] مصر

---

1) **Marginal note in A:** اختلف فى قدوم عمر بن الخطّاب الجابية فقيل انه فتح بيت المقدس فى سنة ستّ عشرة وفيها قدم الجابية وقيل بل عامَ بعد فتح بيت المقدس حتى اتى الجابية فى سنة ثمان عشرة بعد عوده من سَرْغ فى سنة سبع عشرة وقال البخارىّ **(Ms. s. p.)** ان عمر قدم الجابية سنة ثمان عشرة والتحقيق ان عمر قدم الشام اربع مرّات مرّتين فى سنة ستّ عشرة ومرّتين فى سنة سبع عشرة لم يدخلها فى الاولى. **2) AD** فقال. **3) B** اتاذن. **4) B** اركن. **5) Gloss in C,** بلد فى اليمن. **B** من نجد كلهم. **6) B** حدثنا عبد الرحمن قال اخبرنا على قال. **7) C pref.** من. **8) C +** وغيره. **9) C** شى. **10) C** ونجد. **11) B** هى. **12) B +** ارض.

اعوانًا ۞ قال عثمن فى حديثه ثم توجّه عمرو لا يُدافَع الا بالأمر الخفيف حتى نزل القواصر[1]. فحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب حدثنا عبد الرحمن بن شُريح انه سمع شَراحيل بن يزيد يحدّث عن ابى الحُسين انه سمع رجلا من لخم يحدث كُرَيْب بن أَبْرَهة قال كنت ارعى غنما لاهلى[2] بالقواصر فنزل عمرو ومن معه فدنوت الى اقرب[3] منازلهم فاذا بنفر من القبط كنت[4] قريبًا منهم فقال بعضهم لبعض ألا تعجبون من هٰؤلاء القوم يُقْدِمون على جموع الروم وانما هم فى قِلّة من الناس فاجابه رجل اخر منهم فقال انّ هولاء القوم لا يتوجّهون الى احد إلا ظهروا عليه حتى يَقْتلوا خَيْرَهم قال فقمت اليه فاخذت بتَلابيبه فقلت انت تقول هذا انطلق معى الى عمرو بن العاص حتى يسمع الذى قلت فطلب الىّ اصحابُه وغيرهم حتى خلّصوه فرددت الغنم الى منزلى ثم جئْت حتى دخلت فى القوم ۞ قال عثمن فى حديثه فتقدّم عمرو لا يُدافَع الّا بالامر الخفيف حتى اتى بُلْبَيْس[5] فقاتلوه بها نحوًا من شهر حتى فتح الله عليه ثم مضى لا يدافع الا بالامر الخفيف حتى اتى أُمّ دُنَيْن فقاتلوه بها[6] قتالا شديدا وابطأ عليه الفتح فكتب الى عمر يستمدّه فامدّه بأربعة آلاف تمام ثمانية الاف فقاتلهم ۞ ثم رجع الى حديث ابن وهب عن عبد الرحمن بن شريح عن شراحيل بن يزيد عن ابى الحسين انه سمع رجلا من لخم. قال فجاء رجل الى عمرو بن العاص فقال انْدُبْ[7] معى خيلًا حتى آتى من ورائهم (23b) عند القتال فأخرج معه خمسمائة فارس فساروا من وراء الجبل حتى دخلوا مغار بنى وائل قبل الصبح. وكانت الروم قد خندقوا خَنْدَقا وجعلوا له ابوابا وبثّوا فى افنيتها[8] حَسَك[9] الحديد. فالتقى القوم حين[10] صبحوا وخرج اللخمىّ بمن معه من ورائهم فانهزموا حتى دخلوا الحصن ۞ قال غير ابن وهب بعث خمسمائة عليهم خارجةُ بن حُذافة قال فلما كان فى وجه الصبح نهض القوم فصلّوا الصُبْح ثم ركبوا خيلهم. وغدا عمرو بن العاص على القتال فقاتلهم[11] من وجههم وحُمِلت الخيل التى كان وجّه من ورائهم وأَقْحَمت[12] عليهم فانهزموا وكانوا قد خندقوا حول الحصن وجعلوا للخندق ابوابا ۞ قال ابن وهب[13] فى حديثه

---

1) BC بالقواصر. 2) C لاهل. 3) BD قرب. 4) B فكنت. 5) A بُلبيس. 6) BC om. 7) A انْدبْ. 8) D اقنيتها. 9) B الحسك. 10) B حتى. 11) AD فقاتلوهم. 12) B (orig.) C واقحمت. 13) Maqr. I 293, 33 ff.

رجاء فُرْصة لا يدرى[1] تكون ام لا فندم عمر بن الخطاب على كتابه الى عمرو إشفاقًا ممّا قال عثمن فكتب اليه إن ادركك كتابى قبل ان تدخل مصر فارجعْ الى موضعك وان كنت دخلت فأمض لوجهك ۞

وكانت صفةُ عمرو بن العاص كما حدثنا سعيد بن عُفَير عن الليث بن سعد قَصيرا عظيم الهامة ناتئَ الجَبْهة واسع الفم عظيم اللحية عريض ما بين المنكبَيْن عظيم الكفّين والقدمين. قال الليث يملأ هذا المسجد ۞

قال فلمّا بلغ المقوقس قدوم عمرو بن العاص الى مصر توجّه الى الفُسْطاط فكان يجهّز على عمرو الجيوش وكان على القصر رجل من الروم يقال له الأُعَيْرج[2] واليًا عليه وكان[3] تحت يدى المقوقس واقبل عمرو حتى اذا كان بجبل الحَلال[4] نفرت معه راشدة وقبائل من لَخْم فتوجّه عمرو حتى اذا كان بالعريش ادركه النَحْر ۞ فحدثنا عبد الملك بن مَسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال فضَحّى عمرو عن اصحابه يومئذ بكَبْش ۞ وكان رجل ممّن كان خرج مع عمرو *بن العاص حين خرج[5] من الشام الى مصر كما حدثنا هانئ بن المتوكل عن ابى شُريح عبد الرحمن بن شريح عن عبد الكريم بن الحرث أُصيب بجمل له فاتى الى عمرو (23a) يستحمله فقال له عمرو تَحَمّلْ[6] مع اصحابك حتى نبلغ[7] اوائل العامر فلما بلغوا العريش جاءه فامر له بجملَيْن[8] ثم قال له لن تزالوا بخير ما رحمتْكم أئمّتُكم فاذا لم يرحموكم هلكتم وهلكوا ۞

قال ثم رجع الى حديث عثمن بن صالح قال فتقدّم[9] عمرو بن العاص فكان اول موضع قُوتِل فيه الفَرَما قاتلته الروم قتالا شديدا نحوًا من شهر ثم فتح الله على يديه ۞ وكان عبد الله بن سعد كما حدثنا سعيد بن عفير على مَيْمنة عمرو بن العاص منذ توجّه من قَيْسارِيّة الى ان فرغ من حَرْبه ۞ وقال غير ابن عفير من مشائخ اهل مصر وكان بالاسكندرية أُسْقُف[10] للقبط يقال له ابو بِنْيامين[11] فلما بلغه قدوم عمرو ابن العاص الى مصر كتب الى القبط يعلّمهم انه لا تكون للروم دولة وأن مُلكهم قد انقطع ويأمرهم بتلقى عمرو. فيقال ان القبط الذين كانوا بالفَرَما كانوا يومئذ لعمرو

---

1) C تدرى. 2) C الاعرج. 3) C وكانت. 4) Yāq. II 302. 5) B om. 6) CD وتحمل. 7) CD تبلغ. 8) AD بحملان. 9) B فقدم. 10) BC اسقفا.
11) Mss. and texts ميامين; but see Severus, ed. Seybold, 98, 9ff., 99, 21ff., 101, 6ff.

ابن عبّاس وغيرهما[1] يزيد بعضهم على بعض أن عمرو بن العاص حصرهم بالقصر[2] الذى يقال له بابِلْيون[3] حينًا وقاتلهم قتالا شديدا يصبّحهم ويمسّيهم فلما ابطأ الفتح عليه كتب الى عمر بن الخطّاب يستمدّه[4] ويعلّمه ذلك[5] فامدّه عمر[6] باربعة آلف رجل *على كلّ الف رجل منهم رجل وكتب اليه عمر بن الخطاب إنى قد امددتك باربعة آلاف رجل[7] على كلّ الف رجل منهم رجل مقام الالف[8] الزُبير بن العوّام والمقداد ابن عمرو وعُبادة بن الصامت ومَسْلَمة بن مُخَلَّد. وقال اخرون بل خارجة بن حُذافة الرابع لا يعدّون مسلمة. وقال عمر بن الخطاب أَعْلَمْ أنّ معك اثنى عشر الفا ولا يُغْلَب[9] اثنا عشر الفا من قِلّة ۞ قال عثمن قال ابن وهب فحدثنى الليث بن سعد قال بلغنى عن كِسْرَى انه كان له رجال اذا بعث احدهم فى جيش وضع من عِدّة الجيش الذى كان معه[10] الفًا مكانَه لاجزاء[11] ذلك الرجل فى الحرب واذا احتاج الى احدهم فكان فى جيش فحبسه لحاجته اليه زادهم الف رجل. قال[12] الليث فانزلتُ الذى صنع عمر بن الخطاب فى بَعْثته بالزبير والمقداد ومَن بعث معهما نحوَ ما كان يصنع كسرى ۞ حدثنا ابو الاسود النَضْر[14] بن عبد الجَبّار حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال كان عمر بن الخطّاب قد اشفق على عمرو فارسل الزبيرَ فى اثره *فى اثنى[15] عشر الفا فشهد معه الفتح ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن عمرو بن الحرث وابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب أن عمر بن الخطّاب بعث الزبير بن العوّام فى اثنى عشر الفا ۞ وقال غير عثمن فكانوا قد خندقوا حول حصنهم وجعلوا للخَنْدق ابوابا وجعلوا سكَك[16] الحديد مُوتّدةً بأفنية الابواب وكان عمرو قد قدم من الشام فى عدّة قليلة[17] فكان يفرّق اصحابه ليُرى العدوَّ انهم اكثر ممّا هم فلمّا انتهى الى الخندق (24b) نادَوْه أن[18] قد رأينا ما صنعت وإنما معك من اصحابك كذا وكذا فلم يُخْطِئوا[19] برجل واحد فاقام عمرو على ذلك ايّاما يغدو فى السَحَر فيَصُفّ اصحابه على افواه الخندق عليهم السلاح فبينا هو على ذلك إذ جاءه

1) BCD وغيرهم. 2) C بالقصير. 3) AD باب اليون (D om. باب), C باب ليون. 4) D يستنجده. 5) B بذلك. 6) BCD om. 7) A om. 8) BC الف. 9) D تغلب. 10) B cor. to فيه. 11) C لاجرى. 12) Following trad. om. in D. 13) C نحوًا. 14) Mss. نصر. 15) BC اثنا. 16) C om. 17) C قافلة. 18) BC om. 19) D يخطبوا.

عن عبد الرحمن بن شريح فسار عمرو بمن معه حتى نزل على الحصن فحاصرهم حتى سألوه ان يسير * منهم بضعة[1] عشر * اهل بيت[2] ويفتحوا له الحصن ففعل ذلك ففرض[3] عليهم عمرو لكلّ رجل من اصحابه دينارا وجُبّة وبُرْنُسا وعمامة وخُفّيْن وسألوه ان يأذن لهم أن يهيّئوا[4] له ولاصحابه صنيعا ففعل ✿ فحدثنى ابى عبد الله بن عبد الحكم ان عمرو بن العاص امر اصحابه فتهيّئوا ولبسوا البُرود ثم اقبلوا ✿ قال ابن وهب فى حديثه فلما فرغوا من طعامهم سألهم عمرو كم انفقتم قالوا عشرين الف دينار قال عمرو لا حاجة لنا بصنيعكم بعدَ اليوم أَدُّوا[5] الينا عشرين الف دينار. فجاءه النفر من القبط فاستأذنوه الى قُراهم واهليهم فقال لهم عمرو كيف رأيتم امرنا قالوا لم نر الّا حسنًا فقال الرجل الذى قال فى المرّة الاولى ما قال لهم إنكم لن تزالوا تظهرون[6] على كلّ من لقيتم حتى تَقْتلوا خيرَكم رجلًا فغضب عمرو وامر به فطلب اليه اصحابه واخبروه انه لا يدرى ما يقول حتى خلّصوه فلما بلغ عمرًا قتلُ عمر بن الخطّاب ارسل فى طلب ذلك القبطىّ فوجده[7] قد هلك فعجب عمرو من قوله ✿ قال غير ابن وهب قال عمرو بن العاص فلما طُعِن عمر بن الخطاب قلتُ هو ما قال القبطىّ فلما حُدِّثتُ انه انما قتله ابو لُؤْلُؤة رجل نصرانىّ قلت لم يَعْنِ هذا انما عنى مَن قتله المسلمون فلما قُتل عثمن عرفت انّ ما قال الرجل حقّ ✿ قال ابى فى حديثه فلما فرغوا من صنيعهم امر عمرو بن العاص بطعام فصُنع لهم[9] وامرهم ان يحضروا لذلك فصنع لهم الثّريد والعُراق وامر اصحابه بلباس الاكسية واشتمال الصّمّاء والقعود على الرُكَب فلما حضرت الروم وضعوا كراسىّ الديباج[10] فجلسوا عليها وجلست (24a) العرب الى جوانبهم[11] فجعل الرجل من العرب يلتقم اللُّقْمة العظيمة من الثريد ويَنْتَهِش من ذلك اللحم فيتطاير على مَن الى جنبه من الروم فبَشِعت الروم بذلك وقالوا[12] أين اولئك الذين كانوا اتونا قبل فقيل لهم اولئك اصحاب المشورة وهولاء اصحاب الحرب ✿ قال وقد سمعت فى فتح القصر[13] وجهًا غير هذا ✿

حدثنا عثمن بن صالح اخبرنا ابن لَهيعة عن عبيد الله بن ابى جعفر وعَيّاش

---

1) C معهم ببضعة. 2) B الى بيت المقدس. 3) C فعرض. 4) C يهبوا.
5) B وادوا. 6) ACD تظهروا. 7) A فوجدوه. 8) C اعنى. 9) B om.
10) B الروم. 11) C حواليهم. 12) B ويقولون. 13) C القصير.

حدثنا ابو الاسود النضر[1] بن عبد الجبّار حدثنا المُفضَّل بن فَضالة اخبرنا عيّاش ابن عبّاس القِتْبانىّ عن شِيَيْم[2] بن بَيْتانَ عن شَيْبان بن أُميّة عن رُوَيْفع بن ثابت قال كان أحدُنا فى زمان رسول الله صلعم *يأخذ نِضْوَ أخيه[3] على ان يعطيه النصف مما يغنم وله النصف حتى إنّ أحدنا لَيطير له النصلُ والريش *وللاخر القِدْح[4]. وإن رسول الله صلعم قال مَن استَنْجى برَجيع دابّته[5] او بعَظْم فإن محمّدًا منه بَرِئ ۞ *قال عيّاش بن عبّاس[6] واخبرنى شِيَيْم[7] بن بَيْتانَ عن ابى (25a) سالم الجَيْشانىّ انه سمع عبد الله بن عمرو وهو مرابط حصن بابِلْيُون[8] يحدّث[9] عن رسول الله صلعم بهذا الحديث[10] ۞

قال عثمن فى حديثه فلما أبطا الفتح على عمرو بن العاص قال الزبير انى أهب نفسى لله أرجو ان يفتح الله بذلك على المسلمين فوضع سُلَّمًا الى جانب الحصن[11] من ناحية سُوق الحَمّام ثم صعد وامرهم اذا سمعوا تكبيره ان يجيبوه جميعا ۞ قال غير عثمن فما شعروا إلّا والزبير على رأس الحصن يكبّر معه[12] السيف وتَحامل الناسُ على السُلّم حتى نهاهم عمرو خوفًا من ان ينكسر[13] ۞ قال ثم رجع الى حديث عثمن قال فلما اقتحم الزبير وتبعه من تبعه وكبّر وكبّر من معه واجابهم المسلمون من خارج لم يشكّ اهل الحصن ان العرب قد اقتحموا جميعا فهربوا فعمد الزبير واصحابه الى باب الحصن ففتحوه واقتحم المسلمون الحصن فلما خاف المقوقس على نفسه ومن معه فحينئذ سأل عمرو بن العاص الصُلْح ودعاه اليه على ان يفرض للعرب على القبط *دينارين دينارين على كل رجل منهم[14] فاجابه عمرو الى ذلك ۞ حدثنا سعيد بن عُفَير قال

---

1) Mss. نصر. 2) A شِبَيْم always (see Doreid 118), B unpointed, C (sec. manu) شُيَيْم, so Ḥazr.; D omits this isnād. 3) B (sic) يذخر بصاحيه, C نصر for نضو. 4) B للاخر والقدح. 5) B om. 6) A om. 7) A شِبَيْم, B unpointed, C شينم, D om. 8) AD باب اليون; BC have باب حصن ليوم. in B cor. from ليون (see the note below). 9) D يتحدث. 10) B adds here: قال ابو القاسم ابن قديد (Ms. بن دريد) قال عبد الرحمن اجعل هذه بالميم (Ms. بالمم); i. e., a marginal note (concerning the writing of ليوم? see above) has been incorporated in the text of B. 11) B القصر. 12) BC ومعه. 13) B + السلم. 14) in B transposed; A + دينارين دينارين, C + دينارين.

خبر الزبير بن العوّام * ثم قدم الزبير بن العوّام[1] فى اثنى عشر الفا فتلقّاه عمرو ثم اقبلا يسيران ثم لم يلبث الزبير ان ركب ثم طاف بالخندق ثم فرّق الرجال حول الخندق ۞

ثم رجع الى حديث عثمن عن ابن لهيعة قال فلما قدم المَدَد على عمرو بن العاص الحّ على القصر[2] ووضع عليه المَنْجَنيق. وقال عمرو يومئذ

يَوْمٌ لِهَمْدانَ ويومٌ لِلصَّدفْ[3] والمَنْجَنيقُ فى بَلِيٍّ تَخْتَلِفْ[4]
*وعَمْرٌو يُرْقِلُ اِرْقالَ الشَّيْخِ الخَرِفْ[5]

وكان عمرو انما يقف تحت راية بلّى فيما يزعمون ۞

وقد كان عمرو بن العاص كما[6] اخبرنى شيخ من اهل مصر قد دخل الى صاحب الحصن فتناظرا فى شىء مما هم فيه فقال عمرو أُخْرُجُ أَستشيرُ اصحابى وقد كان صاحب الحصن اوصى الذى على الباب اذا مرّ به[7] عمرو أن يُلْقِى عليه صخرةً فيقتله فمرّ عمرو وهو يريد الخروج برجل من العرب فقال له قد دخلتَ فأنظر كيف تخرج فرجع عمرو الى صاحب الحصن فقال له انى اريد ان آتيك بنفر من اصحابى حتى يسمعوا منك مثل الذى سمعتُ فقال العِلج فى نفسه قتلُ جماعة أَحَبُّ الىّ من قتل واحد وارسل الى الذى كان امره بما امره به من قَتْلِ[8] عمرو *أَلّا تَعَرَّضْ[9] له رَجاءَ أن يأتيه باصحابه فيقتلهم وخرج عمرو. هذا او معناه ۞ حدثنا عيسى بن حَمّاد قال لما حصر[10] المسلمون الحصن[11] كان عبادة بن الصامت فى ناحية يصلّى وفرسه عنده فرآه قوم من الروم فخرجوا اليه وعليهم[12] حِلْيَة وبِزّة فلما دنوا منه سلّم من صلاته ووثب على فرسه *ثم حمل[13] عليهم فلما رأوه غير مكذّب عنهم ولّوا راجعين واتّبعهم فجعلوا يلقون مناطقهم ومتاعهم ليشغلوه بذلك عن طلبهم ولا يلتفت اليه حتى دخلوا الحصن ورُمِى عبادة من فوق الحصن بالحجارة فرجع ولم يَعْرِض لشىء مما كانوا طرحوا من متاعهم حتى رجع الى موضعه الذى كان به فاستقبل الصلاة وخرج الروم الى متاعهم يجمعونه[14] ۞

1) A om.; C سرًا قد in place of ثم. 2) Cor. in C to القصير. 3) C للصَّيَفْ. 4) BC يختلف. 5) All Mss. وعمرو; BD يرفل ارفال; C الخزف, and om. الشيخ. 6) B فيما. 7) B عليه. 8) B قِبَل, vocalized, C قتل, AD unpointed. 9) B لا تَعرض, D ان لا يعرض. 10) C حصن. 11) C بالحصن. 12) B وعليه. 13) BC وحمل. 14) B فجمعوه.

ثم رجع الى حديث يحيى بن أَيّوب وخلد بن حُميد. قال فارسل المقوقس الى عمرو ابن العاص إنكم قوم قد لجتم فى بلادنا وأَلححتم على قتالنا وطال مقامكم فى ارضنا وانما انتم عُصبة يسيرة وقد اظلّتكم الروم وجهّزوا اليكم ومعهم من العُدّة والسلاح وقد احاط بكم هذا النيل وانما انتم أُسارَى فى أَيدينا فابعثوا الينا رجالا منكم نسمع من كلامهم[1] فلعلّه ان يأتى الامر فيما بيننا وبينكم على ما تُحبّون ونحبّ[2] وينقطع عنّا وعنكم هذا القتال قبل ان تَغْشاكم جموع الروم فلا ينفعنا الكلام ولا نقدر عليه ولعلّكم ان تندموا إن كان الامر مُخالِفًا لطلبتكم ورجائكم فابعث الينا رجالا من اصحابكم[3] نُعاملهم على ما نرضى نحن وهم به من شىء. فلما اتت عمرو بن العاص رسل المقوقس حبسهم عنده يومَيْن وليلتين حتى خاف عليهم المقوقس فقال لاصحابه اترون انهم يقتلون الرسل ويحبسونهم[4] ويستحلّون ذلك فى دينهم وانما اراد عمرو بذلك ان يروا حال المسلمين فردّ عليهم عمرو مع رسله انه ليس بينى وبينكم إلّا إحدى ثلاث خصال إمّا ان دخلتم فى الاسلام فكنتم إخواننا وكان لكم ما لنا وان أَبيتم فأَعطيتم الجزية عن يد وانتم صاغرون[5] وإمّا ان جاهدناكم بالصبر والقتال حتى يحكم الله بيننا[6] وهو خَيْر الحاكمين[7]. فلما جاءت رُسل المقوقس اليه قال لهم[8] كيف رأيتموهم قالوا رأينا قومًا الموت أَحَبُّ الى احدهم من الحياة والتواضُعُ احبّ اليه من الرِفْعة ليس لاحدهم فى الدنيا رَغْبة ولا نَهْمة[9] انما جُلوسهم على التراب واكلهم على رُكَبهم واميرهم[10] كواحد منهم ما يُعْرَف رفيعهم من وضيعهم ولا السيّدُ فيهم من العبد واذا حضرت الصلاة لم يتخلّف عنها منهم احد يغسلون اطرافهم بالماء ويتخشّعون فى صلاتهم. فقال عند ذلك المقوقس والذى يُحْلَف به لو أنّ هؤلاء استقبلوا الجبال لأَزالوها وما يَقْوَى على قتال هؤلاء احدٌ ولئن لم نغتنم صُلحهم اليوم وهم محصورون بهذا النيل لم يجيبونا بعد اليوم اذا أَمكنتهم الارض وقووا على الخروج من موضعهم. فردّ اليهم[11] المقوقس رسله ابعثوا الينا رُسلا منكم نعاملهم ونتداعى نحن وهم الى ما عساه[12] أن يكون فيه صلاح لنا ولكم. فبعث عمرو بن العاص عشرة نفر احدهم عُبادة بن

---

1) BD كلامكم. 2) C om. 3) BC اصحابك. 4) C ويسجنونهم.
5) Sura 9, 29. 6) AD + وبينكم. 7) Sura 7, 85. 8) AD om. 9) D تهمة.
10) A وامرهم. 11) B عليهم. 12) BC عسى به.

وصعد مع الزبير لحصن محمّد بن مَسْلمة وملك بن ابى سلْسلة السَّلامىّ ورجال من بنى حَرام[1] وان شُرَحْبيل[2] بن حُجَيّة[3] المُرادىّ نصب سُلّما اخر من ناحية [زقاق] الزّمامرة[4] اليوم فصعد عليه فكان بين الزبير وبين شرحبيل[2] شىء على باب او مدخل فكأنّ شرحبيل[2] نال من الزبير بعضَ ما كره فبلغ ذلك عمرو بن العاص فقال له استقدْ[5] منه إن شئتَ فقال الزبير * أَمِن نَغَفة[6] من نَغَف اليَمَن أَستقيد يابن النابغة ✿ وكانت صفة الزبير بن العوّام كما حدثنا هشام بن اسحق فيما يزعمون أَبْيَض حسن القامة ليس بالطويل قليل شعر اللحية أَهْلَب كثير شعر الجسد ✿ وكان مَكْثهم كما حدثنا عثمن بن صلح عن عبد الله بن وهب عن الليث على باب القصر حتى[7] فتحوه سبعة اشهر. وقد سمعتُ فى فتح القصر وجهًا اخر مُخالفا للحديثَيْن جميعا. والله اعلم ✿

حدثنا عثمن بن صالح اخبرنا خلد بن نَجيح عن يحيى بن أيّوب وخلد بن حُمَيْد قالا حدثنا خلد بن يزيد عن جماعة من التابعين بعضهم يزيد على بعض ان المسلمين لما حاصروا بابليون[8] وكان به جماعة من الروم واكابر القبط ورؤسائهم وعليهم المقوقس[9] فقاتلوهم بها شهرًا فلما رأى القوم الجِدّ منهم على فتحه والحِرْص ورأوا من صبرهم على القتال ورغبتهم فيه خافوا[10] ان يظهروا عليهم فتنحّى المقوقس وجماعة من اكابر القبط وخرجوا من باب القصر القِبْلىّ ودونهم جماعة يقاتلون العرب (25*b*) فلحقوا بالجزيرة موضعَ الصناعة اليوم وأُمروا بقطع الجسر وذلك فى جَرْى النيل وزعم بعض مشائخ اهل مصر ان الأُعَيْرِج[11] كان تخلّف فى الحصن بعد المقوقس فلما خاف فتح الحصن ركب هو واهل القوّة والشَرَف وكانت سُفُنهم[12] مُلصقة بالحصن ثم لحقوا بالمقوقس بالجزيرة ✿

---

1) B حِزام. 2) Mss. شراحيل. Marg. note in A, repeated: صوابه شرحبيل (cf. Yāq. III 894). 3) C حجنه. 4) زقاق not in Mss. See Yāq. III 894, Duqm. IV 16, 49. 5) C استعد. 6) B لمن معه. 7) C حين. 8) Mss. باب اليون. 9) Marg. note in A: يقال ان المقوقس اسمه جريج بن مينا بن قرقب وهو عامل هرقل على مصر وكان مقامه بالاسكندرية. Cf. Maqr. I 289, 27, Yāq. III 894, 14, Maḥ. I v, Masʿūdī, *Tanbīh*, 261, 5 and notes. 10) B + على. 11) Marg. note in A: الاعيرج يقال له المندفور القبطىّ كان يدبر مصر من قِبَل المقوقس. Cf. the passages just cited. 12) D نفوسهم.

وشغله فى رضاء ربّه وجهاد عدوّه. فلما سمع المقوقس ذلك منه قال لمن حوله هل سمعتم مثل كلام هذا الرجل قطّ لقد هِبْتُ منظره وانّ قوله لأهيب عندى من منظره انّ هذا واصحابه اخرجهم الله لخراب الارض ما اظنّ مُلْكهم إلا سيغلب على الارض كلّها. ثم اقبل المقوقس على عُبادة بن الصامت فقال[1] ايّها الرجل الصالح قد سمعت مقالتك وما ذكرتَ عنك وعن اصحابك ولعمرى ما بلغتم *ما بلغتم[2] الا بما ذكرتَ وما ظهرتم على من ظهرتم عليه إلا (26b) لحبّهم الدنيا ورغبتهم فيها وقد توجّه الينا لقتالكم من جَمْع الروم ما لا يُحْصَى عددُه قوم معروفون بالنجدة والشدّة ما[3] يبالى احدهم من لقى ولا من قاتل وانّا لنعلم انكم لن تقووا عليهم ولن تطيقوهم لضَعْفكم وقلّتكم وقد اقمتم بين اظهرنا أَشْهُرًا وانتم فى ضيق وشدّة من مَعاشكم وحالكم ونحن نَرِقّ عليكم لضعفكم وقلّتكم وقلّة ما بأيديكم ونحن تَطيب انفسُنا ان نصالحكم على ان نفرض لكلّ رجل منكم دينارين دينارين ولأميركم مائة دينار ولخليفتكم الف دينار فتقبضونها وتنصرفون الى بلادكم قبل ان يغشاكم ما لا قَوام[4] لكم به. فقال عبادة بن الصامت يا هذا لا تغرّنّ نفسَك ولا اصحابك أَمّا ما تخوّفنا به من جَمْع[5] الروم وعددهم وكثرتهم وأَنّا لا نقوى عليهم فلعمرى ما هذا بالذى تخوّفنا به ولا بالذى يَكْسِرنا عمّا نحن فيه إن كان ما قلتم حقًّا فذلك والله أَرْغب ما يكون[6] فى قتالهم واشدّ لحِرْصنا عليهم لأن ذلك أَعْذَرُ لنا عند ربّنا اذا قدمنا عليه إن قُتلنا من[7] آخرنا كان امكن لنا فى رضوانه وجنّته وما من شىء أَقَرّ لأعيننا ولا أَحبّ الينا من ذلك وإنّا منكم حينئذ لعلى إحدى الحُسْنَيَيْن إمّا أن تعظم لنا بذلك غنيمةُ الدنيا إن ظفرنا بكم او غنيمة الاخرة ان ظفرتم بنا وإنها لأَحبّ الخصلتين الينا بعد الاجتهاد منّا وان الله عزّ وجلّ قال لنا فى كتابه كَمْ من فئة قليلة غلبت فئةً كثيرةً باذن الله والله مع الصابرين[8] وما منّا رجل الّا وهو يدعو ربّه صباحًا ومساءً أن يرزقه الشهادةَ وألّا يردّه الى بلده ولا الى ارضه ولا الى اهله وولده وليس لاحد منا هَمٌّ فيما خلّفه[9] وقد استودع كلُّ واحد منا ربّه اهلَه وولده

---

1) BD + له. 2) B (sec. man.) ملككم. 3) AC + لا. 4) B قوة.
5) BC جميع. 6) AC نكون, B يكون لنا. 7) B عن. 8) Sura 2, 250.
9) Thus pointed in A; BC خلقه الله تعالى.

الصامت ۞ حدثنا سعيد[1] بن عُفير قال أَدْرك الاسلامَ من العرب عشرةُ نفر طُول كلّ رجل منهم عشرة اشبار (26a) عبادة بن الصامت احدهم ۞ ثم رجع الى حديث عثمن قال وامره عمرو أن يكون متكلّم القوم وألّا[2] يجيبهم الى شىء دعوه اليه إلّا[3] إحدى هذه الثلث خصال فان امير المؤمنين قد تقدّم الىّ فى ذلك وأمرنى أن لا اقبل[4] شيئا سوى خصلة من هذه الثلث خصال[5] ۞ وكان عبادة بن الصامت اسود فلما ركبوا السفن الى المقوقس ودخلوا عليه تقدّم عبادة فهابه المقوقس لسَواده فقال نَحُّوا عنّى هذا الاسود وقدّموا غَيْرَه يكلّمنى فقالوا جميعا إنّ هذا الاسود افضلنا رأيًا وعلمًا[6] وهو سيّدنا وخيرنا والمُقَدَّم علينا وانما نرجع جميعا الى قوله ورأيه وقد امره الامير دوننا بما امره به وامرنا بأن لا نخالف رأيه وقوله قال وكيف رضيتم ان يكون هذا الاسود افضلكم وانما ينبغى ان يكون هو دونكم قالوا كَلّا إنه وإن كان اسود كما ترى فانه من افضلنا موضعًا وافضلنا سابقةً وعقلًا ورأْيًا وليس يُنْكَر السواد فينا فقال المقوقس لعُبادة تقدَّمْ يا اسود وكلّمنى برِفْق فانى أَهاب سَوادك وإن اشتدّ كلامك علىّ ازددتُ لذلك هَيْبةً فتقدّم اليه عبادة فقال قد سمعت مقالتك وانّ فيمن خلّفتُ من اصحابى الف رجل اسود كلّهم اشدّ سَوادًا منى وافظع منظرًا ولو رأيتهم[7] لكنتَ أَهْيَبَ لهم منك لى وانا قد وليتُ وأَدْبَرَ شَبابى وانى مع ذلك بحمد الله ما اهاب مائة رجل من عدوّى لو استقبلونى جميعا وكذلك اصحابى وذلك أنّا انما رغبتنا وهمّتنا الجهاد فى الله واتباع رضوانه وليس غَزْوُنا عدوَّنا ممّن حارب الله لرغبة فى دنيا ولا طلبًا للاستكثار منها إلا ان الله قد احلّ ذلك لنا وجعل ما غنمنا من ذلك حلالا وما يبالى احدنا أَكان له قنْطار من ذهب ام كان لا يملك إلّا درْهمًا لان غايةَ احدنا من الدنيا أُكْلة ياكلها يسُدُّ بها جوعته لليله ونهاره وشملةٌ يلتحفها فان كان احدنا لا يملك الا ذلك كفاه وان كان له قنطار من ذهب انفقه فى طاعة الله واقتصر على هذا الذى بيده ويُبَلِّغُه ما كان فى الدنيا لأن نعيم الدنيا ليس بنعيم ورَخاءها ليس برخاء انما النعيم والرخاء فى الآخرة وبذلك امرنا ربّنا وامرنا به نبيّنا وعهد الينا ان لا تكون همّة احدنا من الدنيا إلا ما يمسك جوعته ويستر عورته وتكون همّته

1) B om. 2) BC الّا. 3) BCD + الى. 4) B + منهم. 5) BC الخصال. 6) B marg. واعلمنا علمًا. 7) B نظرتهم.

فراجع صاحبك على ان نعطيكم فى مرّتكم هذه ما تمنّيتم [1] وتنصرفون. فقام عبادة واصحابه فقال المقوقس عند ذلك لمن حوله أطيعونى واجيبوا القوم الى خصلة من هذه الثلاث فوالله ما لكم بهم طاقة ولئن لم تجيبوا اليها طائعين لتجيبنّهم الى ما هو اعظم كارهين فقالوا وأىّ خصلة نجيبهم اليها قال إذًا اخبركم أمّا دخولكم فى غير دينكم فلا آمركم به وأما قتالهم فأنا اعلم انكم لن تقووا عليهم ولن تصبروا صبرهم ولا بُدّ من الثالثة قالوا أفنكون لهم عبيدا ابدا قال نعم تكونوا [2] عبيدا مُسلَّطين فى بلادكم آمنين على انفسكم واموالكم وذراريكم خير لكم من ان تموتوا من آخركم وتكونوا عبيدا تُباعوا وتُمزَّقوا فى البلاد مستعبدين ابدًا انتم [3] واهلوكم [4] وذراريكم قالوا فالموت أهون علينا * وامروا بقطع [5] الجسر [6] من الفسطاط وبالجزيرة [7] وبالقصر من جمع [8] القبط والروم جمع [9] كثير فالحّ عليهم المسلمون عند ذلك بالقتال على من فى القصر حتى ظفروا بهم وامكن الله منهم فقُتل منهم خلق كثير * وأُسرَ مَن أُسر [10] واحازت السفن كلّها الى الجزيرة وصار المسلمون قد أحدق بهم الماء من كل وجه [11] لا يقدرون على ان يَنْفُذوا [12] (27b) نحو الصعيد ولا الى غير ذلك من المدائن والقرى والمقوقس يقول لاصحابه ألم اعلمكم هذا واخافه عليكم ما تنتظرون فوالله لتجيبنّهم [13] الى ما ارادوا طوعًا او لتجيبنّهم [13] الى ما هو اعظم منه كرهًا فأطيعونى من قبل أن تَنْدموا. فلما رأوا منهم ما رأوا وقال [14] لهم المقوقس ما قال أذعنوا بالجزية ورضوا بذلك على صُلْح يكون بينهم يعرّفونه وارسل المقوقس الى عمرو بن العاص إنى لم ازل حريصا على إجابتك الى خصلة من تلك الخصال التى ارسلت الىّ بها فابى ذلك علىّ مَن حضرنى من الروم والقبط فلم يكن لى ان أفتات عليهم فى اموالهم وقد عرفوا نُصْحى لهم وحبّى [15] صلاحهم ورجعوا الى قولى فأعطنى أمانًا أجتمعُ انا وانت فى نفر من اصحابى وانت فى نفر من اصحابك فان استقام الامر بيننا تمّ ذلك لنا [16] جميعا وان لم يتمّ رجعنا الى ما كنّا عليه. فاستشار عمرو اصحابه فى ذلك فقالوا لا نجيبهم الى شىء من الصلح ولا الجزية حتى يفتح الله

---

1) C شيتم. 2) Mod. apoc., and so Maḥ. I 17 (bottom); B تكونون, and so Ḥusn, Maqr. 3) BC om. 4) BC واهليكم. 5) A وامر وانقطع, B فانقطع. 6) D الجسور. 7) BC والجزيرة, D من الجزيرة والفسطاط. 8) B جميع. 9) D om. 10) BCD plur. 11) BC جهة. 12) BC يتقدموا. 13) C لنجيبنهم. 14) BCD قال. 15) D خير. 16) A om.

وانما همّنا ما أمامَنا. وأمّا قولك أنا في ضيق وشدّة من مَعاشنا وحالنا فنحن في أوسع السَعَة لو كانت الدنيا كلّها لنا ما أَرَدْنا[1] منها لانفسنا اكثر مما نحن عليه. فأنظر الذى تريد فبيّنْه لنا فليس بيننا وبينكم خَصْلة نقبلها منك ولا نجيبك اليها إلّا خصلة من ثلاث فأختر أيّها شئت ولا تُطْمِعْ نفسَك في الباطل بذلك امرني الامير وبها امره امير المؤمنين وهو عَهْد رسول الله صلعم من قبلُ الينا، إمّا اجبتم الى الاسلام الذى هو الدين الذى لا يقبل الله غيره وهو دين انبيائه ورُسله وملائكته امرنا الله ان نقاتل مَن خالفه ورغب عنه حتى يدخل فيه فإن[2] فعل كان له ما لنا وعليه ما علينا وكان اخانا في دين الله فان قبلتَ ذلك انت واصحابك فقد سعدتم في الدنيا والاخرة ورجعنا عن قتالكم ولم نستحلّ أذاكم ولا التعرّض[3] لكم، فان ابيتم إلّا الجزية فأدّوا الينا الجزية عن يد وانتم صاغرون نعاملكم على شئ نرضى به نحن وانتم في كل عام ابدا ما بقينا وبقيتم ونقاتل عنكم مَن ناواكم وعرض لكم في شئ من ارضكم ودمائكم واموالكم ونقوم بذلك عنكم إذْ كنتم في ذمّتنا وكان لكم به عهد علينا، (27a) وان ابيتم فليس بيننا وبينكم الا المحاكمة بالسيف حتى نموت من آخرنا او نُصيب ما نريد منكم هذا ديننا الذى ندين الله به ولا يجوز لنا فيما بيننا وبينه غيره فانظروا لانفسكم. فقال له[4] المقوقس هذا ما لا يكون ابدًا ما تريدون إلّا ان تتخذونا نكون لكم عبيدًا ما كانت الدنيا. فقال له عبادة بن الصامت هو ذاك فأختر ما شئت فقال له المقوقس أفلا تجيبونا الى خصلة غير هذه الثلاث[5] خصال فرفع عبادة يديه فقال لا وربِّ هذه السماء وربِّ هذه الارض[6] وربّ كل شئ ما لكم عندنا خصلة غيرها فاختاروا لانفسكم. فالتفت المقوقس عند ذلك الى اصحابه فقال قد فرغ القوم فما ترون فقالوا أَوَيرضى احدٌ بهذا الذُلّ أمّا ما ارادوا من دخولنا في دينهم فهذا ما لا يكون ابدًا أن[7] نترك دين المسيح ابن مريم وندخل في دين غيره لا نعرفه وأمّا ما[8] ارادوا من ان يَسْبونا ويجعلونا عبيدا[9] فالموت أيسر من ذلك لو رضوا منا ان نضعف لهم ما اعطيناهم مرارا كان أهْون علينا فقال المقوقس لعبادة قد ابى القوم * فما ترى[4]

---

1) C ازددنا. 2) B فمن. 3) BC المعرض (B cor. from العرض). 4) BC om.
5) BC الثلثة. 6) BCD + وربنا. 7) Om. B, C انترك. 8) B ان.
9) B (marg.) C ابدا.

مفترضًا[1] عليه ممّن اقام بالاسكندرية وما حولها من ارض مصر كلها ومَن اراد الخروج منها الى ارض الروم خرج وعلى ان للمقوقس الخيار فى الروم خاصّةً حتى يكتب الى ملك الروم يعلّمه ما[2] فعل فإن قَبِل ذلك ورضيه جاز عليهم وإلا كانوا جميعا على ما كانوا عليه. وكتبوا به كتابا وكتب المقوقس الى ملك الروم كتابا يعلّمه على وجه الامر كلّه فكتب اليه ملك الروم يقبّح رأيه ويعجّزه ويردّ عليه ما فعل ويقول فى كتابه : إنما اتاك من العرب اثنا عشر الفا وبمصر من بها من كثرة عدد القبط ما لا يُحْصَى فان كان القبط كرهوا القتال واحبّوا أداء الجزية الى العرب واختاروهم علينا فانّ عندك بمصر من الروم بالاسكندرية ومن معك اكثر من مائة الف معهم العُدّة[3] والقوّة والعرب وحالهم وضَعْفهم على ما قد رأيت فعجزت عن قتالهم ورضيت ان تكون انت ومن معك من الروم * فى حال القبط أَذِلّاء ألّا تقاتلهم انت ومن معك من الروم[4] حتى تموت او تظهر[5] عليهم فانهم فيكم على قدر كثرتكم وقوّتكم وعلى قدر قِلّتهم وضَعْفهم كأُكْلة فناهضْهم القتالَ ولا يكون لك رأى غير ذلك. وكتب ملك الروم بمثل ذلك كتابا الى جماعة الروم. فقال المقوقس لمّا اتاه كتاب ملك الروم والله انهم على قلّتهم وضعفهم أقوى واشدّ منّا على كثرتنا وقوّتنا ان الرجل الواحد[4] منهم لَيَعْدِل[6] مائة رجل منا وذلك انهم قوم الموت احبّ الى احدهم من الحياة يقاتل الرجل منهم وهو مستقتل يتمنّى ألّا يرجع الى اهله ولا بلده ولا ولده ويرون ان لهم اجرًا عظيما فيمن قتلوا منا ويقولون انهم إن قُتلوا دخلوا الجنّة وليس لهم رغبة فى الدنيا ولا لذّة الّا قدر بُلْغة العيش من الطعام واللباس ونحن قوم نكره الموت ونحبّ الحياة ولذّتها فكيف نستقيم نحن وهولاء وكيف صبرنا معهم وأعلموا معشر الروم والله انى لا اخرج مما دخلتُ فيه ولا صالحت العرب عليه وانى لأَعلم[7] انكم سترجعون غدًا[8] الى رأيى وقولى وتتمنون[9] إنْ لو كنتم اطعتمونى وذلك انى قد عاينت ورأيت وعرفت (28b) ما لم يُعاين الملك ولم يره ولم يعرفه. وَيْحَكُم اما يرضى احدكم ان يكون آمنًا فى دهره على نفسه وماله وولده بدينارين فى السنة. ثم اقبل المقوقس الى عمرو بن العاص فقال له ان الملك قد كره ما فعلتُ وعجّزنى وكتب الىّ والى جماعة الروم أن لا نرضى

1) BC مفترض. 2) B بما. 3) B السلاح والعدة. 4) B om. 5) BCD تظفر. 6) B ليعادل. 7) C لا اعلم. 8) D om. 9) Mss. وتتمنوا.

علينا وتصيرَ [الارض[1]] كلّها لنا فَيْئًا وغنيمةً كما صار لنا القصر وما فيه فقال عمرو قد علمتم ما عهد الىّ امير المؤمنين فى عهده فان اجابوا الى خصلة من الخصال الثلث التى عهد الىّ فيها اجبتُهم اليها وقبلتُ منهم مع ما قد حال هذا الماء بيننا وبين ما نريد من قتالهم. فاجتمعوا على عهد بينهم واصطلحوا على أن يُفْرَض على جميع من بمصر[2] أَعْلاها واسفلها من القبط *ديناران ديناران[3] عن كل نفس شريفهم ووضيعهم مَن بلغ الحُلُم منهم ليس على الشيخ الفانى ولا على الصغير الذى لم يبلغ الحلم ولا النساء شىء[4] وعلى ان للمسلمين عليهم النُزُل لجماعتهم[5] حيث نزلوا ومَن نزل عليه ضيفٌ واحدٌ من المسلمين او اكثر من ذلك كانت لهم ضيافة ثلثة ايام مفترضة[6] عليهم وأن لهم ارضهم واموالهم لا يُعْرَضُ لهم فى شىء منها فشُرِط[7] هذا كلّه على القبط خاصّةً وحصوا عدد القبط يومئذ خاصّةً مَن بلغ منهم الجزية وفُرِضَ عليه[8] الديناران[9] رفع[10] ذلك عُرَفاؤهم بالأيمان المؤكّدة فكان جميع من أُحْصِىَ يومئذ بمصر اعلاها واسفلها من جميع القبط فيما احصوا وكتبوا ورفعوا[11] اكثر من ستّة آلاف الف نفس فكانت فريضتهم يومئذ اثنى عشر الف الف دينار فى كل سنة ۞

حدثنا[12] عبد الملك بن مَسلمة حدثنا ابن لَهيعة عن يحيى بن ميمون الحضرمىّ قال لما فتح عمرو بن العاص مصر صالَح عن جميع من فيها من الرجال من القبط ممّن راهق الحُلم الى ما فوق ذلك ليس فيهم امرأة ولا شيخ ولا صبىّ فاحصوا بذلك[13] على دينارين دينارين فبلغت عِدّتهم ثمانية الف الف ۞ قال وحدثنى عبد الله بن صُلح حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب ان المقوقس صالح عمرو بن العاص على ان يفرض على القبط (28a) دينارين دينارين على كل رجل منهم ۞

ثم رجع الى حديث يحيى بن ايوب وخلد بن حُميد قال وشرط المقوقس للروم ان يخيروا فمن احبّ[14] منهم ان يقيم على مثل هذا اقام على ذلك لازمًا له

1) Mss. om. Cf. Maqr. 2) C يَبْصر. 3) Mss. دينارين دينارين. 4) BC شيا. 5) D بجماعتهم. 6) Mss. مفترض. 7) B مشترط. 8) B عليهم. 9) Mss. الدينارين. 10) BD دفع. 11) BD ودفعوا. 12) D om. foll. tradition, substituting for it: وقيل احصوا العدة فبلغت ثمانية الف الف. 13) B om. 14) B يخير.

لم يأت من قبلهم وان تأمر بى اذا متّ فلّدفنّى فى ابى يُحَنّس[1] فقال عمرو هذه أهْوَنُهنّ[2] علينا ۞

ثم رجع الى حديث عثمن قال فخرج عمرو بن العاص بالمسلمين حين امكنهم الخروجُ وخرج معه جماعة من رؤساء القبط وقد اصلحوا لهم الطرق واقاموا لهم الجسور والاسواق وصارت لهم القبط اعوانًا على ما ارادوا من قتال الروم وسمعت بذلك الروم فاستعدّت واستجاشت وقدمت عليهم مراكبُ كثيرةٌ من ارض الروم (29a) فيها جمع من الروم عظيم بالعُدّة والسلاح فخرج اليهم عمرو بن العاص من الفسطاط متوجّها الى الاسكندرية فلم يلق منهم احدا حتى بلغ تَرْنُوط فلقى بها[3] طائفة من الروم فقاتلوه قتالا خفيفا فهزمهم الله ومضى عمرو بمن معه حتى لقى جَمْع الروم بكَوْم شَرِيك فاقتتلوا به ثلثة ايام ثم فتح الله للمسلمين وولّى الروم اكتافهم ۞ ويقال بل ارسل عمرو ابن العاص شَرِيك بن سُمَىّ فى اثارهم كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب فأدركهم عند الكوم الذى يقال له كَوْم شَرِيك فقاتلهم شريك فهزمهم ۞ قال غير عبد الملك بن مسلمة فلقيهم شريك بكوم شريك وكان على مقدّمة عمرو بن العاص وعمرٌو بتَرْنُوط فألْجَؤُوه[4] الى الكوم فاعتصم به واحاطت[5] الروم به فلما رأى ذلك شريك بن سُمَىّ امر ابا ناعمة مالك بن ناعمة الصَدَفىّ[6] وهو صاحب الفَرَس الأشقر الذى يقال له أشْقَر صَدِف وكان لا يُجارَى[7] سُرْعةً فانحطّ عليهم من الكوم وطلبته الروم فلم تدركه حتى اتى عمرا[8] فاخبره فاقبل عمرو متوجّها نحوه وسمعت به الروم فانصرفت . وبالفرس الاشقر سُمّيت خَوْخة الأشقر التى[9] بمصر وذلك ان الفرس نَفَق[10] فدفنه صاحبه هنالك[11] فسُمّى المكان به ۞ ثم رجع الى حديث يحيى بن ايّوب وخلد بن حُميد قال ثم التقوا بسُلْطَيس[12] فاقتتلوا بها قتالا شديدا ثم هزمهم الله ثم التقوا بالكِرْيَوْن فاقتتلوا[13] بها بضعة عشر يوما وكان عبد الله بن عمرو على المقدّمة وحامل اللواء[14] يومئذ وَرْدانُ مولى عمرو ۞

---

1) A with *tašdīd*. 2) B cor. to لم تَهُن. 3) Om. BD. 4) Yāq. IV 330 فلَجَأ. 5) BC واحاط. 6) B marg. + أن يذهب الى عمرو فيخبره; plainly secondary. 7) B تحادا. 8) Mss. الى عمرو. 9) BD الذى. 10) A نفى. 11) In B after نفق. 12) A بسَلطيس. 13) B فالتقوا. 14) B اللوى, C الذى.

بمصالحتك[1] وامرهم بقتالك[1] حتى يظفروا بك او تظفر بهم ولم اكن لأخرج مما دخلت فيه وعاقدتك عليه وانما سلطانى على نفسى ومَن اطاعنى وقد تمّ صُلْح القبط فيما بينك وبينهم ولم يأت من قِبَلهم نقض وانا مُتمّ لك على نفسى والقبط متمّون لك على الصلح الذى صالحتهم عليه وعاهدتهم وأما الروم فأنا[2] منهم برئ. وانا اطلب اليك ان تعطينى ثلاث خِصال قال له عمرو ما هنّ قال لا تنقض بالقبط وأدْخلنى معهم وألزمنى ما لزمهم وقد اجتمعتْ كلمتى وكلمتهم على ما عاهدتك عليه فهم متمّون لك على ما تحبّ، وأما الثانية إن سألك[3] الروم بعد اليوم ان تصالحهم فلا تصالحهم حتى تجعلهم فَيْئًا وعبيدا فانهم اهل ذلك لانى نصحتهم فاستغشونى ونظرت لهم فاتّهمونى، وأما الثالثة اطلب اليك إن انا متّ أن تأمرهم[4] يدفنونى فى ابى يُحَنَّس[5] بالاسكندرية. فانعم له عمرو بن العاص بذلك وأجابه الى ما طلب على ان يضمنوا له الجِسْرَيْن جميعا ويقيموا لهم الانزال والضيافة والاسواق والجسور ما بين الفسطاط الى الاسكندرية ففعلوا ۞ وقال غير عثمن وصارت لهم القبط اعوانًا كما جاء فى الحديث ۞

ويقال ان المقوقس انما صالح عمرو بن العاص على الروم وهو مُحاصر الاسكندرية. حدثنا يحيى بن خلد العدوىّ عن الليث بن سعد ان عمرو بن العاصى لما فتح[6] الاسكندرية حاصر اهلها ثلثة اشهر والحّ عليهم وخافوه وسأله المقوقس الصلح عنهم كما صالحه على القبط على ان يستنظر رأى الملك ۞ قال فحدثنا[7] عبد الله بن صلح حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب ان المقوقس الرومىّ الذى كان * ملكا على[8] مصر صالح عمرو بن العاص على ان يسير من الروم من اراد المسير ويَقرّ من اراد الاقامة من الروم على امر قد سمّاه فبلغ ذلك هرقل ملك الروم فتسخّطه اشدّ التسخّط[9] وانكره اشدّ الانكار وبعث الجيوش فاغلقوا الاسكندرية وآذنوا عمرو بن العاص بالحرب فخرج اليه المقوقس فقال اسألك ثلاثا قال ما هنّ قال لا تَبذل للروم ما بذلت لى فانى قد نصحت لهم فاستغشوا نصحى[10] ولا تنقض[11] بالقبط فان النقض

---

1) B كم—. 2) BC فانى. 3) C سالتك. 4) D + ان. 5) D بجبس, Ḥusn 57 حنش, Maqr. 293 بجسر الاسكندرية; Duqm. V 118 بجنس. See also below. 6) BCD بلغ. The following in Maqr. I 163 f. 7) Quoted in Duqm. V 118. 8) B ملك اهل. 9) B السخط. 10) C نصيحتى. 11) C بنقض.

عمّا حضر من فتح الاسكندرية فقال كنتُ غلاما شابّا وكان لى صاحب ابن بطريق[1] من بطارقة الروم فأتانى فقال ألا تذهب بنا حتى ننظر الى هؤلاء العرب الذين يقاتلونا[2] فلبس ثياب ديبلج وعصابة ذهب وسيفا مُحَلًّى وركب بِرْذَوْنا سمينا كثير اللحم وركبت انا برذونا خفيفا فخرجنا من الحصون كلها * حتى برزنا[3] على شَرَف[4] فرأينا قوما * فى خيام لهم عند كل خيمة فرس مربوط ورمح مركوز ورأينا قوما[5] ضعفاء فعجبنا من ضعفهم وقلنا كيف بلغ هٰؤلاء القوم ما بلغوا فبينا نحن وقوف ننظر اليهم ونعجب إذْ خرج رجل منهم من بعض تلك الخيام فنظر[6] فلما رآنا حلّ فرسه فمعّكه ثم مسحه ووثب على ظهره وهو عُرْى واخذ الرمح بيده واقبل[7] نحونا فقلت لصاحبى هذا والله يريدنا فلما رايناه مقبلا الينا لا يريد غيرنا ادبرنا مولّين نحو الحصن واخذ فى طلبنا فلحق صاحبى لأن برذونه كان ثقيلا كثير اللحم فطعنه برمحه فصرعه ثم خضخض الرمح فى جوفه حتى قتله ثم اقبل فى طلبى وبادرتُ وكان برذونى خفيف اللحم فنجوت منه حتى دخلت الحصن فلما دخلت الحصن أمنت فصعدت على سور الحصن انظر اليه فإذا هو لمّا ايس[8] منى رجع فلم يبال بصاحبى[9] الذى قتله ولم يرغب فى سلبه ولم ينزعه عنه وقد كان سلبه ثياب الديبلج وعصابة من ذهب ولم يطلب دابّته ولم يلتفت الى شىء من ذلك وانصرف من طريق أُخرى وانا انظر اليه واسمعه يتكلّم بكلام ويرفع[10] به صوته فظننت انه انما يقرأ بقران العرب فعرفت عند ذلك انهم انما قووا على ما قووا عليه وظهروا على البلاد لأنهم لا يطلبون الدنيا ولا يرغبون فى شىء منها حتى بلغ خيمته فنزل عن فرسه فربطه وركز رمحه ودخل خيمته ولم يُعلم بذلك احدا من اصحابه. فقال عبد العزيز صِفْ لى ذلك الرجل وهَيْئَته[11] وحالته[12] فقال[13] نعم هو قليل دميم ليس بالتامّ من الرجال فى قامته ولا فى لحمه رقيق آدَمُ كَوْسَجٌ فقال عبد العزيز عند ذلك إنه لَيصف صفة رجل يمانىّ ✿ قال وحدثنا هانى بن المتوكل حدثنا محمد بن يحيى الاسكندرانىّ قال نزل عمرو بن العاص بحُلْوة فقام بها[14] شهرين ثم تحوّل الى المَقْس فأُخرجت عليه الخيل

---

1) BC لبطريق. 2) B يقاتلوننا. 3) C صابرونا (from حما برزنا). 4) B cor. to مكان مشرف. 5) C om. 6) B + الينا. 7) B ثم اقبل. 8) C بصر, D امن. 9) C بصاحبه. 10) C يرفع. 11) B وحليته. 12) C وحاله. 13) B فقلت. 14) C + نحو.

فحدثنا طَلْق بن السَّمْح[1] ويحيى بن عبد الله بن بكير قالا حدثنا ضمام بن اسمعيل المَعافرى * حدثنا ابو قَبيل[2] عن عبد الله بن عمرو انه لقى العدوّ بالكِرْيَوْن وكان على المقدّمة وحامل اللواء[3] وَرْدان مولى عمرو[4] فاصابت عبدَ الله بن عمرو جراحات كثيرةٌ فقال يا وردان لو تقهقرتُ[5] قليلا نُصيب[6] الرَّوْح[7] فقال وردان الرَّوْح تريد[8] الرَّوْح أَمامك وليس هو خلفك فتقدّم عبد الله فجاءه رسول ابيه يسئله عن جراحه فقال عبد الله

أَقول * اذا ما جاشت النفس إِصْبِرِى فعَنْ ما[9] قليل تُحْمَدِى او تُلامِى

فرجع الرسول الى عمرو فاخبره بما قال فقال عمرو هو ابنى حقًّا ۞ حدثنا[10] عثمن بن صالح اخبرنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان عمرو بن العاص صلّى يومئذ صلاة الخَوْف ۞ حدثنا[11] ابى عبد الله بن عبد الحكم والنضر[12] بن عبد الجبّار قالا حدثنا ابن لهيعة عن بكر بن سَوادة ان شيخًا حدّثهم انه صلّى صلاة الخوف بالاسكندرية مع عمرو بن العاص بكلّ طائفة ركعة وسجدتين ۞

ثم رجع الى حديث يحيى بن ايّوب وخلد بن حميد قال ثم فتح الله للمسلمين[13] وقتل منهم المسلمون مقتلة عظيمة واتّبعوهم[14] حتى بلغوا الاسكندرية فتحصّن بها الروم وكانت عليهم حصونٌ مبنيّةٌ لا تُرام حصن دون حصن فنزل المسلمون ما بين حُلْوَة[15] الى قصر فارس الى ما وراء ذلك (29b) ومعهم رؤساء القبط يمدّونهم بما احتاجوا اليه من الاطعمة والعلوفة ۞ قال فحدثنا هانى بن المتوكّل حدثنا ابن لهيعة عن بكر ابن عمرو الخولانى ان عبد العزيز بن مروان حين قدم الاسكندرية سأل عن فتحها فقيل له لم يبق ممّن ادرك فتحها الا شيخ كبير من الروم فامرهم فأتوه به فسأله

1) B الشخ, C الشح. 2) D om. 3) B اللوى, C الوى, D om. وحامل and the four following words. 4) A + بن العاصى. 5) BC قهقرت. 6) D نصب. 7) C الرُوح, in all three places. 8) C يريد. 9) ABD اذا جاشت النفس وجالت اصبرى عن, plainly a corrupted *ṭawīl*. C saves the meter, perhaps by mere conjecture. Maqr. I 164 is from another source. 10) D condenses the two following traditions into قال وصلى عمرو يومئذ صلاة الخوف بكل طائفة ركعة وسجدتين. 11) B واخبرنا, C اخبرنا. 12) Mss. نضر. 13) BCD على المسلمين. 14) C واتبعوه. 15) C حُلوَان (ان in red ink).

من مصر أمّا مهرة فقوم يقْتلون ولا يُقْتَلون وأمّا غافق فقوم يُقْتلون ولا يَقْتلون وأمّا بليّ فاكثرُها رجلًا صحب [1] رسول الله صلعم وافضلها فارسًا ۞ حدثنا [2] عبد الملك بن مسلمة حدثنا ضِمام بن اسمعيل حدثنا عيّاش بن عبّاس انه قال لمّا حاصر المسلمون الاسكندرية قال لهم صاحب المقدّمة لا تعجلوا حتى آمركم برأيى فلما فُتح الباب دخل رجلان فقُتلا فبكى صاحب المقدّمة فقيل له لِمَ بكيت وهما شهيدان [3] قال ليت أنّهما شهيدان ولكن سمعتُ رسول الله صلعم يقول لا يدخل الجنّة عاصٍ [4] وقد امرتُ ألّا يدخلوا حتى يأتيهم رأيى فدخلوا بغير اذنى ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد عن موسى بن عُلَيّ ان رجلا قال لعمرو بن العاص لو جعلتُ المنجنيق [5] ورميتهم به * لهُدِمَ منه [6] حائطهم فقال عمرو أتستطيع * ان تُغَبّى [7] مقامك من الصفّ [8]. قال الليث وقيل لعمرو إن العدوّ قد غشوك ونحن نخاف على رائطة [9] يريدون امرأته قال اذًا تجدون رِباطًا كثيرة ۞

ثم رجع الى حديث عثمن بن صلح قال حدثنى خالد بن نجيح قال اخبرنى الثقة ان عمرو بن العاص قاتل الروم بالاسكندرية يومًا من الايّام قتالا شديدا فلما استحرّ القتال بينهم بارَز رجل من الروم مَسْلَمَةَ بن مُخَلَّد فصرعه الرومى [10] (30*b*) والقاه عن فرسه وعَوَى [11] اليه ليقتله حتى حماه رجل من اصحابه وكان مسلمة لا يُقام لسبيله [12] ولكنها مقاديرُ ففرحت بذلك الروم وشَقّ ذلك على المسلمين وغضب عمرو بن العاص لذلك وكان مسلمة كثير اللحم ثقيل البدن فقال عمرو بن العاص عند ذلك ما بال الرجل المُسَتَّه [13] الذى يُشبه النساء يتعرّضُ مَداخلَ الرجال ويتشبّه بهم فغضب من ذلك مسلمة ولم يراجعه ثم اشتدّ القتال حتى اقتحموا حصن الاسكندرية فقاتلتهم [14] العرب فى الحصن ثم جاشت [15] عليهم الروم حتى اخرجوهم جميعا من الحصن الّا اربعة نفر بقوا فى الحصن واغلقوا عليهم باب الحصن احدهم عمرو بن العاص والاخر مَسْلمة

---

1) C صاحب. 2) Following tradition omitted in A; wanting also in Maqr. 164. 3) C سعيدان. 4) D om. 5) C بالمنجنيق. 6) B ليهدمن, D om. منه. 7) Pointed in A. B has ان تغنى, C ارتقى (sic), Maqr. ان يفتى. 8) D om. this clause. 9) C رابطه and راباطا below. 10) B om. 11) CD واعوى. 12) BCD بسبيله. 13) So pointed by AB. 14) BCD فقاتله. 15) D استجاشت.

من ناحية البُحَيْرة مستترةً بالحصن فواقعوه فقُتل من المسلمين يومئذ بكنيسة الذهب اثنى عشر رجلا ۞

ثم رجع الى حديث يحيى بن ايوب وخلد بن حميد قال ورُسُل ملك الروم تختلف الى الاسكندرية فى المراكب بمادّة الروم. وكان ملك الروم يقول لئن ظهرت العرب على الاسكندرية ان ذلك انقطاع مُلك الروم وهلاكهم لانه ليس للروم كنائس اعظم من كنائس الاسكندرية وانما كان عيد[1] الروم (30*a*) بالاسكندرية[2] حيث غلبت العرب على الشأم فقال الملك لئن غلبونا على الاسكندرية لقد هلكت الروم وانقطع مُلكها فامر بجهازه[3] ومصلحته لخروجه الى الاسكندرية حتى[4] يباشر قتالها بنفسه إعْظامًا لها وامر ان لا يتخلّف عنه احد من الروم وقال ما بقاء الروم بعد الاسكندرية فلما فرغ من جهازه صرعه الله فاماته[5] وكفى المسلمين مُؤْنته * وكان موته[6] فى سنة تسع عشرة فكسر الله بموته شَوْكة الروم فرجع جمع كثير ممن كان قد توجّه الى الاسكندرية ۞ حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث بن سعد قال مات هرقل فى سنة عشرين وفيها فتحت[7] قَيْسارية الشام[8] ۞

قال ثم رجع الى حديث يحيى بن ايوب وخلد بن حميد قال واستأسدت العرب عند ذلك والحّت بالقتال على اهل الاسكندرية فقاتلوهم قتالا شديدا ۞ فحدثنا عبد الله بن صلح حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب قال خرج طرف من الروم من باب حصن الاسكندرية فحملوا على الناس فقتلوا رجلا[9] من مَهْرة فاحتزّوا رأسه وانطلقوا به فجعل المهريّون يتغضّبون ويقولون لا ندفنه ابدًا إلّا برأسه فقال عمرو ابن العاص تتغضّبون كأنكم تتغضّبون على مَن يبالى بغضبكم احملوا على القوم اذا خرجوا فاقتلوا منهم رجلا ثم ارموا برأسه يرموكم برأس صاحبكم فخرجت الروم اليهم فاقتتلوا فقُتل من الروم رجل من بطارقتهم فاحتزّوا راسه فرموا به الى الروم فرمت الروم براس[10] المهريّ اليهم فقال دونكم الآن فادفنوا صاحبكم ۞ وكان عمرو بن العاص كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد يقول ثلاث قبائل

---

1) C + عند. 2) Mss. after الشام. 3) C بجهازها. 4) D om. from here to the end of the trad. 5) C فاءانه. 6) B om. 7) C افتتحت. 8) BC بالشام. 9) B رجالا. 10) B + صاحبهم.

عمرو بن العاص مُحاصِرَ الاسكندرية اشهرًا فلما بلغ ذلك عمر بن الخطّاب قال ما أَبطَوًا بفتحها الا لما أَحدثوا ۞ حدثنا يحيى بن خلد عن عبد الرحمن بن زيد بن اسلم عن ابيه قال لما ابطأ على عمر بن الخطّاب فتح مصر كتب الى عمرو بن العاص أمّا بعدُ فقد عجبتُ لابطائكم عن فتح مصر انكم تقاتلونهم منذ سنتين وما ذاك الا لما احدثتم وأَحْببتم من الدنيا ما احبّ عدوُّكم وان الله تبٰرك وتعالى لا ينصر قوما * الا بصِدْق[1] نيّاتهم وقد كنت وجهت اليك اربعة نفر واعلمتك ان الرجل منهم مَقامَ الف رجل على ما كنت اعرف إلا أَن يكونوا غيّرهم ما غيّر غَيْرَهم فاذا اتاك كتابى هذا[2] فاخطب الناس وحُضّهم[3] على قتال عدوّهم ورغّبْهم فى الصبر والنيّة وقدِّمْ اولئك الاربعة فى صدور الناس ومُرِ الناس جميعا أن يكون[4] لهم صَدْمة كصدمة رجل واحد وليكن ذلك عند الزوال يوم الجمعة فانها * ساعة تنزَّل[5] الرحمة ووقت الاجابة وليَعِجّ الناسُ الى الله ويسَلوه[6] النصر على عدوهم. فلما اتى عمرًا الكتاب جمع الناس وقرأ عليهم كتاب عمر ثم دعا اولئك النفر فقدّمهم أمام الناس وامر الناس ان يتطهّروا ويصلّوا ركعتين ثم يرغبوا الى الله عزّ وجلّ ويسَلوه[6] النصر ففعلوا ففتح الله عليهم ۞ ويقال ان عمرو بن العاص استشار مسلمة بن مخلّد كما حدثنا عثمن بن صالح عن مَن حدثه قال أَشِرْ علىّ فى قتال هؤلاء فقال له مسلمة أَرى ان تنظرَ الى رجل له معرفة وتَجارِبُ من اصحاب رسول الله صلعم فتَعْقد له على الناس فيكون هو الذى يباشر القتال ويكفيك قال عمرو ومَن ذلك قال عُبادة بن الصامت قال فدعا عمرو عبادة فأتاه وهو راكب على فرسه فلما دنا منه اراد النزول فقال له عمرو عزمتُ عليك إن نزلتَ ناوِلْنى سِنان رمحك فناوله اياه فنزع عمرو عمامته عن رأسه وعقد له وولّاه قتال الروم فتقدّم عبادة مكانه فصافّ الرومَ وقاتلهم ففتح الله على يديه[7] الاسكندرية من يومهم ذلك ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم قال لما ابطأ على عمرو بن العاص فتح الاسكندرية استلقى على ظهره ثم جلس فقال انى فكّرت فى هذا الامر فاذا هو لا يُصْلِح آخِرَهُ الا مَن[8] أَصلح اوّله يريد الانصار

1) C لا تصدق. 2) BC om. 3) BC وحظهم 4) D يكونوا. 5) B الساعة تنزل فيها (فيها secondary, as in Ḥusn 57). 6) Mss. ويسلونه. 7) BC يده. 8) A لمن.

ابن مُخَلَّد ولم تحفظ الاخرَين * وحالوا بينهم وبين اصحابهم[1] ولا تدرى الروم مَن هم فلما رأى ذلك عمرو بن العاص واصحابه التجُوا الى ديماس من حَمّاماتهم فدخلوا فيه فاحترزوا به فامروا روميّا ان يكلّمهم بالعربيّة فقال لهم إنكم قد صرتم بأيدينا أُسارَى فاستأسروا ولا تقتلوا انفسكم فامتنعوا عليهم ثم قال لهم ان فى أيدى اصحابكم منّا رجالا اسروهم ونحن نُعْطيكم العهود نفادى بكم اصحابنا ولا نقتلكم فأبوا عليهم فلما رأى ذلك الرومىّ منهم قال لهم هل لكم الى خصلة وهى نَصَفٌ * فيما بيننا وبينكم أن تعطونا العهد[2] ونعطيكم مثله على ان يبرز منكم رجل ومنّا رجل فان غلب صاحبُنا صاحبكم استأسرتم لنا وامكنتمونا من انفسكم وان غلب صاحبُكم صاحبنا خلّينا سبيلكم الى اصحابكم فرضوا بذلك وتعاهدوا عليه وعمرو ومسلمة[3] وصاحبهما[4] فى الحصن فى الديماس فتداعوا الى البراز فبرز رجل من الروم قد وثقت الروم بنجدته وشدّته وقالوا يبرز رجل منكم لصاحبنا فاراد عمرو ان يبرز فمنعه مسلمة وقال ما هذا تُخْطِئُ[5] مرّتين تَشِذّ عن[6] اصحابك وانت امير وانما قِوامُهم بك وقلوبهم معلّقة[7] نحوك * لا يدرون[8] ما امرك ثم لا ترضى حتى تبارز وتتعرض للقتل فان قُتلتَ كان ذلك بلاءً على اصحابك. مكانَك وانا اكفيك ان شاء الله فقال عمرو دونك فربّما فرجها[9] الله بك فبرز مسلمة والرومىّ فتجاولا ساعةً ثم اعانه الله عليه فقتله فكبّر مسلمة واصحابه ووفى لهم الروم بما عاهدوهم عليه ففتحوا لهم باب الحصن فخرجوا ولا تدرى الروم ان امير القوم فيهم حتى بلغهم بعد ذلك فأَسِفوا على ذلك واكلوا ايديهم تغيُّظًا على ما فاتهم فلما خرجوا استحيى عمرو مما كان قال لمسلمة حين غضب فقال عمرو عند ذلك استغفر لى ما كنت قلتُ لك فاستغفر له وقال عمرو ما[10] افحشتُ قطّ الّا ثلاث مرار[11] مرّتين فى الجاهليّة وهذه الثالثة وما منهنّ مرّة إلا وقد ندمت واستحييت وما استحييت من واحدة منهنّ اشدّ مما استحييت مما قلت لك (31a) ووالله انى لأرجو ان لا اعود الى[12] الرابعة ما بقيتُ ✿

قال ثم رجع الى حديث عثمن عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال اقام

---

1) D om. 2) Different order in B. 3) A om. 4) BCD صاحبيهما. 5) C تخطى. 6) Mss. تشذّ من. 7) C متعلقة. 8) Read لِيَدْرُوا؟ 9) D فرج. 10) BCD pref. والله. 11) BD مرات. 12) BD om.

المسلمين من حين كان من امر الاسكندرية ما كان الى ان فُتحت اثنان وعشرون رجلا ✿

وبعث عمرو بن العاص كما حدثنا عثمن بن صلح عن ابن لهيعة معٰوية بن حُدَيج[1] وافدًا الى عمر بن الخطاب بَشيرًا[2] بالفتح فقال له معاوية ألا تكتب معى[3] فقال له عمرو وما اصنع بالكتاب أَلَسْتَ رجلا عربيّا[4] تُبلغ الرسالة وما رأيتَ وحضرت. فلما قدم على عمر اخبره بفتح الاسكندرية فخرّ عمر ساجدًا وقال الحمد لله ✿ وحدثنا * عبد الله[5] بن يزيد المُقْرِئ حدثنا موسى بن عُلَىّ عن ابيه انه سمعه يقول سمعت معٰوية بن حُدَيج[1] يقول بعثنى عمرو بن العاص الى عمر بن الخطاب بفتح الاسكندرية فقدمتُ المدينة فى الظهيرة فأَنختُ راحلتى بباب المسجد ثم دخلت المسجد فبينا انا قاعد فيه إذ خرجت جارية من منزل عمر بن الخطاب فرأتنى شاحبًا علىّ[6] ثياب السفر فاتتنى فقالت مَن انت قال فقلت انا معوية بن حديج[1] رسول عمرو بن العاص فانصرفت عنى ثم اقبلتْ تشتدّ أَسمع[7] حَفيفَ إِزارها على ساقها او على ساقيها حتى دنت منى فقالت قم (32a) فأَجِبْ امير المؤمنين يدعوك فتبعتها[8] فلما دخلتُ فاذا بعمر بن الخطاب يتناول رداءه باحدى يديه ويشدّ إزاره بالاخرى فقال ما عندك فقلت خير يامير المؤمنين فتح الله الاسكندرية فخرج معى الى المسجد فقال للمؤذّن أَذِّنْ فى الناس الصلاةَ جامعةً فاجتمع الناس ثم قال لى قم فأَخْبِر اصحابك فقمت فاخبرتهم ثم صلّى ودخل منزله واستقبل القِبْلة فدعا بدعوات ثم جلس فقال يا جارية هل من طعام فأَتت[9] بخبز وزيت فقال كُلْ فاكلتُ على حَياء ثم قال كُلْ فان المُسافر يُحبّ الطعام فلو كنتُ آكِلًا لأَكلتُ معك فأَصبتُ على حياء ثم قال يا جارية هل من تمر فاتت بتمر فى طبق فقال كُلْ فأكلتُ على حياء ثم قال ما ذا قلتَ يا معوية حين اتيت المسجد قال قلتُ[10] امير المؤمنين قائل قال بئس ما قلت او بئس ما ظننت لئن نمتُ النهار لأُضيعَنّ الرعيّة ولئن نمت الليل لأضيعنّ نفسى فكيف بالنوم مع هذَيْن يا معوية ✿

---

1) B خديج. 2) D + له. 3) D + كتابا. 4) C غريبا. 5) C محمد. 6) C عن. 7) C لم نسمع. 8) B فاتبعتها. 9) C فاتيت. 10) B + ان.

فدعا عبادة بن الصامت فعقد له ففتح الله على يديه[1] الاسكندرية فى يومه ذلك ۞

ثم رجع الى حديث يحيى بن ايّوب وخلد بن حُميد قال حاصروا الاسكندرية تسعة اشهر بعد موت هرقل وخمسة قبل ذلك وفتحت يوم الجمعة لمستهلّ المحرّم سنة عشرين ۞ حدثنا (31*b*) ابو الاسود النضر[2] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن بكير بن عبد الله عن بُسْر بن سعيد عن جُنادة بن ابى[3] اميّة قال دعانى عبادة ابن الصامت يوم الاسكندرية وكان على قتالها فاغار العدوُّ على طائفة من الناس ولم يأذن لهم[4] بقتالهم فسمعنى فبعثنى أَحْجُزْ بينهم فاتيتُهم[3] فحجزت بينهم ثم رجعت اليه فقال أَقُتِلَ احد من * الناس هنالك[5] قلت لا قال الحمد لله الذى لم يُقْتَل احدٌ منهم عاصيًا ۞ قال وحدثنا عبد الملك بن مسلمة عن مٰلك بن أَنَس أن مصر فتحت سنة عشرين ۞ قال فلما هزم الله تبٰرك وتعالى الروم وفتح الاسكندرية كما حدثنا عبد الله بن صٰلح عن الليث وهرب الرومُ فى البرّ[6] والبحر خلّف عمرو بن العاص بالاسكندرية الف رجل من اصحابه ومضى عمرو ومن معه فى طلب مَن هرب من الروم فى البرّ فرجع من كان هرب *من الروم[3] فى البحر الى الاسكندرية فقتلوا مَن كان فيها من المسلمين الا مَن هرب منهم وبلغ ذلك عمرو بن العاص فكرّ راجعا ففتحها واقام بها وكتب الى عمر بن الخطّاب إن الله قد فتح علينا الاسكندرية عنوةً بغير عقد ولا عهد. فكتب اليه عمر بن الخطّاب يقبّح رأيه ويامره ان لا يجاوزها ۞ قال ابن لهيعة وهو فَتْح الاسكندرية الثانى. وكان سبب فتحها هذا كما حدثنا ابرهيم بن سعيد البلوى[7] ان رجلا يقال له ابن بَسّامة كان بوّابا فسأل عمرو بن العاص ان يؤمّنه على نفسه وارضه واهل بيته ويفتح له الباب فاجابه عمرو الى ذلك ففتح له ابن بَسّامة[8] الباب فدخل عمرو[9] وكان مدخله هذا من ناحية القَنْطَرة التى يقال لها قنطرة سليمان وكان مدخلُ عمرو بن العاص الاوّلُ من باب المدينة الذى من ناحية كنيسة الذهب. وقد بقى لابن بَسّامة عَقِب *بالاسكندرية الى اليوم[10] ۞ حدثنا هانئ بن المتوكّل حدثنا ضِمام بن اسمعيل المعافرى قال قُتل من

---

1) BCD بده. 2) Mss. نصر. 3) C om. 4) BC om. 5) BC المسلمين هناك. 6) B الجزاير. 7) C البلولى. 8) B بشامه, also below. 9) BC om. 10) D om.

اكثر من دينارين إلا انه يُلزم بقدر ما يتوسّع فيه من الارض والزرع إلا[1] الاسكندرية فانهم كانوا يؤدّون الخراج والجزية على قدر ما يُرَى من وليّهم لأن الاسكندرية فتحت عنوةً بغير عهد ولا عقد ولم يكن لهم صُلْحٌ ولا ذِمّة ✿ وقد كانت قُرًى من قُرى مصر كما حدثنا عبد الله بن صٰلح عن الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب قاتلت فسُبُوا منها قرية يقال لها بَلْهِيب[2] وقرية يقال لها الخَيْس[3] وقرية يقال لها سُلْطَيْس[4] فوقع سَباياهم بالمدينة وغيرها فردّهم عمر بن الخطاب الى قُراهم وصيّرهم[5] وجماعةَ القِبْط اهلَ ذِمّة ✿ *حدثنا[6] عثمن بن صالح اخبرنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان[7] عمرًا سبى اهل بَلْهِيب[8] وسُلْطَيْس وقَرْطَسَا وسَخَا فتفرّقوا وبلغ اوّلهم المدينة حين[9] نقضوا ثم كتب عمر بن الخطاب الى عمرو بردّهم فردّ من وجد منهم ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان عمر بن الخطاب كتب[10] فى اهل سلطيس خاصّةً: مَن كان منهم فى ايديكم فخيّروه بين الاسلام فان أسلم فهو من المسلمين له ما لهم وعليه ما عليهم وإن اختار دِينه فخَلُّوا بينه وبين قَرْيته فكان البَلْهِيبىّ[11] خُيِّرَ[12] يومئذ فاختار الاسلام ✿ ثم رجع الى حديث عثمن عن يحيى بن ايّوب ان اهل سُلْطَيْس ومَصِيلَ وبَلْهِيب[13] ظاهروا الروم على المسلمين فى جمع كان لهم فلما ظهر عليهم المسلمون استحلّوهم وقالوا هاؤلاء لنا فَيْءٌ مع الاسكندرية فكتب عمرو بن العاص بذلك الى عمر بن الخطاب فكتب اليه عمر بن الخطاب أن تُجْعَلُ الاسكندريةُ وهؤلاء[14] الثلث قريات ذِمّةً للمسلمين ويَضربون[15] عليهم الخراج ويكون خراجهم وما صالح عليه القبط قوّةً للمسلمين على عدوّهم ولا يُجْعَلون[16] فَيْئًا ولا عبيدًا ففعلوا ذلك ✿ ويقال[17] انما ردّهم عمر بن الخطاب لعهد كان تقدّم لهم ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة وابن وهب عن عمرو بن الحٰرث عن يزيد بن ابى حبيب عن عوف بن حِطّان انه كان لقريات من

---

1) B + اهل. 2) BC بلهيت. Cf. Baladh. ٢١٥ f. 3) A regularly points الخيس (Yāq. II 507). 4) A سَلطِيس, D + وقرطسا وسخا (see below). 5) C ثم صيرهم. 6) D om. foll. tradition. 7) B om. to ابى حبيب ان, below. 8) C بلهيا. 9) C حتى. 10) C كبس, and om. فى. 11) BC البلهيبى. 12) BC om. 13) C وملهيب. 14) C بهاولاء. 15) B وتضربون. 16) D يجعلوها. 17) D om. to end of chapter.

ثم كتب عمرو بن العاص بعد ذلك كما حدثنا ابرهيم بن سعيد البلوىّ[1] الى عمر بن الخطّاب امّا بعد فانى فتحت مدينة لا أَصفُ ما فيها غير انى اصبتُ فيها اربعة الاف مُنْية باربعة الاف حَمّام واربعين الف يهودىّ عليهم الجزية واربعمائة[2] مَلْهًى للملوك ۞ قال حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ضِمام بن اسمعيل عن ابى قَبيل ان عمرو بن العاص لما فتح الاسكندرية وجد فيها اثنى عشر الف بَقّال يبيعون البقل الاخضر ۞ حدثنا[3] يحيى بن عبد الله بن بكير حدثنا ابن مِقْلاص[4] عن يحيى بن عبد الله بن داوُد قال أُراه عن حَيْوة بن شُريح ان عمرو بن العاص لما فتح الاسكندرية وجد فيها اثنى عشر الف بَقّال ۞ حدثنا هانئ بن المتوكّل حدثنا محمد بن سعيد الهاشمىّ قال ترحّل[5] من الاسكندرية فى الليلة التى دخلها عمرو بن العاص او فى الليلة التى خافوا فيها دخول عمرو سبعون الف يهودىّ ۞ حدثنا هانى ابن المتوكّل عن موسى بن ايّوب ورِشْدين[6] بن سعد عن الحسن[7] بن ثَوْبان عن حسين بن شُفَىّ بن عبيد قال كان بالاسكندرية فيما أُحصى من الحمّامات اثنا عشر[8] ديماسًا اصغر ديماس منها يَسَعَ الف مجلس كل مجلس منها يسع جماعة نفر وكان عدّة مَن بالاسكندرية من الروم مائتى الف من الرجال فلحق بارض الروم اهل القوّة وركبوا السفن وكان بها مائة مركب من المراكب الكبار فحُمِلَ فيها ثلثون الفا مع[9] ما قدروا عليه من المال والمتاع والاهل وبقى من بقى من الاسارى ممن بلغ الخراج فأُحصى[10] يومئذ ستمائة الف سوى النساء والصِبْيان . فاختلف الناس على عمرو فى قَسْمهم وكان اكثر الناس يريدون قَسْمها (32b) فقال عمرو لا أَقدر على قسمها حتى اكتب الى امير المؤمنين[11] فكتب اليه[11] يُعلمه بفتحها وشأْنها ويعلمه ان المسلمين طلبوا قَسْمها فكتب اليه عمر لا تَقْسِمْها وذَرْهم يكون خَراجهم فَيْئًا للمسلمين وقُوّةً لهم[12] على جهاد عدوّهم فأَقرّها عمرو واحصى اهلها وفرض عليهم الخراج فكانت مصر صُلْحًا كلّها بفريضة دينارَيْن دينارَيْن على كل رجل لا يزاد على احد منهم فى جزية رأسه

---

1) C البلوى. 2) B + الف. 3) D om. foll. tradition. 4) BC مغلاص. 5) C رجل. 6) C ورشيدين. 7) C الحمس. 8) B + الف. 9) Mss. om. 10) D فاحصوا. The following also in Maqr. I 295, Yāq. III 897, cf. Balādh. ٢١٤, ٢١٨. 11) B + كتابًا. 12) B om.

حدثنا عثمن بن صلح عن بكر بن مُضَر عن عبيد الله بن ابى جعفر قال حدثنى رجل ممن ادرك عمرو بن العاص قال للقبط عَهْد عند فلان * وعهد عند فلان[1] فسَمّى[2] ثلاثة نفر ۞ حدثنا عبد الله بن صالح حدثنا يحيى بن ايّوب عن عبيد الله بن ابى جعفر عن شيخ من كُبَراء الجند ان عهد اهل مصر كان عند كبرائهم ۞ حدثنا هشام بن اسحق العامرىّ عن الليث بن سعد عن عبيد الله بن ابى جعفر قال[3] سألت شيخا من القدماء عن فتح مصر فقال هاجرنا الى المدينة ايّام عمر بن الخطاب وأنا محتلم فشهدت فتح مصر. قلت له فان ناسا يذكرون انه لم يكن لهم عهد فقال ما يُبالى ألّا يُصَلّى مَن قال انه ليس لهم عهد فقلت فهل كان لهم كتاب فقال نعم كُتُبٌ * ثلاثةٌ كتاب[4] عند طَلْمَا[5] صاحب إخْنَا[6] وكتاب عند قُزْمانَ[7] (33b) صاحب رَشيد وكتاب عند يُحَنّس[8] صاحب البَرَلُّس. قلت كيف كان صُلْحهم قال دينارين على كل انسان جِزْيةً وأَرزاق المسلمين قلت فتعلم ما كان من الشروط قال نعم ستّة شروط لا يُخْرَجون من ديارهم ولا تُنْزَع[9] نساؤهم ولا كفورهم[10] ولا ارضيهم ولا يزاد عليهم ۞ وحدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب انه حدثه عن ابى جُمْعة مولى عُقْبة قال كتب عقبة بن عامر الى معوية بن ابى سفين يسأله ارضا يسترفق فيها[11] عند قرية عقبة[12] فكتب له معوية بالف ذراع فى الف ذراع فقال له مولى له كان * عنده أنظر اصلحك الله[13] ارضًا صالحةً فقال عقبة ليس لنا ذلك إنّ فى عهدهم شروطا ستّة ألّا يؤخذ من انفسهم شىء ولا من نسائهم ولا من اولادهم ولا يزاد عليهم ويُدْفَع[14] عنهم موضع[15] الخوف من

---

1) Repeated a third time in A. 2) C كفسمها (sic). 3) The following trad. in Maḥās. I 20, Yāq. III 897, 10 ff. 4) C فلانه. 5) The vowel in A. Cf. Yāq. I 166, 15. The same name above, p. 19, 14, and mention of the same man below, fol. 69*a*. 6) A أجنا; see the words of Yāq. *ibid.* 10 f.: وجدته [يعنى إخْنَا] فى غير نسخة من كتاب فتوح مصر بالجيم. 7) Fully pointed in A; cf. Hiš. 359, 578. C قرمان, B فرمان. 8) The *tašdīd* in A. The same name above, p. 73. 9) C تنتزع. 10) Yāq. *loc. cit.* كنوزهم. 11) BC بها. D om. three following words. 12) C على (sic). 13) C عند ما نظر اهله. 14) C وندفع. 15) D مواضع.

مصر[1] منهم أُمّ دُنَيْن * وبلهيب عهد[2] وان عمر لما سمع بذلك كتب الى عمرو بن العاص يأمره ان يخيّرهم فان دخلوا فى الاسلام فذاك وان كرهوا فاْرددهم الى قُراهم ۞ قال[3] وكان من (33a) ابناء السُلْطَيْسيّات[4] عِمْران بن عبد الرحمن * بن جعفر بن ربيعة[5] وامّ عياض بن عقبة وابو عبيدة[6] بن عقبة وامّ عون بن خارجة القُرَشىّ ثم العَدَوىّ وامّ عبد الرحمن بن معاوية بن حديج[7] وموالى اشراف بعد ذلك وقعوا عند مروان بن الحكم منهم أبان وعمّه ابو عياض وعبد الرحمن البَلْهيبىّ[8]

ذكر من قال ان مصر فتحت بصلح

قال[9] ثم رجع الى حديث موسى بن ايّوب ورِشْدين بن سعد عن الحسن بن ثَوْبان عن حسين بن شُفَىّ ان عمرًا لما فتح الاسكندرية بقى من الاسارى بها ممن بلغ الخراج وأُحْصىَ يومئذ ستّمائة الف سوى النساء والصبيان. فاختلف الناس على عمرو فى قسمهم فكان اكثر المسلمين يريدون قسمها فقال عمرو لا اقدر على قسمها حتى اكتب الى امير المومنين فكتب اليه يعلمه بفتحها وشأنها وان المسلمين طلبوا قسمها فكتب اليه عمر لا تقسمها وذَرْهم يكون خراجهم فيئًا للمسلمين وقوّة لهم على جهاد عدوّهم فاقرّها عمرو وأحصى اهلها وفرض عليهم الخراج فكانت مصر كلها صُلْحًا بفريضة دينارين دينارين على كل رجل[10] لا يزاد على احد منهم فى جزية رأسه اكثر من دينارين الا انه يُلزم بقدر ما يتوسّع فيه من الارض والزرع الا الاسكندرية فانهم كانوا يؤدّون الخراج والجزية على قدر ما يُرى من وليهم لأن الاسكندرية فتحت عنوةً بغير عهد ولا عقد ولم يكن لهم صلح ولا ذمّة ۞ حدثنا عثمن اخبرنا الليث قال كان يزيد بن ابى حبيب يقول مصر كلها صُلْح الا الاسكندرية فانها فتحت عنوةً ۞

---

1) B + عهد ودمه, and om. عهد below. 2) C عهد وبلهيت (see 86, 19). Cf. Ḥusn 60, 12, Maqr. 294, 4 a. f. 3) The following in Yāq. III 117. 4) BC السلطيسات. C inserts here قال, in red ink. 5) BC om. 6) Marginal note in A: واسمه مُرّة بن عقبة قاله ابن يونس. There is also here a long note on عياض بن عقبة and ابو عبيدة, on the authority of سعيد بن عفير. 7) B خديج. 8) B البلهتى. 9) D om. the four following traditions. This chapter in Maqr. I 294 f., Ḥusn I 60 f. 10) C + منهم.

حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن يحيى بن ميمون الحضرمىّ قال[1] لما فتح عمرو بن العاص مصر صُولِحَ على جميع من فيها من الرجال من القبط * ممّن راهق[2] الحُلُم الى ما فوق ذلك ليس فيهم[3] امرأة ولا صبىّ ولا شيخ على دينارين دينارين فأُحْصُوا لذلك فبلغت عدّتهم ثمانية آلاف الف ۞

حدثنا[4] عثمن بن صٰلح حدثنا ابن وهب قال سمعت حَيْوة بن شُريح قال سمعت الحسن بن ثَوْبان الهمدانىّ يقول حدثنى هشام بن ابى رُقَيّة اللخمى ان عمرو بن العاص لما فتح مصر قال لقبط مصر ان من كتمنى كَنْزا عنده فقدرتُ عليه قتلته وان نَبَطيًّا من اهل الصعيد يقال له بُطْرُس ذُكر لعمرو أن عنده كنزا فارسل اليه فسأله فانكر وجَحَدَ فحبسه فى السجن وعمرو يسأل عنه هل يسمعونه * يسأل عن احد[5] فقالوا لا انما سمعناه يسأل عن راهب فى الطور فارسل عمرو الى بطرس فنزع خاتمه * من يده[6] ثم كتب الى ذلك الراهب أن ابعث الىّ بما[7] عندك وختمه بخاتمه فجاءه رسوله بقُلّة شأميّة مختومة بالرَّصاص ففتحها عمرو فوجد فيها صحيفة مكتوب فيها مالكم تحت الفَسْقيّة الكبيرة فارسل عمرو الى الفسقيّة فحبس عنها الماء ثم قلع البلاط الذى تحتها فوجد فيها اثنين وخمسين إِرْدَبًّا ذهبًا مضروبةً فضرب عمرو راسه عند باب المسجد . فذكر ابن ابى رُقَيّة ان القبط اخرجوا كنوزهم شَفَقًا ان يُبْغَى على * احد منهم[8] فيُقتل كما قُتل بطرس ۞ حدثنا عثمن بن صلح حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان عمرو بن العاص استحلّ مال قِبْطىّ من قبط مصر لأنه استقرّ عنده انه يُظْهِر الروم على عَورات المسلمين ويكتب اليهم بذلك فاستخرج منه بضعة وخمسين إردبّا دنانير ۞

قال ثم رجع الى حديث يحيى بن ايّوب وخلد بن حُميد قال ففتح الله ارض مصر كلها بصُلْح غير الاسكندرية وثلاث قريات ظاهرت الرومَ على المسلمين سُلْطَيْس ومَصيل وبَلْهيب * فانه كان للروم جمع فظاهروا الرومَ على المسلمين[9] فلما ظهر عليها المسلمون استحلّوها * وقالوا هؤلاء لنا فىء مع الاسكندرية[9] فكتب عمرو بن العاص بذلك الى عمر بن الخطاب فكتب اليه عمر ان تُجْعَلُ الاسكندرية وهؤلاء الثلاث قريات

1) Yāq. III 897 f. 2) C وراهق. 3) B فيها. 4) Ḥusn I 59 f.
5) D يذكر احدا. 6) A om. 7) B + لى. 8) B احدهم. 9) D om.

عدوّهم وأنا شاهد لهم بذلك[1] ۞ حدثنا * عبد الملك بن مسلمة[2] حدثنا ابن وهب عن * ابى شُرَيْح[3] عبد الرحمن بن شُرَيْح عن عبيد الله بن ابى جعفر عن ابى جمعة حبيب بن وهب قال كتب عقبة بن عامر الى معاوية يسأله بَقيعا فى قرية يبنى فيه منازل ومساكن فامر له معاوية بالف ذراع فى الف ذراع فقال له مواليه ومن كان عنده أنظر الى ارض تُعجبك فاختطّ فيها وابتَنِ فقال * انه ليس لنا[4] ذلك لهم فى عهدهم ستّة شروط منها ان لا يؤخذ من ارضهم شىء ولا يزاد عليهم ولا يُكَلَّفوا غير طاقتهم ولا يؤخذ ذراريهم وان يقاتل عنهم عدوّهم من ورائهم ۞ حدثنا عبد الله بن صالح حدثنا يحيى بن ايّوب عن عبيد الله بن ابى جعفر عن رجل من كبراء الجند قال كتب معوية بن ابى سفين الى وَرْدان ان زِدْ على كل رجل منهم قيراطًا فكتب وردان الى معوية كيف تزيد عليهم وفى عهدهم ان لا يزاد عليهم شىء[5] فعزل معوية وَرْدان ۞ ويقال ان معوية انما عزل وردان كما حدثنا سعيد بن عفير أن عتبة بن ابى سفين وفد الى معوية فى نفر من اهل مصر وكان معوية ولّى عُتْبة الحربَ ووَرْدان الخراجَ وحُوَيْت[6] بن زيد الديوانَ فسأل معوية الوَفْد عن عتبة فقال عبادة ابن صُمّل[7] المعافرى حُوت بحر يامير المؤمنين * ووَعْل برٍّ[8] فقال معوية لعتبة اسمع ما تقول فيك رعيّتك فقال صدقوا يامير المومنين حجبتَنى عن الخَراج ولهم علىّ حقوق واكره أن اجلس فأُسْأَل[9] فلا أَفعل فأُبْخَل فضمّ اليه معوية الخراج ۞

حدثنا[10] عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب وابنُ وهب عن عمرو بن الحرث عن يزيد بن ابى حبيب عن عوف بن حطّان انه قال كان لقريات[11] من مصر منهم أُمّ دُنَيْن * وبَلْهِيب عهد[12] وان عمر بن الخطاب رضى الله عنه لما سمع بذلك كتب الى عمرو بن العاص يامره أن يخيّرهم فإن دخلوا فى الاسلام (34a) فذلك وان كرهوا فأردّهم الى قراهم ۞ قل وحدثنا عبد الملك بن مسلمة

1) Cf. Belādh. ٢١٨, above. 2) B om. D has of foll. trad. only the four words ولا يكلفوا غير طاقتهم. 3) Abū Šuraiḥ ʿAbdarraḥmān ibn Šuraiḥ al-Maʿāfirī, of Alexandria † 177 (Ḫazr.). Ṭab. I 407 edits ابن شريح. C ابن جريج. 4) C له أَكتبوا, and om. لهم. 5) BC شيا. 6) Pointed in A. C وحويت, D وحويب (or وحريت?), B وحريث. 7) Pointed in A. D ضمل. 8) C om. 9) D فاسالك. 10) D om. foll. trad. 11) B بقريات. 12) Mss. عهد وبلهيب.

يقولون فتحت مصر عنوة بغير عهد ولا عقد ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن ابى الاسود عن عروة ان مصر فتحت عنوة ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن ابى قنان[1] ايّوب بن ابى العالية عن ابيه واخبرنا عبد الملك * بن مسلمة[2] عن ابن وهب عن داود بن عبد الله الحضرمىّ ان ابا قنان حدثه عن ابيه انه سمع عمرو بن العاص يقول لقد قعدتُ مقعدى هٰذا وما لأحد[3] من قبط مصر علىّ عهد ولا عقد إلا اهل أنْطابُلُس فان لهم عهدًا يُوفَى لهم به. قال ابن لهيعة فى حديثه إن شئتُ قتلتُ[4] وان شئتُ خمستُ وان شئت بِعْتُ ۞ حدثنا[6] عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن عياض بن عبد الله الفِهْرىّ عن ربيعة بن ابى عبد الرحمن ان عمرو بن العاص فتح مصر بغير عقد ولا عهد وان عمر بن الخطاب حبس * دَرَّها وصَرَّها[7] أن يُخْرَج منه[8] شىء نَظَرًا للاسلام واهله ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن عبد الرحمن ابن شُريح عن يعقوب بن[9] مجاهد عن زيد بن أَسْلَم قال كان تابوتٌ لعمر بن الخطاب فيه كل عهد كان بينه وبين احد ممن عاهده[10] فلم يُوجَد فيه لاهل مصر عهد ۞ قال عبد الرحمن بن شريح فلا أَدرى أَعن زيد حَدَّثَ ام شىءٌ قاله. فمَن أسلم منهم فأُمّة ومن أَقام منهم فذِمّة ۞ حدثنا ابو الاسود النضر[11] بن عبد الجبّار وعبد الملك بن مسلمة قالا حدثنا ابن لهيعة عن عبد الملك بن جُنادة كاتب حَيّان بن سُرَيْج[12] من اهل مصر من موالى قريش قال كتب حيان الى عمر بن عبد العزيز يسأله (35a) ان يجعل جِزْيَة مَوْتَى القبط على أَحْيائهم فسأل عمر عراك بن مالك فقال عراك ما سمعت لهم بعهد ولا عقد وانما أُخذوا عنوةً بمنزلة العبيد فكتب عمر الى حيّان * بن سُريج[13] ان يجعل جزية مَوْتَى القبط على أَحيائهم ۞ قال وسمعت

---

1) C فتان (cor. to فتيان); so also below. 2) B om. 3) C + علىّ.
4) C فعلت. 5) Belādh. ٢١٧, Yāq. III 898. 6) D om. seven following traditions. 7) So B, Ḥusn, and Yāq. III 898. A درها وصرعها (i. e. وضَرْعها) as in Maqr. C دوّها وبحرها (cor. from orig. وصرها). See Glossary. 8) C منها.
9) Here begins a long passage omitted in C. 10) BC عاهد. 11) Mss. نصر.
12) Thus A; unpointed in B. Ḥusn, Maqr., and Belādh. ٢١٧, ٢٢٣ have شريح. See Mu'talif ٧١. 13) A om.

ذمّةً للمسلمين ويَضربون[1] عليهم الخراج ويكون خراجهم وما صالح[2] عليه القبطُ كلّه[3] قُوّة للمسلمين لا يُجعلون[4] فَيْئًا ولا عبيدًا ففعلوا ذلك الى اليوم ۞

ذكر من قال فتحت مصر عنوة[5]

وقال آخرون بل فُتحت مصر (34b) عَنْوةً بلا عهد ولا عقد ۞ حدثنا عبد الملك بن مَسلمة وعثمن بن صالح قالا حدثنا ابن لَهيعة[6] عن يزيد بن ابى حبيب عن من سمع عبيد[7] الله بن المُغيرة بن ابى بُرْدة يقول سمعت سفيٰن بن وهب الخَوْلانى يقول إنا لما فتحنا مصر بغير عهد[8] قام الزبير بن العَوّام فقال اَقْسِمْها يا عمرو بن العاص فقال عمرو والله لا أَقْسِمُها قال الزبير والله لتقسمنّها كما قسم رسول الله صلعم خَيْبَر قال عمرو والله لا أَقسمها حتى اكتب الى امير المومنين فكتب اليه عمر أَقِرّها حتى * يَغْزو منها[9] حَبَلُ الحَبَلة ۞ قال ابن لهيعة وحدثنى يحيى بن مَيْمون عن عبيد[10] الله بن المغيرة[11] عن سفين * بن وهب[12] بهذا الا انه قال فقال عمرو لم اكن لأُحْدِثَ فيهم شيئًا حتى اكتب الى عمر بن الخطّاب * فكتب اليه[13] فكتب اليه بهذا[14] ۞ قال عبد الملك فى حديثه وان الزبير صولح على شىء أُرْضى به ۞ حدثنا[15] عبد الملك بن مسلمة وعثمن بن صالح قالا حدثنا ابن لهيعة عن عبد الله بن هُبَيْرة ان مصر فتحت عنوةً ۞ حدثنا عبد الملك[16] حدثنا ابن وهب عن عبد الرحمن بن زياد بن أَنْعَم قال سمعت اشياخنا يقولون ان مصر فتحت عنوة بغير عهد ولا عقد. قال ابن انعم منهم ابى يحدّثنا عن ابيه وكان * ممّن شهد فتح[17] مصر ۞ حدثنا عثمن بن صلح حدثنا ابن وهب عن ابن انعم قال سمعت اشياخنا

---

1) B وتضربون, C ويضربوا. 2) C صالحوا. 3) B كلهم. 4) B تجعلون. 5) Ḥusn I 60 f., Maqr. I 295; cf. Belādh. ٢١٧ ff. 6) C وهب. 7) C عبد. Called الكنانىّ in Tah., Ḫazr., and الشيبانىّ in Maḥās. I 20. Wrongly given as عبد الله in Belādh. ٢١٤, ٢١٨, Guest, *Kindī*, ٣١٦, Ḥusn I 60, bottom. 8) D + ولا عقد. 9) B points تغزوا, D يحبيروا منها, C نعرولدها (sic). Cf. the passages mentioned above, and also Maḥās. I 27. 10) C عبد. 11) C المعمر. 12) A om. 13) C om. 14) D om. this trad. 15) D om. four foll. trads. 16 B + بن مسلمة. 17) C من قرى. A om. شهد. This trad. in Belādh. ٢٢٠, top.

ذكر الخطط[1]

قال[2] حدثنا عثمن بن صالح حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان عمرو بن العاص لما فتح الاسكندرية ورأى بيوتها وبناءها مفروغا منها هَمّ أن يسكنها وقال مساكن قد كُفيناها[3] فكتب الى عمر بن الخطّاب يستأذنه فى ذلك فسأل عمر الرسول هل يَحُول بينى وبين المسلمين ماء؟ قال نعم يامير المومنين اذا جرى النيل فكتب عمر الى عمرو انى لا احبّ ان تُنْزِل المسلمين منزلا يحول الماء بينى وبينهم فى شتاء ولا صيف . فتحوّل عمرو بن العاص من الاسكندرية الى الفُسْطاط ۞ حدثنا عبد الله بن صٰلح حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب * وحدثنا[4] عثمن ابن صلح حدثنا ابن وهب[5] عن الليث عن يزيد بن ابى حبيب ان عمر بن الخطاب كتب الى سعد بن ابى وقّاص وهو نازل بمدائن كِسْرَى والى عامله بالبصرة والى عمرو بن العاص وهو نازل بالاسكندرية أن لا تجعلوا بينى وبينكم ماءً متى[6] اردت ان اركب اليكم راحلتى حتى أَقدم عليكم قدمت . فتحوّل سعد بن ابى وقّاص من مدائن كسرى الى الكوفة وتحوّل صاحب البصرة من المكان الذى كان فيه فنزل البصرة[7] وتحوّل عمرو بن العاص من الاسكندرية الى الفسطاط ۞ قال وانما سُمّيت الفسطاط كما حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم وسعيد بن عُفير أن عمرو بن العاص لمّا اراد التوجّه الى الاسكندرية لقتال مَن بها من الروم امر بنزع فُسْطاطه فاذا فيه يَمام قد فرّخ[8] فقال عمرو بن العاص لقد تحرّم منّا بمتحرّم فامر به فأُقِرّ كما هو وأَوصى به صاحبَ القصر فلما قفل المسلمون من الاسكندرية فقالوا أَين ننزل قالوا الفسطاط لفسطاط عمرو الذى كان خلّفه وكان مضروبًا فى موضع الدار التى تُعرف اليوم بدار الحَصَى[9] عند دار عمرو الصغيرة اليوم ۞

وبنى عمرو بن العاص المسجد كما حدثنا عبد الملك بن مَسلمة عن الليث بن

1) Here begins, in all the Mss., the third main division (جزء) of the History. The following Ḥusn I 62, Maqr. I 296. 2) The usual introductory formulae prefixed in A, B and C (see Introduction). 3) C كَفيناها. 4) AC حدثنا. 5) B cancels this passage, and om. following *isnād*. 6) A + ما. 7) BCD بالبصرة. 8) D افرخ. BC + فيه. Cf. Yāq. III 896, 4 ff. 9) C الحطا.

يحيى بن عبد الله بن بكير يقول خرج ابو سَلَمة بن عبد الرحمن يريد الاسكندرية فى سفينة فاحتاج الى رجل يَقْذِف به فسخر[1] رجلا من القبط فكُلّم فى ذلك فقال انما هم بمنزلة العبيد إن احتجنا اليهم ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن الصَلْت بن ابى عاصم انه قرأ كتاب عمر بن عبد العزيز الى حَيّان بن سُرَيج[2] ان مصر فتحت عنوة بغير عهد ولا عقد ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن عبد الرحمن بن شُرَيح[3] عن عبيد[4] الله بن ابى جعفر ان كاتب حيّان حدثه انه احتيج[5] الى خَشَب لصناعة الجزيرة فكتب حيّان الى عمر يذكر ذلك له وأنه وجد خشبًا عند بعض اهل الذمّة وانه كره أن يأخذ منهم حتى يُعلمه فكتب اليه عمر خُذْها منهم بقيمةٍ عَدْلٍ فانى لم أَجِد لاهل مصر عهدًا أَفِى لهم به ۞ حدثنا[6] عبد الرحمن قال حدثنا عبد الملك بن مسلمة قال حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال كتب عمر بن عبد العزيز الى حيّان بن سريج[7] ان مصر فتحت عنوة بغير عهد ولا عقد ۞ حدثنا[8] عبد الله بن صالح حدثنا يحيى ابن ايوب عن عبد الرحمن بن كعب بن ابى لُبابة ان عمر بن عبد العزيز قال لسالم * بن عبد الله[9] انت تقول ليس لاهل مصر عهد قال نعم ۞ حدثنا اسد بن موسى حدثنا ابن لهيعة عن عمرو بن شعيب عن ابيه عن جدّه ان عمرو بن العاص كتب الى عمر بن الخطاب فى رُهْبان يترهّبون بمصر فيموت احدهم وليس له وارث فكتب اليه عمر أن من كان منهم له عَقِب فادفع ميراثه الى عقبه ومَن[10] لم يكن له عَقِب فاجعل ماله فى بيت مال المسلمين فانّ ولاءه للمسلمين ۞ حدثنا يحيى بن خلد عن رِشْدِين[11] بن سعد عن عُقَيل بن خالد عن ابن شهاب انه قال كان فُتِح مصر بعضها بعهد وذمّة وبعضها عنوةً فجعلها عمر بن الخطاب رضى الله عنه جميعا ذِمّةً وحملهم على ذلك فمضى ذلك فيهم الى اليوم[12] ۞

---

1) A متسخر. 2) B شريح. 3) End of the long omitted passage in C. 4) B عبد. 5) C احتاج. 6) The following tradition only in B. 7) Ms. شريح. 8) D resumes here. 9) A om. 10) A وان. 11) B رشد, as in Ḥusn. 12) C + والله اعلم.

وغير عبد الملك قد ذكر بعض ذلك ايضا[1] .·. الزبير بن العَوّام .·. وسعد بن ابى وَقّاص .·. وعمرو بن العاص وهو كان امير القوم .·. وعبد الله بن عمرو .·. وخارجة بن حُذافة العَدَوىّ .·. وعبد الله بن عمر بن الخطّاب .·. وقيس بن ابى العاص السَهْمىّ .·. والمِقْداد بن الاسود .·. وعبد الله بن سعد بن ابى سَرْح العامرىّ .·. ونافع بن عبد القيس[2] الفِهْرىّ. ويقال بل هو عقبة بن نافع .·. وابو عبد الرحمن[3] يزيد بن أُنيس[4] الفِهرى .·. وابو رافع مولى رسول الله صلعم .·. وابن عَبْدَة[5] .·. وعبد الرحمن وربيعة ابنا شُرَحْبيل بن حَسَنة .·. ووَرْدان مولى عمرو بن العاص وكان حامل لواء[6] عمرو ابن العاص ✿ وقد اختُلف فى سعد بن ابى وقّاص فقيل انما دخلها بعد الفتح. حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن الليث بن سعد ان سعد بن ابى وقّاص قدم مصر[7] ✿

وشهد الفتح من الانصار .·. عُبادة بن الصامت وقد شهد بَدْرًا وبَيْعة العَقَبة .·. ومحمد بن مَسلمة الانصارىّ وقد شهد بدرا وهو الذى كان بعثه عمر بن الخطاب الى مصر فقاسم عمرو بن العاص ماله وهو احد[8] من كان صعد الحصن مع الزبير بن العوّام .·. ومَسلمة بن مُخَلَّد الانصارى يقال له صُحْبة ✿ حدّثونا عن وكيع * حدثنا موسى بن عُلىّ[9] عن ابيه قال سمعت مسلمة بن مخلّد يقول (37b) وُلدتُ حين قدم النبى صلعم المدينة وتوفّى رسول الله صلعم وانا ابن عشر[10]. وكان قد ولى البلد فى ايام معوية وصَدْرًا من خلافة يزيد وتوفّى مسلمة بمصر سنة اثنتين وستّين .·. وابو ايّوب الانصارى واسمه خالد بن[11] زيد وقد شهد بدرا وتوفّى بالقسطنطينة فى سنة خمسين .·. وابو الدَرْداء واسمه عُوَيْمر * قال ابن عشام عُويمر بن عامر ويقال عويمر[9] ابن زيد[12] ✿

1) The following in Maqr. I 295 f, Maḥas. I 21 ff.; cf. Ḥusn I 78 ff. 2) So Kindī ٣٢, Ḥusn I 100, Duqm. V 14; Maḥ., Maqr. al., قيس. Marg. note in A: نافع بن عبد قيس [بن] لقيط بن عامر بن امية بن ضرب (Ms. طرب) بن الحارث. Also mentioned below, fol. 65b, bottom, where the author adds: وكان نافع اخا العاص بن وائل لامّه. 3) C + ابن. D الله. 4) C انس. See Ḥajar IV 237. 5) The vowels in A. 6) BC لمعى. 7) B + ابعد. 8) C اخر. 9) D om. 10) B عشرة سنين. 11) D + على. 12) Ḥ.S. 345.

سعد وكان ما[1] حوله حدائق واعنابًا فنصبوا الحبال حتى استقام لهم ووضعوا ايديهم فلم يزل عمرو قائما حتى وضعوا القبلة وان عمرًا واصحاب رسول الله صلعم الذين وضعوها ❁ واتّخذ فيه منْبرا كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن ابى تَميم الجَيْشانىّ قال فكتب اليه عمر بن الخطاب أمّا بعد فانه بلغنى انك اتّخذت منبرا ترْقَى به[2] على رِقاب (37a) المسلمين أَوَما بحَسْبك[3] أن تقوم قائما والمسلمون تحت عقبيك فعزمتُ عليك لمّا كسرتَه ❁ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير ان ابا مسلم[4] الغافقىّ صاحب رسول الله صلعم كان يؤذّن لعمرو بن العاص فرأيته يُبخّر[5] المسجد ❁

قال واختطّ[6] الناس. حدثنا عبد الملك بن مسلمة اخبرنا ابن وهب عن يحيى بن أَزْهَر عن الحَجّاج بن شَدّاد عن ابى صالح الغفارىّ قال كتب عمرو بن العاص الى عمر بن الخطاب انّا قد اختططنا لك دارًا عند المسجد الجامع فكتب اليه عمر أنّى لرجل بالحجاز تكون له دار بمصر وامره ان يجعلها سوقًا للمسلمين . قال ابن لهيعة هى دار البرْكة[7] فجُعلتْ سوقا فكان يُباع فيها[8] الرقيق. هكذا قال ابن لهيعة ❁ قال[9] واما الليث بن سعد فان عبد الملك حدثنا عنه ان دار البِرْكة خطّة[10] لعبد الله بن عمر بن الخطاب فسأله اياها عبد العزيز بن مروان فوهبها له فلم يُثِبْه منها شيئًا ❁ حدثنا احمد بن عمرو حدثنا ابن وهب عن يونس بن يزيد عن ابن شهاب عن سالم بن عبد الله قال شهد عبد الله بن عمر فتح مصر واختطّ فيها دار البِرْكة بركة الرقيق قال فوهبتُها لمعوية رجاء أن يُثيبنى منها* فلم يُثِبْنى منها[11] حتى مات فهو فى حلّ[12] ❁

وكان مَن حُفظ من الذين شهدوا فتح مصر من اصحاب رسول الله صلعم من قُريش وغيرهم ومن لم يكن له برسول الله صلعم صُحْبة كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة

---

1) B بناء. 2) B فيه. 3) B حسبُك, D بحسبك. 4) C سالم.
5) B (orig.) يتخذ. 6) AC واختلط, joining this clause to the preceding. D omits the clause, with the following *isnād* (D omits the *isnāds* regularly in all this part of the History and in the sequel). 7) Duqm. IV 6, 54.
8) C فيه. 9) D om. two foll. traditions. 10) B (cor.) خُطّت. 11) AC om.
12) C + قال على ابن الحسن بن قديد وحدثناه احمد بن عمرو.

بن عُسْكُل[1] .·. وجُنادة بن ابى اميّة الازدى .·. وسفين بن وهب الخولانى وله صحبة ۞ حدثنا عمرو بن سَوّاد حدثنا ابن وهب حدثنى عبد الرحمن بن شُريح قال سمعت سعيد بن ابى شمر السَبائى[2] يقول سمعت سفين بن وهب الخولانى يقول سمعت رسول الله صلعم يقول لا يأتى المائةُ وعلى ظهرها احد باقٍ قال فحدّثت بها ابن حُجَيْرة فقام فدخل على عبد العزيز بن مروان قال فحُمل سفين وهو شيخ كبير حتى أُدْخِل على عبد العزيز بن مروان فسأله عن الحديث فحدّثه فقال عبد العزيز فلعلّه يعنى لا يبقى احد ممن كان معه الى رأس المائة فقال سفين هكذا سمعت رسول لله صلعم يقول .·. ومعوية بن حُدَيْج[3] الكندى وهو كان رسول عمرو بن العاص الى عمر بن الخطاب بفتح الاسكندرية. وقد اختُلف فى معوية بن حديج فقال قوم له صحبة واحتجّوا فى ذلك بحديث حدّثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وشعيب بن الليث وعبد الله بن صلح عن الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن سُويد بن قيس عن معوية بن حديج ان رسول الله صلعم صلى (38a) يوما فسلّم ثم انصرف وقد بقى من الصلاة رَكْعة فادركه رجل فقال قد بقيت من الصلاة ركعة فرجع فدخل المسجد فصلّى بالناس ركعة. فاخبرتُ بذلك الناس فقالوا أَتعرف الرجل قلت لا الّا أن اراه ۞ وقال اخرون ليست له صحبة واحتجّوا بحديث حدّثناه يوسف بن عَدِىّ عن عبد الله[4] بن المبارك عن ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عُلَىّ بن رَبَاح قال سمعت معوية بن حديج يقول هاجرنا على عهد ابى بكر رحمه الله فبيّنا نحن عنده اذ طلع المنبر فحمد الله واثنى عليه ثم قال إنه قُدِم علينا برأس[5] ينّاق[6] البطريق ولم يكن لنا به حاجة انما هذه[7] سُنّة العجم ثم قال قُمْ يا عُقْبة • فقام رجل يقال له عقبة فقال انى لا اريدك انما اريد عقبة بن عامر قُمْ يا عقبة[8] فقام رجل فصيح قارئ فافتتح سورة البقرة ثم ذكر قتالهم وما فتح الله لهم فلم ازل أُحبّه من يومئذ .·. وعامر مولى جَمَل[9] الذى يقال له عامرُ جَمَل[9] شهد الفتح وهو مملوك وانما قيل له عامر جَمَل أنه كان مع عمرو بن العاص عند معوية بن ابى سفين فقال

---

1) Also pronounced عُسْكُر, see Ḥajar I 294 f., Ḥusn I 81. 2) Cf. Makk. II 39. 3) C خديج, as often. 4) B الملك. 5) C فراس. 6) C بناق. 7) B ق, C om. 8) A om. this passage. 9) B جُمل, CD s. p.

ومن أفْناء القبائل .·. ابو بَصْرة[1] الغفاريّ واسمه حُمَيْل[2] بن بَصْرة .·. وابو ذَرّ الغفارى واسمه جُنْدُب بن جُنادة. ويقال بُرَيْر[3]. * قال ابن هشام سمعت غير واحد من العلماء يقول ابو ذرّ جندب بن جنادة[4] ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال وكان ابو ذرّ ممن شهد الفتح مع عمرو بن العاص .·. وهُبَيْب بن مُغْفِل. ولهم عنه حديث واحد وهو حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان أَسْلَم[5] ابا عِمْران اخبره عن هُبيب بن مُغْفِل[6] انه[7] قال سمعت رسول الله صلعم يقول مَن جَرَّ خُيَلاءً يعنى إزاره وَطِئَه فى النار ۞ واليه يُنْسَب وادى هُبيب الذى بالمغرب .·. وعبد الله بن الحرث بن جَزْء الزُبيدىّ وكان اسمه العاص فسمّاه رسول الله صلعم عبد الله ۞ حدثنا عبد الله * بن صالح ويحيى ابن عبد الله[8] بن بكير قالا حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الله بن الحرث بن جَزْء[9] الزبيدى قال توفّى رجل ممن قدم على النبى صلعم فأسلم فقال رسول الله صلعم وهو عند القبر[10] ما اسمك فقلتُ العاص وقال[11] لابن[12] عمرو ما اسمك فقال العاص وقال[13] للعاص بن العاص ما اسمك فقال العاص فقال رسول الله صلعم العاص[14] انتم عُبُد[15] الله انزلوا قال فوارينا صاحبَنا ثم خرجنا من القبر[16] وقد بُدلت اسماؤنا[17] .·. وكعب بن ضِنّة[18] العبسيّ ويقال كعب بن يَسار بن ضنّة[18] .·. وعُقْبة بن عامر الجُهَنىّ يكنّى ابا حَمّاد وهو كان رسول عمر بن الخطاب الى عمرو بن العاص حين كتب اليه يامره ان يرجع إن لم يكن دخل ارض مصر .·. وابو زَمْعة البلوىّ .·. وبِرْح[19] بن حُسْكُل وكان ممن قدم على رسول الله صلعم من مَهْرة وشهد الفتح مع عمرو واختطّ. هكذا قال ابن عُفير بِرْح بن حُسْكُل والمهريّون يقولون برح

---

1) Mahās., Maqr., نصرة, B (orig.) نصره, C بصيرة. On ابو بصيرة الغفارى see Ḥajar IV 36. 2) Fully pointed in A; Ḥusn 109. 3) B s. p., C بربر, D بريد; Ḥusn 109 بدير. 4) CD om. (D also following trad.). 5) C اسام. Following in Yaq. IV 880. 6) B مُغَفل. 7) A om. 8) C om. 9) C جَرّ. 10) A المقابر. 11) C om. to فقال رسول الله. 12) B cor. to لابى. 13) A om. to فقال رسول الله. 14) C om. 15) Vowels in A. B cor. to عبيد. 16) C القبور. 17) Whole trad. wanting in D. 18) B ضبّة. 19) D بِرْج.

ودارَ عمرو[1] التى هنالك. ويقال بل اختطّ عمرو لنفسه فى الموضع الذى فيه دار ابن ابى الرَّزّام[2] ۞

واختطّ عبد الله ابنه هذه الدارَ الكبيرة التى عند المسجد الجامع وهو الذى بناها هذا البناء وبنى فيها قصرا على تربيع الكعبة (38b) الاولى ۞ واحتجّ مَن زعم ان هذه الدار الكبيرة التى عند المسجد فى خِطّة عمرو نفسه بحديث ابن لهيعة عن ابن هُبيرة عن ابى تميم الجَيْشانىّ انه سمع عمرو بن العاص يقول اخبرنى رجل من اصحاب رسول الله صلعم ان رسول الله صلعم قال إن الله قد زادكم صلوةً فصلّوها فيما بين صلاة العِشاء الى صلاة الصبح الوِتْرَ الوِتْرَ ألّا إنّه ابو بَصْرة الغفارىّ. قال ابو تميم الجيشانى وكنت انا وابو ذرّ قاعدين فأخذ ابو ذرّ بيدى فانطلقنا الى ابى بصرة[3] فوجدناه عند الباب الذى الى دار عمرو فقال ابو ذرّ يابا بصرة[3] انت سمعت رسول الله صلعم يقول ان الله قد زادكم صلاة فصلّوها فيما بين العشاء الى الصبح الوتر الوتر قال نعم قال انت سمعته قال نعم ۞ حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن ابن هُبيرة وحدثناه عمرو بن سَوّاد عن ابن وهب عن ابن لهيعة وقد حدثنى طَلْق ابن السَّمْح[4] عن ابن لهيعة عن ابن هبيرة عن ابى تميم الجيشانى ببعضه ۞

ولهم عن عمرو عن النبى صلعم احاديثُ عدّةٌ. منها حديث موسى بن عُلَىّ عن ابيه عن ابى قيس مولى عمرو بن العاص عن عمرو بن العاص ان النبى صلعم قال فَصْل ما بين صيامنا وصيام اهل الكتاب اكلةُ السَّحَر. حدثناه ابى[5] عن الليث عن موسى بن عُلَىّ وحدثناه عبد الله بن صلح عن موسى بن على نفسه ۞ ومنها حديث نافع بن يزيد عن الحرث بن سعيد العُتَقى[6] عن عبد الله بن مُنَيْن من بنى عبد كُلَال عن عمرو بن العاص قال اقرأنى رسول الله صلعم فى القران خمس عشرة[7] سجدة منها فى المُفَصَّل ثلثٌ[7] وفى سورة الحجّ سجدتان[8] حدثناه سعيد بن ابى مريم ۞

1) B + بن العاص. 2) Duqm. IV 6. 3) B نصره. A + الغفارى. 4) B الشيخ. 5) C ابىّ. 6) B s. p., C العنقى. 7) BC خمسة عشر, and ثلثة. 8) BC سجدتين.

عمر نعمرو تكلّم فاننى من ورائك فقال له معوية ومن انت قال أنا عامر مولى جمل فقال له معوية بل انت عامر جَمَل فقيل له عامر جمل لقول معوية ذلك ☆

* منهم من اهل بَدْر ستّة نفر .·. الزبير بن العوّام[1] .·. وسعد بن ابى وقّاص .·. والمقداد ابن الاسود .·. وعبادة بن الصامت .·. وابو ايوّب الانصارى .·. ومحمد بن مسلمة .·. وقد كان عَمّار بن ياسر دخل مصر ولكن دخلها بعد الفتح فى ايام عثمن[2] ☆ حدثنا عبد الحميد بن الوليد حدثنا ابو عبد الرحمن عن مُجالد[3] عن الشَّعْبىّ ان عمّار بن ياسر دخل مصر فى ايام عثمان بن عفّان وجّهه اليها فى بعض اموره ولهم عنه حديث واحد ☆ حدثنا ابو الاسود النضر[4] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن ابى عُشّانة[5] قال سمعت ابا اليَقْظان عَمّار بن ياسر يقول أَبْشِروا فوالله لأنتم اشدُّ حُبًّا لرسول الله صلعم من عامّة مَن قد رآه ☆

قال منهم مَن اختطّ بالبلد فذكرنا خطّته ومنهم من لم يُذكر له خطّة[6] فالله اعلم كيف كان الامر فى ذلك ☆

قال * فاختطّ عمرو[7] بن العاص دارَه التى هى له[8] اليوم عند باب المسجد[9] بينهما الطريقُ ودارَه الاخرى اللاصقة الى جنبها (وفيها دُفن عبد الله بن عمرو بن العاص فيما زعم بعض مشائخ البلد لحَدَث[10] كان يومئذ فى البلد ☆ حدثنا يحيى بن * عبد الله بن[1] بكير قال توفّى عبد الله بن عمرو بن العاص بارضه بالسَّبْع[11] من فلَسْطين. ويقال بل مات بمكّة والله اعلم. ويُكنّى ابا محمد وكانت وفاته سنة ثلث وسبعين[12] ولاهل مصر عنه عن النبىّ صلعم قريب من مائة حديث) والحَمّامَ الذى يقال له حَمّام الفار (* وانما قيل له حمّام الفأر[13] أن حمّامات الروم كانت ديماسات كبار فلما بُنى هذا الحَمّام ورأوا صِغَره قالوا مَن يدخل هذا هذا حمّام الفأر[14])

---

1) A om. 2) B om. to عثمن بن عفان. 3) C مخالد, A s. p. I. e. مجالد بن سعيد بن عمير الهَمْدانى. 4) Mss. نضر (C ونصر). 5) I. e. حَىّ بن يُؤمن المعافرى. 6) C خطته. 7) D واختطت لعمو. 8) BD om. 9) B + الذى. 10) BCD لحديث. 11) A بالسَّبِع, C بالسفع. See Yāq. III 34. 12) The dates given by different authorities range from 65 to 77. 13) CD om. 14) D om. to end of chapter.

رسول الله صلعم قال رَبُّ الدابّة احقُّ بصدر دابّته. حدثناه ابو الاسود[1] حدثنا ابن لهيعة عن عبد العزيز بن عبد الملك بن مُلَيْل عن عبد الرحمن بن ابى أُمَيَّة[2] عن قيس بن سعد ۞ ويقال بل كانت دار الفِلْفِل ودار الزَّلابِيَة التى الى جنبها لنافع بن عبد القيس الفهرىّ. ويقال بل هو عقبة بن نافع فاخذها قيس بن سعد منه وعوّضه منها دار الفِهْرِيّين التى فى زُقاق القَناديل. ويقال بل كانت تلك الدار خطّة عقبة بن نافع. ويقال بل كانت دار الفلفل لسعد بن ابى وقّاص فتصدّق بها على المسلمين واقتصر على داره التى بالمَوْقِف[3] والله اعلم. ويقال ان داره التى بالمَوْقِف التى تُعرف بالفُنْدُق ليس هو خِطّة لسعد وانما كان لمولى سعد[4] فمات فورثها عنه آل سعد. وانما سُمّيت دار الفِلْفِل لان أُسامة بن زيد التَنُوخىّ اذ كان واليا على خراج مصر ابتاع من موسى بن وَرْدان فِلْفِلًا[5] بعشرين الف دينار كان كتب فيه الوليدُ بن عبد الملك أرادَ ان يُهْدِيَه الى صاحب الروم فخَزَنَه فيها فشكا ذلك موسى ابن وردان الى[6] عمر بن عبد العزيز حين ولى الخلافة فكتب ان يُدفع[7] اليه ۞ حدثنا خلف بن السمح حدثنا ضِمام *بن اسمعيل حدثنى موسى بن وردان قال دخلت على عمر بن عبد العزيز فحدّثته باحاديث عمّن[8] ادركته من اصحاب رسول الله صلعم فكنت عنده بمنزله أدخل اذا شئت وأخرج اذا شئت فكنت احدّثه عمّن ادركت من اصحاب رسول الله صلعم فسألته الكتاب الى حَيّان بن سُرَيْج[9] فى عشرين الف دينار استوفيها من ثمن فلفل ليكتب اليه *يدفعها الىّ[10] فقال لى ولمن العشرون الالف الدينار[11] قلت هى لى قال ومن اين هى لك قلت له كنتُ تاجرا فضرب بمِخْصَرته ثم قال التاجِر فاجِر والفاجر فى النار ثم قال آكتبوا الى حيّان بن سريج[9]

---

1) C + نصر بن عبد الجبار. 2) All Mss. امه; so also in fol. 105*b*, where A marg., prima manu: كذا قيّده السلفى عبد الرحمن بن ابى أُمّه فى اصله الذى سمعته عليه وكذا وجدته فى اصل مقروٌ على ابن قديد ابن ابى امّه ايضا و.....فى تاريخ ابن يونس عبد الرحمن بن ابى أُمَيَّة. 3) Iṣṭaḫrī 49, Ḥauq. 97, Duqm. IV 34, Yāq. IV 688. 4) B لسعد. 5) C فلفل. 6) B + ال. 7) C ادفع. 8) A om. to عمن ادركت, below. 9) BC شريح. 10) B ليدفعها لى. 11) C دينار.

ذكر من اختطّ حول المسجد الجامع مع عمرو *بن العاص[1]

واختطّ حول عمرو والمسجد قُريش والانصار وأَسْلم وغِفار وجُهَيْنة ومن كان فى الراية ممّن لم يكن لعشيرته فى الفتح عدد مع عمرو ۞

فاختطّ[2] وَرْدان مولى عمرو القصر الذى يُعْرَف بقصر عمر بن مروان وانما نُسِب الى عمر بن مروان أن أَنْتَناس[3] صاحب الجُنْد[4] وخراج مَسلمةَ سأل معوية ان يجعل له منزلا قُرْبَ الديوان فكتب معوية الى مسلمة بن مُخلَّد يامره ان يشترى له منزلَ وَرْدان ويَخُطّ لوردان حيث شاء ففعل فاخذ أَنْتَناسُ المنزل وبعث مسلمةُ مع وردان السِمْط مولى مسلمة وامره ان يُقْطِعه غَلْوَةَ[5] نُشّابِه فخرج معه حتى وقفا على موضع مُناخ الابل وكان ذلك فِناءً يتوسّع فيه[6] المسلمون فيما بينهم وبين البحر فقال السِمْط لوَرْدان لَتعلمنّ اليوم فَضْل غِلاء[7] فارس على الروم وكان السمط فارسيّا ووردان روميّا فمَغَطَ السمطُ[8] فى قوسه ونزع له بنُشّابه فاختطّها وردان. فلما مات انتناس[9] أُقْطِعَتْ عمرَ بن مروان. ويكنّى وردان بابى عُبيد ۞ ويقال ان قصر عمر بن مروان من خِطّة الأَزْد فابتاع ذلك عبد العزيز بن مروان فوهبه لاخيه عمر بن مروان وذلك ان ذلك[10] الزقاق من قصر عمر بن (39a) مروان الى الاصْطَبْل والاصطبلَ من خطّة الازد ۞

واختطّ قيس بن سعد بن عُبادة فى قِبْلة المسجد الجامعِ دارَ الفُلْفُل وكانت فَضاءً فبناها لمّا ولى البلد ولّاه[11] اياه على بن ابى طالب ثم عزله فكان الناس يقولون انها له حتى *ذُكر له ذلك[12] فقال وأَىّ دار لى بمصر فذكروها له فقال انما[13] تلك بنيتُها من مال المسلمين لا حقّ لى فيها ۞ ويقال ان قيس بن سعد أَوصى حين حضرته الوفاة فقال انى كنت بنيت دارا بمصر وانا واليها واستعنت فيها بمَعُونة المسلمين فهى للمسلمين ينزلها[14] وُلاتُهم ۞ ولهم عن قيس عن النبى صلعم حديثان. احدهما ان

1) A om. 2) The following is omitted in D, to the mention of خارجة بن حذافة and his غرفة, 104, 17. 3) B اسا. 4) B الخندق. 5) A غَلْوَةَ, B خلوه. 6) BC به. 7) B علا, C غلام. 8) A السَمِط. 9) C ابتناس. 10) B om. 11) C ولّا. 12) BC ذكرت له. 13) C انها. 14) C تنزلها.

فاشتراها منه معوية واقطع السائبَ فى الفضاء عند حَيْز الوَزّ ۞ ويقال بل اختطّ المقْداد بن الاسود دارا كانت الى جنب دار الرَّمْل وكانت الى جنبها دار لعقبة * بن عامر[1] فى خِطَّتُه فابتاع عقبة دار المقداد بن الاسود فهدمها وهدم داره فبناها جميعا دارًا لِرَمْلة ابنت معوية فكتب اليه معوية لا حاجة لنا[2] بها فاجعلها للمسلمين. وبِرَمْلة سمّيت دار الرَّمْل لانهم كانوا يقولون دار رَمْلة فحرّفت العامّة ذلك وقالوا دار الرَّمْل. ويقال انما سمّيت دار الرمل لما يُنقل اليها من الرمل لدار الضَّرْب ۞ سمعتُ يحيى بن بُكير فيما أَحْسِب يقوله ولا أَعْلَمُنى سمعت ذلك من غيره ۞ يكنّى المقداد ابا مَعْبَد ۞ حدثنا يعقوب بن اسحق بن ابى عَبّاد حدثنا حمّاد بن شعيب عن منصور عن[3] هلال بن يَسَاف[4] قال استعمل رسول الله صلعم المقداد على سَرِيّة فلما رجع قال له رسول الله صلعم كيف رأيت الامارة ابا معبد قال خرجت يا رسول الله وما أَرى ان لى فَضْلا على احد من القوم فما رجعتُ إلا وكأنهم عبيد لى قال كذلك الامارة ابا معبد إلا مَن وَقَاه الله شرّها قال والذى بعثك بالحق لا اعمل على عمل ابدًا ۞ قال ويقال بل كتب معوية حين استخلف الى عقبة بن عامر يسأله ان يُسلّمها ليزيد (40a) لقُرْبها من المسجد ويُعْطيَه ما هو خير منها ففعل فاقطعه معوية داره التى بسوق وردان وبناها له وبنى سُفْلَ دار الرمل ليزيد واقطع معوية ايضا يزيدَ قريةً من قرى الفَيّوم فاعظم الناسُ ذلك وتكلّموا فيه فلما بلغ ذلك معوية كره قالة الناس فردّ تلك القرية الى الخراج كما كانت للمسلمين وجعل دار الرمل للمسلمين تنزلها وُلاتُهم ولم يكن بنى منها الا سُفْلها حتى بنى علْوها القُسم بن عبيد الله بن الحَبْحاب ۞ حدثنا ابو الاسود النضر[5] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن ابى قَبيل عن فَضالة بن عُبيد قال كنّا عند معوية يوما وعنده معوية بن حُديج وكان معوية[6] * كالجَمَل الطُّنّى[7] يقدّم رِجْلا ويؤخّر أُخْرى يَرمى[8] بالكلمة فان ذَلّت العربُ أَمْضاها وان انكروها لم يُمْضها فقال ذات يوم ما أَدرى فى اىّ كتاب الله تجدون هذا الرزق والعَطا فلو انّا حَبَسْناه فضرب معوية بن حديج بين كتفيه مرارًا حتى

---

1) A om. 2) C لها. 3) B بن. 4) Thus vocalized in A. Also pointed يِسَاف, see Fischer, *Gewährsmänner* 94. 5) Mss. نصر. 6) B + بن حديج. 7) C كالجبل الطّبّى. 8) B ويرمى, C يومى.

فلم أُدخل عليه بعدها وامر حاجبه الا يُدخلنى عليه ۞ وصارت دار الزّلابية للحكم ابن ابى بكر. ويقال بل دار الزلابية خطّة عَبْدة بن عَبْدة ۞

واختطّ مَسْلمة بن مُخَلّد دار الرَّمل[1] واختطّ مع مسلمة فيها ابو رافع مولى رسول الله صلعم واختطّ معهم عُقْبة بن عامر الجُهَنى فلما ولى مسلمة بن مخلّد سأله معوية داره فاعطاه اياها وخطّ له فى الفضاء داره ذات الحَمّام * التى بسوق[2] وردان ثم صارت الى بنى ابى بكر بن عبد العزيز فحازها بنو العبّاس مع ما حيز من اموال بنى مروان. فامتدح ابن شافع صُلحَ بن علىّ[3] فاقطعه اياها. وانما صارت لبنى ابى بكر بن عبد العزيز ان مسلمة (39b) بن مخلّد توفى ولم يترك ذَكَرا فورثته ابنتُه امّ سهل ابنت مسلمة واليها تُنسب مُنْيةُ امّ سهل مع[4] زوجتَيْه وعَصَبَته بنى ابى نُجانة فتزوّج عبد العزيز مرأتَىْ مسلمة بعد وفاته وقضى عنه عشرين الف دينار كانت عليه وتزوّج ابو بكر بن عبد العزيز ابنته امّ سهل ابنت مسلمة. وكان الذى صار اليهم من رُبْع مسلمة بالميراث الذى ورثوا عن نسائهم. فكانت دار مسلمة من رَحَا الكَعْك الى حمّام سوق وَرْدان مما صار لعبد العزيز ولابى بكر بن عبد العزيز وكان لابى بكر من مُنْية ام سهل ما ورثه عن امرأته امّ سهل. وما كان فى ايدى الناس غيرهم من ذلك مما كان لابن الأَشْتَر الصَدَفىّ ولبنى[5] وردان ولحَمّادة ابنت[6] محمد ولموسى بن عُلىّ فمن حقوق عَصَبة مسلمة مما باعه يحيى بن سعيد الانصارى وكان العَصَبة قد وكّلوه بذلك وبهذا السبب قدم يحيى بن سعيد مصر. وكانت الدار المعروفة بدار المَغازل بالحَمْراء مما باع يحيى بن سعيد ايضا فاشتراها منه ابن وردان وابن مسكين ۞ وكان مسلمة بن مخلّد كما حدثنا سعيد بن عفير عن ابن لهيعة أَحسبُه ايّامَ عمرو على الطواحين. واشترى معوية ايضا دار عقبة بن عامر وخطّ له فى الفضاء قُبالة الطريق الى دار مَحْفُوظ بن سليمن وكانت من الخِطّ الاعظم الى البحر. ويقال بل مسلمة بن مخلّد اقطعها عُقبة فحبّسها عقبة على ابنته امّ كُلْثوم ابنت عقبة وقد يجوز ان يكون مسلمة انما اقطعها لعقبة بامر معوية عِوَضًا من الذى اخذ منه من داره ۞ وكانت دار ابى رافع قد صارت الى مولاه السائب مولى ابى رافع

1) Duqm. IV 5. 2) C الى سوق. 3) Became walī of Egypt in 135.
4) BC و. 5) C ولابن. 6) C ابن.

اللّه بن طاهر وقد كان عمرو بن العاص ولّاه القضاء ۞ حدثنا سعيد بن عفير حدثنا ابن لهيعة قال كان قيس بن ابى العاص بمصر ولّاه عمرو بن العاص القضاء ۞

واختطّ الى جانب قيس بن ابى العاص عبد اللّه بن الحرث بن جَزْء الزُبيدىّ مما يلى زقاق البَلاط دارَ ابن رُمّانة وما يليها فاشترى ذلك عبد العزيز بن مرون فوهب لابن رمّانة حين قدم عليه ما بنى وكان ما بقى للاصبغ بن عبد العزيز وكانت دار عبد اللّه تلى المسجد وقِبْلىّ بابها اليوم مِرْحاض بيت المال . وكان ابن رمّانة مع عبد العزيز * بن مرون[1] فى الكتاب وكان عبد العزيز قد وهب لابن رمّانة خاتما كان له فلما صار عبد العزيز الى ما صار اليه قدم عليه ابن رمّانة من الحجاز على بعير ليس عليه الا فَرْوة[2] له فقال للحاجب استاذنْ لى على الامير فكأنّ الحاجب تثاقل عنه فقال له ابن رمّانة استاذنْ لى اليوم أَستاذن لك غدًا فدخل الحاجب على عبد العزيز فاخبره بقوله فقال أَدْخِلْه فلما دخل عليه ابن رمّانة وكلّمه اخرج الخاتم لعبد العزيز فعرفه فنزع عبد العزيز خاتم نفسه فدفعه الى ابن رمّانة وبنى له داره وغرس له نَخْلهم الذى لهم اليوم بناحية حُلْوان ۞ وعبد العزيز ايضا الذى غرس لعُمَيْر بن مُدْرِك نخله الذى بالجيزة الذى يعرف بجنان عُمير. وكان سبب ذلك كما حدثنا ابى عبد اللّه بن عبد الحكم ان عمير بن مدرك كان غرسه أصنافًا من الفاكهة فلما أُدرك سأل عبدَ العزيز ان يخرج اليه فخرج معه عبد العزيز اليه فلما رآه قال له عبد العزيز هَبْه لى فوهبه له فارسل عبد العزيز الى صاحب الجزيرة فقال له لئن اتت عليه[1] الجُمعة وفيه شجرة قائمة لأُقطعنّ يدك وكان[3] بالجزيرة خمس مائة فاعل عُدّة لتحريق ان كان فى البلاد او هَدْم * فاتى بهم[4] صاحب الجزيرة فكانوا يقطعون الشجرة بحَمْلها وعمير يرى حَسَرات فلما فرغ من[5] ذلك امر فنُقل اليه الودىّ من حُلْوان وغرسه نَخْلًا فلما أُدرك خرج اليه عبد العزيز وخرج بعمير معه فقال له أَيْن هذا من الذى كان فقال عُمير وأَين ابلغ أنا ما بلغ الاميرُ قال فهو لك وحَبْسه على ولدك[6] فهو لهم الى اليوم ۞

واختطّ الى جنب عبد اللّه بن الحارث ثَوْبان مولى رسول اللّه صلعم. ويقال بل هو

1) A om. 2) BC فرو. 3) BC pref. قال. 4) B فاتاهم. 5) BC om.
6) A اولادك. This trad. in Duqm. IV 127 f.

ظنّنا انه يجد أَلَم ذلك ثم قال كلّا والذى نفسى بيده يابن ابى سفين أَولناخذنّ[1] بنُصُولها ثم لننفقنّ على أَنادرها ثم لا تَخْلُصُ[2] منها الىّ دينارٌ ولا درهم فسكت معوية ۞ ويكنّى معوية بن ابى سفين بابى عبد الرحمن ومعوية بن حديج بابى نُعيم ۞

وكان الديوان كما حدثنا سَعيد بن عُفير[3] عن ابن لهيعة فى زمان معوية اربعين الفا وكان منهم اربعة آلاف فى مائتين مائتين ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن ابن لهيعة عن رَزين بن عبد الله مثله وزاد. فكان انما يُحمل الى معوية ستمائة الف فَضْل اعطيات الجُند ۞ حدثنا هانئ حدثنا ضِمام[4] عن ابى قَبيل قال كان معوية بن ابى سفين قد جعل على كلّ قبيلة من قبائل العرب رجلا فكان على المَعَافر رجل يقال له الحسن يُصبح كل يوم * فيدور علىْ[5] المجالس فيقول هل وُلد الليلةَ فيكم مولود وهل نزل بكم نازل فيقال ولد لفلان غلام ولفلان جارية فيقول سمُّوهم فيكتب ويقال[6] نزل بها رجل من اهل اليمن بِعياله فيسمّونه وعيالَه فاذا فرغ من القبائل[7] كلّها اتى الديوان. وكان الديوان كما حدثنا سعيد بن عُفير عن ابن لهيعة فى زمان معوية اربعين الفا وكان منهم اربعة آلاف فى مائتين مائتين. قال ابن عَفير فى حديثه عن ابن لهيعة قال فاعطى مسلمةُ بن مخلَّد اهل الديوان اعطياتهم واعطيات عِيالاتهم وارزاقَهم ونوائبهم ونوائب البلاد من الجسور وأَرزاق الكَتَبة وحُمْلان القمح الى الحجاز وبُعث الى معوية بستّمائة الف دينار فَضْلًا. قال ابن عفير فنهضت الابل فلقيهم بِرْح بن حُسْكُل فقال ما هذا ما بالُ مالنا يُخْرَج من بلادنا رُدُّوه فرُدّ حتى وقف على المسجد فقال اخذتم عطاءكم[8] وارزاقكم وعطاء عيالاتكم (40*b*) ونوائبكم قالوا نعم فقال لا بارك الله لهم ۞ قال وخِطّة بِرْح بن حُسْكُل عند دار زُنَبْين[9] فى الزقاق الذى يعرف بخَلَف القَمّاح[10] ۞

واختطّ قيس بن ابى العاص السهمى داره التى عند دار ابن رُمّانة[11] وكانت دار ابن[12] رمّانة بينها وبين المسجد ودخل بعضُها فى المسجد حين زاد فى عرضه عبد

1) B اولتاخذن. 2) C يتخلص. 3) C غفير, and so frequently. 4) C + بن اسماعيل. 5) C فيدوب عن. 6) B + بل. 7) AC القبيل. 8) C اعطياتكم. 9) Thus pointed in A, B زبيس, C رزين; cf. Duqm. IV 24. 10) Duqm. *loc. cit.* 11) Duqm. IV 66, 86. 12) A corrected (prima manu) to ليزيد بن.

عن عبد الله بن راشد الزَوْفى[1] عن عبد الله بن ابى مُرّة الزَوْفى[1] عن خارجة ابن حُذافة قال خرج علينا رسول الله صلعم فقال ان الله قد امدّكم[2] بصلاة هى خيرٌ لكم من حُمْر النَعَم الوِتْرَ جعله[3] لكم فيما بين صلاة العشاء الى ان يطلع الفجر. حدثناه أبى وشعيب بن الليث وعبد الله بن صالح عن الليث بن سعد ❁

ولهم عنه حكايات فى نفسه وكان خارجة بن حذافة على شُرَط عمرو بن العاص ايام عمرو وايام معوية حتى قتله الخارجىّ وذلك أن عمرو بن العاص كان[4] اصابه فى بطنه شىءٌ فتخلّف فى منزله وكان خارجة يُغَشّى الناسَ فضربه الحَرُورىّ وهو يظنّ انه عمرو فلما علم انه ليس عمرًا[5] قال اردتُ عمرا واراد الله خارجة. فكان عمرو يقول ما نفعنى بَطْنى قطّ الا ذلك اليوم ❁ حدثنا معوية بن صالح حدثنا يحيى بن مَعين عن وَهْب بن جَرير عن ابيه قال ذهب حَرُورىّ ليقتل عمرو بن العاص بمصر فلما قدمها اذا رجل جالس يُغَدّى قد ولى شُرْطة عمرو فظنّ انه عمرو فوثب عليه فقتله فلما أُدخل على عمرو قال أَمَا[6] والله ما اردتُ غيرك قال لكن الله لم يُرِدْنى فقتل الرجل. وقد قيل ان خارجة انما قُتل بالشأم والله اعلم ❁ حدثنا[7] عبد الله بن صالح حدثنا الهِقْل بن زياد عن معوية بن يحيى الصَدَفىّ حدثنى الزُهْرىّ قال تعاقد[8] ثلثة نفر من اهل العراق عند الكعبة على قتل معوية وعمرو بن العاص وحَبيب بن مَسْلمة فقبلوا[9] بعد ما بويع معوية على الخلافة حتى قدموا إيلياء فصلّوا من السَحَر فى المسجد ما قُدر لهم ثم انصرفوا فسألوا بعض مَن حضر المسجد من اهل الشأم اىّ ساعة يوافون[10] فيها خَلْوَةَ امير المؤمنين فانّا رهط من اهل العراق اصابنا غُرْم فى أَعْطياتنا ونريد ان نكلّمه وهو لنا فارغ فقال لهم أمهلوا حتى اذا ركب دابّته فاعترِضوا له فكلّموه فانه سَيَقِفُ عليكم حتى تفرغوا من كلامه فتعجّلوا ذلك فلما خرج معوية لصلاة الفجر كبّر فلما سجد السجدة الاولى انبطح (41*b*) احدهم[11] على ظهر الحَرَسىّ الساجد بينهم وبينه حتى طُعن معوية فى مَأْكَمته يريد قَحْذه بالخَنْجَر فانصرف معوية وقال للناس أتِمّوا صلاتكم وأُخذ الرجل فأُوثق[12] ودُعى لمعوية الطبيب فقال

---

1) C الزُوقى. 2) Mss. امركم, C + الله. 3) B + الله. 4) A om. 5) BC عمرو. 6) C امر. 7) D resumes here. 8) B تحالف. 9) B فاقتلوا. 10) B توافون. 11) C رجل منهم. 12) A فعمل ق (sic).

عَجْلان مولى قيس بن ابى العاص . وهى الدار التى زادها فى المسجد سلمة[1] مولى صالح بن علىّ ۞

واختطّ عُبادة بن الصامت الى جانب ابن رُمّانة وأَنْتَ تريد الى سوق الحَمّام وهى الدار التى كان يسكنها جُوجُو المؤذّن ودارٌ الى جنبها فابتاع احدَهما عبد العزيز بن مروان فكانت له وصارت الاخرى لبنى[2] مسكين ۞

واختطّ خارجة بن حُذافة غَرْبىّ المسجد بينه وبين دار ثَوْبان قُبالةَ الميضأة القديمة الى اصحاب الحنّاء الى اصحاب السَويق بينه وبين المسجد الطريقُ ۞ وكان الربيع بن خارجة يتيمًا فى حِجْر عبد العزيز فلما بلغ اشترى (41a) منه داره بعشرة آلاف دينار للاصبغ بن عبد العزيز فلما ولى عمرُ بن عبد العزيز ركب اليه واخرج له[3] كتاب حُبْس الدار فردّها عليه بعد ان يدفع اليه الثمن فسأله ان يُعْطَى كراءها فقال أمّا الكراء فلا الكراء بالضَمان فردّها عليه ولم يامر له بالكراء . قال الليث بن سعد فرأيت الربيع فيها وانا إذّ ذاك غلام . ثم[4] خاصم فيها الاصبغ اليه وابن شهاب قاضيه يومئذ فقضا ابن شهاب لابن خارجة بالدار وقَبْضها أنه لا يجوز اشتراء الولىّ[5] ممن يلى امرَه ثم خاصم الى يزيد بن عبد الملك بعد عُمر فقضا له بالكراء فسلّمها له بنو الاصبغ حتى مات يزيد ثم رَفَعوا الى هشام بن عبد الملك فقضا ألّا كراء عليهم فردّ الكراء الى بنى الاصبغ ۞

وخارجة[6] بن حُذافة كما حدثنا شعيب بن الليث وعبد الله بن صلح عن الليث[7] عن يزيد بن ابى حبيب اوّل مَن بنى غُرْفةً بمصر فبلغ ذلك عمر بن الخطّاب فكتب الى عمرو بن العاص: سلام[8] أمّا بعد فانه بلغنى ان خارجة بن حُذافة بنى غُرْفة ولقد اراد خارجة ان يطلع على عَورات جِيرانه فذا اتاك كتابى هذا فاهدمْها ان شاء الله والسلام ۞

ولاهل[9] مصر عن خارجة بن حذافة عن النبى صلعم حديث واحد ليس لهم عنه عن النبى صلعم غيره وهو حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب

---

1) BC مسلمة. 2) C لابن. 3) B اليه. 4) AB om. to خاصم الى يزيد, below. 5) Ms. الويلى. 6) D resumes here, but only for this paragraph. 7) C + بن سعد. 8) A om. 9) D om. the traditions immediately following.

الله اراد خارجة . فلما[1] قُتل خارجة ولّى عمرو بن العاص شُرَطه السائبَ بن هشام ابن عمرو احد بنى مالك بن حِسْل وهشام بن عمرو هو[2] الذى كان قام فى نقض الصحيفة التى كان[3] كتبت قريشٌ على بنى هاشم ألا يناكحوهم ولا يَنكحوا اليهم ولا يبتاعوا منهم شيئًا حتى يسلّموا رسول الله صلعم . وفيه يقول حسّان بن ثابت

هل تُوفِينّ بنو أُميّةَ ذِمّةً عَهْدًا كما أَوْفَى جِوارُ هِشامِ
مِن مَعْشَرٍ لا يَغْدِرون بجارهم للحارث بن حُبَيّب بن سُخامِ[5]
واذا بنو حِسْلٍ اجاروا ذِمّةً أَوْفَوا وأَدّوا جارَهم بسَلامِ

قال ابن هشام سخام[6] وخالف ابنَ هشام غيرُه من اهل العلم * بالشعر فقال[7] انما هى سِحام[8] ✿

وقد كان خارجة بن حُذافة[9] القرشىّ ثم * من بنى[10] عدىّ بن كعب قد بنى غُرْفة[11] فى عَهْد عمر بن الخطاب فأُشرفت فشكت[12] جيرانُه الى عمر بن الخطاب فكتب[13] الى عمرو بن العاص ان انْصُبْ (42a) سَريرًا فى الناحية التى شُكيتْ ثم أَقِمْ عليه[14] رجلا لا جسيما ولا قصيرا فان اشرفتْ فسُدّها ✿ فسئل يزيد مَن حدّثك بهذا الحديث فقال مشائخ الجند ✿

قال واختطّ عبد الرحمن بن عُدَيْس البلوىّ الدارَ البيضاء ويقال بل كانت الدار البيضاء صَحْنًا بين يدى المسجد ودارِ عمرو بن العاص مَوْقِفا لخيل المسلمين على باب المسجد حتى قدم مرون بن الحكم مصر فى سنة خمس وستّين فابتناها لنفسه دارًا وقال ما ينبغى للخليفة[15] ان يكون ببلد لا يكون له بها دار فبنيت له فى شهرين[16] ✿ وابن عُديس ممن بايع تحت الشجرة ولاهل مصر عنه عن النبى صلعم

1) D om. all that follows to the chapter الزيادة فى المسجد الجامع, fol 49*b*. 2) Mss. وهو. 3) BC كانت. 4) Hiš. I 251; not in the *Dīwān*. 5) So A. C سجام. 6) C ابن سجام. A om. the next three words. 7) A om. B om. فقال. 8) The vowel in A (of. the scholion quoted in Hiš. II 82). C سجام. 9) C زيد. 10) C مرّ بن. 11) The following in Duqm. IV 6. 12) Mss. فركب (s. p.), but probably corruption in the parent Ms. from فشكت. 13) A + عمر. 14) C عليها. 15) BC لخليفة. 16) A adds: قال ابو القسم بن قديد واخبرنى عبيد الله بن سعيد بن عفير قال حدثنا ابى قال قال البَنّاؤن لمروان نبنى لك بناء لا

الطبيب ان هذا الخنجر إن لا يكن مَسْمومًا فانه ليس عليك بأس فأعدّ[1] الطبيب العَقاقير التى تُشْرَب إن كان مسموما ثم امر بعض من يعرفها من تُبّاعه أن يسقيه إن عُقِل لسانُه حتى يَلْتَحِسَ الخنجر ثم لحسه فلم يجده مسموما فكبّر وكبّر من عنده من الناس ثم خرج خارجة * بن حذافة[2] وهو احدُ بنى عَدِىّ بن كعب من عند معوية الى الناس فقال هذا امر عظيم ليس بأمير المؤمنين بأس بحمد[3] الله واخذ يُذكِّر الناس وشدّ عليه احد * الحَرُوريّين الباقيين[4] يحسبه عمروَ بن العاص فضربه بالسيف على الذُّؤابة فقتله فرماه الناس بالثياب وتعاونوا[5] عليه حتى اخذوه واوثقوه واستلّ الثالث السيفَ فشدّ على اهل المسجد[6] وصبر له سعيد بن مالك بن شهاب وعليه مَمْطَر تحته السيف مُشْرَجٌ على قائمه فأهوى بيده فادخلها المَمْطر على شَرَج السيف فلم يَحُلّها حتى غشيه الحرورىّ فنحاه لمَنْكِبه فضربه ضربةً خالطت سَحْرَه ثم استلّ سعيد السيف فاختلف هو والحرورىّ ضربتين فضرب الحرورىُّ[7] ضربةً[8] العين اذهب عينه اليسرى وضربه سعيدٌ فطرح يمينه بالسيف وعلاه بالسيف حتى قتله ونُزِفَ سعيد فاحتمل نزيفًا فلم يلبث أن توفّى فقال وهو يُخْبِر من[9] يدخل عليه أَمَا والله لو شئتُ لنجوت مع الناس ولكنى تحرّجت أن اولّيه ظهرى ومعى السيف.

ودخل رجل[10] من كلب فقال هذا طعن معاويةَ * قالوا نعم[2] فامتلخ السيف فضرب عنقه فأُخذ الكلبىّ فسُجن وقيل له قد اتّهمتَ بنفسك فقال انما قتلته غضبًا لله فلما سئل عنه وُجد بريًّا فأُرسل. ودُفع[11] قاتلُ خارجة[12] الى أَوليائه من بنى عَدِىّ ابن كعب فقطعوا يديه ورجليه ثم حملوه حتى جاؤا به العراق فعاش كذلك حينًا ثم تزوّج امرأة فولدت له غلاما * فسمعوا انه وُلد له غلام فقالوا لقد عجزنا حين نترك قاتل خارجة يولَد له الغلمان[13] فكلّموا[14] معوية فأذن لهم بقتله فقتلوه. وقال الحَرُورىّ الذى قتل خارجة أَمَا والله ما اردت الا عمرو بن العاص فقال عمرو حين بلغه ولكن

1) C فاتخذ. 2) B om. 3) D فحمد. 4) D الثلاثة نفر. 5) B وتقاووا.
6) D condenses the following narrative into a few words: فقطع الثالث يد سعد بن مالك وانفقأت (s. p.) عينه اليسرى فحمل سعيد ونزف حتى مات (sic). 7) B corr. + سعيدا. 8) B corr. ضربه فى. 9) BC لمن. 10) B من دخل.
11) D resumes here. 12) C معاوية. 13) D فسمع اولياء خارجة بذلك.
14) D فاستاذنوا.

حطّة حَبيب بن أُوس الثقفى الذى كان نزل عليه يوسف بن الحكم بن ابى عَقيل ومعه ابنه الحجّاج بن يوسف مقْدَمَ مرون بن الحكم مصر. ثم لثقيف ما كان متّصلا بدار ابى عَرابة الى الدرب الذى يُخْرِجك الى دار فَرَج[1] ☆

واختطّ زكريّاء بن الجهم العَبْدرىّ داره التى فى زقاق القناديل وهى دار عبّاس بن (42b) شرَحْبيل اليوم ذات الحَنيّة ☆

واختطّ عبد الرحمن وربيعة ابنا[2] شرحبيل بن حَسَنة دُورَ عباس بن شرحبيل الأُخرى التى الى جانبها ودار سلمة بن عبد الملك الطحاوىّ ☆ حدثنا سعيد[3] بن عُفير حدثنا ابن لهيعة قال كان ربيعة بن شرحبيل بن حسنة على المكْس[4] ☆

قال واختطّ ابو ذرّ الغفارىّ دار العُمُد ذات الحمّام التى اخذ بَركة * بن منصور[5] الكاتب بيرها بلبها فى زقاق القناديل وبابها الاخر مما يلى دار بركة ومن هنالك راجعا الى سوق برْبَر الى قصر ابن جَبْر[6] قِبَلك[7] خطّة غفار وكان ابن جَبْر قد والى[8] غفار. وابن جبر هذا كان رسول المقوقس الى رسول الله صلعم بمارية واختها وبما اهدى معهما وتزعم القبط ان[9] رجلا منهم قد صحب رسول الله صلعم يريدون ابن جبر. وابو ذرّ الذى كان عهد اليه رسول الله صلعم فى مصر ما عهد ☆ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا رِشْدين بن سعد وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن حَرْملة بن عمران عن عبد الرحمن بن شُماسة المَهْرىّ قال سمعت ابا ذرّ يقول قال رسول الله صلعم انكم ستفتحون ارضا يذكر فيها القيراط فاستوصوا باهلها خيرًا فان لهم ذمّة ورحما فاذا رأيتم اخوَيْن[10] يقتتلان فى موضع لَبِنة فاْخرُجْ. فمرّ بعبد الرحمن وربيعة ابنى شرحبيل بن حسنة وهما يتنازعان فى موضع لبنة فخرج منها. قال ابن وهب سمعت الليث يقول لا أُرى النبى صلعم قال له ذلك إلّا للذى كان من امر[11] اهل مصر فى عثمن ☆

واختطّ ايلس بن عبد الله[12] القارئ غربىّ دار بنى شرحبيل بن حسنة ☆

واختطّ رويفع بن ثبت وعقبة بن كريم الانصاريّان مع ربيعة وعبد الرحمن ابنى

---

1) Duqm. IV 8, 28, 36, Guest, *El-Kindī*, ٣٦٥. 2) BC ابنى. 3) B sec. man.; C inserts before ابن لهيعة below. 4) C المكسر. 5) B sec. man., C om. 6) C جبير, and in the sequel. 7) C فقال. 8) C ولا. 9) C لذلك. 10 C احوى. 11) B om.; C om. اهل. 12) Cf. Ḥajar I 178, Ḥusn I 79.

حديث واحد ليس لهم عنه غيره عن النبى صلعم وهو حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شُمَاسة ان رجلا حدثه عن عبد الرحمن بن عُدَيْس انه قال سمعت رسول الله صلعم يقول تخرج نلسٌ يَمْرُقون من الدين كما يَمرق السهمُ من الرَمِيّة يقتلهم الله فى جبل لُبْنان والجَليل[1]. او الجليل[2] وجبل لبنان ✿

واختطّ عبد الله بن عُديس[3] اخو عبد الرحمن بن عديس عند القُبّة[4] دارَ المَعافرىّ ✿

وكانت دار بنى جُمَح بِرْكةً يجتمع[5] فيها الماء فقال عمرو بن العاص خُطّوا لابن عَمّى الى جانبى يريد وهبَ بن عُمير الجُمَحىّ وهو ممن كان شهد الفتح فرُدمت وخُطّت له ✿ ويقال بل هو عمير بن وهب بن عمير. ويقال بل هى قَطيعة من معوية[6] وكان عُمير قد قدم مصر فى ايام معوية بن ابى سفين فكتب ان يُبنَى له دار وكان ما هنالك فضاءً ليس لاحد فيه دار وكانت[7] مَغيضا للمياه وهذا مما[8] يُحتجّ به على ان ما حول المسجد كان فضاءً لمَوْقف خيل المسلمين كما فعل عمرو بن العاص حين قدم عليه مِن بنى سَهْم من لم يكن شهد الفتح فبنى لهم دار السِلْسلة التى فى غَرْبىّ المسجد ✿ حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد قال كان وهب بن عُمير امير[9] اهل مصر فى غَزْوة عَمُّوريَة سنة ثلث وعشرين[10] وامير اهل الشأم ابو الأَعْور السُلَمى ✿

واختطّ ابن[11] الحُويرث السَهْمىّ الى جانب دار بنى جُمَح وقِبْلىّ دار زكريّاء[12] بن الجَهْم العَبْدَرىّ ✿

واختطّت ثَقيف فى رُكْن المسجد الشرقىّ الى السرّاجين وكانت دار ابى عَرَابة

يقيم اكثر من مائة سنة وكان قال لهم اريد ان تبنوها اطول ما يكون من البناء قال فبنيت له قال فاخبرنى ابى قال إنّى لرائح الى المسجد فى ايام المهدى لتمام مائة سنة فلما صرت فى اوّل زقاق القناديل اذا الناس راجعون فقلت ما لهم فقالوا وقعت دار البيضاء كلُّها فى مرّة واحدة وكانت بنيت له فى اربعين يوما.

1) C والخليل. 2) C الخليل. 3) C + البلوى. 4) C العقبة. 5) B يجمع. 6) B + بن ابى سفين. 7) C وكان. 8) A ما. 9) C + على. 10) Maḥās. I 87, Ḥajar II 1285. The year is given as 25 in Balādh. 164, Yāq. I 928. 11) C ابو. 12) C pref. ابى.

ابن شَفى[1] ابى[2] الحُصَين عن عبد الله بن سعد بن ابى سرح قال بينا[3] رسول الله صلعم وعشرة من اصحابه معه ابو بكر وعمر وعثمن وعلىّ والزبير وغيرهم على جبل اذ تحرّك بهم الجبل فقال رسول الله صلعم أُسكن حِراء[4] فانه ليس عليك الا نبىّ او صدّيق او شهيد ۞ ولهم عنه حكايات فى نفسه لم يرو عنه غير اهل مصر ۞

واختطّ كعب بن ضِنّة[5] ويقال كعب بن يَسَار بن ضِنّة العبسىّ الدار التى فى طرف زقاق القناديل مما يلى سوق بَرْبَر تعرف بدار النَخْلة. وكعب هو ابن بنت خالد بن سنان[6] العبسىّ. * او ابن اخته قال عبد الرحمن أنا اشكّ. وخلد بن سنان[7] الذى تزعم فيه قيس[8] انه كان تنبّأ[9] فى الفَتْرة فيما بين النبىّ وعيسى صلوات الله عليهما. ولخلد بن سنان حديث فيه طول[10] ۞ حدثنا المُقْرئ عبد الله ابن يزيد حدثنا حَيْوة بن شُريح حدثنا الضحّاك بن شرحبيل الغافقىّ ان عَمّار ابن سعد التُجيبى اخبرهم ان عمر بن الخطاب كتب الى عمرو بن العاص ان يجعل كعب بن ضِنّة على القضاء فارسل اليه عمرو فاقرأه كتاب امير المؤمنين فقال كعب لا والله لا يُنجّيه الله من الجاهليّة وما كان فيها من الهَلَكة ثم يعود فيها بعد ان نجّاه[11] الله منها فابى ان يقبل القضاء فتركه عمرو ۞ قال ابن عفير وكان كعب بن ضنّة حَكَمًا فى الجاهلية. ولقيس ايضا الدار التى تعرف بدار الزبير وهى اليوم لبنى وَرْدان. وكان يقال لزقاق القناديل زقاق الأَشْراف لان عمرًا كان على طرفه مما يلى المسجد الجامع وكعب بن ضنّة على طرفه الاخر مما يلى سوق بربر وفيما بين ذلك دارُ عِياض بن جُرَيْبة[12] الكلبىّ وهبها له عبد العزيز بن مروان ودار ابن مُذَيْلِفة[13] الكلبى ودار ابن فِراس الكنانى * ودار نافع بن عبد القيس الفهرىّ ويقال بل هو عقبة

1) See Tāj X 201; most others شَفِىّ. Ḫazr. شَفَى (sic). On fol. 102*a* A points شُفَىّ. After the name all the Mss. have here عن, erroneously, since ابو الحصين is the *kunya* of الهيثم بن شفى. 2) B pref. ابن. 3) B بينما. 4) B حَرَىْ. 5) B صله. 6) C يسار. 7) A om. 8) C om. 9) BC تنبى. 10) See below, fol. 89*b*; Ḥajar I 959—964. 11) C انجاه. 12) Vocalized in A. 13) Thus A (except د); B مدىلقه. This was شرحبيل بن مذيلفة الكلبى, Guest, *El-Kindī*, ٩٥ and note, Duqm. IV 39, Yāq. IV 656.

شرحبيل بن حسنة ۞ واختط رويفع بن ثابت الانصارىّ[1] ايضا الدار التى صارت لبنى[2] الصِمّة[3]. وتوفّى رويفع بن ثابت ببَرْقة وكان قد وليها ۞ حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث قال ولى رويفع بن ثابت أَنطابُلُس سنة ثلث واربعين ۞

واختطّ ابو فاطمة الازدىّ دار الدَوْسىّ والدار التى فيها اصحاب الحَمائل اليوم. ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد وهو ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد حدثنى كثير الأَعْرج الصدفىّ قال سمعت ابا فاطمة وهو معنا بذى الصَوارىْ يقول قال لى رسول الله صلعم يابا فاطمة أَكْثِرْ من السجود فانّه ليس[4] مسلم يسجد لله سَجْدةً الا رفعه الله بها دَرَجةً ۞ حدثناه ابو الاسود[5] وسعيد بن ابى مريم عن ابن لهيعة وقد رَواه[6] عنه غير[7] اهل مصر ۞

قال والدار التى كان يسكنها عمرو بن خالد خِطّةٌ[8] لرجل من بنى تميم. واصحاب السَويق ايضا خِطّةٌ لرجل من بنى تميم ممن كان شهد الفتح ثم اشترى ذلك عمرو بن سُهيل من بعده ۞

واختطّ عبد الله * بن سعد[9] بن ابى سَرْح داره اللاصقة بقصر الروم يقال لها دار الحَنِيّة والدارَ التى يقال لها دار الموز وليس قصره هذا الكبير الذى يعرف بقصر الجِنّ خطّة[10] وانما بناه بعد ذلك فى خلافة عثمن بن عفّان امر ببنائه حين خرج الى المغرب لغزو افريقيّة ۞ حدثنا عبد الملك * بن مسلمة[11] حدثنا ابن لهيعة انه سمع يزيد بن ابى حبيب يذكر ان المِقْداد كان (43a) غزا مع عبد الله بن سعد افريقية فلما رجعوا قال عبد الله للمقداد فى دار بناها كيف ترى[12] بنيان هذه الدار فقال له المقداد إن كان من مال الله فقد أَسْرفتَ وان كان من مالك فقد أَفْسدتَ فقال عبد الله بن سعد لولا ان يقول قائل أَفْسَدَ مَرّتَيْن لهدمتُها. وكان عبد الله يكنّى بابى[13] يحيى ۞ ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد ليس لهم عنه عن النبى صلعم غيره وهو حديث ابن لهيعة عن عَيّاش بن عبّاس القِتْبانى عن الهَيْثَم

1) B om. 2) C لابن. 3) Mss. s. p., except C الصّمة. 4) C + من. 5) C + نصر بن عبد الجبار. 6) A reads رواه. 7) C عن. 8) B pref. كانت; C خطهُ. 9) A om. 10) A om., BC خطه. 11) B om. 12) C تريد. 13) BC ابا.

نلشب بن غِيَرة بن سعد بن ليث بن بكر بن عبد مناة بن كنانة حُلَفاء بنى عدىّ بن كعب[1] ۞

واختطّ مُجاهد بن جَبْر مولى بنت غَزْوان داره التى فى النَّحّاسين التى صارت لصالح صاحب السوق ۞

واختطّ ابو شَمِر بن أَبْرَهة[2] الى جنب دار شُيَيْم الليثىّ ۞

واختطّ ابن وَعْلة الى جنبه فاخذوا ومن معهم الى سوق الحَمّام والدُور التى كانت لبنى مروان ۞ واخبرنى حُميد بن هشام الحِمْيرىّ قال ليس لابن ابرهة خطّة بفسطاط مصر وانما خطّتهم بالجيزة وانما صارت المنازل التى لهم بالفسطاط وِراثةً ورثوها من الوَعْليّة لانهم كانوا صاهروا الى ابن وَعْلة فصارت المنازل لهم بالميراث. وكان بنو ابرهة اربعةً كُرَيب بن ابرهة ابو رِشْدين وابو شَمِر بن ابرهة ومَعْدى كَرِب بن ابرهة ويَكْسوم بن ابرهة ۞ * حدثنا سعيد بن عفير[3] حدثنا ابن لهيعة قال هاجَر كريب ابن ابرهة واخوه ابو شمر بن ابرهة فى خلافة عمر بن الخطّاب ۞ حدثنا هرون[4] بن عبد الله الزُهْرىّ حدثنا محمد بن عمر[5] اخبرنى عبد الحَميد بن جعفر عن يزيد ابن ابى حبيب ان عبد العزيز بن مروان سأل كريبَ بن ابرهة بن الصَبّاح[6] عن خُطْبة عمر بن الخطاب بالجابية أَشَهِدتَها فقال شهدتُها وانا غُلام علىّ إزارٌ أَسمعُها ولا أُعيها ولكن أَدُلُّك على مَن سمعها وهو رجلٌ قال مَن قال سفين بن وهب الخولانىّ فارسل اليه فسأله فقال أَشهدتَ عمر بالجابية قال نعم ثم ذكر الحديث ۞ حدثنا سعيد ابن عُفير حدثنا ميمون بن يحيى عن مَخْرَمة بن بُكير عن يعقوب بن عبد الله ابن الأَشَجّ قال قدمت مصر فى ايّام عبد العزيز بن مروان فرأيت كريب بن ابرهة يخرج من عند عبد العزيز وان تحت رِكابه خمس مائة رجل من حِمْيَر ۞

واختطّ كعب بن عَدىّ العبادىّ فى القَيْسارِيّة فلما اراد[7] عبد العزيز بناءها اشتراها منهم وخَطّ (44a) لهم دارَهم التى فى بنى وائل ۞

والحَمّام الذى[8] يُعرف اليوم بحمّام ابى مُرّة[9] كان خطّةً لرجل من تَنُوخ هو جَدّ

---

1) Hiš. 165, Ḥajar I 176 f. 2) Called ابن شمر بن ابرهة in Doreid 310; cf. Ḥajar IV 187. 3) B om. 4) C مروان. 5) B عمرو. 6) C الصباخ. 7) B راه. 8) BC التى. 9) See Duqm. IV 105.

ابن نافع ودار محمد بن عبد الرحمن الكنانى[1] ودار ابى ذرّ الغفارى ودُور[2] ربيعة وعبد الرحمن ابنى شرحبيل بن حسنة واياهم يتولّى بكر بن مُضر ودار زكرياء بن الجَهْم العبدرىّ ودار اياس بن عبد الله[1] القارئ ودار ابى[3] حكيم مولى عُتْبة بن ابى سفين بناها له معوية بن ابى سفين ۞

واختطّ ابن عَبَدَة داره التى فى السَّرّاجين وفيها العَقّابين[4] اليوم وصارت لبنى مسكين ۞

وكانت دار نَصْر لرجل من قريش فمات فاشتراها عبد العزيز بن مرون فوهبها للاصبغ ۞

ودار سَهْل التى فيها السرّاجين * وحمّام سهل كان ذلك لعبد الله بن عمرو بن العاص اشتراها فوهبها لابنته امّ عبد الله (43b) ابنت عبد الله بن عمرو فتزوّجها عبد العزيز ابن مرون فاولدها سَهْلا وسُهيلا فورثاها من امّهما. والقصر الذى يقال له قصر مارية كان[5] خطّة لابن رِفاعة الفهمى فوهبه لعبد العزيز بن مرون فبناه لامّ ولد له روميّة يقال لها مارية فنُسب اليها ويقال انه عوّضه من ذلك موضعه بالحَمْراء ۞ ويقال بل ذلك خِطّتهم ثم هدمه عيسى بن يزيد[6] الجَلُودىّ[7] مَدْخَلَه مصر مع عبد الله بن طاهر فبناه سِجْنا وهو السجن الذى عند * مَحْرَس بُنانة[8] عند منزل عمرو بن سَوّاد السَّرْحىّ وبُنانة كانت حاضنة لبعض بنى مرون او ظِئْرًا لهم فنُسب المحرس اليها. ومارية امّ محمد بن عبد العزيز ولم يعقّب ۞ وقد كان عمرو بن العاص كما حدثنا سعيد بن عُفير عن ابن لهيعة عن ابن هُبيرة قد دعا خلد بن ثابت الفهمى جدّ بنى رِفاعة ليجعله على المَكْس فاستعفاه فقال عمرو ما تَكْرَه منه قال ان كَعْبا قال لا تقرَبِ المكس فان صاحبه فى النار ۞

واختطّ جَهْم بن الصَّلْت المطّلبى مما يلى اصحاب الزيت الدارَ التى تُقابل حمّام بُشْر[9] ۞

* واختطّ ابن مُلجَم بالراية فى اصحاب الزيت الدار المبنىّ وجهها بالحجارة[6] ۞

واختطّ اياس بن البُكير وابنه تميم بن اياس الدار التى عند دار ابن أَبرهة الدار التى فيها اصحاب الاوتاد النافذة الى السوق وهو اياس بن البُكَيْر بن عبد يَاليل بن

1) B om. See 109, 22. 2) C ودار. 3) C بن. 4) Sic. 5) A om. 6) C مزيد. 7) Lisān IV 101 والعامّة تقول الجُلُودى. 8) C حرير سانه. 9) B بُشر.

صلاة العصر بالمُخَمَّص[1] واديًا[2] من اوديتهم ثم انصرف فقال ان هذه الصلاة عُرضت على من كان قبلكم فتوانَوْا عنها وتركوها فمن صلّاها منكم كتب الله له اجرها ضِعْفَيْن ولا صلاة بعدها حتى يطلع الشاهد ۞ حدثناه عبد الله بن صالح وحدثناه ادريس بن يحيى الخولانى عن ابن عَيّاش[3] القِتْبانى عن ابن هبيرة ۞ ومنها حديث الليث ايضا عن يزيد بن ابى حبيب عن كُليب بن ذُهْل الحضرمى عن عُبيد بن جَبْر انه سافر مع ابى بصرة الغفارى فى رمضان فلما دَفَعوا[4] من الفُسْطاط دعا بطعام ونحن ننظر الى الفسطاط فقلت له ناكل[5] ولو نُريد ان[6] ننظر الى الفسطاط نظرنا فقال أَترغب[7] عن سُنّة رسول الله صلعم واصحابه فافطرنا ۞ (44*b*) ومنها حديث ابن لهيعة عن موسى بن وردان عن ابى الهيثم عن ابى بصرة ان رسول الله صلعم قال الكافر ياكل فى سبعة امعاء والمؤمن ياكل فى مِعًى واحد. حدثناه سعيد بن عفير ۞

قال واختطّت أَسْلَم مما يلى دار ابى ذرّ ومن خِطَطها دار الصَبّاح. والزُقاق الذى فيه دار ابن بُلّادة[8] الشرق منه[9] لأَسلم. ولهم ايضا من[6] قصر ابن جَبْر الى الحجّامين الذين بسوق بربر ۞ ويزعم[10] بعض مشائخ اهل مصر قال ولخُزاعة داران الدار التى تُنسب الى ابن نِبيزَك[11] كانت[12] لرجل منهم يقال له الحرث بن فُلان او فلان بن الحرث والدارُ التى الى جانبها تليها القُضاةُ ۞

واختطّ اللَيْثيوّن الذين كانوا مع عمرو بن العاص وهم آل * عُرْوة بن شِبَيْم[13] عند اصحاب القَراطِيس. واختطّ خلفهم بُسْر بن ابى أَرْطاة ۞

ولبنى مُعاذ من[14] مُدْلِج داران احداهما فى زقاق عبد الملك بن مَسْلمة كانت لأَشهب[15] الفقيه والأُخْرى فى عَقَبَة سوق بربر فى الزقاق الذى فيه دار مُصْعَب الزهرىّ ۞

---

1) A s. p., C بالحميص; where the passage occurs again, fol. 108*b*, A has بالمُخَمَّص, confirmed by Lisān VIII 297 marg. Possibly the المَخْمَص (in a line of poetry) of Yāq. III 752, Tāj s. v. خمص? 2) A واد. 3) A عباس, BC s. p. This was عبد الله بن عيّاش. 4) B وقعوا. 5) B تاكل. 6) A om. 7) BC اترغب. 8) Fully pointed in A. BC بلابة. 9) A منهم. 10) B تزعم. 11) B بيرل, C بيرل; cf. Belādh. 315. 12) B فكانت. 13) Mss. عمرو بن شبيم (C شيثم), but cor in marg. of A; cf. also Ṭab. I 2954 (Add.). 14) AC بن. 15) I. e. اشهب بن عبد العزيز الجعدى, † 204.

ابن علقمة او ابوه فسأله اياه عبدُ العزيز بن مروان * فوهبه له فبناه حمّامًا لزَبّان[1] ابن عبد العزيز وبزَبّان[2] كان يعرف وفيه يقول الشاعر

مَن كان فى نفسه للبَيْض مَنْزِلةٌ فَلْيَأْتِ أَبْيَضَ فى حَمّامِ زَبّانِ[3]
لا رُوحَ فيه ولا شُعْرٌ[4] يقلّبُهُ لٰكنّه صَنَمٌ فى خَلْقِ إنْسانِ

فى ابيات له[5]. وكان فيه صنم من رخام على خِلْقة المرأة عجبٌ من العجب حتى كُسرت فى السنة التى أُمر يزيد بن عبد الملك فيها بكسر الاصنام وكان امر بكسرها فى سنة اثنتين ومائة. وغَرَس له عبد العزيز نَخْلَةُ التى بالجيزة اليوم التى تُعرف بجِنان كعب عِوَضًا من ذلك ❁

واختطّ الزبير بن العوّام داره التى بسوق وَرْدان اليوم والخطّة لبَلِىّ وفيها[6] السُلّم الذى كان الزبير نصبه وصعد عليه للحصن وفيها كان عبد الله بن الزبير ينزل اذا قدم مصر فيما ذكر بعض المشائخ وقد كان عبد الملك بن مرون اصطفاها فردّها عليهم هشام بن عبد الملك ثم اخذها منهم يزيد بن الوليد فلم تزل فى ايديهم حتى كانت ولاية امير المؤمنين ابى جعفر فكلّمه فيها هشام بن عروة وكانت لهشام ناحية من ابى جعفر * فامر بردّها[7] عليهم وقال ما مثلُ ابى عبد الله يريد الزبير يؤْخَذ له شىء ❁ حدثنا عثمن بن صالح حدثنا ابن لَهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان الزبير بن العوّام اختطّ بالفسطاط ❁

واختطّ ابو بَصْرة الغفارىّ عند دار الزبير بن العوّام. واقرّ عمرو بن العاص القصر لم يَقسمه واوقفه ❁ ولاهل مصر عن ابى بصرة عن النبى صلعم احاديث منها حدثنا الليث بن سعد عن خلد بن يزيد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخَيْر عن ابى بَصْرة ان رسول الله صلعم قال انّا راكبون غدًا الى يهود فاذا سلّموا عليكم فقولوا عليكم ❁ ومنها حديث الليث بن سعد عن خَيْر[8] بن نُعيم عن عبد الله بن هُبيرة عن ابى تميم الجَيْشانى عن ابى بصرة الغفارى ان رسول الله صلعم صلّى يوما

---

1) C om. B writes لرسان. 2) B وبريان, C وابن بان. 3) B ريان. 4) So A. BC شعر. 5) Cf. the verses, the same in part, in Guest, Kindī, ٧٣. 6) Cf. Yāq. III 894 bottom. 7) B فردها. 8) Ḥusn I 131 جبر.

يقفوا تحت راية غيرهم فقال لهم عمرو انا اجعل راية لا انسبها الى احد اكثر من الراية تقفون تحتها فرضوا بذلك فكان كلّ من لم يكن لقومه عَدَد وقف تحتها فقيل الراية من اجل ذلك والله اعلم ✿

والحَجْرُ من الأزد[1] فمسجد العَيْثَم[2] حتى تبلغ زقاق السمىّ ثم بَرْقَا[3] ثم شُجاعة[4] ثم ثَراد[5] ثم لقيتها هُذيل وفَهْم ثم قطعت هذيل بينهم وبين سَلامان حتى انتهت هذيل الى سُويقة عَدْوان وهى[6] السويقة التى عند زقاق المكّى. فدار[7] سَبْرة والزقاق الذى كان ينزله ابن الأَغلب الى هذه السويقة لهُذيل والزقاق من كُتّاب[8] اسمعيل الى منزل بُنانة[9] لفَهْم ✿ ومسجد العيثم بناه الحكم بن ابى بكر بن عبد العزيز * بن مروان[10] فهو من الاصْطَبْل وكان الاصطبل للأَزْد فاشتراه منهم الحكم فبناه وكان يُجرى على الذى يقرأ فى المُصْحَف الذى وضعوه فى المسجد الذى يقال له مصحف أَسْماء[11] من كراه فى كل شهر ثلثة دنانير فلما حيزت[12] اموالهم وضُمّت الى مال الله وحيز الاصطبل فيما حيز كُتب بامر المُصْحَف الى امير المؤمنين ابى العبّاس فكتب أن أَقِرّوا مصحفهم فى مسجدهم على حاله وأَجْروا على الذى يقرأ فيه ثلثة دنانير من مال الله فى كل شهر ✿ وكان[13] سبب المُصْحف فيما حدثنا يحيى بن بُكير وغيره يزيد بعضهم على بعض ان الحجّاج بن يوسف كتب مصاحف وبعث بها الى الامصار ووجّه بمصحف منها الى مصر فغضب عبد العزيز بن مروان من ذلك وقال يُبْعَث الى جُنْد أَنا به بمصحف فامر فكُتب له هذا المصحفُ الذى فى المسجد الجامع اليوم فلما فُرغ منه قال مَن وجد فيه حَرْف خطإٍ فله رأْس أَحْمَرْ وثلثون دينارا فتداوله القُرّاء فاتى رجل من اهل الحمراء فنظر فيه ثم جاء الى عبد العزيز فقال قد[14] وجدتُ فى المصحف حرف خطإٍ قال مُصْحَفى قال نعم فنظروا فاذا فيه * إنّ هذا أَخى له تسع

---

1) Yāq. II 622. 2) Duqm. IV 84. 3) A بَرْقَا, BC برقا (and so also below). Doreid 286. 4) Cf. زقاق شجاعة, Duqm. IV 20, 31, and see Lisān X 40. 5) A تـراد, B تـواد, C بـوادة. Cf. Maqr. I 298, 13 a. f., and Rhuvon Guest, Khittahs, p. 70. 6) A وهو, C وهم. 7) B بدار, C فكان. 8) The vowel in B. 9) A نُبانة, B بنابة, C بناتة (and om. منزل). 10) BC om. 11) Daughter of Abu Bekr ibn ʿAbd al-ʿAzīz. 12) C حربت. 13) The following in Duqm. IV 72 ff. 14) A om.

* ولَعَنَزة من ربيعة[1] دُور مجتمعةٌ نحوٌ من عشر[2] ومسجد فى أصل العَقَبة التى عند دار ابن صامت ۞

واختطّ بلىّ خَلْف خارجة بن حذافة ثمّ مضوا بخطّتهم من دار عمرو بن يزيد الى دار سلمة[3] ودارِ واضح حتى حازوا[4] دار مُجاهد بن جبر الى درب الزجاج[5] ثمّ مضوا حتى شرعوا فى اصحاب الزيت ثمّ مضوا يشرعون فى قِبْلة سوق وردان حتى بلغوا مسجد القُرون * ثمّ داخل الزقاق[6] الى مسجد بنى عَوْف من بلىّ وهو المسجد الذى فى الزقاق ودارُ ابن يَبْولَة[7] التى بسوق وردان من بَلىّ جَرّاء[8] الى المعاصير[9] ۞ وكانت بلىّ انما يقفون عن يمين راية عمرو بن العاص لانّ امّ العاص بن وائل بَلَوِيّة ۞ حدثنا عبد الملك بن هشام حدثنا زياد بن عبد الله عن محمد بن اسحق ان امّ العاص بن وائل امرأة من بلىّ ۞ وانما كثرت بلى بمصر كما حدثنا العبّاس[10] بن طالب[11] عن عبد الواحد بن زياد عن عاصم الأَحْوَل عن ابى عثمن النَهْدىّ قال نادى رجل من بلىّ وهو حىّ من قُضاعة بالشام يآل قضاعة فبلغ ذلك عمر بن الخطّاب فكتب الى عامل الشام ان تُسَيِّر ثُلُثَ قضاعة الى مصر فنظروا فاذا بلىّ ثُلُثُ قضاعة فسُيّروا الى مصر ۞

قال ثمّ اختطّت بنو بَحْر مما يلى بلىّ وهم قوم من الأَزد فى[12] لخم ثمّ شرعوا الى البحر ۞ ثمّ اختطّت بعدهم الحَمْراء وسأذكر حديثهم فى موضعه ان شاء الله ۞

ثمّ شرعت طائفة من سَلامان الى البحر ثمّ شرعت من بعدهم طائفة من فَهْم وكنانة فَهْم ثمّ الحمراء ايضا الى القَنْطرة ۞

وكان أوّلَ القبائل بَلىٌّ[13] اهلِ الراية مما[14] يلى بلىّ بن عمرو والرايةُ قريشٌ ومن معها ۞ وانما سُمّيت الراية لراية عمرو بن العاص. حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لَهيعة قال الراية قريش كانت معهم راية عمرو بن العاص. ويقال انما سمّيت (45a) الراية ان قوما من أَفْناء القبائل من العرب كانوا قد شهدوا مع عمرو ابن العاص الفتح ولم يكن من قومهم عدد فيقفوا مع قومهم تحت رايتهم وكرهوا ان

---

1) C ولعتبة بن ربيعة. 2) BC عشرة. 3) C مسلمة. 4) C حاوزوا.
5) Duqm. IV 29. 6) A om. 7) Fully vocalized in A; B s. p.; C ببوله. ʿΙππόλυτος? 8) Pointed thus in A. B حرا, C حراء. 9) C المعاصى. Duqm. IV 23.
10) BC عباس. 11) Read ابى طالب? 12) B من. 13) AC s. p. 14) C من.

نَمِر الحضرمى كان مَدَنِيًّا فولى القضاء ✿ [1] حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث قال قَدِمت سُفُنٌ افريقيّة سنة ثمان وتسعين عليهم [2] ابن ابى بُرْدة * فغزوا هم [3] واهلُ مصر عليهم شُرَيح بن ميمون فَشَتَوْهم [4] والسفنَ الاولى عُمر [5] بن هُبيرة وابو عبيدة على اهل المدينة بالبُنْطُس [6] ✿ وكانت منازل مهرة قبلىّ الراية مما يلى منازل ابن سعد بن ابى سَرْح * حَوْزًا حازُوه [7] وكانوا اذا اتوا للجُمعة ربطوا خيولهم ثم نقلهم عمرو بن العاص بعد ذلك وضمّهم اليه وعطلوا منازلهم هنالك فذهبت مهرة بخطّتها حتى لقيت غافِقًا فى السوق ولقوا الصَدِف [8] ولقوا غَنْثًا [9] مما يلى الغرب ✿

واختطّت لَخْم. فاختطّت قبلىّ ثقيف مما يلى السَرّاجين فالدار التى صارت لعيّاش [10] ابن عُقبة لهم ودار الزّلابية ومضوا [11] بخطّتهم الى عَقَبة مَهْرة الى زقاق ابى حكيم ومعهم نفر من جُذام ثم انحدروا فى زقاق وَرْدان مولى ابن ابى سرح ✿ وثَمّ خطّة ابى [12] رُقيّة اللخمىّ ومنزله هنالك قائم بحاله لم يُغيَّر يقابل المسجدَ الذى عند دور بنى وردان ✿ ثم انحدروا الى مسجد عبد الله فما كان عن يمينك وانت تريد المسجد الجامع فى الطريق الى دُور الوَرْدانيّين من مسجد عبد الله فهو للخم وما كان عن يسارك فلغافِق. ثم جازت لخم بخطّتها الى دور مَطَر * التى بسوق [13] بربر فانّ الأَزد تلقّاهم بدور ابى مريم وباقى خطّتها فان ذلك لحِجْر وحاء. * ومسجد حَاء [14] المسجد الذى عند دار اسحق بن متوكل [15] ذو المنارة والمسجد الذى على الطريق وانت تريد الى مَحْرَس ابى [16] حَبيب مجلس كان لهم يجلسون فيه فاذا أُقيمت الصلاة خرجوا من خَوْخات لهم ثلثٍ [17] شوارع الى الطريق فاذا صلّوا رجعوا الى مجلسهم ✿ ثم يلقون * خُثَيْمًا ومازِنًا [18] من (46a) الازد [19] مما يلى دار ابن فُلَيح [20]. ثم يلقون تَنُوخًا مما

---

1) C superscr. in red: خبر قبر هود عليه السلام (!) 2) B عليها. 3) BC فغزوهم. 4) Thus A; B فسبوهم, C فستوا هم, and والسفر الاول. 5) AB عمرو. 6) C بانبطس. Cf. Maḥās. I 262 above, Wāḍ. II 359 f. 7) C جوزا احازوه. 8) C الصوف. 9) Thus A (also spelled out in the margin: غ ن ث); B غيثا, C عيشا. 10) B لعباس. See Guest, El-Kindī, ٣٦٩. 11) B ومروا. 12) C بن. 13) B الى سوق. 14) B om. 15) C المتوكل. Maḥās. I 621. 16) C ابن. 17) BC ثلثه. 18) BC خثيم ومازن (B s. p.). 19) AB الاسد (i. e. الأَسْد, Wüstenf. Tabellen, p. 99). 20) Duqm. IV 9.

وتسعون نَعْجَةً[1] فاذا فى[2] مكتوبة نجعة قد قدمت للجيم قبل العين فأمر بالمصحف فأصلح ما كان فيه ثم امر له بثلثين دينارا وراس أحمر. ثم توفّى عبد العزيز فاشتراه فى ميراثه ابو بكر بن عبد العزيز بألف دينار ثم توفّى ابو بكر فبيع[3] فى ميراثه فاشترته أَسْماء ابنة ابى بكر بن عبد العزيز[4] بسبع مائة دينار فامكنت منه الناس وشهرتْه فنُسب اليها. ثم توفّيت أسماء فاشتراه الحكم بن ابى بكر فجعله فى المسجد واجرى على الذى يقرأ فيه ثلثة دنانير فى كل شهر من كِراء الاصطبْل والحكم بن ابى بكر (45*b*) الذى بنى المسجد المعروف اليوم بقُبّة سوق وَرْدان ✿

قال ثم عَدْوانُ حتى تنتهى الى السوق ثم لقيتهم سَلامان فدارُ ابن ابى الكَنُود شارعة فى سُويقة عَدْوانَ وزقاق المكّى خطّة دارِسٍ[5] ونفرٍ من يَرْفا[6] ثم مضت سلامان حتى شرعوا فى البحر[7] الى جنان حُوَىّ ثم اعترضتهم كنانة من فَهْم فلهم[8] من زقاق ابن رِفاعة حتّى يشرعوا فى البحر ثم تَلَقّى[9] سلامانَ من[10] تِلْقاء جنان حُوَىّ بنو يَشْكُر من[11] لَخْم فجنان حُوَىّ وسَفْح الجبل الغربى[12] ليشكر بن[13] جَزِيلة[14] من لخم. وثَمّ خِطّة عُلَىّ بن رَباح اللخمى بالحَمْراء عند جِنان حُوَىّ على يسارك وانت ذاهب[15] تريد القنطرة ✿

قال[16] واختطّت مَهْرة اوّل ما دخلت بدار الجبل وما والاها على سَفْح الجبل الذى يقال له جبل يَشْكُر مما يلى الخَنْدق[17] الى شَرْقىّ[18] العسكر[19] الى جنان بنى مسكين[20] اليوم وكان مسجد مهرة هنالك قُبّةً سَوْداءَ حتى أَدخله شَرِيف[21] الخادم فى دور[22] الجبل[23] حين بناها. وكان جنان بنى مسكين اليوم خطّةً لرجل من مهرة يقال له الجَرّاح فمات ولم يترك عقبًا فقدم شُرَيح بن ميمون المَبرىّ فورثه وتزوّج امرأته وعُقِدَ[24] له على البحر. فلم يكن يُعْلَم مَدَدِىٌّ نال من الشَّرَف فى زمانه ما نال الّا ان تَوْبَة بن

---

1) Sura 38 : 22. 2) B فيه مكتوب. 3) C فسمع. 4) A + بن مروان. 5) B فارس, C دارسر. 6) Thus A; BC as above. 7) C + ثم. 8) Blank space in B. 9) BC تلقا. 10) C ما. 11) B فمن. 12) C الفرىر. 13) B ثم. 14) Mss. جديله. See Wüstenf. Register 184, 255. 15) A om.

16) C has here a new chapter heading in red: ذكر خطة مهرة. 17) Duqm. V 43. 18) B شوقى. 19) Duqm. IV 34. 20) Duqm. IV 11, 125. 21) B شريف. 22) C دار. 23) B للجبل (and so C orig.). 24) C وبتخذ.

يسارك فلدِهْنة[1] من الازد حتى تلقى يَشْكُرَ من لخم فى جبل يشكر ۞

ثم اختطّت غافِق بين مهرة ولخم ثم مضوا بخطّتهم حتى برزوا الى الصَّحْراء مما يلى[2] الموقف ولقوا من وجه مَهَبّ الشِمال لخمًا وغَنْثًا ولقوا مما يلى القبلة[3] الصَّدِف ومهرة ۞ واختطّت فاتّسعت خطّتها لكثرتهم. وكانت غافق كما حُدّثنا عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ثُلُث الناس مَدْخَلَ عمرو بن العاص مصر. ولغافق من درب السرّاجين الى دُور بنى وردان فما كان عن يمينك فلغافق حتى تنتهى الى مسجد فَهْمِ الجَمَراتِ[4] ثم جرى الى[5] الصَّفا الى مسجدَىْ[6] حُذْران[7] وحُذران بطن من غافق الى مسجد أَحْذُب[8] والى[9] مسجد الزِمِلم[10]. وفى موضع مسجد الزمام دفن محمد بن ابى بكر الصدّيق فيما يزعمون ۞ ثم آرجع الى حمّام سهل فما كان عن يسارك وانت تريد مهرة فلغافق (46*b*) وثَم[11] زقاق حَمْد[12] من غافق الذى قبالة حمّام سهل الذى[13] للنساء وفيه مسجد ابى موسى الغافقى ليس فى الزقاق مسجد غيره ۞ ولابى موسى صحبة برسول الله صلعم واسم ابى موسى عبد الله بن مٰلك. ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديثان ۞ حدثنا محمد بن يحيى الصَّدَفى حدثنا ابن وهب حدثنا عمرو بن الحرث ان يحيى بن ميمون الحضرمى حدثه عن وَداعة الحَمْدى[14] حدثه انه سمع ابا موسى الغافقى يقول قل رسول الله صلعم مَن افترى علىّ كذبًا فليتبوّأ بيتًا او مَقْعدا من النار ۞ حدثنا اسد بن موسى وسعيد بن عُفير قالا حدثنا ابن لهيعة عن عبد الله بن سليمن عن ثعلبة ابى الكَنُود عن عبد الله بن مٰلك انه سمع رسول الله صلعم يقول اذا توضّأتُ وانا جُنُب اكلت وشربت ولا اصلّى ولا اقرأ حتى اغتسل ۞ ثم جرى الى زقاق المَوْزة[15] فاذا جاوزت زقاق الموزة الى مسجد سَبْبان[16] وهو المسجد ذو القبّة الذى عند دار خلد بن عبد السلام الصدفى (وسبْبان من[17] مهرة) فما كان عن[18] يسارك وانت تريد الى سقيفة جَواد فلغافِق وما

1) Pointed in A. B s. p., C فلهذنه. 2) C يلقى. 3) C om. 4) B s. p., C الحمرات; see Qāmūs I 389. 5) B + نحو. 6) C مسجد. 7) Pointed in A. 8) So A; BC s. p. 9) BC الى. 10) Duqm. IV 23, 28, 40. 11) C + من. 12) B محمد. 13) C التى. 14) So A; B الحميرى, C الحميدى. 15) Pointed in A. 16) B s. p., C شيبان. A adds in marg. بالسين المهملة. 17) B بن. 18) AB على.

يلى دار البَرَاء بن عثمن بن حُنيف. ثم يلقون[1] غَنْثًا[2] من الازد مما يلى دار ابن بَرْمَك التى كانت الوُكلاء تنزلها فذلك الزقاق والرَحْبة وما شرع فى مسجد عبد الله من دار ابن[3] الهَيْثَم الأَيْلى وما بينهما[4] فلغَنْث[5] من الازد الى منزل اشهب واذا سلكتَ زقاقَ اشهب فما كان عن يمينك وانت تريد المَوْقف فهو لغافق وما كان عن يسارك فهو للازد حتى تنتهى الى الموقف. والموقف كان لابنة مَسْلمة بن مُخلَّد فتصدّقت به على المسلمين. ودار[6] ابى قُدامة ايضا[7] مما كانت تصدّقت به ودار ابرهيم بن صالح وهى دار بنى عبد الجَبّار من غافق ۞ ثم مضت الازد حتى اخذت ما شرع فى السويقة قُبالة دار سعيد بن عُفير وزقاق الروّاسين حتى تنتهى الى دار حُوَىّ ودار عبد الرحمن بن هاشم ۞ ثم تَلْقى مما يلى السويقة[8] العُتَقاء[9] وهم قليل ومسجد العتقاء هنالك مشهور وللعتقاء من دار[10] زياد الحاجب حتى تهبط[11] الى بَيْطار[12] بلال الى السوق. وكان زُبيد بن الحرث الحَجْرىّ[13] حَجْر حِمْيَر كان عِداده فى العتقاء وكان عريفَهم. وكان سعيد بن الجَهْم يقول لعبد الرحمن بن القاسم انت منا فيَضيق لذلك يعنى ان زُبيد بن الحرث من حَجْر وانه مولى لهم. وكان عبد الرحمن بن القسم يتولّى العُتقاء ۞ فاذا جئت من[14] السويقة وانت تريد المسجد الجامع فما كان عن يمينك فللأزد وما كان عن يسارك مما[15] يلى مَحْرَس ابى حبيب فلهم ۞ ثم تَلْقاهم شُجاعة بسَقيفة الغزل وتلقاهم فَهْم عند كُتّاب اسمعيل وتلقاهم بنو شَبَابة[16] الازد ؟ عند دار حُوَىّ فما كان على الخطّ الاعظم اذا انتهيت الى درب[17] دار حُوَىّ وتركته وامَمْتَ العسكر فهو لفهم حتى تبلغ العسكر وتلك خطّة بنى شَبَابة[16] من فَهْم. ولبنى شبابة[18] ايضا المسجد الذى له المنارة التى تخرجك الى سَقيفة تُرْكِىّ ولهم ايضا المسجد الذى فى رَحْبة السُّوسىّ[19] ۞ واذا هبطت من درب حُوَىّ البحرىّ[18] وقعت فى هذيل فما كان عن يمينك وانت تريد الخَنْدق فلهذيل وما كان عن

---

1) B بلعوبه. 2) B عشا, C غبثا. 3) C ابى. 4) B بليهما. 5) B فلعسا, C قلعتنا. 6) B + بن. 7) B om. 8) C السوق. 9) B s. p., C العنقا. So also below. 10) C ديار. 11) B cor. in marg. تصل. 12) C بطان. 13) Pointed in A. C + من. 14) BC om. 15) A ما. 16) B s. p., C شبانه. 17) B om.; C om. دار. 18) Mss. s. p. 19) Cf. درب السوسى, Duqm. IV 29.

ولقوا بطرف منهـا سِلْهِمًا[1] من مُراد ثم لقوا حضرموت حالـوا[2] بينهم وبيـن (47a) الصحراء[3] ۞ وكانت رايةُ الأَجْذُوم[4] مدخلَ عمرو مـع حَيّان[5] او حَبّان[6] بـن يوسف فلما استقرّت الصَدِف عُرِف عليهم عمران بن ربيعة فاقام عَرِيفًا سنين[7] ثم عُرِّف ابنه ولم يزل بالبلد منهم قوم لهم شَرَف وسَخاء كان منهم ابن سُليك[8] الصدفى ۞

واختطّت حضرموت وبطن[9] من يَحْضُب[10] غيهم فى موضعهم اليوم فى زمان عثمن ابن عفّان الا عبد الله بن المتهلّل. ودخل مع عمرو بن العاص الفسطاط من حضرموت عبد الله بن كُليب من الأَشْباء خِطّتُه * فى آل أَيْدَعان[11] عند دار ابن الرَوّاغ[12] ومالك ابن عمرو بن الاجدع من[13] الحرث وداره دار هبيرة بن ابيض[14] والملامس بن جَذِيمة[15] ابن سَريع[16] وخطّتُه عند الصَّفَا عند دار الفَرَج[17] بن جعفر ونَمِر[17] بن زُرْعة بن نَمِر ابن شَاجِى[18] البَسِّيّ[19] والأَعْيَن بن نمر بن ملك بن سَريع وابـو العالية مولى لهم وهو جَدّ ابى قَنان. وكانوا مع أَخْوالهم فى تُجِيب ثم قدمت مادّتُهم فى ايام عثمن فاختطّوا شرقىّ سِلْهِمٍ[20] والصَدِف حتى أَصْحروا[21] فتحوّل اليهم من اراد التحوُّل ممّن كان منـهم بتُجيب ۞ واختطّ[22] بمكانهم عبد الله بن كُليب من الاشباء خِطّتُه[23] فى بنى أيدعان عند دار ابن الروّاغ. وكان اخوه قيس بن كليب فى حُجّاب عمرو بن العاص ايام معوية وهو فَتًى شابٌّ جميل فرآه معوية مع عمرو فقال مَن هذا الفتى فقال عمرو احدُ حُجّابى فقال معوية ما يُعانُ مَن حَجَبَه مثلُ هذا. ثم حجب بعد ذلك عبدَ العزيز بـن مرون وفى قيس بن كليب[24] يقول ابو المُصْعَب البلوىّ فى قصيدته التى هجا فيها أشراف اهل مصر

وَنِلْتُ أُناسِى * اللَّكْعَاءَ قَيْسًا[25] لتُدْخِلَنى[26] وقَدْ حَضَر الغَداء

---

1) A سهما, BC سلهم. See Wüstenf., Tabellen, 7, 15; Lisān XV 194, Doreid 242. 2) C فحالوا. 3) C الصحراة. 4) B الاخذوم, C s. p. 5) C جناز. 6) B حيان, C جناز. 7) BC سنينا. 8) B سليل, C شليك. 9) C وهم بطن. 10) C حطب. 11) C الى ايدعان (B has اندعان, as above). 12) See Taj VI 13. 13) A بن. C has الحرب. 14) A ابيص, BC s. p. 15) A حَدنمه, BC s. p. 16) B سلبع. 17) AB s. p. 18) BC s. p. 19) B المسمى. 20) A سِلْهِمَ, BC s. p. 21) A اصحروا. 22) BC واحتطوا. 23) B حطه, C خطتهم. All Mss. omit فى. 24) C + البلوى. 25) C اللعكا قيس. 26) B ليدخلنى.

كان عن يمينك فللصَدِف الى مسجد أُحْدُبَ[1] الى ما فوق ذلك الى الدرب الذى يُخرجك[2] الى الصحراء غير أن دار ابن سابور وهى الدار التى صارت لاسمعيل بن أَسْباط خِطّةُ رجل من حِمْير. وللرُبّانيّين ايضا من غافق من[3] دار مَطَر ما كان عن يمينك وانت تريد الى مسجد عبد الله. وعبد الله الذى يُنسب اليه المسجد هو عبد الله بن عبد الملك بن مروان وكان عبد الملك ولّاه مصر بعد موت عبد العزيز بن مروان وكانت ولايته فى جمادى سنة ستّ وثمانين[4] كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد وكان[5] حَدَثًا وكان اهل مصر يسمّونه مُكَيّسًا[6] وهو اول مَن نقل الدواوين الى العربيّة وانما كانت بالعجميّة وهو اول من نهى الناس عن لباس البرانس ۞ ثم الى دار ابن هُجالة[7] الغافقى فاذا بلغتَ دار ابن هُجالة فلغافق ما كان عن يمينك وعن شمالك. وفى دار ابن هجالة الغافقى كان تغيّب محمد بن ابى بكر حين دخل عمرو بن العاص مصر عامَ المُسَنّاة. وكانت المسنّاة كما حدثنا يحيى ابن بكير عن الليث بن سعد فى صفر سنة ثمان[8] وثلثين. وكانت للغافقى أُخت ضعيفة فلما اقبل معوية بن حُديج ومن معه فى طلب قَتَلَة عثمن قلت اخت الغافقى من تطلبون محمد بن ابى بكر انا ادلّكم عليه ولا تقتلوا اخى فدلّتهم عليه فلما أُخذ قال آحفظوا فىّ ابا بكر فقال معوية بن حديج قتلتُ سبعين من قومى بعثمن واتركك وانت قاتله فقتله. وهى الدار الملاصقة[9] بمسجد الزنج[10] تُعْمَل على بابها النعالُ السِنْديّة وفى داخلها الأَرحاء. ولغافق من مسجد بادى الى دار ابرهيم ابن صٰلح الى مسجد ابرهيم القرّاط وتلك دِهْنةُ[11] غافق ۞ ولغافق من الخطّة اكثر مما[12] ذكرنا غير ان هذه جُمَلُها ۞

واختطّت الصَدِف قبلىّ مَهْرة فمضوا بخطّتهم حتى برزوا بطرف منها فلقوا حضرموتَ دون الصحراء ولقوا مما يلى القبلة بنى سعد من تُجيب ولقوا آل أَيْدَعان[13] بن سعد

1) So A, C احذب. 2) A دحرّك. 3) AB omit. 4) B + ومائتين. 5) Cf. Ḥusn II 7, 5 ff. 6) A مكَيَس, BC مكيس; Ḥusn l. c. تكيس. 7) Thus A, which om. الغافقى. 8) B ثلث. See Guest, Kindī ٣٩, Ṭab. I 3406 f. 9) B اللاصعه. 10) Mss. s. p. 11) Pointed in A. 12) B ما. 13) Wüstenfeld, Tabellen 4, 21. B اندعان.

قد كانت نزلت بجُرْف يَنَّة[1] . وكانت المعافر قد نزلت الى جنب عمرو بن العاص فأذاهم البَعُوض وكان جَرْىَ النيل فشكوا ذلك الى عمرو وسألوه ان ينقلهم فقال لا اجد قوما أَحْمَلَ[2] لى من اصحابى فنقل قُريشا الى موضعهم ونقل المعافر الى موضعها التى هى به اليوم وقال عمرو لاصحابه اغتنموا[3] فكأنى انظر الى المسجد وما حوله قد صار فيه الناس ورغبوا فيه والى موضعهم قد خرب فكان كما قال ✿ حدثنا هانئ بن المتوكّل حدثنا ضمام بن اسمعيل عن ابى قَبيل عن شُفَىّ بن ماتع[4] قال كان الناس اذا كان[5] فَزَعٌ خرجوا براياتهم وكان لكل قوم موقفٌ فكان موقف المعافر تحت الكوم يريد بالاسكندرية . وقصرُ فَهْد[6] الذى بالمعافر ومسجد لسَبَا خِطَّة[7] هو[8] فَهْد بن كثير بن فَهْد وكان ولى بَرْقة ايام أُسامة بن زيد الاولى وكانً قد ولى جزيرة الصناعة وهو[8] القصر الذى عند مسجد الزينة[9] ✿ وفى الاشعريّين والسكاسك جاء الحديث . حدثنا (48b) ابو جابر محمد بن عبد الملك حدثنا الرُكْن[10] بن عبد الله بن سعد عن مكحول عن مُعاذ ان النبى صلعم يوم[5] بعثه الى اليمن حمله على[11] ناقة وقال يا معاذ انطلق حتى تأْتى الجَنَد فحيث[12] بركت بك[13] هذه الناقة فأَذِّنْ وصَلِّ وٱبنِ فيه مسجدا فانطلق معاذ حتى اذا[5] انتهى الى الجَنَد دارت[14] به ناقته وابت ان تبرك فقال هل من جَنَد غير هذا قالوا نعم جَنَدُ رخامة فلما اتاه دارت وبركت فنزل معاذ فنادى بالصلاة ثم قام فصلّى فخرج اليه ابن يُخامر[15] السَّكْسَكىّ فقال من انت قال انا رسولُ رسول رَبّ العالمين فقال ما تريد قال اريد ان اقتل مَن خالف رسولَ الله صلعم فلما أن قصّ عليه معاذ ما اوصاه به رسول الله صلعم قال له ابن يخامر مَرْحبًا بمن جئتَ من عنده ومرحبا بك ابسُطْ يدك فبايعه ووثب اليه ثُلُثة من الاشعريّين ووثب اليه الأَمْلوكُ أَمْلوكُ رَدْمانَ فقال ابن يخامر إن العَرْصة التى بنيتَ فيها المسجد لى فقال معاذ خذ ثمنها فقال لا بل هى لله والرسول فقاتل معاذ مَن خالف رسول الله صلعم بالثُلُثة من الاشعريّين والاملوك املوك رَدْمان[16] حتى اجابوه فكتب الى رسول

1) So A, B ببه, C s. p. Qāmūs IV 274. 2) C اجمل, 3) C اعشوا. 4) C So Tah., Ḥazr. مانع. 5) A om. 6) C فهذا. 7) Mss. s. p 8) BC وهو. 9) A الزينة. 10) C الركين. With the following cf. Belādh. 69 ff. 11) C عن. 12) A + ما. 13) B به. 14) C حارت. 15) BC s. p. 16) C رمدان.

الى مالكٍ يَنْمِى اذا عُدَّ أَصْلُهُ   كِنانَةَ اهْلِ المَكْرُماتِ المَوالِكِ

فأجابه رجلٌ من خولان فقال (48a)

مَنْ مُبْلِغٌ عَنّى فِراسًا[1] رِسالةً   فنَحْن لخولانَ بْنِ عَمْرِو بن مالكِ
الى سَبَا الأَمْلاكِ أَصْلِى ومَنْبِتِى   يحدّثنى جَدّى به غَيْرُ هالكِ

قال واختطّت مَذْحِجٌ بين خولان وتُجيب ۞ واختطّت وَعْلانُ مما يلى القصر ثمّ مضوا ينازلون خولانَ[2] وتجيبَ هم[3] وبنو غُطيف ۞

ثمّ مضت مُراد بخطّتها حتى لقوا قبائلَ نافعٍ ورُعين وفيهم بنو عَبْس بن زَوْف ثمّ مضوا بخطّتهم حتى لقوا بنى مَوْهَب من المَعافر ولقوا السُلَف وسَبَأَ وحالوا بينهم وبين الصَحْراء. وقد غلط بعض الناس فى بنى عَبْس بن زَوْف[4] والزقاق المنسوب الى بنى عبس فقال هم عَبْسُ قَيْس[5] وليس كما قال ۞

حدثنا ابو الاسود النضر[6] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن عُتبة بن ابى حكيم ان رسول الله صلعم قال اكثر القبائل فى الجنّة مَذْحِجٌ ۞

واختطّت القبائل المنسوبة الى سَبَإٍ منهم ابن ذى هَجَران ومعهم السُلَف شرقىَّ جَنْب مما يلى مراد ثمّ مضوا بخطّتهم بين المَعافر وحضرموتَ حتى أَصْحروا ۞

واختطّت حِمْيَر قبلىَّ خولان وشرقيَّها وشرقى بَدِيعة من مذحج فكانت يَحْصب[7] قبلىّ المعافر حتى قطعوا الجبل ۞

واختطّت يافع[8] ورُعين شرقى خولان ثمّ لقوا قبائل الكَلاع ثمّ مضوا بين قبائل سبا والمعافر وبين اصطَبْل قُرّة بن شَرِيك حتى أَصْحروا ۞

واختطّت المَعافر وفيهم[9] الأَشْعَريّون والسَّكاسك شرقى الكَلاع فوليهم من[10] ذلك الاكنوعُ[11] وهم من الاشعريّين * وبنو مَوْهب[12] ثمّ السكاسك ثمّ المعافر وهم مختلطون. ثمّ مضوا بخطّتهم حتى أَصْحروا ينازلون حِمْيَر وطائفةً من خولان. وحميرُ والمعافر على الجبل مُوفون على قبائل مُضر وليس فى هذا الجبل الا هذه القبائل غير ان جُهينة

1) C فراس. 2) BC خولانا. All Mss. وتجيبا. 3) BC وهم. 4) C عوف.
5) Mss. s. p.; A om. (writing عبسٌ). Wüstenf., Register, p. 39, top. 6) Mss. نصر.
7) C يحضب. 8) BC s. p. 9) C وهم. 10) C + بعد. 11) C الاكيوع.
12) B وبنى موهب, C وابن وهب.

تكون لقبيلتين ثلاث[1] وكانوا يسكنونها[2] حتى اذا قفلوا سكنها[3] الروم وعليهم مَرَمَّتُها. فكان يزيد بن ابى حبيب يقول لا يحلّ من كرائها شىء[4] ولا بيعها *ولا يورَّث ولا يُورَّث[5] منها شىء انما كانت لهم يسكنونها[2] فى رباطهم ۞

الزيادة[6] فى المسجد الجامع

ثم[7] ان مَسْلمة بن مخلَّد الانصارى زاد فى المسجد الجامع بعد بنيان عمرو له ومسلمة الذى كان اخذ اهل مصر ببنيان[8] المنار للمساجد كان اخذه ايّاهم[9] بذلك فى سنة ثلث وخمسين فبُنيت المنار وكُتب عليها اسمُه ۞ حدثنا[10] يحيى بن عبد الله بن بكير قال اخذ مسلمة بن مخلَّد الناس ببناء[11] منار المساجد ووضع ذلك عن خَوْلان لانه كان صاهَرَ اليهم واسقط ذلك عنهم ۞ ثم هدم عبد العزيز بن مرون المسجد فى سنة سبع وسبعين وبناه. ثم كتب الوليدُ بن عبد الملك فى خلافته الى قُرّة بن شَرِيك العبسىّ وهو يومئذ واليه على اهل[12] مصر. وكانت ولاية قرّة بن شريك مصر فى سنة تسعين[13] قدمها يوم الاثنين لثلث عشرة ليلة خلت من شهر[14] ربيع الاول وعُزل عبد الله بن عبد الملك وفى ذلك يقول الشاعر[15]

عَجَبًا ما عَجِبْتُ حينَ اتانا أَنْ قَدَ اَمَّرْتَ قُرَّةَ بْنَ شَرِيكْ
وعَزَلْتَ الفَتَى المُبارَكَ عَنّا ثُمَّ فَيَّلْتَ[16] فيه رَأْىَ أَبِيكْ

فهدمه كلّه وبناه *هذا البناء[17] وزوّقه وذهّب رُؤُس العُمُد التى فى مجالس قيس وليس فى المسجد عمود مذهّب الرأس الا فى مجالس قيس وحوّل قُرّة[18] المنبر حين هدم المسجد الى قَيْساريّة العَسَل[19] فكان الناس يصلّون فيها الصلوات ويجمّعون فيها الجُمَع حتى فرغ من بنيانه[20] والقِبْلة فى القيسارية الى اليوم وكانت القُبّة التى فى[21]

---

1) BC ثلثة. 2) C سكنوها. 3) B سكنتها. 4) BC شيا. 5) B ولا تورث, C ولا يورث ويورث. 6) D resumes here! 7) Ḥusn I 63, 18 ff. 8) C ببناء. 9) A اياه, D om. 10) D om. this trad. 11) C ببيان. 12) B om. 13) D om. to فهدمه كله. 14) C om. 15) Ḥusn II 7, Maḥās. I 244, Guest, Kindi, ٦٣. 16) C, Maḥās., قبلت. 17) BC بناء هذا. 18) D قبره. AC + بن شريك. 19) C الغسل. Duqm. IV 63. 20) D om. to ثم زاد (as in Ḥusn). 21) BC om.

ذكر أخائذ الاسكندرية

* قال واما[1] الاسكندرية فلم يكن بها خِطَط غير ان ابا الاسود النضر[2] بن عبد الجبّار حدثنا عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان الزبير بن العوّام اختطّ بالاسكندرية. وانما كانت اخائذ مَن اخذ منزلا نزل[3] فيه هو وبنو ابيه. وان عمرو بن العاص لما فتح الاسكندرية اقبل هو وعُبادة بن الصامت حتى علوا الكَوْم الذى فيه مسجد عمرو بن العاص فقال معوية بن حُديج ننزل فنزل عمرو بن العاص القصر الذى صار لعبد الله بن سعد بن ابى سرح ويقال ان عمرًا وهبه له لمّا ولى البلد ۞ ونزل ابو ذَرّ الغِفارى[4] منزلا كان غربىّ المُصلّى الذى عند مسجد عمرو مما يلى البحر وقد انهدم ونزل معوية بن حديج موضع داره التى فوق هذا التلّ وضرب عبادةُ بن الصامت بناء[5] فلم يزل فيه حتى خرج من الاسكندرية ويقال ان ابا الدَرْداء كان معه والله اعلم ۞

حدثنا[6] عثمن بن صالح حدثنا ابن لَهيعة عن يزيد بن ابى حبيب وابن هُبيرة فى حديثهما قال فلما استقامت لهم البلاد قطع عمرو بن العاص (49b) من اصحابه لرِباط[7] الاسكندرية رُبْعَ الناس وربعْ فى السواحل والنصف مقيمون معه وكان يصيّر بالاسكندرية خاصّةً الربع[8] فى الصيف بقدر ستّة اشهر ويعقُب[9] بعدهم شاتيةً ستّة اشهر وكان لكل عريف قصر ينزل فيه بمن معه من اصحابه واتّخذوا فيه اخائذ ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة حدثنا يزيد بن ابى حبيب ان المسلمين لما سكنوها فى رباطهم ثم قفلوا ثم غزوا ابتدروا فكان الرجل ياتى المنزل[10] الذى كان فيه[4] صاحبه قبل ذلك فيبتدره فيسكنه فلما غزوا قال عمرو انى اخاف ان تخربوا المنازل اذا كنتم تتعاورونها فلما كان عند الكِرْيَوْن قال لهم سيروا على بركة الله فمن ركز منكم رُمْحه فى دار فهى له ولبنى ابيه فكان الرجل يدخل الدار فيركز رمحه فى منزل منها ثم ياتى الاخر فيركز رمحه فى بعض بيوت الدار فكانت الدار

1) A فاما. 2) Mss. نصر. 3) C om. 4) A om. 5) B بيتنا بناه, cor. later to بناء. 6) Cf. below, fol. 73*b*. 7) B فى الرباط. 8) C للربع. 9) B وتعقب. 10) C المنزلة.

فأبوا * واعجبهم موضعهم بالجيزة[1] (49a) ومَن والاهم على ذلك من رهطهم يَافِعْ[2] وغيرها واحبّوا ما هنالك فبنى لهم عمرو بن العاص الحصن الذى بالجيزة فى سنة احدى وعشرين وفرغ من بنائه[3] فى سنة اثنتين وعشرين ۞ قال غير ابن لهيعة من مشائخ اهل مصر ان عمرو بن العاص لمّا سأل اهل الجيزة ان ينضمّوا الى الفسطاط قالوا منتقدّمًا[4] قدّمناه فى سبيل الله ما كنّا لنرحل[5] منه الى غيره فنزلت يافع[6] الجيزة فيها مُبَرِّح[7] بن شهاب وهَمْدان وذو أَصْبح فيهم ابو شَمِر بن ابرهة وطائفة من الحَجْر * منهم علقمة بن جُنادة احد بنى مُلك بن الحَجْر[8] ۞ وكانت منهم طائفة قد اختطّوا بالفسطاط[9] أَسْفَل من عَقَبة تَنُوخَ[10] قد بيّنتُ ذلك فى صدر كتابى ۞

قال وقد كان دخل مع عمرو بن العاص قوم من العجم يقال لهم الحَمْراء والفارسيّون. فأمّا الحمراء فقوم من الروم فيهم[11] بنو يَنَّةَ[12] وبنو الأَزْرَق وبنو رُوبيل[13]. والفارسيّون قوم من الفرس وفيهم[14] زعموا قوم من الفُرْس الذين كانوا بصَنْعاء وكان حامل لواءهم * ابن يَنّة[15] واليه تُنسب سقيفة * ابن ينّة[16] التى بفسطاط مصر بالحمراء. فقالت الروم والفارسيّون إنّهم العرب وإنّا لا نأمنهم ونخاف الغدر من قِبَلهم قالوا فما الرأى قالوا ننزل نحن فى طرف وانتم فى طرف فان يكن منهم غدر كانوا بيننا فقال بعضهم فان يكن منهم غدر كانوا[17] بين لَحْيَيِ الاسد وكنّا قد أُخِذنا بالوُثْقى. فنزلت الروم الحمراء التى بالقنطرة ونزلت الفرس بناحية بنى وائل فمسجد الفارسيّين هنالك مشهور معروف ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن شيخ من موالى فَهْم عن عُلَىّ بن رَبَاح قال قدم عمرو بن العاص بالحمراء[18] والفارسيّين من الشام. قال ابن لهيعة سمّاهم الحمراء لانهم من العجم ۞

---

1) B (marg.) inserts after رهطهم. 2) B نافع. 3) BC بنيانه. 4) A مُتَقَدَّمٌ. 5) A لندخل (and so Ḥusn), C ندخل. 6) C om. 7) B مبرج. Tajrîd II 54, Ḥusn I 104. 8) A om. 9) C من الفسطاط. 10) Duqm. IV 51. 11) A منهم. 12) A ينّه, B نَبَّه, C s. p. 13) A رُوَبِيل. 14) B ومنهم. 15) C ابرمه. 16) C برسه. 17) C كان. 18) C الحمرا.

الله صلعم انى قاتلت حتى اجابنى اهل اليمن بثلثة من الاشعريين والسكاسك والأملوك املوك ردمان فقال رسول الله صلعم اللهمّ أغفر للسكاسك والأملوك املوك ردمانَ وثُلثة من الاشعريّين ۞ حدثنا عبد الله بن صالح حدثنى الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب انه بلغه ان رسول الله صلعم قال ألَا أُخْبركم بخير قبائل قالوا بلى قال الأملوك املوك ردمان وفِرَق من الاشعريّين وفرق من خَوْلان والسكاسك والسَّكُون ۞

قال واختطّت بنو وائل فى مَهَبّ الشمال ثم مضوا بخطّتهم شارعين[1] على النيل حتى لقيت راشدة من لخم مما يلى الاصْطَبْل. وبين طائفة منهم وبين يَحْصُب وهم فى الجبل الفارسيّون وهم قليل ۞

ثم اختطّت طائفة من لَخْم خَلْفَ بنى وائل وشرعوا فى النيل ثم مضوا ينازعون يَحْصُب وهم فى جبل حتى برزوا الى ارض الحَرْث[2] والزَّرْع وكان بين القبائل فضاء من[3] القبيل الى القبيل فلما مدّت الأمداد فى زمان عثمن بن عفّان وما بعد ذلك وكثر الناس وَسَّع كلُّ قوم لبنى ابيهم حتى كثر البُنْيان والتأم ۞

خطط الجيزة[4]

حدثنا عثمن بن صالح حدثنا ابن لَهيعة عن يزيد بن ابى حبيب وابن هُبيرة يزيد احدهما على صاحبه قال فاستحبّت[5] هَمْدان ومَن والاها الجيزة فكتب عمرو بن العاص الى عمر بن الخطاب يعلمه بما صنع الله للمسلمين وما فتح[6] عليهم وما فعلوا فى خططهم وما استحبّت[7] هَمْدانُ ومن[8] والاها من النزول بالجيزة فكتب اليه عمر يحمد الله على ما كان من ذلك ويقول له كيف رضيتَ ان تفرق عنك[9] اصحابك لم يكن ينبغى لك ان ترضى لاحد من اصحابك ان يكون بينهم وبينك بحر لا تدرى ما يفجأهم فلعلّك لا تقدر على غياثهم حتى ينزل بهم ما تكره فاجمعهم اليك فان ابوا عليك واعجبهم موضعهم[10] فابْنِ عليهم من فَىْء[11] المسلمين حِصْنا. فعرض عمرو ذلك عليهم

1) C دمارعين. 2) AC الحارث. 3) B بين. 4) The following cited in Ḥusn I 64 f. 5) C فاستحبت. 6) BC + الله. 7) BC استحبت. 8) BC وما (and A orig.). 9) AC om. 10) B + بالجيزة. 11) A فىّ.

تكون لقبيلتين ثلاث[1] وكانوا يسكنونها[2] حتى اذا قفلوا سكنها[3] الروم وعليهم مَرَمَّتُها. فكان يزيد بن ابى حبيب يقول لا يحلّ من كرائها شئ[4] ولا بيعها *ولا يورَّث ولا يُورَث[5] منها شىء انما كانت لهم يسكنونها[2] فى رباطهم

الزيادة[6] فى المسجد الجامع

ثم[7] ان مَسْلمة بن مخلّد الانصارى زاد فى المسجد الجامع بعد بنيان عمرو له ومسلمة الذى كان اخذ اهل مصر ببنيان[8] المنار للمساجد كان اخذه ايّاهم[9] بذلك فى سنة ثلث وخمسين فبُنيت المنار وكُتب عليها اسمُه حدثنا[10] يحيى بن عبد الله بن بكير قال اخذ مسلمة بن مخلّد الناس ببناء[11] منار المساجد ووضع ذلك عن خَوْلان لانه كان صاهَرَ اليهم واسقط ذلك عنهم ثم هدم عبد العزيز بن مرون المسجد فى سنة سبع وسبعين وبناه. ثم كتب الوليدُ بن عبد الملك فى خلافته الى قُرّة بن شَرِيك العبسىّ وهو يومئذ واليه على اهل[12] مصر. وكانت ولاية قرّة بن شريك مصر فى سنة تسعين[13] قدمها يوم الاثنين لثلث عشرة ليلة خلت من شهر[14] ربيع الاول وعُزل عبد الله بن عبد الملك وفى ذلك يقول الشاعر[15]

عَجَبًا ما عَجِبْتُ حينَ اتانا أَنْ قَدَ اَمَّرتَ قُرَّةَ بْنَ شَرِيكْ
وعَزَلْتَ الفَتَى المُبارَكَ عَنّا ثُمَّ فَيَّلْتَ[16] فيه رَأْىَ أَبِيكْ

فهدمه كلّه وبناه *هذا البناء[17] وزوّقه وذهّب رُؤُس العُمُد التى فى مجالس قيس وليس فى المسجد عمود مذهّب الرأس الا فى مجالس قيس وحوّل قُرّة[18] المنبر حين هدم المسجد الى قَيْسارِيّة العَسَل[19] فكان الناس يصلّون فيها الصلوات ويجمّعون فيها الجُمَع حتى فرغ من بنيانه[20] والقِبْلة فى القيسارية الى اليوم وكانت القُبّة التى فى[21]

---

1) BC ثلثة. 2) C سكنوها. 3) B سكنتها. 4) BC شيا. 5) B ولا تورث, C ولا يورث ويورث. 6) D resumes here! 7) Ḥusn I 63, 18 ff. 8) C ببناء. 9) A اياه, D om. 10) D om. this trad. 11) C بنيان. 12) B om. 13) D om. to فهدمه كله. 14) C om. 15) Ḥusn II 7, Mahās. I 244, Guest, Kindi, ٦٣. 16) C, Mahās., قبلت. 17) BC بناه هذا. 18) D قبره. AC + بن شريك. 19) C الغسل. Duqm. IV 63. 20) D om. to ثم زاد (as in Ḥusn). 21) BC om.

ذكر أخائذ الاسكندرية

* قال واما[1] الاسكندرية فلم يكن بها خِطَط غير ان ابا الاسود النضر[2] بن عبد الجبّار حدثنا عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان الزبير بن العوّام اختطّ بالاسكندرية. وانما كانت اخائذ مَن اخذ منزلا نزل[3] فيه هو وبنو ابيه. وان عمرو بن العاص لما فتح الاسكندرية اقبل هو وعُبادة بن الصامت حتى علوا الكَوْم الذى فيه مسجد عمرو بن العاص فقال معوية بن حُديج ننزل فنزل عمرو بن العاص القصر الذى صار لعبد الله بن سعد بن ابى سرح ويقال ان عمرًا وهبه له لمّا ولى البلد ۞ ونزل ابو ذَرّ الغِفارى[4] منزلا كان غربىَّ المُصلّى الذى عند مسجد عمرو مما يلى البحر وقد انهدم ونزل معوية بن حديج موضع داره التى فوق هذا التلّ وضرب عبادةُ بن الصامت بناءً[5] فلم يزل فيه حتى خرج من الاسكندرية ويقال ان ابا الدَّرْداء كان معه والله اعلم ۞

حدثنا[6] عثمن بن صلح حدثنا ابن لَهيعة عن يزيد بن ابى حبيب وابن هُبيرة فى حديثهما قال فلما استقامت لهم البلاد قطع عمرو بن العاص (49b) من اصحابه لرِباط[7] الاسكندرية رُبْعَ الناس وربعٌ فى السواحل والنصف مقيمون معه وكان يصيّر بالاسكندرية خاصّةً الربع[8] فى الصيف بقدر ستّة اشهر ويعقُب[9] بعدهم شاتيةٌ ستّة اشهر وكان لكل عريف قصر ينزل فيه بمن معه من اصحابه واتّخذوا فيه اخائذ ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة حدثنا يزيد بن ابى حبيب ان المسلمين لما سكنوها فى رباطهم ثم قفلوا ثم غزوا ابتدروا فكان الرجل ياتى المنزل[10] الذى كان فيه[4] صاحبه قبل ذلك فيبتدره فيسكنه فلما غزوا قال عمرو انى اخاف ان تخربوا المنازل اذا كنتم تتعاورونها فلما كان عند الكِرْيَوْن قال لهم سيروا على بركة الله فمن ركز منكم رُمْحه فى دار فهى له ولبنى ابيه فكان الرجل يدخل الدار فيركز رمحه فى منزل منها ثم ياتى الاخر فيركز رمحه فى بعض بيوت الدار فكانت الدار

---

1) A فاما. 2) Mss. نصر. 3) C om. 4) A om. 5) B بيتنا بناه, cor. later to بناءً. 6) Cf. below, fol. 73b. 7) B فى الرباط. 8) C للربع. 9) B وتعقب. 10) C المنزلة.

يدعى فَرَج ثم[1] اشترى دار ابى رافع[2] التى صارت للسائب مولاه واقطع السائبَ الدار التى عند حَيْز الوَزّ ثم ابتنى عبد العزيز دار الأَضْياف كانت لاضياف عبد العزيز . واقطع معويةُ ايضا ساريةَ مولى عمر بن الخطّاب فى الزقاق الذى يعرف بحَيْز الوَزّ فباعه ولده مقطّعا[3] واقطع عبدُ العزيز خلدَ بن عبد الرحمن بن الحرث بن هشام دارَ مَخْرمة التى فى الفضاء وكانت له دار موسى بن عيسى النُوشَرِىّ[4] التى بالمَوْقف قال وكان خلد وعمر ابنا عبد الرحمن بن الحرث بن هشام مع عبد الله بن الزبير وكان ابو بكر بن عبد الرحمن أخًا لعبد الملك بن مرون وتِرْبًا له فلما ظهر عبد الملك بن مرون[5] قال لا سبيلَ الى ما يكره عمرُ وخلد مع ابى بكر ولكن لله علىّ أن لا يسكنان[6] الحجاز فكتب الى الحجّاج ان خَيِّرْهما فى اىّ الامصار شاا[7] فَلْيلحقا بها فلحق خلد بعبد العزيز بن مرون فأقطعه دار مَخْرمة فى الفضاء وكانت له دار موسى بن عيسى التى بالموقف وأما عمر فلحق ببِشْر بن مرون بالعراق فله بواسط آثار كثيرة واقطع عُمارةَ بن الوليد بن عقبة بن ابى مُعَيط الدور التى تلى اصحابَ التبن قِبْليًّا[8] وكان ابو معيط يسمّى أَبانًا[9] * حدثنى بذلك محمد بن ادريس الرازىّ وله يقول ضرار بن الخطّاب

عَيْنِ فَابْكِى لعُقْبَةَ بن أَبانِ   فَرْعِ فِهْرٍ وفارسِ الفُرْسانِ

(50*b*) وله يقول بعض الشعراء

مَنْ سَرّه شَحْمٌ ولَحْمٌ راكِدٌ   فَلْيأْتِ جَفْنَةَ عُقْبة بنِ أَبانٍ[10]

قال وكان عبد الأَعلى بن ابى عَمْرة وهو مولى لبنى شيبان على اخت موسى بن نُصير وكانت له من عبد العزيز منزلة فخطّ له[11] دارَه ذات الحَمّام الذى[12] يقال له حَمّام التبن فلما قدم عبد الاعلى بن ابى عَمْرة من عند أَلْيُون[13] صاحب الروم قال لعبد

---

1) The following, to the end of the paragraph (p. 134, l. 15) is repeated in Mss. BC several pages below. 2) Here begins another long omission in D. 3) Mss. s. p. 4) This *nisba* only in A. See Suyūṭī, *Lubb al-Lubāb* ed. Veth, p. 266. 5) B + على ابن الزبير. 6) B يسكنا, here, but below as text. 7) C سا. 8) Mss. ضلى. 9) BC ابان. 10) This whole passage is wanting here in BC, but is given below, where the paragraph is repeated. 11) A + عبد العزيز. 12) C التى. 13) C البون (also below), B s. p.

وسط الجزيرة بين الجسرين فى المسْجد[1] الجامع. ثم زاد موسى[2] بن عيسى الهاشمى بعد ذلك فى مُؤخّره فى سنة خمس وسبعين ومائة. ثم زاد عبد الله بن طاهر * فى عَرْضه[3] بكتاب (50a) المامون بالاذن[4] له فى ذلك فى سنة * ثلاث عشرة[5] ومائتين وادخل فيه دار الرّمل كلها الا ما بقى منها من دار الضرب * ودخلت فيه دار ابن رُمّانة وغيرها من بعض الخِطَط التى ذكرناها[6] ۞

فكان عُمّال الوليد بن عبد الملك كما حدثنا سعيد بن عُفير كتبوا اليه ان بيوت الاموال قد ضاقت من مال الخُمس فكتب اليهم ان ابنوا المساجد ۞ فأوّل مسجد بُنى بفسطاط مصر المسجد الذى فى اصل حصن الروم عند باب الرّيحان قُبالة الموضع الذى يعرف بالقالوس[7] يعرف بمسجد القَلْعة[8] ۞ حدثنا حميد بن هشام الحميرى قال كل مسجد بفسطاط مصر فيه عَمَدُ رُخام فليس بخِطّىّ ۞

واوّل كنيسة بُنيت بفسطاط مصر كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن بعض شيوخ اهل مصر الكنيسة التى خلف القَنْطرة ايام مسلمة بن مخلّد فانكر ذلك الجُنْدُ على مسلمة وقالوا له أتُقِرّ لهم ان يبنوا الكنائس حتى كاد أن[9] يقع بينهم وبينه شرّ فاحتجّ عليهم مسلمة يومئذ فقال إنها ليست فى قَيْرَوانكم وانما هى خارجة فى ارضهم فسكتوا[10] عند[11] ذلك[12] ۞ فهذه خِطَط اهل مصر ۞

ذكر القطائع

قال وقد كان المسلمون حين اختطّوا قد تركوا[13] بينهم وبين البحر والحِصْن فضاء[14] لتعريف دوابّهم وتأديبها فلم يزل الامر على ذلك حتى ولى معوية بن ابى سفين فاشترى خطّة مسلمة بن مخلّد منه[15] واقطعه داره التى بسوق وَرْدان ثم اشترى خطّة[16] عُقْبة بن عامر واقطعه داره التى فى الفضاء[17] عند اصحاب التِبْن وهى اليوم فى

1) BC مساجد. 2) Cor. in B to ابو موسى. 3) BC om. 4) A om. 5) BD ثلاثة عشر. 6) BC ذكرنا. D om. this sentence. 7) Duqm. IV 35, 3, 6ff. See Glossary. 8) A s. p., BD العقله, C الغفلة. Cf. Maqr. II 325, 17 f. 9) D om. 10) C فسكنوا. 11) D بعد. 12) D om. following, and title. 13) D نزلوا. 14) D قضبًا. 15) B om. 16) D دار. 17) C + بالفسطاط.

ابن مسلمة اقطعها عبدُ العزيز الفهرى مولى ابن رُمّانة حين قدم عليه وبناها له يزيد بن رمّانة وهى الدار التى تعرف اليوم بدار السلْسلة. وآل ابى عبد الرحمن يزيد[1] بن أُنَيْس الفهرى ينكرون ذلك وهُم بذلك أَعْلَمُ ويقولون انها خِطّة لابى عبد الرحمن الفهرى اختطّها عامَ فتح مصر ولم يكن بنى منها[2] شيًا غير سُورها ثم خَرَجَ الى الشام فاستشهد بها ثم قدم ابناه العلاء وعلىّ وكان العلاء أَسَنَّهما وقد كان رأَى رسول الله صلعم فقدما الى مصر فجعلا ذلك البناء مثل المِرْبَد العظيم ولم يجعلا فيها الا منزلًا واحدا واسكنا فيه[3] مولى لهما يقال له يُحَنَّس ثم خرج العلاء الى المدينة فقُتل عام الحرّة وخلّف الحرثَ بن العلاء وخرج علىّ الى الشام فتُوفّى بها وخلّف عمرَ ابن على فصار بمنزلة عند عبد الملك فبعث الى ابن رُمّانة وارسل اليه بمال وساله ان يبنى له دار جدّه بأَحكم ما يُقْدَرُ عليه ويجعلَ له فيها حَمّاما ويجعل له خَوْخةً فى داره اذا اراد ان يدخله دخله * وقال إنّ[4] ذلك ذكرٌ (51a) لك ولشيخك فحرّك ذلك[5] ابن رمّانة فبناها وجعل سورها اكثر[6] من ذراعَيْن بذراع البناء[7] وجعلها * تُدوَّر بعُمُد[8] رُخام وجعل قاعتها مستديرة ولم يجعل فوقها بناء ثم قدم عمر بن علىّ مصر وقد فرغ منها ابن رمّانة فقال له عمر لقد اتّقنتَ غير انك لم تجعل لها مسجدا فبنى المسجد الذى يعرف اليوم بمسجد القُرُون[9] بناه مثل الدُكّان الكبير ونحّاه عن الدار وجعل بينه وبين الدار فُرْجة وكان يجلس فيه. ثم بناه بعده ابو عون عبد الملك بن يزيد ثم زاد فيه المطّلب بن عبد الله الخزاعى ثم احترق فبناه السَّرِىّ بن الحكم هذا البناء ثم مات عمر بن على فورث الحرث بن العلاء وهو ابن اخيه كلّما ترك وحَبَس الدارَ على الأَقْعَد فالأَقعد بالحرث[10] بن العلاء من الرجال دون النساء ابدًا ما تناسلوا وتَقْديمَ[11] كلّ طبقة على مَن هو اسفل منها فاذا انقرض الرجال فهى على النساء كلّ من رجعت بنَسَبها اليه من الصُلْب فاذا انقرض النساء فهى وحمّامها وكَوْمها المعروف بابى قشاش[12] يُقْسَمُ ذلك أَثْلاثًا فثُلْث فى سبيل الله وثلث فى الفُقَراء والمساكين وثلث على مواليه وموالى ولده واولادهم ابدًا ما تناسلوا

1) C ابن زيد. 2) A om. 3) C بة. 4) C قال وان. 5) B om. Mss. + من. 6) C اكبر. 7) C om. 8) Mss. تدور نعمد. 9) See also Abu Ṣāliḥ 115. 10) C الحارث. 11) B وتقديم, AC s. p. 12) C s. p.

العزيز قد أَبْلَيتُ[1] المسلمين فى تُأْجيبهم[2] ايّاى نُصْحًا وبَلاءً حسنا فمُرْ لى بأربع سَوارى[3] من خَرب الاسكندرية فامر له بها فهى على حَوْض حَمّامه الاعظم ۞ * وكان عبد العزيز يرسله بالبَزّ الى ابن عُمَر. حدثنا ابو الاسود حدثنا ابن لهيعة عن عُبيد الله بن المغيرة عن عبد الأَعلى بن ابى عَمْرة ان عبد العزيز بن مروان ارسل معه بالف دينار الى ابن عمر فقبلها[4] ۞ قال واقطع عبد الملك بن مرون عمر بن علىّ الفِهْرىّ ثم احدَ بنى مُحارِب داره ذات الحَمّام التى اشتراها موسى بن عيسى الى جنب اصحاب القُرْط. وذلك ان عبد الملك[5] بن مرون لما قَتَل عمرو بن سعيد كان عمر بن على ممن أَبلى[6] معه وكان فى اصحابه فدخل[7] عليه فى خاصّته وعمرو بن سعيد مقتول فاستشارهم فى قتله فكلّهم هاب قتله ولم يره فقال[8] عمر بن علىّ أَقتلْه قَتَلَه الله فلا يزال[9] فى خِلافٍ ما عاش قال * عبد الملك[10] ها هو ذا قال[10] فأَلْقِ راسه الى الناس وأَنْهِبْهم بيت المال يفترقون عنك ففعل فافترق الناس وارسله عبد الملك الى منزل عمرو يفتشه فوجد فيه كُتُبا فيها اسماء من بايعه فاحرقها وبلغ ذلك عبد الملك فقال له[10] ما حملك على ما فعلتَ قال لو قرأْتَها لَمَا صَحّ لك[11] قلبٌ شأْمىٌّ ولا استقامت طاعته اذا علم انك قد علمت[12] بخلافه إياك فصوّب رأيه وحمده واقطعه داره ذات الحَمّام التى اشتراها موسى بن عيسى الى جنب اصحاب القُرْط ۞[13] قال عبد الملك بن مسلمة فى قطيعة من عبد العزيز للفهرىّ ولم يسمّه باسمه إلا ان[14] ابن عُفير سمّاه[15] وقال عبد الملك

---

1) C ابتليت. 2) B ناجيبهم, C تاجبهم (also below). See Glossary أجه. 3) A سوار. 4) This passage om. here in BC, but given below, where the paragraph is repeated. C has بالبزء instead of بالبزّ, and فقتله (!) instead of فقبلها. 5) C العزيز. See Maḥāš. I 203 f. 6) Mss. ابلا. 7) B بدخل. 8) B + له. 9) B نزال. 10) BC om. here, but not below. 11) C om. 12) C عملت. 13) BC proceed here with the paragraph beginning: قال وبنى عبد العزيز القيساريات التى للعسل والحبال والكباش (see below); then give the Ibn Sandar traditions; then *repeat* the paragraph beginning: قال ثم اشترى دار لبى رافع (above, p. 133); then proceed as in the text; and finally, *repeat* the paragraph concerning the قيساريات of ʿAbd al-ʿAzīz (below, p. 136). The order in D, which gives only an abridgment, is like that in A. See, further, the Introduction. 14) A om. 15) A om. The following is quoted in Duqm. IV 86.

الذى يعرف اليوم بحمام السُّوق والآخَر[1] (51b) الى ساحل مَريس[2] فكل ذلك كان للوليد بن عبد الملك وكان للوليد ايضا ما كان على[3] يسارك من الجزيرة وانت خارج الى الجيزة والحَوانيت اللاصقة بجزيرة الصناعة ۞

وكان[4] عمر بن الخطاب رضى الله عنه قد اقطع ابنَ سَنْدَرٍ مُنْيَةَ الأَصْبَغ[5] فحاز لنفسه منها الف فدّان كما حدثنا يحيى بن خلد عن الليث بن سعد. ولم[6] يبلغنا أن عمر بن الخطاب اقطع احدًا من الناس شيئًا من ارض مصر إلا ابن سندر فانه[7] اقطعه ارض مُنية الاصبغ فلم تزل له حتى مات فاشتراها الاصبغ بن عبد العزيز من وَرَثته فليس بمصر قطيعة أَقْدَمُ منها ولا افضل ۞ * وكان سبب إقطاع عمر ما اقطعه من ذلك كما[8] حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لَهيعة عن عمرو بن شُعيب عن ابيه عن جدّه انه كان لزِنْباع الجُذاميّ غلامٌ يقال له سَنْدَرٌ[9] فوجده يُقبّل جاريةً له فجَبّه وجدع أُذنيه وأَنْفه فاتى سَنْدر الى رسول الله صلعم فارسل الى زنباع فقال لا تُحْمِلوهم ما لا تُطيقون وأَطْعِموهم مما تاكلون وأَكْسُوهم مما تلبسون فان رضيتم فامسكوا وان كرهتموهم[10] فبيعوا ولا تعذّبوا خَلْقَ الله ومَن مُثِلَ به او أُحْرِقَ بالنار فهو حُرٌّ وهو مَوْلَى الله ورسوله فأُعْتِقَ سندر فقال أَوْصِ بى يا رسول الله قال أُوصى[11] بك كلَّ مُسْلِم فلما تُوفّى رسول الله صلعم أَتى سَنْدَر الى ابى بكر الصدّيق رضى الله عنه فقال احفظ فىّ وصيّة رسول الله صلعم فعاله[12] ابو بكر حتى توفّى ثم أتى عمر فقال له احْفظ فىّ وصيّة النبى صلعم فقال نعم إن رضيتَ أن تقيم عندى أجريتُ عليك ما كان يُجْرى عليك ابو بكر وإلّا فانْظر أىّ المواضع أَكْتُبْ[13] لك فقال سندر مصر فانها ارض رِيفٍ فكتب له[14] الى عمرو بن العاص احفظ فيه وصيّة رسول

---

1) I. e. والى الحمام الاخر. BC (above) have simply الى حمام الكبش والحمام الاخر. 2) C here مريس, but above مرتس. 3) A على, BC عن (على above). 4) BC in their duplicate passage, above, also continue in this way. 5) Yāq. IV 674. Maḥās. II 100. 6) D resumes again! 7) C فثما. 8) In the *second* occurrence of the long passage in BC these words are omitted, and after يقال له سندر, below, the text has simply وذكر الحديث الا انه قال له انظر اىّ موضع تحبّ ۞, the remainder of the story being omitted. 9) Cf. Ḥusn I 71, also 94f. 10) C كرهتم. 11) D اوص. 12) D فقال له. 13) C اطيب. 14) D عمر.

بعد مَرَمّتها[1] ورزقِ قيّم إن كان لها فاذا انقرض الموالى فلم يبق منهم احد فعلى الفقراء والمساكين بفُسْطاط مصر ومدينة الرسول صلعم على ما يُرى من وليّها من عمارتها ۞ واسم ابى عبد الرحمن[2] يزيد بن أُنَيْس بن عبد الله بن عمرو بن حَبيب ابن عمرو بن شَيْبان بن مُحارب بن فِهْر. وعمرو بن حبيب هو آكِلُ السَّقْب[3] وأمّه السَّوْداء ابنت زُهْرة بن كِلاب وهو الذى يقول فيه الشاعر

بَنُو آكِلِ السَّقْب الذين كأنّهم نُجُومٌ بآفاقِ السماء تَنُورُ

وكان[4] عند دار السلسلة فلا أدرى أهى هذه الدار ام[5] غيرها حَوْضٌ من رُخام وكان يُمْلَأُ فى الأَعْياد طِلاءً وتُجعل عليه الآنيةُ ويشرب الناس فلم يزل الامر على ذلك حتى ولى عمر بن عبد العزيز فقطعه ۞ وبالفسطاط غيرُ دارٍ يقال لها دار السلسلة سِوَى دار الفِهْرىّ منها دار السَهْمىّ[6] التى فى الحَذّائين[7] والدار التى كان فيها أَصْبَغ[8] الفقيه فى زقاق القناديل ۞

قال وبنى عبد العزيز * بن مروان[9] القَيْساريّات قيسارية العَسَل وقيسارية الحِبال وقيسارية الكِباش وهى فى[10] خطّة قوم من بَلِىّ يقال لهم الوَحاوِحة[11] والقيسارية التى يباع فيها البَزّ وهى التى تُعرف بقيسارية عبد العزيز وأُدخل فيها من خطط الراية وكان فيها منزل كعب بن عدىّ العبادى[12] فعوّضه منها دارَه التى فى بنى وائل ۞ قال وبنى هشام بن عبد الملك قَيْساريّته التى تعرف بقيسارية هشام يباع فيها البَزّ الفُسْطاطىّ فى الفضاء بين القَصر وبين البحر[13]. وبقيت بعد ذلك من الفضاء بقيّةٌ بين بنى وائل[14] والبحر فاقطعها بنو العبّاس الناسَ ۞ قال واقطع عمرو بن العاص حين وَلِىَ وَرْدانَ مولاه الارض التى خلف القنطرة التى غَرْبِيَّها ابو حُمَيْد الى كنيسة الروم التى هناك. وما كان عن يمينك من رأس الجسر القديم الى حمّام الكَبْش وهو الحمام

---

1) C مرمتك. 2) Cf. Ḥajar IV 237. 3) A, marg.: سُمّى بذلك لانه اغار على بكر بن وائل ولهم سَقْبٌ يعبُدونه فأخذ السقب فأكله قاله ابن الكلبى. 4) D resumes here, for two lines (to فقطعه). 5) A او. 6) C الفهرى. 7) A الحذابين, B s. p. except ذ, C الحد (sic). 8) Aṣbagh ibn al-Faraj, † 225. 9) Secondary. A om., B in marg. 10) C om. 11) C has here الوخارجة, and above (where BC repeat the paragraph) ابو خارجة. 12) See Moscht. 334. 13) C (above) والحمرة. 14) C وايلة.

يـٰابا الاسود * انت سمعت[1] رسول الله صلعم يذكر تُجِيبَ[2] قال نعم قلتُ وأُحدّث الناس عنك بذلك قال نعم[3] ✿

خروج[4] عمرو الى الريف[5]

حدثنا[6] عبد الله بن صالح عن عبد الرحمن بن شُريح عن ابى قَبيل قال كان الناس يجتمعون بالفُسْطاط اذا قفلوا فاذا حضر مَرافقُ الريف[7] خطب عمرو بن العاص الناس[8] فقال قد حضر مرافقُ ريفكم فانصرِفوا فاذا حمض اللَبَنُ واشتدّ العُود وكثر الذُباب فَحَيَّ على فُسْطاطكم ولا أُعلمنّ ما جاء احدُكم[9] قد أَسْمن نفسَه وأَهْزل جَوادَه ✿ حدثنا احمد بن عمرو حدثنا ابن وهب عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال كان عمرو يقول للناس اذا قفلوا من غزوهم إنه قد حضر الربيعُ فمَن أَحبَّ منكم أن يَخرج بفرسه يُرْبِعُهُ فلْيفعلْ ولا أُعلمنّ ما جاء رجلٌ قد أَسمن نفسه وأَهزل فرسه فاذا حمض اللبنُ وكثر الذُباب ولَوَى العُود فأرجعوا الى قَيْرَوانكم ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد ان عمرو بن العاص كان يقول للناس اذا قفلوا اخرجوا الى أَريافكم[10] فاذا غَنَّى[11] الذباب وحمض اللبن ولوى العود فَحَيَّ على فسطاطكم ✿

خُطْبة[12] عمرو بن العاص. حدثنا سعيد بن مَيْسَرة عن اسحق بن الفُرات عن ابن لهيعة عن الاسود بن مالك الحميرى[13] عن بَحير بن ذاخر المَعافرى قال رُحْتُ أنا ووالدى الى صلاة[14] الجمعة تَهْجيرًا[15] وذلك آخر الشتاء اظنّه بعد حميم[16] النَصارى

---

1) C بلغت. 2) Mss. تجيبا. 3) In the duplicate passage, above, BC then continued: خبر(اخبرنا C) عمارة بن الوليد عن عبد الملك بن مسلمة والباقى كله لابن عفير (غفير C) ✿. This is in red ink in B. The two Mss. then proceed: قال ثم اشترى دار ابى رافع, etc., as above. 4) Here begins, in ABC, the fourth main division (جزء) of the History. 5) Superscription wanting in B. 6) A pref. the usual long introductory formula, see the Introduction. B pref. حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم قال. C begins with ابن قديد, as usual. D om. even the *isnāds*. The following is in Ḥusn I 72. 7) D + زمن الربيع. 8) D om. following. 9) C احد. 10) B ريفكم, C ربافكم. 11) AC غنا, B غنّى. 12) C خطة. The following is quoted in Maḥās. I 81 f., but with an inferior text, as usual. 13) D resumes here. 14) D لصلاة المسجد. 15) C تحهيرا. 16) See Glossary.

الله صلعم فلما قدم على عمرو * قطع له[1] ارضا واسعةً[2] ودارًا فجعل سندر يعيش فيها فلما مات قُبضت فى مال الله ✿ قال عمرو بن شعيب ثم اقطعها عبدُ العزيز بن مرون الاصبغَ بَعْدُ فهى من خير اموالهم ✿ وروى ابن وهب عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ربيعة * بن لَقيط التُجيبى[3] عن عبد الله بن سَنْدر عن ابيه انه كان عبدًا لزِنْباع بن سَلامة الجُذامى فعتب[4] عليه فخصاه وجدعه فاتى رسول الله صلعم فاخبره فأَغْلظ لزنباع القول واعتقه منه[5] فقال أَوْصِ بى يا رسول الله قال اوصى بك كل[6] مُسْلم. قال يزيد وكان سندر كافرًا ✿ حدثنا عبد الله بن صلح حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب ان غلامًا لزنباع الجذامى اتّهمه فامر باخْصائه[7] وجَدْع أنفه وأُذنيه فاتى الى رسول الله صلعم فأَعتقه وقال أَيُّما[8] مَمْلوكٍ مُثِلَ به فهو حُرٌّ وهو مولى الله ورسوله فكان بالمدينة عند رسول الله صلعم يرفق به فلما اشتدّ مرضُ رسول الله صلعم قال له ابن سندر يا رسول الله إنّا كما ترى فمَن لنا بعدك فقال رسول الله صلعم أُوصى بك كل مُؤْمِن * فلما ولى ابو بكر رضى الله عنه فاقرّ عليه نفقته حتى مات[9] فلما ولى عمر بن الخطّاب اتاه ابن سندر فقال أَحفظْ فىّ وصيّة رسول الله صلعم فقال له أنظرْ[10] أىّ أجناد المسلمين شئْتَ فألْحَقْ به آمُرْ لك بما يُصْلحك فقال ابن سندر أَلْحَقُ بمصر فكتب له[11] الى عمرو بن العاص * يامره أن يامر[12] له بأرض تَسَعُهُ فلم يزل فيما يسعه[13] بمصر ✿ ويقال سَنْدَر وابن سندر (52a) والله اعلم بالصواب[14]. ولاهل[15] مصر عنه حديثان مَرْفوعان هذا احدُهما والآخر حدثنا يحيى بن بكير وعبد الملك بن مسلمة قالا حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن ابن سندر قال[16] قال رسول الله صلعم * أَسْلَمُ سالَمَها[17] اللهُ وغفارُ غَفَرَ الله لها وتُجيبُ أَجابت اللهَ ورسولَه. قال ابن بكير فى حديثه فقلتُ

---

1) D فاقطعه. 2) D om. remainder of chapter. 3) C عن جده. 4) C فخرج. 5) C عنه. 6) C اى. 7) A marg. بخصائه, C فجبه. 8) C كل. 9) AC om. 10) A + فى. 11) B + عمر. 12) B فامر. 13) B صعه, cor. to بصعه. 14) Cf. Ḥajar II 272 f., 374 f. 15) BC in the *former* occurrence of the passage proceeded as follows; ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد ويكنى سندر بابى الاسود ✿ حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير الخ. 16) BC om. 17) C سالم سلمها.

عليكم بعدى مِصْرَ فاستوصوا بقبطها خيرًا فان لكم منهم[1] صِهْرًا وذِمّةً. فعُفّوا أيديكم وفُروجكم وغُضّوا ابصاركم ولا اعلمنّ ما أَتَى رجلٌ قد أسمن جسمَه وأهزل فرسَه واْعلموا أنى معترض الخيل كاعتراض الرجال فمن اهزل فرسه[2] من غير عِلّة حَطَطْتُه من فَريضته قَدْرَ ذلك واْعلموا انكم فى رِباط الى يوم القيامة لكثرة الأعداء حَوَالَكم[3] وتشوّفِ[4] قلوبهم اليكم والى داركم مَعْدِنِ الزَّرْع والمال والخير الواسع والبركة النامية. وحدثنى عمر امير المُؤمنين انه سمع رسول الله صلعم يقول اذا فتح الله عليكم مصر فاتخذوا فيها جُنْدا كثيفا فذلك الجند خير أجناد الارض فقال له ابو بكر ولِمَ يارسول الله قال لانهم وأَزواجهم فى رباط الى يوم القيامة. فاْحمدوا الله معشرَ[5] الناس على ما أَوْلاكم[6] فتمتّعوا فى ريفكم ما طاب لكم فاذا يَبِسَ العود وسَخُنَ العَمود وكثر الذُّباب وحَمِض اللبن وصَوّح البَقْلُ وانقطع الوَرْد من الشجر فحَيَّ على فسطاطكم على بركة الله[7] ولا يَقْدمنّ احدٌ منكم ذو عيال على عياله إلا ومعه تُحْفةٌ لعياله على ما أطاق من سَعَته[8] او عُسْرته. أقول قولى هذا واستحفظ الله عليكم ۞ قال[9] فحفظتُ ذلك عنه فقال والدى بعد انصرافنا الى المنزل لمّا حَكَيْتُ له خُطْبته إنه يا بُنَىَّ يَحْدُو[10] الناسَ اذا انصرفوا اليه على الرباط كما حَدَاهم على الرِّيْف والدَّعَة ۞

ذكر مُرْتَبَع الجند[11]

قال وكان اذا جاء وقت الربيع واللبن[12] كتب لكل قوم بربيعهم ولبنهم الى حيث احبّوا وكانت القُرَى التى ياخذ فيها عُظْمُهم مَنُوف وسَبَنْدَس[13] وأَهْناس وطَحَا وكان اهل الراية متفرِّقين فكان آل[14] عمرو بن العاص وآل عبد الله بن سعد ياخذون فى مَنْف ووَسِيم ۞

وكانت هُذيل (54*b*) تاخذ فى بَنَا[15] وبُوصِير. وكانت عَدْوانُ تاخذ فى بوصير. وقُرى

---

1) A فيهم. 2) A نفسه. 3) D حونكم. 4) B وتنشوف, as in Ḥusn. 5) CD معشر. 6) D والاكم. 7) B وعونه, as in Ḥusn. 8) A سَعَتِه, B ضيعته. 9) D om. from here on. 10) C يحدوك. 11) This superscription wanting in B. Cf. Ḥusn I 72. 12) Later in A. 13) The vowels in A: cf. below. B ودسمس, C وذو سنبدس. Yaq. II 573 gives the name on the authority of the Futuḥ Miṣr. 14) B om. 15) B s. p.

بايّام يسيرة فأطلّنا الركوع اذ اقبل رجال بأيديهم السياط يزْجُرون الناس فذُعِرتُ فقلت يا أَبتِ مَن هولاء قال يا بُنىّ هولاء الشُرَط فاقام المؤذّنون الصلاة * فقام عمرو[1] ابن العاص على المنبر فرأيت رجلا رَبْعَةً قَصْد القامة وافر الهامة أَنْعَج أَبْلَج عليه ثياب مَوْشيّة كأنّ به العِقْيان[2] تأْتَلِق عليه حُلّة وعمامة وجُبّة فحمد الله واثنى عليه حمدًا مُوجزًا وصلّى على النبى صلعم ووعظ الناس وامرهم ونهاهم فسمعته يحُضّ على الزكاة وصِلة الأَرحام ويامر بالاقتصاد وينهى عن الفضول وكثرة العيال. وقال[3] فى ذلك يا معشر[4] الناس * إيّاىَ وخِلالًا أَرْبَعًا[5] فانها تدعو الى النصب بعد الراحة والى الضيق بعد السَعَة والى المَذلّة بعد (54a) العِزّة ايّاى[6] وكثرة العيال واخفاض[7] الحال وتضييع المال والقيل بعد القال فى غير دَرَك ولا نَوال ثمّ انه لا بُدّ من فِراغ يؤُول[8] اليه المرء فى توديع جسمه والتدبير لشأنه وتَخْليته بين نفسه وبين شهواتها ومن صار الى ذلك فلياخذْ بالقَصْد والنصيب[9] الأَقلّ ولا يُضيع المرء فى فراغه نصيب[10] العلم من نفسه فيحُور[11] من الخير عاطلا وعن حَلال الله وحَرامه غافلا. يا معشر الناس انه قد تدلّت الجَوْزاء وذَكَت[12] الشِعْرَى وأَقلعت[13] السَّماء وارتفع الوَبأ وقلّ[14] النَدَى وطاب المَرْعَى ووَضعت الحوامل[15] ودَرَجت السخائل وعلى الراعى بحسن[16] رعيّته حُسْنُ النظر * فحَىَّ لكم[17] على بركة الله الى ريفكم فنالوا من خيره ولبنه وخِرافه[18] وصيده وأَرْبِعوا خيلَكم وأَسمنوها وصُونوها واكرموها فانّها جُنّتُكم[19] من عدوّكم وبها مغانمكم وأَثقالكم[20] واستوصوا بمن جاورتموه من القِبْط خيرًا وايّاى والمشمومات[21] والمعسولات[22] فانهنّ يُفسِدْن الدّين ويقصِّرن الهِمَم. حدثنى عمر امير المؤمنين انه سمع رسول الله صلعم يقول ان الله سيفتح

---

1) A فعال (sic). 2) B العقبان. 3) A واخفاص لحال (see below). 4) C معاشر. 5) B اياكم وخلال الربع, C ايّاى وخلال اربع. 6) B اياكم, but cor. prima manu to ايلى. 7) B واحفاض. Read وانخفاض, see Glossary. Maḥās. has واحفاظ (المال). Ḥusn omits the difficult portions of this *ḫuṭba*. 8) C ياول. 9) C والنصب, D وبالنصب. 10) C نصب. 11) So A, expressly; B فيكون, C فيحوز. 12) C وبكت. 13) All four Mss. have ولما واقلعت (a copyist's blunder). 14) D وقلد. 15) D الحوايل. 16) B لحسن. 17) Thus A, expressly, as also above. B فحادلكم, cor. to فامضوا. Ḥusn and Maḥās. فجىٌ لكم. 18) C + وخيله. 19) B نجيبتكم. 20) A s. p., B وانفالكم, D وانعالكم. 21) AC s. p., B والموسومات, D والسمومات. 22) B والمغسولات.

صان[1] وإبْليل وطرابية ولم يُحْفَظوا . ولم تكن قَيْس بالحَوْف الشرقىّ قديمًا وانما الذى انزلهم به ابن الحَبْحاب وذلك انه وفد الى هشام بن عبد الملك فامر له بفريضة خمسة آلاف رجل او ثلثة الاف رجل * شَكَّ عبدُ الرحمن[2] فجعل ابن الحبحاب الفريضة فى قيس وقدم بهم فانزلهم بمصر الحَوْف الشرقىّ ✿

ذكر خيل مصر

قال فلما نزل الناس وأطمأنّت بهم منازلهم كانوا يخرجون فيؤتّبون خيلهم فى المِضْمار ✿ حدثنا أحمد بن عمرو حدثنا ابن وهب عن عمرو بن الحرث عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الرحمن بن شُماسة المَهْرى[4] عن معوية بن حُديج انه مرّ على رجل بالمِضْمار معه فرس مُمْسَك يرسنه على كَثيب فارسل غلامه لينظر مَن الرجل فاذا هو بأبى ذرّ فاقبل ابن حديج اليه فقال له يابا ذرّ إنى[5] أرى هذا الفرس قد عنّاك وما أُرى عنده شيئًا قال ابو ذرّ هذا فرس قد أستُجيبَ له قال ابن حُديج وما دَعْوَةُ بهيمة من البهائم فقال ابو ذرّ انه ليس من فرس إلا انه يَدْعو اللهَ[5] كلَّ سَحَرِيَّة اللهُمّ أنتَ[6] خَوَّلْتَنى عَبْدًا من عبيدك وجعلتَ رزقى بيده اللهمّ اجْعلنى (55a) احبَّ اليه من ولده واهله وماله ✿ حدثنا * ابى عبد الله بن عبد الحكم[7] وشُعيب بن الليث قالا حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شماسة ان معوية بن حديج حَدّثه انه مرّ على ابى ذرّ وهو قائم عند[8] فرس له فسأله ما تُعالج من فرسك فقال انى اظنّ هذا الفرس قد استُجيبت دعوتُه ثم ذكر مثل حديث ابن وهب ✿ حدثنا سعيد بن عُفير حدثنا ابن لَهيعة عن قيس بن الحجّاج قال مرّ بنا عبد الرحمن بن معوية بن حُديج ونحن[9] جلوس مع حَنَش[10] بن عبد الله نحو صَفا مَهْرة[11] فغفل عن السّلام فناداه حنش يابن معوية تمرّ ولا تُسلّم والله لقد رأيْتُنى أَشفعُ لك عند[12] ابيك أن يجعل لسَرْجك رِكابًا تضع فيه رِجْلَك . قال[5] وكان ولد معوية بن حديج ليست لسُروجهم[13] رُكُبٌ انما يثبون على الخيل وَثْبًا ✿

---

1) C صار. 2) B قال عبد الرحمن انا اشك. 3) C قُلنا. 4) C الفهرى. 5) B om. 6) BC انك. 7) C ابىّ. 8) A على. 9) C وهو. 10) C حنيش, also below. 11) Mss. s. p. 12) C عبد. 13) A لسرجهم.

عَلَى التى[1] ياخذ فيها عُظْمُهم بُوصير ومَنُوف ودسْبَنْدس[2] واَتْريب . وكانت بَلِىّ تاخذ فى منف وطَرَابِيَة[3] . وكانت فَهْم تاخذ فى أَتْريب وعَيْن شَمْس ومنوف . وكانت مَهْرة تاخذ فى تَنَا[4] وتُمَىّ[5] . * وكانت الصَدِف تاخذ فى الفَيُّوم . وكانت تُجيب تاخذ فى تُمَىّ[6] وبَسْطَة وسَيم . وكانت لَخْم تاخذ[7] فى الفيّوم وطَرابِيَة وقُرْبَيْط[8] . وكانت جُذام[9] تاخذ فى طرابية وقربيط[10] . وكانت حَضْرَمَوْت تاخذ فى بَبَا[11] وعين شمس وأتريب . وكانت مُراد تاخذ فى منف والفيّوم ومعهم عَبْس بن زَوْف . وكانت حِمْير تاخذ فى بوصير وقُرى أَهناس . وكانت خَوْلان تاخذ فى قرى أهناس والبَهْنَسَى والقَيْس . وآل وَعْلَة ياخذون فى سَفْط[12] من بوصير . وآل أَبْرَهة ياخذون فى منف . وغفار وأَسْلَم ياخذون مع * وائل من جُذام وسَعْد[13] فى بَسْطة وقُرْبَيْط[14] وطَرابية . وآل يَسار بن ضِنّة فى أتريب . وكانت المَعَافر تاخذ فى اتريب وسَخَا ومَنوف . وكانت طائفة من تُجيب ومُراد ياخذون باليَدْقُون[15] ۞

وكان بعض هذه[16] القبائل ربّما جاوز بعضًا فى الربيع ولا يُوقَع[17] من معرفة ذلك على احد[18] الّا أن عُظْم[19] القبائل كانوا ياخذون حيث وصفْنا وكان يُكْتَب لهم بالربيع فيربعون وباللَّبَن[20] ما اقاموا ۞ وكان لغفار ولَيث ايضا مُرْتَبَع بأتريب . قال واقامت مُدْلِج بخِرِبْتَا[21] فاتخذوها منزلا وكان معهم نفر من حِمْير من ذُبْحان[22] وغيرهم حالَفوهم[23] فيها فهى منازلهم ۞ * ورجعت خُشَيْن[24] وطائفة من لخم وجُذام فنزلوا أكناف

---

1) Mss. الذى. 2) The vowels in A; see above. 3) B وطرانية. 4) A ببا, B بنا, C تنا; see however Yaq. I 874 bottom (also 486, 10 ff.!), Geogr. VI 82. 5) A وتُمى, B s. p. 6) Passage om. in A. 7) B ياحدون, C لياخذون. 8) B s. p., C وقربيط. A has وقُرْبَيْط, see Yāq. III 867; probably the result of a scribal error, cf. Geogr. VI 82, VII 337. 9) Mss. s. p. 10) A as above, BC وقرنيط. 11) Thus A; BC تنا. 12) BC صفط (B s. p.). 13) Wüstenf. Tabellen 5, 17. C has مع for من. 14) A as above, BC s. p. 15) Thus A, B بالىدقون, C بالباقور. See Geogr. V 74 and lit. cited. 16) C om. 17) B يقع. 18) B حد. 19 C اعظم. 20) C باللبن. 21) A بخَرْتَبا, B s. p., C دخرتبا. 22) AB ذبحان, C s. p. See Qāmūs I 219 mid. 23) C خالفوهم, and om. فيها. 24) C ورحفت حسس.

لا يركبك احدٌ بعد ابى سَوِيًّا ثم قطعت اذنى الفرس وقَلَبت ذنبه ثم قالت هو هذا خذوه لا بَارَكَ الله لكم فيه فصار لعبد[1] العزيز بن مروان فاتّخذه للفحْلة[2] فكان منه الذائدُ[3] ثم كان من الذائد القَرْقَدُ فهو ابو الخيل القَرْقَدِيَّة ولم يُعْرَق[4] القَرْقَدُ فى شىء من خيل مصر الّا جاء سابقًا. وكان اهل مصر لمّا بلغ مروانُ بن الحكم القاصرةَ[5] وجّهوا اليه عُقْبَةَ بن شريح بن كليب المعافرى ومُطَيْر بن يزيد التُجيبى طَليعةً لهم ومطير يومئذ على الخطّار فرس لبيد بن عقبة السَوْمىّ فدخلا فى عسكر مروان وجَوَّلا[6] فيه ثم إنّ شيخًا من اهل العسكر نَذِر بهما[7] واستنكر هَيْئَتهما[8] فقال والله انى لأنكر سَحْنة هذَيْن القَرَسين وما أرى على صاحبيهما شُحُوب السفر فكرّا راجعين الى الفسطاط فمرّا بناقة صَرْصَرَانِيّة فى ناحية العسكر لبِشْر بن مروان فطرداها فلما لحقتهما[9] الخيل قال مطير لعقبة اطرد الناقة وانا اكفيك وكرّ مطير[10] فقاتلهم حتى ولّوا عنه ثم لحق صاحبه ثم لحقته الخيل ايضا ففعل مثل ذلك حتى وصلا[11] الى الفسطاط فسألوهما عن الخبر فقالا[12] حتى تَنْحَروا الناقة وتاكلوا لحمها * وهى اوّل غنيمة فنُحِرت الناقة وأُكِل لحمها[13] ثم اخبراهم الخبر وأنّهم أَقْوَى من الرجل ۞

ثم كتب عمر بن الخطّاب[14] كما حدثنا شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح ويحيى بن عبد الله بن بكير وعبد الملك بن مسلمة عن الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب الى[15] عمرو بن العاص انظر مَن[16] قِبَلك ممّن بايع[17] تحت الشجرة فأَتِمّ لهم[18] العَطاء مائتين واتمّها لنفسك لأَمْرتك واتمّها لخارجة بن حُذافة لشجاعته ولعثمن بن ابى العاص لضيافته ۞

---

1) BC الى عبد. 2) C للعجلة. 3) B الزايد, also below. 4) The pointing دُعرق (sec. manu) in B, with gloss يُسابَق. C s. p. A يعرق, and marg. (later) يُعرف. See Glossary. 5) Thus all Mss. See Mokadd. 214, note *l*, Khord. 80, note *k*. 6) C وجولا. 7) BC بهم. 8) BC هيئتهم. 9) BC لحقتهم. 10) B مطرد. 11) BC وصلوا. 12) BC فقالوا. 13) C om. 14) Ḥusn I 71, top, Belādh. 456, mid. 15) D resumes here: ثم كتب عمر بن الخطاب الى. 16) D فيمن. 17) C بلغ. 18) C له.

قال وكانت أُصُول خيل مصر من خيل سمّى ابن عُفير بعضها منها أَشْقَرُ صَدِف وكان لابى ناعمة مالك بن ناعمة الصدفى وبه سُمّيت خَوْخة الاشقر التى بفسطاط مصر وكان السبب فى ذلك انّ الاشقر نَفَق فكره صاحبُه أن يطرحه فى الاكوام كما تُطْرَح جِيَفُ الدوابّ فحفر له ودفنه هنالك فنُسب الموضع اليه ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم قال لما افتتح المسلمون القَصْر كان رجل من الروم يُقْبِل من ناحية القُصَيْر على بِرْذَوْن له أَشْهَبَ والمسلمون فى صلاة الصبح فيَقْتل ويطعن فتَطْلبه خيل المسلمين فلا تقدر عليه وكان صاحب الأشقر غائبًا فلما قدم أُخبر بذلك فكمن له فى موضع واقبل العلْج ففعل كما كان يفعل فطلبه صاحب الاشقر فادركه قال فاشتغلتْ[1] بقَتْل العلج وشدّ الاشقرُ على الهَجين فقتله ۞ ومنها ذو الريش فرس العَوّام بن حبيب اليَحْصبىّ[2] .·. والخَطّار فرس لبيد بن عُقْبة السَّوْمىّ .·. والذُّعْلُوق فرس حِمْيَر[3] بن وائل السَّوْمى .·. وعَجْلَى فرس كانت[4] لعَكّ .[5] ولها يقول الشاعر

سَبَقَ الأَقْوَامَ[6] عَجْلَى   سَبَقَتْهُمْ وَهْىَ[7] حُبْلَى

حدثنا عبد الواحد بن اسحق حدثنا مرون بن معوية عن ابى حَيّان التَيْمى[8] عن ابى زُرْعة عن ابى هريرة ان رسول الله صلعم سَمّى الأُنْثى من الخيل فَرَسًا ۞ قال وعَجْلَى التى قال عبد الرحمن بن معوية بن حديج لنمر بن أَيْفَعَ[9] العَكّىّ ما فعلتْ عَجْلَى على وجه الاستهزاء به فقال أَمَا إِنّ لها فى أُمّك سَهْمَيْن ۞ قال وكان للخم ايضا فرس يقال له أَبْلَق لخم .·. وكان الجَوْن[10] لعُقْبة بن كُليب الحضرمى ۞

وكان عبد العزيز بن مرون قد طلب الخَطّار من لبيد بن عقبة فامتنع عليه فاغزاه إفريقيّة فمات بها فلما كان موسى بن نُصَيْر أَهْدَى الى عبد العزيز بن مرون خيلًا فيها الخَطّار قال[11] وقد طالت مَعْرَفَتُه وذنبه فلما صارت اليه الخيل لم يجدوا مَن يعرف الخطّار فقالوا ابنة لبيد فبعث به عبد العزيز اليها فقالت لمن اتاها (55b) إِنى امرأةٌ فأخرجوا عنّى حتى انظر اليه ففعلوا فخرجت فنظرت اليه فعرفته فقالت والله

---

1) C فما اشتغلت. 2) C التحصبى. 3) A حِمْير, B حُمير, C s. p. 4) C اكاب (sic). 5) C لعل. 6) B القوم. 7) C وهو. 8) Yaḥyā ibn Saʿīd † 145; Maḥās. I 395, Wād. II 471. 9) C ابفع. 10) C للجون. 11) BC om.

خلد بن الصعق[1] قال شعرًا[2] كُتِب به الى عمر بن الخطّاب

أَبْلِغْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ رِسالَةً   فأَنْتَ وَلِيُّ اللهِ فى المالِ والأَمْرِ
فلا تَدَعَنْ أَهْلَ الرَّساتيقِ والجِزَى[3]   يُسيغُون[4] مالَ اللهِ فى الأُدْمِ الوَفْرِ[5]
فأَرْسِلْ الى النُّعْمٰنِ فَاَعْلَمْ حِسابَهُ   وأَرْسِلْ الى جَزْءٍ[6] وأَرْسِلْ الى بِشْرِ
ولا تَنْسَيَنَّ النّافِعَيْنِ[7] كِلَيْهِما   وصِهْرَ بنى غَزْوانَ عِنْدَكَ ذا وَفْرِ
ولا تَدْعُوَنِّى لِلشَّهادةِ[8] إِنَّنى   أَغِيبُ ولكِنِّى أَرَى عَجَبَ الدَّهْرِ
من الخَيْلِ كالغِزْلانِ والبِيضِ كالدُّمَى   وما لَيْسَ يُنْسَى من قِرامٍ ومن سِتْرِ[9]
ومن رَيْطَةٍ مَطْوِيَّةٍ فى صِيانِها   ومن طَيِّ أَسْتارٍ[10] مُعَصْفَرةٍ حُمْرِ
إذا التاجِرُ الهِنْدِىُّ جاء بِفارةٍ   مِنَ المِسْكِ راحَتْ فى[11] مَفارِقِهِم تَجْرِى
نَبِيعُ[12] إذا باعُوا ونَغْزُوا إذا غَزَوْا   فأَنَّى لَهُم مالٌ ولَسْنا بِذِى وَفْرِ
فقاسِمْهُمُ نَفْسِى فِداؤُكَ إِنَّهُم   سَيَرْضَوْنَ إنْ قاسَمْتَهم مِنْكَ بالشَّطْرِ

فقاسَمَهم عمر نِصْفَ اموالهم. * والنعمن النعمن بن بشير وكان على حِمْص وصِهْرُ بنى غزوان ابو هريرة[13] كان على البَحْرين ۞ قال ويقال أن قائل هذه الابيات كما حدثنا معوية بن صلح عن يحيى بن مَعِين عن وهب بن جَرير عن ابيه عن الزبير بن الخِرِّيت ابو[14] المُخْتار النُمَيْرِى قال

1) Text evidently corrupt, either from accidental omission or because a marginal gloss was wrongly inserted. Cf. the note above, fol. 56, and Belādh. 384, where the verses are given, with a slightly different text, and their author is named. Ḥuwailid ibn Nufail, called aṣ-Ṣa'iq (Qāmūs III 246), was a noted chieftain of the Banū 'Āmir ibn Ṣa'ṣa'a (Agh. X 32, bottom). His grandson, Yazīd ibn 'Amr ibn aṣ-Ṣa'iq, was one of those taken captive at the battle of Dhū Najab (Hiš. 127, Yāq. IV 744; cf. Agh. X 20, 3). He was a poet, Yāq. III 423, Qotaiba, Liber Poesis 404, al. Abū 'l-Muḫtār, Yazīd ibn Qais, the author of the verses here quoted, was the grandson of this Yazīd. The four Mss. agree, except that D omits بن. 2) B شعرٌ. 3) C وادىحرا (ABD والجزا). 4) B يشيعون. 5) D والوفر. 6) C حزى. 7) B اليافعين. 8) B فى الشهادة. 9) B شبر. 10) C بستان. 11) C من. 12) C بيبيع and يغزوا. 13) On the contrary, those intended were النعمان بن عدى and مجاشع بن مسعود, Belādh. 385. 14) A marg. corrects (first hand) to ابى.

ذكر مُقاسَمة عمر بن الخطاب العُمّال

قال ثمّ بعث عمر بن الخطاب محمدَ بن مَسْلمة كما حدثنا معوية بن صالح عن محمد بن سَماعة الرَّمْلىّ قال حدثنى عبد الله بن عبد العزيز شيخٌ ثقةٌ الى عمرو ابن العاص وكتب اليه امّا بعد فانكم مَعْشَرَ العُمّال قعدتم على عيون الاموال فجَبَيْتم[1] الحرام * واكلتم الحرام[2] وأورثتم الحرام وقد بعثتُ اليك محمد بن مسلمة الانصارى ليقاسمك مالَك فأَحْضِرْه مالك والسلام. فلما قدم محمد بن مسلمة مصر أَهْدى له عمرو بن العاص هديّةً فردّها عليه فغضب عمرو وقال يا محمد لِم رددت الىّ[3] هديّتى وقد أهديتُ الى رسول الله صلعم مَقْدَمى من غزوة ذات السّلاسل فقَبل فقال له محمد إنّ رسول الله صلعم كان يقبل بالوَحْى ما شاء ويمتنع مما شاء ولو كانت هديّة الاخ الى اخيه قبلتُها[4] ولكنّها هديّةُ إمامٍ شَرٍّ خَلْفَها فقال عمرو قَبّح الله يوما صرتُ فيه لعمر بن الخطاب واليًا فلقد رأيتُ العاص بن وائل يلبس الديباج المزرّر بالذهب وإنّ الخطّاب بن نُفيل ليَحمل الحَطَب على حمارٍ بمكّة فقال له محمد بن مسلمة ابوك وابوه فى النار وعمر خير منك ولولا اليوم الذى[5] (57a) اصبحتَ تَذُمّ لأُلْفيتَ[6] مُعْتَقِلا عَنْزًا[7] يَسُرُّك غُزْرُها * ويَسُوءك بَكْوُها[8] فقال عمرو هى[9] فَلْتَةُ المُغْضَب وهى عندك بأمانة ثمّ احضره ماله فقاسمه ايّاه ثمّ رجع ۞

قال وكان سببُ مُقاسَمة عمر بن الخطاب العُمّال كما حدثنا ابو الاسود النضر[10] بن عبد الجبّار وعبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب * عن

1) D فحببتم. 2) B om. 3) B على, D om. 4) B قبلها. 5) Fol. 56 is a scrap of paper attached to fol. 55 containing the following, in the original hand: ذكر ابن الكلبى وغيره ان الذى يقول لعمّال امير المومنين عمر بن الخطاب رضى الله عنه * ابلغ امير المومنين رسالة * الابيات هو ابو المختار (قيس بن so Ms.) يزيد بن قيس بن يزيد بن عمرو بن خُوَيْلد الصَعِق الشاعر. See below. 6) B لالقيت. 7) B) عبيرا; C s. p., and سرك. 8) C ويسرك بكووها. 9) D + اليوم. 10) Mss. نصر (A نضر).

خيل لى تناتجت وسهام اجتمعت قال ذلك ثلث مرّات يقول ذلك عمر ويردّ عليه ابو هريرة هذا القول قال فغرّمنى اثنى عشر الفا فقمت فى صلاة الغداة فقلت اللهمّ آغفر لأمير المؤمنين فارادنى[1] على العمل بَعْدُ فقلت لا قال أَوَليس يوسف خيرًا[2] منك وقد سأل العمل قلت إنّ يوسف نبىّ ابن نبىّ[3] وانا ابن أُمَيْمة وانا اخاف ثلثا واثنتين[4] قال أَلا تقول خَمْسًا قلت لا قال مَهْ قلت[5] اخاف أن اقول بغير حِلْم واقضى بغير عِلْم .·. وأن يُضْرَب ظهرى ويُشْتَم[6] عِرْضى ويؤخذ مالى ۞

ذكر النيل[7]

حدثنا عثمن بن صلح حدثنا ابن لهيعة عن واهب بن عبد الله المعافرى[8] عن عبد الله بن عمرو بن العاص انه قال نيل مصر سيّد الانهار سخر الله له كلّ نهر بين المشرق والمغرب[9] فاذا اراد الله ان يُجْرِىَ نيل مصر امر كل نهر ان يُمدّه فامدّته الانهار بمائها وفجر الله له الارض عُيونًا فاذا انتهت جِرْيته الى ما اراد الله اوحى الله الى كل ماء ان يرجع الى عُنْصُره ۞ حدثنا عثمن بن صلح حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان معوية بن ابى سفين سأل كعب الأَحْبار هل تجد لهذا النيل فى كتاب الله خبرا قال اى والذى فلق البحر لموسى إنى لأجده فى كتاب الله ان[10] الله يوحى اليه فى كل عام مرّتين * يوحى اليه[11] عند جَرْيه إن الله يأمرك ان تجرى فيجرى ما كتب الله له[12] ثم يوحى اليه بعد ذلك يا نيل غُرْ[13] حَمِيدًا ۞ حدثنا عبد الله بن يوسف حدثنا عبد الله بن عمر عن خُبَيْب ابن عبد الرحمن عن حَفْص بن عاصم عن ابى هُريرة ان رسول الله صلعم قال النيل وسَيْحان وجَيْحان والفرات من انهار الجنّة ۞ حدثنا عبد الله بن صلح حدثنا الليث عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن كعب الاحبار انه كان يقول اربعة انهار

1) D + عمر. 2) C خير. 3) AC + ابن نبى; A also a third time. 4) D او ثمس. 5) A قال قلت انى. 6) C ويصستم. 7) Cf. Ḥusn II 183, Maqr. I 50 f., Maḥās. I 35 ff., Yāq. IV 863. 8) Ḥusn I 119. 9) D om. following. 10) D resumes (omitting isnāds in the sequel, as usual). 11) D om. 12) BD om. 13) B عر (Ḥusn, Maqr., Maḥās. have غُدْ).

أَبْلِغْ أميرَ المؤمنينَ رِسالةً   فانت أَمِينُ[1] اللهِ فى البَرِّ والبَحْرِ
فأَرسِلْ الى النُعْمانِ فاَعْلَمْ حِسابَهُ   وأَرسِلْ الى جَزْءٍ[2] وأَرسِلْ الى بِشْرِ
ولا تَدَعَنَّ النافِعَيْنِ كِلَيْهِمَا   وذاكَ الَّذى فى السُّوقِ مَوْلَى بنى بَدْرِ
وما عاصِمٌ مِنْها بِصِفْرٍ عِيابُه[3]   ولا ٱبْنُ غَلَابٍ[4] مِنْ سَراةِ بَنِى نَصْرِ
نَبِيعُ إذا باعُوا ونَغْزُو[5] إذا غَزَوْا   فأَنَّى لهم مالٌ ولَسْنا بذى[6] وَفْرِ
تَرَى الجُرْدَ كالخِزّانِ[7] والبِيضَ كالدُّمَى   وما لا يُعَدُّ مِن قِرامٍ ومِن سِتْرِ
ومِن رَيْطَةٍ[8] مَطْوِيَّةٍ فى صِوانِها[9]   ومِن طَىِّ أَسْتارٍ مُحَدْرَجَةٍ[10] حُمْرِ
إذا التاجِرُ الهِنْدِىُّ جاء بِفَارةٍ   مِنَ المِسْكِ راحَتْ فى مَفارِقِهِم تَجْرِى
فدُونَكَ مالَ اللهِ لا تَتْرُكَنَّهُ   سَيَرْضَوْنَ إنْ قاسَمْتَهُم مِنْكَ بالشَّطْرِ
ولا تَدْعُوَنِّى للشَّهادةِ إنَّنِى   أَغِيبُ ولكِنِّى أَرَى عَجَبَ الدَّهْرِ

* قال عمر فانا قد اعفيناه من الشهادة وناخذ منهم نصف اموالهم[11] فاخذ النصف وكان عمر قد استعمل هؤلاء الرهط ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن جعفر بن ربيعة عن ابيه ان[12] جدّه أَوصى ان يدفع الى عمر بن الخطاب نصف ماله وكان عمر استعمله على بعض اعماله ۞ حدثنا اسد بن موسى حدثنا سليمن بن ابى سليمن عن محمد بن سِيرِين قال قال[13] ابو هريرة لمّا قدمتُ من البحرين قال لى عمر يا عدو الله وعدو الاسلام خُنْتَ مال الله قال قلت لستُ بعدوّ الله ولا عدوّ الاسلام ولكنى عدوّ مَن عاداهما ولم أَخن مال الله ولكنها أَثْمانُ[14] خيل لى[15] تناتجتْ * وسِهام اجتمعت[16] قال يا عدوّ الله وعدوّ الاسلام خنتَ مال الله قال قلت لستُ بعدوّ الله ولا عدوّ الاسلام ولكنى عدوّ من عاداهما * ولم اخن مال الله[17] ولكنها اثمان

---

1) B امير. 2) C حزبى. 3) B عنانه, C عيابة. 4) A غَلَّابٍ (metri causa). 5) C ويغزوا. 6) B وليس لنا. 7) C كالحدارِ. 8) B رِبطه. 9) C صبيانها. 10) B مخدرجة, C مجدرجة. 11) D has this sentence, then omits again. 12) BC عن. The grandfather was Šuraḥbīl ibn Ḥasana, wālī in Syria under Omar, Nawawī 312. 13) D resumes here. Cf. with the following Belādh. 82 f. 14) C اثنان, also below. 15) B om.; BC om. below. 16) D واجتمعت, and then: فاعاد القول الاول ثلاث مرات واقول له كالجواب الاول فلما عيين الجد والانصراف قال فغرّمنى الخ. 17) Mss. om. Supplied in A marg. (later hand) and marked صح.

للجلاء والخروج * منها لانه[1] لا يقوم بمَصْلَحتهم فيها الا النيل فاصبحوا يوم الصليب وقد أَجْراه الله ستّة عشر ذراعًا فى ليلة وقطع[2] تلك السُنّةَ السَّوْء عن اهل مصر ۞ حدثنا عثمن بن صلح حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان موسى[3] صلعم دعا على آل فرعون فحبس الله عنهم النيل حتى[4] ارادوا الجلاء حتى[5] طلبوا الى موسى ان يدعو الله * فدعا الله[6] رَجاءَ أن يؤْمنوا فاصبحوا وقد اجراه الله فى تلك الليلة ستّة عشر ذراعا[7] فاستجاب الله بتطوّله[8] لعمر بن الخطاب كما استجاب لنبيّه موسى صلعم ۞

ذكر الجزية[9]

قال وكان عمرو يبعث الى عمر بن الخطّاب بالجِزْية بعد حبس ما كان يحتاج اليه وكانت فريضةُ مصر كما حدثنا عثمن بن صلح عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب لحَفْر خُلُجها[10] واقامة جسورها وبناء قناطرها وقَطْع جزائرها مائةَ الف وعشرين الفا[11] معهم الطُّور[12] والمَساحى والأَداة يعتقبون ذلك لا يدَعون ذلك[13] شِتاءً ولا صيفًا ۞ ثم كتب[14] عمر بن الخطاب كما حدثنا عبد المُلك بن مسلمة * عن القسم[15] ابن عبد الله عن عبد الله بن دينار عن عبد الله بن عمر أن[16] يُخْتم فى[17] رقاب اهل (58b) الذمّة بالرَّصاص ويظهروا مناطقهم ويجزوا نواصِيَهم ويركبوا على الأُكُف عَرْضًا ولا يضربوا[18] الجزية الا على من جرت عليه المَواسى[19] ولا يضربوا[18] على النساء ولا على الوِلْدان[20] ولا يدَعوهم[21] يتشبّهون بالمسلمين فى لبوسهم ۞ حدثنا شعيب[22] بن الليث حدثنا ابى[23] عن محمد بن عبد الرحمن بن عَنَج[24] ان نافعًا حدثهم وحدثنا

---

1) D لانها. 2) B وقُطِع. D + الله. 3) C + النبى. 4) D اذا. 5) D om. 6) BC om.; A has after يومنوا. 7) D om. foll. sentence. 8) B بطوله (as in Maqr.). 9) Cf. especially Ḥusn I 68 ff., Maqr. I 76 ff. 10) BD خليجها. 11) D + من الفعله. 12) The vowel in B, A الطِوَر. Coptic ⲧⲱⲣⲉ, see Glossary. 13) D العمل. 14) B + الى. 15) B om. 16) D pref. الى عمرو. 17) C على. 18) B تضربوا, A s. p. 19) B المواشى, D الموسى. 20) D + ولا على الرهبان. 21) A s. p., B تدعوهم, D om. 22) B سعيد. 23) C ابىّ. 24) Thus in A, See Qām. I 199.

من الجنّة وضعها الله فى الدنيا فالنيل نهر العَسْل فى الجنّة والفرات نهر الخَمْر فى الجنة وسيحان[1] نهر الماء فى الجنة وجيحان نهر اللَّبَن فى الجنة ۞ (58a) حدثنا[2] سعيد ابن ابى مريم حدثنا الليث بن سعد وعبد الله بن لهيعة قالا حدثنا يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن ابى[3] جُنادة الكنانى انه سمع كعبا يقول النيل فى الآخرة عسل[4] أَغْزَرُ ما يكون من الانهار التى سمّاها الله ودجلة فى الاخرة لبن[5] اغزر ما يكون من الانهار التى سمّى[6] الله والفرات خمر[7] اغزر ما يكون من الانهار التى سمى[8] الله وجيحان ماء اغزر ما يكون من الانهار التى سمى[9] الله ۞

قال فلما[10] فتح[11] عمرو بن العاص مصر كما حدثنا عثمن بن صلح عن ابن لهيعة عن قيس بن الحجّاج عن من حدّثه اتى اهلها الى عمرو بن العاص حين دخل بَؤُونَةُ[12] من اشهُر العجم فقالوا له ايّها الامير إنّ لنيلنا هذا سُنّةً لا يجرى إلا بها فقال لهم وما ذاك * قالوا إنه[13] اذا كان لثنتى عشرة ليلة تخلو[14] من هذا[15] الشهر عمدنا الى جارية بكرٍ * بَيْن ابوَيْها[14] فارضينا ابويها وجعلنا عليها من الحُلىّ[16] والثياب افضل ما يكون ثم أَلْقيناها فى هذا النيل فقال لهم عمرو إن هذا لا يكون فى الاسلام وان الاسلام يهدم ما قبله فاقاموا بَؤُونةَ وأَبيبَ ومِسْرَى[17] لا يجرى قليلا ولا كثيرا حتى همّوا بالجلاء فلما راى ذلك عمرو كتب الى عمر بن الخطاب بذلك فكتب اليه عمر[18] قد اصبتَ ان الاسلام يهدم ما كان[19] قبله وقد بعثتُ اليك ببطاقة[20] فأَلْقها فى داخل النيل اذا اتاك كتابى[21] فلما قدم الكتاب على عمرو فتح البطاقة فاذا فيها. من عبد الله عمر امير المؤمنين الى نيل اهل مصر أمّا بعد فانْ كنتَ تجرى من قِبَلك فلا تَجْرِ[22] وان كان الله الواحد القهّار الذى يُجريك فنسأل الله الواحد القهّار أن يجريك . فأَلقى عمرو البطاقة فى النيل قبل يوم الصليب بيوم وقد تهيّأ اهل مصر

1) B + ع. 2) D om. this trad. 3) C ابن. 4) BC عسلا, in B preceded by يجرى (added later). 5) BC لبنا. 6) C سمّاها. 7) BC خمرا. 8) C سماها. 9) BC سماها. 10) The following in Ḥusn II 190, Maqr. I 58, 14 ff., Maḥās. I 37, Mokadd. 207, Ibn al-Faqîh 95 f., al. 11) D فتح الله على. 12) A بَؤُنَة, also below; C باؤونة, also below. 13) B قال, C فقالوا. 14) D om. 15) B om. 16) D + والحلل. 17) AC ومُسْرى. 18) A + ان. 19) C om. 20) C بطاقه. 21) B + هذا. 22) BCD تجرى.

هم ورؤساء القرى فوزّعوا ذلك على احتمال القرى وسْعة المزارع ثم ترجع[1] كل قرية بقسمهم فيجمعون قسمهم وخراج كل قرية وما فيها من الارض العامرة فيَبْدُرون[2] فيُخْرِجون من الارض قَدَادِينَ[3] لكنائسهم وحَمّاماتهم ومَعْدِيَاتهم *من جملة الارض ثم يخرج منها[4] عددُ الضيافة للمسلمين[5] ونزول السُلْطان فاذا فرغوا نظروا الى *ما فى كل قرية[6] من الصُنّاع والأُجراء فقسموا عليهم بقدر احتمالهم فان كانت فيها جاليةٌ[7] قسموا عليها بقدر احتمالها وقلّ ما كانت تكون إلا الرجل المنتابُ[9] او المتزوّج ثم ينظرون ما بقى من الخراج فيقسمونه بينهم[10] على عدد الارض ثم يقسمون[11] ذلك بين من يريد الزرع منهم[12] على قدر (59a) طاقتهم فان عجز احد وشكا ضعفًا عن زرع ارضه وَزّعوا ما[13] عجز عنه على الاحتمال وان كان منهم من يريد الزيادة أُعْطِىَ[14] ما عجز عنه اهلُ الضعف فان تشاحّوا قسموا[15] ذلك على عِدّتهم. وكانت قسمتهم على قراريط الدينار[16] اربعة وعشرين[17] قيراطا يقسمون الارض[19] على ذلك. وكذلك روى عن النبى صلعم إنكم ستفتحون ارضا يُذكر فيها القيراط فٱستوصوا باهلها خيرا. وجعل عليهم لكل فَدّان نصف اردبّ قَمْح ووَيْبَتَيْن[18] من شعير الا القُرْطَ فلم يكن عليه[19] ضريبة والوَيْبة[20] يومئذ ستّة امداد ✿

وكان عمر بن الخطاب كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن وهب عن يونس عن ابن شهاب يأخذ ممن صالحه من المعاهدين ما سمّى[21] على نفسه لا يضع[22] من ذلك شيئًا ولا يزيد عليه ومَن نزل منهم على الجِزْية ولم يسمِّ شيئًا يؤدّيه نظر عمر فى امره فاذا احتاجوا خفّف عنهم وان[23] استغنوا زاد عليهم بقدر استغنائهم ✿ قال وروى حَيْوة بن شُريح حدثنى الحسن بن ثَوْبان ان هشام بن ابى رُقَيّة اللخمى حدثه ان

---

1) ترفع, D رجع. 2) C فيبتدسون (= Maqr.), D فيبدون (as in Ḥusn). 3) BC فدادينا. 4) D om. (writing وعدد). 5) B cor. to ثم يخرجون منها شيئا لضيافة المسلمون. 6) B ما كل قرية فيها (ما and فيها later). 7) B امراة خاليه (امراة in marg.), cf. Ḥusn. 8) D om. foll. clause. 9) So A (recte); B المسار; BC والمتزوج (Ḥusn, Maqr. avoid the ellipsis, reading للرجل). 10) A s. p., BC om. (D has فيقسمونها). 11) C يقسموا. 12) C om. 13) C مما. 14) C اعطا. 15) D قسم. 16) D om., and following through نصف اردب. 17) B وعشرون. 18) ABC om. و. CD om. من (secondary in B). 19) B عليهم. 20) D والضربه. 21) D سماه. 22) D يضيع. 23) BC واذا.

عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب حدثنى عبد الله بن عمر وعمر بن محمد ان نافعا حدثهم عن أَسْلم مولى عمر انه حدثه ان عمر كتب الى أُمراء الاجناد أَلّا يضربوا[1] الجزية[2] إلا على من جرت عليه المواسى. وجِزْيتُهم اربعون درهما على اهل الورق منهم واربعة دنانير على اهل الذهب وعليهم من ارزاق المسلمين من الحِنْطة والزيت مُدْيانِ[3] من حنطة وثلثة اقساط من زيت[4] فى كل شهر لكل انسان[5] كان من اهل الشام والجزيرة وودَكٌ وعَسَلٌ لا أَدرى كم هو. ومن كان من اهل مصر فارِدبٌّ كلَّ[6] شهر لكل انسان لا[7] ادرى كم من الودك والعسل وعليهم[8] من البَزّ والكسوة[9] التى يكسوها امير المومنين الناسَ ويضيفون مَن نزل بهم من اهل الاسلام ثلث ليال[10]. وعلى اهل العراق خمسة عشر صاعًا لكل انسان لا ادرى كم لهم من الودك. وكان لا يضرب الجزية على النساء والصبيان وكان يختم فى اعناق رجال اهل الجزية ۞ قال وكانت وَيْبَةُ عمر بن الخطاب كما حدثنا عبد الملك[11] عن الليث بن سعد فى ولاية عمرو ابن العاص ستّة امداد ۞ حدثنا اسد بن موسى قال حدثنا سفين بن عُيَيْنة عن ابى[12] اسحق عن حارثة بن مُضَرِّب[13] ان عمر قال جعلتُ على اهل السواد ضيافة يوم وليلة فمَن حبسه مطر فلينفق من ماله ۞

قال وكان عمرو بن العاص لما استوسق[14] له الامر أَقرّ قِبْطها على جباية[15] الروم وكانت جبايتهم بالتعديل اذا عُمرت القرية وكثر اهلها زيد عليهم وان[16] قلّ اهلها وخربت نُقصوا فيجتمع[17] عُرَفاء[18] كلّ قرية وماروتُها ورؤساء اهلها فيتناظرون فى العمارة والخراب حتى اذا أَقرّوا[19] من القسم بالزيادة انصرفوا بتلك القسمة الى الكور ثم اجتمعوا

1) B تضربوا, A s. p. 2) BC om. D omits all this trad. until وجزيتهم. 3) BD مدان. 4) D الزيت. 5) BC + من. 6) BC لكل. 7) D ولا. 8) BC وعليه. 9) C الكسوة, and اللاتى. 10) D وكتب الى امراء الاجناد بذلك, and om. rest of trad. 11) C + بن مسلمة. 12) C ابن. 13) Thus A, with معا above the line. 14) CD اسوتق (C orig. as in text). 15) D + اموالها من. 16) CD واذا. 17) C (also B orig.) فتجمع. 18) The reading in Ḥusn, probably correct. A has عُرَافِسُوا, BC عرافسى (B s. p.), D عسرافسوا. Maqr. عرّافوا. In B the whole clause was found too difficult, and corrected so as to read: فيجتمع من كل قرية روساء اهلها, the other words being cancelled. 19) B cor. to افرعوا (فرغوا).

يدلّ على أن عمر بن عبد العزيز كان يرى ان ارض مصر فُتحت عنوةً وأن الجزية انما هى على[1] القُرَى فمن مات من اهل القرى كانت تلك الجزية ثابتةً[2] عليهم وأنّ موت من مات منهم لا يضع عنهم من الجزية شيئًا ۞ قال ويحتمل[3] أن تكون مصر فتحت بصُلْح فذلك الصلح ثابت[4] على من بقى منهم وأن موت من مات منهم لا يضع عنهم مما صالحوا عليه شيئًا. والله اعلم ۞

حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن وهب عن محمد بن عمرو عن ابن جُرَيْج[5] ان رجلا أَسلم على عهد عمر بن الخطّاب فقال ضَعُوا الجزية عن ارضى فقال عمر لا إنّ ارضك فُتحت عنوة ۞ قال عبد الملك وقال[6] مالك بن أَنَس ما باع اهل الصُلْح من ارضهم فهو جائز لهم وما فُتِحَ عنوةً فإنّ ذلك[7] لا يشترى منهم احدٌ ولا يجوز لهم بيع شىء مما تحت أيديهم من الارض لان اهل الصلح مَن اسلم منهم كان احقّ بأرضه وماله وأمّا اهل العَنْوة الذين أُخذوا عنوةً فمن اسلم منهم أَحْرَزَ إسلامُه نَفْسَه وارضُه للمسلمين لأن اهل العنوة غُلبوا[8] على بلادهم وصارت فَيْئًا للمسلمين ولأن اهل الصلح انما هم قوم امتنعوا ومنعوا[9] بلادَهم حتى صالحوا عليها وليس عليهم الا ما صالحوا عليه ولا أَرَى أن يُزاد عليهم ولا يؤخذ منهم إلا ما فرض[10] عمر بن الخطاب لان عمر خطب الناس[11] فقال قد فُرضت لكم الفرائض وسُنَّتْ[12] لكم السُّنَنُ وتُرِكْتم على الواضحة[13]. قال وأمّا جزية الارض فلا عِلْمَ لى ولا أَدْرِى كيف صنع فيها عمر غير أن قد أَقرّ الارض فلم يقسمها بين الناس الذين افتتحوها * فلو نَزَلَ[14] هذا بأحد كنتُ أَرى أن يسأل اهلَ البلاد اهلَ المعرفة منهم والأَمانة كيف كان الامر فى ذلك فان وجد من ذلك عِلْمًا يَشْفِى وإلّا اجتهد فى ذلك هو ومَن حضره من المسلمين ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد أن عمر بن عبد العزيز وضع الجزية عمّن[15] اسلم من اهل (60a) الذمّة من اهل مصر وأَلحق فى الديوان صُلْحَ[16] مَن اسلم منهم فى عشائرِ من اسلموا على يديه ۞ قال وقال غير عبد الملك

1) C + اهل. 2) B ثانمه. C تانيه. 3) C om. و. 4) B om. 5) A s. p., C خديج. 6) D resumes. 7) BC اولىك. 8) D غابوا. 9) C ومنعوهم. 10) C افترض. 11) BC om. 12) B وسُننت, C وسننتُ. 13) B الواضحاه. 14) BC فلم يزل (B cor. in marg. to فانرك). 15) D على من (as in Maqr.). 16) BC صلح.

صاحب إِخْنا[1] قدم على عمرو بن العاص فقال له أَخْبِرْنا ما على احدنا من الجزية فَيَصْبِرَ[2] لها فقال عمرو وهو يُشير[3] الى رُكْن كنيسة[4] لو اعطيتنى من الارض الى السَّقْف ما اخبرتك ما عليك انما انتم خِزانة لنا إن كثُر علينا كَثَّرنا عليكم وان خُفِّف عنّا خفَّفْنا عنكم. ومَن[5] ذهب الى هذا الحديث ذهب الى ان مصر فتحت عَنْوةً ۞

حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال قال عمر بن عبد العزيز أيُّمَا ذِمّى أَسْلم فان إسلامه يُحْرِز له نفسه وماله وما كان من أَرْضٍ فانها من فَىْء الله على المسلمين ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا[6] الليث ابن سعد ان عمر بن عبد العزيز قال ايُّما قوم صالحوا على جزية يعطونها فمن أَسلم منهم كان ارضه وداره لبقيّتهم ۞ قال الليث[7] وكتب الىّ يحيى بن سعيد ان ما باع القِبْط فى[8] جزيتهم وما[9] يُؤخذون به من الحقّ الذى[10] عليهم من عَبْدٍ او وليدةٍ او بعير او بقرة او دابّة فان ذلك جائز عليهم جائز لمن ابتاعه منهم غير مَرْدودٍ اليهم ان أَيْسَروا[11] وما أَكْرَوْا من ارضهم فجائزٌ كِراؤُه إلا أن يكون يُضَرُّ بالجزية التى عليهم فلعلّ الارض أن تُرَدَّ عليهم إن أُضِرّت بجزيتهم وإن كان فضلًا بعد الجزية فانّا نرى كِراءها جائزا لمن تكاراها منهم. قال يحيى ونحن نقول[12] الجزيةُ جزيتان فجزيةٌ على رُؤُس الرجال وجزيةُ (59b) جُمْلةٍ تكون على اهل القرية يؤُخذ بها اهل القرية فمَن هلك من اهل القرية * التى عليهم جزية مُسمّاة على القرية ليست على رؤُس الرجال فانّا نرى انّ من هلك من اهل القرية[13] ممن لا ولدَ له ولا وارثَ ان[14] ارضه ترجع الى قريته فى جُمْلةِ ما عليهم من الجزية ومَن هلك ممّن جزيته على رؤُس الرجال ولم يَدَعْ وارثا فانّ ارضه للمسلمين ۞ قال الليث وقال عمر بن عبد العزيز الجزية على الرؤُس وليست على الارضين يريد اهلَ الذِمّة[15] ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن عبد الملك بن جُنَادة ان عمر بن عبد العزيز كتب الى حَيّان بن سُرَيْج[16] ان يجعل جزية مَوْتى القِبْط على أَحْيائهم. قال وحديث عبد الملك هذا

1) B اجنا. 2) C يصبر. 3) D اشار. 4) الكنيسه. 5) D om. remainder, also following trad. 6) C + ابن لهيعه قال حدثنا. 7) D om. following. 8) C من. 9) B وما كان فيما, C وفيما. 10) C الذين. 11) C اسروا. 12) C نقرا. 13) B om. 14) BC فان. 15) C النعمه. 16) AC s. p., B شريح.

العاص ان يبيعه سَفْحَ[1] المقطَّم بسبعين[2] الف دينار فعجب عمرو من[3] ذلك وقال أَكْتُب * فى ذلك[4] الى امير المؤمنين فكتب بذلك الى عمر فكتب اليه عمر سَلْه[5] لِمَ اعطاك به ما اعطاك وهى لا تُزْدَرَعُ[6] ولا يُسْتَنْبَط[7] بها ماءٌ ولا يُنْتفع بها فسأله[8] فقال إنّا لنجدُ صِفَتَها فى الكُتُب أنّ فيها غِراسَ الجَنّة فكتب بذلك الى عمر فكتب اليه عمر إنّا لا نعلم غِراس (60*b*) الجنّة إلا[9] المؤمنين فأَقْبِرْ[10] فيها من مات قِبَلك من المسلمين ولا تَبِعْه[11] بشىء فكان اوّلَ من دفن[12] فيها رجل من المَعافر يقال له عامر فقيل عُمِرَتْ ۞ فقال المقوقس لعمرو كما حدثنا عثمان بن صالح عن ابن وهب عن عُمارة[13] بن عيسى قال ما * ذا لك[14] ولا على هذا عاهدتَنا فقَطَعَ لهم الحَدَّ الذى بين المَقْبرة وبينهم ۞ حدثنا[15] هانى بن المتوكّل عن ابن لهيعة ان المقوقس قال لعمرو انّا نُجد فى كتابنا ان ما بين هذا الجبل وحيث نزلتم يَنْبُت فيه شجرُ الجنّة فكتب بقوله الى عمر بن الخطّاب فقال صدق فاْجعلْها مَقْبرة للمسلمين ۞ وقال غير[4] عُمَارة بن عيسى فقُبر فيها مَن عُرف من اصحاب رسول الله صلعم كما حدثنا عثمان[16] بن صالح عن ابن لهيعة عمّن حدثه خمسة نفر عمرو بن العاص السَّهْمى وعبد الله بن حُذافة السهمى وعبد الله بن * الحرث بن[17] جَزْء الزُبَيْدى وابو بَصْرة الغفارى وعُقْبة بن عامر الجُهَنى. وقال غير عثمن ومَسْلمة بن مخلَّد الانصارى ۞ قال ابن لهيعة والمقطَّم ما بين القُصَيْر الى مَقْطَع الحِجارة وما بعد ذلك فمن اليَحْمُوم ۞ وقد اختُلف فى القصير. اخبرنا[18] عثمان بن صالح عن ابن لهيعة قال ليس بقُصير موسى النبى صلعم ولكنه موسى الساحر ۞ حدثنا سعيد بن عفير وعبد الله بن عَبّاد[19] قالا حدثنا المُفَضَّل بن فَضَالة عن ابيه قال دخلنا على كعب الاحبار فقال لنا ممن انتم قلنا من اهل مصر فقال ما تقولون فى القُصير قال قلنا[20] قصير[21] موسى

1) D سفل. 2) B cor. to بتسعين. 3) B فى. 4) D om. 5) D ساله. 6) B تزرع. 7) C تستنبط. 8) D + عمرو. 9) D + فى. 10) The *hamza* in B. 11) C تبيعه. 12) BC قبر. 13) B عماده. 14) BCD ذلك. 15) D om. this trad. 16) C محمد. 17) A om. 18) D has instead: فقيل قصير موسى النبى وقيل قصير موسى الساحر ولعل موسى صلعم من حين يتبيّت (Cod. ببست) الى السحر عند قوم فرعون سمى القصير به وقيل ليس بقصير موسى ولكنه قصير عزيز مصر الخ. 19) Mss. s. p. 20) BC نقول. 21) B بقصير.

وكانت تُؤخَذ قبل ذلك ممن اسلم * واول من اخذ الجزية ممن اسلم[1] من اهل الذمّة كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن رَزين[2] بن عبد الله المُرادى الحجّاجُ بن يوسف. ثم كتب عبد الملك بن مروان الى عبد العزيز بن مروان ان يضع الجزية على من اسلم من اهل الذمة فكلّمه ابن حُجَيْرة[3] فى ذلك فقال أُعيذك بالله ايها الامير أن تكونَ اوّلَ من سَنَّ ذلك بمصر فوالله إنّ اهل الذمّة ليتحمّلون جزية من تَرهّب منهم فكيف تضعها[4] على من اسلم منهم فتركهم عند ذلك ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان عمر بن عبد العزيز كتب الى * حَيّان بن شُرَيْح[5] أن تضع الجزية عن من اسلم من اهل الذمّة فان الله تبٰرك وتعالى قال فإنْ تابوا وأَقاموا الصلاة وآتوا الزكاة فخلّوا سَبيلَهم إنّ الله غفور رَحيم[6]. وقال قاتلوا الذين لا يُؤمنون بالله ولا باليوم الآخر ولا يُحرّمون ما حرّم اللهُ ورسولُه ولا يَدينون دينَ الحقّ من الذين أُوتُوا الكتابَ حتى يُعْطُوا الجِزْيَةَ عن يَدٍ وهُمْ صاغرون[7] ✿ وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد قال كان[8] لعبد الله بن سعد موالى نَصَارَى فأَعْتقهم[9] فكان عليهم الخراج. قال الليث أَدركنا بعضهم وإنهم ليؤدّون الخراج ✿

حدثنا[10] عثمان بن صالح وعبد الله بن صالح قالا حدثنا الليث بن سعد قال لما ولى ابن رِفاعة مصر خرج ليُحْصى[11] عدّة اهلها وينظر فى تعديل الخراج عليهم فاقام فى ذلك ستّةَ اشهر بالصعيد حتى بلغ أُسْوان ومعه جماعة من الأَعْوان والكُتّاب[12] يكفونه[13] ذلك بجِدّ وتَشْمير وثلثةَ اشهر بأسفل الارض فأَحصوا من القُرى اكثر من عشرة آلاف قرية فلم يُحْصَ فيها[14] فى اصغر قرية[15] منها أَقلُّ من خمسمائة جُمْجُمة من الرجال الذين يفرض[16] عليهم الجزية ✿

ذكر المُقَطَّم[17]

حدثنا عبد الله بن صلح حدثنا الليث بن سعد قال سأل[18] المُقَوْقس عمرو بن

---

1) D om. 2) B زرين. 3) D + القاضى. 4) D يصعها. 5) Mss. s. p. 6) Sura 9, 5. 7) Sura 9, 29. 8) D om. this trad. 9) BC اعتقهم. 10) Ḥusn I 69, 7. 11) C لىحصى. 12) D والكتبه. 13) BC يكفوه. 14) B om.; C om. فى. 15) C من قرية. 16) B بعرض. 17) Ḥusn I 65, Maqr. I 124, mid. 18) Also Yāq. IV 608, mid., Maḥās. I 38, Faqīh 59, 14, al.

وظننتُ ان ذلك سيأتينا على غير نَزْر ورجوتُ أن تُفيق[1] فترفع الىَّ ذلك فاذا انت تأتينى بمعاريض تغتالُها[2] لا تُوافق[3] الذى فى نفسى ولستُ قابلا منك دون الذى كانت تُؤْخَذُ به من الخراج قبل ذلك ولستُ ادرى مع ذلك ما الذى أنفرك من كتابى وقبَّضك[4] فلئن كنتَ مُجْزِئًا[5] كافئًا صحيحًا إن البَراءة لنافعةٌ[6] وان[7] كنت مُضيعًا نَطِفًا إنّ الامر لَعلى غير ما تُحدِّث به نفسَك وقد تركتُ أن أبتلى ذلك منك فى العام الماضى رجاءَ أن تُفيق فترفع الىَّ ذلك وقد علمتُ انه لم يمنعك من ذلك إلا عُمّالك عمّال السَّوء وما تُوالَس[8] عليه وتُلَفِّف[9] اتخذوك كَهْفًا وعندى باذن الله دواء فيه شفاء (61*b*) عمّا اسألك عنه فلا تَجْزَعْ[10] ابا عبد الله أن يُؤْخَذ منك الحقُّ وتُعْطاه[11] فانّ النَهْرَ[12] يُخْرِجُ الدَرَّ[13] والحقُّ أَبْلَجُ ودَعْنى وما عنه تَلَجْلَجُ[14] فانه قد بَرِحَ الخَفاء. والسلام ۞ قال فكتب اليه عمرو بن العاص بسم الله الرحمن الرحيم لعبد الله عمر امير المؤمنين من عمرو بن العاص سلام عليك فانى احمد اليك الله الذى لا اله الا هو أما بعد فقد بلغنى كتاب امير المؤمنين فى الذى استبطأنى فيه من الخراج والذى ذَكَر فيها[15] من عمل الفراعنة قبلى[16] وإعْجابه من خَراجها على ايديهم ونَقْص ذلك منها منذ كان الاسلام ولَعمرى لَلْخراج يومئذ اوفرُ واكثر والارض اعمر لانهم كانوا على كُفْرهم وعُتُوّهم ارغب فى عِمارة ارضهم * منّا منذ كان[17] الاسلام وذكرتَ ان النَهْرَ يُخْرِجُ الدَرَّ فحلبتُها[18] حَلْبًا قطع ذلك دَرَّها واكثرتَ فى كتابك وأنَّبْتَ وعَرَّضتَ وثرّبتَ وعلمتُ ان ذلك عن شىء تخفيه على غير خُبْر[19] فجئتَ لعمرى بالمُفْظِعات[20] المُقْذِعات[21] ولقد كان لك فيه من الصواب من القول رَصينٌ صارمٌ بليغٌ

1) C بعمو. 2) Read تَغْتَنا بها? See Glossary (غول). 3) B يوافق. 4) The *tašdīd* in A. 5) A with رْ (*muhmala*). 6) D لناقصة. 7) BCD ولين. 8) The middle vowel in A; B تُواكِس. 9) B s. p. 10) D يجزع. 11) C وتعطا, D وقطعاه. 12) BCD النهر, also below. 13) B الدُرّ, also below. 14) A تُلَجْلِجُ, but C تَلَجلجِ better because of the intended rhyme, Ḥusn تتلجلج; B s. p. 15) B cor. to فيه. 16) B قبلُ. 17) D مبامة (sic). 18) C مجلبتها. 19) A حبْر, B جَمر, C خَيْر (also later hand جهر), D خبر. 20) BC بالمُقطعات, D بالمفضعات. 21) B (sec. man.) s. p.

فقال ليس بقصير موسى ولكنه قصير[1] عزيز مصر كان اذا جرى النيلُ يترفّع فيه[2] وعلى ذلك[3] إنه لمقدَّس من الجبل الى البحر۞ قال ويقال بل[4] كان مَوْقدا يوقَد فيه لفِرْعَوْن اذا هو ركب من مَنْف الى عَيْن شَمْس * وكان على المقطّم موقد آخر[2] فاذا رأَوا النار علموا بركوبه فأعدّوا له ما يريد وكذلك اذا ركب منصرفًا من عين شمس. والله اعلم۞

حدثنا[5] هانئ بن المتوكّل عن ابن لهيعة ورِشْدين بن سعد عن الحَسَن بن ثَوْبان عن حُسين بن شُفَىّ الأَصْبَحى عن ابيه شفىّ بن عُبيد انه لما قدم مصر واهل مصر قد اتخذوا مُصَلًّى بحِذاء ساقية ابى عَوْن[6] التى عند العسكر فقال ما لهم وضعوا مصلّاهم فى الجبل الملعون وتركوا الجبل المقدَّس. قال الحسن بن ثوبان فقدّموا مصلّاهم الى موضعه الذى هو به اليوم۞ حدثنا ابو الاسود النضر[7] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن ابى قَبيل ان رجلا سال كعبا عن جَبَل مصر فقال إنه لمقدَّس ما بين القُصَيْر الى اليَحْمُوم۞

ذكر استبطاء عمر بن الخطّاب *عمرو بن العاص فى[8] الخراج[9]

(61*a*) قال[10] فلما استبطأ عمرُ بن الخطاب الخراجَ من قِبَل عمرو بن العاص كما حدثنا عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد كتب اليه بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله عمر امير المؤمنين الى عمرو بن العاص سلام عليك[11] فانى أحمد اليك الله الذى لا اله الا هو أما بعد فانى فكرت[12] فى امرك والذى انت عليه فاذا ارضك ارض واسعة عريضة رفيعة قد اعطى الله اهلها عُدَدًا وجَلَدًا وقُوَّةً فى برّ وبحر وإنها قد عالجتها الفَراعنةُ وعملوا فيها عملا مُحْكَمًا مع شدّة[13] عُتُوّهم وكفرهم فعجبتُ من ذلك واعجبُ مما عجبتُ[14] أنها لا تؤدّى نصف ما كانت تؤدّيه[15] من الخراج قبل ذلك على غير قُحوط ولا جُدوب[16] ولقد اكثرتُ فى مُكاتبتك فى الذى على ارضك من[17] الخراج

1) D بقصير. 2) D om. 3) D هذا. 4) D + هو. 5) D om. to end of chapter. 6) Cf. Duqm. IV 34, 14. 7) AC نصر, B s. p. 8) B om. (Cor. in marg. has عمر فى). 9) C بالخراج, D على الخراج. 10) Ḥusn I 69 f., Maqr. I 78 f. 11) D + ورحمة الله. 12) D نظرت. 13) D شدتهم و. 14) B + منه. 15) B تودى. 16) BCD جذوب. 17) ACD فى.

استنظرونى الى أن تُدْرِك غَلّتُهم فنظرتُ للمسلمين فكان الرِفْق بهم خيرًا من ان يُخْرَق بهم فيَصيروا الى بيع ما لا غِنَى بهم[1] عنه. والسلام ✿

حدثنا[2] عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد أن عَمرا جَبَاها اثنى عشر الف الف. *قال غير الليث وجباها المقوقس قبله بسنةٍ عشرين الف الف[3] فعند ذلك كتب اليه عمر بما كتب[4] به. قال الليث وجباها عبد الله بن سَعْد حين استعمله[5] عليها عثمنُ اربعة عشر الف الف فقال عثمن لعمرو يابا عبد الله دَرّت اللِقْحَةُ بأكثر من دَرّها الاوّل قال عمرو أَضْرِرتم[6] بولدها ✿ *وقال غير الليث فقال له عمرو ذلك[7] إن لم يمت الفَصيل ✿

حدثنا هشام بن اسحق العامرى قال كتب[8] عمر بن الخطاب الى عمرو بن العاص أن يسئَل المقوقس عن مصر من أَين تاتى[9] عِمارتُها وخَرابُها فسأله عمرو فقال له المقوقس تاتى[8] عمارتها وخرابها[10] من وجوه خمسةٍ أن يُسْتخرجَ خَراجُها فى إبّانٍ واحدٍ عند فراغ أهلها من زُروعهم[11] ويُرْفَعَ خراجُها فى إبّان واحدٍ عند فراغ اهلها (62*b*) من عَصْر كرومهم وتُحْفَرَ فى كل سنة خُلُجُها وتُسَدَّ تُرَعُها وجسورُها ولا يُقْبَلَ مَحْلُ اهلها يريد البَغْىَ فاذا فُعِل[12] هذا فيها عُمرتْ وإن عُمل فيها بخِلافه خُربت[13] ✿ قال وفى كتاب ابن بُكير الذى اعطانى[14] عن ابن زيد[15] بن أَسلم عن ابيه قال[16] لمّا استبطأ عمرُ ابن الخطاب عمرو بن العاص فى الخراج كتب اليه أن ٱبعثْ الىّ رجلا من اهل مصر فبعث اليه[17] رجلا قديما من القبط فاستخبره عمر عن مصر وخراجها قبل الاسلام فقال يامير المؤمنين كان لا يؤخذ منها شئ الا بعد عِمارتها وعاملك لا ينظر الى العمارة وانما يأخذ[18] ما ظهر له كأنه لا يريدها الا لِعام واحدٍ فعرف عمر ما قال وقبل من عمرو ما كان يعتذر به ✿

---

1) BC لهم. 2) Maqr. l. c., Ḥusn 69 mid., 70 bottom. 3) C om. 4) BD + اليه; D om. به. 5) C استقبله. 6) D واسررتم. 7) D om. 8) Ḥusn 70, 6 a f., Maqr. 74, 7 a f. 9) A ياتى. 10) BCD om. 11) D زرعهم. 12) D عمل. 13) B + قال عبد الرحمن المحل البغى. 14) B اعطانيه. 15) C يزيد. 16) Ḥusn l. c., 10 a f. 17) BC om. 18) D + منها.

صادقٌ وقد عَمِلنا لرسول الله صلعم ولمن بعده فكنّا بحمد[1] الله مؤدّين لأماناتنا[2] حافظين لما عظّم اللهُ من حقّ أئمّتنا نَرى غير ذلك قبيحًا والعمل[3] به سَيّئًا فيُعْرَف[4] ذلك لنا ويُصدَّق[5] فيه قيلُنا معاذ الله من تلك الطُعَم ومن شرّ الشِيَم والاجتراء على كل مَأْثَم فٱقْبِضْ عملَك فان الله قد نزّهنى عن تلك الطُعَم الدَنِيّة والرَغْبة فيها بعد كتابك الذى لم تَسْتَبْقِ[6] فيه عِرْضًا[7] ولم تُكرِم فيه أَخًا والله يابن الخطّاب لَأَنَا حين يُراد ذلك منّى أَشدُّ لنفسى غضبًا ولها إِنْزاهًا واكرامًا وما (62a) عملتُ من عمل أُرى علىّ فيه متعلَّقا ولكنى حفظتُ ما لم تحفظ[8] ولو كنتُ من يهود يَثْرِبَ ما زدتَ[9] يغفر الله لك ولنا وسكتُّ عن اشياء كنتُ بها عالمًا وكان اللسان بها منى ذَلُولًا ولكن الله عظّم من حقّك ما لا يُجهَل. والسلام ۞ فكتب اليه عمر بن الخطاب كما وجدتُ فى كتاب أَعْطانيه يحيى بن عبد الله بن بُكير عن عُبيد الله بن ابى جعفر عن ابى مَرْزوق التُجيبى عن ابى قيس[10] مولى عمرو بن العاص. من عمر بن الخطاب الى عمرو بن العاص سلام عليك فانى احمد اليك اللّه الذى لا اله الا هو أما بعد فقد عجبتُ من كثرة كُتُبى اليك فى إبطائك بالخراج وكتابك الىّ بِبُنَيّات الطُرُق[11] وقد علمتَ انى لستُ ارضى[12] منك الا بالحقّ البيّن ولم[13] أُقدّمْك الى مصر أَجعلُها[14] لك طُعْمةً ولا لقومك ولكنى وجّهتك لما رجوتُ من تَوْفيرك الخراجَ[15] وحُسْن سياسَتك فاذا اتاك كتابى هذا فٱحمل الخراج فانما هو فىء المسلمين وعندى مَن قد[16] تَعْلَم قومٌ مَحْصُورون. والسلام ۞ فكتب اليه عمرو بن العاص بسم الله الرحمن الرحيم لعمر بن الخطاب من عمرو بن العاص سلام عليك فانى احمد اليك الله الذى لا اله الا هو أما بعد فقد اتانى كتاب امير المؤمنين يستبطئنى فى الخراج ويزعم[17] انى أَعْنُدُ عن الحقّ وأَنْكُبُ[18] عن الطريق وإنى والله ما[19] أَرْغبُ عن * صالح ما تعلم[20] ولكنّ اهل الارض

1) Mss. بحمد or s. p. 2) C لامانتنا. 3) B والعمل. 4) BC يعرف. 5) C ونصدق. 6) C يستبق. 7) C عوضا. 8) B يُحفظ. 9) B cor. to زدتنى and + لكن (appar.). 10) Maḥās. I 73. (C ابن). 11) BC الطريق. 12) C ارى, D ارض. 13) BC ولن. 14) B (cor.) D لاجعلها, C اجعالها. 15) D om. 16) A only (also Maqr.). 17) B وتزعم, C وزعم. 18) C وانكف. 19) B (orig.) CD om. 20) C صلح ما نعلم.

بعد (63a) فلعمرى يا عمرو ما تُبالى اذا شَبِعْتَ انت ومن معك أن أَهْلِكَ أَنا ومَن معى فيا غَوْثاه ثم يا غَوْثاه يُردّد قوله[1] فكتب اليه عمرو بن العاص: لعبد الله عمر امير المؤمنين من عمرو بن العاص أما بعد فيا لَبَّيْكَ ثم يا لبّيك قد[2] بعثت اليك بعيرٍ[3] اوّلها عندك وآخرها عندى والسلام عليك ورحمة الله. فبعث اليه بعيرٍ عظيمة فكان اوّلها بالمدينة واخرها بمصر يتبع بعضها بعضًا فلما قدمت على عمر وسّع بها على الناس ودفع الى اهل كل بيت بالمدينة وما حولها بعيرًا بما عليه من الطعام وبعث عبد الرحمن بن عوف والزبير بن العوّام وسعد بن ابى وَقّاص يَقْسمونها على الناس * فدفعوا الى اهل كل بيت[4] بعيرًا بما عليه من الطعام أن ياكلوا الطعام * وينحروا البعير فياكلوا لَحْمه[5] ويأتدموا شَحْمه[6] ويَحْتَذوا جِلْده وينتفعوا بالوعاء الذى كان فيه الطعام لما أَرادوا من لِحافٍ او غيره فوسّع الله بذلك على الناس. فلما رأى ذلك عمر حمد الله وكتب الى عمرو بن العاص يَقْدَمُ[7] عليه هو وجماعة من اهل مصر معه فقدموا عليه فقال عمر يا عمرو إنّ الله قد فتح على المسلمين مصر وهى كثيرة الخير والطعام وقد أُلْقِىَ فى رُوعى لما احببتُ[8] من الرفق باهل الحَرَمَيْن والتَوْسعة عليهم حين فتح الله عليهم مصر وجعلها قُوّةً لهم ولجميع المسلمين أن أَحفر خَليجًا من نيلها حتى يسيل[9] فى البحر فهو أَسْهَلُ لما نريد من حمل الطعام الى المدينة ومكّة فانّ حَمْله على الظهر يَبْعُدُ ولا نبلغ منه ما نريد فانطلقْ انت واصحابك فتَشاوَروا فى ذلك حتى يعتدل فيه رأيكم فانطلق عمرو فاخبر بذلك من كان معه من اهل مصر فثقل ذلك عليهم وقالوا نتخوّف أن يدخل فى (63b) هذا ضَرَرٌ على[10] مصر فنرى أن[11] تُعظّم ذلك على[12] امير المؤمنين وتقول له أن هذا أَمْرٌ[13] لا يعتدل ولا يكون ولا نجد اليه سبيلا فرجع عمرو بذلك الى عمر فضحك عمر حين رآه وقال والذى نفسى بيده لكأنى انظر اليك يا عمرو والى اصحابك حين اخبرتَهم بما امرنا به من حفر الخليج فثقُل ذلك عليهم وقالوا يدخل فى هذا ضَرَرٌ[14] على اهل مصر فنرى ان تُعظّم ذلك

---

1) A + ذلك. 2) C ثم. 3) C بعيرًا. 4) D om. 5) A om. D has الابل for البعير. 6) C بشحمه. 7) A s. p., BC فقدم, D and Ḥusn يقدم. 8) The vowel in B. 9) C يسعل. 10) D فى. 11) B om. 12) D عند. 13) C الامر. 14) D + عظيم.

ذكر نهى الجند عن الزرع[1]

قال ـ ثمّ إن عمر بن الخطاب فيما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن وهب عن حَيْوة بن شُريح عن بَكْر بن عمرو[3] عن عبد الله بن هُبيرة أَمر مُناديه[4] أن يخرج الى أمراء الاجناد يتقدّمون الى الرعيّة أن عَطاءهم قائم وأن رِزْقَ[5] عيالهم سائل[6] فلا يَزرعون ولا يُزارِعون. قال ابن وهب فاخبرنى شَريك بن عبد الرحمن المُرادى قال بلغنا ان شَريك بن سُمَىّ الغُطَيْفى اتى الى عمرو بن العاص فقال انكم لا تعطونا ما يُحْسِبُنا أَفتأْذَن لى بالزرع[7] فقال له عمرو ما اقدر على ذلك فزرع شريك من غير إِذْن عمرو فلما بلغ ذلك عمرًا كتب الى عمر بن الخطّاب يُخْبِره ان شريك بن سُمَىّ الغُطَيْفىّ[8] حَرَثَ[9] بأرض مصر فكتب اليه عمر أن ٱبعثْ الىّ به فلما انتهى كتاب عمر الى عمرو أَقرأَه شَريكًا[10] فقال شريك لعمرو قتلتَنى يا عمرو فقال عمرو ما انا قتلتك انت صنعت هذا بنفسك قال له إِنْ[11] كان هذا من رأيك فَأْذَنْ[12] لى بالخروج اليه من غير كتاب ولك عَهْد الله أن اجعل يدى فى يده فأَذِن له بالخروج فلما وقف على عمر قال تُؤمِّنُنى[13] يامير المؤمنين قال ومن اىّ الاجناد انت قال من جُنْد[14] مصر قال فلعلّك شريك بن سمى الغُطيفى[15] قال نعم يامير المؤمنين قال لَأَجعلنّك نَكَالًا لمن خَلْفك قال أَوْ[16] تَقْبَل منّى ما قبل الله من العِباد قال وتَفْعل قال نعم فكتب الى عمرو بن العاص إِنّ شريك ابن سُمَىّ جاءنى تائبًا فقبلتُ منه ✿

ذكر حفر خليج امير المؤمنين

حدثنا * عبد الله بن صالح او غيره[17] عن الليث بن سعد ان الناس بالمدينة اصابهم جَهْد شديد فى خلافة عمر بن الخطّاب فى سنة الرَّمادة فكتب الى عمرو بن العاص وهو بمصر: من عبد الله عمر امير المؤمنين الى العاصِ بن العاصِ سلام أما

---

1) C الزروع. Superscription wanting in B. 2) Ḥusn 73. 3) Ḥusn I 117. 4) Thus B, first hand, corrects from بنادره, the reading of CD; A بنادره. C om. أن. 5) Mss. ارزاق. 6) B شايل, C سابل. 7) C بالزروع. 8) B om. 9) C بحدث. 10) CD شريك. 11) BD اذا. 12) BC فايذن. 13) Pointed in A. BC تؤمننى. 14) B أجناد. 15) A العطعادى. 16) Pointed in A. 17) D عثمان.

وتُخَرِّبُ هذه فان استطعت فاستثقلْ[1] ذلك فلما ودّع عمرَ بن الخطاب قال له يا عمرو أُنظرْ الى ذلك الخليج فلا تنسيَنَّ حفره فقال له يامير المؤمنين انه قد انسدّ[2] وتدخل فيه نفقاتٌ عظام فقال له عمر أَمَا والذى نفسى بيده إنى لأظنّك حين خرجت من عندى حدّثتَ بذلك اهل ارضك فعظّموه عليك وكرهوا ذلك أَعْزِمُ عليك إلّا ما حفرتَه وجعلتَ[3] فيه سُفُنًا فقال عمرو يامير المؤمنين إنه مَتَى ما يجدْ اهلُ الحجاز طعامَ مصر وخِصْبها مع صِحّة الحجاز لا يَخِفُّوا الى الجهاد قال فانى سأجعل من ذلك امرا لا يُحْمَل فى هذا البحر[4] إلّا رِزْق اهل المدينة واهل مكّة فحفره عمرو وعالجه وجعل فيه السفن ۞

قال ويقال ان عمر بن الخطّاب كما ذكر عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد عن هشام بن سعد عن زيد بن أَسلم عن ابيه كتب الى عمرو بن العاص: الى العاص بن العاص فانك لعمرى لا تُبالى إذا سَمِنْتَ انت ومن معك[5] أن أَعْجَفَ انا ومن قِبَلى فيا غَوْثاهُ ثم[6] يا غوثاهُ فكتب اليه عمرو بن العاص أمّا بعد فيا لَبَّيْكَ ثم[7] يا لبّيك أتتك عيرٌ[8] اوّلها عندك وآخرها عندى مع انى[9] ارجو أن اجد السبيل الى ان أَحمل اليك فى البحر. ثم إن عمرًا ندم على كتابه فى الحمل الى المدينة فى البحر وقال إنْ امكنتُ عمر من هذا خرّب مصرَ ونقلها[10] الى المدينة فكتب اليه إنى نظرت فى امر البحر فاذا هو عَسِرٌ لا[11] يُلْتَأَم ولا يُسْتطاع فكتب اليه عمر: الى العاص بن العاص فقد بلغنى كتابك تعتلّ[12] فى الذى كنت كتبتَ الىّ به من امر البحر وأَيْمُ الله لتفعلنّ او لأَقلعنّك بأُذنك او لأَبعثنّ من يفعل ذلك (64b) فعرف * عمرو انه[13] الجِدُّ من عمر بن الخطاب ففعل فبعث اليه عمر أن لا تدع بمصر شيئًا من طعامها وكسوتها وبَصَلها وعَدَسها وخَلّها إلا بعثتَ الينا منه ۞

قال ويقال انما دَلّ عمرَو بن العاص على الخليج رجل من قبط مصر. حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا سفيٰن بن عُيَيْنة عن ابن[14] ابى نَجيح عن ابيه

1) AC فاستقل. 2) BC استد. 3) C وجعلتُ. 4) B + شى. 5) C قبلك. 6) AB و, C om. 7) BC om. 8) C عيرًا. 9) D resumes here, prefixing (see above) حين طلب منه الطعام واستغاث به. 10) D ونقل طعامها وكسوتها. 11) A ولا. 12) D + على (علىّ). 13) B om. C ان for انه. 14) D om.

على[1] امير المؤمنين وتقول له ان هذا الامر لا يعتدل ولا يكون ولا نجد[2] اليه سبيلا فعجب عمرو من قول عمر وقال صدقت والله يامير المؤمنين لقد كان الامر على ما ذكرتَ فقال له عمر انطلق *يا عمرو[3] بعزيمة منى حتى تَجِدّ فى ذلك ولا يأتى عليك الحَوْل حتى تفرغ منه ان شاء الله فانصرف عمرو وجمع لذلك من الفَعَلَة ما بلغ منه ما اراد ثم احتفر الخليجَ الذى فى حاشيّة الفُسْطاط الذى يقال له خليج امير المؤمنين فساقه من النيل الى القُلْزُم فلم يات الحَوْلُ حتى جرت[4] فيه السُفُن فحمل فيه ما اراد من الطعام الى المدينة ومكّة فنفع الله بذلك اهل الحرمَيْن وسُمّى خليج امير المؤمنين ثم لم يزل يُحْمل فيه الطعام حتى حُمِلَ فيه بعدَ[5] عمرَ بنِ عبد العزيز ثم ضيّعته[6] الوُلاة بعد ذلك فتُرِك وغَلب عليه الرمل فانقطع فصار مُنْتَهاهُ الى ذَنَب التِمْساح[7] من ناحية طَحَا القلزم ۞

قال ويقال ان عمر بن الخطّاب[8] قال لعمرو بن العاص وقدم عليه كما حدثنا اخى[9] عبد الحكم بن عبد الله بن عبد الحكم حدثنا عبد الله بن وهب عن ابن لهيعة عن محمد بن عبد الرحمن قال حسبْته عن عروة يا عَمرو إنّ العرب قد تشاءمت بى وكادت ان تَهْلِك على رِجْلى وقد عرفتَ[10] الذى اصابها وليس (64a) جند من الاجناد أَرْجَى عندى أن يُغيث الله بهم اهل الحجاز من جُنْدك فان استطعتَ أن تحتال لهم حيلةً حتى يُغيثَهم[11] الله. فقال عمرو ما شئت يامير المؤمنين قد عرفتَ[12] انه كانت تاتينا سُفُن فيها تِجارٌ من اهل مصر قبل الاسلام فلمّا فتحنا مصر انقطع ذلك الخليج واستدّ وتركته[13] التجار فان شئتَ ان نحفره فنُنْشِئَ[14] فيه سفنًا يُحْمَل فيه الطعام الى الحجاز فعلتُه[15] فقال له عمر نعم فأَفْعَلْ فلما خرج عمرو من عند عمر بن الخطاب ذكر ذلك لرؤساء اهل ارضه من قبط مصر فقالوا له ما ذا جئت به أَصْلح الله الاميرَ تنطلق فتُخْرِج طعام ارضك وخِصْبَها الى الحجاز

1) D عند. 2) B تحد. 3) A om. 4) D خرج. This narrative also Yāq. II 465 f., Maḥās. II 417. 5) D om., so Ḥusn, Yāq. 6) A صنّعه. 7) Duqm. V 53, Maḥās. I 59, 3. 8) D skips from this point to the letter of ʿAmr, below. All four Mss. transpose the two names here. 9) BC om. 10) B عرفتُ, other Mss. s. p. 11) A يغنيهم. 12) C عرفتُ. 13) BC وتركه. 14) C فتنشى. 15) BC فعلت (B تُ).

فدخل زيد بن ثابت ورجل من اصحاب رسول الله صلعم الى مرون فقالا له أتحلّ بيع الرِبَا يا مرون فقال اعوذ بالله وما ذاك قالا هذه الصكوك يتبايعها الناس ثم يبيعونها قبل ان يستوفوها فبعث مرون الحَرَس يتبعونها ينتزعونها[1] من ايدى الناس ويردّونها الى اهلها ۞

وحدثنا اسد بن موسى حدثنا مهدى بن مَيْمون حدثنا سَعيد الجُرَيْرِىّ عن ابى نَضْرة[2] عن ابى فِراس ان عمر بن الخطاب خطب الناس فحمد الله واثنى عليه ثم قال ايّها الناس إنه قد اتى علىّ زمانٌ وأنا أحسب ان مَن قرأ[3] القرآن انما يريد به اللهَ وما عنده وقد خُيّل الىّ بآخره أنه قد قرأه أقوام[4] يريدون به الدنيا ويريدون به الناسَ ألَا فأريدوا الله بأعمالكم وأريدوه بقراءتكم ألا إنما كنّا نعرفكم اذ ينزل الوَحْىُ وإذ رسول الله صلعم بين اظهرنا واذ ينبّئنا الله من أخباركم فقد انقطع الوحى وذهب النبى صلعم فانما نعرفكم بما نقول لكم الآن[5] مَن رأينا منه خَيْرًا ظننّا[6] به خيرا وأحببناه عليه ومَن رأينا منه شرًّا ظننّا[6] به شرًّا وأبغضناه عليه سَرائرُكم فيما بينكم وبين ربّكم ألَا إنىّ انما ابعث عُمّالى ليعلّموكم دينكم ويعلّموكم سُنَنَكم[7] ولا أبْعَثهم ليضربوا ظهوركم ولا يأخذوا[8] اموالكم ألَا فمَن أُتى[9] اليه شىء من ذلك فليَرْفعه الىّ فوالذى نفس[10] عمر بيده لأُقصّنّه منه . فقام عمرو بن العاص فقال أرأيتَ يامير المؤمنين إنْ عتب عامل[11] من عُمّالك على بعض رعيّته فأدّب رجلًا من رعيّته إنك لمُقصّه منه قال نعم والذى نفس[10] عمر بيده لأُقصّنّه[12] منه ألَا أُقصّه[13] وقد رأيتُ رسول الله صلعم يقصّ من نفسه ألَا لا تضربوا المسلمين فتُذلّوهم ولا تمنعوهم حُقوقَهم فتُكْفِروهم ولا تُجمّروا[14] بهم فتَفْتِنوهم ولا تُنزلوهم الغياضَ فتضيّعوهم ۞[15] فأتى رجل من اهل مصر كما حُدّثنا * عن ابى عبدة[16] عن ثابت البُنانىّ وحُميد عن أنس الى عمر بن الخطّاب فقال يامير المومنين عائذٌ بك من الظُلْم قال عُذتَ مَعاذًا[17] قال سابقتُ ابنَ عمرو بن العاص فسبقتُه فجعل يضربنى بالسَّوْط ويقول أنا ابنُ الأَكْرَمَيْن فكتب

---

1) B ينزعونها. 2) The following in Ṭab. I 2741. 3) D القرا. 4) BD قوم. 5) D الا. 6) BC ظنننا. 7) D سنتكم. 8) D ليأخذوا. 9) B اوى. 10) BCD نفسى. 11) B cor. to ان عاملا من عمالك ادب رجلا الخ. 12) C لاقصصنه. 13) C اقتصنه منه. 14) Mss. s. p. 15) BC insert قال (cancelled in B). 16) D om., C om. ابى. 17) D بمعاد.

ان رجلا اتى الى عمرو بن العاص من قبط مصر فقال أَرأيتَ[1] إنْ دللتُك على مكان تجرى فيه السفنُ حتى تنتهى الى مكّة والمدينة أَتَضع عنى الجِزْية وعن اهل بيتى قال نعم فكتب الى عمر فكتب اليه أن ٱفعلْ[2] فلما قدمت السفنُ الجَارَ خرج عمر حاجًّا او معتمرًا فقال للناس سيروا بنا ننظرْ الى السفن التى سيّرها الله الينا من ارض فرعون حتى[3] أتتنا . فقال رجل من بنى ضَمْرَة فأَفْرَدَنى[4] السَّيْرُ معه فى سبعة نفر فآوانا الليلُ الى خَيْمة أَعْرابٍ فاذا[5] ببُرْمة تغطّى على النار فقال عمر هل من طعام فقالوا لا إلا لحم ظَبْيٍ[6] اصبناه بالأمس فقرّبوه فاكل منه وهو مُحْرِم ۞ حدثنا اسد ابن موسى حدثنا وَكيع بن الجَرّاح عن هشام بن سعد عن زيد بن اسلم عن عمرو بن سعد الجارىّ[7] أن عمر اتى الجارَ ثم دعا بمناديل ثم قال اغتسلوا من ماء البحر فانه مبارَك ۞ قال غير أَسد فلما قدمت السفنُ الجارَ وفيها الطعام صَكّ عمرُ للناس بذلك الطعام صُكوكًا فتبايع التِجارُ الصكوك بينهم قبل أن يقبضوها ۞ قال فحدّثنى ابى عبد الله بن عبد الحكم اخبرنا ابن لهيعة عن ابى الاسود عن عروة بن الزبير قال لقى عمر بن الخطاب العلاء بن الاسود فقال كَمْ رَبِحَ حكيمُ بن حِزام فقال ابتاع من صُكوك الجار[8] بمائة الف درهم وربح عليها مائة الف فلقيه عمر بن الخطاب فقال يا حكيم كَمْ ربحتَ فاخبره بمثل خبر العلاء فقال عمر فبعتَه قبل أن تَقْبضه *قال نعم[9] قال عمر فان هذا بيعٌ لا يصلح فارددْه فقال حكيم ما علمتُ ان هذا لا يصلح وما أقدر على ردّه فقال عمر ما[10] بُدٌّ فقال حكيم والله ما أقدر على ذلك وقد تفرّق وذهب ولكنّ رأسَ مالى وربْحى صَدَقةٌ ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا[11] مالك بن أَنَس عن نافع ان حكيم بن حِزام ابتاع طعامًا امر به عمر للناس فباع حكيم الطعام قبل أن يستوفيه فسمع بذلك عمر فردّه عليه قال لا تَبِعْ[12] طعامًا ابتعتَه حتى تستوفيه ۞ قال مالك وبلغنى ان صُكوكًا خرجت للناس فى زمان مروان ابن الحكم من طعام الجار[13] فتبايع الناس تلك الصكوك بينهم (65*a*) قبل ان يستوفوها[14]

---

1) B ارايتك. 2) C بفعل. 3) B om. 4) C فاردنى. 5) B + نحن. 6) BC ضبى. 7) A om., BC الجار, D om. whole *isnād*, as usual. 8) D التجار. 9) D om. 10) BC لا. 11) D om. this trad. 12) C نبيع. 13) B الجار. 14) C يستوفيها.

فاْضربْ عنقه ✿ حدثنا اسد بن موسى حدثنا محمد بن خازم[1] عن الحجّاج عن عمرو بن شُعيب *عن ابيه عن جدّه قال كتب[2] عمرو بن العاص الى عمر بن الخطّاب يسئله عن عبدٍ وَجَدَ جَرَّةً من ذهب مدفونةً فكتب اليه[3] عمر أن اْرْضَخْ له منها بشىء فانه أحْرَى أن يؤدّوا ما وجدوا ✿

ذكر فتح الفيّوم

حدثنا[4] سعيد بن عُفير وغيره قالوا فلما تمّ الفتح للمسلمين بعث عمرو جرائدَ الخيل الى القُرى التى حولها فاقامت الفَيُّوم سنة لم يَعْلم المسلمون بمكانها حتى اتاهم رجل فذكرها لهم فارسل عمرو معه ربيعة بن حُبيش[5] بن عُرْفُطة[6] الصَدَفىّ فلما سلكوا فى المَجابة[7] لم يروا شيئًا فهمّوا بالانصراف فقالوا لا تعجلوا سيروا فان كان[8] كُذِبَ[9] فما اقدرَكم على ما اردتم فلم يسيروا الا قليلا حتى طلع لهم سَواد الفيّوم فهجموا عليها فلم يكن عندهم قتال وألقوا بأيديهم ✿ قال ويقال بل خرج مالك بن ناعمة[10] الصدفىّ وهو صاحب الأشْقَر على فرسه يَنْفُض المَجابة ولا عِلْمَ له بما خلّفها من الفيّوم[11] فلما رأى سَوادها رجع الى عمرو فاخبره ذلك ✿ قال ويقال بل بعث عمرو ابن العاص قيس بن الحٰرث الى الصعيد فسار حتى اتى القَيْس فنزل بها وبه سمّيت القيس فراثَ[12] على عمرو خَبَرُه فقال ربيعة بن حُبيش[13] كُفيتَ فركب فرسه فاجاز عليه البحر وكانت انثى فاتاه بالخبر. ويقال انه اجاز من ناحية الشرقيّة حتى انتهى الى الفيّوم وكان يقال لفرسه الأعمى والله اعلم ✿[14]

قل وبعث عمرو بن العاص نافع بن عبد القيس الفهرىّ[15] وكان نافع اخا العاص

---

1) Thus A; cf. Maḥās. II Notes, p. 160. 2) D ان, and inserts كتب before الى. 3) B الى. 4) The following in Ḥusn I 67. 5) B خنيش. 6) AB s. p.; C غرفظه, D عرقطة. 7) C السحايه. See Edrîsî, Gloss., p. 281. 8) B + الرحل (sec. man.). 9) I have added the vowels. Ḥusn كذبا. 10) D نعامة. 11) D + فهجم على الفيوم. 12) B فرات, *C فراب; D om., with nearly all the following. 13) B حنيس. 14) Here follows, in all the Mss., the superscription ذكر فتح برقة, see below. 15) See above, p. 93, note 2.

عمر الى عمرو يامره بالقدوم عليه ويَقْدَمُ[1] بابنه معه فقدم فقال عمر أَيْن المصرىّ خُذ السوط فاَضرب[2] فجعل يضربه بالسوط ويقول عمر اضرب ٱبنَ الأَلْيَمَيْن[3] قال أَنَس فضرب فوالله لقد ضربه ونحن نُحِبُّ ضَرْبه فما أَقْلع عنه حتى تمنَّيْنا انه يَرفع عنه ثم قال عمر للمِصْرىّ ضَعْ على صِلْعة عمرو فقال يامير المؤمنين انما ابنه الذى ضربنى وقد اشتفيت[4] منه فقال عمر لعمرو مُذْ كَمْ تعبّدتم الناسَ وقد ولدتْهم أُمّهاتهم أَحْرارًا * قال يامير المومنين[2] لم أَعْلَمْ ولم يأْتنى[5] ۞

حدثنى عبد الله بن صالح حدثنى الليث بن سعد عن نافع مولى ابن عمر ان صَبيغًا[6] العراقى جعل يسئل عن اشياء من القرآن فى اجناد[7] المسلمين حتى قدم مصر فبعث به عمرو بن العاص الى عمر بن (65b) الخطاب فلما اتاه الرسول بالكتاب فقرأه قال أَيْن الرجل قال فى الرَحْل فقال عمر أَبْصُرْ[8] أن يكون ذهب فتُصيبَك منى العقوبةُ المُوجِعة فاتاه به[9] فقال له عمر عَمَّ تسئل فحدثه فارسل عمر الى رَطائب الجَرِيد فضربه بها حتى ترك[10] ظهرَه دَبْرَة ثم تركه حتى بَرَأَ[11] ثم عاد له ثم تركه حتى برأ ثم دعا به ليعود له فقال صَبيغ[12] يامير المؤمنين إن كنتَ تريد قَتْلى فاقتلْنى قتلًا جميلًا وان كنت تريد ان[2] تُداوِيَنى فقد والله برِئْتُ فأَذِن له الى ارضه وكتب له[13] الى ابى موسى الاشعرى أَلّا يجالسه احدٌ من المسلمين فاشتدّ ذلك على الرجل فكتب[14] ابو موسى الى عمر إنه قد حسنت هيئتُه فكتب عمر أن * ٱئذنْ للناس[15] فى مُجالَسته ۞ حدثنا أَسد بن موسى حدثنا محمد بن خازم عن الحجّاج عن عمرو ابن شعيب * عن ابيه عن جدّه[16] قال كتب عمرو بن العاص الى عمر بن الخطّاب يسئله عن رجل أَسْلَمَ ثم كفر ثم اسلم ثم كفر حتى فعل ذلك مرارًا أَيُقْبَلُ منه الاسلام فكتب اليه عمر أن ٱقبلْ منه[17] اعرِضْ عليه الاسلام فان قبل فاتركه وإلّا

---

1) B altered (man. sec.) to وان يقدم. 2) D om. 3) For الأكمين. B الالمين, C الاكرمين. 4) D استقلت. 5) Superscription in C: قدوم صبيغ العراقى مصر. 6) BC صبيع. See Ḥajar II 521 f. 7) B اخبار. 8) B انظر. 9) BC om. 10) A نرك, CD برل, B نزل and adds (later) على before دبره. 11) AC برى (vowels in A). 12) C ضبيع. 13) BC om. 14) D + به. 15) B انذر الناس. 16) C om. 17) BC منهم, and also add اى.

عن ابى قَنان[1] ايّوب بن ابى العالية الحضرمى عن ابيه قال سمعت عمرو بن العاص على المنبر يقول لاهل انطابلس عهدٌ يُوفَى لهم به ✿ قال ثم رجع الى حديث عثمن ابن صالح وغيره قال ولم يكن يَدْخل برقة يومئذ جابى خراجٍ انما كانوا يبعثون بالجزية اذا جاء وقتها ✿ ووجّه عمرو بن العاص عُقبة بن نافع حتى بلغ[2] زَويلة وصار ما بين برقة وزويلة للمسلمين[3] ✿

ذكر[4] اطرابلس

قال ثم سار عمرو بن العاص حتى نزل أَطْرابُلُس فى سنة اثنتين وعشرين ✿ حدثنا يحيى بن عبد الله بن بُكير عن الليث بن سعد قال[5] غزا عمرو بن العاص طرابلس فى سنة ثلث وعشرين ✿ ثم رجع الى حديث عثمن. فنزل على القُبّة التى على الشَرَف[6] من شرقيّها[7] فحاصرها شهرًا لا يقدر منهم على شىء فخرج رجل من بنى مُدْلِج ذات يوم من عسكر عمرو متصيّدا فى سبعة نفر فمضوا غربىّ المدينة حتى امعنوا عن العسكر ثم رجعوا فاصابهم الحرّ فاخذوا على ضَفّة البحر وكان البحر[8] لاصقا بسور المدينة ولم يكن فيما بين المدينة والبحر سور وكانت سُفُن الروم شارعة[9] فى مَرْساها[10] الى بيوتهم فنظر المُدْلجى واصحابه فاذا البحر قد غاض من ناحية المدينة ووجدوا مَسْلكا اليها من الموضع الذى غاض منه البحر فدخلوا منه حتى اتوا من ناحية الكنيسة وكبّروا فلم يكن للروم مَفْزَع الّا سفنهم وابصر عمرو واصحابه السَلّة[11] فى جوف المدينة فاقبل بجيشه حتى دخل عليهم فلم تُفْلِت الروم الا بما خَفّ لهم من[12] مراكبهم وغنم[13] عمرو ما كان فى المدينة ✿

1) B فتان. 2) B وصل. 3) B + حَذّا. There is a note here in the margin of A: ذكر الواقدى ان ملك انطابلس زمانَ عمر بن الخطاب رضى الله عنه اسمه كيمارس بن زَبْويل وان صاحب افريقية فى ذلك الوقت اقلاعورس بن كيمارس المذكور ببرقة وانطابلس. See Glossary s. v. اقلاغورس. 4) CD + فتح. 5) The following narrative is quoted in Bekrī-Slane 8f., Yāq. III 32, 522. 6) B الشرق. 7) D شرفتها. 8) C + يومئذ. 9) C تنازعه. 10) C مراسيها. 11) D السكة. 12) Mss. من. 13) B وعلم.

ابى وائل لأُمّه فدخلت خيولُهم[1] ارض النُوبة صوائفَ[2] كصوائف الروم فلم (66a) يزل الامر على ذلك حتى عُزِل عمرو بن العاص عن مصر وأُمِّر عبد الله بن سعد بن ابى سَرْح فصالحهم وسأذكر ذلك فى موضعه ان شاء الله ✿

ذكر فتح برقة[3]

قال وكان[4] البَرْبَرُ بفلسطين وكان ملكهم جالُوت فلما قتله داود عليه السلام خرج البربر متوجّهين الى المغرب حتى انتهوا الى لُوبيَة ومَراقِيَة[5] وهما كورتان من كور مصر الغربيّة مما يشرب من السماء ولا ينالهما النيل فتفرّقوا هنالك فتقدّمت زَناتةُ[6] ومَغيلة الى المغرب وسكنوا الجبال وتقدّمت لُواتةُ فسكنت ارض أَنْطابُلُس وهى بَرْقة وتفرّقت فى هذا المغرب وانتشروا فيه حتى بلغوا السُّوس ونزلت هَوّارةُ مدينة لَبْدة ونزلت نَفُوسةُ الى مدينة سَبْرَتَ[7] وجَلا[8] مَن كان بها من الرُوم من اجل ذلك واقام الأَفارِقُ وكانوا خَدَمًا للروم على صُلْحٍ يؤدّونه الى مَن غلب على بلادهم ✿

فسار عمرو بن العاص فى الخيل[9] حتى قدم بَرْقة فصالح اهلها على ثلثة عشر الف دينار يؤدّونها اليه جزيةً على ان يبيعوا مَن احبّوا من ابنائهم فى جِزْيتهم ✿ حدثنا عبد الملك بن مَسْلمة حدثنا الليث بن سعد قال كتب عمرو بن العاص على لُواتة من البربر فى شَرْطه عليهم ان عليكم ان تبيعوا ابناءكم وبناتكم فيما عليكم من الجزية ✿ حدثنا[10] عثمن بن صلح حدثنا ابن لَهيعة ان انطابلس فُتحت بعهد من عمرو بن العاص ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن عبد الله الحضرمىّ ان ابن (66b) دَيّاس حين * ولى انطابلس[1] اتاه بكتاب عهدهم ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن عبد الله الحضرمى

---

1) A om. 2) BC صوايفا. 3) I have transferred to this place the superscription wrongly inserted above. See the Introduction. 4) The following in Geogr. VI 91 (other refs. there). 5) B ومُرَاقيه. Cf. Geogr. VII 339, and also Adharī 2 (note *s*). 6) C زناتة. 7) Mss. سَبْرَه. On this name see below. 8) D وجلوا. 9) A s. p., B الجبل. 10) D om. the three following traditions.

الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن ابن هُبيرة عن ابى تميم الجيشانى إنّ الله قد فتح علينا اطرابلس وليس بينها وبين افريقيّة الا تسعة ايام فان رأى امير المومنين ان يَغزوَها ويفتحَها الله على يديه فعل فكتب اليه عمر لا إنها ليست بافريقية ولكنّها المفَرِّقة غادرةٌ[1] مغدور بها لا يغزوها احد ما بقيتُ ۞ حدثنا[2] ابو الاسود النضر[3] ابن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن ابى قبيل عن مُرّة بن لِيشْرح[4] المَعافرى قال سمعت عمر بن الخطاب يقول افريقية[5] المفرقة ثلث مرّات لا أُوجّه اليها احدًا ما مَقلَتْ عينى الماء ۞ حدثنا اسد بن موسى حدثنا ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عُلَىّ بن رَبَاح عن مسعود بن الاسود صاحب رسول الله صلعم وكان بايع تحت الشجرة انه استاذن عمرَ بن الخطاب فى غزْو[6] افريقيّة فقال عمر لا إن افريقية غادرة مغدور بها ۞

قال ثم رجع الى حديث عثمن بن صلح وغيره قال فأتى عمرو بن العاص كتابُ المقوقس يذكر له فيه ان الروم يريدون نَكْثَ العهد ونَقْضَ ما كان بينهم وبينه وكان عمرو قد عاهد المقوقسَ على ان لا يكتمه امرًا يحدث فانصرف عمرو راجعا مبادرا لما اتاه * وقد كان عمرو يبعث الجريدة من الخيل فيصيبون الغنائمَ ثم يرجعون[7] ۞

ذكر عزل عمرو عن مصر

قال فتوفّى عمر (67b) رحمة الله عليه ومصر على اميرَيْن عمرو بن العاص بأسفل الارض وعبد الله بن سعد بن ابى سَرْح[8] على الصعيد. قال وكانت وفاة عمر كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد مَصْدَرَ الحاجّ سنة ثلث وعشرين ۞ * حدثنا سعيد بن عفير قال انما كان عمر بن الخطّاب ولّى عبدَ الله بن سعد من الصعيد الفيّومَ[7] ۞ فلما استُخلف عثمن بن عفّان كما حدثنا عبد الله بن صالح او غيره عن الليث طمع عمرُو بن العاص[9] لما رأى من عثمن أن يعزل له عبدَ الله ابنَ سعد عن الصعيد فوفد اليه وكلّمه فى ذلك فقال له عثمن ولّاه عمرُ[10] بن

1) C الغاذرة. 2) D om. two following traditions. 3) Mss. نصر. 4) A has ابن لِيَشْرح, B اسوح, C بسرح. See the Glossary, s. v. ليشرح. 5) A لافريقية. 6) B غزوة. 7) D om. 8) D صرح. 9) B + فى مصر. 10) D غير.

وكان مَن بسَبْرَتَ[1] متحصّنين (واسمها نبارة[2] وسَبْرتُ[3] السوق القديم وانما نقله الى نبارة[4] عبدُ الرحمن بن حَبيب سنة احدى وثلثين)[5] (67a) فلما بلغهم محاصرة عمرو مدينةَ[6] اطرابُلس وانه لم يصنع فيهم شيئًا ولا طاقة له بهم أَمِنوا فلما ظفر عمرو بن العاص بمدينة اطرابلس جرّد خيلا كثيفة من ليلته وامرهم بسرعة السير فصبّحت خيلُه مدينة سَبْرت[1] وقد غفلوا وقد فتحوا ابوابهم لتَسْرح[7] ماشيتُهم[8] فدخلوها فلم ينجُ منهم احد واحتوى عمرو على ما فيها ورجعوا الى عمرو ✿

حدثنا[9] ابو الاسود النضر[10] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد انه سمع ابا تميم الجَيْشانى يقول غزونا مع عمرو بن العاص غَزْوة اطرابلس فجمعنا المجلس ومعنا فيه هُبَيْب بن مُغْفِل[11] فذكرنا قضاءَ دين رمضان فقال هبيب بن مغفل لا يُفرَّق وقال عمرو بن العاص لا بأْس أن يُفرَّق اذا أُحْصِيتْ العدد ✿

ذكر استئذان *عمرو بن العاص[12] عمر بن الخطّاب فى غزوة افريقية

واراد عمرو ان يوجّه الى المغرب فكتب[13] الى عمر بن الخطّاب كما حدثنا عبد

1) Mss. always سبرة; except that A once (namely where the earliest history of the place is mentioned) has سبرت, as in Yāqūt, who gives as his authority certain Mss. of Ibn ʿAbd al-Ḥakam. See further the Glossary, on the correct form of the name. 2) A نبارة, B بنارة, C نبارة. Yāq. s. v., and also under سبرت, سبرة, and طرابلس; see the Glossary s. v. سبرت. Originally from ʼΑβρότονον? 3) A وسبرت. 4) A نبارة, B بنارة, C نبارة. 5) This gloss is misplaced in all the known Mss. of Ibn ʿAbd al-Ḥakam, coming immediately after طرابلس, just below. It stood there also in the excellent codices used by Yāqūt, and led him astray; see especially III 522, where after citing our text: وكان من بسبرت متحصّنين فلما بلغتهم محاصرة عمرو مدينة طرابلس واسمها نبارة وسبرت السوق القديم الخ, he proceeds (line 18 ff.): فهذا يدلّ على ان طرابلس اسم الكورة وان نبارة قصبتها الخ (cf. III 31, line 19 f.). See also III 32, IV 737. But Yāqūt is mistaken in this. The suffix in اسمها could only have been intended to refer to Sabrata, and the طرابلس of this narrative is a city, not a district. A marginal gloss was inserted at the wrong point, perhaps even in the source used by Ibn ʿAbd al-Ḥakam. 6) D om. 7) BC تسرح. 8) D دوابهم. 9) D om. foll. trad. 10) Mss. نصر. 11) C معقل. 12) B om. 13) Beladh. 225 f.

ذكر انتقاض الاسكندرية[1]

قال وقد كانت الاسكندرية كما حدثنا عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب انتقضت وجاءت الروم عليهم مَنُوِيل الخَصِىُّ فى المراكب حتى ارسوا بالاسكندرية فاجابهم من بها من الروم ولم (68a) يكن المقوقس[2] تحرّك ولا نكث ۞ وقد كان عثمن بن عفّان عزل عمرَو بن العاص وولّى عبدَ الله بن سعد فلما نزلت الروم الاسكندرية[3] سأل[4] اهلُ مصر عثمن ان يُقرّ عمرًا حتى يفرغ من قتال الروم فان له معرفةً بالحرب وهَيْبةً فى العدوّ ففعل وكان على الاسكندرية سورُها فحلف عمرو بن العاص لئن اظهره[5] الله عليهم ليَهْدِمنّ سورَها حتى تكون مثل بيت الزانية تُؤْتَى من كل مكان فخرج اليهم عمرو فى البر والبحر ۞ قال * غير الليث[6] وضَوَى الى المقوقس مَن أطاعه من القِبْط فاما الروم فلم يُطعه منهم احد فقال خارجة بن حُذافة لعمرو ناهضْهم قبل ان يكثر مددُهم[7] ولا آمَنُ[8] أن تنتقض مصرُ كلُّها فقال عمرو لا ولكن أَدَعُهم حتى يسيروا الىّ فانهم يُصيبون مَن مَرّوا به فيُخْزِى الله بعضَهم ببعض ۞ فخرجوا من الاسكندرية ومعهم مَن نَقَضَ من اهل القُرى فجعلوا ينزلون القرية فيشربون خُمورها وياكلون اطعمتها وينتهبون ما[9] مرّوا به فلم يَعْرِض لهم عمرو[10] حتى بلغوا نَقْيُوسَ[11] فلقوهم فى البرّ والبحر فبدأت الروم والقبط فرموا بالنُشّاب فى الماء رَمْيا شديدا حتى اصابت النُشّابُ يومئذ فَرَسَ عمرو فى لَبّته وهو فى البرّ فعُفِر[12] فنزل عنه عمرو ثم خرجوا من البحر فاجتمعوا هم والذين فى البرّ فنضحوا المسلمين[13] بالنشّاب فاستاخر المسلمون عنهم شيئًا وحملوا على المسلمين حملةً ولّى المسلمون منها وانهزم شَرِيكُ بن سُمَىّ فى خيله. وكانت الروم قد جعلت صُفوفا خَلْف صفوفٍ وبرز يومئذ بِطْريقٌ ممن جاء من ارض الروم على فرس له عليه سِلاح مُذهّب فدعا الى البِراز فبرز اليه رجل من زُبَيْد يقال له حَوْمَل يكنى ابا مَذْحِج فاقتتلا طويلًا برُمْحَيْن يتطاردان[14]

1) Ḥusn I 74 ff., Maqr. I 167 ff. 2) B للمقوقس. 3) A om. 4) BC سالت. 5) B اظفره. 6) D عبد الرحمن. 7) C عددهم. 8) C امر. 9) C مما, D من. 10) C عُسر. 11) The vowels in AD. 12) BC فعُقِر. 13) B cancels. 14) D يتطاولان.

لخطاب الصعيدَ وليس بينه وبينه حُرْمَةٌ ولا خاصّةٌ وقد علمتَ انه اخى من الرضاعة فكيف اعزله عمّا ولّاه عُمَيرى . وقال له فيما حدثنا سعيد بن عفير إنك لفى غفلة عما كانت تصنع بى امّه إنْ كانت لَتَخْبَأُ لى العَرْقَ[1] من اللحم فى رُدْنها حتى آتىَ ✿ قال ثم رجع الى حديث الليث بن سعد قال فغضب عمرو وقال لستُ راجعا إلا على ذلك فكتب عثمن بن عفان الى عبد الله بن سعد يُؤَمِّره على مصر كلّها فجاءه الكتاب بالفيّوم . قال ابن عُفير بقَرْية منها تُدْعَى دَمُوشة[2] قال الليث فى حديثه فجعل لاهلِ أَطْوابَ[3] جُعْلًا على ان يُصبِّحوا به الفُسْطاطَ فى مركبه وكان الذى جعل لهم كما يزعم آل عبد الله بن سعد خمسة دنانير قال الليث فقدموا به الفسطاط قبل الصبح فارسل الى المؤذّن فاقام الصلاة حين طلع الفجر وعبد الله بن عمرو ينتظر المؤذّنَ يدعوه الى الصلاة لانه خليفة ابيه فاستنكر الاقامةَ فقيل له صلّى عبد الله بن سعد بالناس . وآل عبدِ الله يزعمون ان عبد الله بنَ سعد اقبل من غربىّ المسجد بين يديه شَمْعَةٌ واقبل عبد الله بن عمرو من نحو داره بين يديه شمعة فالتقت الشمعتان عند القِبْلة[4] . قال الليث فى حديثه فاقبل عبد الله بن عمرو حتى وقف على عبد الله بن سعد فقال هذا بَغْيُك ودَسُّك[5] فقال عبد الله بن سعد ما فعلتُ وقد كنتَ انت وابوك تَحْسدانى على الصعيد فتَعالَ حتى اولّيك الصعيد واولّى اباك اسفلَ الارض ولا أَحسدُكما عليه فلبث عبد الله بن سعد عليها اميرا محمودا وغزا فيها ثلث غزوات كلهن لها[6] شأن افريقيّة والاساود[7] * ويوم ذى[8] الصَّوارِى وساذكر ذلك فى موضعه * ان شاء الله[9] ✿ قال وكان عَزْل عمرو بن العاص عن مصر كما حدثنا يحيى ابن عبد الله بن بكير عن الليث بن سعد وتوليةُ عبد الله بن سعد فى سنة خمس وعشرين ✿

---

1) B العِرَق, D العراق. 2) The vowels in A. C ىدعال موشه (sic). D s. p. All the Mss. except B have an insertion at this point. Thus A: قال ابن قديد انما هى شَدْمُوَه كذا ذكر لى ابو الغَيْداق بن السرحى. D has only the first clause of this, and writes دموسة (sic!). C has: قال ابو القاسم بن قديد قال لى ابو الغيدق ابن السرحى انما هى شدموه وما كان له بدموشه شىء وانما هذا تصحيف الرواية ✿. See further the Glossary, s. v. دموشة. The correct form of the name appears to be شَرَمُوه. 3) See Yāq. s. v. 4) D om. C is corrupt here. 5) D ودينك. 6) ACD لهن. 7) A والاساوده. 8) B وذى. 9) A om.

الى الروم فقدم بهم فهزمهم الله وأُسر النَبَطىّ فأُتى به عمرو فقال له الناس اقتُلْه فقال لا بل انطلقْ فجِئْنا بجَيْش آخَر ۞ حدثنا سعيد بن سابق قال كان اسمه طَلَّما وان عمرًا لمّا أُتى به سَوّره[1] وتَوّجه وكساه بُرْنُس أُرْجوان وقال له ايتنا بمثل هؤلاء فرضى بأداء الجزية فقيل لطلما لو اتيت ملك الروم فقال لو اتيته لقتلنى وقال قتلت اصحابى ۞

ذكر خراب خربة وردان[2]

قال وكان عمرو حين توجّه الى الاسكندرية خَرّبَ القرية التى تُعرف اليوم بخَرْبة وَرْدان قال * عبد الرحمن[3] واختُلف علينا فى[3] السبب الذى خَربت له فحدثنا سعيد ابن عفير ان عمرًا لما توجّه الى نَقْيُوس[4] لقتال الروم عدل وردانُ[5] لقضاء حاجته عند الصبح[6] فاختطفه اهل الخربة[7] فغيّبوه ففقده عمرو وسأل عنه وقفا اثره فوجدوه[8] فى بعض دورهم فامر باخرابها واخراجهم منها ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة قال كان اهل الخربة رُهْبانًا كلهم فغدروا بقوم من ساقة عمرو فقتلوهم بعد ان بلغ عمرو الكِرْيَوْن فاقام عمرو ووجّه اليهم وردانَ فقتلهم وخربها فهى خراب الى اليوم ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم قال كان اهل الخربة اهل تَوَثُّب وخُبْث فارسل عمرو بن العاص الى ارضهم فأُخذ له منها جرابٌ[9] فيه تُراب من ترابها ثم دعاهم فكلّمهم فلم يجيبوه الى شىء فامر باخراجهم ثم امر بالتراب ففُرِش تحت مُصَلّاه ثم قعد عليه ثم دعاهم فكلّمهم فاجابوه الى ما احبّ ثم امر بالتراب فرُفع ثم دعاهم فلم يجيبوه الى شىء حتى[10] فعل ذلك مرارًا فلما رأى عمرو ذلك قال هذه بَلْدة لا تصلح إلّا ان تُوطأ فامر باخرابها. والله اعلم ۞

ذكر بعض ما قيل فى فتح الاسكندرية الثانى[11]

ثم رجع الى حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال فلما هزم الله الروم

---

1) BC سوده. 2) D om. superscription and greatly abridges the following traditions. BC write اخراب. 3) A om. 4) B بقموس, C بقويس. 5) D + مولى عمرو. 6) D + قريبًا من خربة وردان. 7) C الخرنة, D الجزيه and فعينوه. 8) BC فوجده. 9) B جرابا. 10) A om. In B sec. man. 11) Superscription not in Mss.

ثم القى البطريق الرمح وأخذ السيف والقى حَوْمَل رمحه واخذ سيفه وكان يُعْرَف بالنجدة وجعل عمرو يصيح أَبا مَذْحِج فيجيبه لَبَّيْك (68*b*) والناس على شاطئ النيل فى البرّ على تَعْبِئَتهم[1] وصفوفهم فتجاولا ساعةً بالسيفين ثم حمل عليه البطريق فاحتمله وكان نَحيفا ويخترط[2] حومل خَنْجرا كان فى مِنْطَقته او فى ذراعه فضرب به نحر العلج أَوْتَرَ قُوّته فأَثبته ووقع عليه فاخذ سلبه ثم مات حومل بعد ذلك بأيّام رحمة الله عليه فُرُئِيَ[3] عمرو يحمل سريره بين عَمودَىْ نَعْشه حتى دفنه بالمُقطَّم. ثم شدّ المسلمون عليهم فكانت هزيمتهم فطلبهم المسلمون حتى لحقوهم بالاسكندرية ففتح الله عليهم وقُتِلَ مَنْويل الخَصىّ ✿

حدثنا الهَيْثَم بن زياد ان عمرو بن العاص قتلهم حتى امعن فى مدينتهم فكُلّم فى ذلك فامر برفع السيف عنهم[4] وبُنى فى ذلك الموضع الذى رفع فيه السيف مسجد[5] وهو المسجد الذى بالاسكندرية الذى يقال له مسجد الرحمة وانما سُمّى مسجد الرحمة لرفع عمرو السيف هنالك. وهدم سورها كله ✿

وجمع عمرو ما اصاب منهم فجاءه اهل تلك القُرى ممن لم يكن نقض فقالوا قد كنا على صُلْحنا وقد مرّ علينا هؤلاء اللُصوص فاخذوا متاعنا ودوابّنا وهو قائم فى يديك * فردّ عليهم عمرو ما كان لهم من متاع عرفوه واقاموا عليه البيّنة وقال بعضهم لعمرو[6] ما حلّ لك ما صنعت بنا كان لنا أن تقاتل عنّا لأنا فى ذِمّتك ولم نَنْقُض فاما مَن نقض فأبعده الله فندم عمرو وقال يا لَيْتنى كنت لقيتهم حين خرجوا من الاسكندرية ✿

وكان سبب نقض الاسكندرية هذا كما حُدّثنا عن حَيْوَة بن شُرَيح عن الحسن ابن ثَوْبان عن هشام بن ابى رُقَيّة ان صاحب إِخْنا[7] قدم على عمرو بن العاص فقال أَخْبِرْنا ما على احدنا من الجِزْية فيصْبِرُ لها فقال عمرو وهو يُشير الى رُكْن كنيسة لو اعطيتَنى من الركن الى السَقْف ما اخبرتك انما انتم خِزانةٌ لنا إن كُثّر علينا كثّرنا عليكم وإن خُفّف عنّا خفّفنا عنكم فغضب صاحب إِخْنا[7] فخرج (69*a*)

1) B تعنيبتهم. 2) D فاحترط. 3) D فروى. 4) BCD om. 5) C مسجدًا.
6) D om., but inserts below. 7) AC اجنا. Cf. Yāq. s. v. إخنا: وجدتُه فى غير نسخة من كتاب فتوح مصر بالجيم. Yāq. has the following narrative, *ibid.*

زكريّاء بن الجهم العَبْدرىّ على الجند ومُجاهِدَ بن جَبْر مولى بنى نَوْفل بن عبد مناف على الخراج * وهو جَدُّ مُعاذ بن موسى النقّاط ابى اسحق بن معاذ الشاعر[1] فسأله عمر مَن استخلفتَ فذكر له مجاهدَ بن جبر فقال له عمر مولى ابنت غَزْوان قال نعم انه كاتِب فقال عمر[2] إن القَلَم[3] ليَرفعُ بصاحبه ۞ وبنت[4] غزوان هذه اخت عُتْبة بن غَزْوان وقد شهد عتبة بَدْرا ۞ حدثنا عبد الملك بن هشام قال حدثنا زياد[5] بن عبد الله عن محمد بن اسحق قال[6] عتبة بن غزوان بن جابر بن وهب ابن نُسَيْب[7] بن مالك بن الحرث بن مازن بن منصور[8] بن عكرمة بن خَصَفة[9] بن قيس بن عَيْلان حَليف بنى نوفل بن عبد مناف ۞ قال وخِطّةُ مجاهد بن جبر دار صالح صاحب السوق ۞

قال ثم رجع الى حديث ابن عفير قال واستخلف فى القدمة الثانية عبدَ الله بن عمرو. فحدثنا[10] عبد الملك بن مسلمة وعبد الله بن صلح قالا حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب ان عمرو بن العاص دخل على عمر بن الخطاب وهو على مائدته جاثيًا على ركبتيه واصحابُه كلهم على تلك الحال وليس فى الجَفْنة فضلٌ لاحد يجلس فسلّم عمرو على عمر فردّ عليه السلام قال عمرو بن العاص قال نعم فادخل عمر يده فى الثريد فملأها ثريدًا ثم ناولها عمرَو بن العاص فقال خُذْ هذا فجلس عمرو وجعل الثريدَ فى يده اليُسْرَى وياكل باليمنى ووَفْدُ اهلِ مصر ينظرون اليه فلما خرجوا قال الوفد لعمرو أىَّ شىء صنعت فقال عمرو إنه والله لقد علم أنى بما[11] قدمت به من مصر لَغَنِىٌّ عن الثريد الذى ناولنى ولكنه اراد ان يختبرنى فلو لم أَقْبلها للقيتُ منه شرًّا ۞

حدثنا ابو الاسود النضر[12] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن ابى قَبيل قال دخل عمرو بن العاص على عمر بن الخطاب * وقد صبغ[13] رأسَه ولحيته بسَواد فقال عمر مَن انت قال أنا عمرو بن العاص قال عمر عَهْدى بك شيخًا وانت اليوم شابٌّ عزمتُ

1) D om. 2) D عمرو. 3) B العلم. 4) D om. three foll. traditions. 5) C زيادة. 6) Hiš. 487. 7) C بشر. Nawawī 405 f. inserts بن زيد here, and بن عوف after الحارث. 8) B مصعب, C مضون. 9) B illeg., C حفصة. 10) D om. following trad. 11) B لما and om. به. 12) A نضر, BC نصر. 13) D وكان قد حضب.

أراد عثمن عمرًا[1] أن يكون على الحرب وعبدَ الله بنَ سعد على الخَراج فقال[2] عمرو أَنا اذًا كماسك البقرة بقرنَيْها وآخَرُ يحلبها فابى عمرو ✿

حدثنا عبد الله بن يزيد المُقْرئ حدثنا حَرْملة بن عمران عن تميم بن فِرَعٍ[3] المَهْرِىّ قال شهدتُ فتح الاسكندرية فى المرّة الثانية فلم يُسْهَم لى حتى كاد أن يقع بين قومى وبين قريش مُنازعةٌ فقال بعض القوم أرسلوا الى ابى بَصْرة الغفارى وعُقْبة بن عامر الجُهَنى فانهما من اصحاب رسول الله صلعم فسَلُوهما عن هذا فارسلوا اليهما فسألوهما فقالا أنظروا فان كان أَنْبَتَ[4] فأَسْهِموا له فنظروا الىّ بعض القوم فوجدونى قد انبتُّ فأَسْهموا لى ✿

حدثنا عبد الملك بن مَسْلمة حدثنا ابن وهب عن موسى بن عُلىّ عن ابيه عن عمرو بن العاص انه فتح الاسكندرية الفَتْحة الاخيرة[5] عَنْوةً قَسْرًا[6] فى خلافة عثمن بن عفان بعد موت عمر بن الخطاب رضى الله عنهم اجمعين ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة قال كان فتح الاسكندرية الاوّل سنة إحدى وعشرين وفتحها الآخر سنة خمس وعشرين بينهما[7] اربع سنين ✿ حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث بن سعد قال كان فتح (69b) الاسكندرية الاول سنة اثنتين وعشرين وكان فتحها الاخر سنة خمس وعشرين ✿ قال غير ابن لهيعة واقام عمرو بن العاص بعد فتح الاسكندرية شهرًا ثم عزله عثمن وولّى عبدَ الله بن سعد ✿

قال غير ابن لهيعة فى حديثه عن يزيد بن ابى حبيب واقامت التَخِيْس[8] من البِيَمَا[9] يقاتلون الناس سبع سنين بعد ما فُتحت مصر مما يُقْتَحون عليهم من تلك المِياه والغِياض ✿

ذكر قدوم عمرو على عمر بن الخطاب

حدثنا عثمن بن صالح عن الليث بن سعد قال عاش عمر بن الخطاب بعد فتح مصر ثلث سنين قدم عليه عمرو فيها قدمتين ✿ قال ابن عُفير استخلف فى احداهما[10]

---

1) BC + على. 2) BC + له. 3) Vowels in AD. In BC s.p. (A orig. قِرع, but cor. in marg.). 4) C انيب. 5) B البائسه, C الاخره. 6) C فسرى. 7) A بسما. 8) Geogr. VI 82, Belādh. 215, 220. 9) See Yāq. s.v. 10) D الاولى او فى احداهما.

فقال رسول الله صلعم يا عمرو إنّ الاسلام يَجُبّ ما قبله من خطيئة وان الهجرة تَجُبّ ما بينها وبين الاسلام فلو متّ على هذا الطَبْق لقال الناس أَسْلَم عمرو وجاهد مع رسول الله صلعم نرجو لعمرو عند الله خيرا كثيرا ثم أُصبتُ إمارات وكانت فتن فانا مُشْفِق من هذا الطبق. فاذا اخرجتموني فاسرعوا بي[1] ولا تتبعني مادحة[2] ولا نارٌ وشدّوا عليّ إزاري فاني مُخاصَمٌ وسُنّوا[3] عليّ التُراب سَنًّا فان يميني ليست بأحقّ بالتُراب من يساري ولا تُدْخِلُنّ القبرَ خَشَبةً ولا طُوبة ثم اذا قبرتموني فامكثوا عندي قَدْرَ نحر جَزور وتَقْطيعها أَستأنس بكم ۞ حدثنا[4] اسد بن موسى حدثنا ابن لهيعة حدثنا يزيد بن ابي حبيب عن سُويد بن قيس عن قيس بن سُمَيّ نحوه ۞ قال وقال عمرو فوالله إنّي إنْ كنتُ[5] لَأَشدّ الناس حَياءً من رسول[6] الله صلعم ما ملأْتُ عيني منه ولا راجعتُه[7] بما اريد حتى لحق بالله حَيَاءً منه ۞

وصيّة عمرو بن العاص عند موته

حدثنا اسد بن موسى حدثنا عبد الرحمن بن محمد عن محمد بن طلحة عن اسمعيل ان عمرو بن العاص لمّا حضره الموت قال آدعوا لي عبد الله فقال يا بُنَيّ اذا انا متُّ فاغسلني وِتْراً واجعل [في][8] آخر ماء تغسلني به شيئًا من كافور فاذا فرغتَ فاسرع بي فاذا ادخلتني قبري فسُنّ عليّ التراب سَنًّا واعلم انك تتركني وحيدا خائفا[9] اللهمّ لا اعتذرُ ولكني استغفر اللهمّ انك امرتَ (70b) بامورٍ فتركنا ونهيتَ فركبنا فلا بَرِيٌّ فأعتذر ولا عزيز[10] فأنتصر[11] ولكن لا اله الا انت * لا اله الا انت[12] ثلث مرّات ثم قُبض ۞ حدثنا[13] عبد الملك بن مسلمة حدثنا يعقوب بن عبد الرحمن عن ابيه ان عمرو بن العاص لما حضرته الوفاة ذرفت[14] عيناه فبكى فقال له عبد الله يا ابةِ ما كنتُ اخشى[15] ان ينزل بك امر من امر الله إلا صبرتَ عليه قال

---

1) D بجنازتي. 2) C نايحة. 3) C وشنوا and شنا, also in the sequel. 4) D om. to end of chap. 5) Cf. إِنْ كُنّا, Sur. 10, 30. 6) B حبا لرسول. 7) B راجعت. 8) Not in the Mss. 9) D om. all thus far. 10) C om. the remainder. 11) D + اللهم ومن سيمتك العفو والتجاوز, and om. ولكن. 12) AD om. 13) D om. foll. three trads. 14) A دمعت. 15) B احسب.

عليك إلّا ما خرجتَ فغسلتَ هذا[1] ۞ حدثنا عبد[2] الله بن صلح حدثنا الليث ابن سعد عن يزيد بن ابى حبيب قال قدم عمرو بن العاص من مصر مرّةً على عمر فوافاه على المِنْبر يوم الجمعة[3] فقال هذا عمرو بن العاص قد اتاكم ما ينبغى لعمرو أن يمشى على الارض الّا اميرًا[4] ۞ حدثنا سعيد بن عفير حدثنا ابن لهيعة عن مِشْرَح ابن هاعان[5] عن عقبة بن عامر ان عمر رضى الله عنه قال ما ينبغى لعمرو ان يمشى على (70a) الارض الّا اميرا ۞ قال الليث وقال عمرو بن العاص ما كنتُ بشىء أَتْجَرَ منّى بالحَرْب ۞

ذكر وفاة عمرو بن العاص

قال[6] ثم توفّى عمرو بن العاص فى سنة ثلث واربعين ۞ حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد قال توفّى عمرو بن العاص سنة ثلث واربعين وفيها أُمِّرَ عتبةُ[7] ابن ابى سفين على اهل مصر وفيها غزا شَرِيك بن سُمَىّ لَبْدَة المغرب ۞

قال وحدثنا اسد بن موسى وعبد[8] الله بن صلح قالا حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شَماسة اخبره ان عمرو بن العاص لمّا حضرته الوفاة دمعت عيناه فقال عبد الله بن عمرو يابا عبد الله أَجَزَعٌ من الموت يحملك على هذا قال لا ولكن ممّا[9] بعد الموت فذكر له عبد الله مَواطنه التى كانت مع رسول الله صلعم والفتوح التى كانت بالشأم فلما فرغ عبد الله من ذلك قال قد كنتُ على أَطْباقٍ ثلثة لو متُّ على بعضهن علمتُ ما يقول الناس بعث الله محمّدًا صلعم فكنتُ أَكْرَهَ الناس لِما جاء به أَتمنّى لو أنى[10] قتلتُه فلو متُّ على ذلك لقال الناس مات عمرو مُشْرِكًا عدوًّا لله ولرسوله من اهل النار ثم قذف الله الاسلام فى قلبى فاتيت رسول الله صلعم فبسط الىّ يدَه[11] ليبايعنى فقبضتُ يدى ثم قلت ابايعك على ان يُغْفَرَ[12] لى ما تقدّم من ذنبى وأنا اظنُّ * حينئذ انى[13] لا أُحْدِثُ فى الاسلام ذنبا

---

1) D + فلما غسله قدم عليه. 2) B عبيد. 3) A جمعه. 4) D + وقيل قدم عليه مرات اخر والله اعلم, and om. following. 5) AB (D wanting) هاعان, and so Ḥusn I 119. See however Qāmūs and Lisān s. v. شرح, and Ṭab. III 2554. 6) Cf. Kindī ٣٣, Masʿūdī V 60, Cotciba 146, Khall. IV 555 f. 7) C عقبة. 8) B وعبيد. 9) A ما. 10) A om. 11) C الى يدى. 12) D تغفر. 13) A transp.

الم تَرَ انّ الدَّهْرَ أَخْنَتْ رُيُوبُه[1] على عمرٍو السَّهْمِيِّ تُجْبَى له مصرُ
* فأَضْحَى نَبِيذًا[2] بالعَرَاء وضُلِّلَتْ مَكائدُه عنه وأموالُه الدَّثْرُ
ولم يُغْنِ عنه جَمْعُه[3] وٱحتيالُه[4] ولا * كَيْدُه حتّى[5] أُتِيحَ له الدَّهْرُ

ذكر فتح[6] افريقية

ثم رجع الى حديث عثمن وغيره قال فلما عزل عثمنُ عمرَو بن العاص عن مصر وامّر عبدَ الله بن سعد بن ابى سرح كان يبعث المسلمين فى جرائد الخيل كما كانوا يفعلون[7] فى ايام عمرو فيصيبون من اطراف افريقيّة ويغنمون فكتب فى ذلك عبدُ الله ابن سعد الى عثمن واخبره بقُرْبهم (71a) من حِرْزِ[8] المسلمين ويستأذنه[9] فى غزوها فندب عثمن الناسَ لغزوها بعد المشورة منه فى ذلك فلما اجتمع الناس امّر عليهم عثمنُ الحرثَ بن الحكم الى أن يقدموا على عبد الله بن سعد مصرَ فيكونَ اليه الامر. فخرج عبد الله بن سعد اليها وكان مُستقَرُّ سلطانِ افريقية يومئذ بمدينة يقال لها قَرْطاجَنّة[10] وكان عليها ملك يقال له جُرْجير كان هرقلُ قد استخلفه فخلع هرقلَ وضرب الدنانير على وجهه وكان سلطانُه ما بين اطرابلس الى طَنْجة ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة قال كان هرقل استخلف جُرْجيرَ[11] فخلعه ۞ قال ثم رجع الى حديث عثمن بن صلح وغيره قال فلقيه جرجير فقاتله فقتله الله وكان الذى ولى قتلَه فيما يزعمون عبد الله بن الزُبير وهرب جيش[12] جرجير فبثّ[13] عبد الله بن سعد السّرايا وفرّقها فاصابوا غنائم كثيرة فلما رأى ذلك رؤساء اهل افريقية طلبوا الى عبد الله بن سعد ان ياخذ منهم مالًا على ان يخرج من بلادهم فقبل منهم ذلك ورجع الى مصر ولم يولِ عليهم احدًا ولم يتّخذ بها قَيْرَوانًا ۞ فكانت غنائم المسلمين يومئذ كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن ابى[14] الاسود عن

---

1) BC ديونه. 2) Mas. وامسى مقيما. The text of the verses in Ḥak. is plainly more original than that in Mas. 3) Mas. حزمه. 4) Ḥusn المال برهة. 5) Mas. جمعه لما (and B gives لما as a variant). 6) BC om. 7) C يقطعون. 8) A جرز, B جوار, C حور, D جوز. 9) C واستاذنه. 10) Thus pointed in AD (and so Yāq., al.). Other pronunciations Geogr. V 79, VI 87. 11) B حرحيرًا. 12) B خميس. 13) B (sec. man.) alters to فعين. 14) C ابن.

له يا بنيّ إنه نزل بأبيك خلال ثلث اما اولاهن[1] فانقطاعُ عمله واما الثانية فهَوْل المُطَّلَع واما الثالثة ففراق الأحبّة وهى ايسرهن[2] اللهمّ امرتَ فتوانيتُ ونهيتَ فعصيتُ اللهمّ ومن شِيَمك[3] العَفْو والتجاوُز ✿ حدثنا وهب الله[4] بن راشد اخبرنا يونس * بن يزيد[5] عن ابن شهاب عن حُميد بن عبد الرحمن عن عبد الله بن عمرو ان عمرو ابن العاص حين حضرته الوفاة قال أَىْ بُنىّ اذا متُّ فكَفِّنّى فى ثلثة اثواب ثم[6] ازِّرْنى فى[6] احدهنّ[7] ثم شُقّوا لى الارض شَقًّا وسُنّوا[8] علىّ التراب سَنًّا فانى مُخاصَم ثم قال اللهمّ انك امرتَ بأمور ونهيتَ عن امور فتركنا كثيرا مما امرت به ووقعنا فى كثير مما نُهيت عنه اللهمّ لا اله الا انت فلم يزل يردّدها حتى فاظ ✿ حدثنا المُقْرِئ عبد الله بن يزيد حدثنا حرملة بن عمران التُجيبى حدثنى يزيد بن ابى حبيب عن ابى فِراس مولى عمرو بن العاص ان عمرًا لما حضرته الوفاة قال لابنه عبد الله اذا متُّ فاغسلنى وكفّنّى وشدّ علىّ إزارى فانى مُخاصَم فاذا انت حملتنى فاسرع بى المَشْى فاذا انت وضعتنى فى المُصلّى وذلك فى يوم عيد فأنظر الى افواه الطُرق فاذا لم يبق احد واجتمع الناس فابدأ فصلّ علىّ ثم صلّ العيدَ فاذا وضعتنى فى لَحْدى فأَهيلوا علىّ التراب فان شَقّى الأيمن ليس باحقّ بالتراب من شقّى الأيسر فاذا سوّيتم علىّ فاجلسوا عند قبرى قدرَ نحر جزور وتَقْطيعها أَستانس بكم ✿ فلما[9] تقدّم عبد الله ابن عمرو ليصلّى على ابيه كما حدثنا عبد الغفّار بن داود وعبد الله بن صالح عن الليث بن سعد عن ربيعة بن لَقيط قال والله ما أُحبّ ان لى بأبى ابا[10] رجلٍ من العرب وما احبّ ان الله يعلم انّ عينى دمعت عليه جَزَعًا وأن لى حُمْرَ النَعَم ثم كبّر ✿

حدثنا سعيد بن عفير قال ودُفن بالمُقَطَّم من ناحية الفجّ وكان طريقَ الناس يومئذ الى الحجاز فاحبّ ان يدعو له مَن مرّ به وفى ذلك يقول عبد الله بن الزَبير[11]

---

1) BC اولتهن. 2) BC ايسرتهن. 3) BC شيمتك. 4) A om. See Guest, Kindī, ٣٣, 11. 5) BC om. 6) B om. 7) Kindī ثم. 8) C وشنوا and شنا. 9) D resumes. 10) B ابى. 11) ʿAbdallah ibn az-Zabīr al-Asadī, Aghānī XIII 33. Cf. Ḥusn II 5, Masʿūdī V 61 (Būlāq 1283, II 53, has a better text).

يا بُنَيَّةَ[1] جُرْجِيرَ تَمَشَّى عُقْبَتَكْ   إِنَّ عليك بالحجاز رَبَّتَكْ

لَتَحْمِلَنَّ من قُبَاء[2] قِرْبَتَكْ

قالت ما يقول هذا الكلب فأُخبرت بذلك فألقت نفسها عن البعير الذى[3] كانت عليه فدقّت عنقها فماتت[4] ✿

حدثنا[5] عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة ان عبد الله بن سعد هو الذى افتتح افريقية ونُفِّلَ[6] هو الذى افترع افريقية وأنه كان[7] يوضع بين يديه الكَوْم من الوَرِق فيقال للأفارقة من أَيْن لكم هذا قال فجعل انسان منهم يدور كالذى يلتمس الشيء حتى وجد زيتونة فجاء بها اليه فقال من هذا نُصيب الورق قال وكيف قال إن الروم ليس عندهم زيتون فكانوا يأتونا فيشترون منا الزيت فناخذ هذا الورق منهم ✿ وانما سُمّوا الافارقة فيما حدثنا عثمن بن صالح عن ابن لهيعة وغيره أنهم من ولد فارق بن بَيْصَر[8] وكان فارق قد حاز لنفسه من الارض ما بين برقة الى افريقية فبالافارقة سُمّيت افريقيّة ✿

حدثنا[9] ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا بكر بن مُضَر عن يزيد بن ابى حبيب عن قيس بن ابى يزيد عن الجُلَاس بن عمرو عن عبد الله بن ابى ربيعة قال صلّى عبد الله بن سعد للناس بافريقية[10] المغربَ فلما صلّى ركعتين سمع جَلَبةً فى المسجد فراعهم ذلك وظنّوا انهم العدوّ فقطع الصلاة فلما لم[4] ير شيئًا خطب الناس ثم قال إن هذه الصلاة احتُضرت ثم امر مؤذّنه فاقام الصلاة ثم اعادها ✿

قال وبعث عبد الله بن سعد كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة بالفتح عُقْبة بن نافع. ويقال بل عبدَ الله بنَ الزُبير وذلك اصحّ. وسار زعموا عبد الله ابن الزبير على راحلته الى[11] المدينة من[11] افريقية عشرين ليلةً ✿ حدثنا سعيد بن عفير حدثنى المنذر بن عبد الله الحِزامىّ[12] عن هشام بن عروة ان[13] عبد الله بن سعد بعث عبد الله بن الزبير بفتح افريقية فدخل على عثمن فجعل يخبره بلقائهم العدوّ وما كان فى تلك الغزوة فاعجب عثمان فقال له هل تستطيعُ ان تخبر الناس

---

1) BC يا بنت. 2) A قُباء. 3) A التى. 4) A om. 5) D om. following. 6) A وبعل, BC ويقال بل. 7) D resumes. 8) Vowels in A. 9) D om. foll. trads. 10) A + صلاة. 11) B transposes. 12) C الخزامى. 13) D resumes.

ابى[1] أُوَيْس قال ابو الاسود مولًى لنا قال غزونا مع عبد الله بن سعد افريقية فقسم بيننا الغنائم بعد إخراج الخُمُس فبلغ سَهْمُ الفارس ثلثة الاف دينار للفَرَس الفا دينار ولفارسه الفُ دينار[2] وللراجل الف دينار. فقُسِمَ[3] لرجل من الجيش تُوفّى بذات الحُمام فدُفع الى اهله بعد موته الف دينار ۞ حدثنا يوسف بن عدىّ حدثنا ابن المبٰرك عن حَيْوة بن شُريح عن عبد الرحمن بن ابى هلال عن ابى الاسود ان ابا أُوَيْس[4] مولًى لهم قديما حدّثه ان رجلا خرج فى غزوة افريقية فمات بذات الحُمام فقُسِم له فكان سهمه يومئذ الف دينار ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد عن غير واحدٍ ان عبد الله بن سعد غزا افريقية وقتل جرجير فاصاب الفارس يومئذ ثلثة الاف دينار والراجل[5] الفَ دينار. قال غير الليث من مشائخ اهل مصر فى كل دينار دينارٌ وربْعٌ ۞

قال ثم رجع الى حديث عثمن بن صلح وغيره قال فكان جيشُ عبد الله بن سعد ذلك عشرين الفا[6] ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة قال كانت مَهْرةُ فى غزوة عبد الله بن سعد وَحْدَهم ستمائة رجل * وغَنْثٌ من الازد[7] سبعمائة رجل[8] ومَيْدَعان سبعمائة وميدعان من الازد ۞ وكان على مَقاسِمها كما حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد * عن أَزْهَر بن يزيد[9] الغُطَيفى شَريك بن سُمَىّ فباع ابنَ زُرارة المدينىّ تِبْرًا بذهبٍ بعضُه افضل من بعض ثم لقيه المِقْداد بن الأسود فذكر ذلك له فقال المقداد ان هذا لا يصلح فقال له ابن زُرارة * فَضْلها لك[10] هبة قال شريك ما احبّ ان لى ما تَحوز[11] وإنى أَرجع به ۞

وكانت ابنت[12] جُرْجِير كما حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم وسعيد بن عفير قد صارت لرجل من الانصار فى سهمه فاقبل بها منصَرِفًا قد حملها على بعير له فجعل يرتجز

---

1) BC om. (D wanting). Kindī Ms., fol. 5*a*, quoting this same trad., has أُويس مولاهم. 2) B om. 3) D om. foll., and next four trads. (exc. a few words). 4) So Mss.; vocalized in A. 5) BC وللراجل. 6) Cf. especially Aghānī VI 59. 7) C وغنثا الى الاسد (B has وعبسا). 8) BC om. 9) A om. See Ḥajar I 208; doubtless the same person, since Ghuṭaif was a branch of Murād (Wüstenf. Tabellen, 7). 10) C فضلهما له. 11) BC تحوزون. 12) Agh. VI 59, Adhārī 5 ff., Ḥaldūn II (2) 129, and then such fanciful tales as Nowoiri 318 ff.

قلتُ[1] ابنُ عمّه قال هل احدٌ[2] اقربُ اليه منك قلتُ لا إلا ان يكون ولده قال صاحبُ الارض المقدّسة انت قلتُ لا قال فان استطعتَ ان تكون هو فافعل ثم قال اريد ان أُخبرك بشیء واخاف ان تضعُف عنه قال قلتُ[3] أَلِی تقول هذا وأَنا أَنا ثم اقبل على صاحبى فراطنه[4] ثم اقبل علىّ فسايلنى[5] عن مثل ذلك واجبته بمثل جوابى فقال إن صاحبك مقتول وإنّا نجدُ انه يلى هذا الامرَ من بعده صاحبُ الارض المقدّسة فان استطعت ان تكون ذلك فافعل فاصابتنى لذلك وَجْمَةٌ فقال لى قد قلت لك انى اخاف ضَعْفك عنه فقلت[6] وما لى لا يصيبنى[7] او كما قال وقد نَعَيْتَ الىّ سيّدَ المسلمين وامير المؤمنين قال ثم قدِمتُ المدينة فاقمت شهرًا لا اذكر لعثمن من ذلك شيئا ثم دخلت عليه وهو فى منزل له على سرير وفى يده مِرْوَحة فحدّثته بذلك فلما انتهيت الى ذكر القتل بكيتُ وامسكتُ فقال لى عثمن تحدَّثْ لا تحدّثتَ فحدّثتُه فأخذ بطرف المروحة يَعَضُّها[8] (احسبُه قال عبد الرحمن) واستلقى على ظهره واخذ بطرف عَقبه يَعْرُكُه حتى ندمتُ على إخبارى اياه ثم قال لى صَدَقَ وساخبرك عن ذلك لمّا غزا رسول الله صلعم تَبُوكَ اعطى اصحابَه سهمًا سهمًا واعطانى سهمَيْن فظننتُ ان رسول الله صلعم انما اعطانى ذلك لما كان من نَفَقتى فى تبوك فاتيت رسول الله صلعم فقلت إنك اعطيتنى سهمين واعطيت اصحابى سهما سهما فظننتُ ان ذلك لما كان من نفقتى فقال رسول الله صلعم لا ولكن احببتُ ان يرى الناس مكانك منى او منزلتك منى فادبرتُ فلحقنى عبد الرحمن بن عوف فقال ما ذا قلتَ لرسول الله صلعم ما زال يُتْبِعُك بصرَه فظننتُ انّ قولى قد خالف رسول الله صلعم فامهلتُ حتى اذا خرج الى الصلاة اتيتُه فقلت يرسول الله ان عبدَ الرحمن بن عوف اخبرنى بكذا وكذا وانا اتوبُ الى الله او كما قال فقال لا ولكنك مقتول او قاتل فكن المقتول. والله اعلم ✿

قال وكان فتح افريقية كما حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث بن سعد سنة سبع وعشرين ✿ وفى تلك السنة كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن مٰلك بن أَنَس تُوفّيت حَفْصة زوج النبىّ صلعم ✿

---

1) C تلك. 2) C اجدُ. 3) BC + له. 4) B يراطنه. 5) BC فسالنى, D om. 6) BC فقال. 7) CD تصيبنى. 8) C om., and writes احسبها.

بمثل هذا قال نعم فأخذ بيده حتى انتهى به الى المنبر ثم قال له أَقْصُصْ عليهم ما[1] اخبرتنى فتلكّأ عبدُ الله بَدِيًّا[2] فاخذ الزبير قَبْضةَ حَصْباء وهمّ ان يَحْصبه بها ثم تكلّم كلامًا اعجبهم فكان الزبير يقول اذا اراد احدُكم ان يتزوّج المرأة فلينظر الى ابيها واخيها فلن[3] يلبث ان يرى رُبَيِّطَةً منها ببابه لما كان يرى من شِبْه عبد الله بن الزبير بابى بكر ۞ حدثنا[4] عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد قال بعث عبد الله بن سعد عبدَ الله بن الزبير وكان فى الجيش بالفتح فقدم على عثمن بن عفان فبدأ به قبل ان يأتى اباه الزبيرَ بن العوّام فخرج عثمان الى المسجد ومعه ابن الزبير فحمد الله واثنى عليه ثم ذكر الذى[5] ابلى الله المسلمين على يدى عبد الله ابن سعد ثم قال قم يا عبد الله بن الزبير فحدِّث الناس بالذى شهدتَ قال الزبير فوجدتُ فى نفسى على عثمن وقلت يُقيم غلاما من الغلمان لا يُبْلِغُ الذى يَحِق عليه والذى يَجْمُل به فقام فتكلّم فابلغ واصاب فما فرغ حتى ملأهم عجبا ثم نزل عثمن وقام عبد الله بن الزبير الى ابيه فاخذ ابوه بيده وقال اذا اردتَ ان تتزوّج امراة فانظر (72*a*) الى ابيها واخيها قبل ان تتزوّجها كأنه يشبّهه ببلاغة ابى بكر الصدّيق جدّه ۞ قال وحدّثنيه ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب وقد قيل ان عبد الله ابن سعد قد كان وجّه مرون بن الحكم الى عثمن من افريقية فلا أَدرى أَفى الفتح ام بعده[6] والله اعلم ۞

حدثنا عبد الله بن مَعْشَر الأَيْلى[7] ان مرون بن الحكم اقبل من افريقية ارسله عبد الله بن سعد ووجّه[8] معه رجلا من العرب من لَخْم او جُذام شكّ عبد الرحمن قال فسِرْنا حتى اذا كنّا ببعض الطريق قَرُبَ الليلُ فقال لى صاحبى هل لك الى صَديق لى هاهنا قلتُ ما شئتَ قال فعدل بى عن الطريق حتى اتى الى دير واذا سلْسلة معلّقة فاخذ السلسلة فحرّكها وكان أَعْلَمَ منّى فاشرف علينا رجلٌ فلما رآنا فتح الباب فدخلنا فلم يتكلّم حتى طرح لى فراشًا ولصاحبى فراشا ثم اقبل على صاحبى يكلّمه بلسانه فراطنه حتى سُؤْتُ ظَنًّا ثم اقبل علىّ فقال أىُّ شىء قرابتُك من خليفتكم

---

1) D بما. 2) A om., B s. p., D اولا. 3) B فلم. 4) D om. following. 5) C الذين. 6) A بعد. 7) B s. p., C الابلى. 8) D resumes.

ثلثمائة راس وستون راسا ولوالى البلد اربعون راسا۞ قال فزعم بعض المشائخ ان منها سبعة عشر مُرْضِعًا۞ ثم انصرف عبد الله بن سعد عنهم۞

ويقال فيما ذكر بعض المشائخ المتقدّمين انه نظر فى بعض الدواوين بالفسطاط وقرأه قبل أن يَنْخرق[1] فاذا هو يحفظ منه: إنّا عاهدناكم وعاقدناكم ان توفونا فى كل سنة ثلثمائة راس وستّين راسا[2] وتدخلون بلادنا مُجتازين غيرَ مُقيمين وكذلك ندخل بلادَكم على انكم إن قتلتم من المسلمين قتيلا فقد بَرِئَتْ منكم الهُدْنة وعلى إن آويتم للمسلمين عبدًا فقد برئت منكم الهُدنة وعليكم ردُّ أُبّاقِ المسلمين ومَن لَجَأَ اليكم من اهل الذمّة۞ قال وزعم غيره من المشائخ انه لا سُنّة للنوبة على المسلمين وانهم اوّلَ عام بعثوا بالبَقْط اهدوا لعمرو بن العاص اربعين راسا فكره ان يقبل منهم فردّ ذلك على عظيم من عُظماء القبْط يقال له نَسْتَقُوسُ[3] وهو القيّم لهم فيها[4] فباع ذلك واشترى لهم جَهازًا فاحتجّوا بذلك[5] ان عمرًا بعث اليهم القمح والخيل[6] وذلك انهم زُجروا عن القمح والخيل[6] فكشفوا ذلك فى الزمان الاول فاصيبوا. هذه قصّتهم۞

ثم رجع الحديث. فتجمّع له فى انصرافه على شاطئ النيل البُجَة[7] فسأل عنهم فأُخبر بمكانهم[8] فهان عليه[9] امرُهم فنفذ وتركهم ولم يكن لهم عَقْد ولا صُلْح واوّلُ مَن صالحهم عُبيد الله بن الحَبْحاب۞ ويزعم[10] بعض المشائخ انه قرأ كتاب ابن الحَبْحاب فاذا فيه: ثلثمائة بِكْر فى كل عام حتى ينزلوا الريف مجتازين تجارًا غير مقيمين على أن لا يقتلوا مُسْلما ولا ذمّيّا فان قتلوه فلا عَهْدَ لهم ولا يُؤْوُوا[11] عَبيدَ المسلمين وأن يردّوا أُبّاقهم اذا وقعوا وقد عهدتُ هذا فى ايامهم يُؤْخَذون به ولكل شاة أَخَذها بُجاوِىٌّ فعليه اربعة دنانير وللبقرة عشرة وكان وكيلهم مقيمًا بالريف رَهينةً بيد المسلمين۞

ذكر ذى الصوارى

قال (73a) ثم غزا عبد الله بن سعد بن ابى سَرْح كما حدثنا يحيى بن عبد

1) A ينحرق. 2) BC راس. 3) Vowels in A. 4) A om. 5) B لذلك, C om. 6) Read والخَلّ comparing Beladh. 238, 6, قمح وخلّ خمر? 7) BC s. p. See Geogr. V 59, 76, 78; VII 336 f.; Belādh. 238 f., etc. 8) BC بشانهم. 9) B عليهم. 10) B قال وزعم. 11) BC ياووا.

ذكر النُوبة [1]

قال ثمّ غزا عبد الله بن سعد الأَساود وهم النُوبة كما حدثنا يحيى بن عبد الله ابن بكير سنة احدى وثلثين ۞ وحدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب (72*b*) قال كان عبد الله بن سعد بن ابى سرح عاملَ عثمن على مصر فى سنة احدى وثلثين فقاتلته النُوبةُ ۞ قال ابن لهيعة وحدثنى الحرث بن يزيد قال اقتتلوا قتالا شديدا وأُصيبت يومئذ عينُ معوية بن حُديج وابى[2] شَمِر بن أَبْرَهة وحَيْوِيل[3] بن نَاشرة[4] فيومئذ سُمّوا رُماةَ الحَدَق فهادنهم عبدُ الله بن سعد اذ لم يُطِقْهم. وقال الشاعر

لَمْ تَرَ عَيْنِى مِثْلَ يومِ دُمْقُلَهْ والخَيْلُ تَعْدُو بالدُروع[5] مُثْقَلَهْ[6]

قال ابن ابى حبيب فى حديثه وان عبد الله صالحهم على هُدْنةٍ بينهم على انهم لا يغزونهم ولا يغزوا النُوبةُ المسلمين وان النوبة يؤدّون كلّ سنة الى المسلمين كذا وكذا رأسا من السَبْى وأن المسلمين يؤدّون اليهم من القَمْح كذا وكذا ومن العَدَس كذا وكذا فى كل سنة. قال ابن ابى حبيب وليس بينهم وبين اهل مصر عَهْد ولا ميثاق انما هى هُدْنةٌ أَمانٍ بعضُنا من بعض ۞ قال ابن لهيعة ولا بأْس ان يُشْتَرَى رقيقُهم منهم ومن غيرهم. وكان ابو حبيب ابو يزيد بن ابى حبيب واسمه سُوَيد منهم ۞ حدثنا سعيد بن عفير حدثنا ابن لهيعة قال سمعت يزيد بن ابى حبيب يقول أَبِى من سَبْى دُمْقُلَة مولى الرجل من بنى عامر من أهل المدينة يقال له شَرِيك بن طُفَيل ۞ قال وكان الذى صولح عليه النُوبةُ كما ذكر بعض مشائخ أهل مصر على ثلثمائة راس وستّين راسا فى كل سنة ويقال بل على اربعمائة راس فى كل سنة منها لفَىْء المسلمين

---

1) D om. this whole chapter. Cf. with the following esp. Belādh. 236 ff. 2) C وابن. 3) BC s. p. Of the tribe Maʿāfir. See Ḥajar I 788, Ḥusn I 89; also the oft-quoted passage Duqm. IV 3, Ḥusn I 63, 4, Maqr. I 297, 3, Yāq. III 896 (جبريل), Maḥās. I 74 (جبريل بن باشرة). Probably originally a Sabaean name, in regard to which see the Glossary, s. v., and cf. the very similar name شراحيل. 4) C باشرة. 5) A فى الدروع. 6) The verse, and the substance of the following tradition, in Yāq. II 599. See also Kindī ١٢. On the رُماة الحدق see especially Belādh. 237, also Mas. II 383.

ابنتَ حَمْزة بن لِيشَرح[1] وكانت مع عبد الله يومئذ وكان الناس يغزون بنسائهم فى المراكب مَن رايْتِ اشدّ قتالا قالت علقمة[2] صاحب السلسلة وكان عبد الله قد خطب بُسَيسة الى ابيها فقال له إنّ علقمة قد خطبها وله علىّ فيها وَأْىٌ وان يتركها أفْعل فكلّم عبد الله علقمةَ فتركها فتزوّجها عبد الله بن سعد ثم هلك عنها عبد الله فتزوّجها بعده علقمة بن يزيد ثم هلك عنها علقمة فتزوّجها بعده كُرَيْب بن ابرهة ومانت تحته فى السنة التى قَتَلَ فيها مرونُ الأَكْدَرَ بن حُمَام[3]. قال غير ابن لهيعة قتل مرون الاكدر بن حُمام[4] فى اليوم الذى مانت فيه بُسيسة فجاء الخبر الى كُريب بذلك فقال حتى افرغ[5] من دفن هذه الجنازة فلم ينصرف حتى قُتل فلام الناس يومئذ كريبَ بن ابرهة. وللاكدر[6] بن حمام وقتلِه حديث أَطْول من هذا ۞

قال غير ابن (73b) لهيعة مشت الروم الى قسطنطين بن هرقل فى سنة خمس وثلثين فقالوا تترك الاسكندريةَ فى ايدى العرب وهى مدينتنا الكبرى فقال ما اصنع بكم ما تقدرون أن تَمالَكُوا ساعةً اذا لقيتم[7] العرب قالوا فٱخرج على أنّا نموت فتبايعوا على ذلك فخرج فى الف مركب يريد الاسكندرية فسار فى ايّامٍ غالبةٍ[8] من الريح فبعث الله عليهم ريحا فغرقتهم الّا قسطنطين نجا بمركبه فألقته الريح بسِقِلّيَة فسألوه عن امره فاخبرهم[9] فقالوا شَمَّتَّ[10] النصرانيّةَ وأَفنيتَ رجالَها لو دخل العرب علينا لم نجد[11] مَن يردّهم فقال خرجنا مقتدِرين فاصابنا هذا فصنعوا له الحمّام ودخلوا عليه فقال وَيْلكم تذهب رجالكم وتقتلون ملككم قالوا كأنه غرق معهم ثم قتلوه وخلّوا من كان معه فى المركب ۞

ذكر رابطة الاسكندرية

حدثنا[12] عثمن بن صالح حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب وعبدِ الله ابن هُبيرة يزيد احدهما على صاحبه قال لمّا استقامت البلاد وفتح الله على المسلمين

---

1) Cf. Ḥajar I 226, بسيسة بنت حمزة بن عبد كلال. See Glossary s. v. ليشرح.
2) C ثلثه. 3) The year 65. See especially Ḥajar I 225 ff.; also Maḥās. I 184, Wād. II 306. 4) C همام, and so below. 5) C نفرغ. 6) AC والاكدر.
7) D التقيتم. 8) B عالية. 9) C وامرهم. 10) B سُمّت, C اتيمت, AD شمت, see Glossary. 11) C يجدوا. 12) See above, 130, 12 f.

الله بن بكير عن الليث بن سعد ذا الصَّوارى فى سنة اربع وثلثين ۞ وكان من حديث هذه الغزوة كما حدثنا عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد عن يزيد ابن ابى حبيب ان عبد الله بن سعد لما نزل ذا الصوارى انزل[1] نِصْفَ الناس مع بُسْر[2] بن ابى أَرْطاة سَرِيَّةً[3] فى البرّ فلما مضوا اتى آتٍ الى عبد الله بن سعد فقال ما كنتَ فاعلا حين ينزل بك هرقل فى الف مركب فأَفعلْه الساعةَ ۞ قال[4] غير الليث انما هو ابنُ هرقل لان هرقل مات فى سنة تسع عشرة والمسلمون محاصرون الاسكندرية ۞ ثم رجع الى حديث الليث عن يزيد بن ابى حبيب قال وانما مَراكب المسلمين يومئذ مائتا مركب ونَيِّف فقام عبد الله بن سعد بين ظَهْرَانَيِ الناس فقال قد بلغنى أن هرقل قد اقبل اليكم فى الف مركب فأَشيروا علىّ فما كلّمه رجل من المسلمين فجلس قليلا لترجع اليهم افئدتُهم ثم قام الثانية فكلّمهم فما كلّمه احد فجلس ثم قام الثالثة فقال انه لم يبق شىء فأَشيروا علىّ فقام رجل من اهل المدينة كان متطوّعًا مع عبد الله بن سعد فقال ايها الامير ان الله جلّ ثناؤه يقول كَمْ من فِئَةٍ قليلةٍ غَلبت فئةً كثيرة بإذْن الله واللهُ مع الصابرين[5] فقال عبد الله آركبوا بِسْم الله فركبوا وانما فى كل مركبٍ نِصْفُ شِحْنَته قد خرج النصف الاخر الى البرّ مع بُسْر فلقوهم فاقتتلوا بالنَّبْل والنُشّاب وتأخّر هرقل لئلّا تُصيبه الهزيمةُ وجعلت القَوارِبُ تختلف[6] اليه بالاخبار فقال ما فعلوا قالوا قد اقتتلوا بالنبل والنشّاب فقال غَلَبت الرومُ ثم اتوه فقال ما فعلوا قالوا قد نَفِد[7] النبل والنشاب فهم يرتمون بالحجارة قال غَلَبت الرومُ ثم اتوه فقال ما فعلوا قالوا قد نفدت الحجارة وربطوا المراكب بعضَها ببعض يقتتلون بالسيوف قال غُلِبت الروم ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال وكانت * السُفن إذْ ذاك[8] تُقْرَن بالسلاسل عند القتال . فقال[9] فقُرِن مركبُ عبد الله يومئذ وهو الامير بمركب من مَراكب العدوّ فكاد مركب العدوّ يجترّ مركبَ عبد الله اليهم فقام عَلْقمة بن يزيد الغُطَيفى[10] وكان مع عبد الله بن سعد فى المركب فضرب السلسلة بسيفه فقطعها . فسأل عبد الله امرأَتَه بعد ذلك بُسَيْسة

---

1) B cor. to جعل. 2) B بشر (so frequently), and om. ابى. 3) A om. 4) D om. following. 5) Sura 2, 250. 6) B يختلفون. 7) C نفدت. 8) D المراكب. 9) D om. rest of narrative. 10) Ḥajar II 1206, Ḥusn I 100.

معوية بن حُديج التُّجيبى سنة اربع وثلثين وكان معه فى جيشه عامّئذ عبدُ الملك ابن مروان فافتتح قصوراً وغنم غنائم عظيمة[1] واتّخذ قَيْرَوانا عند القَرْن فلم يزل فيه حتى خرج الى مصر وكان معه فى غَزاته هذه جماعة من المهاجرين والانصار ۞ حدثنا[2] عبد الملك بن مَسلمة حدثنا ابن لَهيعة وحدثنا يوسف بن عدىّ حدثنا عبد الله بن المبارك نحوه عن ابن لهيعة عن بُكير بن عبد الله عن سليمن بن يَسَار قال غزونا افريقية مع ابن حُديج ومعنا من المهاجرين والانصار بَشَر كثير فنفلنا[3] ابنُ حُديج النصف بعد الخُمْس فلم أَرَ احدًا انكر ذلك الّا جبلة بن عمرو الانصارىّ ۞ وحدثنا يوسف بن عدى حدثنا ابن المبارك عن ابن لهيعة عن خلد بن ابى عمران قال وسألتُ سليمن بن يسار عن النفل فى الغزو فقال لم ار احدًا صنعه غير ابن حديج نَفَلَنا بافريقية النصفَ بعد الخمس ومعنا من اصحاب رسول الله صلعم من المهاجرين الأوّلين ناسٌ كثير فابى جبلةُ بن عمرو الانصارى ان ياخذ منه شيئًا ۞

ثم رجع الى حديث عثمن بن صلح وغيره قال فانتهى الى قُونِيَة وهى موضع مدينة قَيْرَوان[4] ثم مضى الى جبل يقال له القَرْن يعسكر[5] الى جانبه وبعث عبد الملك بن مروان الى مدينة يقال لها جَلُولاء[6] فى الف رجل فحاصرها ايّاما فلم يصنع شيئا فانصرف راجعا فلم يسرْ الا يسيرا حتى راى فى ساقة الناس غُبارا شديدا فظنّ ان العدوّ قد طلبهم فكرّ جماعة من الناس لذلك وبقى مَن بقى على مصافّهم وتسرّع سَرَعان الناس فاذا مدينة جلولاء قد وقع حائطُها فدخلها المسلمون وغنموا ما فيها وانصرف عبد الملك الى معوية بن حديج. فاختلف الناس فى الغنيمة فكتب فى ذلك الى معوية بن ابى سفين فكتب ان العسكر رِدْءٌ للسَرِيّة فقسم ذلك بينهم فاصاب كل رجل منهم لنفسه مائتى دينار[7] وضُرِب للفَرَس بسَهْمين[8] ولصاحبه بسهم[9] قال عبد الملك فاخذت لفرسى ولنفسى ستّمائة دينار واشتريت بها جارية ۞

قال ويقال بل غزاها معوية بن حديج بنفسه فحاصرهم فلم يقدر عليهم فانصرف أَيِسًا منها وقد جُرِح عامّةُ اصحابه وقُتل منهم ففتحها الله بعد انصرافه بغير خيل ولا

1) B كثيرة. 2) D abridges greatly, as usual. 3) D ونفلهم. 4) BC + افريقيه. 5) B بعسكر, CD فعسكر. 6) Yāq. s. v. quotes a considerable part of the following narrative. 7) Yāq. II 108, درهم. 8) AB سهمين. 9) B سهم.

الاسكندريةَ قطع عمرو بن العاص من اصحابه لرباط الاسكندرية رُبْعَ الناس خاصّةً الربع يقيمون ستّة اشهر ثم يَعْقبهم[1] شاتيةَ ستّة اشهر رُبْعٌ فى السواحل والنصف الثانى مقيمون معه ۞ قال غيرهما وكان عمر بن الخطاب يبعث فى كل سنة غازيةً من اهل المدينة ترابط بالاسكندرية وكاتَب[2] الوُلاةَ لا تُغْفِلها وتُكَثِّفُ رابطتَها ولا تأْمَن[3] الرومَ عليها وكتب عثمن الى عبد الله بن سعد قد علمتَ كيف كان هَمّ امير المومنين بالاسكندرية وقد نقضت الروم مرّتين فأَلزِم الاسكندرية رابطتَها ثم أَجْرِ[4] عليهم أرزاقهم وأَعْقِبْ بينهم فى كل ستّة اشهر ۞

حدثنا طَلْق بن السَمْح حدثنا ضِمام بن اسمعيل المعافرى حدثنا ابو قَبِيل ان عُتْبة بن ابى سفين عَقَدَ لعلقمة بن يزيد الغُطيفى على الاسكندرية وبعث معه اثنى عشر الفا فكتب علقمة الى معاوية يشكو عتبة حين غَرَّر به وبمن معه فكتب اليه معوية انى قد امددتك بعشرة الاف من اهل الشام وخمسة الاف من اهل المدينة فكان فيها سبعة وعشرون الفا ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة ان علقمة بن يزيد كان على الاسكندرية ومعه اثنا عشر الفا فكتب الى معوية إنك خلّفتنى بالاسكندرية وليس معى الا اثنا عشر الفا ما يكاد بعضنا يرى بعضا من القلّة فكتب اليه معوية انى قد امددتك بعبد الله بن مُطيع فى اربعة الاف من اهل المدينة وامرتُ مَعْن بن يزيد السُلَمى ان يكون بالرَمْلة فى اربعة الاف مُمْسكين بأعنّة خيولهم متى يبلغْهم عنك فَزَعٌ يَعْبروا[5] اليك ۞ قال ابن لهيعة وكان عمرو بن العاص يقول ولاية مصرَ جامعةً تَعْدل الخلافةَ ۞

ذكر[6] من كان يخرج على غزو المغرب بعد عمرو بن العاص وفتوحه[7]

معاوية بن حديج[8] (75b) قال[9] ثم خرج[10] الى المغرب بعد عبد الله بن سعد

1) D تعقبهم and وربع. 2) ACD s. p., B وكانت. A + على. 3) CD يامن. 4) BC اجرى. 5) BC يغيرون. 6) Here begins in all the Mss. the fifth main division (جزء) of the History. 7) Superscription only in A. 8) This chapter-heading, and those which follow, are not in the Mss. 9) B pref. حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم; for the introductory formulae in A and C see the Introduction. 10) A رجع.

فسار اليها ثمانى ليال من ودّان فلما دنا منها ارسل فدعاهم الى الاسلام فاجابوا فنزل منها على ستّة اميال وخرج ملكهم يريد عقبة وارسل عقبةُ خيلًا فحالت بين ملكهم وبين مَوْكبه[1] فامشوه راجلا حتى اتى عُقْبَةَ وقد لَغِب وكان ناعمًا فجعل يَبْصُقُ الدم فقال له لِمَ فعلت هذا بى وقد اتيتك طائعا فقال عقبة أدبًا لك اذا ذكرته لم تحارب العربَ وفرض عليه[2] ثلثمائة عبد وستّين عبدا. ووجّه عقبة الرحل[3] من يومه ذلك الى المشرق.

ثم مضى على جهته من قَوْره ذلك الى قُصور فزّان فافتتحها قصرًا قصرًا حتى انتهى الى اقصاها فسألهم هل من ورائكم احد قالوا نعم اهل خاوار[4] وهو قصر عظيم على راس المَفازة[5] فى وُعُورة على ظهر[6] جبل وهو قَصَبَةُ[7] كُوَّار فسار اليهم خمس عشرة ليلةً فلما انتهى[8] (76b) تحصّنوا فحاصرهم شهرًا فلم يستطع لهم شيئا فمضى أمامه على قصور كُوّار فافتتحها[9] حتى انتهى الى اقصاها وفيه ملكها فاخذه فقطع اصبعه فقال لم فعلت هذا بى قال أدبا لك اذا انت نظرت الى اصبعك لم تحارب العربَ وفرض عليه ثلثمائة عبد وستين عبدا.

فسألهم هل من ورائكم احد فقال الدليل ليس عندى بذلك معرفة ولا دلالة فانصرف عقبة راجعًا[10] فمرّ بقصر خاوار[11] فلم يعرض له ولم ينزل بهم وسار ثلثة ايام فأمنوا وفتحوا مدينتهم[12] واتام عقبة بمكان اسمه اليوم ماء فَرَس[13] ولم يكن به ماء فاصابهم عطش شديد أُشْفِى منه عقبة واصحابه على الموت فصلّى عقبة ركعتين ودعا الله وجعل فرسُ عقبة يَبْحَث بيديه فى الارض حتى كشف عن صفاة فانفجر منها الماء فجعل الفرس يَمصّ ذلك الماء فابصره[14] عقبة فنادى فى الناس ان احتفروا فحفروا سبعين حِسيا[15] فشربوا واستقوا فسُمّى لذلك[16] ماء فرس. ثم رجع عقبة الى خاوار[17] من غير طريقه التى كان اقبل منها فلم يشعروا به حتى طَرَقهم ليلًا فوجدهم مُطْمَئنّين[18]

---

1) D موكنة. 2) CD عليهم. 3) AC الرجل. 4) BC s. p., D مفاوان. Yāq. II 394 has: خَاوَر اكبر مدينة كورة كاوار جنوبى فزّان افتتحها عقبة بن عامر الخ. Bekrī-Slane *l. c.* has جاوان. 5) D المغازه. 6) D راس. 7) D قلعة. 8) B + اليه, CD + اليها. 9) Following in Yāq. IV 315. 10) B marg. + عنه. 11) BC s. p. 12) D ابوابهم. 13) Foll. narrative Yāq. IV 396. 14) BC فانصرف. 15) C حسبا. 16) B بذلك. 17) B s. p. 18) A مطمبين, B مطمانين.

رجال فرجع اليها ومن معه وفيها السَّبْى[1] لم يردّهم احد فغنموا وانصرف منها راجعا الى مصر ✿ (76a)

حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال غزا معوية بن حُديج افريقية ثلث غزوات. اما الأُولى فسنة اربع وثلثين قبل قتل عثمن واعطى عثمنُ مروانَ[2] الخُمْس فى تلك الغزوة وهى غزوة لا يعرفها كثيرٌ من الناس والثانية سنة اربعين والثالثة سنة خمسين ✿

عقبة بن نافع[3] قال ثم خرج[4] الى المغرب بعد معوية بن حُديج عُقْبةُ بن نافع الفهرىّ سنة ستّة واربعين ومعه بُسر[5] بن ابى ارطاة وشَريك بن سُمَىّ المُرادى فاقبل حتى نزل بمغمداش[6] من سُرْت. وكان توجّه بُسْر اليها. كما حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث بن سعد سنة ست وعشرين من سُرْت. فادركه الشتاء وكان مُضعَّفا[7] وبلغه ان اهل وَدّان قد نقضوا عهدهم ومنعوا ما كان بُسر بن ابى ارطاة فرض عليهم.. وكان[8] عمرو بن العاص قد بعث اليها بُسْرا قبل ذلك وهو محاصر لاهل اطرابلس فافتتحها. فخلّف عقبةُ بن نافع جيشه[9] هنالك[10] واستخلف عليهم عمر[11] ابن علىّ القرشى وزُهير بن قيس البلوىّ ثم سار بنفسه وبمن[12] خفّ معه اربع مائة فارس واربع مائة بعير وثمانى مائة قِرْبة حتى قدم ودّان فافتتحها واخذ ملكهم فجدع اذنه فقال لِمَ فعلتَ هذا بى وقد عاهدتَنى فقال عقبة فعلت هذا بك أَدَبًا لك اذا مسستَ اذنك ذكرتَه فلم تحارِب العربَ واستخرج منهم ما كان بُسر فرضه عليهم ثلثمائة راس وستّين راسا.

ثم سألهم عقبة هل من[13] وراءكم احد فقيل له جَرْمَة[14] وهى مدينة فزّان العُظْمى

---

1) C الشىء. 2) A om. 3) Superscrip. not in Mss. 4) ABC رجع. The following narrative is quoted from Ḥak. in Bekrī-Slane 12—14. 5) BD بشر. 6) A بمَغْدامَس (the د and س both marked as مهمل), B بمغمداس, so C s. p., D like A. See Bekrī-Slane 7, Khord. 86 (and Trans. p. 62), Mokadd. 245 and note *l*, with the literature there cited. Yāq. IV 911 and Bekrī-Slane 13, quoting the present passage, have بغدامس من سرت; and in IV 578 Yāq. has معمراش. 7) B cor. to متضعفا. 8) The following in Yāq. IV 911, 18 ff. 9) D فى جيشه. 10) So Bekrī. BCD ذلك, A om. 11) D عمرو. 12) AC ومن. 13) B om. 14) C خُرْمه.

ابو المهاجر[1] قال ثم عُزِل عقبة بن نافع فى سنة احدى وخمسين[2] عزله مسلمة ابن مُخَلَّد الانصارى وهو يومئذ والى البلد من قِبَل معوية بن ابى سفين ومسلمة ابن مخلّد اوّل من جُمعت له مصر والمغرب * وكانت ولاية مسلمة بن مخلّد كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد سنة سبع واربعين[3] وولّى ابا المهاجر دينارًا[4] مولى الانصار واوصاه[5] حين ولّاه ان يعزل عقبةَ أَحْسَنَ العَزْلِ فخالفه ابو المهاجر فاساء عزله وسجنه واوقره حديدا حتى[6] اتاه الكتاب[7] من الخليفة بتخلية سبيله وإشخاصه اليه فخرج عقبة حتى اتى قصر الماء فصلّى ثم دعا وقال اللهمّ لا تُمِتْنى[8] حتى تُمَكِّنِى من ابى المهاجر دينار بن أُمّ دينار[9] فبلغ ذلك ابا المهاجر فلم يزل خائفا منذ بلغته دعوته فلما قدم عقبة مصر ركب اليه مسلمة بن مخلّد فاقسم له بالله لقد خالفه ما صنع ابو المهاجر ولقد اوصيتُه بك خاصّةً . وقد[10] كان قيل لمسلمة لو أَقررتَ عقبة فان له جَزالةً[11] وفضلا فقال مسلمة ان ابا المهاجر صبر علينا فى غير ولاية ولا كبيرِ نَيْلٍ فنحن نحبّ ان نكافيه .

فلما قدم ابو المهاجر افريقية كره ان ينزل فى الموضع الذى اختطّه عقبةُ بن نافع ومضى حتى خلّفه بميلَيْن فابتنى ونزل . وكان الناس قبل ابى المهاجر كما حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة واحمدُ بن عمرو عن ابن وهب عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب يغزون افريقية ثم يقفلون منها الى الفسطاط واوّل من اقام بها حين غزاها ابو المهاجر مولى الانصار اقام بها الشتاء والصيف واتّخذها منزلا وكان مسلمة بن مخلّد الذى عقد له على الجيش الذين[12] خرجوا معه اليها فلم يزالوا بها حتى قُتل ابن الزُبير فخرجوا منها۞

ثم[13] قدم عقبة على معوية بن ابى سفين فقال له فتحتُ البلاد وبنيتُ المنازل ومسجدَ الجماعة ودانتْ لى[14] ثم ارسلتَ عبدَ الانصار فأَساء عزلى فاعتذر اليه معويةُ وقال قد

---

1) Superscr. not in Mss. 2) BCD وستين. For the reading 51, cf. Ibn Dīnār 26; also Ṭab. II 93 f., Wād. II 27′, al. 3) D om. This date in Maḥās. I 149, al. 4) BC دينار. 5) B ووصاه. 6) D حين. 7) B كتاب. 8) B تميتنى. 9) D + وكان مجاب الدعوة. 10) D om. following. 11) BC جُراةً. 12) C الذى. 13) D resumes. 14) D + المغرب.

قد تمهّدوا فى أَسْرابهم فاستباح ما فى المدينة من ذُرّيّاتهم[1] واموالهم وقتل مقاتلتهم. ثم انصرف راجعا فسار حتى نزل[2] بموضع زَويلة اليوم ثم ارتحل حتى قدم على عسكره بعد خمسة اشهر وقد جَمّت خيولهم وظهرهم[3] فسار متوجّها الى المغرب وجانَبَ[4] الطريقَ الاعظمَ واخذ الى ارض مُزاتة[5] فافتتح كل قصر بها ثم مضى الى ....[6] فافتتح قلاعها وقصورها ثم بعث خيلا الى غُدامس[7] فافتتحت غدامس فلما انصرفت اليه خيله سار الى قَفْصة[8] فافتتحها وافتتح قَصْطيلِيّة[9]

ثم انصرف الى القيروان فلم يعجب بالقيروان الذى كان معوية بن حديج بناه قبله فركب والناس معه حتى اتى موضع القَيْروان اليوم وكان واديا كثير الشجر كثير القُطُف تأوِى اليه الوحوش والسباع والهَوامّ ثم[10] نادى بأَعْلى صوته يأهل الوادى ٱرتحِلوا رحمكم الله فانا نازلون نادى بذلك ثلثة ايام فلم يبق من السباع شىء ولا الوحوش والهوامّ الّا خرج وامر الناس بالتَنْقية والتخطيط ونقل الناسَ من الموضع الذى كان معوية بن حديج نزله الى مكان القَيْرُوَان اليوم وركز رُمْحه وقال هذا قَيْرَوانكم ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة[11] حدثنا الليث بن سعد ان عقبة بن نافع غزا افريقية فأتى وادى القيروان فبات عليه[12] هو واصحابه حتى اذا اصبح[13] وقف على راس الوادى فقال يأهل الوادى (77*a*) اظعَنوا[14] فانّا نازلون قال ذلك ثلث مرّات فجعلت الحيّات تَنْسابُ والعقارب وغيرها مما لا يُعْرَف من الدوابّ تخرج ذاهبةً وهم قيام ينظرون اليها من حين اصبحوا حتى اوجعتهم الشمس وحتى لم يروا منها شيئًا فنزلوا الوادى عند ذلك ۞ قال الليث فحدثنى زياد بن العَجْلان ان اهل افريقية اقاموا بعد ذلك اربعين سنة ولو التمستْ حيّةٌ او عقربٌ بألف دينار ما وُجدتْ ۞

---

1) BC ذراريهم. 2) D اتى and om. بموضع. 3) D وظهورهم. 4) D وجانت. 5) A مَزاته; cf. Khord. ٩. and note *s*. 6) The name of the place is wanting. A leaves a blank space, C has the two letters صع (i. e. صغْر?), D om. also الى. Bekrī, l. c., p. 14, also omits this sentence. 7) A غُدامَس (also below), B عَدامس. 8) A s. p. 9) D قصيطلة. Khord. 87. Often with س; see also Bekrī, and Yāq. IV 97. 10) D om. to end of trad. 11) B + الانصارى. 12) D به. 13) D + الصبح. 14) B اصعنوا.

ولا يشعر بما صنع البربرى فلما انتهى عقبة الى البحر[1] أقحم فرسه فيه حتى بلغ نحره ثم قال اللهم انى اشهدك[2] أن لا مَجازَ ولو وجدتُ مجازا لجُزْتُ ۞ وانصرف راجعا والمياه قد غُوِّرَتْ وتعاونت عليه البربر فلم يزل يقاتل[3] وابو المهاجر معه فى الحديد فلما استحرّ الامر امر عقبة بفتح الحديد عنه فابى ابو المهاجر وقال أَلْقَى الله فى حديدى فقُتل عقبة وابو المهاجر ومن معهما ۞

حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد ان عقبة بن نافع قدم من عند يزيد بن معوية فى جيش على غزو المغرب فمرّ على عبد الله بن عمرو وهو بمصر فقال له[4] عبد الله يا عقبة لعلّك من الجيش الذين يدخلون الجنّة برحالهم[5] فمضى بجيشه حتى قاتل البربر وهم كُفّار فقُتلوا جميعا ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن بَحِير بن ذاخر المعافرى قال كنت عند عبد الله بن عمرو بن العاص حين[6] دخل عليه عقبة بن نافع بن عبد القيس الفهرىّ فقال ما اقدمَك يا عقبة فانى اعلمك تحبُّ الامارة قال فانّ امير المومنين يزيد عقد لى على جيش الى افريقية فقال له عبد الله بن عمرو إيّاك أن تكون لَعْنة ارامل اهل مصر فانى لم ازل اسمع انه سيخرج رجل من قريش فى هذا الوجه فيهلك فيه. فقدم افريقية فيتبع[7] اثار ابى المهاجر وضيّق عليه وحدّده ثم خرج الى قتال البربر وهم خمسة آلاف رجل من اهل مصر وخرج بابى المهاجر معه فى الحديد فقُتل وقُتل اصحابه وقتل ابو المهاجر معهم. وكان مقتل عقبة بن نافع واصحابه كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد فى سنة ثلث وستين ۞

قال ثم رجع الى حديث عثمن وغيره قال ثم زحف ابن الكاهنة الى القيروان يريد عمر[8]

---

1) D + ليس وراه عمران. 2) B اشهد, C اسالك. 3) B + فقتل (s. p.). D omits the remainder of the جزء, but summarizes: وكان عقبة خرج فى فئة قليلة من عسكره الى السوس وخلف عسكره بافريقية وكان رجلا صالحا يغلب التوكل لا يقاتل احدا الا بفئة قليلة ويطلب من الله النصر ويلحّ فى السوال وهو الذى فتح المغرب وما والاه رحمه الله تعالى وكان مقتله قال الليث فى سنة ثلث وستين. There follows a passage on the conquest of Spain; see note at the end of this account of the conquest of North Africa. 4) B om. 5) C برجالهم. For this trad. and the following, cf. Bekrī-Slane 73 f. 6) Mss. حتى. 7) C فتتبع. 8) C عمرو, also below.

عرفتَ مكان مسلمة بن مخلّد من الامام المظلوم وتقْديمَهُ ايّاه وقيامَه بدمه وبَذْلِ[1] مُهْجَتِه وقد رددتُك على عملك ۞

ويقال[2] ان معوية ليس هو الذى ردّ عقبة بن نافع ولكنه قدم على يزيد بن معوية بعد موت ابيه فردّه واليًا على افريقية وذلك اصحّ لان معوية توفّى سنة ستّين ۞ حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث بن سعد قال توفّى معوية ابن ابى سفين سنة ستين ۞

مقتل عقبة بن نافع. ثمّ رجع الى حديث عثمن وغيره قال فخرج عقبة بن نافع سريعا بحَنَقه على ابى المهاجر حتى قدم افريقية فاوثق[3] ابا المهاجر (77*b*) فى وثاق شديد واساء عَزْلَه وغزا به معه الى السُّوس وهو فى حديد واهل السوس بطن من البربر يقال لهم أَنْبِيَة[4] فجوّل فى بلادهم لا يعرض له احد ولا[5] يقاتله فانصرف الى افريقية فلما دنا من ثغرها امر اصحابه فافترقوا[6] عنه واذن لهم حتى بقى فى قلّة فاخذ على مكان يقال له تَهُوذة[7] فعرض له[8] كُسَيْلة[9] بن لَمَزْم[10] فى جمع كثير من الروم والبربر وقد كان بلغه افتراق الناس عن عقبة فاقتتلوا قتالا شديدا فقُتل عقبة ومن كان معه وقُتل ابو المهاجر وهو موثّق فى الحديد ثمّ سار كُسيلة ومن معه حتى نزلوا الموضع الذى كان عقبة اختطّه فاقام به وقهر مَن قَرُبَ منه بابَ قابِس وما[11] يليه وجعل يبعث اصحابه فى كل وجه ۞

ويقال بل خرج عقبة بن نافع الى السُّوس واستخلف على القيروان عُمر بن على القرشى وزُهيرَ بن قيس البَلَوى. وكانت افريقية يومئذ تُدعى مُزاق.[12] فتقدّم عقبة الى السوس وخالفه رجل من العجم فى ثلثين الفًا الى عمر بن على وزهير بن قيس وهما فى ستة الاف فهزمه الله. وخرج[13] ابنُ الكاهنة البربرىّ على اثر عقبة كلّما رحل عقبة من مَنْهَل[14] دفنه ابن الكاهنة فلم يزل كذلك حتى انتهى عقبة الى السوس

---

1) B وبذله. 2) D om. two foll. trads. 3) C فاتوا. 4) AD انتنه, B انتنه, C s. p. See however Geogr. V 64, 81, VII 360. 5) D om. foll. 6) B فتفرقوا. 7) AC تهوده, B نهوده. 8) BC لهم. 9) Mss. everywhere كَسيل (vowels in A, where marg. note: كَسيلة الصواب); B sometimes كُسيل. 10) A orig. نُمْزَم, but cor. to لَمّزَم. 11) A ومن. 12) Vowels in A. BC مراق. 13) D resumes. 14) D منزل and ردمه.

فيها الكتاب[1] وليظنّ من رأى الخبزة انها زادُ الرجل فخرجت الكاهنة وهى تقول يا بَنِىَّ هلاككم فيما تاكله الناس فكرّرتْ ذلك ومضى الرسول حتى قدم على حسان بالكتاب فيه عِلْم ما يحتاج اليه. ثم كتب اليه ايضا كتابا[2] اخر وجعله فى قَرَبُوسٍ حفره[3] ووضع الكتاب فيه واطبق عليه حتى استوى وخفى مكانُه فخرجت الكاهنة ايضا وهى تقول يا بَنِىَّ هلاككم فى شىء من نَبات الارض ميّتٍ فكرّرتْ ذلك ومضى حتى قدم على حسان فندب[4] اصحابه ثم غزاها فلما توجّه اليها خرجت[5] ناشرة شعرها (78b) فقالت * يا بنىّ[6] انظروا ما ذا ترون فى السماء قالوا نرى شيئا من سَحاب احمر قالت لا وإلٰهِى ولكنها رَهْجُ خيل العرب ثم قالت لخلد بن يزيد انى انما كنت تبنّيتُك لمثل هذا اليوم * أنا مقتولة[7] فاوصيك باخَوَيْك[8] هذين خيرًا فقال خلد انى اخاف إن كان ما تقولين حقّا ألّا يُسْتبقيا قالت بلى ويكون احدُهما عند العرب اعظمَ شأنًا منه اليوم فانطلقْ فخُذْ لهما أمانًا فانطلق خلد فلقى حسّان فاخبره خبرها[9] واخذ لابنَيْها امانًا. وكان مع حسان جماعةٌ من البربر[10] من البُتْر[11] فولّى عليهم حسانُ الاكبرَ من ابنى الكاهنة وقرّبه. ومضى حسان ومن معه فلقى الكاهنة فى اصل جبل فقُتلت وعامّةُ من معها فسُمّيت بئر الكاهنة.[12] وكان مقتل الكاهنة[13] .... ۞

قال ثم رجع الى حديث عثمن وغيره قال ثم انصرف حسان فنزل موضع قيروان افريقية اليوم وبنى مسجدَ جماعتِها ودوّن الدواوين ووضع الخراج على عجم افريقية وعلى من اقام معهم على النَصْرانيّة من البربر وعامّتُهم من البَرانِس إلّا قليلًا من البُتْر. واقام حسّان بموضعه حتى استقامت له البلاد ثم توجّه الى عبد الملك بغنائمه فى جمادى الاخرة سنة ستّ وسبعين ۞ قال وحدثنا ابن بُكير حدثنا الليث بن سعد

---

1) B لتخفى. 2) BC بكتاب. 3) Mss. وحفره. 4) C فعذب. 5) A + وهى. 6) A om. 7) B وانى لمقتولة. 8) B باخوتك. 9) AC خبرهما. 10) B + ثم. 11) B s. p., C التبر. 12) The text which here follows is sadly confused. The three Mss., without variation, give the following: فسُميت بئر الكاهنة ثم انصرف حسان فنزل موضع قيروان افريقية اليوم وكان مقتل الكاهنة قال ثم رجع الى حديث عثمن وغيره قال وبنى مسجد جماعتها الخ. Evidently the original order is to be restored as I have edited. The eye of a copyist strayed from ثم رجع to ثم انصرف.
13) The date is missing.

ابن عَلِيّ (78a) وزُهير بن قيس فقاتلاه قتالا شديدا فهزم ابن الكاهنة وقُتل اصحابه وخرج عمر بن على وزهير بن قيس الى مصر بالجيش لاجتماع ملأ البربر واقام ضُعَفاء اصحابهما ومن كان خرج معهما من موالى افريقية باطرابلس ۞ ويقال ان عبدَ العزيز * بن مروان[1] لما ولى مصر كتب الى زهير بن قيس وزهير يومئذ ببرقة يامره بغزو افريقية فخرج فى جمع كثير فلما دنا من قُونِيَة وبها عسكر كُسَيْلة بن لمزم[2] عَبّأً زهير لقتاله وخرج اليه فاقتتلا فقُتل كسيلة ومن معه ثم انصرف زهير قافلا الى بَرْقة. ويقال بل حسّان بن النعمان الذى كان وجّه زهيرَ بن قيس والله اعلم ۞ وكان مقتل كُسيلة كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد فى سنة اربع وستين ۞

حسان بن النعمان. ثم قدم حَسّان بن النُعْمن واليا على المغرب امّره عليها عبد الملك بن مرون فى سنة ثلث وسبعين فمضى فى جيش كبير حتى نزل اطرابلس واجتمع اليه بها من كان خرج من افريقية واطرابلس فوجّه على مقدِّمته محمدَ بن ابى بكير[3] وهِلال[4] بن ثَرْوان[5] اللُّواتى وزهير بن قيس ففتح البلاد[1] واصاب غنائم كثيرة. وخرج الى مدينة قَرْطاجنة وفيها الروم فلم يصِب فيها[6] الا قليلا من ضعفائهم. فانصرف وغزا الكاهنة وهى اذ ذاك ملكة البربر وقد غلبت على جُلِّ[7] افريقية فلقيها على نهر يسمّى اليوم نَهْرَ البَلاء فاقتتلوا قتالا شديدا فهزمته وقتلت من اصحابه واسرت منهم[1] ثمانين رجلا وافلت حسان ونفذ من مكانه الى انطابلس فنزل قصوراً من حَيْز برقة فسُمّيت قُصور حَسّان واستخلف على افريقية ابا صُلح[8] وكانت أَنْطابُلس ولُوبِيَة ومَرَاقِيَة الى حَدّ أَجْدابِيَة[9] من عمل حسان.

فاحسنت الكاهنةُ إسارَ مَن اسرته من اصحابه وارسلتهم الا رجلا منهم من بنى عَبْس يقال له خالد بن يزيد فتبنّتْه[10] واقام معها. فبعث[11] حسّان الى خلد رجلا فأتاه فقال له إنّ حسان يقول لك ما يمنعك من الكتاب الينا بخبر الكاهنة فكتب خلد بن يزيد الى حسان كتابا وجعله فى خُبْزِة مَلَّةٍ ثم دفعها الى الرسول * ليخفى

---

1) B om. 2) A لُمْزَم, B لموم. 3) A بكير, B s. p., C بكر. 4) B cor. to ومالك. 5) B مروان, C ثوبان. 6) C + احد. 7) B كل, C كل خلا. 8) Ḥassān's freedman; see Riyāḍ in Caudel, Invasions, 174. 9) B احدانيه. 10) B s. p., and then cancelled. 11) This narrative in Athīr IV 301 f., Adhārī 21 ff., al.

شابٌّ كان معه جَبُنْتَ يا زهير فقال ما جَبُنْتُ يابن اخى ولكن قتلتَنى وقتلتَ نفسك فلقيهم فاستُشهد زهير واصحابه جميعا فقبورهم هنالك معروفة الى اليوم . وكان مقتل زهير واصحابه كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث فى سنة ستّ وسبعين ۞

قال وكان بأَمْلَس[1] من بَرِيّة انطابلس رجل من مَذْحِج يقال له عَطِيّة بن يَرْبُوع[2] خرج بابن له هاربا من الوبأ وكان فى تلك البرِيّة جماعة من المسلمين فاستغاثهم وركب فيمن حوله من الناس فاجتمع اليه سبعمائة رجل فزحف بهم الى الروم فقاتلهم فهزمهم واعتصموا بسُفُنهم وهرب مَن بقى منهم . وبلغ ذلك عبد العزيز بن مرون فبعث اليها[3] غلاما يقال له تَلِيد ووجّه معه ناسًا من اشراف اهل مصر فضبطها ۞ حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد قال أُمِّر على أَنطابلس حين قُتل زُهير ضارقٌ ۞ فثقُل على الناس إمامةُ تَليد بهم لانه عبدٌ فبلغ ذلك عبد العزيز بن مرون فارسل الى تليد بعَتْقه واقام بأنطابلس ۞

موسى بن نصير . وقدم حَسّان بن النعمن من قِبَل عبد الملك متوجّها الى المَغرب فلما قدم مصر قال لعبد العزيز ٱكتبْ الى عبدك بالاعراض عن انطابلس فقال له عبد العزيز ما كنتُ لأَفعل بَعْدَ إذ[4] ضَيَّعْتَها فاستولت عليها الرومُ فقال حسانُ اذًا ارجعُ الى امير المؤمنين فقال عبد العزيز ٱرجع فانصرف حسان راجعا الى عبد الملك وخلّف ثِقْلَه بمصر فقدم على عبد الملك وهو مريضٌ ووجّه عبدُ العزيز موسى بن نُصَير الى المغرب فاخبر حسّانُ عبدَ الملك بذلك فخرّ عبدُ الملك ساجدا وقال الحمد لله الذى امكننى من موسى لشدّة أَسَفه عليه . وكان عاملا لعبد الملك على العراق مع بِشْر بن مروان فعتب عليه عبدُ الملك واراد قتله فافتداه منه عبد العزيز بمال لما رأى من عقل موسى بن نُصير ولُبّه وكان عنده بمصر. ثم لم يلبث حسّان بن النعمن الا يسيرا حتى توفّى وقدم موسى بن نصير المغرب فى سنة ثمان وسبعين ۞ حدثنا يحيى بن بكير حدثنا الليث قال أُمِّر موسى بن نصير على افريقية سنة تسع وسبعين ۞ فعزل ابا صلح وافتتح عامّة المغرب وواتر[5] فُتُوحَه[6] كتب بها الى عبد العزيز بن مرون

1) C بامنس. Yāq. records the name on the authority of Ḥak. 2) Mss. s. p.
3) B اليه. 4) C ان. 5) B ووابر, C واوتر. 6) B + بها.

قال قفل حسّان بن النعمان من افريقية سنة ثمان وسبعين . فلما مرّ حسان ببرقة أمّر على خراجها ابرهيم بن النصرانى ثم * مضى فمرّ[1] بعبد العزيز بن مرون وهو بمصر ثم نفذ[2] الى عبد الملك فسرّ عبدُ الملك بما أورد عليه حسان من فتوحه وغنائمه . ويقال بل اخذ منه عبد العزيز كلّما كان معه من السَبْى وكان قد قُدِمَ معه من وصائف البربر بشىء لم يُرَ مثلُه جَمالاً فكان نُصَيْب الشاعرُ يقول[3] حضرتُ السَبْى الذى كان عبد العزيز اخذه من حسان مائتى جارية منها ما يقام[4] بالف دينار

مقتل زهير بن قيس . قال واغارت الرومُ بعد حسّان على انطابلس فهرب ابرهيم ابن النصرانى وخلّى اهلَ انطابلس واهل ذمّتها فى ايدى الروم فرأَسُوها[5] اربعين ليلةً حتى اسرعوا فيها الفساد وبلغ ذلك عبدَ العزيز[6] بن مرون فارسل الى زُهير بن قيس وكان خرج مع[7] حسان فلما بلغ مصرَ اقام بها فامره عبد العزيز بالنهوض الى الروم ولم يجتمع لزهير من اصحابه الا سبعون رجلا وكان عارضٌ من الصَدِف يقال له جَنْدَل ابن صَخْر[8] وكان فَظًّا[9] غَليظا فقال زهير لعبد العزيز بن مرون أَمَا * إن قد[10] امرتنى بالخروج فلا تبعثنّ معى جَنْدلاً عارضا فيَحْبِسَ علىّ[11] الناس لشدّته وفظاظته وكان عبدُ العزيز عاتبًا على زهير بن قيس لأنه كان قاتَله حين وجّهه ابوه مرونُ بن الحكم من ناحية أَيْلة من قَبْل أن يدخل مصر فقال له ما علمتُك يا زهير إلا جِلْفًا جافيًا فقال[12] له زهير ما كنتُ أُرَى يابن لَيْلَى ان رجلا جمع ما انزل الله على محمد صلعم[13] من قبل ان يجتمع (79a) ابواك جِلفٌ جافٍ ما هو بالجِلْف ولا الجاف أنا منطلق فلا ردّنى الله اليك فخرج حتى اذا كان بدَرْنَةٍ[14] من طَبَرْقة[15] من ارض انطابلس لقى الروم وهو فى سبعين رجلا فتوقّف لتلحقَ[16] به الناسُ فقال له فَتًى

1) B مر بمصر. 2) C نفّذ. 3) Cf. Beladh. 229, 12 ff. On tho poet, see Agh. I 129, Qutaiba *Liber Poesis* 242, Ḥusn I 256, Maḥās. I 291. 4) C + جارية. 5) B قد اسوها, C قد اسمها. 6) C الملك. 7) C من. 8) B s. p., C حصن (cor. from حصر). 9) A فضا. 10) B اذا. 11) Tašdīd in A. Emend however to عنّى? 12) Ḥajar II 30, Ḥusn I 92. 13) BC om. 14) Vowels in A, B بدربه. Bekrī-Slane 57, Yāq. 15) AC طَوْقه, B طوفه. I havo ventured to emend because of Bekrī, l. c. (درنة بين طبرقة وباجة), and Yāq. II 570. 16) B لان تلحق.

وهو اوّل مَن نزل طنجة من الوُلاة وبها من البربر بطون من البُتْر[1] والبَرانس[2] ممّن لم يكن دخل فى[3] الطاعة فلما دنا من طنجة بثّ السَرايا فانتهت خيلُه الى السُوس الأَدْنَى فوطئهم وسباهم وأَدّوا اليه الطاعة وولّى عليهم واليًا أَحسن فيهم السيرةَ ووجّه بُسْرَ[4] بن ابى أَرْطاة الى قلعة من مدينة القَيْرَوان على ثلثة أيّام فافتتحها وسبى الذُرّيّة وغنم الاموال . قال[3] فسمّيت قلعة بُسْر[5] فهى لا تُعْرَف الّا به الى اليوم ۞ ثم إن موسى عزل الذى كان استعمله على طنجة وولّى طارق بن زياد ثم انصرف الى القيروان وكان طارق قد خرج معه بجارية له يقال لها أُمّ حكيم فاقام طارق هنالك مُرابطا زمانًا وذلك فى سنة ثنتين وتسعين ۞

وكان المَجاز الذى بينه وبين اهل الأَنْدَلُس عليه رجل من العجم يقال له يُلْيانُ[6] صاحب سَبْتة وكان على مدينة على المَجاز الى الاندلس يقال لها الخَضْراء والخَضْراء[7] ممّا يلى طَنْجة وكان يُلْيان[8] (80a) يؤدّى الطاعة الى لُذْريق صاحب الاندلس وكان لذريق يسكن طُلَيْطُلة فراسل طارقٌ يُلْيانَ ولاطفه حتى تَهادَيا[9] وكان يليان قد بعث بابنة[10] له الى لُذْريق صاحب الاندلس ليؤدّبها ويعلّمها فأَحبلها فبلغ ذلك يليان فقال لا أَرى له عُقوبةً ولا مكافأة[11] إلّا أن أُدْخِل عليه العرب فبعث الى طارق إنّى مُدخلك الاندلس وطارق يومئذ بتلِمْسين وموسى بن نصير بالقيروان فقال طارق فانى[12] لا أطمأنّ اليك حتى تبعث الىّ برَهينة فبعث اليه[13] بابنتيه ولم يكن له ولد غيرهما فاقرّهما طارق بتلمسين واستوثق منهما ثم خرج طارق الى يليان وهو بسَبْتة على المَجاز ففرح به حين قدم عليه وقال له أنا مُدْخلك الاندلس وكان فيما بين المجازَيْن جبل يقال له اليوم جبل طارق فيما بين سَبْتة والاندلس فلما أَمسى جاءه يليان بالمراكب فحمله فيها الى ذلك المجاز فأَكْمن[14] فيه نهاره فلما أمسى ردّ المراكب الى * من بقى[15] من اصحابه فحملوا اليه حتى لم يبق منهم احد ولا يشعر

---

1) So A; B النمر, C المر. 2) B unpointed, C والمراس. 3 C om. 4) C ابن بشر. 5) C بشر. 6) A بُلْيان, also below, B بلبان, C بلمان (generally بليان). 7) C om., B او الخضيرا. 8) B بلبان, and so below. 9) B تهادنا. 10) B ابنةً. 11) C مكفاة. 12) B انى, C om. 13) BC om. 14) A, marg. (later hand), فكمن. 15) C مربعى.

وبعث بغنائمه وأنّياها عبدُ العزيز الى عبد الملك فسكّن ذلك من عبد الملك (79b) بعض ما كان يجد على موسى ❁

حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث بن سعد ان موسى بن نُصَير حين غزا المَغرب بعث ابنَه مرون على جيش فاصاب من السَّبْى مائة الف وبعث ابن اخيه فى جيش اخر فاصاب مائة الف . فقيل لليث بن سعد مَن هم فقال البربر . فلما اتى كتابه بذلك[1] قال الناس ابن نُصير والله احمق من اين له عشرون الفا يبعث بها الى امير المومنين فى الخُمس فبلغ ذلك موسى بن نصير فقال ليَبْعثوا[2] مَن يقبض لهم عشرين الفا .

ثم توفّى عبد الملك بن مرون وكانت وفاتُه كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث ابن سعد يوم الخميس لاربع عشرة ليلة خلت من شوّال سنة ستّ وثمانين واستُخلف الوليدُ بن عبد الملك . فتواترت فتوحُ المغرب على الوليد من قِبَل موسى بن نصير فعظمت منزلةُ موسى عنده واشتدّ عجبه به[3] ❁

ذكر فتح الأَنْدَلُس

قال ووجّه موسى بن نُصير ابنه مروان بن موسى الى طَنْجة مُرابطًا على ساحلها فجُهِدَ هو واصحابه فانصرف[4] وخلّف على جيشه طارق بن عمرو[5] وكانوا الفًا وسبعمائة . ويقال بل كان مع طارق اثنى عشر الفا من البربر الّا ستّة عشر رجلا من العرب وليس ذلك بالصحيح . ويقال ان موسى بن نصير خرج من افريقية غازيًا الى طَنْجة

1) B ذلك. 2) C ابعثوا. 3) D appends (see note above, p. 199) a few words regarding Spain: قل ثم فتح الله الاندلس على المسلمين على يدى بسر بن ارطاة وموسى بن نصير وغنموا غنايم كثيرة لم يبلغها حصى حتى كتب موسى بن نصير الى الوليد بن عبد الملك حين فتح الاندلس انه ليس بالفتح انما هو الحشر ووجدوا فيها مائدة سليمان بن داود وتاجه وفتحت فيها كنوز كثيرة وغلّت الناس غلولا كثيرة فلما رجعوا بالغنايم فى البحر سمعوا قائلا لا يرون شخصه اللهمّ اغرق بهم فضجّوا (Ms. فصحجوا) وتقلّدوا بالمصاحف فهاجت الريح وضربت السفن بعضها بعضا فغرقوا اجمعين الا رجليْن (Ms. رحلا) لم يكونا من الغلول فى شىء فسلما. 4) B ثم انصرف. 5) A, marg., وقيل طارق بن زياد.

فقتل الله عزّ وجلّ لذريق ومن[1] معه. وكان مُغِيث[2] الرومىّ غُلامُ[3] الوليد بن عبد الملك على خيل طارق فزحف مغيث الرومىّ يريد قرطبة ومضى طارق الى طُليطلة فدخلها وسأل عن المائدة ولم يكن له[4] همٌّ غيرها وهى مائدة سليمان بن داود التى يزعم اهلُ الكتاب ۞ قال وحدثنا يحيى بن بكير حدثنا الليث بن سعد قال[5] فُتِح لموسى بن نصير الاندلس فأُخِذ منها مائدةُ سليمان بن داود صلعم والتاج. فقيل لطارق ان المائدة بقَلْعة يقال لها فِراس مسيرة[6] يومين من طُليطلة وعلى القلعة ابن اخت للُذْريق فبعث اليه طارق بأمانه وامان اهل بيته فنزل اليه فأمّنه[7] ووفى له[8] فقال له طارق ٱدفعْ الىّ[9] المائدة فدفعها اليه وفيها من الذهب والجوهر ما لم يُرَ مثله فقلع[10] طارق رِجْلا من أَرْجُلها بما فيها من الجوهر والذهب وجعل لها رجلا سواها فقُوّمت المائدة بمائتى الف دينار لما فيها من الجوهر واخذ طارق ما كان عنده من الجوهر والسلاح والذهب والفضّة والآنية واصاب سوى ذلك من الاموال ما لم يُر مثله فحوى ذلك كلّه ثم انصرف الى قرطبة واقام بها. وكتب الى موسى بن نصير يعلّمه بفتح الاندلس وما اصاب من الغنائم فكتب موسى الى الوليد بن عبد الملك يعلّمه بذلك ونَحَلَه[11] نفسه وكتب موسى الى طارق ألّا يجاوز قرطبة حتى يقدم عليه[12] وشتمه شتما قبيحا ۞

ثم خرج موسى بن نصير الى الاندلس فى رجب سنة ثلاث وتسعين بوجوه العرب والموالى وعُرفاء البربر حتى دخل الاندلس وخرج مَغيظا على طارق وخرج معه حَبيب ابن ابى عُبيدة الفِهْرىّ واستخلف على القيروان ابنه عبد الله بن موسى وكان اسنّ ولده فاجاز من الخَضْراء ثم مضى الى قرطبة فتلقّاه طارق فترضّاه وقال له انما انا مولاك وهذا الفتح لك فجمع موسى من الاموال ما لا يُقدر على صِفته ودفع طارق كلّما كان[13] غنم اليه ۞ قال ويقال بل توجّه لُذْريق الى طارق وهو فى الجبل[14] فلما انتهى اليه لذريق خرج اليه طارق ولذريق يومئذ على سرير مُلكه والسرير بين

---

1) C + كان. 2) Vocalized in A. B مغيث (as always in Makk.) and so also below. 3) C om. this and the four following words. 4) A لهم. 5) A + لما. 6) C prof. على. 7) C فامانه. 8) A + طارق. 9) BC om. 10) A فقطع. 11) So AB (vocalized in A), C unpointed. 12) C عليك. 13) C om. 14) C الخيل.

بهم اهل الاندلس ولا يظنّون إلّا أن المراكب تختلف بمثل ما كانت تختلف به من منافعهم وكان طارق فى آخر فَوْجٍ ركب فجاز الى اصحابه وتخلّف يليان ومن كان معه من التُجّار بالخَضْراء ليكون اطيبَ لأنفس اصحابه واهل بلده. وبلغ[1] خبرُ طارق ومن معه اهلَ الاندلس ومكانهم الذى هم به وتوجّه طارق فسلك باصحابه على قنطرة من الجبل الى قرية يقال لها قَرْطاجَنّة وزحف يريد قُرْطُبة فمرّ بجزيرة فى البحر فخلّف بها جارية له يقال لها امّ حكيم ومعها نفر من جنده فتلك الجزيرة من[2] يومئذ تُسمّى جزيرةَ امّ حكيم. وقد[3] كان المسلمون حين نزلوا الجزيرة وجدوا بها[4] كَرّامين ولم يكن بها غيرهم فاخذوهم ثم عمدوا الى رجل من الكَرّامين فذبحوه ثم عَضّوْه وطبخوه ومن بقى من اصحابه ينظرون وقد كانوا طبخوا لحمًا فى قُدور أُخَر فلما أُدْركت طرحوا ما كان طبخوه من لحم ذلك الرجل ولا يُعْلَم بطرحهم له واكلوا اللحم الذى[5] كانوا طبخوه ومن بقى من الكرّامين ينظرون اليهم[6] فلم يشكّوا انهم اكلوا[7] لحم صاحبهم ثم ارسلوا من بقى منهم فاخبروا اهل الاندلس انهم[2] ياكلون[8] لحم الناس واخبروهم بما صُنع بالكَرّام ۞

قال وكان بالاندلس كما حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم وهشام بن اسحاق بيتٌ عليه أقفال لا يلى ملكٌ منهم الّا زاد عليه قُفْلًا من عنده حتى كان الملك الذى دخل عليه المسلمون فانهم ارادوه على ان يجعل عليه قُفلا كما كانت تصنع الملوك قبله فأبى وقال (80b) * ما كنتُ[2] لأضع[9] عليه شيئًا حتى اعرفَ ما فيه فامر بفتحه فاذا فيه صُور العرب وفيه كتاب اذا فُتح هذا الباب[10] دخل هؤلاء القوم هذا البلد ۞

ثم رجع الى حديث عثمان وغيره قال[11] فلما جاز طارق تلقته جنود قُرْطُبة واجترؤا[12] عليه للذى رأوا[13] من قلّة اصحابه فاقتتلوا فاشتدّ قتالهم ثم انهزموا فلم يزل يقتلهم حتى بلغوا مدينة قُرْطُبة. وبلغ ذلك لُذْريق[14] فزحف اليهم من طُلَيْطُلة فالتقوا بموضع يقال له شَذُونة[15] على وادٍ يقال له اليوم وادى امّ حكيم فاقتتلوا قتالا شديدا

1) B فبلغ. 2) C om. 3) C قد. 4) B فيها. 5) C الذين. 6) BC om. 7) B انما ياكلون, C ياكلون. 8) C اكلون. 9) C لا اضع, A لاصنع. 10) C الكتاب. 11) A om. 12) B واجترؤا, C unpointed. 13) C دلوا and للذين. 14) A om. to لذريق below. 15) C شذونه.

لمّا افتتحت الاندلس اصاب الناس فيها غنائم فغلّوا فيها غلولًا كثيرًا حملوه[1] فى المراكب وركبوا فيها فلما وسطوا[2] البحر سمعوا مُناديًا يقول اللهمّ غَرِّقْ بهم فدعوا الله وتقلّدوا المصاحف قال فما نَشِبوا أن اصابتهم ريح عاصفة[3] وضربت المراكبُ بعضُها بعضًا حتى تكسّرت وغُرِق بهم ۞ واهل مصر ينكرون ذلك ويقولون ان اهل الاندلس ليس هم الذين غُرقوا وانما هم اهل سَرْدانية وذلك ان اهل سردانية كما حدثنا سعيد ابن عُفير[4] لما توجّه اليهم المسلمون عمدوا الى مِينَا[5] لهم فى البحر فسدُّوه واخرجوا منه الماء ثم قذفوا فيه آنيتهم من الذهب والفضّة ثم ردّوا عليه الماء بحاله وعمدوا الى كنيسة لهم فجعلوا لها سَقْفًا من دون سقفها وجعلوا ما كان لهم من مال بين السقفَيْن فنزل رجل * من المسلمين[6] يغتسل فى ذلك الموضع الذى سكّروه[7] ثم اعادوا عليه الماء فوقعت رِجْله على شىء فاخرجه فاذا[8] صَحْفة من فضّة ثم غاص ايضا فاخرج شيئًا آخر فلما علم المسلمون بذلك حبسوا عنه الماء واخذوا جميع تلك الانية ودخل رجل من المسلمين * ومعه قَوْسُ بُنْدُق الى تلك[9] الكنيسة التى رفعوا بين سقفَيْها مالهم فنظر الى حَمَام فرماه ببُنْدُقه فاخطأه واصاب شَبْحَة[10] خَشَبٍ فكسرها[11] وانهال عليهم المال فغلّ المسلمون يومئذ غُلولا كثيرا. فان كان الرجل ليأخذ الهِرّ فيذبحها ويرمى بما[12] فى جوفها ثم يَحْشوه مما غلّ ثم يَخيط عليه ويرمى[13] بها الى الطريق ليتوهّم مَن رآها[14] انها ميتةٌ فاذا خرج اخذها * وان كان[15] الرجل ينزع نَصْل سيفه فيطرحه ويملأ الجَفْنَ غُلولاً ويضع قائمَ[16] السيف على الجفن. فلما ركبوا السُفُن وتوجّهوا سمعوا مُناديًا ينادى اللهمّ غَرِّقْ بهم فتقلّدوا المَصاحف فغُرقوا جميعًا الا ابو عبد الرحمن الحُبْلى[17] وحَنَش بن عبد الله السبائىّ[18] فانهما لم يكونا نَدِيا[19] من الغلول بشىء ۞ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لَهيعة قال سمعت ابا الاسود قال سمعت عمرو (81b) بن اوس[20] يقول بعثنى موسى بن نصير أُفَتِّشُ اصحاب عَطاء بن

1) B جعلوه. 2) C توسطوا. 3) Mss. عاصف. 4) C + قال. 5) A ميناء. 6) B om. 7) C شكّروه. 8) B + هو. 9) B marg. 10) BC s. p. 11) B فاكسرها. 12) C بها. 13) C + عليه. 14) C راسها. 15) B وكان. 16) C قائمة. 17) Vowel in A, and ح مهملة. Makk. I 176 الجُبُلى. 18 BC s. p. 19) Gloss in B اخذا. 20) A illogible, C اويس.

بغلّين يحملانه[1] وعليه تاجه وقُفّازاه[2] وجميع ما كانت الملوك قبله تلبسه من الحِلْية فخرج اليه طارق واصحابه رجّالةً كلّهم ليس فيهم راكب فاقتتلوا من حين بزغت الشمس الى ان[3] غربت وظنّوا انه الفناء[4] فقتل الله لذريق ومن معه وفتح للمسلمين ولم يكن بالمغرب مقتلةٌ قطُّ اكثر منها فلم يرفع[5] المسلمون السيف عنهم ثلثة أيام ثم ارتحل الناس الى قُرْطُبة ✿ قال ويقال أن موسى هو الذى وجّه طارقًا[6] بعد مدخله الاندلس الى طُلَيْطُلة وهى النصف فيما بين قُرْطُبة وأَرْبونة وأربونة اقصى ثَغْر الاندلس وكان كتاب عمر بن عبد العزيز ينتهى الى أربونة ثم غلب عليها اهل (81a) الشِرْك فهى فى أيديهم اليوم وان طارقا[7] انما اصاب المائدة فيها[8] ✿

وكان لُذْريق يملك[9] الفَىْ ميل من الساحل الى ما وراء[10] ذلك واصاب الناس غنائمَ[11] كثيرةً من الذهب والفضّة ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا الليث ابن سعد قال ان كانت الطِنفسة لتوجَد[12] منسوجة بقضْبان الذهب تَنْظِم[13] السِلْسلة من الذهب باللُؤلؤ[14] والياقوت[15] والزَبَرْجَد وكان البربر رُبّما وجدوها فلا يستطيعون حملها[16] حتى يأتوا بالفأس فيضرب وسطها فيأخذ احدهما نصْفها والآخر نصفها لأنفسهم وتسير[17] معهم جماعة والناس مشتغلون[18] بغير ذلك ✿ حدثنا عبد الملك * بن مسلمة[19] حدثنا الليث بن سعد قال لمّا فُتحت الاندلس جاء انسان الى موسى بن نصير فقال آبعثوا معى ادلّكم على كَنْز فبعث معه فقال لهم الرجل آنزعوا هاهنا فنزعوا قال فسال عليهم من الزَبَرْجَد والياقوت شىء لم يروا مثله قطّ فلما رأوه تهيّبوه وقالوا لا يصدّقنا[20] موسى بن نصير فأرسلوا اليه حتى جاء ونظر اليه ✿ حدثنا عبد الملك[21] حدثنا الليث بن سعد ان موسى بن نصير حين فتح الاندلس كتب الى عبد الملك انها ليست[22] بالفتوح ولكنه[23] الحَشْر ✿

حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا مالك * بن أَنَس[24] عن يحيى بن سعيد قال

---

1) C + عليه. 2) C وقفاز له. 3) B حين. 4) C العنا. 5) ترفع. 6) BC طارق. 7) B طارق. 8) BC + والله اعلم. 9) A s. p., C تملك. 10) C ورى. 11) C غنايا. 12) B لتوخذ. 13) B بنظم, C نتطسم. 14) B واللولو. 15) C او الياقوت. 16) B بحملها. 17) C وسير. 18) B يشتغلون. 19) BC om. 20) C تصدقنا. 21) C + ابن مسلمه. 22) C ليس. 23) C ولكن. 24) B om.

موسى وسار موسى بتلك الغنائم والهدايا حتى قدم مصر ومرض الوليد بن عبد الملك فكان يكتب الى موسى يستعجله ويكتب اليه سليمان بالمكث والمقام ليموتَ[1] الوليد ويصيرَ ما مع موسى اليه وخرج موسى حتى اذا كان بطَبَرِيّة اتته وفاة الوليد فقدم على سليمان بتلك الهدايا فسُرّ سليمان بذلك . ويقال ان موسى * بن نصير[2] حين قدم من الاندلس لم ينزل القيروان خلّفها ونزل * قصر الماء[3] وضحّى هنالك ثم شخص وشخص معه طارقٌ ✿ حدثنا يحيى * بن عبد الله[4] بن بكير عن الليث بن سعد قال قفل موسى بن نصير وافدًا الى امير المؤمنين فى سنة ستّ وتسعين ودخل الفُسْطاط يوم الخميس لستّ ليالٍ بقين[5] من شهر[4] ربيع الاوّل ✿

ثم رجع الى حديث عثمان * بن صالح[4] وغيره قال فبينا[6] سليمان يقلّب[7] تلك الهدايا اذ انبعث رجل من اصحاب موسى بن نصير يقال له عيسى بن عبد الله الطويل من اهل المدينة وكان على الغنائم فقال يا امير المؤمنين ان الله قد اغناك بالحَلال عن الحَرام وانى صاحب هذه المَقاسم وان موسى لم يُخْرِج خُمْسًا من جميع * ما اتاك به[8] فغضب سليمان وقام عن[9] سريره فدخل منزله ثم خرج الى الناس فقال نعم قد اغنانى الله بالحلال عن الحرام وامر * بادخال (82a) ذلك[10] بيتَ المال[11] وقد كان سليمان قد امر موسى بن نصير برفع حوائجه وحوائج من معه ثم الانصراف الى المغرب ✿ قال ويقال بل قدم موسى بن نصير على الوليد بن عبد الملك والوليد مريض فاهدى اليه موسى المائدة فقال طارق انا أصبتها فكذّبه موسى فقال للوليد فادْعُ بالمائدة فانظر هل ذهب منها شىء فدعا بها الوليد فنظر[12] فاذا برِجْل من ارجلها لا تُشْبه الرجلَ[4] الاخرى فقال له طارق سَلْه يامير المؤمنين فانْ اخبرك بما تستدلّ[13] به على صِدْقه فهو صادق فسأله الوليد عن الرِجْل فقال هكذا اصبتُها فأخرج طارق الرجل التى[14] كان أَخذ منها حين اصابها فقال يستدلّ اميرُ المؤمنين بها على صِدْق ما قلتُ له وأنى اصبتها فصدّقه الوليد وقبل قوله واعظم جائزته ✿

ثم رجع الى حديث عثمن وغيره قال وكان عبد العزيز بن موسى بعد خروج ابيه قد

---

1) B فيموت. 2) A om. 3) C قصرًا لها. 4) C om. 5) B om. 6) C فبينما. 7) C يقبل. 8) C المال نال به. 9) BC من. 10) C بادخاله فى. 11) C مال المسلمين. 12) B + اليها. 13) B يستدل. 14 B الذى.

رافع مولى هذيل حين انكسرت مراكبهم فكنت ربّما وجدت الانسان قد خبأ الدنانير[1] فى خِرْقة فى شىء بين خُصْيَتَيْه[2] قال فمرّ بى انسان مُتّكئًا[3] على قَصَبة فذهبتُ افتشه فنازعنى[4] فغضبت فاخذتُ القصبة فضربته بها فانكسرت وانتثرت الدنانير منها[5] فاخذت أَجْمَعَها[6] ✿ حدثنا عبد الملك حدثنا الليث بن سعد قال بلغنى ان رجلا فى غزوة عطاء بن رافع او غيره بالمغرب غلّ فتحمّل[7] بها حتى جعلها فى زِفْت[8] فكان يَصبح عند الموت من الزفت من الزفت ✿

قال[9] وأخذ موسى بنُ نصير طارق بن عمرو فشدّه وثاقًا وحبسه وهمّ بقتله وكان مُعَتِّب[10] الرومىّ غلاما للوليد بن عبد الملك فبعث اليه طارقٌ إنك إن رفعت امرى الى الوليد وأنّ فَتْح الأندلس كان[11] على يدىّ وأن موسى حبسنى[12] يريد قتلى اعطيتك مائة عبد وعاهده على ذلك فلمّا اراد معتب[13] الانصراف ودّع موسى بنَ نصير وقال له لا تعجل على طارق ولك[14] اعداء وقد بلغ امير المؤمنين امرُه واخافُ عليك وَجْدَه فانصرف معتب[15] وموسى بالاندلس فلما قدم معتب[16] على الوليد اخبره بالذى كان من فتح الاندلس على يدى طارق وبحبس موسى ايّاه والذى[17] اراد به من القتل فكتب الوليد الى موسى يُقْسِم له[11] بالله لئنْ ضربتَه لأَضربنّك ولئن قتلته لأَقتلنّ ولدك به ووجّه الكتاب مع معتب[18] الرومى فقدم به على موسى الاندلس فلما قرأه اطلق طارقًا وخلّى سبيله ووفى طارق لمعتب[19] بالمائة العبد الذى[20] كان جعل له ✿

وخرج موسى بن نصير من الاندلس بغنائمه وبالجوهر والمائدة[21] واستخلف على الاندلس ابنه عبد العزيز بن موسى وكانت إقامة موسى بالاندلس سنة ثلث وتسعين واربع وتسعين وأشهرًا[22] من سنة خمس وتسعين فلما قدم موسى افريقية كتب اليه الوليد بن عبد الملك بالخروج اليه فخرج واستخلف على افريقية ابنه عبد الله بن

---

1) B الدينار. 2) AC خُشْيَيْه (vowels in A). 3) AC متكى. 4) C (appar.) فمان عنى. 5) AC (and B orig.) منه. 6) B اجمعها. 7) C فتماحل. 8) C وقت, and الوقت (twice) below. 9) AB om. 10) B مغيث (see above). 11) C om. 12) BC + وانه. 13) B مغيث. 14) C وذلك. 15) B مغيث الرومى. 16) B مغيث. 17) C الغير. 18) B مغيث. 19) B لمغيث. 20) BC التى. 21) B وبالمايدة. 22) C وشهرا.

هذا قال نعم اعلمه صوّامًا قوّامًا[1] فعليه لعنة الله إن كان الذى قتله خيرًا منه ۞ وكان قتْل عبد العزيز بن موسى كما حدثنا يحيى بن عبد الله بن بكير عن الليث ابن سعد فى سنة سبع وتسعين ۞ قال وكان سليمان عاتبًا على موسى بن نصير فدفعه الى حبيب بن ابى عبيدة واصحابه ليخرجوا به الى افريقية فاستغاث بأيّوب (82b) بن سليمان فأجاره وشفع له الى ابيه. ويقال ان سليمان اخذ موسى بن نصير فغرم له مائة الف دينار وألزمه ذلك واخذ ما كان له فاستجار[2] * بيزيد بن[3] المهلّب فاستوهبه من سليمان فوهبه له وماله وردّ ذلك عليه ولم يلزمه شيئًا. ومكث اهل الاندلس بعد ذلك سنين لا يجمعهم والٍ ۞ وعزم سليمان على الحجّ فاخرج موسى بنَ نصير على نصب تجره فخرج حتى اذا كان بالمُرّ[4] تُوفّى. وكانت وفاته فى سنة سبع وتسعين فيما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد ۞

ثم وُلى افريقيةَ محمد بن يزيد القُرَشىّ ولّاه سليمان بن عبد الملك بمشورة رَجاء ابن حَيْوة وصرف عبدَ الله بن موسى سنة ستّ وتسعين ۞ حدثنا يحيى بن بكير عن الليث قال أُمِّر محمد بن يزيد على افريقية سنة سبع وتسعين فلم يزل محمد ابن يزيد واليا حتى تُوفّى سليمان بن عبد الملك ۞ وكانت وفاته كما حدثنا يحيى ابن بكير عن الليث بن سعد يوم الجمعة لعشر ليال بقين من صفر سنة تسع وتسعين. فعُزل ووَلِىَ مكانه اسماعيلُ بن عبيد الله[5] فى المحرّم سنة مائة على حربها وخَراجها وصدقاتها[6] وكان حَسَنَ السيرة ولم يبق فى ولايته يومئذ من البربر احد إلّا أَسْلَمَ فلم يزل واليًا عليها حتى توفّى عمر بن عبد العزيز ۞ وكانت وفاته كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد يوم الجمعة لعشر ليال بقين من رجب سنة احدى ومائة. فعُزل ووَلِى مكانه يزيدُ بن ابى مسلم كاتب الحجّاج ولّاه يزيد بن عبد الملك فى سنة احدى ومائة ۞

وعبد الله بن موسى بن نصير يومئذ بالمشرق فقدم مع يزيد بن ابى مسلم الى افريقية حتى اذا كان قريبا منها تلقّاه الناس فلما دخل القيروان عزم يزيد بن ابى مسلم على عبد الله بن موسى بن نصير أن ينصرف الى منزله فمضى عبد الله الى

1) Adharī II ٢٤, 2. 2) A فاستحاز, C فاستخار. 3) C بين يدى. 4) Pointed in A. Meaning المُرّ من بطن إِضَم, Yāq. IV 495. 5) A om. الله. 6) A وصَدَاقها.

تزوّج امرأة نصرانية بنت ملك من اهل الاندلس يقال انها[1] ابنة لُذْريق ملك الاندلس الذى قتله طارق فجاءته من الدُنْيا بشىءٍ كثير لا يوصَف فلما دخلت عليه قالت ما لى لا أَرى اهل مملكتك يعظّمونك[2] ولا يسجدون لك كما كان اهل مملكة ابى يعظّمونه ويسجدون له فلم يدرِ ما يقول لها فأمر بباب * فنُقب له[3] فى ناحية قصره وجعله[4] قَصيرًا وكان يأْذن للناس فيدخل الداخل اليه من الباب حين يدخل مُنكّسًا رأسه لقصر الباب وهى فى موضع تنظر الى[5] الناس منه فلما رأت ذلك قالت لعبد العزيز الآن قَوِىَ[6] مُلْكُك. وبلغ الناسَ انه انما نقب[7] الباب لهذا وزعم بعض الناس انها نصّرته فثار به حَبيب بن ابى عُبيدة الفهْرىّ وزياد بن النابغة التميمى واصحابٌ لهم من قبائل العرب واجتمعوا[8] على قتل عبد العزيز للذى[9] بلغهم من امره واتوا الى مُؤَذِّنه فقالوا[10] أَذِّنْ بلَيْلٍ لكى نخرج الى الصلاة فأذّن المؤذّن ثم ردّد التَّثْويبَ فخرج عبد العزيز فقال لمؤذّنه لقد[11] عَجِلْتَ وأذّنت بلَيْل ثم توجه الى المسجد وقد اجتمع له[12] اولئك النفر وغيرهم ممن حضر الصلاة فتقدّم عبد العزيز وافتتح يقرأ[13] اذا وقعت الواقعة ليس لوقعتها كاذبةٌ خافضةٌ[14] رافعةٌ فوضع حَبيب السيف على رأس عبد العزيز فانصرف هاربًا حتى دخل داره فدخل جِنانًا له[15] واختبأ فيه تحت شجرة وهرب حبيب بن ابى عبيدة واصحابه واتّبعه زياد بن النابغة فدخل على اثره فوجده تحت الشجرة فقال له عبد العزيز يابن النابغة نَجِّنى ولك ما سألتَ فقال[16] لا تذوق الحياة بعدها فأَجْهز عليه واحتزّ رأسه وبلغ ذلك حبيبا واصحابه فرجعوا ✿ ثم خرجوا برأس عبد العزيز الى سليمان بن عبد الملك وامّروا على الاندلس ايّوب ابن اخت موسى بن نصير ومرّوا * على القَيْروان[17] وعليها[18] عبد الله ابن موسى بن نصير فلم يعرض[19] لهم وساروا حتى قدموا على سليمان برأس عبد العزيز بن موسى فوضعوه بين يديه وحضر موسى بن نصير فقال له سليمان أَتعرف

---

1) C لها. 2) C يعظمونه. 3) C فنقب. BC om. له. 4) C وكان. 5) C om. 6) C قومى الى, the الى doubtless orig. a gloss intended for the line above, where the word is missing. 7) BC + ذلك. 8) BC واجمعوا. 9) C الذى. 10) C + له. 11) B لو. 12) B اليه. 13) B om. 14) A حافظة, B خافظة. Sur. 56, 1—3. 15) A om. 16) BC + له. 17) B بالقيروان. 18) B وعليهم. 19) B نعرض.

فاجتمع رأىُ اهل افريقية على محمد بن أَوس الانصارىّ وكان بتُونس على غَزْو بَحْرِها[1] فارسلوا اليه فولّوه أَمْرَهم وكتب الى يزيد يُخْبِره[2] بما كان فبعث فى ذلك خالد بن ابى عمران وهو من اهل تونس فقدم على يزيد[3] فقَبِل منهم[4] وعفا عمّا كان من زَلّتهم. قال خالد بن ابى عمران ودعانى يزيد خاليًا فقال أَىّ رجل محمد بن أَوس فقلت رجل من اهل الدين والفضل معروف بالفقه قال فما كان بها قُرَشىٌّ قلتُ بلى المغيرة ابن ابى بُرْدة قال قد عرفتُه فما له لم يقُمْ قلتُ أَبَى ذلك واحبّ العزلة فسكت ۞

واتّهم الناس عبد الله بن موسى بن نصير أن يكون هو الذى عمل فى قتل يزيد ابن ابى مسلم فولّى يزيدُ بن عبد الملك بِشْر بن صَفْوان الكلبى افريقيّة وذلك فى سنة[5] ثنتين ومائة وكان عاملَه على مصر فخرج الى افريقية واستخلف على مصر اخاه حَنْظَلة فلما دخل افريقية بلغه ان عبد الله بن موسى هو الذى دَسّ لقتل يزيد ابن ابى مسلم وشهد على ذلك خالد بن ابى حبيب القرشىّ[6] وغيره فكتب بشر الى يزيد بن عبد الملك فكتب يزيد الى بشر بن صفوان يأمره بقتل عبد الله بن موسى ابن نصير وهَمّ بشر بتأْخيره أيّامًا فقال خالد بن ابى حبيب ومحمد بن ابى بكير[7] لبشر بن صفوان عَجّلْ بقتله من قبل أن تأتيه[8] عافيتُه من امير المؤمنين وكانتْ أُمّ عبد الله ابنتُ[9] موسى * بن نصير[6] تحت الربيع[10] صاحب خاتم يزيد فكلّم يزيدَ فامر بعافيته وجعلت اختُه للرسول ثلثة الاف دينار إن هو أَدركه وامر بشر بقتل عبد الله بن موسى فقُتل وقدم الرسول بعافيته بعد ان قتله فى ذلك اليوم وبعث برأسه مع سليمان بن وَعْلة التميمى الى يزيد فنصبه ۞ ثم وفد بِشْر بن صَفْوان[11] الى يزيد بهدايا كان أعدّها له حتى اذا كان ببعض الطريق لقيته وفاة يزيد. وكانت وفاته كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد ليلة الجمعة لاربع ليال بقين من شعبان سنة خمس ومائة. وقدم بِشْر بتلك الهدايا على هشام بن عبد الملك فردّه على افريقية فقدمها وتتبّع اموالَ موسى بن نصير وعذّب عُمّاله وولّى على الاندلس عَنْبَسة بن سُحَيْم الكلبى وعزل عنها الحُرّ[12] بن عبد الرحمن (83b) القيسى[13]

---

1) B بحوها. 2) B بعلمه. 3) B has, above the line, فاعتذروا اليه. 4) C منه.
5) BC om. 6) A om. 7) BC بكير. 8) B تاتيك. 9) B بن. 10) B ربيع.
11) B + الدسمى. 12) C الجر. 13) C العبسى.

داره وامر يزيد الناس باتّباعه حتى ظنّوا[1] انه شريك معه فلما ادبر عبدُ الله أَلْحقه يزيد رسولا بأن أَعِدَّ من مالك عطاء الجند خمس سنين ۞ ثم إِنّ يزيد بن ابى مسلم اخذ موالى موسى بن نصير من البربر فوشم[2] ايديهم وجعلهم أَخْماسًا وأَحصى اموالهم واولادهم ثم جعلهم حَرَسَهُ وبطانتَه واخذ محمد بن يزيد القُرَشى فعذّبه وجلده جلدًا وجيعًا * فاستسقاه فسقاه رَمَادًا[3] وكان محمد بن يزيد قد وَلِىَ عذابَ يزيد ابن ابى مسلم بالمشرق فى زمان الحجّاج فقال له يزيد اذا أَصبحتُ عذبتك حتى تموت او اموت قبلك وكان قد بنى له فى السجن بيتًا ضَيِّقًا فجعله فيه وكساه جُبّةَ صُوف غليظةً وطبع عليها بخاتم من رَصَاص. فلما تَعَشّى يزيد بن ابى مسلم أُتِىَ فى آخِرِ طعامه بعِنَبٍ فتناول منه عُنْقُودًا وأَهوى اليه رجل من حَرَسه يقال له حَرِيز[4] بالسيف فضربه حتى قتله واحتزّ راسه ورمى به فى المسجد عَتَمَةً فاقبل غلام لمحمد ابن يزيد فدخل عليه السجن فقال أَبْشِرْ فان يزيد قد قُتل فقال له محمد قد[5] كذبتَ وظنّ انه دُسّ اليه ثم اتّبعه آخَرُ من غلمانه ثم اخر حتى توافوا سبعة فلما تيقّن محمد بموت يزيد أَعتق العَبيد ۞ قال ويقال بل كان حَرَسُ يزيد بن ابى مسلم حين قدم البربرَ ليس فيهم الّا بُتْرِىٌّ وكانوا هم حرسَ الوُلاة قبله البُتْر خاصّةً ليس فيهم من البَرانس احدٌ فخطب يزيدُ بن ابى مسلم الناس فقال انى[6] إِن اصبحتُ (83a) صالحًا وَشَمْتُ حَرَسى فى ايديهم كما تصنع الروم فأَشِمُ فى يد الرجل اليُمْنَى أَسمَه وفى اليُسْرى حَرَسِىّ فيُعْرَفوا بذلك من غيرهم فأَنفوا من ذلك ودَبَّ بعضهم الى بعض فى قتله وخرج من ليلته الى المسجد لصلاة المغرب فقتلوه فى مُصَلّاه. وكان قتلُه كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد فى سنة ثنتين ومائة ۞

فلما قُتل يزيد بن ابى مسلم اجتمع الناس فنظروا فى رجل يقوم بأمرهم الى ان يأتى رأىُ يزيد بن عبد الملك فتراضوا بالمُغيرة بن ابى بُرْدة القُرشى ثم احد بنى عبد الدار فقال له عبد الله ابنه ايّها الشيخ إِنّ هذا الرجل قُتل بحضرتك فإِنْ قمتَ بهذا الامر بعده لم آمَنْ عليك أَن يُلْزِمك اميرُ المؤمنين قَتْلَه فقبِلَ[7] ذلك الشيخ

1) C يظنوا. 2) A فرشم, expressly; B cor. to فوسم. 3) A فاستقاه, and om. رمادا; B encloses the three words in a sort of parenthesis. 4) BC جرير. 5) BC om. 6) C اخى. B om. ان. 7) B بقتل (enclosing preceding word in parenth.), C فقتل.

عبد الرحمن إنّ السماوات والارض لو كانتا رَتْقًا لجعل الرحمن للمتّقين منهما[1] مخرجًا ثم خرج اليهم ايضا غازيًا فاستُشهد وعامّة اصحابه. وكان قتله فيما حدثنا يحيى عن الليث فى سنة خمس عشرة ومائة ۞

فولّى عبيدةُ * على الاندلس بعده عبدَ الملك بن قَطَن ثم خرج عبيدة[2] الى هشام بن عبد الملك وخرج معه بهدايا وذلك فى شهر رمضان سنة اربع عشرة ومائة ۞ حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد قال كان قدوم عُبيدة بن عبد الرحمن من افريقية سنة خمس عشرة ومائة وفيها أُمّر ابن قطن على الاندلس. وكان فيما خرج به من[3] العبيد والاماء ومن الجوار المتخيَّرة سبع مائة جارية وغير ذلك من الخِصْيان والخيل والدوابّ والذهب والفضّة والآنية ۞ واستخلف على افريقية حين خرج عُقْبَةَ بن قُدَامة التُجيبىَّ فقدم على هشام بهداياه[4] واستعفاه فأعفاه[5] وكتب الى عُبيد الله بن الحَبْحاب وهو عامله على مصر يأمره بالمَصير[6] (84a) الى افريقية وولّاه اياها وذلك فى شهر ربيع الآخر من[7] سنة ستّ عشرة ومائة. فقدم عبيد الله بن الحبحاب افريقية فاخرج المستنيرَ من السجن وولّاه تُونس واستعمل ابنه اسماعيل بن عبيد الله على السُّوس واستخلف ابنه القاسم * بن عبيد الله[8] على مصر واستعمل على الاندلس عُقْبة بن الحجّاج وعزل عبد الملك بن قطن ۞ ويقال بل كان الوالى على الاندلس يومئذ عَنْبسة بن سُحيم الكلبى فعزله ابن الحبحاب وولّى عقبةَ بن الحجّاج فهلك عقبة بن الحجاج بالاندلس فردّ عبيدُ الله عليها عبدَ الملك بن قطن ۞

* وغزّى عبيدُ الله[9] حبيبَ بن ابى عُبيدة الفهرى السُّوسَ وأرض السودان فظفر بهم ظَفَرًا لم يُرَ مثله واصاب ما شاء من ذهب وكان فيما اصاب جاريةٌ[10] او جاريتان[11] من جنس تسمّيه البربر إجّانَ[12] ليس لكلّ واحدة منهنّ الّا ثَدْىٌ واحدٌ. ثم غزّاه[13] ايضًا البحرَ ثم انصرف ۞

وانتقضت البربر على عُبيد الله بن الحبحاب بطَنْجة فقتلوا عامله عمر بن عبد الله

1) B منها. Cf. Sur. 21, 31. 2) C om. 3) BC om. 4) A بهدايا. 5) C فعفاه. 6) C بالمسير. 7) B om. 8) B om. الله, C عبد الله. 9) Mss. وغزا عبد الله (B + بن). 10) C جاريةً. 11) BC جاريتين. 12) B أُجان, C اجاز. 13) B cor. to غزا.

وقد كان بشر غزا البحر من افريقية فأصابهم الهول فهلك لذلك من جيشه خلق كثير[1] ثم توفّى بشر بن صفوان من مرض يقال له الدُبَيْلة[2] فى شوّال سنة تسع ومائة ۞

حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد قال نُزِعَ بشر بن صفوان عن[3] افريقية فى سنة خمس ومائة ورُدّ اليها فى سنة ستّ ومائة ومات فى سنة تسع ومائة واستخلف بشرُ بن صفوان حين توفّى على افريقية نُغَاش[4] بن قُرْط[5] الكلبى فعزله هشام وولّى عبيدة بن عبد الرحمن القيسى على افريقية فى صفر سنة عشر ومائة ۞

حدثنا يحيى بن * عبد الله بن[6] بكير عن الليث قال وولّى عبيدة بن عبد الرحمن افريقية فى المحرّم[7] سنة عشر ومائة[8] فلما قدم عبيدة افريقية وجّه المستنيرَ[9] ابن الحَبْحَاب[10] الحَرَشىّ غازيًا الى صقليّة[11] فاصابتهم ريح فغرقتهم ووقع المركب الذى كان فيه المستنير الى ساحل اطرابُلُس فكتب عبيدة بن عبد الرحمن الى عامله على اطرابلس يزيد بن مسلم الكندى يأمره أن يشدّه وثاقًا ويبعث معه ثقةً فبعث به[12] فى وثاق فلما قدم على عبيدة جلده جلدًا[13] وجيعًا وطاف به القيروان على اتان[14] ثم جعل يضربه فى كل جُمعة مرّةً * حتى ابلغ[15] اليه وذلك أن المستنير اقام بأرض الروم حتى نزل[16] عليه الشتاء واشتدّت امواج البحر وعواصفه فلم يزل محبوسًا عنده ۞ وكان عبيدة قد ولّى عبدَ الرحمن بن عبد الله العَكّىّ على الاندلس وكان رجلا صالحا فغزا عبد الرحمن إِفْرَنْجَةَ وهم أَقاصى عدوّ الاندلس فغنم غنائم كثيرة وظفر بهم وكان فيما اصاب رِجْلٌ[17] من ذهب مُفَصَّصة[18] بالدُرّ والياقوت والزَبَرْجَد[19] * فأمر بها[20] فكُسرت ثم أَخرج الخُمْس وقسم سائر ذلك فى المسلمين الذين كانوا معه فبلغ ذلك عُبيدة فغضب غضبًا شديدًا فكتب اليه كتابا يتواعده فيه فكتب اليه

1) B كبير. 2) C الدبيلا, and so (s. p.) A orig., but cor. in marg., first hand, to الدبيلة. 3) C على. 4) So A, B نغاس, C. s. p. 5) B قرط. 6) A om. 7) C البحر. 8) B om. trad. to this point. 9) B المستنير, so also below (three times). 10) BC الحرث. 11) C سقلية. 12) C معه. 13) A جدًّا. 14) C اتان. 15) B حتى اذا بلغ, C حتى بلغ. 16) AB نزل. 17) Mss. رحلا (C رِجْلًا). 18) C مفضضة. 19) A والزبرجد. 20) B om.

ابن سوادة القرشى فثار عليه بعد خروج[1] كلثوم يريد[2] بربر[3] طنجة عكاشة بن ايوب الفزارى من ناحية قابس وهو صفرى وارسل اخا له فقدم سبرت[4] فجمع بها زناتة وحصر[5] اهل سوق سبرت فى مسجدهم وعليهم حبيب بن ميمون. وبلغ الخبر صفوان بن ابى مالك وهو امير على[6] اطرابلس فخرج بهم فوقع على اخى الفزارى وهو محاصر اهل سبرت فقاتلهم فانهزم الفزارى وقتل اصحابه من زناتة وغيرهم وهرب الى أخيه بقابس. وخرج مسلمة بن سوادة فى اهل القيروان الى عكاشة * بن ايوب[7] بقابس فقاتلهم فانهزم مسلمة وقتل عامة[8] من خرج معه ولحق بالقيروان وتحصن عامة من كان مع مسلمة من اهل القيروان وعليهم سعيد بن بجرة[9] الغسانى ۞

ويقال ان كلثوم بن عياض حين قدم من عند هشام خلف القيروان ولم ينزل به ولم يدخله ونزل[10] سبيبة[11] وهى من مدينة القيروان على يوم فأفطر فيها وكتب الى حبيب بن ابى عبيدة ألا يفارق عسكره حتى يقدم عليه ثم شخص كلثوم غازيًا حتى قدم على حبيب ثم رحلا[12] جميعًا بمن معهما الى طنجة. وكان كلثوم حين خرج الى البربر قد قدم بلج[13] بن بشر القيسى على مقدمته[14] فى الخيل[15] فلما قدم على حبيب رفضه وأهان منزلته ثم قدم كلثوم فتلقاه حبيب فتهاون به ايضا[3] ثم خطب كلثوم الناس على ديدبان له[1] فطعن فى[16] حبيب وشتمه واهل بيته وكان عبد الرحمن بن حبيب مع ابيه حبيب. ثم نفذ[17] كلثوم وحبيب[3] فلما انتهى الى مطلوبه من ارض طنجة تلقته البربر بجموعهم وعليهم خالد بن حميد الزناتى ثم الهتورى عراة متجردين ليس عليهم الا السراويلات وكانوا صفرية وجاؤوا جردين فأشار حبيب ابن ابى عبيدة على كلثوم ان يقاتلهم الرجالة بالرجالة والخيل بالخيل فقال له كلثوم ما اغنانا عن رأيك يابن أم[18] حبيب فوجه بلج بن بشر على الخيل ليدوسهم بها وكانت

1) C om. 2) A om. 3) B om. 4) BC سبره; also below. 5) AC وحضر. 6) BC om. 7) AB om. 8) C جماعة. 9) Fully pointed in A, B s. p., C بحمره. All the Mss. read سعد, but see below. 10) B ودخل. 11) A سبيبة, B سبته, appar. cor. to سبتة, C شبيبه. 12) C دخلا. 13) B بلح, C بلج. 14) C تقدمته. 15) C الخيل.- 16) AB على. 17) AC نفذ, B تقدم. 18) Only in A marg., later hand.

المُرادى وكان الذى تولّى ذلك مَيْسَرة[1] الفقير البربىّ ثم المِدْغرىّ[2] وهو الذى قام بأمر البربر وادّعى الخلافة وتَسمّى بها وبويع عليها ثم استعمل ميسرة[1] على طَنْجة عبد الأعلى بن جريج[3] الافريقى وكان اصله روميًّا وهو مولًى لابن نصير. ثم سار الى السُّوس وعليها اسماعيل بن عبيد الله فقتله وذلك اوّل فِتْنة البربر * بأرض افريقية[4]. فوجّه عبيدُ الله بن الحبحاب خالد بن ابى حبيب الفهرى الى البربر[5] بطَنْجة ومعه وجوه اهل افريقية من قريش والانصار وغيرهم فقُتل خالد واصحابُه لم ينجُ منهم احد فسمّيت تلك الغزوة غزوة الأشراف. ويقال ان خالدا لقى ميسرة دون طنجة فقُتل ومن معه. ثم انصرف ميسرة الى طنجة فأنكرت عليه البربرُ سيرتَه وتغيُّرَه[6] عمّا كانوا بايعوه عليه فقتلوه وولّوا أَمْرَهم عبدَ الملك بن قطن المُحارِبىّ[7] ✿

* حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد قال كان بين مَيْسرة الفقير واهل افريقية من البربر[8] .... وقُتل اسماعيل بن عبيد الله وخالد بن ابى جبيب فى سنة ثلاث وعشرين ومائة[9] ✿ فوجّه اليهم ابن[10] الحبحاب حبيبَ بنَ ابى عبيدة فلما بلغ تلِمْسين[11] اخذ موسى بنَ ابى خالد مولى لمعاوية بن حُديج[12] وكان على تلمسين وقد اجتمع اليه مَن تمسّك بالطاعة فاتّهمه حبيب أن يكون له هَوًى او قد دَسّ للفتْنة فقطع يده ورجله وكان مقيمًا بتلمسين[13] فى جَيْشه وقفل[14] عُبيد الله بن الحَبْحاب الى هشام بن عبد الملك وذلك فى جمادى الاولى من[15] سنة ثلاث وعشرين ومائة ✿

ثم وجّه هشام على افريقية كُلْثومَ بن عِياض القيسى[16] فى جمادى الاخرة سنة ثلث وعشرين ومائة وقدّم بَلْجَ بن بشر أمامه فلما قدم كلثوم افريقية أمر اهل افريقية بالجَهاز[17] والخروج معه الى البربر وقطع على اهل اطرابلس بَعْثًا فخرج فى عدد كثير واستخلف على القيروان عبدَ الرحمن بن (84*b*) عُقبة الغِفارى وعلى الحرب مسلمة

---

1) C مسيرة. 2) B s. p., C البدعرى. 3) A حرّنج, B s. p., C خديج. 4) C بافريقيه. 5) B البربرى. 6) AB وتغير, C وبغير. 7) B المحارى, C السحارى. 8) Something missing. B queries this passage by enclosing it in a sort of parenthesis. 9) Om. B (orig.) C. 10) C بابن. 11) B تلمسان. 12) C خديج. 13) B بتلمسان. 14) C وققد. 15) B om. 16) B cor. from العبسى. 17) BC بالجهاد.

عبد الرحمن بن حبيب بجموعٍ فخرج اليه بلج ومن معه من اهل الشأم وكان بينهم نَهْرٌ فلمّا كان الليل عبر عبد الرحمن الى قُرْطُبة وخليفة بلج بها القاضى وقد كان القاضى اتُّهم بدم عبد الملك بن قطن فأخذه عبد الرحمن بن حبيب فسَمَلَ عينيه وقطع يديه ورجليه وضرب عنقه وصلبه على شجرة وجعل على جُثّته رأس خِنْزير وبلج لا يشعر ثم خرج من قرطبة فقاتله بلج فانهزم عبد الرحمن بن حبيب ثم جمع جمعًا آخر فقُتل بلج ومن معه. ويقال أن بلجًا[1] لم يُقْتَل انما مات موتًا ۞ حدثنا يحيى بن بُكير عن الليث بن سعد قال مات بلج فى سنة خمس وعشرين ومائة بعد[2] قَتْلة ابن قطن بشهرٍ ۞

ثم افترق اهل الاندلس على اربعة أُمراء حتى أَرسل اليهم حَنْظلةُ بن صفوان الكلبى[3] بأبى الخَطّار[4] الكلبى فجمعهم وسأَذكر ذلك (85b) فى موضعه ان شاء الله ۞

وقد كان كُلْثوم بن عِياض كتب الى عامله على اطرابلس صَفْوان بن ابى مالك يستمدّه فخرج اليه بأهل اطرابلس حتى قدم[5] قابِس فانتهى اليه خبرُ كلثوم ومن معه فانصرف وقد كان خرج اليه سعيد بن بَحْرة[6] ومن تحصّن معه من اصحاب مسلمة بن سَوادة الجذامى وتنحّى[7] الفَزارى الى نهر يقال له التَجَمّة[8] على اثنى عشر ميلًا من قبس فلما رجع صفوان بن ابى مالك تحصّن سعيد بن بَجْرة واصحابه بقابس. وخرج عبد الرحمن بن عُقْبة الغِفارى فى اهل القيروان الى الفزارى فلقيه فيما بين قابس وبين القيروان فانهزم الفزارى وقُتل عامّة اصحابه ۞

ثم وجّه هشام بن عبد الملك حنظلة بن صفوان فى صفر سنة اربع وعشرين ومائة وكان عامله على مصر فلما قدم افريقية كتب اليه اهل الاندلس واهل[9] الشأم وغيرهم يسأَلونه ان يبعث اليهم واليًا فبعث ابا الخَطّار[10] فلما قدمها أَدّوا اليه الطاعة فوليها ودانت له وفرق جَمْعَ بلج بن بشر وعبد الرحمن بن حبيب واخرج ثعلبة بن سلامة فى سفينة الى افريقية ثم اخرج بعده عبدَ الرحمن بن حبيب واخرج مع[11] ثعلبة اهلَ الشأمِ فكانوا بالقيروان مع حَنْظلة. ثم ان حنظلة بن صفوان اخرج عبدَ

1) B بلجٍ, C بلج. 2) C + ما. 3) B om. three follg. words. 4) BC بابن الخطاب. A orig. الخطاب, but cor. in marg.; so also below. 5) B + اليه. 6) BC s. p. 7) B s. p. 8) C s. p. 9) C اهل. 10) A (orig.) BC الخطاب, see above. 11) C معه.

الخيل أَوْثق فى نفس كلثوم من الرجّالة. وان بَلْجًا[1] أَسرى ليله[2] حتى واقعهم[3] عند الصُبح واستقبلوه عُراةً متجرّدين فحملت[4] عليهم الخيل فصاحوا وولّوا ورموا بالأَوْضاف فانهزم بلج[5] جَرِيحًا وتساقطت الخيول على كلثوم وقد تأَقّب وعَبّى[6] اصحابه فارسل الى حبيب بن ابى عبيدة فقال إنّ امير المؤمنين امرنى أن أُولّيك القتال وأَعْقدَ لك على الناس فقال حبيب قد فات الامرُ وزحفت رجّالة البربر على اثر الخيل حتى خالطوا كلثومًا[7] واصحابه فأقسم حبيب على ابنه عبد الرحمن إلّا ينزل[8] راجلًا وأن يلزم بَلْجًا[9] فيكونَ معه أَسَفًا على بلج فانّى[10] مقتول وهلك كلثوم وحبيب ومن معهما وانهزم الناس الى (85a) افريقية. وكان قتل كلثوم فى سنة ثلث وعشرين ومائة ۞ حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد قال قُتل كلثوم فى سنة اربع وعشرين ومائة قتلهم[11] مَيْسرة وانهزم بلج[12] بن بشر وثعلبة الجُذامى وبقيّةٌ من[13] اهل الشأم الى الاندلس فاتّبعهم ابو يوسف الهَوّارىّ وكان طاغيةً من طواغى البربر فأدركهم فقاتلهم فقُتل ابو يوسف وانهزم اصحابه ومضى بلج وثعلبة الى الاندلس ۞

وكان كلثوم قد كتب الى اهل الاندلس وعليها عبد الملك بن قَطَن الفهرىّ يأمرهم بامداده والخروج اليه فوافاهم بَلْج وقد وقعوا الى مَجاز الخَضْراء. وتقدّم عبد الرحمن بن حبيب أمام بلج الى الاندلس فقدمها وامر عبدَ الملك بن قطن ألّا يسمع لبَلْج ولا يطيعه ثم قدم بلج فاقام بالجزيرة وكتب الى عبد الملك بن قطن يُعلمه انه خليفة كلثوم وشهد له بذلك ثعلبة الجُذامى واصحابه وكان الرسول فيما[14] بينهما قاضى الاندلس فسلّم عبدُ الملك بن قطن الولايةَ لبلج على كُرْه من عبد الرحمن بن حبيب فخرج عبد الرحمن من قُرْطُبة كارهًا لولاية بلج. ثم إنّ بلجًا لمّا قدم قرطبة حبس عبد الملك بن قطن فى السجن وثار عبد الرحمن بن حبيب ومعه أُميّة بن عبد الملك بن قطن فجمعا لقتال بلج فاخرج بلج عبد الملك بن قطن من السجن وقال له قُمْ فى المسجد فأَخْبِر الناس ان كلثوما[15] كتب اليك أنى[16] خليفته فقام عبد الملك فقال ايّها الناس إنّى والى كلثوم وانى محبوس بغير حَقّ فضرب بلج عنقه. ثم قدم

1) B بلج; C s. p., as above. 2) B ليلته. 3) C وقفهم. 4) A وحملت. 5) C بلخ. 6) C وعبيت. 7) BC كلثوم. 8) B يترك. 9) BC s. p. 10) C فان. 11) C قتله. 12) C بلح. Below, either بلخ or s. p. 13) C om. 14) A om. 15) BC كلثوم. 16) C ان.

من اصحابه وهرب عكاشة حتى انتهى الى بعض نواحى افريقية فأخذه قوم من البربر أسيرًا حتى اتوا به الى حنظلة فقتله. وكان عبد الواحد ومن معه صُفْرِيّةً يستحلّون سَبْى النساء ❁ وكان قتلُ عُكاشة وعبد الواحد كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث سنة خمس وعشرين ومائة ❁

وقد كان حنظلة عند ما كان من حُلُول عبد الواحد بالأَصْنام وعكاشة بالقَرْن وقُرْبًا[1] من القيروان كتب الى معاوية بن صفوان عامله على اطرابلس يأمره بالخروج اليه بأهل اطرابلس فخرج حتى انتهى الى قابس فبلغه ما كان من هزيمة عبد الواحد وعكاشة فكتب اليه حنظلة فى بربر خرجوا بنَفْزاوة وسبوا اهل ذِمّتها * فأمّض اليهم[2] فسار اليهم بمن معه فقاتلهم[3] فقُتل معاوية بن صفوان وقُتل الصُفريّة واستُنْقذ ما * كانوا أصابوا[4] من اهل الذمّة فبعث حنظلة الى جيش معاوية ذلك زيدَ بن عمرو الكلبى فانصرف بهم الى طرابلس. وكان عبد الرحمن بن حَبيب بتُونس وكان ثعلبة بن سَلامة الجُذامى مع حنظلة فلما بلغ مَن بإفريقيّة من اهل الشأم قَتْلُ الوليد بن يزيد خرج عامّة قُوّادهم وخرج ثعلبة بن سَلامة الى المشرق. وكان قتلُ الوليد كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد يوم الخميس لثلاث ليال بقين[3] من جمادى الآخرة سنة ستّ وعشرين ومائة ❁ فخرج عبد الرحمن بن حبيب بتُونس وجمع لقتالِ حنظلة بن صفوان وإخراجِه من افريقية فلما بلغ ذلك حنظلةَ أَرسل وُجوهَ[5] افريقية الى عبد الرحمن يدعوه الى الدعة والكفّ عن الفتنة فساروا فلما كانوا ببعض الطُريق بلغتهم[6] (86b) ولاية مروان بن محمد فأرادوا الانصراف وبلغ عبد الرحمن ان حنظلة قد[2] ارسل اليه رُسُلًا وكانوا خمسين رجلا وأنهم يريدون الانصراف فأرسل اليهم خيلًا فأصرفتهم[7] اليه ووَجَدَ[8] عبدُ الرحمن عليهم لخروجهم اليه وكانوا قد كاتبوه قبل ذلك سرًّا من حنظلة فلما بلغتهم ولاية مروان نزعوا عن ذلك فبعث بهم الى تونس فى الحديد. وكتب عبد الرحمن الى حنظلة أن يخلّى[9] له القيروانَ وأن يخرج منها وأَجّله ثلاثة ايام وكتب الى صاحب بيت المال ألّا يُعطيه[10]

---

1) C وقرنا. 2) C om. 3) B om. 4) B كان فى ايديهم مما اصابوا.
5) B + اهل. 6) BC تلقتهم. 7) A فاصرفهم. 8) C ووجه. 9) B تخلى and تخرج. 10) B تعطيه.

الرحمن بن عقبة الغفارى الى عُكّاشة بن ايّوب الفزارى[1] وقد جمع جَمْعًا بعد انهزامه من قابس فلقيه بمن[2] معه فانهزم الفزارى وقُتل عامّة اصحابه ثم جمع ايضا فلقيه عبد الرحمن بن عقبة فهزمه ثم جمع جمعا آخر وقدم عبد الواحد بن يزيد الهوّارى ثم المَدْهمى[3] وكان صُفْرِيًّا[4] مجامعًا للفزارى على قتال[5] حنظلة بن صفوان فخرج اليهما عبد الرحمن بن عقبة فى اهل افريقية فقُتل عبد الرحمن بن عقبة واصحابه ۞ وكان مَقْتل عبد الرحمن بن عقبة كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث فى سنة اربع وعشرين ومائة ۞ ثم مضى عبد الواحد بن يزيد فأخذ تُونس واستولى عليها وسُلّم عليه بالخلافة ثم تقدّم الى القيروان وانتبذ الفزارىُّ بعسكره ناحيةً وكلاهما يريد القيروان * يتبادران اليها[6] ايّهما يسبق صاحبَه فيغنم فلمّا رأى حنظلة ما غشيهم من جموع البربر مع الفزارى وعبد الواحد احتفر على القيروان خَنْدَقًا وزحف اليهم عبد الواحد وكتب الى حنظلة يأمره أن يُخلّى له القيروانَ ومن فيه فأُسقط فى ايديهم وظنّوا انهم سَيُسْبَوْا حتى إن كان حنظلة لَيبعثُ الرسول[7] منهم[8] ليأتيه بالخبر فما يخرج الى مسيرة ثلثة اميال[9] إلّا بخمسين دينارًا. فلما غشيه عبد الواحد وكان من القيروان على شَبيه[10] بمَرْحَلة بمكان يقال له الأَصْنام[11] ونزل الفزارى من القيروان على ستّة اميال وكان مع عبد الواحد ابو قُرّة العقيلى[12] وكان (86a) على مقدّمته فكتب حنظلة الى الفزارى كتابًا يُرَتّبه فيه[13] ويمنّيه[14] رجاءَ أن لا يجتمعا عليه فلا يَقْوَى عليهما وخاف اجتماعهما. وكان عُكّاشة أَقرب الى حنظلة فصبّح عبدُ الواحد الاصنامَ[15] بجموعه وزحف حنظلة الى الفزارى لقُرْبه منه وخرج معه بأهل القيروان فخرج قومٌ آتسون[16] من الحياة للذى كانوا يتخوّفونه من سَبْى الذّرارىّ وذهاب النساء والاموال وجعل عليهم محمدَ ابن عمرو بن عقبة فلقيهم بالأَصنام فهزم الله عبد الواحد وجَمْعَه وقُتل ومن معه قتلًا ما[17] يُدْرَى ما هو وهرب مَن هرب منهم. فلمّا فُتحَ[18] لحنظلة عاجَلَ عُكّاشةَ الفزارىَّ من ليلته فقاتله بالقَرْن ولم يكن بلغ عكاشةَ هزيمةُ عبد الواحد فهزمه الله ومن معه

---

1) B om. 2) BC من. 3) C التدهمى. 4) Mss. s. p. 5) C فقال. 6) C واسد الفزارى بعسكره (see above). 7) B بالرسول. 8) BC معهم. 9) A ايام. 10) C تنبيه, B doubtful. 11) See Bibl. Geogr. V 245, note *l*. 12) Adhārī I 46 has المغيلى; confirmed by Makk. I ٢١٥. 13) C om. 14) C ويهمه. 15) B (later hand) pref. عند. 16) BC ايسين. 17) B لا. 18) C + الله.

وٱحتوى[1] الحارثُ على عسكره واستفحل أمرُ عبد الجبّار والحارث. ثم اختلف امرُهما وتفاقم ما بينهما فاقتتلا فقُتل عبد الجبّار والحارث جميعًا ✿ فولّى البربرُ على انفسهم اسماعيلَ بن زياد النَفُوسى فعظُم شأنه وكثُر بيعه فخرج اليه عبد الرحمن بن حبيب حتى اذا كان بقابِس[2] قدّم ابنَ عمّه شُعيبَ بن عثمن فى خيل فلقى اسماعيلَ فقُتِل اسماعيل واصحابه وأُسِر من البربر أسارى كثيرةٌ. وكان عبد الرحمن مقيمًا فى عسكره ولم[3] يشهد الوقعة فنهض حين فُتِح له الى سوق اطرابلس ومعه الأسارى وكتب الى عمرو بن عثمن فقدم عليه من ارض سُرْت وقدّم الأسارى فضرب اعناقهم وصلبهم واستعمل على[4] اطرابلس عمرَو بنَ سُويد المُرادىّ وأمره أن يُنَقِّلَ[5] ✿ آخر[6] الجزء الخامس[7] ✿

---

1) B وادنوا. 2) B بقفاس. 3) A لم. 4) C + اهل. 5) Fully pointed in A; B يبعل, C ينقل. 6) B تم. 7) A + وهو خمسة اسباع الكتاب, C + من فتوح مصر.

ديناراً ولا درهمًا إلّا ما حلّ له من أرزاقه فلما قرأ حنظلة الكتاب همّ بقتاله ثمّ حجزه عنه الوُرْع وكان وَرِعًا فخرج[1] بمن خفّ معه من اصحابه من اهل الشأم وذلك فى جمادى الاولى[2] سنة سبع وعشرين ومائة[3] ودخل عبد الرحمن بن حبيب القيروان فى جمادى الآخرة سنة ستّ وعشرين ومائة[4] ۞

ثمّ بعث عبد الرحمن اخاه ابن حَبيب عاملا على اطرابلس فأخذ عبدَ الله بن مسعود التُجيبى وكان إباضيًّا[5] ورئيسًا فيهم فضرب عنقه واجتمعت الاباضيّة باطرابلس فعزل عبدُ الرحمن اخاه وولّى حميد بن عبد الله العَكّىّ. وكان على الاباضيّة حين اجتمعت عبد الجَبّار بن قيس المُرادى ومعه الحارث بن تَليد الحَضْرمى فحاصروا حميد بن عبد الله فى بعض قُرَى اطرابلس ووقع الوَبَأُ فى اصحابه فخرج بعَهْدٍ وأمانٍ فلما خرجوا أَخذ عبدُ الجبّار بن قيس نُصَيْر بن راشد مولى الانصار فقتله وكان من اصحاب حميد وكانوا يطلبونه بدم عبد الله بن مسعود التجيبى[4] المقتول. واستولى عبدُ الجَبّار على زَناتة وأرضها ۞ فكتب عبد الرحمن بن حَبيب الى يزيد بن صفوان المَعَافرى بولاية اطرابلس ووجّه مُجاهِدَ بن مُسْلِم الهوّارى يستألف الناسَ ويقطع عن عبد الجبّار هوّارةَ وغيرَهم فأقام مجاهد فى هوّارة أَشْهُرًا ثمّ طردوه فلحق بيزيد ابن صفوان باطرابلس. فوجّه عبدُ الرحمن بن حَبيب محمد[6] بن مَفْروق فى خيل وكتب الى يزيد بن صفوان بالخروج معه فخرجوا[3] فلقيهم عبد الجبّار بن قيس والحارث ابن تَليد بمكان من أرض هوّارة فقُتل يزيد بن صفوان ومحمد بن مفروق وانهزم مجاهد بن مسلم الى أرض هوّارة. فقفل عبد الرحمن بن حبيب واجتمع اليه جَمْع كثير فزحف بهم الى عبد الجبّار والحارث بن تليد فلقيهم بأرض زَناتة فانهزم عمرو بن عثمان واصحابه. واستولى عبدُ الجبّار والحارث على اطرابلس كلّها ۞

ثمّ خرج عمرو بن عثمان الى دَغُوغا ومعه مجاهد بن مسلم واتّبعه الحارث بن تليد (87a) فوجّه عمرو من دَغُوغا الى ارض الصَحْراء فأدركه الحارث فتقدّم عمرو الى سُرْت فأدركته خيل الحارث * فقتلوا نفرًا[7] من اصحابه ونجا عمرو على فرسه جريحًا

---

1) Mss. خرج. 2) B الاخره. 3) B om. 4) BC om. 5) Secondary (marg.) in B. BC + قاضيا, cancelled later in B. 6) BC بمحمد. 7) C فتقدم عسرا (see above).

واهلك نفسه ففى النـار * وحَكَمٌ عَـلِم[1] فعَدَلَ فأَحْرز اموالَ النـاس وأَحرز نفسه ففى الجنّة ✿ حدثنا[2] محمد بن عبد الجبّار حدثنا الحِمّانىّ[3] حدثنا خلف بن خليـفة عن ابى هاشم عن ابن بُرَيْدة عن ابيه قال قال رسول الله صلعم القُضاة ثلثةٌ اثنان فى النار وواحد فى الجنّـة رجلٌ علم علما فقضى بما علم فهـو فى الجنّـة ورجل جَهِلَ[4] فقضى بالجهل ففى النار ورجل قضى بغير ما يعلم ففى النـار ✿ حدثنا أَسد بـن موسى حدثنا شُعْبة بن الحجّاج عن قَتـادة قال سمعت ابا العاليـة يذكر عن علىّ وقد أَدركه قال القُضاة ثلثةٌ واحد فى الجنّة واثنان فى النار فأَمّا الذى فى الجنّة فرجل اجتهد فأَصاب الحقّ فهو فى الجنّة ورجل جارَ متعمّدًا فهو فى النار ورجل اجتهد رَأْيَهُ[5] فأَخْطأَ فهو فى النار. فقلتُ لأَبى العالية ما ذَنْبُ هـذا وقـد اجتهـد قال اذا كان لا يَعْلَم فلمَ يَقْعُدُ قاضيًا يقضى ✿ قال[2] عبد الرحمن[6] ولم يسمع قَتادةُ من ابى العالية إلّا ثلثة احاديـث هـذا احـدهـا ✿ قال[2] وروى حَيْوة بن شُرَيْح عـن مولَى حَسّان بن النُعْمان عن يحيى بن ابى عمرو الشَيْبانى انه سمعه يقول ان ابا هُريرة كان يقـول مَن دُعِىَ الى القضاء فقَبِل وهو يُحْسِن فقضى بغير الحقّ فهـو فى النـار ومَن دُعى الى القضاء (89a) فقبل وهو لا يُحسن فقضى بـغـير الحقّ فهو فى النـار ومن دعى الى القضاء وهو يُحسن فقبل فقضى بالحقّ فنفسَهُ نَجّى ✿ قال[7] حَيْـوة وحُـدِّثـت[8] عـن عبد القُدّوس بن حبيب عن الحسن ان عُمر بن الخطّاب قال القُضاة ثلثةٌ قاضٍ قضى برُشْوة فهلك وقاضٍ اجتهد فأخطأ[9] فودّ لو[10] ان أُمّه لم تلده وقاضٍ اجتهد فأَصاب[11] فأَفلت ولم يَكَدْ يُفْلت ✿

حدثنا[12] عبد الله بن صالح ويحيى * بن عبد الله[13] بن بُكير قالا حدثنا الليث ابن سعد عن ابن الـهادِ وحدثنا ابـو الاسود النصر[14] بن عبد الجبّار حدثنا نافـع ابن يزيد عن ابن الهادِ وحدثنا نُعيم بن حَمّاد حدثنا الدَراوَرْدىّ عن ابن الهاد عن محمد بن ابراهيم بن الحٰرث التَيْمىّ عن بشر بن سعيد عن ابى قيس[15] مولى

1) BD ورجل حكم على علم. 2) D om. trad. 3) A s. p., B الحمانى, C الجمانى.
4) C علم علمًا. 5) BC برايه. 6) C + بن عبد الله. 7) B marg. + حدثنى.
8) C وحديث. 9) B فاخطى, also below (twice). 10) AD om. 11) BD om.
12) D om. two following trads. 13) B om. 14) AC النصر, B نصر.
15) BC قيسر (C ابن). See Ḥu[illegible]n 114 Maḥ[illegible]s. I 73 Ḥajar, Tah. XII 207*b*.

ذكر[1] قضاة مصر[2]

(88*b*) ذكر[3] كَراهية العمل على القَضاء.[4] حدثنا عبد العزيز * بن عبد الله الأُوَيْسى حدثنا عبد الله بن جعفر الزُهْرى عن عثمن بن محمد الأَخْنَسى[5] عن سعيد المَقْبُرى عن ابى هُريرة قال قال رسول الله صلعم مَن جُعل قاضيًا بين الناس فقد ذُبح بغير سِكّين ۞ حدثنا[6] يعقوب بن محمد حدثنا ابراهيم بن سعد حدثنا عبد الله بن جعفر عن عثمن بن محمد عن الأَعرج عن ابى هُريرة عن رسول الله صلعم مثله ۞ حدثنا ابى عبدُ الله بن عبد الحكم وعبد الله بن صالح قالا حدثنا الليث بن سعد عن ابن[7] العَجْلان عن الغَضْبان بن[8] يزيد البَجَليّ[9] ان رجلا من أُمرائهم ولّى رجلا منهم[10] القضاءَ فاستعفى[11] فأَبى عليه فلبث شيئًا ثم * تخلّص اليه فقام[12] بين يديه فقال هذا مقامُ العائذ[13] من النار فقال[14] وَيْحك وهل أَمْلك من النار شيئًا قال انّى سمعت رسول الله صلعم يقول الحُكّامُ ثلثةٌ فرجل حَكَمَ فخَسِرَ[15] فأَهْلَك اموالَ الناس وأَهلك نفسه ففى النار * وحَكَمٌ عَلِمَ[16] فأَهلك[17] اموال الناس

1) Here begins, in all Mss., the sixth main division (جزء) of the History. 2) I have supplied this superscription. 3) C om. AC pref. the usual formulas, see Introduction. B pref. (fol. 140*b*): حدثنا ابو عمر محمد بن يوسف الكندى قال حدثنا على بن الحسن بن خلف بن قديد قال حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم قال. The word الكندى is cancelled by the original hand; see Introd. 4) B om. this superscription. 5) D om., and so frequently (part of the *isnāds*) in the sequel. 6) D om. trad. 7) D pref. يزيد. 8) C + ابى. 9) ABD s. p., C البجلى. 10) D om. 11) BC فاستعفاه. 12) D قام. 13) D + بك. 14) D + الامير. 15) AB جسر, CD s. p. 16) BD ورجل حكم على علم (B, later hand, على غير علم). 17) AC pref. فعدل (C فيعدل).

زيد بن أَسْلَم قال كان[1] القُضاة فى بنى اسرايل اذا كان لا تأخذه[2] فى الله لَوْمةُ لائم لم يسلط على جَسَده البِلَى ولا دابّة تأكل ثيابَه قد يبست عليه لا تَبْلى وكان عابد منهم على ذلك وكانوا فى ذلك الزمان يُجْعَل بعضُهم على بعض فى البُيُوت وبعضهم فى الصناديق فأتاه أَخٌ له[3] فقال ٱدعوا به أُصلّى[4] عليه فأُتىَ[5] به فاذا بدابّة قد خرقت[6] الكَفَن حتى خرجت من أُذنه فأَحزنه ذلك فلما نام لقيه[7] (89b) رُوح صاحبه فقال يا أخى رأيتُ حُزْنك * على الدابّة[8] التى خرجت من أُذنى ولم يكن بحمد الله لشىء تَكْرهه جَلَس الىّ رجُلان احدهما لى[9] فيه هَوًى والآخر لا هَوَى لى فيه فكان إصْغائى الى ذى الهوى ولم يكن إصغائى الى الاخر وعلى ذلك بنعمة الله لقد حملتُهما[10] على مَجْلُود الحقّ فى القضاء ۞

قال[11] عبد الرحمن[12] وكان أوّل قاضٍ استُقضى بمصر[13] فى الاسلام كما ذكر سعيد ابن عفير قيس بن ابى العاص السَّهْمىّ فمات فكتب عمر بن الخطاب الى عمرو بن العاص أن يَسْتقضى كَعْب بن يَسار بن ضِنّة العَبْسى. قال ابن ابى مريم وهو ابن بنت[14] خالد بن سنان العبسى الذى تزعم عَبْس فيه[15] انه تَنَبّى[16] فى الفتْرة بين * رسول الله صلعم وبين عيسى بن مريم[17] صلوات الله عليهما ولخالد بن سنان حديثٌ[18] فيه طُول. فأبى كعب ان يقبل القضاء وقال قضيتُ فى الجاهليّة ولا أعود ليه فى الاسلام ۞

---

1) D كانت. 2) D تاخذهم. 3) D العابد. 4) C املى. 5) B فاوتى. 6) BC اخرقت. 7) D لقى. 8) B علىّ للدابه. 9) D فى. 10) B cor. from حملتها. 11) C pref. superscription: ذكر قُضاة مصر. From this point on, compare Ḥusn II 86 ff., El-Kindī 300 ff. 12) B + بن عبد الله. 13) B om. 14) C اخت; cf. Yāq. II 937 bottom. 15) B om. D has simply الذى كان نبيًّا. The three Mss. have قيس in place of عبس; cf. Yāq., l. c. 16) A تُنُبّى. 17) D عيسى ومحمد. 18) D قصة, and then continues (p. 283 line 14—284 line 7): وحاصلُ ما دلّت عليه الاحاديث فى امره انه لمّا ظهر رسول الله صلعم بمكّة وفدتْ عليه ابنة خالد بن سنان وهى عجوز كبيرة فرحّب بها وقال مرحبًا يا ابنة اخى كان ابوها نبيًّا وانما ضيّعه قومه. وسمعتْ رسول الله صلعم يقرأ قل هو الله احد فقالت كان ابى يقرأها وقد بشر برسول الله صلعم ۞ قال روى ابن عطاء عن ابن عبّاس

عمرو بن العاص عن عمرو بن العاص انه سمع رسول الله صلعم يقول اذا حكم الحاكم فاجتهد ثمّ أصاب فله أَجْران واذا حكم فاجتهد ثمّ اخطأ فله أجرٌ فحدّثتُ بهذا الحديث ابا بكر بن محمد بن عمرو بن حَزْم فقال هكذا حدثنى ابو سَلَمة بن عبد الرحمن عن ابى هريرة ۞ حدثنا عبد الملك بن مَسْلمة حدثنا ابن لهيعة عن الحرث ابن يزيد عن سلمة بن أُكْسُوم عن ابن حُجيرة انه سأل القسم بن البَرَحىّ كيف سمعتَ عبد الله بن عمر[1] يُخْبِر قال سمعتُه يقول ان خَصْمَيْن اختصما الى عمر[2] فقضى بينهما فسَخِط[3] المَقْضىُّ عليه فأتى رسولَ الله صلعم فأخبره فقال رسول الله صلعم اذا قضى القاضى فاجتهد فأصاب كان له[4] عشرة أُجور وان اجتهد وأخطأ كان له أجرٌ او أجران ۞ حدثنا محمد بن عبد الجبّار حدثنا شَبَابة[5] بن سَوّار حدثنا الفرج بن فَضالة عن ربيعة بن يزيد عن عُقْبة بن عامر الجُهَنىّ ان خصمَيْن اختصما الى رسول الله صلعم فقال اَقْضِ بينهما قلتُ يا رسول الله أنت أحقُّ بالقضاء قال وإن كان قلتُ فعلى ما ذا قال على[6] اذا اجتهدتَ فأصبت فلك عشرة أُجور وان اجتهدت فأخطأتَ فلك أجر واحد ۞

حدثنا[7] محمد بن عبد الجبّار حدثنا محمد بن كَثير حدثنا اسرايل حدثنا عبد الأَعْلَى عن بلال بن ابى موسى عن أَنَس بن مالك وكان الحجّاج اراد أن يَجْعَل اليه قضاء البصرة فقال أنس إنى سمعت رسول الله صلعم يقول مَن طلب القضاء واستعان عليه وُكِل اليه ومن لم يطلبه ولم يستعن عليه أَنزل الله مَلَكًا يُسَدّده ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم اخبرنا مالك بن أَنَس عن يحيى بن سعيد عن سعيد بن المُسَيَّب ان عمر بن الخطّاب اختصم اليه مُسْلم ويَهُودىّ فرأى ان الحقّ لليهودىّ فقضى له فقال اليهودىّ والله لقد قضيتَ بالحقّ فضربه عمر بالدِرّة * ثمّ قال[8] وما يُدْريك فقال اليهودىّ إنّا نَجِدُ إنّه ليس قاضٍ يَقْضى بالحقّ إلّا كان عن يمينه مَلَكٌ وعن يساره ملك يسدّدانه ويوفّقانه للحقّ ما دام مع الحقّ فاذا ترك الحقّ عَرَجا وتركاه ۞ حدثنا ابو الاسود النضر[9] بن عبد الجبّار عن عبد الرحمن بن

1) C عمرو. 2) AC عمرو. 3) B فتسخط. 4) B om. 5) B دسابه. 6) Cancelled in B. 7) D om. two foll. trads. 8) B فقال له. 9) A نضر, BC نصر, D om.

مَن قِبَلك ممّن بايع تحت الشجرة فى مائتين من العطاء وأَبلغْ ذلك لنفسك بامارتك وٱفْرِض لخارجة بن حُذافة فى الشَّرَف لشجاعته وافرض لعثمن بن قيس * بن ابى العاص[1] فى الشرف لضيافته ✿

قال ودعا عمرو خالدَ بن ثابت الفَهْمى ليجعله على المَكْس فاستعفاه منه * فكان شُرَحْبيل بن حَسَنة على المكس وكان مَسْلمة بن مخلَّد على الطَّوَاحين[2] . قال عبد الرحمن طواحين البَلَقْس[3] ✿ حدثنا ابن عُفير حدثنا ابن لَهيعة عن ابن هُبيرة ان عمرا دعا خلد بن ثابت الفهمى جَدَّ ابن رِفاعة ليجعله على المَكْس فاستعفاه منه فقال له عمرو ما[4] تكْره منه قال إنّ كَعْبًا قال لا تَقْرب المكس فان صاحبه فى النار[5] ✿ حدثنا علىّ بن مَعْبَد[6] حدثنا عبيد[7] الله بن عمرو الجَزَرىّ[8] عن محمد بن اسحق عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الرحمن التُجيبى عن عُقْبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال لا يدخل صاحبُ مكس الجنّة. قال عبد الرحمن * بن عبد الله[1] ليس هو عبد الرحمن (90*a*) التجيبى انما[9] هو عبد الرحمن بن شُماسة المَهْرىّ ولكن هكذا حدثناه علىّ[10] بن معبد ✿ حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن مُخَيِّس[11] بن ظُبْيان[12] عن رجل من جُذام عن مالك[13] ابن عَتَاهِيَة قال سمعت رسول الله صلعم يقول اذا لقيتم عَشّارًا فٱقتلوه ✿ حدثنا ابن عفير حدثنا ابن لهيعة قال كان شرحبيل بن حَسَنة على المكس وكان مسلمة بن مخلَّد على الطواحين ✿

قال[14] ثم وَلِىَ سُلَيْم[15] بن عِتْر[16] التُجيبى القضاء فى ايام معوية بن ابى سفين وقد أَدرك عمر بن الخطاب وحضر خُطْبته بالجابية وجُعل اليه القَصَص والقضاء جميعًا ✿ حدثنا * عبد الله بن يزيد[17] المقرئ حدثنا حَيْوة بن شُريح حدثنا الحجّاج بن

---

1) AC om. 2) D has this one sentence, and adds ببلقس. 3) Abdallatif 598, Yāq. V 15, Jiʿān 6, 21. 4) A وما. 5) Cf. above, p. 112. 6) B سعيد. 7) C عبد. 8) A الخزرى, B الحوزى, C الجرى. 9) BC وانما. 10) BC om. 11) So Qām., Moscht. A points مخَيَّس, both here and elsewhere. 12) C شيبان. A points elsewhere ظَبْيان. 13) B بملك. 14) C pref. superscription ذكر ثانى قاض كان بمصر. 15) B سليمن. 16) B عنز (always). 17) C om.

حدثنا[1] سعيد بن عُفير حدثنا ابن لهيعة قال كان قيس بن ابى العاص بمصر ولّاه عمرو بن العاص القضاء . وقد قيل ان اوّل مَن استُقضى بمصر كعب بن ضِنّة بكتاب عمر[2] ولم يَقْبل والله اعلم ۞ حدثنا المُقْرِئ *عبد الله بن يزيد[3] حدثنا حَيْوة ابن شُريح اخبرنا[4] الضَحّاك بن شُرَحْبِيل الغافقى أن عَمّار بن سعد[5] التجيبى اخبرهم ان عمر بن الخطاب كتب الى عمرو بن العاص ان يجعل كعب بن ضنّة على القضاء فأرسل اليه عمرو فأقرأه كتاب امير المومنين فقال كعب والله لا يُنْجيه[6] اللهُ من أمر الجاهليّة وما[7] كان فيها من الهلكة * ثم يعود فيها ابدًا إذْ انجاه الله منها فأبى أن يقبل القضاء[8] فتركه عمرو۞ قال * ابن عفير[8] وكان حَكَمًا فى الجاهليّة ۞ وخِطّةُ[9] كعب ابن ضِنّة بمصر بسوق بَرْبَر فى الدار التى[10] تُعْرف بدار النَخْلة ۞

فلما امتنع كعب ان[11] يقبل القضاء ولّى عمرو بن العاص عثمنَ بن قيس بن ابى العاص القضاء ۞ قال وقد كان عمر بن الخطّاب قد[3] كتب الى عمرو بن العاص ان يَفْرِض له فى الشَّرَف ۞ حدثنا شُعيب بن الليث وعبد الله بن صالح ويحيى *بن عبد الله[3] بن بكير وعبد الملك بن مَسْلمة قالوا حدثنا الليث *بن سعد[12] عن يزيد بن ابى حبيب قال كتب عمر بن الخطّاب الى عمرو بن العاص أن اَفْرِضْ لكلّ

قال ظهرت نار بين مكّة والمدينة فعبدها طوايف من العرب (Ms. المغرب) وافتتنوا بها فأتاها خالد بن سنان فاقتحمها فأطفأها غضبًا لله تعالى لئلا يُعْبَد (Ms. يعبد) غيره وقال حين دخلها قال الله الاعلى ∴ لأدخلنّها وهى تَلْظى ∴ ولأخرجنّ منها وثيابى تَنْدَى ∴ فكان كما قال . ولمّا احتُضر قال لولده واهله وقومه اذا متُّ ومضى علىّ حول فانّه سَيَجِىء عانةٌ من حَمير أى قطيع منها يقدمها عَيْرٌ أَبْتَر فيقف عند قبرى فيضرب بحافره وينهق ثلاثا فأْذكوه واحرقوا ما فى بطنه واضربوا بالعير قبرى وآنبشونى وأَحضِروا كاتبا يكتب ما اقول فانى سأُخبركم بالكاينات والمغيبات الى يوم القيامة فرصدوا قبره ثلاثا فجاء العَير الحمار فدار حول القبر فاجتمع قومه لينبشوه فقام بنوه (Ms. بنوهم) وشهروا سيوفهم وقال نخاف العار فيقال أَبَنى المنبوش فتركوه ۞ قال فابى كعب الـخ.

Cf. Mas. I 131 f., IV 20 ff., Ḥajar I 959 ff. 1) D om. two foll. trads. 2) A + بن الخطاب. 3) B om. 4) BC اخبرنى. 5) C سعيد. 6) D بعد ان نجانى (om. all preceding). 7) C ما. D om. كان. 8) D om. 9) Here begins a long omission in D. 10) B الذى. 11) B pref. من. 12) C om.

حملتَ الغلام قال وكيف[1] أَحمل عِلْجًا[2] مثل هذا او كما قال قال أَفلا اتّخذتَ وصيفا صغيرا تحمله وراءك قال ما فعلتُ قال افلا (90b) امرتَ الغلام يتقدّم أمامك حتى تلحقه قال ما فعلتُ قال فانى سمعتُ ابا الدَرْداء يقول ما يَزال العبد يزْداد من الله تبعُّدًا[3] كلّما مشى خَلْفَه ۞

قال[4] ثم ولى مَسْلمة بن مُخَلَّد البلد وجُمعت له مصرُ والمغرب وهو اوّل والٍ جُمِع له ذلك فولّى السائبَ بن هشام بن عمرو احدَ بنى مٰلك بن حِسْل[5] شُرَطَه. وفى هشام بن عمرو يقول حسّان بن ثابت[6]

هَلْ تُوفِيَنَّ بَنُو أُمَيَّةَ نِمّةً حَقًّا كما أَوْفَى جِوارُ هِشامِ
مِن مَعْشَرٍ لا يَغْدِرون بجارِهِم للحارِثِ بن حُبَيِّبِ بن سُخامِ[7]
وإذا بَنُو حِسْلٍ أَجاروا نِمّةً أَوْفَوْا وأَدَّوْا جارَهم بِسَلامِ

قال وكان هشام بن عمرو احد النفر الذين * قاموا فى[8] نقض الصحيفة التى كانت قريش كتبت. قال وقد كان عمرو بن العاص[9] ولّى السائب بن هشام بعد[10] خارجة ابن حُذافة وكان ايضا على شُرَطه عبدُ الله بن سعد بن ابى سَرْح. وكان اسم ابى سرح كما حدثنا محمد بن إدريس الرازىُّ عُوَيْفًا[11] ۞ ثم عزل مسلمةُ بن مخلّد السائبَ[12] وولّى عابِس بن سعيد المُرادىَّ الشُرَط ثم جمع له القضاء مع الشرط. وهو صاحب كَوْم عابس الذى بفُسْطاط مصر وفيه يقول الشاعر

أَحِنُّ الى الاسْكَنْدَرِيَّة إنّ لى بها اخْوَةً فى الدّينِ أَهْلَ تَنافُسِ
ابو الحْرِثِ الماضى[13] وأَشْهَبُ مِنْهُمْ إمَامَا هُدًى فى سُنَّة ومَقايِسِ
وقَدْ أُحْدِثَتْ لِلرّومِ فيها كَنِيسَةٌ لطاغِيَةٍ لِلعَيْنِ حَقَّ الجَواسِسِ
فيا لَيْتَها قَدْ صُيِّرَتْ بِمَشْورَة خَوًى صَفْصَفًا كالْقاعِ من كَوْمِ عابِسِ[14]

يريد بأبى الحارث الليث بن سعد وأَشْهَبُ أشهب بن عبد العزيز القيسىّ من اصحاب مٰلك بن أَنَس ۞ فلم يزل عابس بن سعيد على القضاء حتى دخل مرون بن

1) BC كيف. 2) B علج. 3) B بعدا. 4) Superscrip. in C ذكر ثالث قاض كان بمصر. 5) C حسيل. 6) See above, p. 107. 7) B s. p., C سجام; note in A: وقيل سُحام وروى شِحام وهو اصح. 8) C om. 9) B + ايضا. 10) BC معه. 11) BC عويف. 12) B + بن يزيد. 13) B also القاصى. 14) C كابس.

شدّاد الصنْعانى ان ابا صالح سعيد بن عبد الرحمن الغفارى اخبره ان سُليم بن عِتْر التجيبى[1] كان يقُصّ على الناس وهو قائم فقال له صِلَةُ بن الحرث الغفارى وهو من اصحاب رسول الله صلعم والله ما تركْنا عهدَ نبيّنا ولا قطعنا أَرْحامنا حتى قمت انت واصحابك بين أَظهرنا ۞ قال وكان سليم بن عتر كما حدثنا سعيد بن عفير احدَ العُبّاد المجتهدين وكان يقوم فى ليله[2] فيبتدئ القرآن حتى يَخْتمه ثم يأتى اهلَه فيَقْضى منهم حاجته ثم يقوم فيغتسل ثم يقرأ فيختم القرآن ثم يأتى اهله فيقضى منهم حاجته رُبّما فعل ذلك فى الليلة مرّاتٍ فلما مات قالت امرأته رحمك الله فوالله[3] لقد كنتَ تُرْضى ربّك وتسُرّ أَهْلَك ۞

حدثنا ابن[4] ابى مريم ومحمد بن عبد السلام عن ضِمام بن اسمعيل عن سُلَيم[5] ابن عِتْر قال خرجتُ من الاسكندرية أَحْسبه قال حين قدمت من البحر فدخلت فى غار فتعبّدت فيه سبعًا ولولا انى خَشيت أن أَضْعُف لأَتْممتها عشرًا ۞ اخبرنا ابو الاسود النضر[6] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عُلَيّ بن رَبَاح قال قال لى سليم بن عتر اذا لقيتَ ابا هُريرة فأَقْرِئْه[7] منّى السلامَ وأَخْبِره انى قد دعوت له ولأُمّه فلقيتُه فاخبرته[8] فقال وأنا قد دعوت له ولأُمّه ۞ حدثنا عبد الله بن صالح حدثنا موسى بن عُلَيّ عن ابيه[9] قال خرجنا حُجّاجًا من مصر فقال لى سليم ابن عتر أَقْرِأْ على ابى هريرة السلامَ وأَخْبِرْه انى قد استغفرتُ له ولأُمّه[10] الغَداةَ قال فلقيتُه فقلت ذلك له فقال * ابو هريرة[11] وأَنا قد استغفرت له ولأَهله الغداةَ ثم قال ابو هريرة كيف تركتَ أُمّ خَنّوْر قال[11] فذكرتُ له من خِصْبها ورَفاغتها[12] فقال أَمَا * إنّها أَوّل الأَرضين[13] خَرابًا ثم على أَثَرها إِرْمينيَةُ فقلتُ أَسمعتَ ذلك من رسول الله صلعم قال أو من كَعْب الكتابَيْن ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا بَكْر ابن مُضَر عن عبيد الله بن زَحْر[14] عن الهَيْثَم بن خالد عن ابن عَمّه سليم بن عتر قال لَقِيَنا كُرَيْبُ بنُ أَبْرهة راكبًا ووراءه[15] غلام له يمشى فقلنا[16] يابا رِشْدين أَلا

---

1) BC om. 2) B ليلته. 3) A والله. 4) C pref. سعيد. 5) B cor. to سليمن, and so very often in the sequel. 6) Mss. نصر. 7) A s. p., BC فاقره. 8) C فاخبره. 9) B (later hand) + انه. 10) C ولاهله. 11) A om. 12) BC ورفاهتها (B cor. from ورفاغتها). 13) C انتما لاول لارضين; B cor. from اهل الارض. 14) B رحم, C زحم. 15) B وراه. 16) BC فقال.

يستظلّون فيه فاذا هو ملآنٌ[1] من مجالس الناس وإنّ صوتك فى العرب كريب بن أبرهة وليس عندك شىءٌ[2] وأمّا انت يا عابِس بن سعيد فبِعْتَ آخرتَك بدُنْياك وأمّا انت يا سُليم بن عتر فكنتَ قاصًّا[2] فكان معك مَلَكانِ يُعِينانك ويذكّرانك ثم صرتَ قاضيًا فمعك شيطانان يُزِيغانك عن الحقّ ويَفْتِنانك ✿

ثم[3] ولّى عبدُ العزيز بن مرون بُشَيْرَ بن النَضْر المُزَنى القضاء ✿ حدثنى أَخى محمد بن عبد الله حدثنا وَهْب الله بن راشد عن حَيْوة بن شُريح عن جعفر بن ربيعة أن بُشير بن النضر كان قاضيًا قبل ابن حُجَيْرة فى زمان عبد العزيز بن مرون ✿

قال ثم ولى عبدُ الرحمن بن حُجَيْرة الخَوْلانى وهو ابن حُجيرة الأكبر وقد لقى ابا هريرة (91*b*) وابا سعيد الخُدْرىّ وروَى عنه الناس وجُمع له القضاء والقَصَص وبيت المال. وروى عبد الرحمن بن ابى السمح عن ابى الليث[4] العلاء بن[5] عاصم القاصّ ان ابن حجيرة الاكبر كان مع عبد العزيز بن مرون على القضاء والقَصَص وبيت المال فكان يأخذ رزقه فى القضاء مائتى[6] دينار وفى القصص[7] مائتى دينار وفى بيت المال مائتى دينار وعطاؤه مائتا[8] دينار وجائِزتُه مائتا[8] دينار فكان يأخذ فى السنة الفَ دينار فلم يكن يَحول عليه الحَوْل وعنده ما تجب فيه الزكاة فلم يزل على القضاء حتى مات فى سنة ثلث وثمانين ✿ ويقال بل ولى سنة ثلث وثمانين ومات فى سنة خمس وثمانين ✿

وروى ابن لهيعة عن عبيد الله بن المُغيرة ان رجلًا سأل ابن عبّاس عن مَسْئلة فقال تسئلنى وفيكم ابن حُجيرة ✿ وروى الليث بن سعد عن ابن لهيعة عن موسى ابن وَرْدان ان سعيد بن المسيّب قال له اقرأْ على ابن حجيرة السلام وَأْمُرْه فَلْيَنْهَ اهلَ بلده عن الرِبَا فانه[10] ذكر لى انه بها كثير وقد سمعت عثمن بن عفّان رضى الله عنه على المنبر يقول كنتُ اشترى التمر من سوق بنى قَيْنُقاع ثم أَجْلبه[11] الى المدينة ثم أُفْرغه لهم واخبرهم بما فيه من المَكِيلة فيعطونى ما رضيتُ به من الرِبْح

---

1) C ملا (as in al-Kindī), in B ن secondary, above the line. 2) C قاضيًا. 3) C pref. superscr.: ذكر رابع قاض كان بمصر, and similarly for all the subsequent qāḍīs. 4) B + بن. 5) B عن. Kindī 317, 2 has عن ابى الليث عاصم بن العلاء الخولانى, which is the true reading. 6) C مائتين, and so in sequ. 7) BC القصاص. 8) Mss. مائتى. 9) C pref. ان. 10) C فقد. 11) B احمله.

الحكم مصر وكان مَدْخله كما حدثنا يحيى بن بكير عن[1] الليث بن سعد فى سنة خمس وستّين فقال أَيْنَ قاضيكم فدُعى له عابسُ بن سعيد وكان أُمّيًّا لا يكتب فقال له مرون بن الحكم أَجَمَعْتَ[2] كتاب الله قال لا *قال فأَحْكمتَ الفرائض قال لا[3] قال فبِمَ تَقْضى قال أَقْضى بما علمتُ وأَسأل عمّا جهلتُ فقال أَنت القاضى ✿

قال[4] وكان سببَ عزل مَسْلمة بن مخلَّد السائبَ بن هشام وتَوْليته عابسَ بن سعيد أَن معوية بن ابى سفين كتب الى مسلمة *بن مخلَّد ومسلمة[3] يومئذ والى البلد يأمره بالبيعة ليزيد فأَتى مسلمةَ الكتابُ وهو بالاسكندريّة فكتب الى السائب بن هشام وهو على شُرَطه يومئذ[5] بذلك فبايع الناسُ إلّا عبد الله بن عمرو بن العاص فأُعيد عليه مسلمة الكتاب فلم يفعل[6] فقال مسلمة مَن لعبد الله بن عمرو فقال عابس ابن سعيد أَنا فقدم الفسطاط (91a) فبعث الى عبد الله بن عمرو فلم يأْته فدعا بالنار والحَطَب ليَحْرق عليه قَصْره فأَتى فبايع ولم يزل عابس على القضاء والشُرَط *الى أن[7] توفّى *فى أيّام[8] عبد العزيز بن مرون سنة ثمان وستّين ✿ ويقال انما كتب مسلمة بن مخلَّد الى السائب بن هشام فى أَخْذ بيعة عبد الله بن عمرو ليزيد بعد موت معوية بن ابى سفين. قال ابن بُكير فأَخبرنى عبد الله بن لَهيعة عن ابى قَبيل قال لمّا توفّى معوية واستخلف يزيد كره عبدُ الله بن عمرو أَن يبايع ليزيد ومسلمةُ بالاسكندرية فبعث اليه[9] مسلمةُ كُرَيْبَ بن أَبْرَهة وعابسَ بن سعيد فدخلا عليه ومعهما سُلَيْم بن عِتْر وهو يومئذ *قاضٍ وقاصٌّ[10] فوعظوا عبد الله بن عمرو فى بيعة يزيد فقال عبد الله والله *لَأَنا أَعْلَمُ[11] *بأَمر يزيد[12] منكم وإنّى لَأَوّل الناس أُخبر به معويةُ انه يُسْتخلَف[13] ولكن اردتُ ان يلى هو بيعتى وقال لكُرَيْب[14] أَتدرى ما مَثَلُك *انما مثلك[15] مثل قصر عظيم فى صَحْراء غَشيَه ناسٌ قد أَصابهم الحرّ فدخلوا

---

1) D resumes here, for a moment: قال الليث بن سعد وفى سنة خمس وستين قدم مروان بن الحكم مصر, and gives the following anecdote. 2) D جمعت. 3) C om. 4) D om. following. 5) B دابى بومىد, and a later hand substitutes بامره for these words. 6) B يقبل. 7) C حتى. 8) B ايامَ. 9) B om. 10) B قاصٌّ وقاصى, C قاض وقاصى. 11) C انى لاعلم. 12) B بيزيد. 13) C سيتخلف. 14) A + بن ابرهة. 15) A om.

قبل عبد العزيز فمُرّ بجنازة عبد العزيز على بابه وقد خرج عِيال جَناب فلبسوا السواد ووقَفْنَ على الباب صائحات ثم اتّبَعْنَهُ الى المقبرة . وجناب صاحب قَصْرِىْ[1] جَناب اللذان[2] بفسطاط مصر يُنْسَب أحدهما اليوم الى ابن بَرِيم[3] ۞ وكان نُصَيْبٌ الشاعر قدم على عبد العزيز بن مروان فى مرضه فاستأذن عليه فقيل له هو مغمور فقال استأذنوا لى فان أذن فذلك وكان لنُصيب من عبد العزيز ناحية فأذن له فلما رأى شدّة مرضه انشأ يقول[4]

وَنَزُورُ سَيِّدَنا وسيِّدَ غَيْرِنا لَيْتَ التَّشَكِّى كَانَ بالعُوّادِ
لَوْ كان تُقْبَلُ فِدْيَةٌ لَفَدَيْتُهُ بالمُصْطَفَى مِنْ طارِفِى وَتِلادِى

فلما سمع[5] صوتَه فتح عينيه وامر له بألف دينار واستبشر بذلك آل عبد العزيز وفرحوا به . ثم مات وكانت وفاته كما حدثنا يحيى بن بكير عن الليث بن سعد ليلة الاثنين لاثنتى عشرة[6] خلت من جمادى الاولى سنة ستّ وثمانين . وفى ذلك يقول الفَرَزْدَق[7]

يا أَيُّها المُتَمَنِّى أَن يكونَ فَتًى مِثْلَ ٱبْنِ لَيْلَى فَقَدْ خَلَّى لكَ السُّبُلَا
اُذْكُرْ ثلاثَ خِصالٍ قَدْ عُرِفْنَ لَهُ هَلْ سَبَّ من أَحَدٍ أَوْ سُبَّ أَوْ بَخِلَا
(92b) لَوْ يَضْرِبُ النّاسُ أَقْصاهُمْ وأَوَّلُهُمْ فى شُقَّةِ الأَرضِ حَتَّى يُحْرِثُوا[8] ٱلْإِبِلَا
يَبْغُونَ أَفْضَلَ أَهْلِ الأَرضِ لَمْ يَجِدُوا مِثْلَ الذى غَيَّبُوا فى لَحْدِهِ رَجُلَا

فلما توفّى عبد العزيز بن مروان أَمَّرَ عبدُ الملك بن مروان على اهل مصر عُمَرَ ابن مروان فأقام شهرًا * إلّا ليلةً[9] ثم صُرِف وولى عبدُ الله بن عبد الملك ۞ وهو صاحب مسجد عبد الله الذى بفسطاط مصر وإليه يُنْسَب ولمّا قدم عبدُ الرحمن ابن عبد الله العُمَرِىّ مصر قاضيًا وَهَّمه بعضُ أهل البلد أنّ المسجد لعبد الله بن عمر بن الخطّاب فعمّره وأحسن عِمارتَه وهو مسجد عبد الله بن عبد الملك لا شَكَّ فيه ۞

فأراد عبد الله بن عبد الملك عزل ابن حُديج فاستحيى من عزله عن غير شىء

1) B قصر. 2) BC الذى. 3) B s. p., C مريم. 4) Ḥusn II 6. 5) BC + عبد العزيز. 6) A + ليلة. 7) The verses (in slightly differing form) which are ascribed to Muḥammad ibn Bašīr al-Ḫārijī in Agh. XIV 153. 8) B marg. gloss يهلكوا. 9) C وليلة.

ويأخذونه بخبرى ولا يكيلونه فبلغ ذلك رسول الله صلعم فقال يا عثمن اذا ابتعتَ فاكتلْ واذا بعتَ فكلْ ✿

ثم ولى القضاء مالكُ بن شَراحيل الخَوْلانى فى سنة ثلث وثمانين وهو صاحب مسجد مالك الذى بفسطاط مصر وكان الحَجّاج يرسل اليه فى كل سنة بحُلّة وثلثة آلاف درهم. فلم يزل على القضاء حتى مات ✿

فولى القضاء من بعده يُونس بن عَطيّة الحضرمىّ وجُمع له الشُرَط والقضاء فلم يزل قاضيًا حتى مات سنة (92a) ستّ وثمانين ✿

قال وزعم بعض مشائخ اهل البلد أن أَوْسًا ابن اخى يونس بن عطيّة ولى القضاء بعد عمّه يونس بن عطيّة ✿

ثم ولى عبدُ الرحمن بن معوية بن حُديج الكندى وجُمع له[1] القضاء والشُرَط فلم يزل على ذلك حتى توفّى عبد العزيز بن مرون ✿

قال[2] وكان الطاعون قد وقع بالفسطاط كما حدثنا سعيد[3] بن عيسى بن تليد وغيره يذكر بعضهم ما لا يذكر صاحبه فخرج عبد العزيز بن مرون من الفسطاط فنزل بحُلْوان داخلًا فى الصحراء فى موضع منها يقال له ابو قَرْقُور[4] وهو رأس العين التى احتفرها عبد العزيز بن مروان وساقها الى نخله التى غرسها بحُلْوان فكان ابن حُديج يرسل الى عبد العزيز فى كلّ يوم بخبر ما يحدث فى البلد من موت[5] وغيره فأرسل اليه ذات يوم رسولا فأتاه فقال له عبد العزيز ما اسمك فقال ابو طالب فثقل ذلك على عبد العزيز وغاظه فقال له عبد العزيز اسألك عن اسمك فتقول ابو طالب ما اسمك فقال مُدْرِك فتفاءل عبدُ العزيز بذلك ومرض فى مخرجه ذلك ومات هنالك فحُمل فى البحر يراد به الفسطاط * فاشتدّت عليهم الريح فلم يُبلَغ به الفسطاط[6] حتى تَغيّر فأُنزل فى بعض خُصوص[7] ساحلِ مَريسَ[8] فغسل فيه وأُخرجت من هنالك جنازته وخُرج معه بالمَجامر فيها العُود لما كان * من تغيُّر[9] ريحه وأَوصى عبدُ العزيز أن يُمَرّ بجنازته اذا مات على منزل جَنابٍ وكان له صديقًا وكان جنابٌ قد توفّى

1) B om., A + على. 2) Superscr. in C: ذكر وفاة عبد العزيز بن مروان وما قيل فيه من الشعر. The following, abridged, in Ḥusn II 6; cf. Ibn Iyās I 28. 3) C + بن غفير قال حدثنا سعيد. 4) B فرفور. 5) C مات. 6) A om. 7) C + من. 8) المريس in Duqm. IV 121. 9) AC تغير من.

ممّن أنت قال من فَهْم فقال قرّة[1]

لَنْ تَجِدَ الفَهْمِىَّ إلّا مُحافِظًا عَلَى الخُلُقِ[2] الأَعْلَى وبالحَقِّ[3] عالِمَا
سَأُثْنِى[4] على فَهْمٍ ثَناءً يَسُرُّها[5] يُوافِى[6] بهِ أَهْلَ القُرَى والمَواسِمَا

هكذا قال ابن عفير. ويقال بل جاء رجل من الشرط حين قدم قُرّة الى ابن (93a) رِفاعة فقال له * قد دخل[7] رجل على ثلثة من البَريد ثم دخل المِحْراب فركع وبعث رجلًا يختم الديوان وآخر يختم بيت المال فاتاه ابن رفاعة فسلّم عليه بغير الأَمرة فقال له قُرّة على شىء من العمل أنت قال نعم على الشرط قال فالْزَمْ ما كنتَ عليه فأعاد ابنُ رفاعة السلامَ عليه بالأَمرة وأَقرّه على ما كان عليه ۞

قال ابن بُكير وقد كان قُرّة أَمر أن لا يُعْرَضَ لعبد الله بن عبد الملك فى شىء خرج به معه وأن يُمْنَع من شىء إن كان تركه فحمل عبدُ الله بن عبد الملك كلّما كان له وبرز الى دار الخيل ولم يَعْرِض له قرّة بن شَريك وكان عبد الله قد استعمل قُبّةً[8] تُرْكيّةً فى الجزيرة فنَسِيَها فوجّه فى أَخْذها فمنعه قرّة من ذلك ثم سار عبد الله ابن عبد الملك بكلّ ما كان معه فلما كان بالأُرْدُنّ بعث الوليدُ فحاز ذلك كلّه ۞

ثم ولى عبدُ الله بن عبد الرحمن بن حُجَيرة الخولانى وهو ابن حُجَيرة الأَصغر. ثم عُزل فى سنة ثلث وتسعين ۞ وزعم بعض مشائخ اهل[9] البلد ان ابن حُجَيرة لمّا ولى القَصَص بلغ ذلك اباه وهو ببَيْت المَقْدس فقال الحمد للّه ذكر ابنى وذكّر ولما بلغه انه ولى القضاء قال إنّا للّه أَحْسبه قال هلك ابنى وأَهلك ۞ قال عبد الرحمن[10] لستُ أَدرى أَىَّ[11] ابن[12] حُجَيرة أَراد الاكبر أم الاصغر[13] ۞

ثم ولى عِياضُ بن عُبَيد الله الأزدى ثم السَّلامى أَتَتْه[14] ولايةُ القضاء وهو عامل لأُسامة بن زيد التنوخى على الهُرْى. فلم يزل على القضاء حتى صُرف عنه فى سنة ثمان وتسعين وردّ ابن حُجَيرة على القضاء. ثم صُرف عنه وردّ عياض بن عبيد الله فلم يزل قاضيًا حتى صُرف سنة مائة ۞

1) Kindī 62 f. (first verse edited as prose). 2) C الحق. 3) C وبالخلق (and B orig.). 4) C ساثنى. 5) C بسارها. 6) B توافى and اهلَ; Kindī أُوافى. 7) B قدم. 8) C قبه and تزكية. 9) A om. 10) BC + بن عبد الله. 11) C ابن. 12) BC ابنى. 13) Kindī 315 decides for the elder Ibn Ḥujaira. 14) B ابنته!

ولم يجد عليه مَقالًا ولا متعلَّقًا فولّاه مُرابَطة الاسكندرية وولّى عِمْران بن عبد الرحمن ابن شُرَحْبِيل بن حَسَنة القضاء والشُرَط فلم يزل على ذلك الى سنة تسع وثمانين فغضب عليه عبد الله بن عبد الملك فى شىء لم يُسَمَّ لى فحبسه فى بيت وأمر ان يُقطع له ثوب[1] من قراطيس ويُكتبَ فيه[2] عيوبُه ومَعائبُه ثم يُلبَسه ويوقَف للناس حتى يرجع من مَخْرجه ۞

وولّى[3] عبدَ الأعلى بن خالد بن ثابت الفَهْمى مكانه. وخرج عبد الله بن عبد الملك الى وَسيمَ وكانت لرجل من القبط فسأل عبدَ الله ان يأتيه الى منزله ويجعل له مائة الف دينار فخرج اليه عبد الله * بن عبد الملك[4]. قال ابن عفير انما كان مخرج عبد الله الى ابى النُمْرُس[5] مع رجل من الكُتّاب يقال له ابن حَنْظَلة[6] وكانت داره الدار التى يسكنها اليوم ابو صلح الحرّانى. فأتى عبدَ الله العزلُ وولايةُ قُرّة بن شَريك العَبْسى وهو هنالك. قال ابن عفير فلما بلغه ذلك قام ليلبس سراويله فلبسه[7] مَنْكوسًا. قال وقدم قُرّة بن شريك على ثلثة من البَريد فدخل المسجد فركع فى المحْراب ثم تربّع فجلس[4] وقعد أَحد الرجلَيْن الى جنبه وقام الآخر على رأسه فأتى الى عبد الأعلى بن خالد رجل من شُرْطة المسجد فقال له قدم رجلٌ على ثلثة من البريد حتى نزل بباب المسجد ثم دخل المحراب فركع ثم تربّع فجلس فاتاه ابن رِفاعة[8] فسلّم عليه بغير الأمرة فقال له قُرّة على[9] شىء من العمل أَنت قال نعم على الشُرَط قال اذْهبْ فاْختم على الديوان قال إن كنتَ على الخراج فانّ هذا ليس اليك[10] قال اذْهبْ كما تُؤمَر فقال ابن رفاعة السلام عليك ايّها الأمير ورحمة الله فقال له قُرّة

---

1) BC ثوبا. 2) A عليه. 3) C قال وولى (AB وولا), and pref. the usual superscr.: ذكر عاشر قاض كان بمصر. But ʿAbd al-Aʿlā did not hold the office of qāḍī, see Kindī 60, 329 f. He was chief of police, and the qāḍī was ʿAbd al-Wāḥid ibn ʿAbd ar-Raḥmān; both appointed by Abdallāh, and serving for the one year 89—90. Ibn ʿAbd al-Ḥakam has omitted the qāḍī through carelessness; since he is following Ibn ʿUfair (the chief authority cited here by Kindī!), and his own following narrative shows that ʿAbd al-Aʿlā was only على الشرط. 4) B om. 5) Duqm. IV 129. Pointed in A. 6) Kindī 62. 7) C فلبسها. Kindī 63: لبس خُفّه قبل سراويله دهشًا. 8) I. e. ʿAbd al-Aʿlā. 9) A اعلى. 10) C الينا (so B orig.). B + ثم.

عزمه[1] فقالوا له فأَشِرْ علينا برجل نولّيه فقال كاتبى غَوْث بن سليمن ۞

فولى غَوْث بن سليمن الحضرمى فلم يزل قاضيا حتى خرج مع صالح بن علىّ الى الصائفة سنة اربع واربعين ومائة[2] ۞

ثم ولى ابو خُزَيْمة ابرهيم[3] بن يزيد الثانىّ[4] (بطن من حِمْير). وكان سبب ولايته ان ابا عَوْن شاور فى رجل يولّيه القضاء. ويقال بل هو صالح بن على. فأُشِير[5] عليه بثلاثة نفرٍ حَيْوة بن شُريح وابو خُزيمة ابرهيم * بن يزيد[6] الحِمْيرى وعبد الله بن عَيّاش القِتْبانى. وكان ابو خزيمة يومئذ بالاسكندرية فأُشخص. ثم أُتى بهم اليه فكان اوّل مَن نُوظِرَ حيوةُ بن شريح فامتنع فدُعى له بالسيف والنِطْع[7] فلما رأَى ذلك حَيْوة أَخرج[8] مِفْتاحا كان معه فقال هذا مفتاح بيتى[9] ولقد ٱشتَقْتُ الى * لِقاء ربّى[10] فلمّا رأوا عزمه تركوه فقال لهم حيوة لا تُظْهِروا مما كان من[11] إبائى لأَصحابى فيفعلوا مثل ما فعلتُ فنَجّى حَيْوة ۞ قال وسمعت ابى عبد الله بن عبد الحكم يقول قال عبد الله بن المبارك ما ذُكر[12] لى أحدٌ بفَضْل فرأَيْتُه[13] إلّا رأَيته دُون ما ذُكر لى عنه إلّا حيوة بن شريح وابن عون ۞ قال ثم دُعى بأبى خُزيمة فعُرِض عليه القضاء فامتنع فدُعى له بالسيف والنِطْع فضعف قلبُ الشيخ ولم يحتمل ذلك فأجاب الى القبول فاستُقضى[14] ۞ وأُجْرِىَ عليه فى كلّ شهر عشرة دنانير وكان لا يأخذ ليوم الجمعة رزقًا ويقول انما أَنا أَجير المسلمين[15] فاذا لم أَعمل لهم لم آخذ متاعهم. فكان يقال لحيوة بن شريح ولى ابو خُزيمة القضاء فيقول حيوة ابو خزيمة خير منى اختُبر[16] فصحّ ۞

---

1) B cor. to عزله. 2) Om. A, secondary in B. The correct date is 140, see Kindī 358 f., and Ḥusn II 89, 2, where the statement of Ibn ʿAbd al-Ḥakam is corrected. The account of the succession of qāḍīs is badly confused here; the true order seems to have been: Ghauth, 135—140; Abū Ḫuzaima, a few days only, as Ghauth's ḫalīfa; Ibn Bilāl, four months, as Ghauth's ḫalīfa; Ghauth, 140—144; Abū Ḫuzaima, 144—154. See Kindī 358, and Guest's note. 3) C ابو الهيثم. 4) Qām. I 144, Samʿānī 114 b, Wüstenf. Tabellen 3, 24. 5) D resumes here (p. 284, 8 a f.): قال ولما ولى قرة ابن شريك مصر استشار فى رجل يوليه القضاء فاشير عليه الخ. 6) CD om. 7) D والقطع. 8) D + من كمه. 9) C شى, D دارى. 10) B اثارى, C القارى. 11) D فى. 12) D وصف. 13) C قرابته. 14) This was the *temporary* appointment in 140, see above. 15) BC للمسلمين. 16) C اختير.

وولى عبد الله بن خُذامر ثم صرف عن القضاء سنة ثنتين ومائة ۞

ثم ولى يحيى بن مَيْمون الحَضْرمىّ وقد رَوَى عنه عمرو بن الحرث وابن لهيعة فلم يزل قاضيا حتى صرف سنة اربع عشرة ومائة . ولم يكن بالمحمود فى ولايته ۞

حدثنا يحيى بن بكير قال سمعتُ المفضّل بن فَضالة يقول كان بئْس القاضى ۞

ثم وَلِىَ يزيد بن عبد الله بن خُذامر[1] ثم صُرف ۞

ثم ولى الخيَار بن خلد المُدْلجى فاقام قاضيا شبيهًا بسنة ثم مات وكانت وفاته فى سنة خمس عشرة ومائة وكان محمودا جميلَ المذهب ۞

ثم ولى تَوْبة بن نَمِر الحضرمى . حدثنا سعيد بن عُفير حدثنا المفضّل بن فَضالة قال لمّا ولى توبة بن نَمِر[2] القضاء دعا امرأته فقال لها كيف علمتِ صُحْبتى لكِ قالت جزاك الله من عَشيرٍ خيرًا قال قد علمتِ ما بُلينا به من أمر الناس فأنتِ[3] الطّلاق فصاحتْ فقال لها إنْ كلّمتنى فى خَصْم او ذكرتنى به . قال فإنْ كانت لَترى دَواتَه * قد احتاجت[4] (93b) الى الماء فلا تأمر بها أن تُمَدَّ خوفًا من ان يدخُلَ عليه فى يَمينه شئ؟ . فولى توبة * بن نَمِر[5] ما شاء الله ثم استعفى فقيل له فأَشِرْ علينا برجل نولّيه فقال كاتِبى خَيْر بن نُعيم[3] ۞

فولى خَيْرُ بن نُعيم الحضرمى فلم يزل قاضيا حتى صُرف فى سنة ثمان وعشرين ومائة ۞

وولى عبد الرحمن * بن سالم[6] بن ابى سالم الجَيْشانى فلم يزل على القضاء الى دخول المُسَوِّدة[7] فصُرف عن القضاء واستُعمل على الخراج . ورُدَّ خَيْر بن نُعيم فلم يزل قاضيا حتى صُرف فى سنة خمس وثلثين ومائة ۞ وكان سبب صرفه كما حدثنا يحيى بن بكير ان رجلا من الجُنْد قذف رجلا فخاصمه اليه وثبّت عليه شاهدًا واحدًا فأمر بحبس الجندى الى أن يثبّت الرجلُ شاهدا آخر فأرسل ابو عون عبد الملك بن يزيد فأخرج الجندىّ من الحبس فاعتزل خير[8] وجلس فى بيته وترك الحُكْم فارسل اليه ابو عون فقال لا حتى يُرَدّ الجندىّ الى مكانه فلم يُرَدّ وتَمَّ[9] على

1) C خالد امّر. 2) A + الحضرمى. 3) Hence, obviously, the ابت (edited أَبَتَّ) in Kindī 343, 9. 4) B تحتاج. 5) BC om. 6) C om. 7) B المشمرة. 8) C + ابن نعيم, and om. three following words. 9) B ثم ثم.

وعرض عليه رجل آخر دابّته فركبها فكلّمه الرجل فى ذلك فقال ما منعنى من ركوبها إلا انى رأيتُ (94b) فى اللجام صُدْغَيْن من فضّة ۞

قال وولّى عبد الله بن عَيّاش القَصَص. * وقد كان[1] عُقْبة بن مسلم على القصص فنُحّى عنه فقال عقبة بن مسلم كما حدثنا يحيى بن بكير ما لى أُعزَل والله ما انا بصاحب خَراج ولا حَرْب انما انا قاصّ[2] أُصلّى بالناس فإن كنت اطَوّلُ فأَحَبّوا أن أُقصّر قصّرتُ ولئن كنتُ اقصّر فأحبّوا أن اطوّل طَوّلتُ ۞

قال[3] ثم استعفى ابو خُزَيْمة فأُعفى[4] وجُعل مكانه عبد الله[5] بن بِلال الحضرمى ۞ ويقال انما هو غَوْث الذى كان استخلفه حين شخص غوث الى امير المؤمنين ابى جعفر وذلك فى سنة اربع واربعين ومائة[6] وكان يجلس للناس فى المسجد الأبيض ثم قدم غوث فأَقَرّه خليفةً له يحكم بين الناس حتى مات عبد الله بن بلال فلما مات ركب غوث الى منزله فضمّ الديوانَ والودائع التى كانت قِبَلَه وغيرَ ذلك فزعموا ان ابنة عبد الله بن بلال صاحت يومئذ وَا ذُلّاهْ ۞

حدثنا يحيى بن بكير قال لم يزل ابو خُزيمة على القضاء حتى قدم غوث من الصائفة فعُزِل ابو[7] خُزيمة ورُدّ غوث[8] على القضاء ۞ ويقال[9] ان غوث بن سليمن حين شخص الى العِراق جُعل على القضاء ابو[10] خُزيمة ابرهيم بن يزيد فلم يزل على القضاء حتى توفّى سنة اربع وخمسين ومائة ۞

وكان[11] ابن حُديج يومئذ بالعراق قال فدخلتُ على امير المؤمنين ابى جعفر فقال لى يابن حُديج لقد توفّى ببلدك رجل أُصيبَتْ[12] به العامّةُ قال[13] قلتُ يامير المؤمنين ذاك اذًا ابو خُزيمة فقال نعم فمَن ترى أن نولّى القضاء بعده قلتُ ابو مَعْدان اليَحْصُبى يامير المؤمنين قال ذاك رجل أَصَمّ ولا يَصْلح للقاضى[14] أن يكون أَصَمّ قال

---

1) A وكان. 2) BC قاضى. 3) D has only: ثم استعفى ابو خزيمة من القضاء فى زمن ابى جعفر المنصور فاعفى وتوفى فى سنة اربع وخمسين ومائة (see below). 4) This was in reality after the few days of service in 140, see Kindī 358, 12. 5) Correctly, يزيد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن بلال. 6) The true date 140, see above. 7) Mss. ابا. 8) C غوثا. 9) C om., leaving a blank space; Ḥusn II 89, 4 has here ثم. 10) B ابا. 11) D resumes. 12) B اصيب, D صبب. 13) C فان. 14) BC القاضى. D has للقضا رجل اصم.

قال وكان ابو خزيمة يعمل الأرسانَ[1] ويبيعها قبل أن يلى القضاء فمرّ به رجل من اهل الاسكندريّة وهو فى مجلس الحُكْم فقال لَأَختبرنّ ابا خزيمة فوقف عليه فقال له يابا خزيمة احتجتُ الى رَسَن لفرسى فقام ابو خُزَيْمة الى منزله فاخرج رسنا فباعه منه ثم جلس ۞ قال وسمعت ابى عبد الله * بن عبد الحكم[2] يقول كان ابو خَرَشة المُرادى صَديقًا لأبى خُزيمة فمرّ به ذات يوم فسلّم عليه فلم (94a) يرِ منه ما كان يَعْرِف وكان ابو خرشة قد خوصم اليه فى جِدار فاشتدّ ذلك على ابى خرشة فشكا ذلك الى بعض قرابته فقال له إنّ اليوم يومُ الخميس أو قال يوم الاثنين وهو صائم فاذا صلّى المغرب ودخل[3] فآستأذنْ عليه ففعل ابو خرشة قال فدخلتُ عليه وبين يديه ثريدُ عَدَس فسلّم عليه فردّ عليه كما[4] كان يعرف وقال له ما جاء بك فاخبره ابو خرشة فقال ما كان ذلك إلّا أنّ خَصْمك خِفْتُ[5] أن يَرى سلامى عليك فيَكْسِرَه ذلك عن بعض حُجّته فقال ابو خرشة فانى أُشهدك أن الجِدار له ۞

قال وحدثنى بعض مشائخ البلد ان يزيد بن حاتم * وهو يومئذ[6] والى البلد جاء الى ابى خُزيمة فى منزله فخرج اليه ابو خزيمة الى باب داره وأُلْقِيَتْ ليزيد بن حاتم صُفّةُ سَرْجه فجلس عليها حتى قضى حاجته ثم انصرف فكُلّم ابو[7] خزيمة فى ذلك فقال لم يكن فى منزلى شىء يجلس[8] عليه فخرجتُ اليه ۞ حدثنا أحمد بن عمرو * بن سَرْح[9] ابو الطاهر قال رُفع * بعض بنى مسكين[10] الى ابى خزيمة * فى شىء من أَمر حُبْسهم وقد كان بعض القُضاة نظر فيه فكأنّ ابا خزيمة لم[11] يرَ إنفاذ ذلك[12] فكتب اليه اذا نحن لم ننتفعْ بقول القُضاة قَبْلك عندك كذلك لا نَنتفع[13] بقولك عند القضاة بعدك فأَنفَذَ ذلك ۞ قال[14] وخرج يوما من المجلس[15] فلم يُوافِ دابّته فعَرض عليه رجل من اهل البلد أَحسبه ابن ابى الجُوَيْرِية[16] أن يركب دابّته فأَبى

---

1) C الارسنان. 2) AD om. 3) D + منزله. 4) D مثل ما. 5) D كان حاضرًا فخفت. 6) D om. 7) D فقيل لابى. 8) C اجلس. 9) BC om. More correctly السرح, see Kindī *passim*, Ḥusn I 136, Ḥazr. 10) D om., also preceding isnād. 11) D has: شيا ينفذه كما نفذه غيره ممن كان قبله فلم. 12) D om. انفاذ, and adds وتوقف فيه. 13) B ينتفع. 14) D om. following trad. 15) BC المسجد. 16) B s. p., C الحورية.

قال[1] ثم ولى ابو الطاهر الأعرج عبد الملك بن محمد[2] بن ابى بكر بن حَزْم الأنصارىّ وكان محمودًا فى ولايته ۞ وأخبرنا ابى عبد الله بن عبد الحكم قال كتب[3] اليه صاحب البَريد يومئذ إنك تُبَطِّئُ بالجلوس للناس فكتب اليه ابو الطاهر إنْ كان أمير المؤمنين أمَرك بشىء وإلّا فانّ فى أُكُفك وبَرانِعك ودَبَر[4] دوابّك ما يُشغلك عن أمْر العامّة ۞

ثم استعفى فأُعفى فى سنة اربع وسبعين ومائة. قالوا فأشِرْ علينا برجل فأشار عليهم بالمُفضّل بن فَضَالة فولِى المفضّل * بن فضالة[5] ثم شخص ابو الطاهر الى العِراق[6] فقال انا ظننتُ انى أُعْفَى عن العمل ولولا ذلك ما استعفيت عن مصر كانت زاويةً صالحةً. فلم يزل المفضّل على القضاء الى صفر سنة سبع[7] وسبعين ومائة ۞

وولى[8] محمد بن مَسْرِوق الكِنْدىّ من اهل الكوفة. ولم يكن بالمحمود فى ولايته وكان فيه عُتُوّ وتجبُّر. فلم يزل على القضاء الى سنة اربع وثمانين ومائة فخرج الى العراق ۞

واستخلف اسحق بن الفُرات التُجيبى فحِمْيرى * فلم يزل[9] على القضاء الى صفر سنة خمس وثمانين ومائة فعُزل ۞

وولى عبد الرحمن بن عبد الله بن (95b) المُجَبَّر[10] بن عبد الرحمن بن عمر بن الخطّاب على القضاء حتى عزل فى جمادى الاولى[11] سنة اربع وتسعين ومائة. وقد كان قوم تَظلّموا منه[12] ورفعوا فيه الى امير المومنين هٰرون فقال انظروا فى الديوان كم لى من والٍ من آل عمر بن الخطاب فنظروا فلم يجدوا غيره فقال والله لا أعْزله ابدًا ۞

ثم ولى بعده هاشم بن ابى بكر البَكْرىّ من ولد ابى بكر الصِدّيق فآذى أصحابَ العُمَرىّ وبَلَغَ مكروهَهم وكان يذهب مَذْهَب اصحاب ابى حَنيفة فلم. يزل على

---

1) The superscr. in C: ذكر سادس وعشرين قاض كان بمصر من غير اهلها من اهل المدينة. D om. to Bakkār ibn Qutaiba (end of this chapter). 2) C عمر. 3) Cf. Kindī 384, 5 ff., 15 ff. 4) C دُبر. 5) BC om. 6) B (later hand, above the line) adds: فولى عليها, and something of the sort is needed for the understanding of the words which follow. According to Ibn Athīr VI 92 he was *qāḍī* in Bagdad. The citation of Ḥak. in Kindī 384, note 5, is not quite accurate. 7) C تسع. 8) C om. all the following until the qāḍī Ibrāhīm ibn al-Bakkā'. 9) B om. 10) A المحَبَّر, B s. p. Qām. I 382, Wüstenf. Tabellen P 25. 11) B الاول. 12) A om.

قلت فابن لَهِيعة يامير المؤمنين قال ابن لهيعة على ضُعْف فيه . * فأَمر بتوليته[1] وأُجرى عليه فى كل شهر ثلثين دينارًا (95a) وهو اوّل قُضاة مصر أُجرى عليه ذلك واول[2] قاضٍ بها[3] استقضاه خليفةٌ * وانما كان وُلاة البلد هم الذين يولّون القضاة[3] فلم يزل قاضيا حتى صُرف فى سنة اربع وستّين ومائة ✿

وولى[4] اسمعيل بن اليَسَع[5] * الكُوفىّ وعزل فى سنة سبع وستّين ومائة. وكان محمودًا عند اهل البلد إلّا انه[3] كان يذهب الى قول * ابى حَنيفة[6] ولم يكن اهل البلد يومئذ يعرفونه ✿ حدثنا ابى عبدُ الله[7] قال كتب فيه الليث بن سعد الى امير المؤمنين يامير المؤمنين إنك ولّيتنا رجلا يَكيد سُنّة رسول الله صلعم بين اظهُرنا مع أنّا ما عَلِمنا فى الدينار والدرهم إلّا خيرًا. فكتب بعزله ✿

وردّ غوث بن سليمن على القضاء * فلم يزل حتى توفّى فى جمادى الاخرة[8] سنة ثمان وستّين ومائة ✿ حدثنا حَمّاد * بن مِسْوَر ابو رَجَاء[3] قال قدمت امرأةٌ من الرِيف * وغوث قاضٍ فى محَفّة[9] فوافتْ غوث بن سليمن عند السَّرّاجين رائحًا الى المسجد فشكت اليه امرها واخبرته بحاجتها فنزل عن دابّته فى حَوانيت السرّاجين *ولم يبلغ المسجد[3] وكتب لها بحاجتها وركب الى المسجد فانصرفت المرأة وهى تقول * اصابتْ والله[10] أُمّك حين سمّتك غوثًا انت غَوْث عند[11] اسمك ✿

قال * فلما مات غوث ولى على[12] القضاء المُفَضّل بن فَضَالة * بن عُبيد القِتْبانى ثم عُزل فى سنة تسع وستّين ومائة وهو اوّل القضاة بمصر طَوّل الكُتُبَ[3] وكان أحد فُضَلاء الناس وخيارهم ✿ قال * اخبرنى بعض مشائخ البلد ان رجلا لقيه بعد ان عُزل فقال[13] حَسيبُك اللهُ قضيتَ[14] علىّ بالباطل وفعلتَ وفعلتَ فقال له المفضّل لكن الذى قضينا له يُطيّب الثناء ✿

---

1) D فولاه القضا. 2) D وكان أول. 3) D om. 4) The superscr. in C: ذكر رابع وعشرين قاض كان بمصر وهو اول غريب قضا عليهم من اهل الكوفة. 5) Ḥusn II 89 has سُميع (confusion with the Ḥanafite rāwī). 6) C ابن حفصة. 7) BC + بن عبد الحكم. 8) D om. A reads جميدى (so often in A). 9) D om. B + لها. 10) D صدقت. 11) Not to be changed to غير, as in Kindī 374; see Gloss. 12) D ثم ولى بعده. 13) D ولقى رجلا بعد عزله فقال له. 14) D حكمت.

محبّبا فى اهل البلد فلم يزل قاضيا الى شهر ربيع الاول من سنة ستّ وعشرين ومائتين فكُتب اليه أن يُمْسك عن الحُكْم * وقد كان[1] ثقل مكانه على ابن ابى دُواد[2] ۞

وقدم ابو الوزير واليًا على خراج مصر وقدم معه بكتاب ولاية ابن ابى الليث على القضاء . فلم يزل قاضيا الى يوم الخميس لثلث عشرة ليلة خلت من شعبان سنة خمس وثلثين ومائتين فعُزل وحُبس ۞

وبقيتْ مصر بلا قاضٍ حتى ولى الحٰرث بن مِسْكين فى جمادى الاولى سنة سبع وثلثين ومائتين (96a) جاءته ولاية القضاء وهو بالاسكندرية . فلم يزل قاضيا حتى صُرف يوم الجمعة لسبع ليال[3] بقين من شهر ربيع الاخر سنة خمس واربعين ومائتين ۞

وولى نُحَيْم[4] بن اليتيم عبد الرحمن بن[5] ابرهيم * بن اليتيم[6] الدمشقى جاءته ولايته بالرَمْلة فتوفّى قبل * ان يصل[7] الى مصر وكانت وفاته سنة خمس واربعين ومائتين ۞

وولى[8] بعده بَكّار بن قُتيبة ابو بَكْرة الثقفى من اهل البصرة وهو من ولد[9] ابى بَكْرة صاحب رسول الله صلعم * ودخل البلد يوم الجمعة لثمان ليال خلون من جمادى الاخرة سنة ستّ واربعين ومائتين[10] ۞

قال * ابو القاسم[11] ابن قُدَيْد وأقامت مصر بعد بَكّار بلا قاضٍ حتى ولّى خُمَارَوَيْه * بنُ أحمد محمدَ[12] بن عَبْدة[13] القضاء[14] سنة سبع وسبعين ومائتين فلم[15] يزل قاضيا الى سنة ثلث وثمانين ومائتين[5] فى جمادى الاخرة[16] ۞ وبقيت مصر بلا قاض حتى ولى ابو زُرْعة محمد بن عثمن الدمشقى[17] ۞ [18]

---

1) BC وكان قد. 2) BC داود. 3) A om. 4) B رحيم. 5) B om. 6) C om. 7) C دخوله. 8) D resumes: قل وفى سنة ست واربعين ومائتين دخل بكار بن قتيبة البصرى قاضيا وهو الخ. 9) D ولدة. 10) D om. B adds here تمّ الجزء السادس (since the following is merely an appendix, not by Ibn ʿAbd al-Ḥakam). 11) AD om. 12) D om. 13) C + بن حرب. 14) C + يوم الخميس لاربع خلون من جمادى الاخرة. 15) D om. remainder. 16) A + فألزِم منزلَه. 17) C marg.: ثم ولى ابو زرعة قضاء الشام وحكم بمذهب الشافعى بعد ما كانوا يحكمون بمذهب الأوزاعى وتوفى سنة اثنين وثلثمائة. 18) Ms. A con-

القضاء حتى توفّى فى المحرّم فى اوّل يوم منه سنة ستّ وتسعين ومائة ۞

ثمّ[1] ولى ابرهيم بن البَكّاء ولّاه جابر بن الأشعث وجابر يومئذ والى البلد فلم يزل على ذلك حتى وُثِبَ بجابر بن الاشعث فنُحِّىَ[2] وولى مكانه عَبّادُ بن محمد فعزل ابنَ البكّاء ۞

وولّى لَهِيعةَ بن عيسى الحضرمىّ. فلم يزل قاضيا حتى قدم المطّلب بن عبد الله ابن مالك فى اوّل سنة ثمان وتسعين[3] فعزل لَهِيعة.

وولى الفَضْل بن غانم وكان المطّلب[4] قدم به معه من العراق فأقام سنة او نحوَها ثمّ غَضِبَ عليه المطّلب فعزله.

وولّى لهيعة بن عيسى فلم يزل قاضيا حتى توفّى فى ذى القعدة اوّل يوم منه سنة اربع ومائتين ۞

فولّى السَّرِىُّ بن الحَكَم بعد مشاورة اهل البلد ابرهيمَ بنَ اسحق القارِىَّ[5] حَليفَ بنى زُهْرة وجَمع له القضاء والقصَص. وكان رجل صِدْق. ثمّ استعفى لشىء أنكره فأُعْفِىَ ۞

وولى مكانه ابرهيمُ بن الجَرّاح وكان يذهب الى قول اصحاب ابى حنيفة ولم يكن بالمَذْموم[6] اوّلَ ولايته حتى قدم عليه ابنُه من العراق فتغيّرت حالُه وفسدت احكامُه فلم يزل قاضيا الى سنة احدى عشرة ومائتين فدخل[7] عبد الله بن طاهر البلد فعزله.

وولّى عيسى بن المُنْكَدِر بن محمد بن المنكدر وخرج ابرهيم بن الجرّاح الى العراق ومات هنالك. وأَجْرى عبدُ الله بن طاهر على عيسى بن المنكدر اربعة آلاف درهم فى الشهر وهو اول قاض أُجرى عليه ذلك واجازه بألف دينار. فلما قدم المعتصم مصر فى سنة اربع عشرة ومائتين كلّمه فيه ابن ابى دُوَاد[8] فأمره فوقف عن الحُكْم ثمّ أَشْخص بعد ذلك الى العراق فمات هناك ۞

وبقيتْ مصر بلا قاض حتى ولّى المأمونُ هرونَ بن عبد الله الزُهْرىَّ القضاء فقدم البلد لعشر ليال بقين من شهر رمضان سنة سبع عشرة ومائتين. وكان محمودًا عفيفا

1) The superscr. in C: ذكر تمام ثلثين قاض كان بمصر من غيرهم من اهل البصرة (similarly in sequel). 2) C فنجى. 3) C وسبعين. 4) Mss. مطلب. 5) ʼ. القارئ. 6) C + فى. 7) A + عليه. 8) AC داود.

منها ان عمرو بن العاص قال أقرأنى رسول الله صلعم فى القرآن خمس عشرة سَجْدةً منها فى المفصّل ثلاث[1] وفى سورة[2] الحجّ سجدتان[3] حدثناه سعيد بن ابى مَرْيم عن نافع بن يزيد عن الحرث بن سعيد العُتَقى[4] عن عبد الله بن مُنَيْن[5] من بنى عبد كُلال عن عمرو بن العاص ✿

ومنها ان عمرو بن العاص قال سمعتُ رسول الله صلعم يقول ما من قوم يظهر فيهم الربا إلّا أُخِذوا بالفَناء وما من قوم يظهر فيهم الزِنا إلا أُخِذوا بالسَنَة وما من قوم يظهر فيهم الرُشا إلا اخِذوا بالرُعْب. حدثناه عبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة عن عبد الله بن سليمن ان محمد بن راشد المرادى حدثه ان[6] عمرو بن العاص * طلع يومًا[7] المنبر فلم يُسَلِّم فقال رجل لِمَ ان ابا عبد الله لمُغْضَب فقال أمَّا والله إنّكم لتعلمون[8] أنى من اقلّ اصحاب رسول الله صلعم روايةً عنه وانه لم يمنعنى من[6] الحديث عنه إلّا أنى كنت رجلا غزّاءً وإنى سمعت رسول الله صلعم يقول ما من قوم يظهر فيهم ثم ذكر الحديث ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد[9] بن ابى حبيب عن عمران بن ابى انس عن عبد الرحمن بن جُبَيْر عن عمرو بن العاص قال[10] بعثنى رسول الله صلعم فى سَرِيّة وامرنى عليها وفيهم[11] عمر بن الخطّاب فأصابتنى جنابة فى ليلة باردة شديدة البرد فتيمّمْتُ وصلّيتُ بهم فلما قدمنا على رسول الله صلعم شكانى عمر الى رسول الله صلعم حتى كان (98a) من كلامه ان[12] قال صلّى بنا[13] وهو جُنُبٌ فبعث النّبى رسول الله صلعم فسألنى فقلت يا رسول الله اجنبت فى ليلة باردة لم يمرّ علىّ مثلها قطّ فخيّرتُ[14] نفسى بين ان اغتسل * فأموتَ او[15] اصلّى بهم وأنا جُنُب فتيمّمت وصلّيت بهم فقال رسول الله صلعم لو كنتُ مكانك فعلتُ مثل الذى فعلتَ ✿[16] هكذا حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم عن ابن لهيعة وحدثناه محمد بن عبد الجبّار المخزومىّ حدثنا زيد بن الحُباب عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن عمران بن

---

1) BC ثلاثة. 2) A om. 3) BC سجدتين. 4) C العنقى. 5) C منير. 6) BC عن. 7) B يوما وطلع. 8) AC تعلمون. 9) BC om. 10) D resumes here. 11) D وفيها. 12) B انه. 13) ACD لنا. 14) C فتحيرتْ. 15) C فامرتُ ان. 16) D om. following.

ذكر الاحاديث

(97*b*) قال[1] هذه تَسْمِيَةُ مَن رَوَى[2] عنه اهل مصر من اصحاب رسول الله صلعم مِمّن دخلها فعُرِف اهلُ مصر بالرواية عنهم[3] .·. ومَن شَرِكهم فى الرواية عنهم[4] من اهل البُلْدان وما تفرّدوا به دون غيرهم .·. ومَن عُرف دخوله مصر منهم برواية غيرهم عنه. وتركتُ قومًا يذكر بعضُ الناس أن لهم صُحْبَةً وانهم قد[5] دخلوا مصر لمْ أَرَ احدا من اهل العلم من مشائخهم يُثبت ذلك لهم. وتركتُ كثيرًا من حديث بعضِ مَن ذكرتُ منهم كراهيةً للإكثار[6] واقتصرتُ على بعضه ۞

عمرو بن العاص[7] بن وائل السَّهْمىّ

وهو اوّل أمير أُمِّر على اهل مصر فى الاسلام. ولهم عنه اكثر من عشرين حديثا[8]

---

tinues here with the following Appendix, on which see the Introduction. The pointing is mostly my own. ثم ولى بعده ابو عبيد على بن الحسين بن حرب واقام عشرين سنة ثم عزل فى سنة عشر وثلثمائة ۞ ثم ولى بعده الكُرَيْزى فاقام ثم عزل ۞ ثم ولى بعده ابن قتيبة ثم عزل ۞ ثم ولى بعده الكشّى واقام شهورا ثم عزل ۞ ثم ولى بعده على بن اسحاق الجوهرى ثم عزل ۞ ثم ولى بعده ابنه ابو محمد ۞ ثم ولى بعده ابن زَبّر ثم عزل ۞ ثم ولى بعده ابن حمّاد ثم عزل ۞ آخر الجزء السادس من كتاب فتوح مصر ۞. 1) Here begins in ABC the seventh main division (جزء) of the History. I have supplied the superscription. A has the usual introductory formula. B (fol. 152*a*) prefixes: حدثنا ابو عمر محمد بن يوسف الكندى بمصر قال حدثنا على بن الحسن بن خلف بن قديد قال حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم بن اعين القرشى. C has simply: قال حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم. D has only a very brief summary of this chapter, see the Introduction. 2) BC يروى. 3) BC عنه. 4) B عنه. 5) B om. 6) C الاكثار. 7) D has before this name: ذكر من روى عنه من اصحاب رسول الله صلعم. 8) D adds: نذكر منها غريب الاحاديث دون المشهور منها and om. next two trads.

ان عمرو بن العاص قال ان رسول الله صلعم قال لعملُ شعيرةٍ اليومَ خيرٌ من مثقال قيراط بعد اليوم. حدثناه ابو الاسود النضر[1] بن عبد الجبّار ۞

ومنها (98b) حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب ان ابن شُمَاسة اخبره ان عمرًا حين حضرته الوفاة دمعت عيناه فقال له عبد الله يابا عبد الله أَجزعٌ من الموت يحملك على هذا قال لا ولكن ما بعد الموت فذكر له عبد الله مَواطنه مع رسول الله صلعم والفُتوح التى كانت بالشام فلما فرغ عبد الله من ذلك قال لقد[2] كنتُ على أطباقٍ ثلثة لو متُّ على بعضها علمتُ ما يقول الناس بعث الله محمدا فكنت اكرهَ الناس لما جاء به أتمنّى لو انّى[3] قتلته حتى بلغ كراهيتى لدين الله أنى ركبت البحر الى صاحب الحَبَشة اطلب دم اصحاب رسول الله صلعم فلو متُّ على ذلك قال الناس مات عمرو مُشْرِكًا عدوًّا لله ولرسوله من اهل النار ثم قذف الله الاسلام فى قلبى فأتيتُ رسول الله صلعم فبسط الىّ يدَه ليبايعنى فقبضتُ يدى ثم قلت أُبايعك على ان يغفر الله[4] لى ما تقدّم من ذنبى وأنا اظنُّ حينئذ انى لا آتى ذنبًا فى الاسلام فقال رسول الله صلعم يا عمرو ان الاسلام يجُبُّ ما قبله وان الهجرة تجبّ ما بينها وبين الاسلام فلو متُّ على هذا الطبق قال الناس أَسلم عمرو وهاجر مع رسول الله صلعم نرجو لعمرو عند الله خيرا كثيرا ثم كانت إماراتٌ وفتَنٌ وانا مُشْفِق من هذا الطبق. فاذا اخرجتمونى فاسرعوا بى ولا تتبعنّى نائحةٌ ولا نار وشدّوا علىّ ازارى فانى مُخاصَم وسُنُّوا[5] علىّ التراب سَنًّا فانّ يمينى ليست بأحقّ[6] بالتراب من يسارى ولا تُدْخِلنّ[7] القبر خَشبةً ولا طُوبةً ثم اذا قبرتمونى فامكثوا عندى قَدْرَ نحر جَزور وتَفْصيلها أَستأنس بكم. حدثناه ابو صالح عبد الله بن صالح واسد بن موسى عن الليث بن سعد[8] حدثنا يزيد بن ابى حبيب ان ابن شماسة اخبره ان عمرو بن العاص لما حضرته الوفاة ثم ذكر الحديث ۞ قال وحدثنا عمرو بن سَوّاد حدثنا ابن وهب اخبرنا ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شماسة عن عبد الله بن عمرو عن عمرو وزاد فيها فقال له عمرو تركتُ افضل من ذلك شهادة ان لا اله الا الله ۞

---

1) Mss. نصر. 2) B لد. 3) B om. 4) C om. (secondary in D). 5) B ثم سنوا, C وشنوا. 6) C احق. 7) C يدخلنّ. 8) C om. remainder of isnād.

ابى انس عن عبد الرحمن بن جبير عن ابى فراس *يزيد بن رَبَاح[1] مولى عمرو عن عمرو[2] ✿

ومنها حديث موسى بن عُلَىّ عن ابيه عن ابى قيس مولى عمرو عن عمرو ان رسول الله صلعم قال فَصْلُ ما بين صيامنا وصيام اهل الكتاب أَكْلَةُ السَّحَر ✿ حدثناه عبد الله بن صالح حدثنا موسى بن عُلَىّ *عن ابيه[3] وحدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم قال حدثنا الليث بن سعد عن موسى بن عُلَى ✿

ومنها حديث موسى بن عُلَىّ عن ابيه عن عمرو بن العاص انه قال بعث الىّ رسول الله صلعم فقال خُذْ عليك ثيابك وسلاحك فأخذتُ علىّ ثيابى وسلاحى ثم اقبلتُ الى رسول الله صلعم فوجدته يتوضّأُ فصَوَّب فىَّ النظرَ[4] ثم طَأْطَأَه ثم قال[5] يا عمرو انى اريد أن ابعثك على جيش يُغْنمك الله ويسلّمك وأَرْغَبُ لك رَغْبةً من المال صالحةً فقلتُ والله يا رسول الله ما أَسلمتُ للمال ولكن أَسلمت رغبةً فى الاسلام وان اكونَ معك فقال يا عمرو نعم المال الصالح للرجل[6] الصالح. حدثناه عبد الله بن صالح ✿

ومنها حديث موسى بن عُلَىّ عن ابيه قال سمعت عمرو بن العاص يقول ما ابعد هَدْيكم من هَدْى نبيّكم[7] أَمّا هو فكان أَزْهد الناس فى الدنيا وانتم ارغب الناس فيها. حدثناه عبد الله بن صالح عن موسى بن عُلَى ✿ حدثنا عبد الله بن صالح حدثنا الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب ان عُلَىّ بن رَبَاح اخبره انه سمع عمرو ابن العاص على المنبر يقول والله ما رأيت قوما أَرغب فيما كان رسول الله صلعم يزهد فيه منكم أَصْبحتم ترغبون فى الدنيا وكان رسول الله صلعم يزهد فيها وما مَرَّ برسول الله صلعم ثلثٌ من الدهر الا والذى عليه اكثر من الذى له. فقال رجال من اصحاب رسول الله صلعم قد رأَيْنا رسول الله صلعم يتسلّف ✿ حدثناه[8] ابو الاسود النضر[9] بن عبد الجبّار عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن عُلَىّ بن رَبَاح انه سمع عمرو بن العاص ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد ان مولى لعمرو بن العاص حدثه

---

1) C انس بن يزيد بن فراس. 2) A + بن العاصى. 3) B om. 4) C البصر.
5) B + لى. 6) C مع الرجل. 7) A + عليه السلام, C رسول الله صلعم.
8) A اخبرناه, B حدثناه. 9) Mss. نصر.

أَنْفه ضربةً ظننتُ انه قد كسره قال فوددت لو انّى انشقّتْ لى الارض فدخلتُ فيها فَرَقًا[1] منه ثم قال تسئلنى رسول رجل يأْتيه الناموس الاكبر الذى كان يأتى موسى أُعْطيكه لتقتله[2] قال قلت أيّها الملك فإن ذاك لكذلك أنه لَيأْتيه الناموس الاكبر الذى يأتى موسى قال نعم والذى نفس النجاشىّ بيده ويحك يا عمرو فأَطِعْنى[3] واتّبعْه والذى نفسى بيده لَيَظْهرنّ هو ومن اتّبعه على مَن سواهم * على من[4] خالفهم كما ظهر موسى على فرعون وجُنوده قال قلت أَفتبايعنى له على الاسلام قال نعم قال فبسط يده فبايعنى له فخرجت على[5] اصحابى وقد حال رأْيى عمّا كان عليه معهم قال فانطلقتُ تَهْوِى بى راحلتى حتى لقيتُ خلد بن الوليد قال قلت أَيْن يابا سليمن قال اريد والله أن اذهب فأُسْلم فقد والله استقام الشأن واستبان[6] المِيسَمُ[7] قال فقلت وانا والله قال فانطلقنا حتى جئْنا رسول الله صلعم فدخلنا عليه المسجد فتقدّم خلد فبايعه[8] ثم تقدّمتُ فبايعت فقلت يرسول الله أُبايعك على ان يُغْفَر[9] لى ما تقدّم من ذنبى ولم اذكر ما تأخّر قال فقال رسول الله صلعم بايِعْ يا عمرو فان الاسلام يجُبّ ما كان قبله وان الهجْرة تجبّ ما كان قبلها۞ حدثناه[10] أَسد بن موسى حدثنا يحيى ابن ابى زائدة عن محمد بن اسحق وحدثنا عبد الملك بن هشام عن زياد بن عبد الله البَكّائى عن محمد بن اسحق۞

وتوفّى عمرو بن العاص يوم الفطر سنة ثلث واربعين وصلّى عليه عبد الله بن عمرو ودُفن بالمقطَّم من ناحية الفَجّ. * يكنّى ابا عبد الله[11]. وكان[12] طريق الناس يومئذ الى الحجاز فأحبّ ان يدعو له[13] من مرّ به. اخبرنا بذلك ابن عُفير۞

حدثنا[14] عثمن بن صالح (*99b*) حدثنا ابن لهيعة قال قُبِر[15] فى مَقْبُرة المقطّم ممّن عُرِف من اصحاب رسول الله صلعم خمسةُ نفر ∴ عمرو بن العاص السَّهْمىّ ∴ وعبد الله ابن الحرث بن جَزْء[16] الزُبيدىّ ∴ وعبد الله بن حُذافة السهمىّ ∴ وابو بَصْرة[17] الغفارىّ ∴ وعُقْبة بن عامر الجُهَنى۞

---

1) D خوفًا. 2) BC تقتله. 3) D + واسلم. 4) B وعلى من, D ممن. 5) D من عنده الى. 6) D om. 7) C الميسر. 8) BC فبايع. 9) C تغفر. 10) D om. following. 11) C inserts below, after مرّ به. 12) BC وكانت. 13) A + كل. 14) D resumes. 15) BC دفن. 16) B جزّ. 17) C نصرة.

حدثنا اسد بن موسى حدثنا ابن لهيعة حدثنى يزيد بن ابى حبيب اخبرنى سُويد ابن قيس عن قيس بن سُمَىّ ان عمرًا قال قلتُ يا رسول الله أُبايعك على ان يُغْفَر[1] لى ما تقدّم من ذنبى فقال رسول الله صلعم ان الاسلام يجبّ ما كان قبله وان الهجرة تجبّ ما كان قبلها . قال[2] عمرو فوالله إن كنتُ لأَشدَّ الناس حياءً[3] من رسول الله صلعم فما ملأتُ عينى[4] منه ولا راجعته بما اريد حتى لحق بالله حياءً منه ثم ذكر الحديث ۞

ومنها[5] حديث محمد بن اسحق عن يزيد بن ابى حبيب عن راشد مولى حَبيب ابن أَوس الثَقَفى ان حبيبا حدّثه ان عمرو بن العاص حدثه قال لمّا انصرفنا من الخَنْدَق جمعتُ نفرًا من قريش بينى وبينهم خاصّةٌ فقلت لهم تَعَلَّمُوا والله انى أَرى * امر محمد[6] يعلو ما خالَفَه من الامور عُلُوًّا منكرًا فهل لكم فى رأْى قد رايته قالوا[7] وما هو قال قلت نَلْتَحق بالنجاشىّ فنكون عنده حتى ينقضى ما بيننا وبين محمد فإن ظَفِرتْ قريش رجعنا (99a) اليهم وان ظفر محمد اقمنا عنده فلَأَنْ اكون تحت يدى النجاشىّ أَحبُّ الىّ من ان اكون تحت يدى محمد قالوا أَصبتَ * قال قلت[8] اجمعوا له أَدَمًا فانه أَحبُّ ما يُهْدَى اليه من بلادنا قال ففعلنا ثم خرجنا فبينا نحن * قد دنونا[9] منه إذْ نظرتُ الى عمرو بن أُميّة قد بعثه رسول الله صلعم الى النجاشىّ قال فقلت هذا والله عمرو بن أميّة قد بعثه محمد ولو قد قدمتُ[10] بهَداياىَ الى النجاشى ثم[11] سألته إيّاه فأَعْطانيه فقتلته فرأَتْ قريش انى قد أَجزأْتُ[12] * حين يُقتَل رسول محمد[13] قال فلما دخل عليه عمرو بن أُميّة وفرغ من حاجته دخلت عليه فحيَّيْتُه بما كنّا نُحَيِّيه فقال النجاشى مرحبًا ما أَهديتَ الىّ يا صديقى قال قلت ايّها الملك *قد اهديتُ لك[14] هدايا قال ثم قدّمت اليه هداياى[15] فقبلها وبَهِجْتُ[16] بها قال لى قال فقلت له ايّها الملك انى قد رأيت ببابك رسول محمد وهو لنا عدوٌّ فأَعْطِنيه أَضربْ عنقه فانه رسول رجل هو لنا عدوّ قال فمدّ يده ثم غضب وضرب بها

---

1) B تغفر. 2) A فقال. 3) B حيا. 4) C عيناى. 5) D resumes.
6) C الامر. Cf. with the following Hiš. 716 f. 7) BC قال. 8) D فقلت لهم.
9) D قريب. 10) C بقدمت. 11) BC قد, D فما. 12) B اجترات.
13) D om. 14) D فذلك. 15) B هدايا. 16) C وتعجبت.

هذه البطاقة مع هذه السجلّات فيقال انك لا تُظلَم فتوضع السجلّاتُ فى كفّة والبطاقة فى كفّة فطاشت السجلّات وثقلت البطاقة فينجو من النار. حدثناه عبد الملك بن مسلمة ✿ وحدثنا ابى حدثنا بكر بن مُضر * عن عمرو بن الحارث[1] عن عامر بن يحيى عن ابى عبد الرحمن الحُبلىّ عن عبد الله بن عمرو قال يؤتَى بالعبد يومَ القيامة ومعه تسعة وتسعون سجلًّا فى الذُنوب والخطايا فيؤمر به الى النار فاذا ذُهب به نادَى مُنادٍ لا تعجلوا فانه قد بقى له فيؤتَى ببطاقة صغيرة فاذا فيها لا اله الا الله ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن شَراحيل بن يزيد قال كان بينى وبين حَنَش بن (100a) عبد الله كلام فقال لولا شىء سمعته من ابن عمرو لعلمتَ[2] سمعته يقول سمعت[3] رسول الله صلعم يقول ثلثة اذا أنا فعلتهن فما[4] أُبالى ما ركبتُ اذا قَرَضْتُ[5] شِعْرًا او عَلقْت تَميمةً[6] او شربت تِرْياقًا[7]. حدثناه ابو الاسود النضر[8] بن عبد الجبّار ورواه حَيْوة بن شُريح ايضا عن شراحيل بن يزيد ✿

ومنها حديث عبد الله بن عَيّاش عن ابيه عن ابى عبد الرحمن الحُبلى عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله صلعم قال مَن علم علمًا فكتمه أَلْجمه الله يومَ القيامة بلجام من نار. حدثناه ادريس بن يحيى ✿

ومنها حديث عبد الرحمن بن زياد بن أَنْعُم عن عبد الله بن يزيد عن عبد الله ابن عمرو ان رسول الله[9] صلعم قال ليُؤَيِّدَنّ[10] الله الاسلام[11] برجال ما هم من[12] اهله. حدثناه المُقْرِئ ✿

ومنها[13] حديث ابن لهيعة عن ابى زُرْعة عن ابن عمرو ان رسول الله صلعم قال لا تقوم الساعةُ حتى يُرْفَع القرآنُ والذِكْر او الرُكْنُ شكّ عبد الرحمن بن عبد الله ابن عبد الحكم. حدثناه عبد الملك بن مسلمة ✿

ومنها حديث عبد الرحمن بن زياد * بن أَنْعُم[14] عن عبد الرحمن بن رافع

---

1) B om. 2) B لقلت. 3) D resumes, prefixing: قال حنش بن عبد الله يروى عن عمرو او ابنه قال. 4) B فلا. 5) A قَرَضْت. 6) D تمية. 7) D دريابًا, and om. following. 8) Mss. نصر. 9) D resumes (ومنها قوله). 10) C ليزيدن. 11) D هذا الدين. 12) BC om. 13) D om. foll. 14) B بن الغنم (?), D om. isnāds.

وشرك[1] اهل مصر فى الرواية عنه[2] من اهل المدينة .·. قَبيصة[3] بن ذُؤَيب . قال عبد الرحمن وُلد عامَ الفتح .·. وابو مُرّة مولى عَقيل بن ابى طالب واسمه يزيد .·. وعُروة ابن الزبير .·. وقد اختُلف فى سعيد بن المسيَّب فقالوا سمع منه وقالوا بل انما سمع من ابنه عبد الله بن عمرو .·. وعبد الله بن شُرَحْبيل[4] .·. ومن اهل الكوفة .·. قيس ابن ابى حازِم .·. ومن اهل البصرة .·. ابو عثمن النَهْدىّ وغيرهم ☆

وعبد الله بن عمرو بن العاص[5]

ولهم عنه شبيه بمائة حديث. منها حديث رَجاء بن ابى عَطاء المعافرى عن واهب بن عبد الله المعافرى عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله صلعم قال مَن أَطعم اخاه من الخبز حتى يُشْبِعه[6] وسقاه من الماء حتى يُرْوِيه[7] بعّده الله من النار سبعةَ[8] خنادق ما بين كل خندقَيْن مسيرةُ خمس مائة عامٍ. حدثناه ادريس ابن يحيى وعبد الملك بن مسلمة ☆

ومنها حديث ابن لهيعة عن واهب بن عبد الله المعافرى عن عبد الله بن عمرو انه رأَى فى المنام كأَنّه[9] فى إحدى أَصابعه عَسَلٌ وفى الاخرى سَمْنٌ فكأنه يَلْعَقُهما فأَصبح فذكر ذلك لرسول الله صلعم فقال إن عِشْتَ قرأْتَ الكتابَيْن التَوْراة والفُرْقان فكان يقرؤُهما. حدثناه ابو الاسود النضر[10] بن عبد الجبّار واسد بن موسى ☆

ومنها حديث الليث عن عامر بن يحيى عن ابى[11] عبد الرحمن الحُبُلىّ قال سمعت عبد الله بن عمرو يقول قال رسول الله صلعم سيُصاح برجل من أُمّتى على رؤُس الخلائق فتُنْشَر[12] عليه تسعة وتسعون سِجِلًّا كل سجلّ منها مَدُّ البصر ثم يقول الله له أَتنكر من هذا شيئًا أَظَلَمك كتبتى الحافظون فيقول لا يا ربّ فيقول أفلك عُذْرٌ[13] فيَهابُ[14] فيقول لا يا ربّ فيقول بلى إنّ لك عندنا[15] حَسَنَتَيْن وانه لا ظُلْمَ عليك فتُخْرَج له بِطاقةٌ فيها أشهد أن لا اله الا الله وأن محمدا عبد الله ورسوله فيقول يا ربّ ما

---

1) D om. following. 2) B عن عمرو. 3) C قُبيصة. 4) A + بن حسنة.
5) B + من اهل مكة. 6) B اشبعه. 7 B ارواه. 8) AB سبع. 9) Mss. كأنّ.
10) Mss. نصر. 11) C om. 12) BC فينشر. 13) C عُذرًا. 14) B فتهات.
15) B عندى.

ابن عمرو بن العاص فتذاكرنا[1] فتح القسطنطينيّة[2] ورُومِيَة أيُّهما[3] تُفْتَح قبلُ فدعا عبد الله بصَنْدُوق له[4] طُخم[5] قُلْنا وما الطخم[6] قال الحَلَق[7] فقال كنّا عند رسول الله صلعم نكتب ما يقول لا أو نعم فقلنا أىّ المدينتَيْن تفتح قبل يا رسول الله قال مدينة هرقل[8] يريد القسطنطينيّة. حدثناه سَعيد بن عُفير ۞ وقد خالف ابنُ لَهيعة يحيى بنَ أيّوب فى هذا الحديث والله اعلم بالصواب. حدثناه ابو الاسود النضر[9] بن عبد الجَبّار حدثنا ابن لهيعة عن ابى قَبيل عن عمير بن ملك انه كان عند ابن عمرو فذكروا[10] فتح القسطنطينيّة ورومِيَة ايُّهما تفتح اوّلُ فاختلفوا فى ذلك فدعا عبد الله بن عمرو بصَنْدوق فيه قراطيس فقال تَفْتحون القسطنطينيّة ثم تغزون بعْثًا الى رومية فيَفْتح اللهُ عليكم وإلّا فأنا عند الله من الكذّابين[11] ۞

ومنها حديث قِبَاث[12] بن رَزين[13] عن شيخ من المَعافِر يذكر منه فضل وصلاح أن رجلا يقال له عَبّاد ممن يلزم عبد الله بن عمرو كان من الصُلَحاء كان يقرأ القرآن فيَقْرُن بين السُوَرِ فى الركعة الواحدة فبلغ ذلك عبد الله بن عمرو فأتاه عبّاد يوما فقال له عبد الله بن عمرو يا خائنَ أمانَته ثلث مرّات فاشتدّ ذلك على عبّاد فقال له غفر الله لك أىُّ أمانة بلغك انى خنتُها قال ألم أُخبَر انك تجمع بين السُوَر فى الركعة الواحدة قال * انى لأفعل[14] ذلك[4] قال * وكيف بك[15] يوم تَأْخذك كلُّ سُورة بركعتها وسجدتيْها أمَا[16] إنّى لم اقل لك إلّا كما[17] قال لى رسول الله صلعم. حدثناه عبد الله بن صالح ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن حُيَىّ[18] بن عبد الله عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى عن عبد الله بن عمرو قال خرج رسول الله صلعم يوم الخَنْدَق وهم يحفرون حول المدينة فتناول رسول الله صلعم الفَأْس فضرب به ضربةً فقال هذه الضربة يفتح الله بها كُنوز الروم ثم ضرب الثانية فقال هذه يفتح الله بها كنوز فارس ثم ضرب الثالثة فقال

---

1) B فتذاكر. 2) A القسطنطينة, also below. 3) C انها. 4) B om. 5) Thus A. B صخم, C ضخم. 6) B الصحم, C الضخم. 7) B s. p. C الخلق. 8) C pref. ابن. 9) Mss. نصر. 10) C فتذاكروا. 11) C الكاذبين. 12) Marginal note in A: كذا عنده هنا قباث بكسر القاف. Ḫazr., margin: بضمّ اوله واخره مثلثة صح اصل. Qām. I 171, قَباث كسَحاب. 13) B زرين, C زوين. 14) C ان لا افعل. 15) BC فكيف لك. 16) B الا. 17) B ما. 18) B حى, C حسين.

التَنوخيّ عن عبد الله بن عمرو ان رسول الله صلعم * قال العِلْم[1] ثلثةٌ * وما سوى ذلك فَضْل[2] آيةٌ مُحْكَمةٌ او سُنّة قائمة او فَرِيضة عادلة . حدثناه مُعاذ بن الحكم ✿

ومنها[3] حديث ابن لهيعة عن الحسن بن ثَوْبان الهَوْزَنىّ[4] عن هشام بن ابى رُقَيّة اللخمى عن عبد الله بن عمرو ان رسول الله صلعم قال لا طائرَ ولا عَدْوَى ولا هامَةَ ولا جَدَّ والعينُ حَقٌّ . حدثناه ابو الاسود النضر[5] بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث نافع بن يزيد وابن لهيعة عن ابى هانئٍ الخولانى انه سمع ابا عبد الرحمن الحُبلى عن عبد الله بن عمرو ان رسول الله صلعم قال كتب الله مَقادير الخلائق قَبْل * أن يخلق[6] السموات والارض وعرشُه على الماء بخمسين الف سنة . حدثناه ابو صَدَقة محمد بن عبد الأعلى عن نافع بن يزيد وابو الاسود عن ابن لهيعة حديثُ احدهما نحوُ حديث صاحبه ✿ حدثنا عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد عن ابى هانى الخولانى[7] باسناده نحوَ حديثَيْهما ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى[8] هانئٍ انه سمع ابا عبد الرحمن الحُبلى يقول انه سمع عبد الله بن عمرو يقول انه سمع رسول الله صلعم يقول[9] ما من غازية تَغْزو فى سبيل الله فيُصيبون غنيمةً إلّا تَعَجّلوا ثُلثَىْ أَجرهم من الآخرة ويَبْقى لهم الثلثُ وان لم يصيبوا غنيمة تَمّ لهم اجرُهم . حدثناه[10] ابو الاسود النضر[5] بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث عبد * الرحمن بن[11] زياد بن انعم عن عبد الله بن يعقوب عن عبد الله بن يزيد عن عبد الله بن عمرو ان رسول الله صلعم قال * لَلّهُ أَضَنُّ[12] بدَم المؤمن من أحدكم بكَريمة ماله حتى يَقْبضه على فراشه . حدثناه المقرئ ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن سُويد بن قيس اخبره عن عبد الله بن عمرو ان رسول الله صلعم قال رِباطُ يوم فى سبيل الله خير من صِيامِ شَهْر وقيامه . حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وابو (100b) الاسود النضر[13] بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث يحيى بن ايّوب عن ابى قَبيل انه حدثه انه كان عند عبد الله

1) D قوله. 2) D om. 3) D om. foll. 4) Mss. الهمدانى (B with ن), but see Ḥazr., Ḥusn I 120, etc. 5) Mss. نصر. 6) C خلق. 7) BC om. 8) B بن. 9) D resumes. 10) Long omission in D. 11) B om. 12) C لا والله اضن. 13) BC نصر.

أَعملْ به فقال صلاةُ الخَمْس وحَجّ البيت وصيام رمضان وإيتاء الزكاة والأمر بالمعروف والنهى عن المنكَر فلما أَدبر الرجل قال رسول الله صلعم علىّ بالرجل فلما أُتى به قال انى قد أُمِرْتُ بالأَضْحَى عِيدًا جعله الله لهذه الأُمّة قال أفرأيتَ إن لم أَجد إلّا شاة أَهْلى فقال رسول الله صلعم قُصَّ[1] شارِبَك وقَلِّمْ أظفارك واْحلِقْ عانتك فتلك تمامُ ضَحِيّتك عند الله. حدثناه ادريس بن يحيى ۞ وحدثنا المقرئ حدثنا سعيد بن ابى ايّوب حدثنى عَيّاش بن عَبّاس عن عيسى بن هلال عن عبد الله بن عمرو عن رسول الله صلعم نحوه ۞

ومنها حديث المُفَضَّل بن فَضالة ونافع بن يزيد عن ربيعة بن سيف عن ابى عبد الرحمن الحُبلى عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال قَبَرْنا مع رسول الله صلعم فلما رجعنا وحاذَى بابَه اذا هو بامْرأةٍ مُقْبِلة لا نظنُّه عرَفَها فقال يا فاطمة من أَيْن جئْتِ قالت جئتُ من عند اهل هذا المَيِّت[2] رَحَّمْتُ اليهم ميّتَهم وعَزَّيْتُهم قال فلعلّك بلغت معهم الكُدَى قالت مَعاذَ الله أنْ[3] أَبلغ معهم الكدى وقد سمعتك تذكر فيهم ما تذكر فقال لو بلغتِ معهم الكُدَى ما رأَيتِ الجنّة حتى يراها جَدُّك ابو ابيك. قال نافع فى حديثه حتى يراها جَدُّ ابيك. والكُدَى المَقابِر. حدثناه سعيد بن ابى مَرْيَم عن نافع بن يزيد ۞ قال وحدثناه ابى[4] عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود النضر[5] بن عبد الجبّار وعبد الله بن صالح عن المفضّل بن فَضالة[6] ۞

وشركهم فى الرواية عنه من اهل المدينة ∴ سعيد بن المسيّب ∴ وابو سَلَمة بن عبد الرحمن ∴ ومن اهل مكّة ∴ عمرو بن أَوس الثَقَفى ∴ ويوسف بن مَاهَكَ ∴ وابن ابى مُلَيْكة ∴ ومن اهل الكوفة ∴ (101*b*) مسروق بن الأَجْدَع ∴ وخَيْثَمة[7] بن عبد الرحمن ∴ وعامر الشَعْبى ۞

وخارجة بن حُذافة[8] العَدَوىّ

ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد ليس لهم عنه عن النبى صلعم غيره. وهو حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الله بن راشد

1) B + من. 2) C النبت المنير. 3) BC أنا. 4) B om. 5) Mss. النصر. 6) B + ۞ ومنها حديث حيوة بن شريح (sic). 7) C وحتيمه. 8) In the sequel, D has only the name and the bare tradition, without isnāds.

هذه الضربة يأتي الله بأهل اليمن أعوانًا وأنصارًا .حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن عمرو المَعَافرى عن ابى عبد الرحمن الحُبلى[1] عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله صلعم قال مَن صَمَتَ نجا. حدثناه المقرئ وابو الاسود ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن * ابن هُبيرة عن ابى هُبيرة[2] الكُحْلانى مولى لعبد الله بن عمرو عن عبد الله بن عمرو ان رسول الله صلعم خرج اليهم ذات يوم فى المسجد فقال إنّ ربّى حرّم علىّ الخَمْر والمَيْسِر والمِزْر والكُوبة والقِنّين. حدثناه طَلْق بن السَمْح اللخمى[3] ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن حُيَىّ[4] بن عبد الله المعافرى عن ابى عبد الرحمن الحُبلى عن عبد الله بن عمرو قال خرج رسول الله صلعم يوم بَدْر فى ثلثمائة وخمسة عشر من المُقاتلة كما خرج طالوت[5] فدعا لهم حين خرج اللهمّ إنهم حُفاة فاْحملهم اللهمّ انهم عُراة فاْكسُهم اللهمّ انهم جياع فأَشْبِعْهم ففتح الله لهم يوم بدر وأَقبلوا وما منهم رجل الا وهو[6] آخذٌ برأس جَمل او جملين (101a) واكتسوا وشبعوا. حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞

ومنها حديث عبد الله بن عَيّاش القِتْبانى عن عبد الله بن عِياض عن ابى رَزين الغافقى قال سمعت عبد الله بن عمرو يقول سمعت رسول الله صلعم يقول[3] ان الذى يمُرّ بين يَدَىْ اخيه وهو يُصلّى متعمّدًا يتمنّى يومَ القيامة لو أنه شجرةٌ يابسةٌ. حدثناه ادريس بن يحيى ۞

ومنها حديث عبد الله بن عَيّاش عن عيسى بن هِلال الصَدَفى عن عبد الله ابن عمرو ان رجلا أتى رسول الله صلعم فقال يا رسول الله أَقْرِئْنى[8] فقال اقرأْ ثلثًا من ذات الراء فقال يا رسول الله كَبِرَتْ سنّى وضعف عَظْمى وثقل لسانى فقال اقرأْ ثلثا من ذات حم فقال مثل ذلك فقال اقرا ثلثا[9] من ذات سَبِّحْ فقال مثل ذلك فقال * رسول الله صلعم اقرأْ[10] فأَقرأه إذا زُلْزِلَتْ[11] فلما فرغ قال يا رسول الله عَلّمْنى شيئًا

---

1) B الجبلى. 2) C om. 3) B om. 4) B حى, C حسين. 5) B marg. (later) + وقومه ثلثمائة وخمسة عشر. 6) B وقد, 7) B marg. adds here (later) اظنه عن ابيه. 8) B اقرىنى, C اقرى. 9) BC om. 10) C يا رسول الله اقرئى. 11) Sur. 99.

حديث ابن لهيعة عن يزيد بن عمرو المعافرى قال سمعت ابا عبد الرحمن عبد الله ابن يزيد الحُبلى[1] يقول سمعت المستورد بن شدّاد يقول رأيت رسول الله صلعم يَدْلُكُ بخِنْصِرِه ما بين أَصابع رِجْليه وهو يتوضّأ بالجُحْفة . حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم * وسعيد بن عفير[2] وابو الاسود يزيد احدهم[3] الحَرْف ونحوه ☆

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عبد الرحمن بن جُبير[4] عن المُسْتورد بن شدّاد قال[5] بينا أنا فى مجلس فيه عمرو بن العاص اذ قلت سمعت رسول الله صلعم يقول إنّ اشدّ الناس عليكم بنو[6] أُخْتكم بَسْمَةَ[7] بنت اسمعيل الرومُ انما هلاكُهم[8] مع الساعة[9] فقال عمرو أَلم أَنْهكَ عن هذا . حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود النضر[10] بن عبد الجبّار وعبد الملك بن مَسْلمة ☆

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن حُديج بن ابى عمرو قال سمعت المستورد بن شدّاد يقول (102a) سمعت رسول الله صلعم يقول * لكل أُمّة أَجَل وإِنّ لأُمّتى مائة سنة فاذا مرّ على امّتى مائة سنة أتاها ما وعدها[11] . حدثناه عبد الملك بن مسلمة ☆

ومنها حديث ابن لهيعة عن بكر بن سَوَادة عن هانى بن معوية الصَدَفى عن المستورد بن شدّاد قال قال رسول الله صلعم * مَن مات وهو مُشْرك فلا تسلْ عنه[11] ومن مات وقد قَتَل مؤمنًا متعمّدًا فلا تسلْ عنه * ومن مات وهو عاصٍ فلا تسل عنه[11] . قال بكر وحدثنى ابو عبد الرحمن الحُبلى عن المستورد بن شدّاد عن رسول الله صلعم بهذا * إلّا انه يُرْجَى له[11] ☆

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عبد الرحمن بن جُبير عن المستورد بن شدّاد قال سمعت رسول الله صلعم يقول[12] مَن ولى لنا عملًا ولم يكن له خادمٌ فليكتسبْ[13] خادما ومن لم يكن له مَسْكن فليكتسب[14] مسكنًا ومن لم يكن له دابّة[15] فليكتسب دابّة فمن أصاب سوى ذلك فانه غالٌّ او سارق . حدثناه عبد الملك بن مسلمة ☆

---

1) B الجبلى. 2) C om. 3) C احدهما. 4) B حبيب. 5) D resumes. 6) ABC بنى. 7) B نسمه. בָּשְׂמַת, Gen. 36, 3. 8) C هلاككم. 9) D breaks off. 10) Mss. نصر. 11) D has this. 12) D has this trad. 13) A فليكسبْ, also below. 14) B + له. 15) D + يركبها.

الزَوْفى عن عبد الله بن ابى[1] مُرّة الزَوْفى عن خارجة بن حذافة قال خرج علينا رسول الله صلعم فقال إن الله قد * أمدّكم بصلاة[2] هى خير لكم من حُمْر النَعَم الوِتْر جعله[3] لكم فيما بين صلاة العشاء الى ان يطلع الفجر . حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وشُعيب بن الليث وعبد الله بن صلح ۞ وحدثناه ابى[4] ايضا عن بكر بن مُضَر عن خلد بن يزيد عن ابى الضحّاك عبد الله بن ابى مُرّة عن خارجة بن حُذافة ۞

ولهم[3] عنه حكايات فى نفسه منها ابن لهيعة عن بكر بن سَوَادة والحرث بن يزيد عن عبد الرحمن بن جُبَيْر انه رأى خارجة بن حُذافة صاحب رسول الله صلعم يَمْسَح على الخُفَّيْن[5]. حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود النضر[6] بن عبد الجبّار. ولم يروِ عنه احد غير اهل مصر ۞

وبُسْر[7] بن ابى أَرْطاة ورُبّما قالوا بُسْر[8] بن ارطاة العامرىّ

ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد ليس لهم عنه عن النبى صلعم غيره. وهو حديث ابن لهيعة عن عَيّاش بن عباس عن شُيَيْم[9] بن بَيْتان عن جُنادة ابن ابى أُميّة عن بُسْر بن ابى أَرْطاة انه سمع رسول الله صلعم يقول لا تقطع الأَيْدى فى الغَزْو. قال حدثناه ابو الاسود النضر[6] بن عبد الجبّار وأسد بن موسى ۞

ولهم[3] عنه حكايات فى نفسه. منها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال كان بُسْر اذا ركب[10] البحر قال أَنت بَحْر وأنا بُسْر علىّ وعليك الطاعةُ لله سيروا على بركة الله[11] ۞

وروى عنه من اهل الشأم يونس بن مَيْسره ولم يروِ عنه غير اهل مصر واهل الشأم. ويكنّى ابا عبد الرحمن * وتوفّى بالشأم ايام معوية[12] ۞

والمُسْتَوْرِد[13] بن شَدّاد الفِهْرىّ

ولهم عنه عن رسول الله صلعم من الحديث ستّة احاديث او ما[14] اشبهها. منها

---

1) C om. 2) D زادكم صلاة وامدكم بصلاة. 3) D om. foll. 4) A adds the name. 5) A s. p., B الخفير. 6) Mss. نصر. 7) B بشر, also below. 8) BC om. (D om. whole clause). 9) A always شِيَيْم. 10) C + فى. 11) B + حدثناه ابو الاسود. 12) D has this. AC add فى سنة (sic). 13) B والمستوزر (so also below). 14) AB وما.

فبينا هم فى صلاتهم إذْ فزع الناس فانصرفوا فقال لهم عبد الله بن سعد إنّ هذه الصلاة قد احتُضِرَتْ فأَعيدوا صلاتكم فأَعاد بهم الصلاة وأَعادوا . حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا بكر بن مُضَر عن يزيد بن ابى حبيب عن قيس بن ابى يزيد عن الجُلاس بن عامر عن عبد الله بن ربيعة قال صلّى عبد الله بن سعد للناس بافريقيّة المغربَ فلما صلّى ركعتين سمع جَلَبَةً فى المسجد فارعبهم[1] ذلك وظنّوا انهم[2] العدوّ فقطع الصلاة فلما لم ير شيئًا خطب الناس وقال ان هذه الصلاة احتُضِرَتْ وأَمر مؤذّنَه فأَقام الصلاة ثم أَعادها ۞

لم يرو عنه غير اهل مصر . وتوفّى بعَسْقَلان فى ايّام معوية بن ابى سفين قبل اجتماع الناس عليه . * يكنّى ابا يحيى[3] ويقال * توفّى عبد الله بن سعد سنة ستّ وثلثين وكان والى البلد بمصر بعد عمرو بن العاص[4] ۞

وممّن[5] دخلها من اصحاب رسول الله صلعم ممن شركوا الناس فى الرواية عنه وأَغربوا[6] به عليهم فى الحديث

الزبير بن العوّام

ولهم عنه حديث واحد وهو حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن من سمع عبيد الله بن المُغيرة يقول سمعت سفين بن وهب الخَوْلانى يقول لمّا افتتحنا[7] مصر بغير عَهْد[8] قام الزبير فقال اَقسِمْها يا عمرو فقال عمرو لا أَقْسمها حتى أُوامر أَمير المؤمنين فقال الزبير والله لتَقْسمنَّها كما قسم رسول الله صلعم خَيْبَر فقال عمرو والله لا أَقسمها حتى أُوامر امير المؤمنين فكتب الى عمر بن الخطّاب فكتب اليه[9] عمر أَقِرّها حتى يَغْزُوَ[10] منها حَبَلُ الحَبَلة . حدثناه يوسف بن عَدىّ عن عبد الله ابن المبارك . قال وحدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞ قال ابن لهيعة وحدثنى يحيى بن مَيْمون عن عبيد الله بن المُغيرة عن سفين بن وهب نحوه ۞

* وتوفى بوادى السِبَاع سنة ستّ وثلثين قتله ابن جُرْمُوز[11] ويكنّى ابا عبد الله ۞

---

1) Pointed in A, but cor. in marg. فرعبهم. 2) B انه. 3) B om. 4) D has this. 5) Following superscr. wanting in CD. 6) B وما اعربوا. 7) B فتحنا. 8) B + ولا عقد. 9) BC om. 10) BC يغزوا. 11) D has this, and also adds: وقد تقدم حديثه فى فتح مصر حين طلب قسمها.

وشركهم فى الرواية عنه من اهل الكوفة قيس بن ابى حازم ويقال ابو اسحق الهَمْدانى[1] لم يرو عنه غير اهل مصر واهل الكوفة ۞

وعبد الله بن سعد بن ابى سَرْح العامرىّ

وكان والى البلد فى خلافة عثمن بن عفّان مجموعًا له[2]. ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد وهو حديث ابن لهيعة قال حدثنا عيّاش بن عبّاس القِتْبانى عن الهَيْثَم بن شَفِىٍّ[3] عن عبد الله بن سعد بن ابى سَرْح قال بينما رسول الله صلعم وعشرة من اصحابه معه ابو بكر وعمر وعثمن وعلىّ والزبير وغيرهم على جبل إذْ تحرّك بهم[2] الجبل فقال له رسول الله صلعم * اسكُنْ حِرَآء فانه ليس عليك إلّا نبىّ او صدّيق او شهيد[4]. حدثناه ابو الاسود النضر[5] بن عبد الجبّار ۞

ليس لهم عنه عن رسول الله صلعم حديث غيره. وحديث اخر[6] مُرْسَل بشكٍّ وهو حديث ضِمام بن اسمعيل عن عيّاش بن عبّاس القِتْبانى قال لما حصروا[7] الاسكندريّة قال لهم صاحب المقدّمة لا تَعْجلوا حتى آمركم برأيى فلما فُتح الباب دخل رجُلان فقُتلا فبكى صاحب المقدّمة قال ضِمام اظنّه عبد الله بن سعد فقيل له لِمَ بكيت وهما شَهيدان قال ليت انّهما شهيدان ولكن سمعتُ رسول الله صلعم يقول لا يَدْخل الجنّة عاصٍ وقد أُمرتُ أن لا يدخلوا فدخلوا بغير إذْن[8]. حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞

ولهم عنه حكايات فى[9] نفسه. منها حديث ابن لهيعة عن ابن[2] ابى جعفر عن ابى سعيد الغافقى انه سمع عبد الله بن سعد بن ابى سَرْح وهو على المنبر يقول لا تسْقوا دوابّكم الخمر فانها رِجْس من عَمَل الشيطان. حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب (102b) قال حدثنى العَلَوىّ عن عبد الله بن ربيعة قال غزونا مع عبد الله بن سعد إفريقيّة فصلّى لهم صلاةً

---

1) B الهمذانى. 2) B om. 3) A شُفَىّ, BC سعى. See the previous note on this name. 4) D has this, and adds: وكان الجبل تحرك وعليه عشرة من اصحاب رسول الله صلعم منهم ابو بكر وعمر وعثمن وعلى والزبير وغيرهم. 5) Mss. نصر. 6) A om. 7) B حضروا. 8) B اذنى. 9) C عن.

فقال سوف أُخْبِرك عن الخمر نزل على رسول الله صلعم تحريمُ الخمر وأنا عنده فقال مَن كان عنده منها شىء فليُؤذِنّى به كلّما جاءه احد يخبره أن عنده منها شىء قال الوادى حتى اذا اجتمعت هناك قلم اليها فأتى ابو بكر وعمر فمشى[1] بينهما حتى اذا وقف عليها[2] قال أتعرفون هذه قالوا نعم هذه الخمر قال إنّ الله لعن الخمر وشاربها وساقيها وعاصرها ومعتصرها وحاملها والمحمولة اليه وبائعها ومشتريها وآكل ثمنها قال الليث ثمّ دعا بالسكّين فقال بَاعِدُوها ففعلوا ثمّ أخذها النبى صلعم يُخَرّق الزِقاق * فقال الناس إنّ فى هذه الزقاق لَمَنْفعةً قال أَجَلْ ولكن إنما أفعل ذلك لما فيها من سَخَط الله[3] فقال عمر أنا أكفيك يا رسول الله فقال لا ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن قَيْصَر مولى تُجيب عن ابن عمر انه كان عند رسول الله صلعم فأتاه[4] شيخ فقال أُقَبِّل وأنا صائم قال نعم ثمّ جاءه شابٌّ من قبل ان يقوم من مجلسه فسأله[5] فقال لا فنظر بعضنا الى بعض فقال قد علمتُ لِمَ نظر بعضكم الى بعض إنّ الشيخ يملك نفسه[6]. حدثناه ابو الاسود النضر[7] بن عبد الجبّار. وخالَف[8] اسدُ بن موسى فى هذا الحديث فقال عبد الله ابن عمرو والله اعلم ۞ قال عبد الرحمن بن عبد الحكم وكأنّى رأيت المصريّين يقولون هو ابن عمر وقَيْصر[9] مولى تُجيب هو قيصر بن ابى بَحْرِيّة[10] ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى طُعْمة قال كنت مع ابن عمر إذ جاءه رجل فسأله عن الصيام فى السَفَر فقال لا تصُمْ قال انّى أَقْوى على ذلك (103b) قال ابن عمر سمعت رسول الله صلعم يقول * مَن لم يَقْبل رُخْصَة الله كان عليه من الاثم مثل جبال عَرَفات[11]. حدثناه النضر[7] بن عبد الجبّار وعبد الملك بن مسلمة ۞

* وكان ابن عمر شهد الفتح مع عمرو بن العاص وتوفى فى سنة ثلث وسبعين[11] يكنّى ابا عبد الرحمن ۞

والمِقْداد بن الأَسْوَد شهد بدرًا

ولهم عنه ثلثة احاديث عن نفسه وليس لهم عنه عن رسول الله صلعم[12] شىء

1) B فمشينا. 2) B om. 3) D inserts in preceding trad.; see above. 4) BC فجاءه. D resumes: ومنها ان رسول الله صلعم اتاه. 5) Only in D. 6) D breaks off. 7) Mss. نصر. 8) B وخالفه. 9) Ḥusn I 116. 10) Pointed in A; BC s. p. B marg. prefixes حريره. 11) D has this. 12) D + منها.

وعبد الله بن عمر بن الخطّاب

ولهم عنه شبيه بثمانية احاديث كلّها أغْربوا بها. منها حديث[1] ابى شُريح عبد الرحمن بن شُريح عن شَراحيل بن بَكيل عن عبد الله بن عمر قال كنت مع رسول الله صلعم حين نزل تحْرِيمُ الخمر فأمر بآنية الخمر فجمعها[2] فى موضع واحد ثمّ ان رسول الله صلعم غدا وهو آخذٌ بيدى اليُسْرَى بيده اليُمْنَى فأقبل عمر بن الخطّاب فحوّلنى عن يَساره وأخذ رسول الله صلعم بيدى اليمنى بيده اليسرى وأخذ عمرَ بن الخطّاب بيده اليمنى يدَه اليسرى فسرْنا ورسول الله صلعم فيما بيننا فأقبل ابو بكر فسرَّح[3] رسولُ الله صلعم يدى وحوّل عمرَ عن[4] يساره وأخذ بيد ابى بكر بيده[5] اليمنى * يدَه اليسرى[5] فسرْنا حتى أتينا الآنيةَ التى جُمعت وفيها الخمْر والزِقاق[6] فقال آئْتُونى بشَفْرة او مُدْية فحَسَرَ رسول الله صلعم (103a) عن ذِراعيه وأخذ الشَفْرة فقال عمر وابو بكر * يا رسول الله[5] نحن نَكْفيك فقال شُقّوها على ما فيها من غضب الله[7] الخمر حرام لُعِنَ شاربُها وساقيها وبائعُها ومُشْتَرِيها وحاملها والمحمولة اليه وعاصرها ومعتصرها والقيّم عليها وآكل ثمنها[8]. حدثناه طَلْق بن السَمْح ✿ قال حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود النضر[9] بن عبد الجبّار وعبد الملك بن مسلمة قالوا حدثنا ابن لهيعة عن ابى طُعْمة قال سمعتُ ابن عمر يذكر عن رسول الله صلعم نحوه. قال عبد الملك بن مسلمة قال ابن لهيعة وكان ابو طُعْمة اوّل مَن أقْرأ اهل مصر ✿ حدثنا ابى عبد الله بن عبد الحكم وعبد الله بن صالح قالا حدثنا الليث ابن سعد قال ابى وحدثنى ابن لهيعة عن خلد بن يزيد انه سمع ثابت بن يزيد الخولانى يذكر انه كان له عَمٌّ يَبيع الخمر ويتجر فيها فحَجَجْتُ فأتيت عبد الله بن عبّاس فذكرت ذلك له فقال يا أُمّة[10] محمد لو كان كتابٌ بعدَ كتابكم او نَبىٌّ بعد نبيّكم لأُنْزِلَ عليكم كما أُنزل على مَن كان قبلكم ولكن أُخِّرَ عنكم الى يوم القيامة وليس بأخفَّ عليكم هى حرام وثمنها حرام. ثمّ أتيت ابنَ عمر فذكرت له مثل ذلك

1) D has the bare trad. 2) AB فجعلها, D فجمعت. 3) C فشرح. 4) B على, D بـ. 5) B om. 6) D om. 7) D inserts here a passage from the following (similar) trad.; see below. 8) D om. following. 9) AB بصر, C نصر. 10) B ابا.

فيه . وقال احدهما يضاجعها فيه . فقالت نعم اذا لم يكن فيه أُنثى . حدثناه ابى وشُعيب بن الليث وعبد الله بن صلح عن الليث بن سعد . قال وحدثناه ابى وعبد الملك بن مسلمة عن ابن لهيعة ۞ وحدثناه ابى[1] واسحق بن بكر بن مُضَر عن بكر بن مضر عن جعفر بن ربيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن سُويد بن قيس عن معوية بن حُديج عن معوية بن ابى سفين مثله ۞

وكان دخول معوية بن ابى سفين مصر فى سنة سبع وثلثين حتى بلغ سَلْمَنْتَ[2] من كورة عَيْن شَمْس . يكنّى ابا عبد الرحمن . وتوفى بدمشق سنة ستّين . وممّا يبيّن أن معوية قد دخل مصر ان (104*a*) عبد الله بن يوسف حدثنا قال حدثنا محمد بن المهاجر عن العباس بن سالم عن مُدْرِك بن عبد الله الازدى او ابى[3] مدرك قال غزونا مع معوية مصر فنزلنا منزلا فقال عبد الله بن عمرو لمعوية أَتأْذن لى أن اقوم فى الناس فأَذِنَ له فقام على قوسه[4] فحمد الله وأَثنى عليه ثم قال انى سمعت رسول الله صلعم يقول رأيتُ فى مَنامى ان عَمود الكتاب حُمل من تحت رأسى فأتبعتُه بصرى فاذا هو كالعَمود من النور يُعمَد به الى الشأم أَلَا وإنّ الايمان اذا وقعت الفتن بالشأم ثلث مرّات ۞

وعبد الرحمن بن ابى بكر الصدّيق

ولهم عنه حديث واحد وهو حديث ابن لهيعة وعمرو بن الحرث عن بكر بن سَوَادة[5] عن ابى ثَوْر عن عبد الرحمن بن ابى بكر ان رسول الله صلعم قال لا تَحِلُّ الصدقةُ لغَنىّ ۞

وعَمّار بن ياسِر

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن لهيعة عن ابى غُشَانة المَوْهِبىّ من المَعَافِر قال سمعت عمار بن ياسر يقول أَبْشِروا فوالله لأَنتم أَشدُّ حُبًّا لرسول الله صلعم ولم تَرَوْه مِن عامّةِ مَن رآه . حدثناه ابو الاسود النضر[7] بن عبد الجبّار ۞

---

1) C أبى. 2) Duqm. V 62, Abdallatif 613; cf. also Kindī 19, 5. Vocalized in A. 3) C ابن. 4) A فرسه. 5) B سواد. 6) B (marg.) C ا . وتوفى سنة (sic). 7) Mss. نصر.

أحدها[1] ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب انه سمعه يذكر ان المقداد بن الأسود كان غزا مع عبد الله بن سعد إفريقية فلما رجعوا قال عبد الله للمقداد فى دار بناها كيف ترى بنيان هذه الدار فقال له المقداد إنْ كان من مال الله فقد أفْسدتَ وان كان من مالك فقد أسْرفتَ فقال عبد الله لولا أنْ يقول قائل أفْسدتَ[2] مرّتين لهدمتُها. حدثناه عبد الملك بن مسلمة ❁

والآخر ابن لهيعة عن عيّاش بن عبّاس القتْبانى عن ابى[3] المُعارك الوَدّانىّ انْ رجلا من غافق كان له على رجل من مَهْرة مائةُ دينار فى زمان عثمان بن عفّان فغنموا غنيمة حسنةً فقال الرجل أُعَجّل لك تسعين دينارًا وتَمْحُو عنّى المائةَ وكانت مستأخرةً فرضى بذلك الغافقىُّ فمرَّ بهما المقْداد بن الأسود فأخذا بلجام دابّته ليُشهداه فلما قصّا عليه القصّة قال كلاكما قد[4] أذِنَ بحرب من الله ورسوله. حدثناه ابو الاسود النضر[5] بن عبد الجبّار ❁

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد قال حدثنى أزْهَر بن يزيد الغُطَيْفى قال كان على مَقاسم الناس يومَ جُرْجير شَريك بن سُمَىّ فباع تِبْرًا بذهب بعضه أفْضَلُ من بعض ثم لقيا المقداد بن الاسود فذكرا ذلك له فقال المقداد ان هذا لا يَصْلُح ❁

يكنّى ابا مَعْبَد. * وتوفى سنة ثلث وثلثين[6] وصلّى عليه عثمن بن عفّان ❁

ومعوية بن ابى سفين

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديثان أحدهما حديث ابن لهيعة عن كعب ابن عَلْقمة قال أخبرنا حسّان بن كُرَيْب الحِمْيرىّ قال سمعتُ ابن ذى الكَلاع سمعتُ معوية بن ابى سفيان يقول قال رسول الله صلعم اتْرُكوا التُرك ما تركوكم[7]. حدثناه يحيى بن بكير ❁

والاخر حديث الليث بن سعد وابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن سُويد ابن قيس عن معوية بن حُديج انه سمع معوية بن ابى سفين يقول سألتُ امّ حَبيبة زوج النبى صلعم هل كان رسول الله صلعم يصلّى فى الثوب الذى يجامعها

---

1) B احداها, C احدهم. D om. following. 2) A افسد. 3) C ابن.
4) A om. 5) Mss. نصر. 6) D has this, but a long omission follows.
7) BC تاركوكم.

أُشير عليك ورسول الله أَفْضل ممّا يُشار عليه إنّ الله أَجلُّ من أن يُشَكّ فى وَعْده فقال يابن رواحة لا تشكّنّ فى وعد[1] الله أن الله لا يُخْلف الميعادَ وأَخذ رسول الله صلعم قَبْضةً من تُراب فرمى بها فى وُجوه القوم فانهزموا فأنزل الله عزّ وجلّ * وما رَمَيْتَ إذْ رميتَ ولكنّ الله رمى[2] فقَتَلْنا وأَسَرْنا فقال عمر بن الخطّاب لا يكون أَسْرى فانما[3] نحن داعون[4] فقلنا مَعْشرَ الانصار انما حَمَلَ عمرَ حَسَدٌ[5] لنا فنام رسول الله صلعم ثم استيقظ فقال ادعُ لى عمر فدُعِىَ[6] فقال له[7] ان الله قد أَنزل * ما كان لنَبيّ أن يكون له أَسْرَى حتى يُثْخِنَ فى الأَرض[8] الآية ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم * عن ابن لهيعة[9] ۞

ومنها[10] حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن أَسلم ابى عِمْران عن ابى ايّوب الانصارى قال سمعت رسول الله صلعم يقول بادروا بصلاة المغرب طلوعَ النجم[11]. حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞ حدثنا * عبد الله بن يزيد[9] المقرئ حدثنا حَيْوة بن شُريح اخبرنا يزيد بن ابى حبيب قال حدثنى ابو عمران التُجيبى ان عُقْبة بن عامر صلّى صلاة المغرب فأَخّرها ونحن بالقسطنطينيّة[12] ومعنا ابو ايّوب الانصارى فقال له ابو ايّوب يا عقبة أَتُؤخّر صلاةَ المغرب هذا التأْخير وانت من اصحاب رسول الله صلعم فيراك مَن لم يَصْحَبْه فيظنّ انه وقتُها قال ابو عمران فقلت لابى ايّوب فمتى وقتها فقال كنّا نصلّيها حين تَجِبُ الشمسُ نبادر بها طلوعَ النجوم ۞

ومنها حديث الليث وحَيْوة بن شُريح عن يزيد بن ابى حبيب قال حدثنى أَسلم ابو عمران قال كنّا[13] بالقسطنطينيّة وعلى اهل مصر عقبة بن عامر صاحب رسول الله صلعم وعلى اهل الشأم فَضالة بن عُبيد فخرج من اهل المدينة صفٌّ عظيم من الروم وصففنا لهم صفًّا عظيما من المسلمين فحمل رجل من المسلمين على الروم حتى دخل فيهم ثم خرج الينا وصاح الناس سبحان الله أَلْقى بيده[14] الى التَهْلُكة[15] فقام ابو ايّوب الانصارى فقال ايّها الناس إنكم لَتَأَوّلون[16] هذه الآية على هذا التأْويل

---

1) B وعده. 2) Sur. 8, 17. 3) B انما. 4) B راعون. 5) B حسدًا. 6) AD + له. 7) D om. 8) Sur. 8, 68. 9) B om. 10) D om. following trads. 11) C النجوم. 12) A بالقسطنْطينه, also below. 13) C + نصلى. 14) B بيديه. 15) Sur. 2, 191. 16) B تتناولون, C لتُاولون.

وتوفى سنة سبع وثلثين. يكنّى ابا اليَقْظان. وكان دخوله مصر ايّامَ عثمن بن عفّان كما حدثنا عبد الحَميد بن الوَليد ابو زَيْد كَبِدٌ[1] ۞ وقد روى بعضُ النلس سمعتُ عمّار بن يلسر بذى الصَّوَارِى ۞

وابو[2] ايّوب الانصارىّ شهد بدرًا واسمه خٰلد بن زيد

ولهم عنه تسعة احاديث[3] لُغْربوا بها الا * حديثًا واحدًا[4] رواه الناس معهم وهو حديث البَصَل. منها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى جبيب قال اخبرنى ابو عمران أَسلم انه سمع ابا ايّوب الانصارى يقول قال لنا رسول الله صلعم ونحن بالمدينة[5] وأُخْبِر بعيرٍ لأبى سفيٰن مُقْبلةٍ فقال هل لكم ان * نخرج فنتلقّى[6] هذه العير لعلّ الله يُغنمناها قلنا نعم فخرجنا فلما سِرْنا يوما او يومَيْن قال لنا ما ترون فى القوم فانهم قد أُخبروا بخروجكم قلنا لا والله يا رسول الله ما لنا طاقة بقتال العدوّ ولكنّا أَردنا العيرَ ثم قال[7] ما ترون فى قتال العدوّ قلنا لا طاقة لنا بقتالهم فقال المِقْداد بن عمرو إنّا لا نقول كما[8] قال قومُ موسى اذهبْ أَنت وربُّك فقاتلا انّا هاهنا قاعدون[9] قال ابو ايّوب فتمنَّينا مَعْشَرَ الانصار لو أَنّا قلنا كما قال المقداد أَحَبُّ الينا من أَن يكون لنا مال[10] عظيم فأَنزل الله على رسوله صلعم * كما أَخْرجك ربُّك من بَيْتك بالحَقّ وإنّ فَريقًا من المومنين لكارهون الى قوله وهم يَنْظُرون[11] ثم أَنزل الله إنّى معكم فثَبِّتُوا الذين آمنوا الى قوله كُلَّ بَنَانٍ[12] وقال وإذْ[13] يَعِدُكم الله إِحْدَى الطائفتين أَنّها لكم وتَوَدُّون أَنّ غَيْرَ ذات الشَّوْكة تكُون لكم[14] والشوكةُ الشَرّ وغيرُ الشوكة العِيرُ فلما وعدَنا الله إِحدى الطائفتين إِمّا العِيرَ وإِمّا القومَ طابت انفسُنا ثم ان رسول الله صلعم بعث رجلا لينظر فأقبل الرجل فقال رأيتُ سَوادًا ولا أَدْرِى فقال رسول الله صلعم هُمْ هُمْ فأَمَرَنا ان نتعادّ ففعلنا فاذا نحن ثلثمائة وثلثة عشر رجلا فأَخبرْنا رسول الله صلعم بعِدّتنا فسُرّ بذلك وحمد الله وقال عدّة اصحابِ طالُوتَ ثم إنا اجتمعنا[15] مع القوم فاْصطففْنا فبدرت منا بادرةٌ فقال ابن رَواحة يا رسول الله انى (104b) اريد أن[16]

1) Qām. I 329. 2) D resumes. 3) D om. foll. 4) BC حديث واحد. 5) D resumes: منها قال كنا بالمدينة. 6) B orig. نخرج قبيله فنتلقا, but corrected as text. 7) B قالوا. 8) C مثل ما. 9) Sur. 5, 27. 10) B orig. ملك. 11) Sur. 8, 5 f. 12) Ibid. vs. 12. 13) B اذ. D abridges here. 14) Ibid. vs. 7. 15) BD اجمعنا. 16) D om.

وعُبادة بن الصامت قد شهد بدرًا والعَقَبة

ولهم عنه احاديث [1] أَغْرَبوا بها. منها حديث ابن لهيعة ونافع بن يزيد عن سَيّار [2] ابن عبد الرحمن عن يزيد [3] بن قَوْدَر [4] عن سلمة بن شريح عن عبادة بن الصامت قال أَوْصانا رسول الله صلعم بسبع خِلال قال لا تُشْرِكوا بالله شيئًا وإِنْ قُطِّعتم او حُرِّقتم او قُتلتم ولا تَتْرُكوا الصلاة المكتوبة متعمّدين فمَن تركها متعمّدًا فقد خرج من المِلّة ولا تَركبوا المَعْصيَة فانها من [5] سخط الله ولا تشربوا الخَمْر فانها رأس الخطايا كلّها ولا تَفرّوا من القتل والموت وإن كنتم فيه ولا تَعْصِيَنّ [6] والدَيْك وإن أَمَراك أن تخرج من الدُنْيا كلّها فاْخْرُجْ ولا تضع عَصاك عن اهلك وأَنْصِفْهم من نفسك. حدثناه ابو الاسود النضر [7] بن عبد الجبّار عن ابن لهيعة وسعيد بن ابى مريم عن نافع بن يزيد ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد قال حدثنى عُلَيّ بن رَبَاح انه سمع جُنادة [8] بن ابى أُمية يقول سمعتُ عُبادة بن الصامت يقول ان رجلا اتى رسولَ الله صلعم فقال يا رسول الله أَيّ العمل أَفضلُ قال إيمان بالله وتصديق وجهاد فى سبيله قال أُريد أَهْوَنَ من ذلك يا رسول الله قال السَماحة والصَبْر قال اريد أَهْوَن من ذلك قال لا تَتَّهِم الله فى شىء قضى لك به. حدثناه ابو الاسود النضر [7] بن عبد الجبّار ويحيى بن بكير ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن عُبيد الله بن ابى جعفر عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى عن عبادة بن الصامت ان رسول الله صلعم قال ما من نفس تموت لها عند الله خيرٌ تُحِبُّ [9] أن تَرْجع اليكم إلّا الشهيد فانه يحبّ ان يرجع فيُقْتَل مَرّةً أُخْرَى. حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم ۞

ولهم عن عُبادة حديث قد شركهم الناس فيه وهو حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخَيْر عن الصُنابِحيّ عن عبادة بن الصامت انه قال انى من النُقَبَاء الذين بايعوا رسول الله صلعم وقال بايعناه على أن لا نُشْرِك بالله شيئًا ولا نَسْرِق ولا نَزْنى ولا نقتل النفس التى حرّم اللهُ ولا ننتهب ولا نَقضى بالجنّة إن

1) D om. foll. trads. 2) C سنان. 3) B om. 4) BC s. p. 5) A om. 6) C تُغضبن. 7) Mss. نصر. 8) B دارة. 9) B om., inserting later تمنّى.

وانما أُنزلتْ هذه الاية فينا معشرَ الانصار إنّه لمّا أَعزَّ اللهُ دينَه وكثُر ناصريه قُلْنا فيما بيننا بعضُنا لبعض سرًّا من رسول الله صلعم إنّ اموالنا قد ضاعت فلو أنا أَقمنا فيها فأَصْلَحْنا ما ضاع منها فأَنزل الله عزّ وجلّ فى كتابه يردّ علينا ما همنا به وأَنْفِقُوا فى سبيل الله ولا تُلْقُوا بأَيْدِيكم الى التَهْلُكة فكانت التهلكة أن نُقيم فى الاموال ونُصْلِحها. فأُمِرْنا بالغزو فما زال ابو ايّوب غازيًا فى سبيل الله حتى قبضه الله. حدثناه عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد وعبد الله بن يزيد المقرئ حدثناه عن حَيْوة بن شريح ۞

ومنها حديث عبد الرحمن بن زياد بن أَنْعُم عن ابيه انه قال جَمَعَنا وابا ايّوب الانصارى مَرْسًى فى البحر فلما حضر غَداؤُنا ارسلنا الى ابى ايّوب وأهل مركبه فأَتانا[1] ابو ايّوب فقال دعوتمونى[2] وأنا صائمٌ فكان علىّ من الحقّ أن أُجيبكم إنى سمعت رسول الله صلعم يقول[3] انّ للمُسْلم على اخيه المسلم ستَّ خِصال واجبةٍ فمَن ترك خَصْلةً منها فقد ترك حقًّا واجبًا لأخيه عليه[4] اذا دعاه أَنْ يجيبه واذا لقيه أن يسلّم عليه واذا عَطَس أن يُشَمِّتَه واذا مرض أن يعوده[5] واذا مات أن يتبع جنازته واذا استنصح له أن يَنْصَحه. قال حدثناه المُقْرئ ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن حُيَىّ[6] بن (105a) عبد الله المعافرى عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى[7] عن ابى ايّوب الانصارى قال سمعت رسول الله صلعم يقول مَن فرّق بين والدة وولدها فرّق الله بينه وبين الأَحبّة يوم القيامة. حدثناه ابو الاسود النضر[8] بن عبد الجبّار وعثمن بن صالح ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابن هُبيرة عن ابى عبد الرحمن ان ابا ايّوب اتى رسولَ الله صلعم بقَصْعة فيها بَصَلٌ فقال كُلُوا وأبا أن[9] ياكله وقال انّى لستُ كمثلكم. وزعم ابو عبد الرحمن ان ابا ايّوب لم يكن يأكل البَصَل نيًّا ولا طَبيخًا[10] ۞ وتوفّى[11] بالقسطنطينيّة سنة احدى وخمسين غازيًا مع يزيد بن معوية ۞

---

1) A فأتا. 2) C وعدتمونى. 3) D resumes (ومنها قوله صعلم). 4) B om. 5) C يعوذه. 6) B حى, C حسن; D om. this trad. and follg. 7) B الجبلى. 8) Mss. نصر. 9) A om. 10) Conjecture. A يطبخ, BC بطيخ. 11) D resumes.

أعطانى الكَوْثَر وان الله أَمدّنى بالملائكة وآتانى النصرَ وجعل بين يدىَّ الرُعْبَ وجعل حَوْضى اعظم الحياض ورفع ذِكْرى فى التأذين[1] ويبعثنى[2] يومَ القيامة مَقاما محمودا والناس مُهْطِعين مُقْنعى رُؤُسهم ويبعثنى[2] يومَ القيامة فى اوّل زُمْرة[3] فأُدْخِل الجَنّة فى سبعين الفًا من أُمّتى لا يُحاسَبون ورفعنى يوم القيامة فى أَقْصَى غُرفة فى جنّات النعيم ليس فَوْقى إلّا الملائكة الذين يحملون العَرْش وآتانى السلطان والمُلْك وطيَّب لى الغنيمة ولأُمّتى ولم تكن[4] لأَحد قبلنا ٭

وتوفّى بالرَمْلة سنة اربع وثلثين . يكنّى ابا الوليد

وقيس بن سعد بن عُبادة

ولهم عنه عن رسول الله صلعم احاديث . منها[5] ابن لهيعة وحَيْوة بن شُريح عن عبد العزيز بن عبد الملك بن مُلَيْل عن عبد الرحمن بن ابى أُمَيّة[6] عن قيس بن سعد انه قال سمعت رسول الله صلعم يقول صاحب الدابّة[7] أَوْلى بصَدْرها[8] . حدثناه ابو الاسود النضر[9] بن عبد الجبّار ٭ وقد شركهم فى رواية هذا الحديث اهلُ الكوفة ٭ * حدثناه ابو زُرْعة عن حَيْوة مثله سَواء[10] ٭

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن عمرو بن الوليد بن[11] عَبَدة عن قيس بن سعد ان رسول الله صلعم خرج اليهم ذات يوم وهم فى المسجد فقال إن ربّى حرّم علىّ الخَمْرَ والمَيْسر والكُوبة والقِنّين وكلّ مُسْكِر حَرام . حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم . وربّما أَدخل فيما[12] بين عمرو بن الوليد وبين قيس أنه بلغه ٭ حدثنا سعيد بن عفير حدثنا يحيى بن ايّوب عن عبيد الله بن زَحْر[13] عن بكر بن سَوَادة[14] عن قيس بن سعد ان رسول الله صلعم قال إن الله حرّم الخمر والكوبة والقِنّين وإيّاكم والغُبَيْراء فانها ثُلُثُ خَمْر العالم ٭

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابن هُبيرة انه سمع شيخًا يحدّث ابا تَميم الجَيْشانى انه سمع قيس بن سعد على المِنْبَر يقول سمعتُ رسول الله صلعم يقول مَن كذب

1) B النادين. 2) B وبعثنى. 3) C مرة. 4) B يكن. 5) D om. *isnāds.* 8) Mss. امه (marg. note here in A, see above, p. 99, note 2). 7) A الرابه, C الدآنة, D الدانة. 8) For the greatly abridged text of Ms. D from this point on, see the Introd. 9) Mss. نصر. 10) C inserts above, after حيوة بن شريح. B om. مثله سواء. 11) C عن. 12) B om 13) B رخر. 14) A سواد.

فَعَلْنا او[1] غَشِينا من ذلك شيئًا كان قَضاء[2] ذلك الى الله . حدثناه عبد الله بن صالح ۞ قال حدثنا عبد الملك بن هشام[3] قال حدثنا زياد بن عبد الله البَكّائى عن محمد ابن اسحق قال حدثنى يزيد بن ابى حبيب عن مَرْثَد[4] بن عبد الله اليَزَنى عن عبد الرحمن بن عُسَيْلة الصُنابِحى عن عُبادة بن الصامت قال كنتُ فيمَن حضر العَقَبة الاولى وكنّا اثنى عشر رجلا فبايعنا رسول الله صلعم على بَيْعة النِساء وذلك قبل أن تُفْرَض الحَرْبُ على أن لا نشرك بالله شيئًا ولا نسرق ولا نزنى ولا نقتل اولادنا ولا نأتى (105*b*) ببُهْتان نَفْتريه بين أَيدينا وارجُلنا ولا نعصيه[5] فى معروف فإن وَفَيْتم فلكم الجَنّة وان غَشِيتم من ذلك شيئًا فأَمْركم الى الله إن شاء عذّب وان شاء غفر ۞ قال عبد الرحمن ورواه ابن شِهاب الزُهْرى عن عائذ الله بن عبد الله ابى ادريس الخولانى عن عبادة بن الصامت. حدثناه عبد الله بن صالح عن الليث بن سعد عن عُقيل بن خالد وعبد الملك بن هشام عن زياد بن عبد الله عن محمد ابن اسحق ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد ان عُلَىّ بن رَبَاح حدثه قال حدثنى مَن سمع عُبادة بن الصامت يقول كنّا[6] فى المسجد نتقرّأ[7] معنا ابو بكر ونحن أُمّيّون يقرأ بعضُنا على بعض فخرج عبد الله بن أُبَىّ بن[8] سَلُول تتبعه نُمْرُقة وزِرْبِيّة وُضِعتا له فاتّكأ فقال يابا بكر أَلَا تقول لمحمد يأْتينا بآية كما أُرْسِل الاوّلون جاء صالح بالناقة وجاء موسى بالأَلْواح وجاء داوُد بالزبور وجاء عيسى بالمائدة وعبد الله بن أُبَىّ رجل فَصيح صَبيح فبكى ابو بكر فخرج رسول الله صلعم فقال ابو بكر قُوموا بنا نستغيث بنبىّ الله من هذا المُنافق فقال[9] رسول الله صلعم إنه لا يُقام لى انما يُقام لله إنّ جبريل اتانى فقال اخْرُجْ حدّثْ بنعمة الله التى أَنعم عليك وبفضيلته[10] التى فضّلك بها فبشّرنى بعشر لم يُؤْتَها نبىّ قبلى إن الله بعثنى الى الناس جميعا وامرنى أن أُنْذِر الجِنّ وان الله لقّانى كلامَه وأَنا أُمّىّ[11] قد أُوتِىَ داود الزبور وموسى الالواح وعيسى الانجيل وانه غُفِر لى ذنبى ما تقدّم منه وما تأَخّر وان الله

---

1) B وان. 2) C قضى. 3) Ed. Wüstenfeld, p. 289. 4) B مربد. 5) B نعصى. 6) BC pref. انا. 7) C s. p., B نقرا. 8) BC om. 9) D resumes. 10) BC وتفضيله, D وبفضيلتك. 11) Supply كما.

ومما يبيّن قدومَ جابر بن عبد الله مصر ما حدثنا عبد الله بن يوسف حدثنا سعيد بن عبد العزيز التَنُوخى قال قدم جابر بن عبد الله على مَسْلمة بن مُخَلَّد وهو امير على مصر فقال له أَرسِلْ الى عُقْبة بن عامر الجُهَنى حتى أَسْئله عن حديث سمعه[1] من رسول الله * صلعم فارسل اليه[2] فقال انى سمعتُ ✿ ويقال الذى قدم من المدينة على عقبة بن عامر انما هو السائب بن خَلّاد الانصارى فيما ذكر يحيى بن حسّان عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال ان السائب بن خلّاد الانصارى قدم على عقبة بن عامر الجهنى فقال سمعتَ رسول الله صلعم يذكر فى السَتْر[3] شيئًا فقال عقبة سمعت رسول الله صلعم يقول مَن ستر مُسْلمًا ستره الله . قال انت سمعتَه من رسول الله صلعم قال نعم . قال فراح ولم يَقْدم من المدينة إلّا لذلك . والله اعلم ✿ قال وحدثنا عبد الله بن صالح حدثنا يحيى بن ايّوب عن عَيّاش بن عبّاس عن واهب بن عبد الله المَعَافِرى قال قدم رجل من اصحاب رسول الله صلعم من الانصار على مَسْلمة بن مُخَلَّد فأَلْفاه نائمًا فقال أَيْقِظوه فقالوا بل تَنْزِل حتى يستيقظ قال لستُ فاعلًا فأَيقظوا مسلمة فخرج فقال أَنزِلْ قال (106b) لا حتى ترسل الى عُقْبة قال فأَرْسَل اليه فأَتاه فقال هل سمعتَ رسول الله صلعم يقول مَن وجد مُسْلما على عَوْرة فستره فكانما أَحْيَا مَوْؤُدة[4] من قَبْرها فقال عُقْبة أَنا ابو حَمّاد قد سمعتُ رسول الله صلعم يقول ذلك ولم يُسمِّ يحيى بنُ ايّوب الرجل . والله اعلم ✿

وسَهْل[5] بن سعد الساعدىّ

ولهم عنه عن رسول الله صلعم احاديث كلها أَغْربوا بها . منها حديث ابن لهيعة عن بكر بن سوادة عن سهل بن سعد ان رجلا كان اسمه أَسْوَد فسمّاه رسول الله صلعم أَبْيَض . حدثناه سعيد بن تليد عن ابن وهب عن ابن لهيعة ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى زُرْعة عمرو بن جابر قال سمعت سهل بن سعد الساعدى يقول قال رسول الله صلعم لا تَسُبُّوا تُبَّعًا فانه قد أَسلم . حدثناه ابو الاسود وعثمن بن صالح عن ابن لهيعة ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن جَميل الحَذّاء عن سهل بن سعد قال سمعت رسول

---

1) AC سمعته.   2) B om.   3) C السنن.   4) C مودة.   5) B وسهل.

علىّ كذبةً[1] متعمّدا فليتبوّأ بيتًا من النار ألّا ومَن شرب الخَمْر اتى عَطْشانًا يوم (106a) القيامة وكلّ مُسْكِرٍ حَرام. وسمعتُ عبد الله بن عمرو يقول مثل ذلك ولم يختلفا إلّا فى بَيْت او مَضْجَع. حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وطَلْق ابن السَمْح ۞

وكان قيس بن سعد قد ولى مصر ولّاه عليها علىّ بن ابى طالب فى سنة سبع وثلثين وعزله[2] فى سنة ثمان وثلثين[3] ۞

وجابر بن عبد الله الانصارى

ولهم عنه عن رسول الله صلعم احاديث. منها حديث بكر بن سَوادة وجعفر بن ربيعة عن ابى حَمْزة الخَوْلانى انه سمع جابر بن عبد الله يقول بعث رسولُ الله صلعم بعثًا وأنا فيهم وأمّر عليهم قيسَ بن سعد بن عُبادة فجُهِدُوا فنحر لهم قيس تسع ركائب ومرّوا بالبحر فوجدوه قد ألْقَى دابّةً حُوتًا عظيما فمكثوا عليه ثلثةَ ايّام يأكلون منه ويقدّدون ويغترفون شَحْمه فى قِرَبهم فلما قدموا على رسول الله صلعم ذكروا له شأن قيس فقال إنّ الجُودَ من شيمة اهل ذلك البيت وذكروا الحُوت فقال لو[4] نعلم أنّا نبلغه ولم يَرُحْ[5] لَأحببتُ إن[6] لو كان عندنا منه ۞ حدثناه شُعَيب بن يحيى * عن يحيى[7] بن ايّوب عن جعفر بن ربيعة وابو الاسود النضر[8] بن عبد الجبّار عن ابن لهيعة عن بكر بن سَوادة يزيد احدُهما الحرف ونحوه ۞

ومنها حديث بكر بن مُضَر والليث بن سعد عن ابى زُرْعة عمرو بن جابر الحَضْرمى عن جابر بن عبد الله عن رسول الله صلعم انه قال مَن صام رمضان وأتْبعه ستًّا من شَوّال فكأنما[9] صام الدهرَ او فذلك صيام الدهر ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وعبد الغفّار بن داود عن بكر بن مُضَر. قال وحدثناه ابو الاسود النضر ابن عبد الجبّار عن ابن لهيعة وعثمن بن صلح عن الليث بن سعد ۞

ومنها حديثُ ابن لهيعة عن ابى زُرْعة عمرو بن جابر عن جابر بن عبد الله صاحب النبى صلعم انه سمعه يقول الفارُّ من الطاعُون[10] كالفارّ من الزَحْف. حدثناه عثمن بن صلح ۞

---

1) A om. 2) B وتوفى. 3) C + وتوفى فى سنة (sic). 4) B + انا. 5) B يُرِح, C يروح. 6) B om. 7) C om. 8) Mss. نصر. 9) B فكان. 10) C الطاعة.

هكذا ورفع رأسَه حتى وقعت قلنسيته. فما أدرى أقلنسية عمر[1] ام قلنسية رسول الله صلعم. ورجل مؤمن جيّد الايمان لقى العدوّ كانّما يُضرَب جلده بشوك الطَّلْح من الجُبْن أتاه سَهْمٌ غَرْبٍ فقتله فهو فى الدَّرجة الثانية ورجل مؤمن خَلَطَ عملا صالحا وأَخَرَ سَيِّئًا لقى العدوّ فصدق اللهَ حتى قُتل فذلك فى الدرجة الثالثة ورجل مؤمن أَسْرَفَ على نفسه فلقى العدوّ فصدق الله * حتى قُتل[2] فذلك فى الدرجة الرابعة. حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم ۞

ومنها حديث ابن لهيعة قال حدثنى ابو هانى الخولانى عن ابى عَلىّ الجَنْبىّ[3] عن فَضالة بن عُبيد ان رسول الله صلعم قال يُسلِّم الراكبُ على الماشى والماشى على القاعد والقليل على الكثير. حدثناه اسد بن موسى ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن ابى هانى الخولانى عن عمرو بن مالك الجَنْبى عن فضالة بن عبيد قال قال رسول الله صلعم فى حِجّة الوَداع ألا أُخْبِرُكم بالمُؤمِن مَن آمَنَهُ الناسُ على أموالهم وأنفسهم والمُسْلِم مَن سَلِمَ الناسُ من لِسانه ويَدِه والمُجاهِد مَن جاهَد نفسه فى طاعة الله والمُهاجِر مَن هَجَرَ الخطايا والذُنوب. حدثناه ابو صالح[4] ۞

ومنها حديث الليث بن سعد قال حدثنى ابو شُجاع سعيد بن يزيد الحِمْيرى عن خلد بن ابى عمران عن حَنَش الصَنْعانى عن فَضالة بن عبيد قال اشتريتُ يومَ خَيْبَر قِلادةً فيها خَرَز وذهب باثنى عشر دينارا ففصّلتُها فاذا الذهب اكثر من اثنى عشر دينارا فذكرت ذلك لرسول الله صلعم فقال لا تُباع حتى تُفَصَّلَ. حدثناه اسد ابن موسى وعبد الله بن صالح ۞ قال حدثنا المُقرئ قال حدثنا حَيْوة بن شريح قال اخبرنى ابو هانى حُميد بن هانى عن عُلىّ بن رَبَاح عن فضالة بن عبيد قال أُتى رسول الله صلعم بقلادة فيها ذهب وخَرَز تُباع وهى من المَغانم[5] فأَمر بالذهب الذى فى القلادة فنُزِع وَحْدَه ثم قال الذهب بالذهب وَزْنًا[6] بوزن ۞

ومنها حديث حَيْوة بن شُريح قال حدثنى ابو هانى الخولانى ان عمرو بن مالك حدثه انه سمع فضالة بن عبيد يقول سمعت رسول الله صلعم يقول طُوبَى لِمَن هُدِىَ

---

1) C + اراد. 2) B om. 3) Sam'ānī p. 136. 4) A + كاتب الليث. 5) BC الغنايم. 6) C وزنٍ.

الله صلعم يقول[1] اللهمّ لا يُدْرِكنى زمانٌ[2] ولا أُدْرِكه لا يُتْبَعُ فيه العليم ولا يستحيا فيه من الحليم قُلوبُهم قلوبُ الأعاجم وأَلْسنتُهم أَلْسنةُ العرب. حدثناه عثمن بن صالح ۞

ومنها حديث بكر بن مضر عن عَيّاش بن عُقْبة ان يحيى بن ميمون حدثه قال كنت فى المسجد فمرّ بى سَهْل بن سعد الانصارى فسلّم ثم وقف فقال أُحدّثك بشيءٍ[3] سمعتُه من رسول الله صلعم ثم التفتّ الى انسان كان بجنبى فقلتُ له ليس بينى وبين رسول الله صلعم غير هذا فقال سمعت رسول الله صلعم يقول مَن كان فى المسجد ينتظر الصلاة فهو فى صلاة ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم. وحدثنا ابو الاسود عن ابن لهيعة عن يحيى بن ميمون الحضرمى قال سمعت سهل بن سعد يقول قال رسول الله صلعم لا يَزال احدكم فى صلاة ما دام فى المسجد ينتظر الصلاة ۞

ومَسْلمة بن مخلّد الانصارى

ولهم عنه حديث واحد ليس لهم عنه غيره. وهو حديث موسى بن عُلَيّ عن ابيه انه سمعه يقول وهو على المنبر تُوفّى رسول الله صلعم وأَنا ابن عشر سنين[4]. لم يرو عنه غير اهل مصر ۞ واهل البصرة لهم عنه حديث واحد وهو حديث ابى هلال الراسبى[5] حدثنا جَبَلة بن عَطيّة عن مسلمة بن مخلّد انه رأى معوية يأكل فقال لعمرو بن العاص إنّ ابن عمّك لَمِخْضَدٌ[6] ثم قال أَمَا إنى اقول هذا وقد سمعت رسول الله صلعم يقول اللهمّ عَلِّمْه الكتاب ومَكِّنْ له فى البلاد وقِهِ العذابَ. وربما أَدخل بعضُ المحدّثين بين جَبَلة بن عطيّة وبين مَسْلمة رجلا ۞

وقد ولى مسلمة مصر وهو اوّل مَن جُمِعَتْ له مصر والمغرب وتوفّى سنة اثنتين وستين. يكنّى ابا سعيد ۞

وفَضالة بن عُبيد الانصارى

ولهم عنه شبيه بعشرين حديثا. منها حديث ابن وهب عن ابن لهيعة عن عَطاء بن دينار عن ابى[7] يزيد الخولانى عن فضالة بن عُبيد انه سمع عمر بن الخطّاب يقول انه سمع رسول الله صلعم يقول الشُهَداء اربعة رجلٌ مؤمن جَيّد الايمان لقى العدوّ فصدَق اللهَ حتى قُتل فذاك الذى يَرفع اليه الناسُ يوم (107a) القيامة اعيُنَهم

---

1) AB om. 2) C زماناً. 3) B شيا. 4) BC + حدثناه (sic). 5) C الراسنى. 6) B لمحضر. 7) C ابن.

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى[1] هانى عن ابى علىّ الجَنْبىّ عن فضالة بن عبيد ان رسول الله صلعم قال ثلثة لا تَسْئَلْ[2] عنهم رجل فارَقَ الجماعة او عَصَى إمامه فمات عاصيًا فلا تسئَلْ عنه وأَمَة او عبد أَبَقَ من سيّده فمات فلا تسئَل عنه وامرأة غاب عنها[3] زوجُها قد كَفَاها مؤونةَ الدنيا فتبرّجت بعده فلا تسئَل عنها. وثلثة لا تسئَل عنهم رجل يُنازِع[4] اللهَ رِداءه قال ورداءه الكِبْرِياء وإزارُه العِزّة ورجل فى شكّ من الله ✿

روى عنه من اهل المدينة سعيد بن المسيّب ومن اهل الشأم ابن مُحَيْرِيز وليس لغيرهم من اهل البُلْدان عنه شىء. وتوفّى سنة ثلث وخمسين. يكنى بأبى محمد وكان معوية استقضاه ✿

ورُوَيْفِع بن ثابت الانصارى

ولهم عنه احاديث أَقَلّ من العشرة. منها حديث نافع بن يزيد قال حدثنى ربيعة بن سُليم مولى عبد الرحمن بن حسّان التُجيبى انه سمع حَنَش[5] الصنعانى يحدّث انه سمع رُويفع بن ثابت فى غزوة إيلِس قِبَل المغرب يقول ان رسول الله صلعم قال فى غَزْوة خَيْبَر إنه بلغنى انكم تتبايعون المِثْقال بالنصف او الثُلُثَيْن وانه لا يَصْلح إلا المثقال بالمثقال والوزن بالوزن. وقال رسول الله صلعم من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يَرْكبْ دابّةً من المغانم حتى اذا أَنْقصها رَدّها فى المغانم ولا ثوبًا يلبسه حتى اذا أَخْلَقَ[6] ردّه فى المغانم. وقال رسول الله صلعم من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يسقِ ماءه[7] ولدَ غيره. حدثناه سعيد بن ابى مريم ✿

ومنها حديث عبد الله بن عَيّاش القِتْبانى عن ابيه عن شُيَيْم بن بَيْتان عن شَيْبان بن أُميّة عن رويفع بن ثابت ان رسول الله صلعم قال مَن رَدّته (108a) الطِيَرَةُ عن شىء فقد قارَفَ الشِرْك. حدثناه إدريس بن يحيى الخولانى[8] ✿

ومنها حديث ابن عَيّاش عن ابيه عن شُييم بن بَيْتان عن شيبان بن أميّة عن رويفع بن ثابت قال كنتُ فى مجلس[9] فيه رسول الله صلعم قال وكنتُ مِن أَحْدَثهم سِنًّا فنظر الىّ رسول الله صلعم فقال رويفعُ لعلّه سيَطول بك العُمْر فأَخْبِر

---

1) C ابن. 2) B يُسْئَل. 3) BC om. 4) C نازع. 5) B جيش.
6) BC خلق. 7) B ماوه. 8) B om. 9) B مسجد.

الى الاسلام وكان عيشُه كَفافًا وقَـنِعَ[1]. حدثنـاه اسد بن موسى عن عبد الله ابن المبٰرك ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى هانى الخولانى عن عمرو بن مالك الجَنْبىّ عن فَضالة بن عُبيد انه سمع رسول الله صلعم يقول أَنا الزعيم لِمَن آمَنَ بى وأَسلم بِبَيْت فى رَبَض[2] الجَنّة وانا الزعيم لمن آمن بى وأَسلم وهاجَر ببيت فى ربض[3] الجنّة وببيت فى وَسْط الجنّة * وانا الزعيم لمن آمن بى واسلم وهاجر وجاهد فى سبيل الله ببيت فى ربض الجنّة وببيت فى وسط الجنّة[4] وبيت فى أَعْلى الجنّة ولم يَدَعْ للخَيْر مُطلَبًا ولا من الشَرّ مُهربًا يموت حيثُ شاء أَن يموت. (107b) حدثناه اسد بن موسى ۞

ومنها حديث حيوة بن شريح اخبرنى ابو هانى الخولانى ان عمرو بن مالك الجَنْبىّ اخبره انه سمع فضالة بن عبيد يحدث عن رسول الله صلعم انه قال مَن مات على مَرْتَبة من هذه المَراتب بُعث عليها يوم القيامة. حدثناه المقرى عن حيوة بن شريح واسد بن موسى عن ابن المبارك عن حيوة ۞

ومنها حديث حيوة عن ابى[5] هانى ان عمرو بن مالك اخبره انه سمع فضالة بن عبيد يقول سمعت رسول الله صلعم يقول المجاهدُ مَن جاهد نفسه. حدثناه اسد ابن موسى عن عبد الله بن المبارك ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب قال اخبرنى ابو مَرْزُوق التُجيبى[6] عن حَنَش[7] بن عبد الله عن فضالة بن عبيد قال دعا رسول الله صلعم بشراب فقال له بعضُنا الم تكن صائمًا يا رسول الله قال بلى ولكنّى قِئْتُ. حدثناه اسد بن موسى وابو الاسود النضر[8] بن عبد الجبّار وعثمن بن صالح ۞

ومنها حديث سعيد بن ابى ايّوب وابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى على الهمدانى انه قال رأَيت فضالة بن عبيد امر بقبور المسلمين بأَرض الروم فسُوِّيَتْ بالارض. قال ابن لهيعة فى حديثه وقال سمعت رسول الله صلعم يقول سَوُّوا قُبوركم بالارض ۞ حدثناه المقرى عن سعيد بن ابى ايّوب. قال وحدثناه اسد بن موسى عن ابن لهيعة ۞

---

1) B وقُنّع. 2) In B cor. to رياض. 3) B (orig.) رياض. 4) B om. 5) C ابن. 6) BC om. 7) B حبش. 8) AB نصر, C نضر.

ان رسول الله صلعم قال شرُّ[1] ما فى رجل شُحٌّ هالعٌ وجُبْن خالع. حدثناه المقرى وعبد الله بن صالح ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن لَهيعة بن عقبة عن ابى الوَرْد عن ابى هريرة قال سمعت رسول الله صلعم يقول ايّاكم والخَيْلَ المُنَفّلَة فانّها إنْ تَلْقَ تَفِرّْ[2] وإن تَغْنَم تَغْلُلْ. حدثناه احمد بن عمرو * بن السَّرْح[3] عن ابن وَهْب ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن دَرّاج ابى السَّمْح[4] عن ابن حُجيرة عن ابى هريرة عن رسول الله صلعم انه قال * رجالٌ لا تُلْهيهم تجارةٌ ولا بَيْعٌ عن ذكر الله قال هُم الذين يَضْرِبون فى الارض (108b) يبتغون من فَضْل الله[5]. حدثناه ابو الاسود النضر[6] ابن عبد الجبّار ويحيى بن عبد الله بن بكير ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن دَرّاج عن ابن حُجيرة عن ابى هريرة ان رسول الله صلعم قال والذى نفسى بيده إنه لَيَختصم كلُّ شىء يوم القيامة حتى انّ[3] الشاتَيْن لَتختصمان فيما انْتطحتا. حدثناه ابو الاسود النضر[6] بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن درّاج عن عبد الرحمن بن حجيرة قال سمعت ابا هريرة يقول قال رسول الله صلعم مثل الذى يتعلّم ولا يُعلّم ولا يتحدّث كمثل الذى يَكْنز الكَنْز ولا يُنْفِق منه. حدثناه ابو الاسود النضر[6] بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن سَلامان بن عامر الشَّعْبانى قال حدثنى ابو عثمن الأَصْبحى عن ابى هريرة انه قال قال رسول الله صلعم لو تَعْلمون ما أَعْلم لضحكتم قليلًا ولبكيتم كثيرًا قالوا وما ذاك يارسول الله قال يتقارب الزمان ويَظهر النفاق وتُقْبَض الرحمة وتُرْفع الأَمانة ويُتّهم الأَمين ويؤتَمن[7] المتّهم أَناخ[8] بكم الشُرُفُ الجُونُ[9]. قال يقول ابو هريرة وما سمعتُها من احد اول من رسول الله صلعم. قالوا يارسول الله وما الشُرُفُ الجُون[10] قال الفِتَن قِطَعٌ كقِطْع الليل المُظْلم. حدثناه النضر[11] بن عبد الجبّار وطَلْق ابن السَّمْح ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن درّاج ابى السَّمْح عن ابن حُجيرة عن ابى

---

1) B اشر. 2) C تقرر. 3) BC om. A سَرِيح (ح). 4) Taqrib 118. 5) Sur. 24, 37 and 73, 20. 6) Mss. نصر. 7) C ويوتمن. 8) B ابلغ. 9) C الحوز. 10) C الحون. 11) Mss. نصر, also below.

الناس انه مَن استنجى برَوْثِ دابّة[1] او بعَظْم او تَعَلَّقَ[2] وَتَرًا يُرِيدُ تميمةً او عَقَدَ لحيتَه فى الصلاة فقد بَرِئَتْ منه ذِمّةُ محمد. حدثناه ادريس بن يحيى ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن بكر بن سَوادة عن زياد بن نُعيم عن وَفاء بن شريح الحضرمى عن رويفع بن ثابت عن رسول الله صلعم انه قال من صلّى على محمد وقال اللهمّ أَعْطِه المَقْعَد المقرَّب عندك يومَ القيامة وجبتْ له شفاعتى ۞ حدثناه سعيد ابن ابى مريم وابو الاسود النضر[3] بن عبد الجبّار واسد بن موسى. وقال بعضهم وأَنْزِلْه المَقْعَدَ المقرَّب ۞

ومنها حديث المُفَضَّل بن فَضالة عن عَيّاش بن عبّاس القِتْبانى عن شييم بن بيتان انه سمع شيبان بن أُمَيّة القتبانى عن رويفع بن ثابت قال كان احدنا فى زمان رسول الله صلعم يأخذ نِضْوَ[4] أخيه على أن يُعْطيه النِصْف مما يغنم حتى ان احدنا ليطير[5] له النصلُ والريش[6] وللآخر القِدْحُ. وقال رويفع قال لى رسول الله صلعم يا رويفع لعلّ الحياة ستطول بك بَعْدى فأَخْبِر الناس انه مَن عَقَدَ لحيتَه أو تقلّد وَتَرًا او استنجى برجيع دابّة او بعَظْم فان محمدًا منه بَرِئٌ[7] ۞ وأخبرنى عيّاش بن عباس عن شييم بن بيتان عن ابى سالم الجَيْشانى عن عبد الله بن عمرو انه سمعه يذكر هذا الحديث وهو مُرابط حِصْنَ باب اليون. حدثناه ابو الاسود النضر[3] بن عبد الجبّار. قال عبد الرحمن كان ابو الاسود يقولها بالميم ويقول انّما سُمّى كذا لأنّهم كانوا يقولون مَن يُقاتِل[8] اليومَ ۞

وابو هُريرة

ولهم عنه شبيه بعشرين حديثا. منها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد أن ثابت بن الحرث أخبره انه سمع ابا هريرة يُخْبر عن رسول الله صلعم انه قال الايمان يَمانٍ والفِقْه يَمانٍ والحِكْمة يَمانِيَةٌ أتاكم[9] اهلُ اليمن أَرَقُّ أَفْئِدةً وأَلْيَنُ قلوبًا والكُفْرُ قِبَل المَشْرِق والفَخْر والخُيَلاء فى اهل الخَيْل والفَدّادين اهل الوَبَر والسَكِينةُ فى اهل الغَنَم. حدثناه ابو الاسود النضر[3] بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث موسى بن عُلَىّ عن ابيه عن عبد العزيز بن مرون عن ابى هُريرة

---

1) C دابته. 2) C علق. 3) Mss. نصر. 4) C pref. نصف (cf. 63, 3).
5) B بطير. 6) C بالريش. 7) A pref. اليومَ. 8) B يقال. 9) B om.

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن كُلَيْب بن ذُهْل الحضرمى عن عبيد بن جَبْر[1] انه سافَر مع ابى بصرة الغِفارىّ فى رمضان فلما دَفَعوا[2] من الفُسْطاط دعا بطعام ونحن نَنْظر الى الفسطاط * فدعا بالسُفْرة[3] فقلتُ نَأْكل[4] ولو نَشاء ان ننظر الى الفسطاط نظرنا فقال أَترغب[5] عن سُنّة رسول الله صلعم واصحابه فأَفطرنا . حدثناه عبد الله بن صالح وحدثناه ابو الاسود النصر[6] بن عبد الجبّار عن ابن لهيعة ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن موسى بن وَرْدان عن ابى الهَيْثم انه سأَل ابا بَصْرة عن إِسلامِ غِفار فقال أَصابتْنا سَنَةٌ وقِلّةٌ من المطر فتحدّثنا ان نذهب الى رسول الله صلعم فنُصِيبَ معه من الطعام ونرجعَ الى جبلنا فانطلقنا الى رسول الله صلعم ونحن لا نريد الاسلام فقال مَن[7] القوم قلنا رَهْط من بنى غِفار قال أَمُسْلمون أَم وَصَابَى[8] فقلنا بل وصابى[8] فمكثنا يومنا ذلك فلما كان المَبِيت قال رسول الله صلعم لأَصحابه ليأْخذ كلّ رجل منكم بيَد رجل منهم فوَفَّق الله لى ان أَخذ رسول الله صلعم بيدى فانطلق بى الى بيته وله ثمان أَعْنُز يحتلبهنّ فدعا كلَّ عَنْز منها باسمها فدعا مَوْهِبَة[9] بعَنْز منها فأَتت بها فحلبتها فسقانى فكأَنّى لم اشرب شيئًا ثم دعا بالأُخْرَى[10] فلم يزل حتى سقانى حلاب سبع[11] أَعْنُز فما تركتُ الثامنةَ إِلّا حِفاظًا فغضبتْ مَوْهِبَةُ غضبًا لا يُرَى مثله وأَبْغَضَتْنى بُغْضًا لا يرى مثله غير أن لم تُبْدِ ذلك لى عند رسول الله صلعم ثم ان رسول الله صلعم دعاها فقال يا موهبة بيّتى هذا الرجل فى بيت ولا تُوثِقِى عليه البابَ فانه قد أَصاب من العيش فذهبت بى الجارية فأَدخلتنى[12] البيت وأَغلقت علىّ الباب غضبًا فتحرّكت علىّ بَطْنى فى ليلتى تلك كلّها حتى أَصبحتُ وقد ملأْتُ ثيابى فدعا رسول الله صلعم بالغُسْل فغسلنى وأَزّرنى بشَمْلة من عنده فلما اصبحتُ غدا بى الى المسجد فوجدتُ حَلْقةَ اصحابى قد أَسْلموا فأَسْلمتُ فلما كان المَبِيت امر رسول الله صلعم اصحابه أن يأخذ كلُّ رجل بيد صاحبه فيبيّته فأَخذ رسول الله صلعم بيدى فانطلقت الى بيته فدعا موهبة فقال آئْتِنى بفلانة فحلبها

---

1) B s. p. 2) B دُفعوا. 3) AC om. See above, p. 115. 4) B تاكل. 5) C اِترغب. 6) Mss. نصر. 7) BC ممن. 8) B وصابا. 9) Vowels in A. B + جارية له. 10) B باخرى. 11) Mss. سبعة. 12) BC + فى (secondary in B).

هُريرة ان رسول الله صلعم قال اذا صلّى احدُكم فلا يَفْترِشْ يدَيْه افتراشَ الكَلْب وليضُمّ فَخِذَيْه ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وعبد الله بن صلح . قال عبد الرحمن لم يرو الليث عن دَرّاج إلّا هذا الحديث ۞ قال وحدثنا ابو الاسود النضر ابن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن سويد الحاسب انه رأى ابا هُريرة يصلّى على مسجد مصر ۞ قال[1] وحدثنا حبيب[2] بن مرزوق كاتب مُلك قال حدثنا ابن اخى ابن شِهاب عن ابن شهاب عن القاسم بن محمد قال كان اسم ابى هريرة عبد شَمْس ويقال عبد نُهْمٍ[3] . والله اعلم ۞ وتوفّى بالمدينة سنة تسع وخمسين ويقال ثمان وخمسين ۞

وابو بَصْرة الغِفارى[4] واسمه حُمَيْل[5] بن بَصْرة

ولهم عنه خمسة احاديث . منها حديث الليث بن سعد عن خلد بن يزيد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخَيْر عن ابى بَصْرة ان رسول الله صلعم قال إنّا راكبون غدًا ان شاء الله الى يهود[6] فاذا سلّموا عليكم فقولوا عليكم . حدثناه عبد الله بن صلح ۞ حدثنا على بن مَعْبد حدثنا عُبيد[7] الله بن عمرو الجَزَرىّ عن محمد بن اسحق عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير مَرْثَد بن عبد الله اليَزَنى عن ابى بصرة عن رسول الله صلعم مثله ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن خَيْر بن نُعيم عن ابن هُبيرة عن ابى تَميم عن ابى بصرة ان رسول الله صلعم صلّى بهم[8] يوما صلاة العصر بالمُخَمَّص[9] وادٍ من أوديتهم ثم انصرف فقال إنّ هذه الصلاة عُرِضت على مَن كان قبلكم فتَوانَوْا عنها وتركوها فمَن صلّاها منكم ضعّف اللهُ له أَجْرَها ضعفَيْن ولا صلاة بعدها حتى يطلع الشاهدُ ۞ حدثناه عبد الله بن صلح عن الليث . قال وحدثنا (109a) ابى عبد الله ابن عبد الحكم عن ابن لهيعة وادريس بن يحيى عن عبد الله بن عيّاش القِتْبانى عن ابن هُبيرة عن ابى تميم عن ابى بَصْرة عن رسول الله صلعم نحوه ۞

---

1) B pref.: وكان اسم ابى هريرة كما حدثنا عبد الملك بن هشام.   2) B حسر.
3) B s. p., C نهم. Qām. IV 181.   4) AC om.   5) B جمل, C حبيل.
6) A اليهود.   7) C عبد.   8) A لهم.   9) Pointed in A; B بالمخمص, C s. p. On this name, see above, 115, 1.

بتَقْوَى الله فى سِرِّ أَمْرِك وعلانيتك واذا أَسَأْتَ فأَحْسِنْ ولا تَسْئَلْ احدًا شيئًا ولو سَقَط سَوْطُك ولا تُؤوِ[1] أَمانةً ولا تَوَلَّيَنَّ يتيمًا ولا تَقْضِيَنَّ بين اثنين ✿ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ويحيى بن عبد الله بن بكير وعثمان بن صالح ولم يذكر ابو الاسود ابا المُثَنّى ✿

ومنها حديث رِشْدين بن سعد وابن وهب عن حَرْمَلة بن عِمْران التُجيبى عن ابن شَماسة المَهْرىّ قال سمعت ابا ذَرّ يقول قال رسول الله صلعم إنكم ستفتحون أَرضًا يُذكر فيها القيراط فاْستوصُوا بأَهلها خيرا فان لهم ذِمّةً ورحمًا فاذا رأيتم أَخوَيْن يقتتلان فى موضع لَبِنة فاْخرُجْ منها . فمرّ بعبد الرحمن وربيعة ابنى شُرَحْبيل بن حَسَنة وهما يتنازعان فى موضع لبنة فخرج منها ✿ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم عن رِشْدين بن سعد وعبدُ الملك بنُ مَسْلمة عن ابن وهب * عن ابن لهيعة[2] ✿

ومنها حديث ابن وهب[3] عن عمرو بن الحرث عن بكر بن سَوادة ان ابا سالم الجيشانى حدثه عن ابى ذَرّ ان رسول الله صلعم قال له كيف تَرَى جُعَيْلًا قال قلتُ مِسْكينًا[4] كشُكْلة من الناس قال فكيف ترى فُلانًا قال قلت سيّدا من سادات الناس قال فجُعَيْلٌ خيرٌ من مِلْء الارض او أَلف او نحو ذلك من فُلانٍ قال قلتُ يا رسول الله ففلان هكذا وانت تصنع به ما تصنع قال انه رأْس قومه فأَنا اتأَلّفهم به . قال حدثناه سعيد بن عيسى[5] بن تليد ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابن هُبيرة عن ابى تميم الجيشانى ان ابا ذرّ حدثه قال كنتُ مع رسول الله صلعم حتى دخل بيته فجعل يقول غَيْرَ الدجّال أَخوَفُ[6] على أُمّتى غير الدجّال اخوف[6] على امّتى فلمّا خشيتُ ان يدخل بيته ولم يُبيّنها قال قلتُ ما هذا الذى[7] غَيْرُ الدجّال أَخافُك[8] على أُمتك يا رسول الله قال الأَئمة المُضلّين او الضالّين . حدثناه خَلَف بن السَمْح ويحيى بن عبد الله بن بكير وهانئ بن المتوكّل ✿ (110a)

ومنها حديث سعيد بن ابى ايّوب عن عُبيد الله بن ابى جعفر عن سالم بن ابى

---

1) BC توى (B cor. to تولى). 2) BC om. 3) B لهيعه. 4) BC مسكين. 5) C غفير. 6) C الخوف. 7) C الدجال. 8) Mss. اخوفك.

فلم اشرب نِصْف حلابها فقال رسول الله صلعم يابا بَصْرة ان الكافر ياكل فى سبعة أَمْعاء والمؤمن ياكل فى معًى واحد . قال حدثناه سعيد بن عفير ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابن هبيرة ان ابا تميم الجَيْشانى اخبره انه سمع عمرو بن العاص يقول اخبرنى رجل من اصحاب رسول الله صلعم انه سمع النبى صلعم يقول إِن الله قد زادكم صلاةً فصلُّوها ما بين العِشاء[1] الى صلاة الصُبْح الوِتْرَ الوِتْرَ أَلا إِنه ابو بَصْرة الغِفارى . قال ابو تميم فكنت أَنا وابو ذرّ (109b) قاعدين فأخذ ابو ذرّ بيدى فانطلقنا الى ابى بصرة فوجدناه عند الباب الذى الى دار عمرو بن العاص فقال ابو ذرّ يابا بصرة انت سمعت رسول الله صلعم يقول إِن الله قد زادكم صلاةً فصلُّوها ما بين العِشاء الى الصُبْح الوِتْرَ الوِتْرَ قال نعم قال انت سمعته قال نعم قال انت سمعته قال نعم ✿ حدثناه يحيى بن عبد الله بن بُكير عن ابن لهيعة وعمرو بن سَوّاد عن ابن وهب عن ابن لهيعة . لم يرو عنه غير اهل مصر ✿

وابو ذرّ الغِفارى

ولهم عنه احاديث . منها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان ابا سالم الجَيْشانى اتى الى * ابى اميّة[2] فى منزله فقال انى سمعت ابا ذرّ يقول سمعت رسول الله صلعم يقول اذا أَحبَّ احدُكم صاحبه فليَأْتِه فى منزله فيُخْبِرْه أنه يُحبّه وقد جئْتُك فى[3] منزلك . حدثناه * ابو الاسود[4] ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن عمرو المعافرى انه سمع يزيد بن نُعيم النُجيبى يقول سمعت ابا ذرّ الغفارى وهو قاعد عند المِنْبر فى مسجد الفُسْطاط يقول سمعت رسول الله صلعم يقول مَن تقرّب الى الله شِبْرًا تقرّب الله اليه ذِراعًا ومن تقرّب الى الله ذراعا تقرّب الله اليه بَاعًا والله أَعْلَى وأَجَلُّ ثلاث مرّات . حدثناه ابو الاسود النصر[5] بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن دَرّاج[6] عن ابى المَيْثاء[7] عن ابى ذرّ قال قال لى رسول الله صلعم ستّة ايام اْعْقِلْ ما اقول لك[8] ثم لمّا كان اليوم السابع قال أُوصيك

---

1) B صلاة العشى. 2) C ابن امنه. 3) B الى. 4) B om. 5) Mss. نصر, also below. 6) B ذراج. 7) Mss. المثنّى, also below; but see Mu'talif 122 f., Moscht. 513, Qām. (marg.) and Lisān s. v. ميث. 8) A بلك.

فى النار۞ حدثناه عبد الملك بن مسلمة. ورواه ابن وهب عن قُرّة بن عبد الرحمن عن ابن[1] ابى حبيب ان ابا عمران اخبره عن هبيب بن مغفل انه سمع رسول الله صلعم مثله ۞ ليس لهم عنه عن النبى صلعم حديث غيره ۞

ولهم عنه حكايات[2] فى نفسه. منها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد انه سمع ابا تميم الجيشانى يقول غزونْا مع عمرو بن العاص غزوة اطرابُلُس فجَمَعَنا المجلسُ ومعنا هُبيب بن مُغْفل فذكرنا قضاء دَيْن رمضان فقال هبيب لا يفرَّق قضاء دَيْن رمضان فقال عمرو بن العاص لا بَأْس أن يفرق قضاء دين رمضان اذا أُحْصِيَت العدّة انما هى عدّةٌ. حدثناه ابو الاسود النضر[3] بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن أُسامة بن إسَافٍ الغفارى قال حدثنى ابو صالح الغفارى قال خرجت مع هُبيب بن مغفل الغفارى صاحب رسول الله صلعم (110b) وهو يريد اهله وقد خُبِّر[4] بابنٍ له مريضٍ فحانت الظُّهْر فسار كما هو فقلتُ الصلاةَ أَصْلحك الله فسار كما هو حتى حانت العَصْر فنزل فجمع بين الظهر والعصر ۞ لم يرو عنه أَحد غير اهل مصر[5] ۞

وعُقبة بن عامر الجُهَنىّ

ولهم عنه عن رسول الله صلعم شبيه بمائة حديث. منها حديث حَيْوة بن شُريح عن بكر بن عمرو المعافرى عن مِشْرَح بن هاعان[6] عن عقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال الخُبْثُ سبعون جُزْءًا للبَرْبَر تسعة وستّون جُزْءًا وللجِنّ والانْس جزءٌ واحد. حدثناه ابو زُرْعة وَهْب الله بن راشد ۞

ومنها حديث سعيد بن ابى ايّوب قال حدثنى يزيد بن ابى حبيب قال سمعت ابا الخير مَرْثَد بن عبد الله اليَزَنى[7] يقول رأيت ابا تميم الجيشانى عبد الله بن مالك يركع ركعتين حين يسمع أَذانَ المَغْرب فأتيت عُقْبة بن عامر الجُهَنى فقلت أَلا أُعْجِبُك من ابى تميم يركع ركعتين قَبْل صلاة المغرب وأَنا اريد ان أَغْمِصَه بذلك فقال عقبة إن كنّا لنفعله[8] على عهد رسول الله صلعم قلت فما يمنعك الآنَ قال الشُغْل. حدثناه المقرى عن سعيد بن ابى ايوب ۞

---

1) C om. 2) A حكاياته, B حكايه. See above, 172, 7 ff. 3) Mss. نصر.
4) C اخبر. 5) B + اخر الجزء الاول. 6) AB هاعان. 7) B om. 8) A نفعله.

سالم الجَيْشانى عن ابيه عن ابى ذَرّ انه قال ان رسول الله صلعم قال انى أَراك ضعيفًا وانى أُحبُّ لك ما أُحبّ لنفسى لا تأَمَّرَنَّ على اثنَيْن[1] ولا تولَّيَنَّ مالَ[2] يتيم ۞ حدثناه المُقْرِئ عن سعيد بن ابى ايّوب ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى قَبيل قال سمعت * مالك بن عبد الله البَرْدادىّ[3] يحدّث عن ابى ذَرّ انه قال سمعت رسول الله صلعم يقول ما أُحبُّ أن لى هذا الجبل ذهبًا أُنْفِقُه ويُتقبّل[4] منّى أَذَرُ خَلْفى منه تسع أَواقٍ أَنْشُدك اللهَ يا عثمن .....[5] أَسمعتَه من رسول الله صلعم ثلث مرّات قال نعم . حدثناه ابو الاسود النضر[6] بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن بكر بن عمرو عن[7] الحرث بن يزيد الحضرمى عن ابن حُجيرة الاكبر عن ابى ذرّ انه قال قلتُ يا رسول الله أَلا تستعملنى قال فضرب بيده على مَنْكِبى ثم قال يابا ذرّ إنك ضعيف وإنها أَمانةٌ وانها يوم القيامة خِزْىٌ وندامةٌ إلّا من اخذها بحقّها وأَدّى الذى عليه فيها ۞ حدثناه ابو الاسود النضر[8] بن عبد الجبّار حدثنا ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد قال سمعت ابن حُجيرة الاكبر يقول حدثنى مَن سمع ابا ذرّ ۞

وتوفّى بالرَبَذة سنة ثنتين وثلثين وصلّى عليه ابن مسعود مُنْصرفَه من المدينة الى الكوفة . وكان اسمه جُنْدُب بن جُنادة ويقال بُرَيْر فيما حدثنا عبد الملك بن هشام ۞

وهُبَيْب بن مُغْفِل الغفارى وهو صاحب وادى هُبيب

ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد وهو[9] حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان أَسْلم أَبا عِمْران حدثه قال بعثنى مَسْلمة بن مُخلَّد الى صاحب الحَبَشة قال فلما قدمتُ وعنده[10] ناس ينتظرون الاذن فيهم هُبيب بن مُغْفل الغفارى صاحب رسول الله صلعم ومحمد بن عُلْبَة[11] القرشى[12] فأَذن لمحمد بن عُلْبة فقام يجرّ إزارَه فنظر اليه هُبيب فقال سمعتُ رسول الله صلعم يقول مَن جرّ ازاره خُيَلاءَ وَطِئَه

---

1 C امين; cf. the trad. above. 2) C على. 3) B عبد الملك بن مالك المرادى. 4) BC om. و. 5) Something missing. 6) Mss. نصر (A نضر). 7) BC بن. 8) Mss. نصر. 9) BC وحكاية. 10) C وعبده. 11) B عُليه, C عليّه; and so (عُلَيّة) in Tajrīd, Usd, and Ḥusn. See on the contrary Mu'talif 93, Moscht. 372, Qām. I 107. A points correctly in both places; BC below s. p. 12) B + كذا قال.

حديث ابن لهيعة عن مشرح بن عاهان[1] قال سمعت عقبة بن عامر يقول سمعت رسول الله صلعم يقول كلُّ ميّت يُخْتَم على عمله الّا المُرابط فى سبيل الله فانه يَجْرى له أَجْرُ عمله حتى يُبْعَث ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم والمقرئ وابو الاسود النضر[2] بن عبد الجبّار. قال ابو الاسود يجرى عليه عمله حتى يُبعث * ويُؤَمَّن من فُتّان[3] القَبْر ۞

ومنها حديث ابن لهيعة قال سمعت مشرح بن عاهان[4] يقول سمعت عقبة بن عامر يقول سألت رسول الله صلعم فقلت يا رسول الله فُضّلتْ سورةُ الحجّ على القرآن لأَنّ فيها سجدتين فقال رسول الله صلعم نعم[5] ومن لم يسجدهما[6] فلا يَقْرَأْ بها[7] ۞ حدثناه ابى وابو الاسود واسد بن موسى. قال ابو الاسود فى حديثه قلت يارسول الله فى سورة الحجّ سجدتان ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن مشرح بن عاهان[4] وحَيْوة عن خلد بن عبيد عن مشرح انه سمع عقبة بن عامر يقول انه سمع رسول الله صلعم يقول مَن علّق تَميمةً فلا أَتَمّ الله له ومَن علّق ودَعَةً فلا أَوْدَع الله له ۞ حدثناه ابو الاسود عن ابن لهيعة والمقرئ[8] وابو زُرْعة * وهب الله بن راشد[9] عن حَيْوة. قال المقرئ مَن تعلّق تميمةً ۞

ومنها حديث حرملة بن عمران قال سمعت ابا عُشانة يقول سمعت عقبة بن عامر يقول سمعت رسول الله صلعم يقول من كان[10] له ثلث بنات فصبر عليهنّ فأَطْعمهنّ وسقاهنّ وكساهنّ من جِدَتِه كُنّ له حِجابًا من النار ۞ قال حدثناه المُقْرِئ وعبد الله بن صالح ۞

ومنها حديث يحيى بن ايّوب عن عمرو بن الحرث ان ابا عُشانة حدثه عن عقبة ابن عامر ان رسول الله صلعم قال مَن توضّأ فجمع عليه ثيابه ثم خرج الى المسجد كتب له كاتباه بكلّ خَطْوة عشر حَسَنات ولم يزل فى صلاة ما دام ينتظر الصلاة. ويُكْتَب[11] من المصلّين من حين يخرج من بيته حتى يرجع اليه ۞ حدثناه سعيد ابن ابى مريم ۞

---

1) AB هاعان. 2) Mss. نصر. 3) A ويؤمن فتان. 4) Mss. هاعان. 5) B om. 6) C يسجد بهما. 7) C بهما. 8) C om. 9) BC om. B has جميعا. 10) B كانت. 11) C وكُتب.

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن عقبة ابن عامر ان رسول الله صلعم أَعطاه غنمًا يقسمها على أَصحابه ضَحَايَا فبقى عَتُود[1] فذكره لرسول الله صلعم فقال ضَحِّ به أَنت ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وحدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح واسد بن موسى ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن عقبة ابن عامر انه قال قلنا يا رسول الله إِنك تَبْعثنـا فننزل بقوم لا يَقْرُونا فما ترى[2] فى ذلك فقال لنا رسول الله صلعم إِنْ نزلتم بقوم فأَمَروا لكم بما ينبغى للضيف فأقبلوا فإِن لم يفعلوا فخُذوا منهم حقّ الضيف الذى ينبغى لهم ۞ قال حدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح وأَسد بن موسى ولم يذكر اسد إِنّك تَبْعثنا ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن عقبة ابن عامر قال أُهْدِىَ الى رسول الله صلعم فَرُّوجُ حَرِيرٍ فلبسه ثم صلّى فيه ثم انصرف فنزعه نَزْعًا شديدًا كالكاره له ثم قال لا ينبغى هذا للمتّقين ۞ حدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صلح واسد بن موسى ولم يذكر اسد كالكاره له ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن كعب بن علقمة عن عبد الرحمن بن شماسة عن ابى الخير عن عقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال كَفّارةُ النَذْرِ كفّارة اليمين. قال حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود النضر[3] بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن مِشْرَح بن هاعان[4] عن عقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال نِعْمَ أَهل البيت ابو عبد الله وأُمّ عبد الله وعبد الله. حدثناه المقرئ ۞

ومنها حديث حيوة وابن لهيعة عن بكر بن عمرو المعافرى عن مِشْرح بن هاعان[5] عن عقبة بن عامر (111*a*) ان رسول الله صلعم قال لو كان بَعْدى نبىّ لكان عمر ابن الخطّاب. حدثناه المقرئ عن حيوة وعبدُ الغَفّار بنُ داود[6] الحرّانى عن ابن لهيعة ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن مِشْرَح قال سمعت عُقْبة يقول قال رسول الله صلعم لو جُعل القرآن فى إِهابٍ ثم أُلْقِىَ فى[7] النار ما احترق. قال حدثناه المقرئ وسعيد ابن عفير وابو الاسود النضر[3] بن عبد الجبّار ۞

---

1) C عنوة. 2) C نرى. 3) Mss. نصر. 4) AB هاعان. 5) Mss. هاعان. 6) C + ابو صالح. 7) B الى.

ومنها حديث قُبَاث بن رَزِين عن عُلَىّ بن رباح قال سمعت عقبة بن عامر قال كنّا فى المسجد نتعلّم القرآن فدخل علينا رسول الله صلعم فسلّم علينا فرددنا عليه السلام فقال تعلّموا القرآن واقتنُوه وحسبتُ انه قال وتغنّوا به والذى نفسى بيده لهو أشدُّ تفلُّتًا من المخاض فى العُقُل ۞ قال حدثناه المُقْرِئ ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عُلَىّ بن رباح عن عقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال لرجل يقال له ذو البجادَيْن[1] انه أوّاهٌ وذلك أنه يُكثر ذكر الله بالقرآن والدُعاء[2] ويرفع صوته . قال حدثناه اسد بن موسى ۞ * قال عبد الرحمن لم يرو هذا الحديث إلّا أسد بن موسى[3] ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن بكر بن سوادة عن ربيعة بن قيس الجَنْبى[4] عن عقبة بن عامر قال سمعت رسول الله صلعم يقول مَن توضّأ فأحسن وضوءه[5] ثم صلّى صلاةً غير ساهٍ ولا لاهٍ كُفِّر عنه ما كان قَبْلها من سيّئةٍ ۞ قال عبد الرحمن لا احفظ[6] مَن حدثناه عن[7] ابن لهيعة ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شُمَاسة انه سمع عقبة بن عامر يقول صلّينا يوما مع رسول الله صلعم فأطال بنا القيام وكان رسول الله صلعم اذا صلّى خفّف ورسول الله صلعم فى قيامه ذلك * لا يُسْمَعُ[8] منه غير انه قال ربِّ وأنا فيهم ثم رأيناه أهْوَى بيده ليتناول شيئًا ثم ان رسول الله صلعم ركع ثم اسرع بعد ذلك فلمّا أنْ سلّم جلس وجلسنا حوله فقال إنى قد علمتُ انه قد رابكم[9] طول قيامى قلنا أجَلْ يا رسول الله وسمعناك (112a) تقول يا[10] ربِّ وانا فيهم فقال والذى نفسى بيده ما مما وُعدتم به فى الآخرة إلّا وقد عُرض علىَّ فى مقامى هذا حتى لقد عُرضت علىّ النارُ فلما أنْ أُقبل الىّ منها شىء حتى حاذى بمَنْكِبى فخفْتُ أن يَغْشاكم فقلت أى ربِّ وأنا فيهم فصرفها الله عنكم فأدبرتْ قطَعًا كانها الزَرَابِىّ[11] فأشْرفتُ فيها إشْرافةً فاذا فيها عِمْران بن حُرْثان (او جُرْبان[12] شكّ[13] عبد الرحمن)

---

1) C النجادين. 2) C والذكر. 3) AC om. 4) B om. 5) C الوضوء.
6) B احفص. 7) B غير. 8) So B orig., but cor. to لم نسمع (= C).
9) B اذاكم, C ارابكم. 10) B اى. 11) B الدراى. 12) B حريان, B حربان.
13) BC الشك من.

ومنها حديث ابن لهيعة عن معروف بن سويد الجُذامى عن ابى عُشانة انه سمع عقبة بن عامر يقول كنتُ عند رسول الله صلعم ذات يوم فقال مَن كان هاهنا[1] من مَعَدّ فليقُمْ قال فقمتُ فقال ٱقعُدْ قالها ثلاثًا كل ذلك أقوم فيقول اقعد قلت فمّن نحن يا رسول الله قال أنتم من قُضاعة بن مالك بن حِمْيَر ۞ حدثناه عبد الملك بن مسلمة وحدثناه سعيد بن عيسى * بن تليد[2] عن ابن وهب عن معروف. وحدثناه عثمن بن صلح عن ابن لهيعة عن مِشْرَح عن عُقْبة وليس يقول احد (111b) عن مشرح * عن عقبة[1] غير عثمان ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى عُشانة عن عقبة انه سمعه يقول سمعت رسول الله صلعم يقول مَن قال علىّ ما لم أقُلْ فليتبوّأْ بيتًا فى[3] جهنّم ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى عشانة انه سمع عقبة يُخْبِر ان رسول الله صلعم كان يمنع اهله الحِلْية والحَرير ويقول إن كنتم تُحبّون حليةَ الجَنّة وحَريرها فلا تلبسوها فى الدنيا ۞ حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞

ومنها حديث سعيد بن ابى ايّوب قال حدثنى يزيد بن عبد العزيز وابو مرحوم عن يزيد بن محمد القرشى عن عُلىّ بن رَبَاح[4] عن عقبة بن عامر قال أمرنى رسول الله صلعم أن أقرأ بالمُعَوِّذات دُبْرَ كلّ صلاة ۞ حدثناه المقرئ * عن سعيد بن ابى ايّوب[1]. وحدثناه عبد الله بن صلح عن الليث بن سعد عن حُنَيْن[5] بن ابى حكيم عن عُلى بن رباح عن عقبة بن عامر ۞

ومنها حديث موسى بن عُلَىّ عن ابيه انه سمعه يقول سمعت عقبة بن عامر يقول ثلث ساعات كان رسول الله صلعم يَنْهانا أن نصلّى فيهنّ او نَقْبر فيهنّ موتانا حين تطلع الشمس بازغةً حتى ترتفع وحين يقوم قائم الظهيرة حتى تَميل الشمس وحين تَضيف الشمس للغروب حتى تَغْرب ۞ حدثناه المقرئ وعبد الله بن صالح ۞

ومنها حديث موسى بن عُلَىّ عن ابيه عن عقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال يوم[6] النَحْر ويوم عَرَفة وايّام التَشْريق * عيدُنا أهْلَ[7] الاسلام هى[8] ايّامُ اكل وشرب ۞ * حدثناه عبد الله بن صالح[9] ۞

1) B om. 2) B om. C has بليد. 3) C من. 4) B رباح, also below. 5) BC حسر. 6) BC pref. فى. 7) C عيد لاهل. 8) B هن. 9) C om.

حدثناه سعيد بن ابى مريم عن نافع بن يزيد والمقرئ عن حيوة بن شريح ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابن هُبيرة والحرث بن يزيد عن عبد الرحمن بن (112b) جبير انه سمع عقبة بن عامر يقول ان رسول الله صلعم نَهى عن الكَيّ وشرب الحَميم وكان اذا اكتحل اكتحل وِتْرًا واذا استجمر استجمر وترًا ۞ حدثناه اسد بن موسى وعثمن بن صلح عن ابن لهيعة عن ابن هبيرة وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار عن ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن ابى قبيل قال سمعت * عقبة بن عامر يقول سمعت[1] رسول الله صلعم يقول هَلاكُ أُمّتى فى الكِتاب واللَّبن قالوا يا رسول الله وما الكتاب واللبن قال يتعلّمون الكتاب فيتأوّلونه على غير ما أُنزله الله ويحبّون اللبن فيَدَعون الجماعات والجُمَع ۞ قال ابو قبيل ولم أسمع من عقبة بن عامر غير هذا. حدثناه المقرئ وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن اسحق عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الرحمن التُجيبى[2] عن عقبة بن عامر قال سمعت رسول الله صلعم يقول لا يَدْخل الجنّة صاحبُ مَكْس ۞ حدثناه عَلِىّ بن مَعْبَد عن عُبيد الله بن عمرو الجَزَرى ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان هشام بن ابى رُقَيّة اخبره انه سمع مسلمة بن مخلّد يقول ما يَحْمل الرجلَ المُسْلم على لُبْس الحَرير وله فى العَصْب[3] والكتّان ما يُغْنيه وهذا بين اظهركم مَن يُخْبِركم عن رسول الله صلعم قم يا عقبة فقام عقبة بن عامر فقال سمعت رسول الله صلعم يقول مَن كذب علىّ كَذِبةً متعمّدًا فليتبوّأ مَقْعده من النار. وسمعتُه يقول مَن لبس الحرير فى الدنيا حرّمه الله[4] فى الآخرة ۞ قال حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن عُقبة بن مسلم[5] عن عُقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال اذا رأيتَ الله يُعْطى العباد ما يسأَلون[6] على مَعاصيهم ايّاه * فانما ذلك[7] استدراج منه لهم ثم تَلَى * فلمّا نَسُوا ما ذُكِّروا به[8] الى آخر الآية ۞ حدثناه عبد الله ابن عَبّاد العبدى ۞

---

1) B om. 2) Mss. s. p. 3) So Mss. Doubtless orig. العُطْب. 4) B + عليه. 5) Kindī 71, 15. 6) C يشاون. 7) B فذلك 8) Sur. 6, 44; 7, 165.

اخى بنى غفار مُتَّكِئًا[1] فى جهنّم على قَوْسه واذا فيها صاحبة القطّ التى ربطته فلم تُطْعِمْه ولم تُسرِّحه فيَبْتَغِىَ ما يأكل فمات على ذلك ✿ حدثناه ابو الاسود النضر[2] بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شماسة انه سمع عقبة بن عامر يقول ان رسول الله صلعم قال المؤمن أخو المؤمن ولا يحلّ لمؤمن أن يبتاع على بَيْع اخيه حتى يَذَر ولا يخطب على خِطْبة اخيه حتى يذر ✿ قال حدثناه عبد الله بن صالح ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن واهب بن عبد الله عن عبد الرحمن بن شماسة عن عقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال الميّت من ذات الجَنْب شهيدٌ ✿ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار وعبد الملك بن مسلمة ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن زُرَيْق[3] الثقفى انه سمعه يقول سمعت ابن شماسة يحدّث عن عقبة بن عامر ان رسول الله صلعم قال مَن لم يَقْبل رُخصةَ الله كان عليه من الاثم مثل جبال عَرَفات ✿ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يعقوب عن ابن شماسة المَهْرى انه قال لعُقْبة بن عامر إنك تختلف بين هٰذَيْن الغَرَضين وأنت شيخ كبير يشقّ عليك ذلك قال عقبة لولا[4] كلامٌ سمعته من رسول الله صلعم لم أُتعنّه. قال الحرث فقلت لابن شماسة وما ذاك قال انه قال مَن علم الرَّمْى ثم تركه فلَيْس منّا او قد عَصَى. قال الحرث حسبتُ انه قال هكذا ✿ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار وعبد الملك بن مسلمة. وفى حديث عبد الملك ان فُقَيْمًا[5] اللخمىّ قال لعقبة انك تختلف بين هٰذين الغَرَضَيْن ✿

ومنها حديث حيوة بن شريح ونافع بن يزيد عن بكر بن عمرو قال سمعت شُعيب بن زُرْعة أنه سمع عقبة بن عامر يقول انه سمع رسول الله صلعم يقول لأصحابه لا تُخِيفوا أَنْفُسَكم بعدَ أَمْنها قالوا يا رسول الله وما نُخِيف به انفسنا قال الدِين ✿

---

1) AC مُنكب, B orig. متتنكا, cor. to منكا. 2) Mss. نصر, also below. 3) Ibn Mākūlā and Moscht., s. v.; Ḥusn I 121 (زريق). Mss. (رزق). 4) B لو. 5) BC فقيم (B s. p.).

في كتابي * فذاكرتُ به[1] بعض أصحابنا فقال انما هو ابن لهيعة عن بكر بن سَوَادة عن ابي عبد الرحمن الحبلي عن ابي عبد الرحمن القَيْني[2] وكان من اصحاب رسول الله صلعم قال قدم رجل قد قرأ سورة البقرة بِبَزٍّ فباعه من سُرَّق فأجاره فتغيّب عنه ثم ظفر به فأتى به النبيّ صلعم فقال له رسول الله صلعم بِعْ سُرَّقًا[3] فانطلق فساوم به رجلٌ[4] من اصحاب رسول الله صلعم ثلثة ايّام ثم بدا له فأعتقه . والله علم ✿

والآخر حديث ابن اسحق عن يزيد بن ابي حبيب عن ابي الخير عن ابي عبد الرحمن الجهني ان رسول الله صلعم رأى راكبَيْن فقال كِنْدِيّان او مَذْحِجيّان حتى انتياه فاذا رجلان من مَذْحِج فقال احدهما يا رسول الله أرأيتَ مَن رآك وآمن بك وصدّقك ما ذا له قال طُوبَى فمسح على يده ثم انصرف وفعل الآخرُ مثل ذلك ✿

لم يرو عنه غير اهل مصر ✿ وقد روى ابن اسحق بهذا الاسناد عن ابي عبد الرحمن ان رسول الله صلعم قال إنّا راكبون غدًا الى يهود . * قال عبد الرحمن[5] وذلك خطأٌ انما هو ابو بَصْرة وقد خالف ابن اسحاق في ذلك الليث وابن لهيعة وهما بذلك أعْلَم ✿

ومُعاذ بن أَنَس[6] الجُهَني

ولهم عنه شبيه بأربعين حديثا . منها حديث ابن لهيعة عن زَبّان[7] بن فائد الحَمْراوي عن سَهْل بن مُعاذ بن انس الجهني عن ابيه معاذ ان رسول الله صلعم قال مَن قرأ قُلْ هو الله أحد[8] عشر مرّات حتى يختمها بنى الله له بيتًا في الجنّة. فقال عمر بن الخطّاب اذًا نستكثر يا رسول الله قال الله أكْثَر وأَطْيَب ✿ قال حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث نافع بن يزيد قال حدثني ابو (113b) مرحوم عن سهل بن معاذ الجهني عن ابيه ان رجلا جاء الى مجلس فيه رسول الله صلعم فقال السلام عليكم فردّ عليه السلام وقال عشر حَسَنات ثم أتى آخر فقال السلام عليكم ورحمة الله فقال عشرون ثم اتى آخر فقال السلام عليكم ورحمة الله وبركاته فقال ثلثون ثم اتى آخر فقال السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ومغفرته فقال اربعون وقال هكذا تكون الفضائل ✿ قال حدثناه سعيد بن ابي مريم ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان

1) B فذاكرته. 2) Ḥajar IV 232, 238. 3) Mss. سرق. 4) B رجلا. 5) B om. 6) C انيس. 7) B s. p., C ريان. 8) Sur. 112.

ومنها حديث الليث بن سعد عن ابن ابى حبيب عن أَسْلَم ابى عِمْران عن عقبة بن عامر قال اتّبعتُ رسول الله صلعم وهو راكب فوضعتُ يدى على قدمه فقلت أَقْرِئْنى[1] من سورة هُود او سورة يوسف فقال لن تَقْرَأَ[2] أَبْلَغَ عند الله من قُلْ أَعُوذ بربّ الفَلَق ☆ حدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح وأسد بن موسى ☆

ومنها حديث ابن لهيعة عن بكر بن سَوَادة عن ابى سعيد القِتْبانى عن ابى تميم الجَيْشانى عن عقبة بن عامر ان أُخْته نذرت * ان تحجّ[3] ماشيةً بغير خِمار فبلغ ذلك النبى صلعم فقال لتَحجّ راكبةً مُخْتمِرةً ولْتَصُمْ ☆ حدثناه سعيد بن ابى مريم وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار . قال ابو الاسود عن بكر انه سمع عن عقبة ولم يقل[4] مختمرة ☆

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن عمرو المعافرى عمّن سمع عقبة بنَ عامر يقول بعثنى رسول الله صلعم ساعيًا فاستأذنتُه نأكل[5] من الصَدَقة فأَذِنَ لنا ☆ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ☆

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب ان ابن شماسة حدّثه ان عقبة بن عامر قام[6] فى صلاة[7] وعليه جُلوس فقال (113a) الناس سُبْحان الله سبحان الله فعرف الذى يريدون فلما أَتمّ صلاته سجد سجدتين وهو جالس وقال إِنى قد سمعت قولكم وهذه السُنّة ☆ حدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح . وحدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم حدثنا بكر بن مُضَر عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شماسة عن عقبة نحوه ☆

قال وشركهم فى الرواية عنه من أهل المدينة سعيد بن المُسَيَّب ومُعاذ بن عبد الله بن خُبَيْب . ومن اهل الكوفة قيس بن ابى حازم . ومن اهل البصرة الحسن بن ابى الحسن وليس ذلك بالصحيح . وكان مُفْتى البلد وتوفّى بمصر فى خلافة معوية . يكنّى ابا حَمّاد ☆

وابو عبد الرحمن الجُهَنى

ولهم عنه حديثان احدهما ابن لهيعة عن ابى الخير عن ابى عبد الرحمن الجُهَنى ان رسول الله صلعم بلع رجلًا فى دَيْن يقال له سُرَّق[8] (قال عبد الرحمن هكذا وجدتُه

1) B اقرئى, C اقرنى. 2) BC + شيا. 3) C الحج. 4) BC يذكر. 5) B pref. ان فى. C باكل. 6) C قايم. 7) BC صلاته. 8) Ḥajar II 137 f., Ḥusn I 93 f., Qām. III 237.

ومنها حديث سعيد بن ابى ايّوب عن ابى مرحوم عبد الرحيم بن مَيْمون عن سهل بن مُعاذ ورِشْدين بن سعد عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم نَهَى عن الحُبْوة يومَ الجمعة والامامُ يَخْطب ۞ حدثناه محمد بن يحيى عن المقرئ وحَجّاجُ بنُ رِشْدِين عن ابيه ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ بن أنس عن ابيه ان معاذ بن جَبَل سأل رسول الله صلعم عن أفضل الايمان فقال أنْ تُحِبّ لله وتُبْغِض لله وتُعْمِل لسانك فى ذكر الله . قال وما ذا يا رسول الله قال أن تُحِبّ للناس ما تحبّ لنفسك وتكره لهم ما تكره لنفسك وأن تقول[1] خيرًا أو تَصْمت[2] ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث سعيد بن ابى ايّوب عن ابى مرحوم (114a) عبد الرحيم بن ميمون عن سهل بن معاذ بن أنس عن ابيه ان رسول الله صلعم قال مَن اكل طعامًا فقال الحمد لله الذى طعّمنى هذا ورزقنيه من غير حَوْلٍ منّى ولا قُوّة غُفِر له ما تقدّم من ذنبه ومَن لبس ثوبًا فقال الحمد لله الذى كسانى هذا ورزقنيه من غير حول منى ولا قوّة غُفر له ما تقدّم من ذنبه ۞ حدثناه محمد بن يحيى عن المُقْرِئ ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ بن انس عن ابيه عن رسول الله صلعم انه قال إن لله عبادًا لا يكلّمهم الله يوم القيامة ولا يزكّيهم ولا ينظر اليهم قلوا مَن اولئك يا رسول الله قال المتبرّئُ من والدَيْه رغبةً عنهما والمتبرّئُ من ولده ورجلٌ أنعم عليه قومٌ فكفر نعمتَهم وتبرّأ منهم ۞ قل حدثناه ابو الاسود ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم قل لا يزال هذه الأُمّة على شَريعة من الحقّ ما لم تَظْهَر فيهم ثلثٌ ما لم يُقْبَض العلْمُ منهم ويَكْثُر فيهم ولدُ الحِنْث ويَظْهَر[3] فيهم الصَقّارون قالوا وما الصقّارون يا رسول الله قال نَشْوٌ يكونون فى آخر الزمان تَحِيّتُهم بينهم التلاعُنُ ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها[4] حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه عن

---

1) BC تقل. 2) C لتصمت. 3) B ويكثر. 4) **C transposes this trad. with the following.**

رسول الله صلعم قال أَفضلُ الفضائل أَن تَصِلَ مَن قَطَعك وتُعْطِى مَن حَرَمك وتَصْفَح عن مَن ظلمك ۞ قال حدثناه ابو الاسود ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب وزبّان بن فائد عن سهل بن معاذ بن أنس عن ابيه وكان من اصحاب رسول الله صلعم انه قال ٱركبوا هذه الدوابَّ سالمةً وَٱبْتَدِعُوها[1] سالمةً ولا تتّخذوها كَراسىَّ ۞ قال الليث وحدثنى سهل بن معاذ نفسه عن ابيه عن رسول الله صلعم بهذا الحديث . قال حدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح ۞

ومنها حديث يحيى بن ايّوب وابن لهيعة ورِشْدِين[2] بن سعد عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم قال مَن حَرَسَ ليله فى سبيل الله متطوّعًا من وراء عَوْرة المسلمين لم يأخذه سُلْطانٌ لم يَرَ النار بعينيه إلّا تَحِلّةَ القَسَمِ فان الله تبارك وتعالى قال * وإِنْ منكم إلّا واردُها[3] ۞ حدثناه محمد بن المتوكّل عن رِشْدِين بن سعد وابو الاسود عن ابن لهيعة وأَبى عبدُ الله بن عبد الحكم عن ابن وهب عن يحيى بن ايّوب ۞

ومنها حديث يحيى بن ايّوب عن زبّان[4] بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم قال مَن ثَبَتَ فى مُصَلّاه حين ينصرف من الصُبْح حتى يسبّح ركعتَى الضُحَى لا يقول إلّا خيرًا غُفِرتْ له خطاياه وإِنْ كانت مثل زَبَد البَحْر ۞ حدثناه سعيد بن عفير ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن زَبّان بن فائد عن سهل بن مُعاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم قال مَن كان صائمًا وعاد مريضًا وشهد جنازة غُفِر له إلّا أن يُحْدث من بعد ۞ حدثناه ابو الاسود النضر[5] بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة ورشدين بن سعد عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم قال الضاحك فى الصلوة والمُلْتَفت والمفقّع أَصابعَه بمَنْزلة واحدة ۞ قال حدثناه سعيد بن ابى مريم عن رشدين بن سعد وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار عن ابن لهيعة ۞

---

1) B s.p., C وابتدعوها. 2) B ورشد; also below. 3) Sur. 19, 72.
4) BC ربان. 5) Mss. نصر; also below.

سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن عبد الله بن الحرث بن جَزْء الزُبيدىّ قال توفّى رجل ممن قدم على رسول الله صلعم غريبٌ فقال رسول الله صلعم وهو عند القبر ما اسمُك فقلتُ[1] العاص وقال لابن عمرو ما اسمك فقال العاص وقال للعاص بن العاص ما اسمك قال العاص فقال رسول الله صلعم العاص أَنْتم عُبُدُ الله أنزلوا قال فوارَيْنا صاحبَنا ثم خرجنا من القبر وقد بُدلت اسماؤنا[2] ۞ قال حدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح ويحيى بن عبد الله بن بكير ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب انه سمع عبد الله بن الحرث بن جزء الزبيدى يقول أنا اوّلُ مَن سمع رسول الله صلعم يقول لا يَبُولَنّ[3] احدُكم مُسْتقبِلَ القِبْلة وانا أُول من حدَّث الناسَ بذلك ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وشعيب بن الليث وعبد الله بن صلح. وقد أُدخل ابن لهيعة فى هذا الحديث بين ابن ابى حبيب وبين عبد الله بن الحرث جَبَلةَ بن نافع. وحدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وعثمن بن صلح عن ابن لهيعة عن سليمن بن زياد انه سمع عبدَ الله بن الحرث. وحدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم عن الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن سهل بن ثعلبة عن عبد الله بن الحرث بن جزء. وحدثناه يحيى بن عبد الله بن بكير عن عُرَابىّ[4] بن معوية عن سليمن بن زياد عن عبد الله بن الحرث ۞

ومنها حديث الليث بن سعد وعبد الله بن لهيعة ونافع بن يزيد عن حَيْوة ابن شُريح عن عقبة بن مسلم قال سمعت عبد الله بن الحرث بن جزء يقول ان رسول الله صلعم قال وَيْل للأَعْقاب وبُطونِ الأَقْدام من النار ۞ حدثناه سعيد بن ابى مريم عن الليث ونافع بن يزيد ويحيى بن عبد الله بن بكير * عن الليث[5] وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار عن ابن لهيعة. ولم يذكر ابنُ ابى مريم وبطون الاقدام ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن سليمن بن زياد عن عبد الله بن الحرث قال أَكلْنا مع رسول الله صلعم فى المسجد شواءً ثم أُقيمت الصلاة فمسحْنا أَيدينا بالحَصْباء

---

1) C فقال. 2) Cf. Ḥajar II 851 f., and see also above, p. 94. 3) B يبول.
4) Qām. I 102, 4 a f. 5) A om.

رسول الله صلعم انه قال مَن كظم غَيْظَه وهو يقدر على أن ينتصر دعاه الله على رؤس الخلائق حتى يخيّره فى حُلَل الايمان ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ بن انس عن ابيه عن رسول الله صلعم انه أَمر اصحابَه بالغَزْو وان رجلا تخلَّف وقال لأَهْلِه أَتخلَّفُ حتى اصلّى مع رسول الله صلعم الظُهْرَ ثم أُسلّم عليه وأُودعه فيَدْعُو لى بدَعْوة يكون لى سابقة يومَ القيامة فلما صلّى رسول الله صلعم أَقبل الرجلُ مُسَلِّما عليه فقال له رسول الله صلعم أَتَدْرى بكم سَبَقَك[1] اصحابك قال نعم سبقونى بغُدْوَتهم اليوم فقال رسول الله صلعم والذى نفسى بيده لقد سبقوك بأَبْعَد ممّا بين المشرق والمغرب فى الفضيلة[2] ۞

ومنها حديث[3] ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم قال مَن بَنَى بُنْيانًا فى غير ظُلْم ولا اعتداء او * غَرَس غَرْسًا[4] فى غير ظلم ولا اعتداء كان له أَجْرًا جاريًا ما انتفع به احدٌ من خَلْق الرحمن ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه عن رسول الله صلعم ان رجلا سأَله فقال أَىّ المُجاهدين أَعظمُ أَجْرًا يا رسول الله قال اكثرُهم لله ذكرًا قال فأَىّ الصائمين أعظم[5] قال اكثرهم لله ذكرا * ثم ذكر الصلاة والزكاة والحجّ والصَدَقة كل ذلك يقول رسول الله صلعم اكثرهم لله ذكرًا[6] فقال ابو بكر لعمر ابن الخطّاب يابا حَفْص ذهب الذاكرون بكلّ خَيْر فقال رسول الله (114*b*) صلعم أَجَلْ ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن زبّان بن فائد عن سهل بن معاذ عن ابيه ان رسول الله صلعم قال مَن تخطَّأَ رقابَ الناس يومَ الجمعة اتَّخذَ جِسْرًا الى جهنّم ۞ قال حدثناه عبد الملك بن مَسْلمة ۞

وعبد الله بن الحرث بن جَزْء[7] الزُبَيْدى

ولهم عنه عن النبى صلعم قريب من عشرين حديثا. منها حديث الليث بن

---

1) BC سبقوك. 2) B + حدثناه (sic), C + حدثناه ابو الاسود نصر بن عبد الجبار. 3) C نشير (sic). 4) B عرش عرشا. 5) B + اجرا. 6) B om.
7) A here (and occasionally elsewhere) writes جَزّ.

ومنها حديث ابن لهيعة عن دَرّاج ابى[1] السَمْح انه سمع عبد الله بن الحرث بن جزء يقول قال رسول الله صلعم إنّ فى النار لَحَيّاتٍ أمثالَ أعناقِ البُخْت تَلْسَعُ إحْداهنّ اللَسْعةَ فَيَجِدُ حَمْوتَها اربعين سنة ۞ قال حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن سليمن بن زياد عن عبد الله بن الحرث بن جزء ان رسول الله صلعم قال لَوددتُ أنّ بينى وبين اهل نَجْران حجابًا. من شدّة ما كانوا يجادلونه صلعم ۞ قال حدثناه عبد الملك بن مسلمة وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن سليمن بن زياد عن عبد الله بن الحرث انه مرّ وصاحبٌ له بناسٍ وفِتْيةٍ من قريش[2] قد حلّلوا أُزُرَهم فهم عُراة يتجالدون بها قال الزُبيدىّ فلما مررنا بهم قالوا إنّ هؤلاء قِسّيسُون[3] فدَعُوهم ثم ان رسول الله صلعم خرج عليهم فلما أبْصروه تبدّدوا[4] فرجع رسول الله صلعم مُغْضَبًا وكنتُ أنا وراء الحُجْرة يقول سبحان الله لا من الله استحيوا ولا من رسوله استتروا وأُمّ أيْمَن عنده تقول له استغفر له يا رسول الله فقال غفر الله له ۞ قال حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن عبيد الله بن المغيرة عن ابى سلَمة[5] بن عبد الرحمن عن عبد الله بن الحرث بن جزء قال نَهَى رسول الله صلعم أن يستنجى احد بعَظْمٍ او رِمّة ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞ قال عبد الرحمن وقد زعم بعض المشائخ ان ابا سلمة هذا[6] الذى روى هذا الحديث (115b) ليس هو ابا سلمة بن عبد الرحمن بن عوف انما هو ابو سلمة عبد الله بن رافع . والله اعلم[7] ۞

وكان عبد الله بن الحرث قد عمى وتوفّى بمصر بعد عبد العزيز بن مرون سنة ستّ وثمانين . لم يرو عنه غير اهل مصر وروى عنه من اهل المدينة ابو سلمة بن عبد الرحمن . وكان له أخٌ من أمّه يقال له السفاح قد رُوِىَ عنه ۞ قال حدثنا طَلْق

---

1) C بن. See Ḥusn I 117 f. (where العاص should be القاصّ). Ḥazr. adds other details 2) C + ما. 3) B قسيسون. 4) B تنذروا. 5) BC + عن. 6) B هو. 7) This note in marg. of B.

ثم قمنا فصلّى [1] ولم يتوضّأ ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم ووَهْب الله بن راشد وابو الاسود وعثمن بن صلح وقال بعضهم اكلنا مع رسول الله صلعم طعامًا قد مسّتْه النار. ورواه ابن وهب عن حيوة بن شريح عن عقبة بن مسلم عن عبد الله ابن الحرث بن جزء نحوه ۞

حدثنا احمد بن عمرو * بن السَّرْح[2] حدثنا عبد الملك بن ابى كَرِيمة المَغْرِبى[3] عن عُبيد[4] بن ثُمامة المُرادى[5] قال قدم علينا عبد الله (115a) بن الحرث بن جزء الزُبيدى من اصحاب رسول الله صلعم مصر فسمعته يُحدّث فى مسجد مصر فقيل له ما أعْمَلك الى مصر وليس فيك مَضْرَبٌ بسيف ولا مَطْعَنٌ برُمْح ولا مَرْمًى بسَهْم قال جئتُ أكُون[6] فى صُفوف المسلمين لعلّ سهمَ غَرَبٍ يأتينى فيقتلنى. قيل له ما تقول فيما مسّت النار قال وما مسّت النار قيل له اللحم المطبوخ او المنضوج قال لقد رأيْتُنى سابعَ سَبْعةٍ او سادسَ ستّةٍ مع رسول الله صلعم فى دار رجل فمرّ بلالٌ فناداه بالصلاة فخرج فمررنا[7] برجل وبُرْمَتُه على النار فقال له رسول الله صلعم أطابتْ بُرمتُك قال نعم بأبى أنت وأمّى [8] فتناول منها بضعةً[9] فلم يزل يَعْلُكها حتى أحْرَمَ بالصلاة وأنا انظر[10] اليه ۞ [قال ابن قُديد حدثناه * ابو الطاهر[11] احمد بن عمرو * بن السرح[12] عن عبد الملك بن ابى كريمة باسناده[13] مثله] ۞

ومنها حديث ابن لهيعة عن عبد العزيز بن عبد الملك بن مُلَيل[14] عن ابيه عن عبد الله بن الحرث بن جزء ان رسول الله صلعم رجم يهوديًّا ويهوديّةً ۞ حدثناه ابو زُرْعة عن حَيْوة * وهو يسوق الحديث بطوله[15] ۞

ومنها حديث نافع بن يزيد وابن لهيعة عن عبيد الله بن المُغيرة عن ابن جَزْءٍ قال ما رأيتُ احدًا اكثر تبسّمًا من رسول الله صلعم ۞ حدثناه طَلْق بن السَّمح عن نافع بن يزيد وابو الاسود عن ابن لهيعة ۞

1) B نصلى. 2) BC om. A has سرح (see above). 3) So A marg. (also: كذا فى الاصل), Ḥazr.; A text المعافرى; B المقرى; C المعافرى. قال ابن قديد هو المقرى. 4) So Ḥazr., Ḥusn I 116; A عمد, BC عسد. Ḥazr. adds: ويقال عتبة. 5) C البرادى. 6) C لاكون. 7) C فمر. 8) B adds (later) يا رسول الله. 9) B بعصه. 10) B ابصر. 11) B om. (In B this note is later, in marg.). 12) A om. B om. remainder of note. 13) A om. 14) C مليك. 15) AC om.

عن ابى الخير مَرْثَد بن عبد الله اليَزَنى[1] عن ابن سَنْدَر قال سمعت رسول الله صلعم يقول أَسْلَمُ سَالَمها اللهُ وغِفارٌ غفر اللهُ لها وتُجِيبُ أَجابت اللهَ ورسولَه. فقلت له يا أَبا الأَسود انت سمعت رسول الله صلعم يذكر تُجِيبَ[2] قال نعم قلتُ وأُحدّث الناس عنك[3] بذلك قال نعم ۞ حدثناه عبد الملك بن مسلمة ويحيى بن بكير. ولم يذكر ابن مسلمة قلتُ يابا الاسود الى آخر الحديث ۞

* ويقال ابن سندر[4] فيما ذكر ابن وهب عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ربيعة بن لَقيط التُجيبى عن عبد الله بن سَنْدَر عن ابيه انه كان (116a) عبدًا لزِنْباع بن سلامة الجُذامى فعتب عليه فخصاه وجدعه فأَتى رسولَ الله صلعم فأخبره فأَغلظ لزنباع القولَ وأَعْتقه منه قال أَوْصِ بى يا رسول الله قال أُوصِى بك كلَّ مُسْلِم. قال يزيد وكان سَنْدَر كافرًا والله اعلم ۞ لم يرو عنه غير اهل مصر ۞

ودَيْلَم الجَيْشانى

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد. وهو ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن دَيْلَم الجيشانى انه قال اتيتُ رسولَ الله صلعم فقلت يا رسول الله إنّا بأَرض باردة شديدة البرد ونصنع بها شرابًا من القَمْح أَفَيَحِلُّ يا نبىّ الله فقال أَلَيس يُسْكِر قال بلى قال فانّه حرام ثم راجعه[5] الثانيةَ فقال مثلها ثم إنى أَعَدتُ عليه فقلت أَرأَيت إن أَبَوا * أن يدَعُوها يا نبىّ الله[6] وقد غلبتْ عليهم قال مَن غلبت عليه فاقتلوه ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار وهانئ بن المتوكل ۞ ليس لهم عنه غيره ولم يرو عنه غير اهل مصر ۞

وابو ثَوْر الفَهْمى

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد. وهو ابن لهيعة عن يزيد بن عمرو المعافرى عن ابى ثَوْر الفَهْمى قال كنّا عند رسول الله صلعم يومًا فأُتى بثوب من ثياب المَعَافِر فقال ابو سفين لعن الله هذا الثوب ولعن مَن عمله فقال رسول الله صلعم لا تلعنهم فانهم منّى وأَنا منهم ۞ حدثناه ابو الاسود النضر[7] بن عبد الجبّار وعثمن بن صالح. ليس لهم عنه عن رسول الله صلعم غيره. * لم يرو عنه غير اهل مصر[4] ۞

---

1) AC om. 2) Mss. تجيبا. 3) A om. 4) B om. See the trads. above, pp. 137 ff. 5) B راجعته. 6) B يدعونها. 7) Mss. نصر, also below.

ابن السَمْح حدثنا ابن لهيعة عن ابن هبيرة عن السفاح[1] اخى الزُبيدى لأُمّه عن ابى هريرة قال سمعت رسول الله صلعم يقول إن الله أَعَدَّ لعباده الصالحين ما لا عين رأَت ولا أُذن سمعت ولا خَطَر على قلب بشر[2]. قالوا ومَن اولئك يا رسول الله قال الذين لا يَكْتَوُون[3] ولا يتطيّرون وعلى ربّهم يتوكّلون ۞

وعَلْقمة بن رِمْثة[4] البَلَوىّ

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد ليس لهم عنه غيره. وهو حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن سويد بن قيس البلوى عن علقمة ابن رِمْثة البلوى قال بعث رسول الله صلعم عمرو بن العاص الى البَحْرَيْن ثم خرج رسول الله صلعم فى سَرِيّة[5] وخرجنا معه فنعس رسول الله صلعم ثم استيقظ فقال رحم اللهُ عَمْرًا فتذاكرنا كلّ انسان اسمُه عمرو ثم نعس ثانيةً فاستيقظ فقال رحم الله عمرًا ثم نعس ثالثةً فاستيقظ فقال رحم الله عمرًا فقلنا مَن عمرو يا رسول الله قال عمرو ابن العاص قالوا وما باله قال ذكرتُ أنى كنت اذا نَدَبْتُ الناس للصَدَقة جاء من الصدقة فأَجْزل فأَقول له من أَيْن لك هذا يا عمرو فيقول هو من عند الله وصدق عمرو ان لعمرو عند الله خيرا كثيرا ۞ قال حدثناه عبد الله بن صالح ويحيى بن بكير واسد بن موسى ۞

وابو الرَمْدَاء[6] البلوى

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث[7] وهو ابن وهب عن ابن لهيعة عن عبد الله بن هبيرة عن ابى سليمن مولى لأُمّ[8] سلمة زوج النبى صلعم حدثه ان ابا الرَمْداء حدثه ان رجلا منهم شرب فأَتوا به رسول الله صلعم فضربه ثم شرب الثانيةَ فضربه ثم شرب الثالثة فأَتوا به اليه فما أَدْرى أَفى الثالثة او الرابعة أَمر به فحُمل على العجل او قال على الفحل ۞ حدثناه محمد بن يحيى الصدفى. ولم يرو عنه غير اهل مصر ۞

وابن سَنْدَر[9]

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديثان وهما ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب

1) B السماح. 2) 1 Corinth. 2, 9. 3) B يكتنون. 4) C رَمْثة. 5) Mss. s. p. 6) B الرمذا (also below), and so Ḥajar IV 127. See also Qām. I 293, Tajrīd II 177, Ḥusn I 110. 7) B + واحد. 8) A ام. 9) Ḥajar II 272 f., Ḥusn I 94 f.

* عبّاس عن[1] ابى الحُصَيْن الحَجْرى عن ابن عُدَيْس . لم يرو عنه غير اهل مصر ۞ وتوفّى بالشأم سنة ستّ وثلثين ۞

وابو زَمْعة البلوى

ولهم عنه عن النبى صلعم حديث واحد وهو ابن لهيعة عن عبيد الله بن المغيرة عن ابى فِراس سمع ابا زَمْعة يقول قال رسول الله صلعم قتل رجل تسعةً وتسعين فأَتَى راهبًا فقال انى قتلتُ تسعة وتسعين فهل لى من[2] تَوْبة . ثم ذكر الحديث فيما ذكر عثمن بن صلح ۞

ولهم عنه حكاية سوى هذا وهو حديث ابن لهيعة عن عبد العزيز بن[3] عبد الملك بن مُليل ان ابا زَمْعة البَلَوىّ وكان من اصحاب رسول الله صلعم قال حين حضرتْه الوفاة بافْريقية أَمرهم اذا دفنوه أَن يُسَوُّوا قبره بالأرض ۞ حدثناه ابو الاسود . لم يرو عنه غير اهل مصر ۞

وابو موسى الغافقى مالك بن عُبادة . ويقال مالك بن عبد الله

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديثان . احدهما ابن لهيعة عن عبد الله بن سليمن عن ثعلبة ابى الكَنُود عن مالك بن عبد الله الغافقىّ قال اكل رسول الله صلعم يومًا طعاما ثم قال ٱسْتُرْ علىّ حتى أَغتسل فقلتُ أَكنتَ جُنُبًا يا رسول الله قال نعم فأَخبرتُ بذلك عمر بن الخطّاب فجرَّنى الى رسول الله صلعم فقال ان هذا يزعم انك اكلت وانت جُنُبٌ فقال نعم اذا توضّأت اكلت وشربت ولا اصلّى ولا اقرأُ حتى أَغتسل ۞ قال حدثناه سعيد بن عُفير واسد بن موسى وعثمن بن صالح يزيد بعضهم على بعض * الحرف ونحوه[2] ۞

والآخر حديث ابن وهب عن عمرو بن الحرث عن يحيى بن ميمون الحضرمىّ انه حدثه عن وَدَاعة الحَمْدى[4] انه حدثه انه كان بجَنْب مالك بن عبادة ابى موسى الغافقى وعُقْبة بن عامر يقُصّ قال النبى صلعم فقال مُلك إِنّ صاحبكم هذا عاقلٌ[5] او هالكٌ إِنّ النبى صلعم عهد الينا فى حجّة الوداع فقال عليكم بالقرآن فانكم سترجعون الى قوم يشتهون الحديث عنّى فمَن عَقَلَ شيئًا فليحدّثْ به ومَن ٱفترى علىّ فليتبوّأ

1) B عبد الله بن. 2) B om. 3) C عن. 4) Moscht. 114 f. 5) A غافل, and so also Ḥajar IV 352. B s. p. 6) B فى.

ولهم عنه حكاية عن[1] نفسه . قال حدثنا عبد الله بن صالح حدثنا عبد الرحمن ابن شُريح * وعبد الملك بن نُصير حدثنا عمران بن عطيّة عن ابى شُريح[2] انه سمع يزيد بن عمرو المعافرى يحدّث عن ابى ثور الفَهْمى انه قال مَن غلّ إبلًا طُوّق * حِمْلَها كما طُوّق[3] أَخْفافَها ۞ * لم يرو عنه غير اهل مصر[4] ۞

وعُتْبة بن النُدّر[5]

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد وهو ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عُلَىّ بن رَبَاح عن عتبة بن النُدّر وكان من اصحاب رسول الله صلعم قال قيل يا رسول الله أَىّ الأَجَلَيْن[6] قَضَى موسى عليه السلام قال أَوْفاهما وأَبرّهما قال قال رسول الله صلعم ان موسى عليه السلام لمّا أَراد فِراق شُعيب عليه السلام امر امرأته أن تسأل اباها من غَنَمه ما يتعيّشون به فأعطاها ما تُنْتِج[7] من قالب لَوْنٍ فلما وردت الحَوْضَ وقف موسى عليه السلام بازاء الحوض فلم تَصْدر منها شاةٌ الا ضرب[8] جنبها بعَصاه[9] فوضعت قالبَ أَلْوانٍ كلّهنّ ووضعت اثنتين وثلثةً ليس فيهم[10] فَشُوشٌ[11] ولا ضَبُوب ولا ثَعُول[12] ولا كَمْشةٌ تَفُوتُ الكفّ . قال رسول الله صلعم إن افتتحتم الشأم وجدتم بَقايَا منها وهى السامريّة ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ويحيى ابن عبد الله بن بكير ولم يذكر ابو الاسود تفوت الكفّ ۞ لم يرو عنه غير (116*b*) اهل مصر وشركهم فى الرواية عنه من اهل الشأم خالد بن مَعْدان ۞

وعبد الرحمن بن عُدَيْس البلوى

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد. وهو ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن شُماسة ان رجلا حدثه عن عبد الرحمن بن عُديس انه قال سمعت رسول الله صلعم يقول تَخْرج أُناس[13] يمْرُقون[14] من الدّين كما يمْرُق السَهْمُ من الرميّة يقتلهم الله[15] فى جبل لُبْنان[16] والجَليل او الجليل[17] وجبل لبنان ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ورواه ابن ابى مريم عن ابن لهيعة عن عيّاش بن

---

1) C فى. 2) C om. 3) AB om. 4) A om. 5) B s.p.; C المنذر, also below. 6) Sur. 28, 28. 7) B s.p, C ينتج. 8) BC بضرب. 9) C بعصى. 10) B منهن. 11) A قَشوش. 12) C تفول. 13) A ناس. 14) C يمزقون. 15) B om. 16) C لبان. 17) B الخليل (cf. 108, 4.).

يشبّه عليّ قال رسول الله صلعم ما من نبيّ الّا وقد حذّر أُمّتَهُ الدَجّال وأنا أُحذّركم أَمْرَ[1] الدجّال إنه أَعْوَرُ وان الله ليس بأَعْوَرَ مكتوبٌ بين عينيه كافر يقرأه الكُتّابُ وغير الكُتّاب معه جَنّةٌ ونارٌ فنارُه جَنّة وجَنّتُه نار۞ قال حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم۞

وسفيٰن بن وهب الخولانى

ولهم عنه احاديث . منها حديث ابن وهب عن عبد الرحمن بن شُريح قال سمعت سَعيد بن ابى شِمر السَبَائى[2] يقول سمعت سفيٰن بن وهب الخولانى يقول سمعت رسول الله صلعم يقول لا تأْتى المائةُ وعلى ظهرها احدٌ باقٍ . فحدّثتُ بها ابن حُجيرة فقام فدخل على عبد العزيز بن مرون قال فحُمل سفيٰن وهو شيخ كبير فسأله عبد العزيز عن الحديث فحدثه فقال عبد العزيز فلعلّه يعنى لا يَبْقَى احد ممّن كان معه الى[3] رأس المائة فقال سفين هكذا سمعتُ رسول الله صلعم[4] ۞ قال حدثناه عمرو بن سَوّاد۞

ومنها حديث ابن لَهيعة عن ابن ابى عُشانة[6] ان سفين بن وهب الخَوْلانى حدثه عن رسول الله صلعم انه قال رَوْحةٌ او غُدْوة فى سبيل الله خَيْر من الدنيا وما فيها[7] وإنّ المؤمن على المؤمن عَرْضَه ومالَه ونفسَه حرامٌ كما حرّم الله هذا اليوم۞ حدثناه ابو الاسود. وربّما أُدخل فيه بعضُ الناس ان رجلا حدثه عن رسول الله صلعم۞ ولم يرو عنه غير اهل مصر[8]۞

ومعوية بن حُديج التُجيبى

ولهم عنه عن النبى صلعم احاديث . منها الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن سويد بن قيس اخبره عن معوية (117*b*) بن حُديج ان رسول الله صلعم صلّى يوما فسلّم ثم انصرف وقد بقى من الصلاة ركعة فأدركه رجل فقال بقيت من الصلاة ركعة فرجع فدخل المسجد وأمر بلالاً فأقام الصلاة فصلّى للناس ركعةً فأخبرتُ بذلك الناس فقالوا أتَعْرِف الرجل فقلت لا إلّا أن أراه فمرّ بى فقلت هو

1) B om., C من امر. 2) B النسائى. 3) C على. 4) B + يقول.
5) C om. 6) B غسانه. 7) B عليها. 8) B adds: قال عبد الرحمن ربّما خالفوا ابا الاسود, a note which should have been inserted before the clause ولم يرو.

بَيْتًا او مَقْعدًا من[6] جهنّم لا أَدرى أَيّتهما قال ✿ حدثناه محمد بن يحيى الصَدَفى . وكان خادمًا للنبى صلعم . لم يرو عنه غير اهل مصر ✿ وليس لأهل مصر عنه عن النبىّ صلعم غير هذين الحديثين[1] ولهم عنه شئ من رأيه[2] فى الفتن ✿

وجُنادة بن ابى أُمَيّة الازدى

ولهم عنه احاديث منها عمرو بن الحرث عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن جُنادة بن ابى أُمَيّة ان رجلا من اصحاب رسول الله صلعم قال بعضهم إنّ[3] الهِجْرة قد انقطعت فاختلفوا فى ذلك فانطلقنا[4] الى رسول الله صلعم فقلنا[5] يا نبىّ الله إنّ ناسًا يقولون أن الهجرة قد انقطعت فقال النبى صلعم (117a) لا تنقطع الهجرةُ ما كان[6] الجهاد . هكذا ذكر عن ابن وهب ✿ وحدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح عن الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير ان جُنادة بن ابى أُمَيّة حدثه * ان رجلا حدثه[7] ان رجالا من اصحاب رسول الله صلعم ثم ذكر الحديث ✿ حدثناه ابو الاسود عن ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخير عن جنادة بن ابى أُمَيّة حدثه انه سمع رجلا[8] من الانصار يحدّثه قال تذاكرنا الهجرة فقال بعضنا[9] انقطعتْ وقال بعضنا لم تنقطع فأرسلنا رجلا منا الى النبى صلعم ثم ذكر الحديث ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب ان ابا الخير اخبره ان حُذَيْفة البارِقىّ حدثه ان جنادة بن ابى أُمَيّة اخبره انهم دخلوا على النبى صلعم ثمانية نفر فقرّب اليهم طعاما فى يوم جمعة فقال كُلُوا فقالوا إنّا صيام فقال أَصُمْتم أَمْس قالوا لا قال أَفصائمون انتم غدًا قالوا لا قال فأَفْطِروا ✿ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ✿

ومنها حديث حُنَيْس بن عامر المعافرى[10] عن ابى قبيل عن جنادة بن ابى أُمَيّة قال دخل قوم على مُعاذ بن جَبَل فى مرضه فقالوا له حدّثْنا حديثا سمعته من رسول الله صلعم لم تَنْسَه ولم يشبّه عليك فقال أَجْلِسونى فأَخذ بعضُ القوم بيده وقعد بعض القوم وراءه فقال لأُحدّثنّكم حديثا سمعته من رسول الله صلعم لم أَنْسَه ولم

---

1) Cf. Ḥusn I 112, line 5 (ثلاثة احاديث). 2) B روايته. 3) BC om. 4) B فانطلقوا. 5) C قال بعضهم. 6) B orig. دام, but corrected. 7) C om. 8) C رجالا. 9) C بعضهم, and so A orig., but corrected. 10) Mu'talif 49.

ابى مريم قال حدثنا عبد الله بن لَهيعة عن يزيد بن عمرو المعافرى قال سمعت ابا عبد الرحمن الحُبلى يخبر انه سمع ابا فاطمة الأَزدى يقول سمعتُ رسول الله صلعم * مثله إلّا انه قال[1] رفعه الله بها درجةً وحطّ عنه بها خَطيئةً ۞

ومنها حديث حَيْوَة بن شُريح قال اخبرنى بكر بن عمرو ان الحرث بن يزيد الحضرمى اخبره ان ربيعة الجُرَشى[2] اخبره انه سمع ابا فاطمة صاحب رسول الله صلعم يقول إن صلاة النهار افضل من صلاة الليل قال ربيعة فندمتُ أن لا اكون سألتُ ابا فاطمة لِمَا[3] كان ذلك ۞ حدثناه المُقرِئ ۞

ومالك بن عَتاهِيَة التُجيبى[4]

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد وهو ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن مُخَيّس بن ظِبْيان[5] انه سمع عبد الرحمن بن حسّان يقول اخبرنى رجل من جُذام انه سمع مالك بن عَتاهية انه سمع رسول الله صلعم يقول اذا لَقيتم عَشّارًا فاقتلوه ۞ حدثناه عبد الملك بن مسلمة ۞ لم يرو عنه غير اهل مصر ۞

وعمرو بن الحَمِق[6] الخُزاعىّ

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث (118a) واحد وهو عبد الرحمن بن شُريح قال سمعت عَميرة بن عبد الله المعافرى يقول حدثنى ابى قال سمعت ابن الحَمِق يقول قال رسول الله صلعم يكون فِتْنةٌ يكون أَسْلَمَ الناس فيها او قال خيرَ الناس فيها الجُنْدُ الغَرْبىّ . قال ابن الحَمِق فلذلك قدمتُ عليكم مصر ۞ حدثناه عبد الله بن صالح عن ابى شُريح وعبدُ الملك بن نُصير عن عمران بن عَطيّة الجُذامى عن ابى شريح ۞

وابو الأَعْور السُلَمىّ

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن لهيعة عن ابن هُبيرة عن عمرو البِكالىّ[7] عن ابى الأعور ان رسول الله صلعم قال انما أَخافُ على أُمّتى من ثلثة اشياء[8] شُحٍّ مُطاعٍ وهَوًى مُتّبَعٍ وإمامٍ ضالٍّ ۞ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وطَلْق بن السَمْح ۞ واسم ابى الأعور عمرو بن سُفْيان ۞

---

1) B يقول من سجد لله سجده الا. 2) B الجوشى. Sam'ānī 127; Ibn Sa'īd, Muštabih 15. 3) B بما. 4) C om. 5) A مخيّس بن طَبْيان, but see note p. 231. 6) C الحمْق. Coteiba 149, al. 7) A orig. البَكائى (so BC), but ئى corrected (1st hand) to لى. See Tajrīd I 432, and esp. Ḥajar. 8) B om.

هذا فقالوا طلحة[1] بن عبيد الله ✿ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وشعيب ابن الليث وعبد الله بن صالح ✿

ومنها حديث سعيد بن ابى ايّوب عن يزيد بن ابى حبيب عن سويد بن قيس عن معوية بن حُديج ان رسول الله صلعم قال إن كان شفاءٌ ففى شربة من عسل[2] او شَرْطة مِحْجَمٍ او كَيّةٍ بنار تُصيبُ أَلَمًا وما أُحبّ أن أكتوى ✿ حدثناه المُقْرِئُ ✿

ومنها حديث ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن عُرْفُطة بن عمرو الحضرمى عن معوية بن حديج عن رسول الله صلعم انه قال رَوْحةٌ فى سبيل الله او غُدْوة خير من الدنيا وما فيها ✿ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ✿ ويكنى ابا نُعيم. لم يرو عنه غير اهل مصر ✿

وابو جُمُعة حَبيب[3] بن سِبَاع

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد وهو ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن محمد بن يزيد المازنىّ عن عبد الله بن عوف عن ابى جُمُعة حَبيب ابن سِباع وقد أدرك رسول الله صلعم قال صلّى[4] رسول الله صلعم عامَ الأَحْزاب المغربَ فلما فرغ منها قال هل علم احدٌ منكم أنى صلّيتُ العَصْرَ قالوا لا والله يا رسول الله ما صلّيتَها فأمر المؤذّن فأذّن فصلّى العصر ثم صلّى المغرب بعد العصر[5] ✿ حدثناه ابى[6] عبد الله بن عبد الحكم وابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ✿ لم يرو عنه غير اهل مصر وروى عنه من اهل الشأم صالح بن جُبير ✿

وابو فاطمة الأَزْدىّ

ولهم عنه حديث وهو ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن كَثير الأعرج الصَدَفى قال سمعت ابا فاطمة * بذى الصَوارى[7] يقول قال رسول الله صلعم يابا فاطمة أَكْثِرْ من السجود فانه ليس من مُسْلِمٍ يسجد[8] لله سجدةً الّا رفعه الله بها دَرَجةً ✿ قال حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار وسعيد بن ابى مريم ✿ وحدثنا سعيد بن

---

1) C om. B pref. هذا. 2) B العسل. 3) C pref. بن. 4) B + بنا. 5) B marg. adds: قال عبد الرحمن فهذا الحديث حجّة لمالك بن انس. 6) C ابىّ, and om. following name. 7) AC om. 8) C فسجد.

حدثنا حمّاد بن زيد عن محمد بن اسحق عن يزيد بن ابى حَبيب عن ابى الخير مَرْثد بن عبد الله عن مُلك بن هُبيرة وكانت له صحبة مثله ✿

ومُهاجِر مولى أُمّ سَلَمة وكان ينزل الصعيد

ولهم عنه حديث واحد وهو ابو اسحق الخَفّاف عن عمران بن عبد الله عن بُكير مولى عمرة عن مُهاجر مولى امّ سلمة قال خدمتُ رسول الله صلعم سبع سنين فلم يقُلْ لى * فى شىء[1] فعلتُه لِمَ فعلتَه ولا لشىء لم أفعله لو فعلتَه ✿ حدثناه (118b) يحيى بن عبد الله بن بُكير ✿ لم يرو عنه غير اهل مصر ✿

وابن حَوالة[2] الأَزدىّ

ولهم عنه عن رسول الله صلعم * حديث وهو الليث بن سعد وابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ربيعة بن لَقيط التُجيبى عن ابن حَوالة الازدى عن رسول الله صلعم[3] قال مَن نجا من ثلاث فقد نجا مَن نجا من ثلاث فقد نجا مَن نجا من ثلاث فقد نجا . قالوا ما ذا يا رسول الله قال مَوْتى ومن قَتْل خليفة مُصْطبِر بالحقّ يعطيه وخروج الدَجّال ✿ حدثناه ابى عبد الله بن عبد الحكم وشعيب بن الليث وعبد الله بن صالح عن الليث وابو الاسود عن ابن لهيعة يزيد بعضهم على بعض ✿

وحِبّان بن بُحّ الصُدائى

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد وهو ابن لهيعة عن بكر بن سوادة عن زياد بن نُعيم الحضرمى عن حِبّان[4] بن بُحّ الصُدائى قال إنّ قومى كفروا فأُخْبِرت ان النبى صلعم جهّز اليهم جيشًا فأتيتُه فقلت ان قومى على الاسلام قال أكذلك[5] قلتُ نعم قال فاتّبعتُه ليلتى حتى الصباح فأذّنْتُ بالصلاة لمّا اصبحت وأعطانى ماء فتوضّأت منه فجعل النبى صلعم أصابعه فى الاناء فانفجر عُيونًا فقال من اراد منكم أن يتوضّأ فليتوضّأ فتوضّأتُ[6] وصلّيت فأمّرنى عليهم وأعطانى صدقاتهم . فقام رجل الى رسول الله صلعم فقال ان فُلانًا ظلمنى فقال رسول الله صلعم لا خَيْرَ فى الامارة لمُسْلم ثم جاء رجل يسأل صَدَقةً فقال له النبى صلعم إن الصَدَقة صُداعٌ وحَريق فى

---

1) B بشى, also below. 2) BC جواله, also below. His name was ʿAbd-allāh, see Ṭab. I 3396, Ḥusn I 96, Ḥajar II 733 ff. 3) C om. this passage. 4) B حيان (above, s. p.). 5) A كذلك. 6) C + منه.

وكَثِير[1]. لم يُنْسَب بأكثر من هذا[2]

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن وهب عن حَيْوة بن شُريح قال حدثنى عُقْبة ابن مسلم قال حدثنى كثير وكان من اصحاب رسول الله صلعم ان رسول الله صلعم قال وَيْلٌ للأعْقاب من النار. هكذا حديث ابن وهب وانما المشهور عُقْبة[3] بن مسلم عن عبد الله بن الحرث. والله اعلم ✿

وأُبَىّ بن عِمارة[4]

ولهم عنه حديث واحد وهو يحيى بن ايّوب عن عبد الرحمن بن رَزِين عن محمد بن يزيد بن ابى زياد عن ايّوب بن قَطَن عن أُبَى بن عِمارة وكان صلّى القِبْلَتَيْن مع النبى صلعم قال قلت يا رسول الله أَمْسَحُ على الخُفَّيْن قال نعم قلت[5] يومٌ قال ويومان[6] قلت ويومان قال وثلثةٌ قلت وثلثة يا رسول الله قال نعم وما[7] بدا لك ✿ حدثناه سعيد بن عُفير ✿ قال وحدثنا عمرو بن سَوّاد[8] عن ابن وهب عن يحيى بن ايّوب عن عبد الرحمن بن رَزِين عن محمد بن يزيد بن ابى زياد عن ايّوب بن قطن عن عُبادة بن نُسَىّ عن أُبَىّ بن عِمارة. ولم يذكر ابن عفير[9] عبادة بن نُسَىّ ✿

ومالك بن هُبيرة

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن المبارك قال حدثنا محمد بن اسحق عن يزيد ابن ابى حبيب عن مَرْثَد بن عبد الله اليَزَنى[10] عن مالك بن هُبيرة انه كان اذا شهد جنازةً فتقالّ اهْلَها جَزّأهم[11] ثلثة صفوف ثم يقول قال رسول الله صلعم ما من مُسْلم يصلّى عليه ثلثة صفوف من المسلمين إلّا أَوْجب ✿ قال حدثناه مهدى بن جعفر عن ابن المبارك ✿ وحدثنا محمد بن عبد الجبّار اخبرنا محمد بن عيسى قال

---

1) B s. p., everywhere. 2) B adds: قال عبد الرحمن وهو خطأ. See Tajrîd II 29, Ḥusn I 103 (كثير بن ابى كثير). 3) B لعقبة. 4) On this name see Mu'talif 87, Moscht. 372, Tajrîd I 7 f., Ḥusn I 79, Ḥajar I 29, 199. To be distinguished from أُبَىّ بن عُمارة العبسى (Ṭab. II 17, 20, al.). 5) BC قال. 6) BC ويومين, both times. 7) BC ما. 8) C سويد. 9) C عمارة. 10) B om. 11) BC اجزاهم.

الا شیٔ² قليل لا يكفيك فقال اجعله فى إناء ثم ائتنى به ففعلت فوضع كفّه فى الاناء فرأيت بين كلّ اصبعَيْن من اصابعه عينًا تفور فقال لولا أنى أستحى من ربّى *يا أخا صُداء¹ لسقينا واستقينا² نادِ فى الناس مَن له حاجة بالماء فناديتُ فيهم فأخذ من اراد منهم ثم جاء بلال فأراد أن يقيم فقال رسول الله صلعم إنّ أخا صُدَاء³ أذّن ومَن اذّن فهو يقيم قال الصدائى فأقمتُ فلما قضى رسول الله صلعم صلاته اتيتُه بالكتابَيْن فقلت يا رسول الله أعْفِنى من هٰذين فقال وما بدا لك فقلت إنى سمعتك تقول لا خيرَ فى الامارة لرجل مؤمن وأنا أؤمن بالله ورسوله وسمعتك تقول للسائل مَن سأل عن ظَهْرِ غِنًى فهو صُداع فى الرأس وداء فى البطن وقد سألتك وأنا غنىّ فقال رسول الله صلعم هو ذاك ان⁴ شئْت فاقبل وان *شئت فدَعْ⁵ فقال لى رسول الله صلعم فدُلّنى على رجل اؤمّره عليهم⁶ فدللته على رجل من الوَفْد الذين قدموا عليه فأمّره علينا ثم قلنا⁷ يا رسول الله إنّ لنا بئْرًا اذا كان الشتاء وَسِعَنا ماؤها فاجتمعنا عليها⁸ واذا كان الصيف⁹ قلّ ماؤها فتفرّقنا¹⁰ على مياه حولنا وقد اسلمنا وكلُّ مَن حولنا لنا عدوٌّ فادْعُ الله لنا فى بئْرنا أن يسعَنا ماؤها فنجتمع عليها ولا نتفرّق قال فدعا بسبع حَصَيات فعركهنّ¹¹ فى يده ودعا فيهنّ¹² ثم قال اذهبوا بهذه الحصيات فاذا اتيتم البئر فألقوها واحدةً واحدةً واذكروا اسم الله قال الصُدائى ففعلنا فما استطعنا بعد ذلك أن ننظر فى قَعْرها يعْنى البئر ۞ حدثناه المقرئ ۞

ومَن دخلها من اصحاب رسول الله صلعم فرَوَوْا¹³ عنه حكاية عن رأيه⁸ ولم يرو عنه غيرهم

ابو عَميرة المُزَنى¹⁴

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن لهيعة عن بكر بن سوادة عن رجل من مُزَيْنة يقال له ابو عَميرة وكان من اصحاب رسول الله صلعم انهم كانوا اذا كانوا فى الغزو فاصطلقوا

---

1) B om. 2) B واسعسا. 3) B صدا, and adds هو; C adds قد. 4) A فان.
5) B تَدَع. 6) B عليكم. 7) B قلت. 8) C om. 9) B الحذب (for الجَدْب).
10) C فتعرفنا. 11) BC ففركهن (C بهم). 12) C فيهم. 13) C قد وروا (sic).
14) His name was Rašīd ibn Mālik; not to be confused with Rašīd ibn Mālik ibn ʿAmīra (also "Abū ʿAmīra") as-Saʿdī (also "al-Asadī" and "al-Azdī"), Tajrīd I 196, Ḥajar I 1056 f.; cf. Ḥajar IV 264.

البطن أَوْ داءٌ فأَعْطيتُه صحيفتَىَّ صحيفةَ إِمْرتى وصَدَقتى فقال ما شأْنُك فقلتُ أَقْبلُها وقد سمعتُ ما سمعتُ قال هو ما سمعتَ ۞ حدثناه سعيد بن ابى مريم۞

وزياد بن الحارث الصُداثى

ولهم عنه عن رسول الله صلعم حديث واحد وهو حديث عبد الرحمن بن زياد ابن أَنْعُم قال حدثنا زياد بن نُعيم قال سمعت زياد بن الحرث الصُدائى قال اتيت رسول الله صلعم فبايعتُه على الاسلام فاخبِرتُ[1] انه قد بعث جَيْشًا الى قومى فقلت يا رسول الله آردِدِ الجيش وأَنا لك باسْلام قومى وطاعتهم فقال آذهب فرُدّهم فقلت يا رسول الله إِن راحلتى قد كَلّتْ ولكن آبعثْ اليهم رجلا قال فبعث اليهم رسول الله صلعم رجلا وكتب معه اليهم فرَدّهم قال الصدائى فقدم وَفْدُهم باسلامهم فقال لى رسول الله صلعم يا أَخا صُدَاءٍ[2] إِنّك لمُطاعٌ فى قومك قلتُ بل الله هَدَاهم للاسلام فقال رسول الله صلعم أَفلا أُؤمّرك عليهم قلت بلى فكتب لى كتابا بذلك فقلت يا رسول الله مُرْ لى بشىء من صدقاتهم فكتب لى كتابا آخر بذلك وكان ذلك فى بعض أَسفاره فنزل رسول الله صلعم منزلا فأَتى اهل ذلك المنزل يشكون عاملهم يقولون أَخَذَنا بشىء كان بيننا وبينه فى الجاهليّة فقال رسول الله صلعم أَوَفعل قالوا نعم فالتفت الى اصحابه وأَنا فيهم فقال لا خيرَ فى الامارة لرجل مؤمن قال الصُدائى فدخل قوله فى نفسى ثمّ اتاه[3] آخر فقال يا رسول الله أَعْطِنى فقال رسول الله صلعم مَن سأَل الناسَ عن ظَهْرِ غِنًى فهو صُداعٌ فى الرأس وداءٌ فى البطن فقال السائل فأَعْطِنى من الصدقة فقال رسول الله صلعم ان الله لم يَرْضَ فيه بحُكْم نبىّ ولا غيره حتى حكم هو[1] فيها فجزّأَها ثمانيةَ أَجزاء. فان كنتَ من تلك (*119a*) الاجزاء اعطيتُك او اعطيناك حقّك قال الصدائى فدخل ذلك فى نفسى لأَنّى سأَلته من الصدقات وأَنا غَنىّ ثمّ ان رسول الله صلعم اعتشى[4] من اوّل الليل فلزمتُه وكنت قويًّا وكان واصحابه[5] ينقطعون عنه[6] ويستأخرون حتى لم يبق معه احد غيرى فلما كان أَوانُ صلاة الصُبْح امرنى فأَذّنْتُ وجعلتُ اقول أُقيمُ يا رسول الله فينظر الى ناحية المشرق ويقول لا حتى اذا طلع الفجر نزل فتبرّز ثمّ انصرف الىّ وقد تلاحق اصحابُه فقال هل من ماء يا أَخا صُداء فقلت لا

---

1) B om. 2) B صدًا. 3) C اعطاه. 4) B اعسعنا, C اغتسل. 5) C اصحابه. 6) C عنى.

ومسعود بن الأَسود البَلَوى

ولهم عنه حديث وهو ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن على بن رَباح عن مسعود بن الاسود صاحب رسول الله صلعم وكان ممّن بايع تحت الشجرة انه استأذن عمر بن الخطّاب فى غزو[1] افريقيّة فقال عمر افريقيّة غادرة مغدور بها ۞ حدثناه اسد بن موسى * عن ابن لهيعة[2] ۞

وابو مُلَيْكة البلوى[3]

ولهم عنه غير حديث. منها ابن لهيعة عن الحرث بن يزيد عن على بن رباح قال قال ابو مُليكة وكان من اصحاب النبى صلعم لأَبى راشد الذى كان * اميرًا او واليًا[4] بفِلَسْطين كيف بك يابا راشد اذا[5] وَلِيَتْك وُلاةٌ إن عصيتَهم[6] دخلتَ النار وان اطعتَهم دخلتَ النار ۞ حدثناه ابو الاسود النضر بن عبد الجبّار ۞

ومنها حديث الليث بن سعد عن يزيد بن ابى حبيب عن ابن رُوَيْفع انه حدّث ان ابا مُليكة مرّ على رجل وهو يبكى فقال له ما يُبْكيك فقال ما لى لا أَبْكى وقد افرطتُ صلاةَ العصر فلم أُصَلِّها حتى غابت الشمس فقال ابو مليكة أَوَلم تصلّها حين ذكرتَ قال بلى قال انك قد أَتْممتَ صلاتك ولو أنك لم تذكر انك سهَوْت كان التَّسْبيحُ يَرْفع لكم[7] فما سَهَا الرجلُ فى المكتوبة من ركوع او سجود او سَهْو عنها فانه يُجْعَل له من تسبيحه تمامُ ما نقص من صلاته ۞ حدثناه شعيب بن الليث وعبد الله بن صالح ۞

وكَعْب بن ضِنّة[8] العبسىّ

ولهم عنه حديث واحد وهو حديث حيوة بن شريح اخبرنا الضَحّاك بن شرحبيل الغافقى ان عَمّار بن سعد التجيبى اخبرهم ان عمر بن الخطّاب كتب الى عمرو بن العاص ان يجعل ابن ضِنّة على القضاء فأَرسل اليه (120a) عمرو فأَقرأَه كتاب امير المؤمنين فقال كعب لا والله لا يُنْجِيه الله من الجاهليّة وما كان فيها من الهَلَكة ثم يعود فيها بعدَ إذْ انجاه الله منها وأَبا ان يقبل القضاء فتركه عمرو[9] ۞ قال حدثناه المُقْرئ. وحدثنا سعيد بن عُفير قال وكان كعب بن ضِنّة حَكَمًا فى الجاهليّة ۞

---

1) C غزوة. 2) B om. 3) Tajrīd, al. الكندى. 4) C om. 5) B ان. 6) B حالعهم. 7) B لك. 8) C ضَنّه. 9) See p. 230, 3 ff.

هم والعدوّ لم يقاتلهم حتى يسألهم هل لأحد منهم أمانٌ فان كان لأحد منهم أمان تركه والا قاتل ✿ حدثناه ابو الاسود النضر[1] بن عبد الجبّار. وقد ادخل بعض الناس فيما بين بكر بن سوادة وابى عميرة شَيْبان[2] ✿

وابو وَحْوَح البلوىّ[3]

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن لهيعة عن الحرث (119*b*) بن يعقوب عن ابى شُعيب مولى ابى وَحْوَح قال دخل علينا ابو وحوح صاحب رسول الله صلعم وقد غسلنا ميّتًا ونحن نغتسل فلقّ رَبْطته[4] مخراقًا فجعل يضربنا به ويقول وَيْحكم ليس نحن بأنجاس أحياء وأمواتًا[5] لقد خشيتُ ان تكون سُنّةً ✿ حدثناه ابو الاسود. وحدثناه عمرو بن سَوّاد عن ابن وهب عن ابن لهيعة ✿

وابو مُسْلم[6] الغافقىّ

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن ابى الخَيْر ان أبا مُسْلم صاحب النبى صلعم كان يؤذّن لعمرو بن العاص قال فرأيْتُه يَتَخّر المسجد. ....[7] قال فقطعها عمر بن عبد العزيز ✿ حدثناه عبد الملك بن مَسْلمة ✿

وصِلَة بن الحرث الغفارى

ولهم عنه حديث واحد وهو حَيْوة بن شُريح قال اخبرنى الحجّاج بن شدّاد الصنعانى ان ابا صُلح سعيد بن عبد الرحمن الغفارى اخبره ان سُلَيْم بن عِتْر كان يقصّ على الناس وهو قائم فقال له صِلَة بن الحرث الغفارى وهو من اصحاب رسول الله صلعم والله ما تركنا عهدَ نبيّنا صلعم ولا قطعنا أرحامنا حتى قمتَ انت واصحابك بين اظهرنا ✿ حدثناه المقرئ * عن حيوة بن شريح[8] ✿

وشُرَحْبيل بن حَسَنة

ولهم عنه حديث وهو ابن وهب عن يحيى بن ايّوب عن جعفر بن ربيعة عن عُلَىّ بن رَباح عن شرحبيل بن حسنة انه قرأ فى الجمعة * بالذين كَفَروا وصَدّوا عن سبيل الله[9] ✿ حدثناه عمرو بن سَوّاد ✿

---

1) Mss. نصر. 2) I. e. شيبان بن اميّة, see Ḥusn I 114. 3) Ḥajar IV 410. 4) C رابطته (Ḥajar ابطته). 5) AB واموات. 6) C مسلمة. 7) Something missing. 8) B om. 9) Cf. Sur. 4, 165; 16, 90, etc. See Gloss. با.

ومالك بن زاهر

ولهم عنه حديث وهو ابن لهيعة عن بكر بن سَوَادة عن سعيد بن ابى شمر السَّبَائى انه رأى مالك بن زاهر يُنقى باطن قدمَيْه[1] ۞

وذو ترنات[2]

ولهم عنه حكاية[3] فى الفتن من رواية يزيد * بن قَوْدَرٍ[4] روى ذلك عنه عبد الله ابن وهب ۞

وحاطب[5] بن ابى بَلْتَعة

وكان رسول الله صلعم وجّهه الى المُقَوْقس بالاسكندريّة ثم وجّهه ابو بكر الصدّيق اليه ايضا بعد وفاة النبى صلعم ۞ ولهم عنه حديث وهو ابن لهيعة عن بكر بن سوادة عن ابى غُطَيْف[6] عن حاطب بن ابى بَلْتَعة ان عمر بن الخطّاب قال يقاتلكم اهل الأَنْدَلُس بوَسِيمَ[7] حتى يبلغ الدمُ ثُنَن[8] الخيل ثم ينهزموا ۞

وممّن دخلها من اصحاب رسول الله صلعم فعُرِف دخولهم ايّاها برواية غيرهم ۞

ابو سُعَاد[9]

قال حدثنا عبد الله بن صالح حدثنا الليث بن سعد عن اسمعيل بن[10] اميّة عن عمرو بن سعيد عن معاذ بن عبد الله بن[11] حبيب الجُهَنىّ عن ابى سُعاد صاحب رسول الله صلعم انه قال اقبلت (120*b*) من مصر وكنت ذا عُقْبة من مشى فنزلتُ امشى فلما تبلّج[12] الصبح اذا أنا بأثر بَغْلة تجرّ رَسَنها واذا بذهب منثور على اثرها قال فجعلتُ اجمعها حتى جمعت سبعين دينارًا ثم اتيتُ بها عمر بن الخطّاب فقال عرِّفْها سَنَةً فانْ جاء صاحبُها والّا فشأنك بها قال فعرّفتها سنةً ثم أنفقتها على امرأتى ۞

وجَبَلة بن عمرو الانصارى

حدثنا عبد الملك بن مسلمة حدثنا ابن لهيعة وحدثنا يوسف بن عدىّ حدثنا

---

1) C + حدثناه ولم اكتبه. 2) A and Tajrīd I 181; B s. p.; C قرياب; Ḥusn I 90 and Ḥajar 997 f. have قربات. 3) B رواية. 4) C بن ابى قودى; B خاطب (sic). 5) B خاطب. 6) Pointed in A. 7) See Yāq. IV 929. 8) B illegible, C نمز. 9) See esp. Mu'talif 69, Ḥusn I 110. 10) B + ابى. 11) C + ابى. 12) B ابتلج.

وبِرْح[1] بن خُشْكُلٍ[2] المَهْرِىّ

ولهم عنه حديث وهو ابن لهيعة قال كان الديوان فى زمان معوية اربعين الفًا وكان منهم اربعة آلاف فى مائتين مائتين فأَعطى مَسْلمةُ بن مخلَّد اهلَ الديوان أَعطياتهم واعطيات عيالاتهم وأَرزاقهم ونوائبهم ونوائبَ البلاد من الجسور وأَرزاق الكَتَبة وحُمْلان القَمْح الى الحِجاز ثمّ بعث الى معوية بستّمائة الف فَضلٍ ۞ قال حدثناه ابن عُفير. قال ابن عفير فلما نَهضت الابل لَقيَهم بِرْح بن خُشْكُل فقال ما هذا ما بال مالنا يَخْرج من بلادنا رُدّوه فردّوه[3] حتى وقف على المسجد فقال اخذتم اعطياتكم وارزاقكم وعطاءَ عيالاتكم ونوائبكم قالوا نعم قال لا بارك الله لهم ۞

قال ابن عفير وكان بِرْح ممّن وفد الى النبى صلعم من مَهْرة من اليمن وشهد فتح مصر مع عمرو بن العاص واختطّ بها. هكذا قال ابن عفير برح بن حسكل وانما هو برح بن عُسْكُل ۞

وخَرَشة بن الحرث[5] ويقال بن الحُرّ

ولهم عنه حديث وهو ابن لهيعة عن يزيد بن ابى حبيب عن خَرَشة بن الحرث انه قال لا تَحْضروا رجلا يُقْتَل صَبْرًا فتَنْزل عليكم السخطةُ ۞ * قال عبد الرحمن حُدِّثناه ولم اكتُبْه[7] ۞

وحُبَيّ[8]

ولهم عنه حديث واحد وهو ابن لَهيعة عن ابن هُبيرة عن ابى تميم الجَيْشانى عن حُبَيّ انه كان يصلّى فى منزله الظُهْر مع الزوال ثم يروح فيصلّى فى المسجد[9] ۞

---

1) B بُرح. 2) C حَسكَل, also below. According to the best authorities, the name was عُسْكُر; see Moscht. 365 and lit. cited, also Qām., Tajrīd, al. Ibn ʿAbd al-Ḥakam himself prefers عُسْكُل, see below. 3) B فرده. 4) C عَسكل. 5) This was al-Murādī. On the others named خرشة بن الحارث and خرشة بن الحرّ see Tajrīd I 168 f., Qaisarānī 127, Ḥajar I 870 f. 6) B سخطه. 7) B om. 8) Ibn Ḥarām al-Laiṯī; Ḥajar I 754, Ḥusn I 89, al. 9) B الجماعه. C adds: حدثناه ولم اكتب.

ومحمد بن مَسْلمة الانصارى

قال حدثنا سعيد بن عُفير انه كان ممّن صعد الحِصْن مع الزبير بن العوّام[1] ۞ وعبد الرحمن بن غَنْم الاشعرى

وقد اختلف فيه فقيل له صحبة وقيل لا صحبة له غير ان يحيى بن بكير قال قال الليث وعبد الله بن لَهيعة ان له صحبة ۞

حدثنا سعيد بن تَليد حدثنا ابن وهب اخبرنى ابراهيم بن نَشيط عن ابن ابى حُسين عن شَهْر بن حَوْشَب عن عبد الرحمن بن غَنْم أَو ابى مالك او أَبى عامر وكلّهم ثقة أنهم بينما هم عند رسول الله صلعم وقد نزلت هذه الآية يا أَيّها الذين آمَنوا لا تَسْأَلُوا عن أَشْياء إِنْ تُبْدَ لكم تَسُؤْكم[3]. ثم ذكر (121a) الحديث. والله اعلم ۞

وممّن دخلها من اصحاب رسول الله صلعم لغزو[4] المغرب وغيره فيما ذكر محمد بن عمر الواقدى وغيره حَمْزة بن عمرو الأَسلمى ۞ * وسَلَمة بن الأَكْوَع ۞ والمِسْوَر بن مَخْرَمة ۞ والمُطّلب بن ابى وَدَاعة السَهْمى[5] ۞ وسُلْكان بن مالك ۞ وبلال بن الحارث ۞ وربيعة بن عِباد[6] الديلىّ[7] ۞ والمسيّب بن حَزْن[8] ۞ وابو ضُبَيْس[9] البَلَوى ۞

وممّا يصدّق ما قال محمد بن عمر الواقدى ما حدثنا يوسف بن عَدىّ حدثنا عبد الله بن المبارَك عن ابن لَهيعة عن خالد بن ابى عمران عن سليمان بن يَسَار انهم غزوا افريقيّة ومعهم بَشَر كثير من اصحاب رسول الله صلعم من المهاجرين الاوّلين ۞

تم الكتاب والحمد لله وحده

وصلواته على سيّدنا محمد

نبيّه وسلّم

تسليما

---

1) B inserts here وابو ضبيس البلوى (see below). 2) C حسن. 3) B تسواكم. Sura 5, 101. 4) B بغز. 5) These names om. C. 6) Vocalized in A; C عبادة. 7) Thus A. On this *nisba* see Fischer, Gewährsmänner 65; Samʿānī 233 a, 237 b. 8) B حرين, C حرن. On the preceding name see Fischer 93. 9) Vowels in A, so also Ḥusn I 111. Ḥajar IV 203 has الضبيس.

عبد الله بن المبرك عن ابن لهيعة عن بُكير بن عبد الله بن الأشجّ عن سليمن ابن يَسَار قال غزونا افريقيّة مع ابن حُدَيْجٍ ومعنا من المهاجرين والانصار بَشَرٌ كثير فنفّلنا ابن حُديجٍ النِصْف بعد الخُمس فلم أَرَ احدًا * انكر ذلك[1] إلّا جَبَلة بن عمرو الانصارى ۞ قال حدثنا يوسف بن عدىّ حدثنا ابن المبرك عن ابن لهيعة عن خلد بن ابى عمران قال سألتُ سليمان بن يَسار * عن النفل[2] فى الغزو فقال لم أَرَ احدًا صنعه غير ابن حديج نفّلنا بافريقية النصف بعد الخمس ومعنا من اصحاب رسول الله صلعم من المهاجرين الاوّلين ناس كثير فأَبا جبلة بن عمرو الانصارى ان يأخذ منه شيئًا ۞

وسُرَّق[3]

قال حدثنا محمد بن عبد الجبّار قال حدثنا عبد الصَمَد بن عبد الوارث حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله بن دينار حدثنا زيد بن أسلم قال رأيت رجلا بالاسكندريّة يسمّى سُرَّقًا[4] فقلت ما هذا الاسم قال سمّانيه رسول الله صلعم قدمتُ المدينة فأخبرتهم ان لى مالا[5] فبايعونى فأستهلكتُ اموالهم فأتَوا بى الى النبى صلعم فقال أنت سُرَّق وباعنى بأربعة أبْعِرة فقال غُرَمائى للمشترى ما تريد ان تصنع به قال أُعْتقُه[6] فقالوا ما نحن بأزْهد فى الأَجْر[7] منك فأعْتقونى ۞

وممّن دخلها من اصحاب رسول الله صلعم ليست لهم فيما بلغنا عنه[8] حكاية

سعد بن ابى وَقّاص

حدثنا عبد الملك بن مسلمة عن الليث بن سعد ان سعد بن ابى وقّاص * قدم مصر[9] ۞

وابو رافع مولى رسول الله صلعم ۞ وعبد الله بن الزُبير ۞ وابو عبد الرحمن الفهرى يزيد بن أُنَيْس ۞ وابنه العلاء بن ابى عبد الرحمن الفهرى

ويزعمون انه قد رأى رسول الله صلعم وكان قدومه مصر بعد موت ابيه ابى عبد الرحمن وهو وأخوه عَلىّ اللذان أَسَّسَا دار السِلْسِلَة فجعلاه حَظِيرًا ولم يجعلا فيها[10] إلّا مَنْزِلًا واحدًا ثم أُتِمَّ بُنْيانُها[11] بعد ذلك ۞

1) B انكره. 2) B عما نفل. 3) See refs. given above, p. 294. 4) Mss. سرق. 5) B + نقدم. 6) B pref. اشتريته. 7) B الاخرة, C الاخر. 8) A om. 9) Blank in B. 10) B فيه. 11) B بناها.

فهرست اسماء الرجال والنساء وغير ذلك

ت

ث

ج

خ

د

س

ذ

ر

ز

ش

ك

ل

م

و

فهرست اسماء القبائل والعشائر

فهرست اسماء الاماكن والامم

ذ

ر

ع

غ

ف

ص

ط

ق

ن

ه

و

ى

فهرست الاجزاء

فهرست الابواب

وجه II. The irregular infin. تَأْجِيه, "sending," 134, 1. See s. v. أجه and بلا. The reading is certain, and the word is fully pointed in Ms. A.

ورى III, with accus., the euphemism for "bury," 94, 14; 299, 4. Dozy.

وزع. Infin. of I, زَعَةٌ, in the sense of *urging forward* a marching company, 25, 14. This infin. is wanting in the dictionaries generally.

وسع II, "give abundantly," with على of pers. and ب of the thing given, 163, 5, 10. So Dozy.

وسق X, with accus. and ل, to *assure* a thing *to* some one, 152, 15. A variation of وثق. Dozy.

وسوس. The passive voice (as usual) in speaking of the *infliction* of lunacy, 30, 12; the active voice used of the *condition* or *behavior* of a lunatic, 30, 13. Cf. Ḥarīrī, *Durra*, 42, and my note on Ibn Barrī's *Kitāb Ghalaṭ ad-Ḍuʿafāʾ* in the Nöldeke *Festschrift*.

وصف. وصيفة, "slave-girl," 202, 5. Dozy.

وضع I, with عن, to "remit," 131, 8 f., وضع ذلك عن خولان "He remitted the tax in the case of Ḥaulān." Dozy. — The idiom وضعوا أيديهم, they *laid their hands to* the work," 92, 1. Dozy. — مَوْضِع, "occasion," 85, 18. Dozy.

وطن. مَوْطِن, simply "place, scene," 180, 15. Dozy.

وعر. وُعُورة, a rugged, *inaccessible place*, 195, 9.

وعل. The noun وَعْل, "wild-goat," in the proverb حُوت بَحْر ووَعْل بَرّ (perhaps originally حوت برّ ووعل بحر?) used jestingly of one who is an incumbrance or out of place, 86, 14. In al-Kindī, ٣٦, ٦, the reading is وغل; see also Guest's attempted explanation in his Glossary, p. 67; but I do not think that this can be the true reading.

وفى III, with accus., "find, obtain," 105, 18; 242, 19. Dozy. — IV, with على, equivalent to أشرف على; 126, 22, على الجبل مُوفُون على قبائل مضر "On the hill, *overlooking* the clans of Muḍar."

وقع I, to "occur, appear," etc., 189, 18. Cf. Dozy and Edrīsī Gloss. — With الى, to "arrive at" a place, 220, 14. Dozy.

ولى I, 66, 15, وأنّا قد وليتُ وأدبَرَ شَبابى, apparently ellipsis for وليتُ أَجَلِى, "I have come near to the predestined end of my life." — III, with accus., to "adjoin," 109, 11; 129, 1.

وهم VIII, with ب, in the idiom اتّهمتَ بنفْسك, "you have made yourself liable to capital punishment," 106, 16.

يا. An irregular use of the interjection (without أيّها) in 314, 22 f., يـآلـذين كـفـروا وصَـدّوا عـن سـبـيـل الله. The explanation is this, that Šuraḥbīl wished to rebuke his hearers by applying to them the words of the Koran passage which he was reciting. This he could do most easily and effectively by inserting this يا, which could not fail to attract attention. Inserting also أيها would have defeated his purpose.

يد, in the idiomatic phrase ألْقوا بأيديهم, "they surrendered to them," 169, 11. See s. v. لقى IV.

نَدِىَ I, with ب, "take, obtain," 209, 19 f. Cf. Fāʾiq on st. V: لم يتندّ من الدم الحرام بشيء, explained as equivalent to ما بلّه أو ما أصابه. See also Ṭab. Gloss. (somewhat similar).

نزع I, with ب, to *shoot* an arrow, 98, 11. Dozy.

نزل III, with accus., to *take up* ones *abode near* a place or person, 126, 6, 21. See Ṭab. Gloss. — IV, with accus., to *cause* some one *to disembark*, 190, 3. Dozy.

نزه IV, with accus., to *exonerate*. The infinitive in 160, 6.

نسك. The names of countries or peoples, ناسك and منسك, 1, 14 f. Faq. ٣, 17 f., has مَنْشَك وماشَك, and De Goeje in his footnote recognized that these were forms of the same name transliterated from Heb. מֶשֶׁךְ, Gen. 10, 2, etc. منشك was doubtless originally ميشَك. In the Ḥak. tradition both names seem to have been connected with the Arabic root نسك.

نصل. نَصْل, plur. نُصول, "weapons" in general, 102, 2. Cf. Dozy.

نضا. نِضْو, the *shaft* of an arrow, 63, 3; 280, 10.

نطع. نِطْع, a round piece of leather with a draw-string around the edge, which was part of the equipment of the public executioner. By drawing the string tight he made a sack in which he caught the blood of those whom he beheaded. 241, 8, 14. See Slane in Dozy.

نظر III, with accus., to "interrogate" or "examine" a person in regard to a matter, 241, 8. Dozy.

نفذ I, "march onward, proceed," said of an army or its commander, 200, 16; 202, 3; 219, 16.

نفس. نَفْس in the phrase في نفسه, "on his own authority," 287, 4 and elsewhere. Dozy, Ṭab. Gloss. — نَفاسة, "envy" (infin. of st. I) 20, 13. Dozy.

نقا II, to *clear the ground* of trees and shrubs, 196, 11. Cf. Dozy.

نكح I, with الى, to *take wives from* a tribe or people, 107, 3. So also, e. g.,

Ibn Hišām 247, 3 a f. See Dozy and Ṭab. Gloss. — III, with accus., to *intermarry with* another tribe or people, 107, 3. Dozy.

نمى I, with الى; the idiom نَمَى الى جَدّه فلان, "*his lineage goes back to* such and such an ancestor." 126, 1, الى مالك يَنْمِى "His descent is from Mālik." A similar use in Tāj and Lisān: نَمَى الحديث يَنْمِى, equivalent to ارتفع الحديث الى فلان.

نوب. نائبة, plur. نوائب, "extraordinary expenses," 102, 15, 19; 316, 4. Dozy.

نور. مَنَار, "minarets," as plur. of منارة, 131, 6. Dozy.

نيل. نال I, in the idiom نال من فلان, to *get the advantage of* an adversary, *do damage to* him, 64, 4. See Dozy. — Denom. from النيل, the Nile, 170, 7.

هدم. هَدَمٌ, a "ruin" which is to be pulled down and disposed of, 103, 19. Dozy.

هرّ. هِرٌّ, "cat," as a *feminine* noun, 209, 14. Dozy.

[هرق.] هَرَاقَ, for أَرَاقَ (روق IV), 4, 18; see Dozy s. v. روق IV and the noun إراقة (هراقة), also s. v. هرق I and IV; cf. also Marçais in the Nöldeke *Festschrift*, I, 430, and Lisān XI 427.

هو. The masc. sing. pronom. suffix ه used loosely, with indefinite signification, where the fem. ها would normally be used; 32, 18, فهى اليوم علم انها أفضلُ البلاد وأكثره مالًا; 55, 18, أطيبُ الارضين ترابًا وأبعدُه خرابًا. It can hardly be doubted that these cases represent actual usage.

هوى. هَوًى, 218, 14, is apparently "personal ambition," as in Dozy.

وأل. أوّلة as fem. of أوّل, 36, 5. Apparently for the sake of the rhetorical effect in the three successive phrases, الصحيفة الاوّلة .... الثانية .... الثالثة.

وتر. The elative أَوْتَر, in the phrase ضربه أَوْتَرَ قُوّته "He struck him with his utmost force," 176, 5. Apparently the idea of utmost *tension* (the figure of drawing the string of a bow?).

وثق. The noun وُثْقَى, "chain," 129, 15. Dozy. — X, see s. v. وسق.

وجم. وَجْمَة, 187, 6 (pointed in A), a fit of gloomy silence, with downcast eyes. An اسم مَرّة from infin. وَجْم.

Arabic writers; see however بلقيس بنت ايليشرح in Ṭabarī (Index, s. v. بلقيس). Ibn Doreid, 308, has يليشرح, and gives a partial genealogy of the Mohammedan family; Ibn Khaldūn II 52 has اليشرح; for the usual form of the name cf. Belādh. 71, 8, Ḥusn I 104, Qazwīnī II 33 (ليشرح بن يَحْصُب). Possibly the Palmyrene לשמש is a similar abbreviation.

لين. لَيِّن, "smooth, slippery" (so the context seems to require), 39, 10.

ما (indef.), added to إلّا, for emphasis, after a verb of adjuration; 165, 4 f., أَعْزِمُ عليك الّا ما حفرتَه "I adjure you to dig it!" Similarly 180, 1. See also s. v. إلّا and لَمّا. — Loose (elliptical) use of the indef. relative: 15, 19, رأينا من رأيك وحسن تدبيرك ما نعلم أنك فى زيادة من عقلك; 55, 4 f., ورأى منها ما علم; 55, 18, فرأى عمرو من عمارتها.... ما أعجبه ذلك انها افضل البلاد. These examples all go somewhat farther than those in Nöldeke, *Zur Gramm.*, p. 97. See also s. v. الذى.

مدّ. أَمْداد (plur. of مَدَد), "reenforcements," 128, 11. Dozy. — مَدَدِىّ, *member of an army of reenforcement*, 118, 20; 119, 1. See Lisān IV 404, below: وفى حديث عوف بن مالك خرجت مع زيد بن حارثة فى غزوة مُؤْتة وراققنى مَدَدِىّ من اليمن.

مُدّ, a popular variation of مُدْىٌ (*modius*), 152, 5; see the footnote, and cf. Belādh. 460, note *b* (codd. مُدْىٌ). Fraenkel, *Fremdwörter*, 206, remarks that the word is not Arabic, and can make no conjecture as to its origin; his opinion, "streng von مدى zu sondern," I believe to be mistaken.

مرأ. مَارُوت "chiefs, magnates" (abstract noun for concrete collective), 152, 17. Borrowed from Syr. ܡܪܘܬܐ.

مَريس, in the local designation ساحل مريس, 137, 1. The Coptic ⲙⲁⲣⲏⲥ, the name of the upper part of Upper Egypt.

مسح I. The idiom, مَسَحَ على يده "He shook hands with him," 295, 9. Cf. the occasional use of the III stem; see Lane.

مسك V, with ب, to *continue* or *persist in* a course of action, 218, 14. See Dozy.

مسا II, 61, 2, in the phrase قاتلهم قتالاً شديدًا يصبّحهم ويمسّيهم "engaging them from dawn until dark." See s. v. صبح.

مع. The idiomatic phrases, خرج معه ب, خرج به معه, etc., see s. v. ب.

معن IV, with عن, to *get far away from* a place, 171, 12. — With في, to *advance far into* a place or region, 176, 9. Dozy.

مل. مَلّة, the *ditch* or *oven* in the ground, in which bread is baked in the ashes. In the phrase خُبْز مَلّة, 200, 22. See especially Dozy.

ملأ I, in the phrase ملا عين فلان, to "please, satisfy," some one, 181, 9 f. Dozy. — The adjective مَلَا (abbreviated from مَلآن), "full," 235, 1; thus in Mss. B and C, and in al-Kindī, ٣١٠, ١٧ (see the footnote there). I now believe that مَلا was the original reading of the tradition, and that ملآن, which both Guest and I have adopted, is a later improvement. See Dozy.

ملك VI, to "stand firm, hold ones ground," 191, 12. Dozy.

مني II, with accus. of pers., to *hold out false hopes* to some one, 222, 16. Dozy.

مُنْيَة, "garden," 82, 3; 100, 9; 137, 4, 7. Borrowed from Grk. μονή (also Coptic). Dozy.

نبارة (possibly from Lat. *Taberna?*), as the name of a town in the Tripolitana; see s. v. سبرت.

نتج VI, to *increase constantly* through the bringing forth of young (said of a flock or herd), 148, 17; 149, 1. The same tradition in Belādh. 82. Dozy.

نجز V, with accus., to *demand the accomplishment* of a promise, 124, 19. Dozy.

نحا. ناحية, "favor, preferment." 114, 14, وكانت لهشام ناحية من ابى جعفر "Hišām was *in favor* with Abū Ja'far." Dozy.

ندب I, with accus. and مع of pers., to *send* troops *under the command of* some one, 59, 16. See Dozy, and Belādh. Gloss.

"potter", Ms. D in 30, 3; and my emended text (see above) also in lines 2, 5, and 8.

قسم III (and infin. مُقاسَمة), with double accus., and also with accus. of pers. alone, used of the *taking* by the sovereign, from his governors, of *a portion* of the income of their provinces; 146, 1, 6, 15, 16; 147, 11, 12. See Dozy. — مَقْسَم, plur. مقاسم, *booty to be divided*, 184, 14. Dozy.

قصب. قصيب, plur. قِضْبان, a "stripe" in a rug or tapestry, 208, 11. Dozy.

قضى I, with ب of the thing *awarded*, 271, 24, بايعناه على أن.... لا نَقْضى بالجنّة, "that we would not *adjudicate* Paradise (to any one)." Dozy.

قطع I, with على and accus. بَعْثًا; 218, 20, قطع على اهل اطرابلس بَعْثًا "*He ordered* the people of Iṭrābulus *to furnish* a military contingent." So Dozy II 367*b*, middle. See also s. v. بعث. — With accus. and ل of pers., or with two accus., to *assign* something *to* some one (as ordinarily st. IV); 9, 14ff.; 15, 18; 138, 1; 157, 8; Dozy II 368*b*, bottom. — قَطيعة, a piece of land bestowed as a *fief*, 108, 9; 134, 15; 137, 8. Dozy.

قعد. أَقْعَد, "proximate heir" (Qām., قريبُ الآباء من الجدّ الاكبر). 135, 19, حَبَسَ الدار على الاقعد فالاقعدِ بالحارث بن العلاء من الرجال دون النساء "He bound legally the house to the proximate heir, that is, the proximate heir of al-Ḥārith ibn al-ʿAlāʾ, reckoning males before females."

قفز. قُفّازان, "gauntlets," 208, 1. See Peter of Alcalá, in Dozy.

قلب II, "examine," 211, 9. Dozy.

قلّ. قُلّة (from. Syr. ܩܘܠܬܐ), "pot, jar," 87, 12. Dozy.

قلس. القالُوس (also القالوص), the name of a place in al-Fusṭāṭ, 132, 9. From Grk. καλῶς, "bravo!" Correctly explained by Ibn Duqmāq, IV 35, who, after remarking that the place was just opposite the figure of a camel at the Bāb ar-Raiḥān, proceeds: هى كلمة روميّة ومعناها بالعربيّة مرحبًا بك ولعلّ الروم كانوا يصفقون لراكب هذا الجمل ويقولون هذه الكلمة على عادتهم.

قوم. قام I, with فى; قام فى الناس "He *addressed* the people," 267, 11. Ṭab.

Gloss. — IV pass., with ل, to *oppose;* 272, 19 f., لا يُقام لى انما يقام لله "He is not opposing me, but opposing God." — The same, in the idiom لا يُقام لسبيله (var. بسبيله) "He was no match for him," 77, 14. Maqr. I 164, 7 a f., improves this to لا يقاومه. The same idiom, using active voice of I, in Dozy, Faq. Gloss., Ṭab. Gloss. See also s. v. سبيل. — قيام, "passing the night in prayer," 256, 21. Dozy. — قَوّامًا, "certainly," 213, 1; see the idiom described s. v. صوم.

قَيْرَوان, *military camp* or *depot* (see Dozy), 132, 14; 139, 11 (cf. line 7); 183, 19; 193, 2; 196, 12.

قَيْسارِيّة (καισαρεία), "portico, bazar," etc., 41, 12; 136, 13, 14, 16. See Dozy.

كبر. كبير with neg., see Wright, *Gramm.*, II 219 D and note; 197, 12, ولا كبير نَيْل "And with *hardly any* emolument." Cf. Ṭab. Gloss., s. v. احد.

كتب. كُتّاب, "school," 103, 7; 120, 16. See Belādh. Gloss.

كثر IV, with من, to *make abundant*, or to *perform frequently*. The ḥadīth, أَكْثِرْ من السجود, 308, 21. Dozy.

كدا. كُدْيَة, plur. كُدًى, a *grave* dug in the ground, 259, 12--14.

كذب II, with عن of pers., to *refrain from attacking* or contending with a person, 62, 19. Cf. Dozy, quoting Yāqūt.

كرم. كَرْم, "vineyard, orchard, garden," etc. (in this use probably borrowed from Aram.), 7, 4. See also Dozy. — كَرّام, "vine-grower, gardener," 206, 7 f. Dozy.

كرا VI, to *hire* land, 154, 15.

كسر I, with accus. and عن, to *discourage* a person *from* some undertaking, 242, 10. Dozy.

كشف I, with accus. and عن, to *withdraw* an army *from* a region or an enemy, 36, 10. — VII, with عن, to *retire from* a region or an enemy (said of an army), 34, 22; 35, 4, 5, 8; 37, 8, 10. Dozy.

كَعْك, "biscuit, cake," 100, 13. Apparently an Egyptian word, the κακεῖς

(plur.) of Strabo 824, who, speaking of Egypt, calls this ἴδιόν τι ἄρτου γένος. See Dozy.

كلّ II. مُكَلَّلة, "enriched, adorned," 55, 8. Dozy. From the Aram., like all the allied forms and derivatives of the root.

كمش. كَمْشة, epithet applied to a sheep whose *udder* is *too small*, 304, 13. This trad. is given in varying form in Lisān s. v. كمش and فش. Freytag gives كَمشة, and Qām. has only كَميشة; but see Lisān and Lane.

كمن IV (used like I), to *lie hid*, *lie in ambush*, 205, 20. See Bc. in Dozy.

كهف. كَهْف, "place of refuge"(?), 159, 7. See s. v. لقّ II.

كَوْم, "heap, pile," 185, 6. Dozy.

كون. كان loosely used as an *impersonal* verb in the pluperf. construction (with perf. of another verb); 107, 3, الصحيفة التى كان كتبت قريشٌ. A logical and natural extension of the usage described by Nöldeke, *Zur Gramm.*, p. 77; see also Ṭab. Gloss., CDLIX, below middle. — مَكانَك, "Wait a moment!" 78, 14. So in Dozy, and in Ṭab. Gloss.

كيد I, with accus., to "pervert, vitiate." 244, 8. — III, with accus., to "fight, wage war against" an antagonist, 35, 16. See Belādh. Gloss.

لأم VIII, used in speaking of buildings that have *become crowded together*, 128, 12. — In the passive voice, meaning to *be practicable*, 165, 16, لا يُلْتأم ولا يُستطاع. — Elative أَلْيَم, "meanest, most ignoble of birth," 168, 2.

لبّ. تَلْبِيب; plur. تَلابِيب, the *collar* of a garment, 59, 8.

لبخ. لَبَخة, the name of a certain large tree, a variety of *acacia mimosa* peculiar to Egypt; see the description in Lane, and also Löw, *Aramäische Pflanzennamen*, pp. 168, 423. The مسجد اللَبَخات in Alexandria is mentioned in 41, 12; 42, 3. This name of the mosque seems to have disappeared very early.

لجلج II, with عن, to "palter," 159, 9; دَعْنى وما عنه تَلَجْلَج "Let me have no more of this paltering!"

لجّ IV, with على (instead of ب or فى), to *persist in* a course of action, 65, 2.

لطخ I, to "embalm," 18, 7. Cf. Dozy ("oindre").

لفّ II, "defraud," in the passage 159, 7, قد علمتُ انه لم يمنعك من ذلك إلا عُمّالك عمّال السوء وما توالّس عليه وتُلفّف الخذوك كَهْفًا "I know indeed that what has hindered you from doing this is your deputies, evil servants they; and, wherein you are deceived and defrauded, they have made you their place of refuge." The verb in this meaning is not in the dictionaries; but "defraud of ones due" is one of the significations of st. I, and this is evidently the same with intensive force. The context makes it plain that the two verbs have similar meaning, and the text is well attested, see also Ḥusn and Maqr.

لقى IV, in the idiom أَلْقوا بأَيديهم, "they surrendered to them," 169, 11. See Dozy, and Fischer in Z. D. M. G. 65, 794 ff.

لَمّا in place of إِلّا, after a verb of adjuring, 92, 6, عزمتُ عليك لمّا كسرتَها "I adjure you to demolish it." This لَمّا is (I believe) the result of abridgment, in speech, of إِلّا ما, the ما being the indefinite (but *emphatic*) enclitic. The uncontracted form occurs here in 165, 4 f.; 180, 1; see s. v. إِلّا and ما. No other explanation of the word satisfies the syntactical requirement. See however Reckendorf, *Syntaktische Verhältnisse*, 593 f., and Bergsträsser, *Die Verneinungspartikeln im Ḳur'ān*, 13.

لَوَى I, to *become strong* or *solid* (said of the newly grown branches of trees), 139, 13, cf. line 6 (اشتدّ). Cf. the use of this verb to mean "become twenty years old," said of a youth.

ليشرّح, a Himyarite name, 173, 5; 191, 1. Abridged from the theophoric name *Ilīšaraḥ* (or *šarḥ*), the root-meaning of the latter element being "open, enlarge," whence "expansion, prosperity, joy," etc. Cf. the names شَراحيل, حَيْوبل, etc. A name well known in Sabaean and Minaean inscriptions; thus, Ilīšaraḥ Yaḥḍub, a Himyarite king at the time of the Roman invasion, 25 B. C., if, as seems very probable, he is identical with the Ἰλάσαρος of Strabo 782 (see Encycl. of Islam, p. 329), cf. also the Ἐλισάρων χώρα of Ptolemy 6, 7; see further, for example, Mordtmann, *Beiträge zur minäischen Epigraphik*, 111 (this time not the name of a king). The full form of the name is rare in

فُرُوج, the name of a fine garment, 288, 11. I believe that the origin of the word is in פרג and Φρυγίξ, and that it originally designated "*Phrygian* splendor," just as (I believe) the Hebrew-Aramaic פנק, فنق, علص, denoted "*Phoenician* luxury." Qām.'s شُقَّ من خَلْقه, is, I think, merely an attempt to provide an etymology.

فرج VIII, with accus., "deflower," used as a synonym of افتتح in speaking of the *conquest* of a country, 185, 6. Dozy.

فرغ I, participle; 105, 19, وهو لنا فارغ "when he *has leisure* to attend to us." Dozy. — Passive participle مفروغ, "vacant." 91, 3 (impersonal). Cf. Dozy.

فرق V, "depart," 166, 17. See Belādh. Gloss. — الأفارقة, "the Africans," 185, 7, 10.

فزع. فَزْع, "sudden call to arms," 127, 7 (like فزعة in Dozy.)

فسقية (ultimately from Lat. *piscina;* see Fraenkel), a fountain with its basin, 87, 13. Dozy.

فشّ. فَشُوش, 304, 12, used of a ewe "whose milk flows forth without its being drawn, by reason of the wideness of the orifice of the teat" (Lane).

فنى. أفْنَاء as plur. of فناء, "courtyard," etc., 94, 1; 98, 9; 116, 22. See Dozy, and Edrīsī Gloss., p. 362.

قبض II, "forcibly restrain," 159, 4 (the *tašdīd* in A). — قَبْضة, plur. قَبَضات, technical term for «tax, impost," 16, 12. Cf. the use of the verb noted in Dozy, *recevoir des impôts.*

قبل. قِبْلِيّ, used like a preposition," to the south of," 103, 6; 108, 17; 171, 11. Cf. غَرْبِيّ.

قدر. قَدْرَ, "in proportion to" (as in Dozy), 141, 4. — مِقْدار "measure," in the idiom 77, 15, ولكنّها مَقادير "But it was a case of (two) unevenly matched."

قرّ IV, «permit." 132, 13. Dozy.

قرأ IV, with double accus., in the phrase: أَقْرِئْه منّى السلامَ "*Greet* him

from me," 232, 13. Dozy. In line 16, the I stem is used, with على of pers., in the same tradition.

قرب II, with accus., to *give* a person *preferment*, 201, 13. Dozy. Cf. also the Koranic usage. — قُرْبَ, as preposition, 98, 6.

قَرَبُوس (from κρηπίς, whence قرابيس, regarded as plur.), the wooden *saddle-bow*, 201, 3. Originally an Egyptian-Arabic borrowing? see Fraenkel, p. 104.

قُرْط (Grk. χόρτος), "lucern-grass," 134, 15; 153, 13. Dozy s. v. quotes from the Cordova Calendar of the year 961 A. D., under the date Oct. 2: يبدا اهل مصر بزريعة القرط وهو قصيلهم.

قُرْمُوس (Grk. κεραμεύς), the *potter's oven*, 29, 20 (twice), 22; 30, 10 (twice). The word occurs also in Ibn Wāḍiḥ, ed. Houtsma, II 489, where the scene of the narrative is Upper Egypt: فانهزم دحية فدخل قرموسًا وهو الأتون الذى يعمل فيه الفخّار فأخذاه اسيرًا. Cf. Heb. and Aram. קַרְמִיד, קְרָמִיד, for κεραμίς (Levy). The Arabic words, seemingly allied, which are connected with a root قرمص have in fact a different origin; thus Lisān, القُرْمُوص حفرة يحتفرها الرجل يكتنّ فيها من البرد; and Qām., القرْماص موضع خبز مَلّة "place where bread is baked in the ashes." These are from Aram. קוּמְצָא (from גוּמְצָא), "ditch," etc. — But قرموس is also used for the *potter* (κεραμεύς) himself, in the فتوح مصر. Thus 30, 2, 3, 5, 8, the Ms. testimony making it quite certain that this was the reading transmitted by Ibn Qudaid. In 30, 2 the scribe of Ms. D wrote صاحب القرموس, and in line 3 القرموسىّ; in line 8 he *began* to write القرموسى, but corrected it to القرموس as in line 5. I have ventured to emend, in all these cases, to القرموسى, but perhaps should have allowed القرموس to stand. The use of the word in the two senses is not at all remarkable; there are many examples even in genuine Arabic (cf. رابطة for the *commander* of a garrison, Ṭab. Gloss., and similarly مَسْلَحَة, and see Dozy s. v. أخْماس), and in the case of a borrowed word the double use is much more likely. We may note also that فخّار (borrowed) signifies not only "pottery" but also "potter"; see Fischer in Z.D.M.G. 72, 328 ff. — قرموسىّ,

فُرُوج, the name of a fine garment, 288, 11. I believe that the origin of the word is in פרג and Φρυγία, and that it originally designated "*Phrygian* splendor," just as (I believe) the Hebrew-Aramaic פנק, فنق, علص, denoted "*Phoenician* luxury." Qām.'s شُقَّ من خَلْفه, is, I think, merely an attempt to provide an etymology.

فرع VIII, with accus., "deflower," used as a synonym of افتتح in speaking of the *conquest* of a country, 185, 6. Dozy.

فرغ I, participle; 105, 19, وهو لنا فارغ "when he *has leisure* to attend to us." Dozy. — Passive participle مفروغ, "vacant." 91, 3 (impersonal). Cf. Dozy.

فرق V, "depart," 166, 17. See Belādh. Gloss. — الأفارقة, "the Africans," 185, 7, 10.

فزع. فَزَعْ, "sudden call to arms," 127, 7 (like فزعة in Dozy.)

فَسْقِيَّة (ultimately from Lat. *piscina;* see Fraenkel), a fountain with its basin, 87, 13. Dozy.

فشّ. فَشُوش, 304, 12, used of a ewe "whose milk flows forth without its being drawn, by reason of the wideness of the orifice of the teat" (Lane).

فنى. أَفْنَاء as plur. of فناء, "courtyard," etc., 94, 1; 98, 9; 116, 22. See Dozy, and Edrīsī Gloss., p. 362.

قبض II, "forcibly restrain," 159, 4 (the *tašdīd* in A). — قَبْضة, plur. قَبَضات, technical term for «tax, impost," 16, 12. Cf. the use of the verb noted in Dozy, *recevoir des impôts.*

قبل. قِبْلِيّ, used like a preposition," to the south of," 103, 6; 108, 17; 171, 11. Cf. غَرْبِيّ.

قدر. قَدْرَ, "in proportion to" (as in Dozy), 141, 4. — مقدار "measure," in the idiom 77, 15, ولكنّها مَقادير "But it was a case of (two) unevenly matched."

قرّ IV, «permit." 132, 13. Dozy.

قرأ IV, with double accus., in the phrase: أَقْرِئْه منّى السلامَ "*Greet* him

from me," 232, 13. Dozy. In line 16, the I stem is used, with على of pers., in the same tradition.

قرب II, with accus., to *give* a person *preferment*, 201, 13. Dozy. Cf. also the Koranic usage. — قُرْبَ, as preposition, 98, 6.

قَرَبُوس (from κρηπίς, whence قرابيس, regarded as plur.), the wooden *saddle-bow*, 201, 3. Originally an Egyptian-Arabic borrowing? see Fraenkel, p. 104.

قُرْط (Grk. χόρτος), "lucern-grass," 134, 15; 153, 13. Dozy s. v. quotes from the Cordova Calendar of the year 961 A. D., under the date Oct. 2: يبدا اهل مصر بزريعة القرط وهو قصيلهم.

قُرْمُوس (Grk. κεραμεύς), the *potter's oven*, 29, 20 (twice), 22; 30, 10 (twice). The word occurs also in Ibn Wāḍiḥ, ed. Houtsma, II 489, where the scene of the narrative is Upper Egypt: فانهزم دحْية فدخل قرموسًا وهو الأتون الذى يعمل فيه الفخّار فأخذاه اسيرًا. Cf. Heb. and Aram. קְרָמִיד, קֵרָמִיד, for κεραμίς (Levy). The Arabic words, seemingly allied, which are connected with a root قرمص have in fact a different origin; thus Lisān, القُرْمُوص حفرة يحتفرها الرجل يكتنّ فيها من البرد; and Qām., القِرْماص موضع خبز مَلّة "place where bread is baked in the ashes." These are from Aram. קוּמְצָא (from גּוּמְצָא), "ditch," etc. — But قرموس is also used for the *potter* (κεραμεύς) himself, in the فتوح مصر. Thus 30, 2, 3, 5, 8, the Ms. testimony making it quite certain that this was the reading transmitted by Ibn Qudaid. In 30, 2 the scribe of Ms. D wrote صاحب القرموس, and in line 3 القرموسىّ; in line 8 he *began* to write القرموسى, but corrected it to القرموس as in line 5. I have ventured to emend, in all these cases, to القرموسى, but perhaps should have allowed القرموس to stand. The use of the word in the two senses is not at all remarkable; there are many examples even in genuine Arabic (cf. رابطة for the *commander* of a garrison, Ṭab. Gloss., and similarly مَسْلَحة, and see Dozy s. v. أخْماس), and in the case of a borrowed word the double use is much more likely. We may note also that فخّار (borrowed) signifies not only "pottery" but also "potter"; see Fischer in Z.D.M.G. 72, 328 ff. — قرموسىّ,

"potter", Ms. D in 30, 3; and my emended text (see above) also in lines 2, 5, and 8.

قسم III (and infin. مُقاسَمة), with double accus., and also with accus. of pers. alone, used of the *taking* by the sovereign, from his governors, of *a portion* of the income of their provinces; 146, 1, 6, 15, 16; 147, 11, 12. See Dozy. — مقْسَم, plur. مقاسم, *booty to be divided*, 184, 14. Dozy.

قضب. قضيب, plur. قضْبان, a "stripe" in a rug or tapestry, 208, 11. Dozy.

قضى I, with ب of the thing *awarded*, 271, 24, بايعناه على أن.... لا نَقْضى بالجنّة, "that we would not *adjudicate* Paradise (to any one)." Dozy.

قطع I, with على and accus. بَعْثًا; 218, 20, قطع على اهل اطرابلس بَعْثًا "*He ordered* the people of Iṭrābulus *to furnish* a military contingent." So Dozy II 367*b*, middle. See also s. v. بعث. — With accus. and ل of pers., or with two accus., to *assign* something *to* some one (as ordinarily st. IV); 9, 14 ff.; 15, 18; 138, 1; 157, 8; Dozy II 368*b*, bottom. — قَطيعة, a piece of land bestowed as a *fief*, 108, 9; 134, 15; 137, 8. Dozy.

قعد. أَقْعَد, "proximate heir" (Qām., قريبُ الآباء من الجدّ الاكبر). 135, 19, حَبَسَ الدار على الاقعد فالاقعدِ بالحارث بن العلاء من الرجال دون النساء "He bound legally the house to the proximate heir, that is, the proximate heir of al-Ḥārith ibn al-ʿAlāʾ, reckoning males before females."

قفز. قُفّازان, "gauntlets," 208, 1. See Peter of Alcalá, in Dozy.

قلب II, "examine," 211, 9. Dozy.

قلّ. قُلّة (from. Syr. ܩܘܠܬܐ), "pot, jar," 87, 12. Dozy.

قلس. القالُوس (also القالوص), the name of a place in al-Fusṭāṭ, 132, 9. From Grk. καλῶς, "bravo!" Correctly explained by Ibn Duqmāq, IV 35, who, after remarking that the place was just opposite the figure of a camel at the Bāb ar-Raiḥān, proceeds: هى كلمة روميّة ومعناها بالعربيّة مرحبًا بك ولعلّ الروم كانوا يصفقون لراكب هذا الجمل ويقولون هذه الكلمة على عادتهم.

قوم. قام I, with فى; قام فى الناس "He *addressed* the people," 267, 11. Ṭab.

Gloss. — IV pass., with ل, to *oppose;* 272, 19 f., لا يُقام لى انما يقام لله "He is not opposing me, but opposing God." — The same, in the idiom لا يُقام لسبيله (var. بسبيله) "He was no match for him," 77, 14. Maqr. I 164, 7 a f., improves this to لا يقاومه. The same idiom, using active voice of I, in Dozy, Faq. Gloss., Ṭab. Gloss. See also s. v. سبيل. — قيام, "passing the night in prayer," 256, 21. Dozy. — قَوَّامًا, "certainly," 213, 1; see the idiom described s. v. صوم.

قَيْرَوان, *military camp* or *depot* (see Dozy), 132, 14; 139, 11 (cf. line 7); 183, 19; 193, 2; 196, 12.

قَيْسارِيّة (καισαρεία), "portico, bazar," etc., 41, 12; 136, 13, 14, 16. See Dozy.

كبر. كبير with neg., see Wright, *Gramm.*, II 219 D and note; 197, 12, ولا كبير نَيْل "And with *hardly any* emolument." Cf. Ṭab. Gloss., s. v. احد.

كتب. كُتّاب, "school," 103, 7; 120, 16. See Belādh. Gloss.

كثر IV, with من, to *make abundant*, or to *perform frequently*. The ḥadīth, أَكْثِرْ من السجود, 308, 21. Dozy.

كدا. كُدْيَة, plur. كُدًى, a *grave* dug in the ground, 259, 12--14.

كذب II, with عن of pers., to *refrain from attacking* or contending with a person, 62, 19. Cf. Dozy, quoting Yāqūt.

كرم. كَرْم, "vineyard, orchard, garden," etc. (in this use probably borrowed from Aram.), 7, 4. See also Dozy. — كرّام, "vine-grower, gardener," 206, 7 f. Dozy.

كرا VI, to *hire* land, 154, 15.

كسر I, with accus. and عن, to *discourage* a person *from* some undertaking, 242, 10. Dozy.

كشف I, with accus. and عن, to *withdraw* an army *from* a region or an enemy, 36, 10. — VII, with عن, to *retire from* a region or an enemy (said of an army), 34, 22; 35, 4, 5, 8; 37, 8, 10. Dozy.

كَعْك, "biscuit, cake," 100, 13. Apparently an Egyptian word, the κακεῖς

فَرُّوج, the name of a fine garment, 288, 11. I believe that the origin of the word is in פרג and Φρυγίξ, and that it originally designated "*Phrygian* splendor," just as (I believe) the Hebrew-Aramaic פנק, فنّق, علص, denoted "*Phoenician* luxury." Qām.'s شُقَّ من خَلْفه, is, I think, merely an attempt to provide an etymology.

فرع VIII, with accus., "deflower," used as a synonym of افتتح in speaking of the *conquest* of a country, 185, 6. Dozy.

فرغ I, participle; 105, 19, وهو لنا فارغ "when he *has leisure* to attend to us." Dozy. — Passive participle مفروغ, "vacant." 91, 3 (impersonal). Cf. Dozy.

فرق V, "depart," 166, 17. See Belādh. Gloss. — الأفارقة, "the Africans," 185, 7, 10.

فزع. فَزَعٌ, "sudden call to arms," 127, 7 (like فزعة in Dozy.)

فسقيّة (ultimately from Lat. *piscina;* see Fraenkel), a fountain with its basin, 87, 13. Dozy.

فشّ. فَشُوش, 304, 12, used of a ewe "whose milk flows forth without its being drawn, by reason of the wideness of the orifice of the teat" (Lane).

فنى. أفْنَاء as plur. of فِنَاء, "courtyard," etc., 94, 1; 98, 9; 116, 22. See Dozy, and Edrīsī Gloss., p. 362.

قبض II, "forcibly restrain," 159, 4 (the *tašdīd* in A). — قَبْضة, plur. قَبَضات, technical term for «tax, impost," 16, 12. Cf. the use of the verb noted in Dozy, *recevoir des impôts.*

قبل. قِبْلِيَّ, used like a preposition," to the south of," 103, 6; 108, 17; 171, 11. Cf. غَرْبِيَّ.

قدر. قَدْرَ, "in proportion to" (as in Dozy), 141, 4. — مِقْدار "measure," in the idiom 77, 15, ولكنّها مَقادير "But it was a case of (two) unevenly matched."

قرّ IV, «permit." 132, 13. Dozy.

قرأ IV, with double accus., in the phrase: أَقْرِئْهُ منّى السلامَ "*Greet* him

from me," 232, 13. Dozy. In line 16, the I stem is used, with على of pers., in the same tradition.

قرب II, with accus., to *give* a person *preferment*, 201, 13. Dozy. Cf. also the Koranic usage. — قُرْبَ, as preposition, 98, 6.

قَرَبُوس (from κρηπίς, whence قرابيس, regarded as plur.), the wooden *saddle-bow*, 201, 3. Originally an Egyptian-Arabic borrowing? see Fraenkel, p. 104.

قُرْط (Grk. χόρτος), "lucern-grass," 134, 15; 153, 13. Dozy s. v. quotes from the Cordova Calendar of the year 961 A. D., under the date Oct. 2: يبدا اهل مصر بزريعة القرط وهو قصيلهم.

قُرْمُوس (Grk. κεραμεύς), the *potter's oven*, 29, 20 (twice), 22; 30, 10 (twice). The word occurs also in Ibn Wāḍiḥ, ed. Houtsma, II 489, where the scene of the narrative is Upper Egypt: فانهزم دِحْية فدخل قرموسًا وهو الأتون الذى يعمل فيه الفخّار فأخذاه اسيرًا. Cf. Heb. and Aram. קִרְמִיד, קַרְמִיד, for κεραμίς (Levy). The Arabic words, seemingly allied, which are connected with a root قرمص have in fact a different origin; thus Lisān, القُرْمُوص حفرة يحتفرها الرجل يكتنّ فيها من البرد; and Qām., القِرْماص موضع خبز مَلّة "place where bread is baked in the ashes." These are from Aram. קוּמְצָא (from גוּמְצָא), "ditch," etc. — But قرموس is also used for the *potter* (κεραμεύς) himself, in the فتوح مصر. Thus 30, 2, 3, 5, 8, the Ms. testimony making it quite certain that this was the reading transmitted by Ibn Qudaid. In 30, 2 the scribe of Ms. D wrote صاحب القرموس, and in line 3 القرموسىّ; in line 8 he *began* to write القرموسى, but corrected it to القرموس as in line 5. I have ventured to emend, in all these cases, to القرموسى, but perhaps should have allowed القرموس to stand. The use of the word in the two senses is not at all remarkable; there are many examples even in genuine Arabic (cf. رابطة, for the *commander* of a garrison, Ṭab. Gloss., and similarly مَسْلَحة, and see Dozy s. v. أَخْماس), and in the case of a borrowed word the double use is much more likely. We may note also that فخّار (borrowed) signifies not only "pottery" but also "potter"; see Fischer in Z. D. M. G. 72, 328 ff. — قرموسىّ,

عهن. The name عاهان, see the Index s. v. مشرح بن عاهان. A South-Arabian name, see Ibn Doreid. The Mss. of the فتوح مصر have almost invariably هاعان (so also Ḥusn), and this seems to have been the tradition of Ḥak.; but see the authorities cited p. 180, note 5, and add Mu'talif.

عود. عيدٌ, "occasion of rejoicing, celebration," used in the most general way (i. e., not a periodical festal day). 76, 6, "The day of the Muslim conquest of Syria was *the holiday* of the Greeks (عيد الروم) in Alexandria." (Apparently, the original text of the tradition did not contain the word بالاسكندرية, which was added later, in the wrong place; see the footnote.)

عوض II, with two direct objects and من of the thing *replaced*, 99, 5; 112, 12. Cf. عوضًا من, 100, 23.

عول. عيالات, "families," plur. of عيال, which is plur. of عائلة, عَيْلة; 102, 15, 19. Dozy.

غدا II, without expressed object, 105, 11, يُغَدِّى (so pointed in A and B) "*giving* the people their *breakfast*." Cf. يُعَشِّى, line 7, and Mas'ūdī IV 437 (يُطْعِم النّاسَ).

غذا I, see under غزا.

غرّ II, with ب, to *expose* some one *to danger*, 192, 10. So Belādh. Gloss.

غرب IV, with ب, to *discredit* a tradition, classing it as non-authentic or unrecognized (غريب). Thus 271, 2, ولهم عنه أحاديث أَغْرَبُوا بها, and so 264, 2; 275, 18. 268, 5, ولهم عنه احاديث أُغربوا بها إلّا حديثًا واحدًا رواه الناس معهم. In 263, 12 this idiom seems to be used for discrediting the person on whose authority the tradition is handed down: مَن شَرِكوا الناسَ فى الرواية عنه وأَغْربوا به عليهم فى الحديث, where the suffix in عليهم refers to the Egyptian collectors of tradition. This use of غرب IV is to be found elsewhere (e. g. Ibn Ḥajar I 615, line 13), but I have not seen it noted in any dictionary. — غَرْبِىٌّ,

used like a preposition, "to the west of," 104, 6; 108, 14; 171, 11. Cf. قِبْلِىّ, and see Dozy on the latter.

غزا I, in the reputed words of Omar in regard to the treatment of conquered Egypt, أَقِرّها حتّى يَغْزُوَ منها حَبَلُ الحَبَلَة, 88, 10; 263, 19 (the word fully pointed in A); Belādh. ٢١٨. But "*go forth* on raiding expeditions" does not satisfy the context. Belādhurī records a variant, او قال يعدو. The original reading was probably يَغْذُوَ, "until the offspring of the pregnant (cattle) are born (and can be nourished)." Perhaps merely denominative from غَذِىّ, غَذَوِىّ, a newly born lamb or kid.

غَشِىَ I, with accus., *do* or *undertake* deliberately, 272, 1, 8; Ibn Hišām 289. Not in the dictionaries generally; Freytag has: غَشِىَ أَمْرًا *inconsulto suscepit rem* (Reiske ad Gol.). The Nihāya, explaining the use of the word in this tradition, says: هو من القَصْد الى الشىء والمُباشَرة.

غلب. غالب, "most favorable." 191, 13, فى ايّام غالبة من الريح "At a time highly favorable as regards wind." Dozy.

غنّى II, used of the *humming* of insects, 139, 13.

غول VIII, with accus., to *seize upon suddenly* (?). 159, 2, فاذا انت تأتينى بمعاريض تَغْتالُها لا توافق الذى فى نفسى "So when you come to me with equivocal phrases which you suddenly seize upon, you do not suit what is in my mind." All Mss. and Ḥusn have تغتالها (vocalized in A); Maqr. has تعبأ بها, obviously inferior. It may be that the orig. was تَغْنَى بها "with which you *content yourself*"; but these letters of Omar contain some unusual and striking expressions, and the reading of the text is to be preferred.

غيض. مَغِيض, "place into which water drains off," 108, 11. Cf. above, بركة يجتمع فيها الماء.

فرج. فُرْجة, "place of recreation" (?), 135, 16. See the reference in Dozy.—

rivers and canals, permanently *occupied by fording-boats and rafts.* Cf. Dozy and Spiro.

عرض I, with ل, to *pay attention to* a thing (like V), 62, 21. Cf. Dozy s. v., IV, where he expresses his doubt whether it may not be I, rather than IV, that is thus used. — V, with ل of pers., to *attack.* 62, 15, لا تَعَرَّضْ لـه "Make no attempt on his life!" Also 68, 9 (infin.). Similar examples in Dozy. — With accus., meaning "meddle with, concern oneself with" a thing, 77, 17. — VIII, with accus., to "exact satisfaction for" a person or thing, 141, 3 (twice). Cf. Lane, at the end of the paragraph on stem VIII. — The noun عارِض, *inspector* of troops, 202, 12, 14. See Ṭab. Gloss. s. v. كُتّاب العَرْض.

عرف II. 124, 21, عَرَّفَهم (the *tašdīd* in Ms. A) "He gave them a formal designation." Dozy. — Denominative from عريف (see below), 123, 3 (twice). Dozy and Ṭab. Gloss. — عَرِيف, "captain," 120, 12; 123, 3; 130, 16; 152, 17 (?), and elsewhere. The singular word عرافسوا (stat. constr. plur.), 152, 17 (see the footnote), looks like a combination of عَرَّافُون and رُوسَاء. The variations in the ms. tradition show, however, that the word was actually pronounced. Might one possibly think of a غُرافِسُون from γραφεύς?

عرفس. عرافسون (عرافسين), 152, 17, where I have emended to عُرَفاء, see above.

عرق IV, with accus., to *race* horses (lit., "cause them to sweat"; see Ṭab. Gloss.), 145, 3. Cf. Jauharī: جَرَى الفَرَسُ عَرَقًا أو عَرَقَيْن, where عرق means a "heat." See also Lane s. v. عرق II, where IV is also referred to. — عَرْق, 174, 3 and عُراق, 60, 17, nouns with the same meaning, "bones covered with meat," regarded by the Arabs as especially choice food. The native dictionaries generally try to distinguish between them; thus Qām. III 255, العَرْق العَظْم بلَحْمه فاذا أُكل لحمه العُراق. Lisān XII, 115, العظم بغير لحم فان كان عليه لحم فهو عَرْق فعُراق او كلاهما لكليهما. So also Ibn as-Sikkīt, *Tahdhīb al-Alfāẓ*, ٦١٢, العُراق والعُرام وا عَدْ. But in both traditions in Ḥak. the لحم is expressly

included. — عُرَاقِ, see the preceding. Some native authorities have regarded this as plur. of عَرْق; see e.g. Lisān, *loc. cit.*; but others, with good reason, have objected to this.

عسل. مَعْسُولَة, "honeyed," used tropically of a thing which seduces from the right way (cf. Dozy), 140, 17. See also s.v. شمّ.

عصب. عَصَبَة, the legal term (collective) for certain classes of *more distant heirs*, 100, 9, 16 f.

عفا. عافِيَة, "pardon," the exact equivalent of عَفْو, 215, 14, 16, 17. I have not found this elsewhere.

عقب II, to "leave offspring", as commonly in IV, 112, 16 (so pointed in Ms. A). — IV, with بين, to *relieve* or *replace* one garrison by another, 192, 7 (vocalized in A). See Dozy on III, where he notes that IV may also be used. — عَقَبَة, a *slight eminence, hill*, 115, 19; 116, 1; 119, 9.— عَقَّاب, *dealer in* عقْبة (kind of variegated colored cloth)? 112, 5.

عقد I, with ل of pers. and على of the thing, to *give to* a person *the government* of a tribe, army, or province, 56, 6; 79, 16; 118, 19 f.; 192, 9; 197, 18; 199, 12; 220, 4 f. Dozy II 148*a*, top. — عَقْد, used for the *decimal numbers* 20—90, 44, 16. See Lane and Dozy.

عقل I, with direct object, to «pucker, contract," said of the astringent action of a potion. 106, 3, إِنْ عُقِلَ لسانُه, "If his tongue should *be puckered*," showing that poison was present.

عمد. عَمُود, "trunk" or "stalk" of a tree (cf. عمود الشجرة in Dozy), 141, 9.

عَمُّورِيَّة, the city Amorion, 108, 15. As for the vocalization: Yāq. V 25, قال المطرّزى فى المُغْرب انّ عَمُّورِيَّة بتشديدين, and so Yāq. regularly points. This pronunciation is indeed required by the oft-quoted verse, Yāq. I 391, III 730; but not in the verse Masʿūdī, *Tanbīh* 170, line 11, a verse contemporary with al-Muʿtaṣim's expedition against Amorion.

عند. عَنْد, "in accordance with," 244, 15. See Dozy, who cites this passage. (Guest, Kindī ٣٧٤, emends to غير.)

صوب IV, to *partake* of food (the verb used absolutely), 81, 19.

صوم. صَوَّام, in the emphatic phrase صَوّامًا قَوّامًا, "with complete certainty," 213, 1. Colloquial for صَوَابًا قَوَامًا, with doubling for emphasis and assimilation of the ب.

صيف. صائفة, "summer campaign" of an army, 170, 1; 241, 3. Dozy. Cf. شاتية.

ضرب I, to *construct* a building, 130, 9. Cf. ضرب المَنار in *Hamzae Ispahanensis Annales*, ed. Gottwaldt, p. ١٢٥.

ضيق I, to *be angry* (Dozy), 120, 12.

طخم طخام, plur. طُخم, large *ring* (like a nose-ring, e. g.). 257, 2, فدعا عبد الله بصَنْدوق له طُخُم (قلنا ما الطخم قال الحَلَق) فقال الخ. This appears to be a local (or vulgar) metathesis for خطام, plur. خُطُم. The native dictionaries remark on the confusion of these two roots, and in Lane طخم is not admitted at all.

طرد VI, 175, 21, يتطاردان, "each in turn driving back his opponent."

طعم II, "feed, nourish" (like IV), 297, 12. Later usage, see Lane and Dozy.

طلب. Infin. طَلَبٌ, *pursuit* of a fleeing enemy, 75, 10. Belādh. Gloss., Ṭab. Gloss.

طلع VIII. Particip. passive المُطَّلَع, 182, 2, "That which is impending," meaning the Day of Judgment after death. The same phrase, هَوْل المُطَّلَع, in a traditional saying of ʿOmar ibn al-Ḥaṭṭāb; see the explanation in Lisān X 109, line 5 f.

طن. طَنِّى, "big-bodied, bulky," said of a beast, 101, 21.

طنفسة (also طُنْفُسة), "carpet, rug," 208, 11. This is from Syr. ܛܢܦܣܐ, ܛܦܝܣܐ* (whence also Pers. تنفسه, تنبسه), derived from Grk. τάπης. It seems to me certain that the late Hebr. טפיח is from the same Grk. word, though Fraenkel, *Fremdwörter* p. 103, doubts it.

طُوبة, "brick," 181, 6; 251, 18. This is from the Coptic **ⲧⲱⲃⲉ**, **ⲧⲱⲃⲓ**.

طُور, collective plur. of طُورة,* "pickax," 151, 12. Coptic **ⲧⲱⲣⲉ**, **ⲧⲱⲣⲓ**.

See Peyron, *Lex.* 249*b*, and notice also طوريّة, pickaxe, designated as an Egyptian word, in Hava's Dictionary.

طوع V, to *enlist* in an army, 190, 11. Dozy.

طول II, to "fasten with a cord, or strip (as of leather or parchment)," denominative from طوَل, "cord" (Dozy). 244, 17, طَوَّلَ الكُتُب, "He *put cords about* the scrolls" containing the official registers. The corresponding passage in al-Kindī, ٣٧٩, 8, reads: كان اوّل القُضاة طوّل السجلّات ونسخ فيها كُتُب السحاء .... والوصايا والدُيُون ولم يكن ذلك قبله. Guest notes a blank space in the Kindī Ms. after the word السحاء. Is it not very probable that the word الأَحْبَاس originally stood there? This word stands just here in the Raf' al-Iṣr, according to Gottheil, *Egyptian Cadis*, p. XXIX, note on 67, 8; and it (or a similar noun) is required by the context, for the كتب السحاء must have been the *labels* on the *strips of parchment* (سحاء) fastened about the scrolls and indicating their contents. Wüstenfeld, *Statthalter* II 14, understood the phrase quite differently. — X, with accus., to *find* the time *too long*, 38, 9, 11. Dozy.

طيب I, to *be cooked*. 300, 12, أطابت بُرْمتُك "Has your pot boiled (are the contents *cooked*)?" So in Dozy.

طير I, to *fall to ones lot*, with ل of pers., 63, 4. Cf. Dozy, II 79*a*, top, طار ذلك فى سَهْمه.

طيش I, to *weigh light* in the balances, 255, 2. I have not found the verb elsewhere in this signification.

ظهر. ظَهْر, "person" (like نفس). 196, 3, وقد جمّت خُيُولهم وظَهْرهم, "both their horses and *they themselves*."

عدّ. عُدّة, special *reserve force* of men, *auxiliary troops*, 103, 19. Dozy.

عدل. عَدِيلة, "sack, saddle-pack" (one on each side of the beast of burden), 20, 10. So also Dozy (large sack for grain, etc.).

عدا. مَعْدِيَة, plur. مَعْدِيات, 153, 3. Apparently *land* on the borders of

Pontus." Ṭab. Gloss. has II, *hibernare fecit.* — شاتية (1) the army which makes the winter campaign, 130, 15; also (2) the winter campaign itself, 192, 2 (cf. صائفة, 241, 3). Dozy.

شخص IV, "send," with accus. of pers., 197, 7. In 241, 7 the meaning is "send for." — Simply "go" (as in I), 246, 21. All these in Dozy.

شرج IV. Passive participle impers. مُشْرَجٌ, *laced* with a thong; 106, 9, عليه مَمْطَر تحته السيف مُشْرَجٌ على قائمه, "He was wearing a cloak under which was a sword with a thong laced over its hilt." See also the following word. — شَرَجٌ, a *lacing* or *lashing* by which a thing is fastened in place. 106, 9, شَرَج السيف (thus to be vocalized, with Ms. A) the *lashing* by which the hilt of the sword was fastened inside the cloak.

شرح, in Himyarite proper names, see s. v. ليشرح.

شرف. شَرَفٌ, "hill, rising ground," used of a slight eminence, 115, 12; 125, 14; 171, 10.

شفى I, "satisfy" (as in Dozy and Ṭab. Gloss.). 155, 19, فانْ وجد من ذلك علْمًا يَشْفِى "And if he found in regard to this any *satisfactory* information, (well and good)."

شمّ I. مَشْمُومة, "perfumed," used tropically, of a thing which seduces from the right way, 140, 17. See also عسل.

شمت II, with accus. of dir. obj., to *wish* a person *well,* invoking health for him by pronouncing the name (שם) of God. 270, 13. Presumably from Syr. *paʿel* ܫܡܫܬ (1st or 2nd pers.). Jauharī: التسميت ذكر اسم الله تعالى على الشيء وتسميت العاطس أن تقول له يرحمك الله بالسين والشين جميعًا قال ثعلب الاختيار بالسين لانه ماخوذ من السمت وهو القصد والمحجة وقال ابو عبيد الشين اعلى فى كلامهم واكثر. The form سمّت, with س, is secondary. See the following verb, which has a different origin.

شمت II, with accus. of pers., to "disgrace." 191, 15, "Thou hast brought disgrace on the Christians and destroyed their men." See Dozy. From the Jewish שַׁמְתָּא (root שמר). See the preceding verb.

شهد. الشاهد used absolutely, for صلوة الشاهد, *the evening prayer*. 115, 3; 282, 20.

شور. The phrase بمشورة, meaning "by the *command* or *permission* of God," 233, 20. So also Dozy.

صبح II, 61, 2, in the phrase قاتلهم قتالا شديدا يصبّحهم ويمسّيهم "engaging them from dawn until dark." See Dozy s. v. مسا II, citing this same passage (from Arnold's *Chrest.*). See also مسا II.

صحر. صَحْراء, the *open country* just outside the city or encampment, 121, 2; 122, 2, 21; 123, 2. Dozy. — IV, أصْحَروا "they reached the open country," 123, 12. Ṭab. Gloss.

صدر. 173, 18, مَصْدَرَ الحاجّ "on the return of the pilgrims." Cf. Ṭab. Gloss. on the use of IV with the meaning, *perfecit*, *absolvit*.

صدغ. صُدْغ, "upper part of the bridle," 243, 2. Dozy.

صدق II, the phrase صَدَّقَ اللهَ, or simply صَدَّقَ, used of the Muslim who has *proved true* to God. Infin. تصديق, 271, 13; and in 276, 24; 277, 4 Ms. A points صدّق اللهَ حتى قُتِلَ, instead of the usual I stem. Perhaps I should have edited accordingly.

صرّ. The noun صُرَر, "sacks (of coin)" (Dozy), in the phrase دُرُّها وصُرَرُها, i. e. all her wealth, 89, 10. Certainly the original reading of Ḥak., corrupted in some texts.

صرف IV. 223, 20, أصرفتهم اليه "They brought them back to him," cf. Dozy.

صفا VIII, "confiscate," 114, 11. See Dozy, and cf. صافية in Ṭab. Gloss.

صك I, denominative, to *give out a written order* (صَكّ) for something, with صك, or plur. صُكوك, as dir. obj., and ب of the thing specified, 166, 10. See Lane and Ṭab. Gloss.

صلح. صُلْح, the *payment* made to the Muslims by treaty or agreement, 155, 22; 170, 11. Dozy.

صمّ. The phrase اشتمال الصّمّاء, 60, 17. See Lane, 1724c.

صنع. صَناعة, "arsenal," 64, 17; 90, 7; 127, 9. See Dozy.

104, 15; 167, 15; 242, 16. (Dozy). — With ب of pers., to *give* a person *a place of honor*, 179, 4. (Dozy). — V, with فى, 158, 1; apparently, to *betake oneself to* a place, in order to sojourn in it. Perhaps read يترفّع, however?

رفق X, to *seek profit* or *advantage*, 85, 15. Also in Dozy. — مَرْفق, plur. مَرافق, "provisions, produce," 139, 5 f. (Dozy).

ركب. رِكاب "stirrup" in the phrase تحت ركابه, *in his train*, 113, 20. Cf. the use of ركاب alone, in Dozy, and the phrase استمسكْ بغَرْزه "keep fast hold of his stirrup!" in Bokhārī II 181, line 8.

ركد. راكِدٌ, "in abundant supply," 133, 17.

رمد. رَماد, "lye", *lixivium*, 214, 5; cf. Golius in Freytag. The modern ماء الرماد.

روق IV, see s. v. هرق.

زلب. زَلّابيّة (a word of Persian origin?), a kind of sweet pancake or fritter, 119, 9. (Dozy).

سَبْرَتُ (Σαβράτα, Σαβραθά, Σαβαραθά), the name of an ancient city in the Tripolitana, 172, 1, 5. At the time of the Arab conquest, Sabrata was merely the market of the adjoining city which the Arabs called Nibāra, to which the market was afterward transferred by ʿAbd ar-Raḥmān ibn Ḥabīb in the year 131. Both نبارة and سبرت are wanting in the Arab geographers generally; Yāqūt's knowledge of them comes solely from Ibn ʿAbd al-Ḥakam, see refs. here, p. 172. Yāqūt tells us that he used a remarkably excellent ms. of the فتوح مصر, in which the spelling سبرت occurred twice, سبرة once (III 31: كذا وجدته مضبوطًا بخطّ مَن يرْجع اليه في الصحّة; and again, p. 32 line 12: وكانت النسخة معتبرة جدًّا). Some of the Greek geographers have another name for Σαβράτα, as is well known, namely Ἀβρότονον. Since, however, the name of the city appears on Punic coins as צברתען and צברתן (= Σαβρατον?), it is possible that the connection between the two names is closer than has been supposed. I had thought of a possible origin of *Nibāra* in Abrotonum (see the note on p. 172), but the latter is too remote; so also, perhaps, is *Taberna*

(notice Cypsaria Taberna just west of Sabrata, and Flacci Taberna a short distance eastward). In any case, the narrative deals with two distinct cities, Ṭarābulus and Nibāra-Sabrata.

سبل. سَبِيل in the phrase لا يُقام لسبيله "He was not a match for him," 77, 14 (where several mss. have بسبيله). See also under قوم IV.

سته II. The passive participle مُسَتَّه "with large buttocks," 77, 17. The Lisān has مُسْتَه, IV stem, with this signification.

سخل. The plur. سَخائل "young lambs", 140, 14. Plur. of سِخال, the plur. of سَخْلة.

سرج IV, to *light a lamp* (see Dozy), 42, 12. — X, the same, 42, 17 (also in the text of the passage as quoted in Duqm., Ḥusn, and Maqr.). So in Ṭab. Gloss.

سرى. سَرِيّة, plur. سَرايا, a "raiding band"; the part of an army used for raiding expeditions, distinguished from the main army (عسكر), 101, 9; 183, 17; 190, 4 (so to be read); 193, 19; 205, 2; 249, 14. Cf. Ṭab. Gloss.

سك. سِكّة, "hook" (as in Dozy), 19, 1; 22, 7. — A "caltrop," 61, 18; see also s. v. حسك. Dozy.

سل. سَلّة, "clash of arms, fracas," 171, 16. Cf. Lisān: أتينام عند السَلّة أى عند استلال السيوف.

سلم II. 62, 18, سَلَّم من صلاته, "he finished his prayer." Dozy. — سَلام, "completeness, full measure"; بسَلام "in full," 107, 7; 233, 10. Cf. Dozy.

سهم IV, with ل of pers., to *assign a portion*, 178, 4, 7, 8. Dozy.

سوء I. The phrase سُؤْتُ ظَنًّا "I became apprehensive," 186, 23.

سود. سَواد "*blackness*" *of the sky*, in a storm, 23, 23.

شتا I, used transitively, with dir. obj., 119, 3 (the verb fully pointed in Ms. A), "So Omar ibn Hubaira and Abū ʿUbaida (in command of the forces of al-Madīna) *wintered* them and the first fleet in

the phrase دعاية الاسلام, "confession of the faith of Islām," 46, 10 (the same in Bokhārī II 235, line 4); cf. Lane s. v. دَعْوة and Ṭab. Gloss. s. v. داعية.

دفع I, with من, to *commence the journey from* a place 115, 6; 283, 3. See the reference in Lane (who marks the usage with a dagger), and cf. the later usage described in Dozy.

دَمُوشة, given as the name of a town in the Fayyūm, 174, 6. Ibn Qudaid corrects this, however, to شلموة; see the note. The geographers (except Yāqūt's *Moschtarik*, see below) do not know of a دموشة; as for شلموة, it is recorded in Yāq. III 265, but plainly on the sole authority of Ibn Qudaid's corrected text of Ibn ʿAbd al-Ḥakam; note the remark, وقيل كان بقرية تدعى موشة, and cf. the corrupt reading in our Ms. C, مدعال موشه for تُدْعَا دموشة. Jīʿān 156 and Abdallatif 683 (XV 66) mention a town شَرَمُوه (Abdal. شَرَمَوْه) in the Fayyūm, and this is probably the one intended in the story told of ʿAbdallāh ibn Saʿd. Jīʿān 166, Duqm. V ٨, and Abdallatif 689 (XVI 82) give a دُمُوشِيَه in the Bahnasā district, and acquaintance with this name may have led to the corruption of the other, in the text of Ḥak. Moscht. has, s. v. دُمُوشة: قريتان من قرى مصر احداهما بالفيّوم والاخرى من قرى كورة البهنسى من ناحية الصعيد. Here again, as in his *Muʿjam al-Buldān*, Yāqūt is led astray by the corrupt text of the فتوح مصر. It is because of this statement in Moscht. that De Sacy, *Abdallatif* 682 note and 689 note, thought of emending the name دَبُوشيت, in the Fayyūm, to دموشة.

دول VI, with accus., to *come*, *one after another*, *to* a place or a thing (as in Dozy), 40, 15, 20; 117, 18.

دَيْدَبان (a Persian word), a movable tower, from which the general addresses his soldiers, 219, 15. See Adhārī I, ٤٢, 13.

ذرع. ذراع, the "sleeve" of a garment, 176, 4. So also in Ṭab. Gloss.

ذل. The adjective ذَلُول, "mean, contemptible," 160, 8. See Nowairī in Dozy s. v.

رأس. رَأْس أَحْمَر, an Abyssinian slave, 117, 18; 118, 2. See Dozy, p. 493.

رأى. الرأيَة, and أهْل الرأية, the designation of the company, made up from members of various tribes, united under one *banner* in Fusṭāṭ by ᶜAmr ibn al-ᶜĀṣī. 98, 2 and elsewhere (see Index).

ربّ. رُبّانى (= رُبّان, on which see Fraenkel, *Fremdwörter*), "shipmaster"; 122, 3, الرُبّانيّون من غافق. Why these "navigators" of Ghāfiq were so styled, I do not know. Presumably a mere nickname.

ربض II, to *take charge of* a thing, as a family concern. 125, 19, يُرَبِّضُها (fully pointed in Ms. A): "A message, which the two sons of Firās ibn Mālik *take upon themselves*" (as belonging to their household). Cf. I رَبَضَتْه "she took charge of his household affairs," and IV أَرْبَضَ أَهْلَه "he took upon himself the expenses of his family" (Lane).

ربط. رابطة, "garrison", 191, 19; 192, 4, 6. See Dozy, and Ṭab. Gloss.

ربع IV, with accus., to *take* horses *out to pasture in the spring*, 139, 10 (pointed in Ms. A); 140, 15. For this meaning in stem II see Dozy and Ṭab. Gloss. — رَبْع, plur. رباع, "estate", 32, 16; 100, 12. Cf. Dozy. In this and the allied derivatives of the root ربع, genuine Arabic words are inextricably mingled with Aramaic borrowings. Note how رَبْع and رَبَض may have exactly the same meaning.

رجع III, "strive to pacify, to reconcile", etc., 35, 15, 17, 18; 36, 1 (Dozy).

رجل. رِجْل in the phrase, يقدّم رِجْلًا ويؤخّر أُخْرَى, said of one who takes a pompous or belligerent attitude, 101, 21. — The phrase على رِجْلى, meaning "while *under my care*," "*in my following*" (= Heb. בְּרַגְלִי), 164, 14. Cf. the signification "in my lifetime," Lane 1045*a*. — The رِجْل in 216, 18 (insufficiently defined) should probably have been edited رَحْل.

ردّ II, to *repeat again and again*, 182, 8. The stem, used in this sense, is wanting in some dictionaries. See Lane.

رفع I, with الى, to *bring* a matter (especially a complaint or accusation) *to* the attention of a ruler, magistrate, or other officer, 57, 14;

equivalent of Eth. ገበረ "he was corrupt, acted wickedly," the participial adjective ገቡር "corrupt, depraved," the noun ገበር "perfidy," etc. Closely allied is the use of the word illustrated by Koran 12, 14 ("imbecile"), 7, 97, Bokhārī II ١٠٣, 15, ١٠٥, 1. In these and similar cases the underlying idea — in spite of the native dictionaries and commentators — is not that of *losing* but of *lacking* (خاسر العقل, خاسر الصدق, etc.).

خصّ. The noun خاصّة "intimacy" (as in Dozy), 174, 1; 252, 9; cf. Ibn Hishām 681, 3.

خصى IV. The infin. إخصاء used with the meaning of the I stem infin. خصاء, 138, 9. Cf. Lane and Dozy.

خطّ I, to *assign* a piece of ground or other real estate to some one; either used absolutely or with direct object, and with ل of person. See Dozy, and Lane s. v. stem VIII. Used absolutely, 98, 7; 100, 20; 108, 7. With direct object, 100, 5; 113, 22; 133, 19. — The adj. خطّى, 132, 10, used of a building belonging to one of the Khiṭṭahs.

خفض I, to *circumcise* (a girl). 11, 22 تخْفضينها "thou must circumcise her." Some lexicons record the verb only in the passive voice; see Lane. — IV, to *become humbled, abased;* 140, 8, إخفاض الرّجال. I have not found the IV stem recorded elsewhere, but it was undoubtedly the reading of Ibn Qudaid (note the array of evidence), and is a natural use of this stem. Perhaps I have been mistaken in preferring the emendation انخفاض.

خلّ. خلّة, plur. خلال, with the meaning "*painful* experience," 140, 7; 182, 1.

خلص V. 226, 9, تخلّص اليه "he approached him." Also in Dozy.

خلف II, to "pass beyond" (a place), 197, 14; 211, 5; 219, 9. (Dozy). — III, with acc. of pers. and الى, to *proceed to* a place while *avoiding* (or avoiding the notice of) some one, 198, 19. (Dozy). — VIII, to *follow one another constantly*, 76, 3. So Ṭabarī Gloss.

خلا I, to *have a private audience* with some one (cf. خلْوة). 215, 4 دعانى يزيد خاليًا "Yazīd summoned me to a private audience."

(Dozy). — II, خلّى بينه وبين شىء to *permit a thing to some one* (as in Dozy), 83, 12; 140, 10. — خَلْوة "private audience," 105, 18. (Dozy).

خمس. خُمْس, plur. أَخْماس, 214, 3, *property of the Muslim state;* here used of *men*, elsewhere of conquered *lands* which become state property (see Dozy).

دخل. مَدْخَل, plur. مَداخل "things appertaining to" this or that, 77, 17. See Pedro de Alcala, quoted in Dozy.

درج I, to "go forth to shift for itself" (lit. "graduate"), said of a young lamb leaving its mother, 140, 14. The same in Dozy, said of a young bird.

درى III, to *know* a thing *thoroughly by experience* (as sometimes stem I), 35, 15. — IV, the phrase ما يُدْريك, "What do *you* know about it?" 228, 21, as in Dozy. Either identical with this or very similar ("*How* do you know?"), 30, 5; cf. Koran 33, 63; 42, 16; 80, 3.

دسّ I. In the tradition of Gabriel, Pharaoh, and the sand of the Red Sea, 25, 9 f., in the phrase لو رأيتنى وأنا آخذ من حال البحر فأدُسّه فى فرعون, the verb might mean either *adroitly slipping* the sand into his mouth (without his knowing how or by whom it was done), the use of دَسّه فى illustrated in Beladh. Gloss., and agreeing with the ordinary meaning of the root دسّ; or, less probably, *forcing*, *stuffing*, the sand into his mouth (Lisān, Tāj, Nihāya, دَسّه اذا أدخله فى الشىء بقهر وقوّة). The latter is the traditional interpretation, see for example the variant readings ضربتُ به وجهه and حشوتُ به فمه given in Lisān s. v. حال, XIII 202 middle. May not all this, however, be due merely to the popular (but erroneous) interpretation of the verb in this one tradition? — Meaning "incite, instigate," with الى, 214, 12, دُسّ اليه "He had been instigated to come to him" (i. e. with a false report). — With ل, to *incite* a person *to* a certain course of action, 218, 14. Cf. Dozy, for both idioms.

دعا VIII, with ل (so edited), 124, 15 يدّعون له "acknowledging him as their leader" (Dozy). — The less common verbal noun دعاية, in

as in all four mss. and in the Maḥāsin Ms. B. In A the ح is expressly marked as *muhmala*. If the original reading had been خميس, it would not easily have been thus altered, since the term خميس العهد was well known in later times (see Maqrīzī I, 495, 5 f.). This جيم, then, is either the Coptic ϩⲁⲙⲉ, ϩⲁⲙⲏ, "quadragesima," "Lent," or else a local jesting name for Maundy Thursday as *the day of the "hot water,"* i. e., of the ceremonial washing of the feet; a name perhaps coined under the influence of the Coptic word. This latter supposition appears to me the more probable.

حمل V, *to assume* an obligation *by ones own choice*, with accus., 156, 5, See Belādh. Gloss., and Ṭab. Gloss. — VI, with على, 63, 12, تحامل الناس على السُلّم, "The men threw themselves (in rivalry) upon the ladder." — VIII, passive of I, 106, 13, احتَمل نزيفًا, "He was borne away bleeding." So Dozy. — تحتمل أَنْ, *it is possible*, 155, 3. Also in Dozy. — Infin., احتمال, *ability to pay* a required sum or amount, 153, 1, 5, 6, 9. See Belādh. Gloss.

حما. The noun حَمْوة, "poison, virulence" (of a serpent's bite), 301, 3, fully vocalized in Ms. A. I have not found the word elsewhere in this signification, as the equivalent of the usual حُمَة.

حنا. حَنيّة, "arcade", 109, 5, See Dozy.

حوت. The proverb, حُوت بَحْرٍ ووَعْل بَرّ, 86, 14, see s. v. وعل.

حول. The noun حال, "black mud" from the bottom of the sea, etc., 25, 9 (in the oft-quoted tradition of Pharaoh, Gabriel and the Red Sea), seems not to have been generally familiar to the Arabs, and is very probably borrowed from the Aramaic חָל "sand", especially *sand of the sea*. In that case, the meanings "black slime" (= حمأة) and "black fetid mud" are presumably due to the popular interpretation of the Pharaoh tradition. The definition "mud mixed with sand," Ibn Hishām 372, 3 ff., combines the two renderings. See also Lisān XIII, 202, 9—15.

حَيْث meaning "when," 76, 6: There was great rejoicing (lit., it was a festal day) among the Greeks of Alexandria *when* the Arabs con-

quered Syria. (Ḥusn I 57 bottom and Maqr. I 164 mid. correct to حين.) Cf. the examples in Ṭab. Gloss., and Reckendorf, *Die syntaktischen Verhältnisse des Arabischen*, 660.

حَيْد, plur. أَحْياد, and حيد II denominative, used of the ancient *cuttings* and *quarries* seen in the hills of Egypt, 41, 5, 7 (where Ibn Lahīʿa gives the gloss المغار). In the text of this passage quoted by Ḥusn, Yāq., and Duqm. جند has been substituted.

حَيْويل, a Himyaritic name. حيويل بن ناشرة, 188, 7, see the references there. A theophoric name, *ḥayaw-ʾīl;* in Arabic originally written حَيَوْئيل (Tahdhīb VIII 372, حيوئيل على وزن جبرئيل; *Mīzān al-Iʿtidāl* II 346, s. v. قرّة بن عبد الرحمن بن حيوئل; cf. Ibn al-Qaisarānī, *Kitāb al-Jamʿ* 424 footnote), then pronounced حَيَويل, and ultimately حَيْويل, as prescribed in Ibn Mākūlā's *Ikmāl*, foll. 62*b*, 150*a*, and in Qāmūs III 353, 7. Cf. the name ΦϘΨ, Ḥayaw, in Mordtmann, *Beiträge zur minäischen Epigraphik*, V 6, XXX, LIII 1, LVIII 5, LX 1; חיאל, 1 Kings 16, 34, Euting, *Sinaitische Inschriften*, n°. 370, and other similar names; also the Himyaritic names شراحيل, شرحبيل, and ليشرح (see s. v.). In the two places where the name occurs in al-Kindī (ed. Guest, ١٢, 10; ٧٨, 17) the reading of the Ms. is حُيويل (بضمّ المهملة)!

خرج I, to *be given out* (officially), said of a written order, 166, 21. See Dozy.

خرق IV with the same meaning as I, 229, 5, where the reading is اخرقت in Mss. B and C, also originally in A (corrected by the first hand). It is quite possible that this was the reading of Ibn ʿAbd al-Ḥakam's own text; cf. the passage quoted from Amari in Dozy.

خسر I, to *be corrupt*, *deal falsely*, etc.; said of a judge, 226, 11 (the جسر of Mss. A B cannot be the original reading). The use of the verb in this ethical sense is well known in the later Arabic; see خاسر, *corrumpu*, *vicieux;* خُسْران, *scélératesse*, etc., in Dozy. Hava's Dictionary (Beyrut, 1899) records خَسِر "he became a rascal" and خاسِر "rascal" as belonging to the Egyptian dialect. This is the

to prayer by which *all* are summoned to assemble, on an important occasion: 81, 16, أَذَّنْ فى الناس الصلاةَ جامعةً. So in Dozy.

جنّ. The noun جنان, properly plur. of جَنّة, used as masc. sing., 212, 14 f. Cf. Dozy ("dans la langue moderne").

جَهْد, "famine" (as in Dozy), 162, 19.

جَهاز, "merchandise," 189, 11; or probably rather "provisions," reading الخَلّ instead of الخَيْل. Cf. the passages in Abdarī quoted in Dozy, s. v. and under جهز V and VIII.

جوب. المَجابة, "desert," 169, 9. See Edrīsī Gloss., and the references given there.

جوز IV, to *cross* a strait (مَجاز) in a vessel, 207, 19. — مَجاز, "strait," 205, 9 f., 18 ff.; 220, 14. See Dozy.

حبس I, with accus. of pers. and على, to *restrain* one person *from* joining another, 202, 14 (where it is not necessary to emend علىّ to عنّى). — With على in the signification which is common with stem II (see below), meaning *to restrict* a legacy *to* a certain beneficiary, 135, 19. See Edrisi Gloss., and Dozy. — II, with على, in the use just described, 100, 22; 103, 23.

حجب. I, with acc. of pers., to *serve as chamberlain* (حاجب) of a prince or ruler, 123, 16 (twice).

حَجْر, meaning the "eye" of a needle, 42, 14. (Yāqūt, Maqrīzī, and Ibn Duqmāq, who quote the passage, omit the word or substitute another.)

حدث IV, to "sin," "do wrong," in the most general sense (see Dozy and Ṭab. Gloss.), 79, 2, 5. Cf. أَحْدَثَ ذَنْبًا, 180, 21. — حَدَثٌ "insurrection," "civil disturbance" (also Dozy), 96, 15.

حذا III, "to be opposite," construed with ب, 291, 20.

حرث IV, to *wear out* riding beasts by long journeying, 237, 15. Jauharī, s. v., حرثت الناقة واحرثتها اى سرت عليها حتى هزأت.

حرز IV, "to secure, insure," 154, 7; 155, 11; cf. Dozy and Ṭab. Gloss. —

VIII, 78, 3, احترزوا, "they fortified themselves"; cf. stem V in Dozy. — حرز "fortifications" (collective). 183, 8, حرز المسلمين, the *border strongholds* of the Muslims (a conjectural reading, which however seems certain).

حرس. مَحْرَس, pl. مَحارِس, a *walled enclosure* for a garrison, a *fort*, 27, 2, 5 f. The meaning "hospice" (see especially Edrīsī Gloss.) is evidently the one intended in 112, 14 f.

حرم IV, أَحْرَمَ بالصلاة, "He *began* the prayer" (so Dozy), 300, 13. — V, The phrase قد تحرّم منّا بمحرم, "It is forbidden to us, being in (the category of) what is inviolable," 91, 17; cf. تحرّم منه بحرمة, quoted in the dictionaries.

حَسَك (collective), "caltrop," Lat. *murex*, 59, 18 (in 61, 18 the word is replaced by سكك). With this passage compare Q. Curtius 4, 13, 36: nuntians, murices ferreos in terram defodisse Dareum, qua hostem equites emissurum esse credebat.

حشى. حاشية, "suburbs," the *territory adjoining* a city or town, 164, 5. So also Belādh. Gloss.

حَظير (instead of حظيرة), "sheep-fold," "cattle-pen," etc., 318, 23. Also in Dozy.

حفظ I, *show respect to* a person, with acc. (as in Dozy and Edrīsī Gloss.). 122, 15, احفظوا فيّ ابا بكر, "show respect to Abū Bekr in your treatment of me."

حُقّ, "box," 46, 13. See Dozy.

حكم IV, "to know thoroughly" (as in Dozy), 234, 3.

حَميم in the passage 139, 17: وذلك آخر الشتاء أظنّه بعد حميم النصارى بأيّام يسيرة. In Maḥāsin I, 81, where the passage is quoted, the reading given in the text is خميس, and a footnote refers to the Coptic خميس العهد, or Maundy Thursday. But it can hardly be doubted that the true reading of Ibn ʿAbd al-Ḥakam's text was حميم,

to be Κλεάγορας (or possibly Φιλάγριος?), Χίμαρος, and Ζωίλος (?); I have been able to get no further light on them.

أُكْرَة, "ball," 55, 7 ff. (The same narrative in condensed form in Al-Kindī, ed. Guest, v, 3 ff., where the reading is كُرَة). See Nöldeke, *Neue Beitrage zur sem. Sprachwissenschaft*, 158 f.

أَلَّا followed by وَإِنَّ, 267, 13 (Ṭab. Gloss.).

إِلَّا. Affirmative clause followed by إِلَّا and a *nominative*, 209, 18. Nöldeke, *Zur Grammatik des classischen Arabisch*, p. 43. — إِلَّا ما after an adjuration, 180, 1, عزمتُ عليك إِلَّا مـا خرجتَ فغسلتَ هذا, "I adjure you to go out and wash this off!" Also 165, 4 f.

الذى. Ellipsis in relative clause, 80, 8 f., الحمد للّه الذى لم يُقْتَل أحدٌ منهم عاصيا, "Praise God that no one of them was killed in disobedience." So also 144, 15. Somewhat similar examples with relative pron. ما, see s. v.

امّ. The saying, 89, 15, مَن أسلم منهم فأُمَّةٌ ومَن أقام منهم فذِمَّةٌ (pointing of Ms. A); notice the later and characteristically inferior reading in Maqr. I 295, 13 f. See Lisān XIV 293, 11 ff., قوله فى الحديث انّ يَهُودَ بنى عَوْفٍ أُمَّةٌ من المؤمنين يريد انهم بالصُلْح الذى وقع بينهم وبين المؤمنين كجماعةٍ منهم كَلِمتُهم وأيديهم واحدةٌ; also in Ibn al-Athīr's *Nihāya*, s. v.

أَنْ. أَنْ لا followed by imperf. indic., 133, 9. Reckendorf, *Die syntaktischen Verhältnisse des Arabischen*, 565 below.

إِنْ (conditional). The combination إِنْ لَوْ (*Wright*, *Gramm.* II 348 C), 71, 21; 274, 14.

إِنْ (=إِنَّ). إِنْ كان followed by لَ and imperfect indic., 174, 3; 208, 11; 209, 14 (cf. line 16, where the reading of Ms. B is preferable); 222, 12; 240, 11. — إِنَّ immediately followed by إِنْ for the sake of added emphasis, 181, 9.

أوى IV. 166, 16, آوانا الليلُ الى خَيْمةِ أَعْراب, "The (approach of) night *caused us to seek shelter* in a Bedouin tent". Cf. Dozy.

إيا with suffix of *first* person, 140, 7, 8, 17.

ب (للمُصاحَبة). The unusual idiom خرج معه ب, "He brought out with him" (also with دخل, انشلت, قدم, etc.), 36, 19, فأخرِجْ معك بأربعة آلاف من اصحابك, "Bring forth with you four thousand of your army"; also 205, 7; 217, 5; 222, 18; 247, 3. The more usual order, خرج به معه, 7, 16; 37, 5; 239, 10; 246, 7.

بذرق. The noun مُبَذْرِقة with the meaning "escort" (collective), 50, 7. The conjecture ببَذْرَقة is very tempting; but in the best Mss. (A and B) the word is fully pointed, and it is probable that the tradition is sound.

بذل I, meaning "*offer*" rather than "grant," 72, 21 f. (See Belādh. Gloss.).

برأ I. 189, 6 f., بَرِئت منكم الهُدْنة, "The compact is rendered void for you" (cf. Dozy).

بَرْبا, plur. بَرابى and بَرْبايات (Dozy), 17, 15; 27, 11 ff., and elsewhere.

برز I and III "Leave the ranks in order to engage one of the enemy in single combat," 175, 19 f.; the infin. بِراز, "single combat", in line 20. Dozy.

بشع I. With ب, 60, 20, بَشِعت الرومُ بذلك, "The Greeks were disgusted at this."

بصر I, meaning "see to it," "take heed," 168, 10, ابصُرْ أنْ يكون ذهب, "*Take heed lest* he be already gone." Ms. B has نظر (cf. Ṭab. Gloss.) in the same idiom.

بطق. بِطاقة (πιττάκιον), a *slip of parchment* (or paper), 150, 16 f., 20; 254, 21; 255, 1 f.

بعث. The noun بَعْث, *obligatory military service*, 218, 20. See also s. v. قطع.

بعد V, be *distant* (stem V rarely used), 233, 4.

بَقْط (Lat. *pactum*), "agreement, contract"; also, the *tribute* agreed upon, 189, 9.

بِقَيع, noun meaning a *level piece of ground*, 86, 3; cf. *Bibl. Geogr.* IV, Gloss.

بلغ I, with accus., "satisfy, suffice for." 66, 22, وَيَبْلُغه ما كان فى الدنيا, "and it *suffices for* him as long as he remains in this world." — IV, with الى. In Lane, s. v., أبلغتُ اليه is rendered: "I did with him that which caused him to come to what was annoying", etc. In the passage 216, 14 the idea of reaching the limit, or attaining the end, has greater emphasis: ثم جعل يضربه فى كلّ جُمعة مرّةً حتى أَبْلَغَ اليه, "Then he began beating him once each week until *he had punished him thoroughly.*"

بلا IV, to *deserve* something from some one (with 2 accus.), cf. Ṭab. Gloss. 134, 1 قد أَبْلَيْتُ المسلمين فى تأْجيهم إيّاى نُصْحًا وبَلاءً حسنًا, "I have deserved of the Muslims fellowship and favor through their sending me (on this mission)." See also s. v. وجه II. — With مع, 134, 8, أَبْلَى معه, "*He stood by him,*" i. e. proved himself his ally when he needed support.

بندق (Ποντικός). 209, 12 f., قَوْسُ بُنْدُق, "ballista," see Dozy.

بنق II. 43, 15 the pyramids (الاهرام) are spoken of as مُبنَّقةُ البناء. The word evidently describes the *triangular shape*, cf. Lane s. v. and under بَنيقة, and see Dozy-Engelmann, *Glossaire*, s. v. *albanécar* and *albanega*.

بَيْطار for the *shop* of the farrier, 120, 10.

تِبْر, "crude ore," (borrowed from the Syriac, like all the other Arabic words belonging to this root), 184, 16; 266, 13.

تُرْس, "shield." The plur. أَتْرِسة, 29, 11. This *plur. plur.* is rare, lacking in most dictionaries. Lisān: قال يعقوب لا تقل أَتْرِسَة. See also Ṭab. Gloss.

تكل. In 57, 8, where the Mss. read لو كانوا تكل أُمّك I ventured to point تِكْل and to suppose that Omar was using an Aramaic loanwood in his letter. It is evident that the word was found troublesome even at a very early time. كانوا was omitted, or altered to كان; Maqrīzī

(I, 289, 1) writes لو نكل بك ما سرت بهم; the other historians who excerpt from the فتوح مصر (except Kindī ٨, 5, who reproduces the text of Ibn ʿAbd al-Ḥakam) omit the interesting letter altogether. It is not difficult to suppose such borrowing from Aram. תְּכְלָא, ܬܟܠܐ, in view of the use of the secondary root تكل, from وكل VIII, and the similar borrowing of تُكْلان, "trust" (in God) from the Syriac. The phrase would then have meant: "If they were among those on whom your mother *relied for support*, you would not have taken them on this expedition." It now seems to me better to hold to the reading ثُكْل and to suppose an unusual idiom, but to raise the question of the loanword.

ثقل VI, with عن of the person, 103, 10, exactly as in Dozy: *trouver* quelqu'un *importun* et se détourner de lui. — ثَقَلٌ, plur. أثْقال, "equipments of war" 140, 16 (Dozy).

جرأ II. Passive participle مُجَرَّأ, "audacious," 57, 21.

جَرِيدَةٌ, plur. جَرائد, noun meaning "*lightly equipped* troop" (of cavalry). جَرائد الخيل, 169, 6; 183, 6. الجَرِيدَة من الخيل, 173, 14. Cf. Ṭab. Gloss., and the adverb جَرِيدَةً in Dozy.

جرى VI, with accus. of pers., *converse earnestly*, or *dispute*, *with* another. 295, 3, تَجاراه, "He engaged him in conversation." See Dozy, and Ṭab. Gloss.

جَسِيم, used in speaking of a *tall* man, specifically. 107, 13, أقِمْ عليه رجلا لا جسيمًا ولا قصيرًا.

جصّ (γύψος), "plaster," 42, 16. The word is somewhat rare (see Fraenkel, *Fremdwörter*), and therefore this old example may not be unwelcome.

جلس I, with الى, 229, 7, said of one who presents himself to a qāḍī for his decision (so in Dozy).

جمع I, with القرآن, كتاب الله, etc., meaning *He learned the whole* Koran *by heart*, 202, 17; 234, 3. — جامعةً used in speaking of the call

Usd = Ibn al-Athīr's Usd al-Ghāba. 5 vols. Cairo 1280.

Wāḍ. = Ibn Wādhih qui dicitur al-Jaʿqūbī Historiae. 2 partes ed. Houtsma. Lugduni Bat. 1883.

Ward. = ʿUmar ibn al-Wardī's Taʾrīḫ. 2 vols. Cairo 1285.

Wüstenf., Register = Register zu den genealogischen Tabellen, von Wüstenfeld. Göttingen 1853.

Wüstenf., Tabellen = Genealogische Tabellen der Arab. Stämme und Familien, von Wüstenfeld. Göttingen 1852.

Yāq. = Jacut's Geographisches Wörterbuch, ed. Wüstenfeld. 6 vols. Leipzig 1866—1870.

GLOSSARY

(The very frequent references to Dozy are of course to his *Supplément aux Dictionnaires Arabes.*)

أتى I, with على, meaning "finish" (Dozy). 46, 20, "So I entered upon a description of his qualities which *I had not finished*, when he said," etc.

إجّان, local name of a certain class of Berber girls, each of whom, it was said, had only one breast; 217, 19 f.

أجه II. The infinitive تَأْجِيه in 134, 1 belongs to وجه II, "send," though an unusual form. See s. v., and also بلا IV. The reading is certain. Fully pointed in Ms. A.

اخذ I with الى, *he took the way toward* such and such a place (Dozy). 113, 6; 196, 4. — With acc. of pers. and ب, to *require* a person *to pay* something (Dozy). 131, 6, اخذ اهل مصر ببنيان المنار, "He required the people of Egypt to pay for the construction of the minarets," also line 8. 257, 15 f., وكيف بك يوم تاخذك كل سورة بركعتها وسجدتيها, "Then how will you fare on the day when each Sura will exact from you its *rakʿa* and its two *sajdas?*" Also 154, 11, 16; 159, 3; 312, 13. — With على, to *take* a certain *route* (Dozy), 171, 12; 198, 11 f. — With في, 75, 10 اخذ في طلبنا, "He *held to* the pursuit of us." — With في and name of a place or district, to *occupy* (an إخادة), 141, 17 ff., and often thereafter. — The noun إخاذة has plur. أخائذ, 130, 1, 4, 16. See Ṭab. Gloss.

ادم. أديم, plur. أُدُم, "money-bags," 147, 3.

اقلاغورس (Ms. اقلاعورس). A marginal note in Ms. A, purporting to come from Al-Wāqidī (171, note 3), states that the صاحب افريقية in the time of the Caliph Omar ibn al-Ḫaṭṭāb was اقلاغورس بن كيمارس بن زَبْويل, and that this كيمارس was ملك انطابلس. These names would seem

Faq. = Compendium libri Kitāb al-Boldān auctore Ibn al-Fakīh al-Hamadhānı, ed. de Goeje. Bibl. Geogr. Arab. V. Lugduni Bat. 1885.

Fischer, Gew. = Biographien von Gewährsmännern des Ibn Isḥāq, hrsg. von A. Fischer. Leiden 1890.

Geogr. = Bibliotheca Geographorum Arabicorum, ed. de Goeje. I—VIII. Lugduni Bat. 1870—1894.

Guest, Khittahs = The Foundation of Fustat and the Khittahs of that Town, by A. R. Guest. Journ. Roy. As. Soc. 1907, 49 ff., with map.

Guest, Kindī = The Governors and Judges of Egypt by El-Kindī, ed. by Rhuvon Guest. Leyden and London 1912.

Ḥajar = Biographical Dictionary of Persons who knew Mohammad, by Ibn Ḥajar. Ed. by A. Sprenger and others. 4 vols. Calcutta 1853—1888.

Ḥajar, Tah. = Ibn Ḥajar's Kitāb Tahdhīb at-Tahdhīb. 12 vols. Haidarabad 1325—1327.

Ḥak. = Ibn ʿAbd al-Ḥakam's Futūḥ Miṣr.

Ḥaldūn = Ibn Ḥaldūn's Kitāb al-ʿIbar. 7 vols. Būlāq 1284.

Ḥauq. = Kitāb al-Masālik wa'l-Mamālik, by Ibn Ḥauqal, ed. de Goeje. Bibl. Geogr. Arab. II. Lugduni Bat. 1873.

Ḫazr. = Ḫulāṣat Tadhhīb Tahdhīb al-Kamāl, by Aḥmad ibn ʿAbdallāh al-Ḫazrajī. Ms. 607 of the Landberg Coll., Library of Yale University.

Hiš. = Das Leben Muhammeds nach Ibn Ishāk bearbeitet von Ibn Hischām, hrsg. von Wüstenfeld. 2 Bde. Göttingen 1858—1860.

Ḥusn = As-Suyūṭī's Ḥusn al-Muḥāḍara. 2 vols. The Cairo lithograph.

Ibn Dīnār = Kitāb al-Mu'nis fī Aḫbār Ifrīqiya wa Tūnis, by Ibn Abī Dīnār. Tunis 1286.

Ibn Iyās = Badāʾiʿ az-Zuhūr fī Waqāʾiʿ ad-Duhūr, by Ibn Iyās. 3 vols. Būlāq 1311—1312.

Iṣṭaḫrī = Al-Iṣṭaḫrī's Kitāb Masālik al-Mamālik, ed. de Goeje. Bibl. Geogr. Arab. I. Lugduni Bat. 1870.

Jīʿān = Kitāb el-Tuḥfa el-Sanīya bi Asmāʾ el-Bilād el-Miṣrīya, by Yaḥyā ibn al-Makarr ibn al-Jīʿān. Cairo 1898.

Khall. = Ibn Khallikan's Biographical Dictionary, trans. by de Slane. 4 vols. Paris-London 1843—1871.

Khord. = Kitāb al-Masālik waʾl-Mamālik, by Ibn Khordādhbeh, ed. de Goeje. Bibl. Geogr. Arab. VI. Lugduni Bat. 1889.

Kindī = Rhuvon Guest's edition of al-Kindī's Governors and Judges of Egyp (see Guest).

Kindī Ms. = British Museum Add. 23,324.

Lisān = Lisān al-ᶜArab. 20 vols.

Maḥ. = Abūl-Maḥāsin ibn Tagri Bardii Annales, ed. Juynboll et Matthes. 2 vols. Lugduni Bat. 1852—1857.

Makk. = Analectes sur l'histoire et la littérature des Arabes d'Espagne par al-Makkari, publiés par Dozy, Dugat, Krehl et Wright. 2 vol. Leyde 1855—1861.

Mākūlā = Ibn Mākūlā's Kitāb al-Ikmāl. Ms. 210 of the Landberg Coll., Library of Yale University.

Maqr. = Al-Maqrīzī's Kitāb al-Mawāᶜiẓ wa'l-Iᶜtibār. 2 vols. Būlāq 1270.

Mas. = Maçoudi, Les prairies d'or, Texte et traduction par Barbier de Meynard et Pavet de Courteille. 9 tomes. Paris 1861—1877.

Mīzān = Adh-Dhahabī's Kitāb Mīzān al-Iᶜtidāl. 3 vols. Cairo 1325.

Mokadd. = Descriptio imperii Moslemici auctore Al-Mokaddasi, ed. de Goeje. Bibl. Geogr. Arab. III. Lugduni Bat. 1876.

Moscht. = Al-Moschtabih, auctore Ad-Dhahabī, ed. de Jong. Lugduni Bat. 1881.

Mušt. = ᶜAbdalghanī ibn Saᶜīd, Kitāb Muštabih an-Nisba. Allahabad 1327.

Mu'talif = ᶜAbdalghanī ibn Saᶜīd, Kitāb al-Mu'talif wa'l-Muḫtalif. Allahabad 1327. (This and the preceding in one vol., lithogr.).

Naw. = Biographical dictionary of illustrious men, by el-Nawawi, ed. Wüstenfeld. Göttingen 1842—1847.

Noweiri = Slane's French trans. of el-Noweiri in his Histoire des Berbères, Tome I, Appendice II. Paris 1852.

Qaisarānī = Kitāb al-Jamᶜ bain kitābai Abī Naṣr al-Kalābādhī wa Abī Bakr al-Iṣbahānī, by Ibn al-Qaisarānī (Muḥammad ibn Ṭāhir). Haidarabad 1323.

Qām. = Al-Qāmūs al-Muḥīt. 4 vols. Būlāq 1301—1303.

Qazw. = El-Cazwini's Kosmographie, hrsg. von Wüstenfeld. 2 Bände. Göttingen 1848—1849.

Qotaiba, Poesis = Ibn Qotaiba, Liber poesis et poetarum, ed. de Goeje. Lugduni Bat. 1904.

Samᶜānī, see Ansāb.

Severus = Severus ibn al-Muqaffaᶜ, Alexandrinische Patriarchengeschichte, hrsg. von Seybold. Hamburg 1912.

Ṭab. = Annales auctore Aṭ-Ṭabarī, cum aliis ed. de Goeje. Lugduni Bat. 1879—1901.

Tah., see Ḥajar, Tab.

Tāj = Tāj al-ᶜArūs. 10 vols. Cairo 1307.

Tajrīd = Dhahabī's Tajrīd Asmā' aṣ-Saḥāba. 2 vols. Haidarabad 1315.

Taqrīb = Ibn Ḥajar's Taqrīb at-Tahdhīb. Lithograph. Delhi 1902.

through Mr. Ellis, the task, at that time precarious, of getting the parcels of manuscript safely to the printers in Leyden.

In editing the text, the readings of Ms. A have been preferred wherever they could reasonably be regarded as the original. The same principles of vocalization have been observed as those adopted by the editors of Ṭabarī's great work. The notes, which might easily have been considerably increased in volume, are intended to supply only what is most necessary. There is probably no need to apologize for the amount of space given to the glossary. The great age and comparative certainty of the text, the influence which the book exerted in the learned Muslim world, and the need of sifted material, of definite date and undoubted authenticity, for an Arabic dictionary compiled on scientific principles, constitute a sufficient excuse for discussing unusual words at some length, and for including usage already recorded in Dozy's *Supplément* (generally, it is true, from works much later in date than the Futūḥ Miṣr). The reader who compares our text with the extensive excerpts from it given by Suyūṭī, Maqrīzī, and other writers of the later period will be interested, and perhaps surprised, to see how often the words and phrases listed in this glossary are either omitted altogether or else replaced by others which are more usual. The reader is urged to consult the table of Errata, before making use of the book, and to enter in the text the corrections there indicated.

The editor takes this opportunity to thank those who have assisted, in one way or another, in the preparation of this edition: the officers of the Bibliothèque Nationale, the British Museum, and the Library of the University of Leyden, for the aid so readily and unreservedly given; the Trustees of the E. J. W. Gibb Memorial Fund, for their uniform courtesy and consideration; the managers of the Yale University Press, and the publishing house of E. J. Brill in Leyden, for the care which they have bestowed on all the details of printing and publication; Mr. A. J. Ellis, formerly of the British Museum, afterward of the India Office, for his unfailing helpfulness in many ways; Professor Snouck Hurgronje, of the University of Leyden, for generously offering to read a proof of the work, and for some valuable corrections of the text which I have included, accompanied by his name, in the table of Errata. To my colleague, Professor Clay, to whose energy the inception of the Yale Oriental Series is due, I am indebted for much help and encouragement. Dr. George Alexander Kohut, of New York City, has shown a keen personal interest in the publication of this volume, and it is especially fitting that it should appear under the auspices of the fund established in memory of his father.

CHARLES C. TORREY.

New Haven, Conn., September, 1921.

ABBREVIATIONS

Abdallatif = Relation de l'Égypte par Abdallatif, tr. de Sacy. Paris 1810.

Abulf. = Abulfedae historia Anteislamica, arabice ed. Fleischer. Lipisae 1831.

Abū Ṣāliḥ = Abū Ṣāliḥ, The Churches and Monasteries of Egypt, ed. and trans. by B. T. A. Evetts. Oxford 1895.

Adhārī = Al-Bayāno 'l-Mogrib, par Ibn Adhārī, ed. Dozy. 2 vols. Leyde 1849—1851.

Agh. = Kitāb al-Aghānī. 20 vols. Būlāq 1285.

Ansāb = The Kitāb al-Ansāb of al-Samʿānī, reprod. in facsimile from the Ms. in the British Museum. London 1912.

Athīr = Ibn el-Athiri Chronicon, ed. Tornberg. 14 vols. Lugduni Bat. 1851—1876.

Balādh. = Liber expugnationis regionum auctore al-Belādsorī, ed. de Goeje. Lugduni Bat. 1866.

Bekrī-Slane = Description de l'Afrique septentrionale, texte arabe publié par le Baron de Slane. Alger 1857. (Transl. in Journal asiatique 1858—1859).

Bokh. = Le Recueil des traditions musulmanes par al-Bokhārī, publié par L. Krehl. I—III. Leyde 1862—1868.

Brooks, Chronol. = E. W. Brooks, On the chronology of the conquest of Egypt by the Saracens; Byzantinische Zeitschrift 1895, 435—444.

Caudel, Invasions = Les premières invasions Arabes dans l'Afrique du nord. Paris 1900.

Coteiba = Ibn Coteiba's Handbuch der Geschichte, hrsg. von Wüstenfeld. Göttingen 1850.

Doreid = Ibn Doreid's genealogisch-etymologisches Handbuch, herausg. von Wüstenfeld. Göttingen 1854.

Duqm. = Description de l'Égypte par Ibn Doukmak. Parts IV and V. Le Caire 1893.

Edr. = Description de l'Afrique et de l'Espagne par Edrīsī, ed. Dozy and de Goeje. Leyde 1866.

al-Ḥakam's chapters on the Faḍā'il Miṣr (see above) furnished the younger Kindī much material for his work bearing this title.[1] Muḥammad ibn ar-Rabīᶜ ibn Sulaimān al-Jīzī († 324) wrote a work on the Companions who entered Egypt (extensively quoted in the *Ḥusn al-Muḥāḍara*), and also one on the Qāḍīs, for both of which works the Futūḥ Miṣr must have been a chief source. Such writers as Ibn Zūlāq and Quḍāᶜī still further expanded and continued the works of their predecessors.[2] In regard to other early historians, such as Ibn Yūnus, we have no basis for conjecture as to the extent to which they were indebted to the Futūḥ Miṣr. The debt cannot have been small. Yāqūt quotes the work in extenso for a large part of his Egyptian and North African material. Suyūṭī's *Ḥusn al-Muḥāḍara* is to a considerable extent a transcript of it, or of others who have incorporated it, and it furnishes Maqrīzī with many chapters. It not infrequently happens, in all these works, that long extracts are given, in more or less altered form, without mention of their source. One of the very early histories of which the Arabic text has been lost, but which is preserved in translation, is *l'Égypte de Murtadi fils de Gaphiphe*, translated by Pierre Vattier in 1666, a work of which we are told that the original text was edited by as-Silafī. The book is rare, and I have not seen it; my only knowledge of it comes from Mr. A. G. Ellis.

Former editions and translations of portions of the Futūḥ Miṣr are the following. 1. Ewald, *Zeitschr. f. Kunde d. Morgenl.* III, 3, pp. 336—352. 2. Mac Guckin de Slane gave a French translation of a portion of the chapter dealing with North Africa in his *Histoire des Berbères*, I, (1852) 301—312. 3. J. A. Karle, *Ibn Abdolhakami libellus de historia Aegypti antiqua*, Gottingae, 1856. Arabic text, much abridged, of the first Division of the book, with Latin translation. 4. John Harris Jones, *Ibn Abd El-Hakem's History of the Conquest of Spain*, Goettingen, 1858. The Arabic text, with an English translation, critical and exegetical notes, and a historical introduction. A good piece of work, for the time. Both Karle and Jones used for their text the Göttingen transcript of the Paris mss. which was mentioned above. 5. La Fuente y Alcántara, a Spanish translation of a small portion of the work (see Brockelmann, *Gesch. der arab. Litt.* II, 692). I have not seen this. 6. C. C. Torrey, "The Story of King John and the Abbot," in the *Journal of the Am. Or. Society*, Vol. 20, 1899, pp. 209—216. Text and translation

---

1 J. Oestrup, *Umar ibn Mohammed el-Kindi's Beskrivelse af Aegypten*, in the Verhandl. der K. Akad. der Wissenschaften in Kopenhagen, 1896, No. 4. It is an interesting fact that this book also was redacted by as-Silafī.

2 See, for example, the material of the Futūḥ Miṣr cited from Quḍāᶜī in Ibn Iyās I 18.

of the story of King Paula (present ed., pp. 29, 13—30, 14), with discussion of literary parallels. 7. C. C. Torrey, *The Mohammedan Conquest of Egypt and North Africa*, in the volume entitled *Biblical and Semitic Studies* (Yale Bicentennial Publications), New York, 1901, pp. 279—330. A translation of a considerable part of the Fourth and Fifth Divisions of the history (present ed., pp. 169, 5—204, 12).[1] 8. Henri Massé, *Le Livre de la Conquête de l'Égypte, du Magreb et de l'Espagne*, Le Caire, 1914. Arabic text of the first two Divisions of the work; an eclectic text based mainly on the two Paris manuscripts, with occasional readings from the London codex, and others adopted from the extracts in Maqrīzī or Suyūṭī. Finely printed, but very incorrect and altogether inadequate.

Since the present edition has been often promised and announced, during the past thirty years, and especially since it was for some time announced as one of the publications to be issued in the "E. J. W. Gibb Memorial" Series, a few words as to its history may be in place.[2] The task was begun in 1895, with the copying and photographing of the greater part of the older Paris manuscript. In another summer vacation in 1898 this transcript was completed, and the collation of Mss. C and A (made known to me in the meantime by Rieu's Catalogue) was accomplished. In 1901 a visit to Leyden made possible the collation of Ms. D. Some years later, when the Trustees of the Gibb Fund offered to publish the work, the text and notes were still based on Ms. B, but it seemed important to revise the whole on the basis of the text of A. Other labors, which could neither be neglected nor postponed, prevented, however. In March, 1914, the last installment of the revised text and notes, in final form, was sent to London. Before the printing could be begun, however, the European war, combined with an unusual and unexpected drain on the resources of the Fund, rendered publication in the near future unlikely. At about this time the Yale Oriental Series was instituted, and, glad to publish under its auspices if arrangements could be made, I suggested to the Gibb trustees in 1916 the transfer of the material. They very courteously consented, and undertook,

---

1 This translation, which was made while the writer was on a journey, with no books of reference except Suyūṭī's *Ḥusn* (which very frequently gives proper names incorrectly), contains many errors. I hope to improve upon it at some future time.

2 It was announced, for example, in the *Journ. Am. Or. Soc.* 1899, p. 209 (referred to in Brockelmann, *Geschichte der arab. Litteratur*, II 692); the Leyden *Catalogue* of Arabic Mss., in the description of our Ms. D; A. J. Butler's *Muhammadan Conquest of Egypt* (1902), Preface, p. XII; Guest's edition of *al-Kindī* (1912), Introduction, p. 22; and for several years (1906—1915) in the publications of the Gibb Memorial Fund.

ration and their immediate successors, to drop out of sight. Even after it was rescued from oblivion, and its material began to be used extensively in other works, the discredit attaching to the name of its author seems to have lingered for some time. The way in which al-Kindī, in writing of the qāḍīs of Egypt, makes frequent and direct use of the Futūḥ Miṣr, while avoiding the appearance of doing so, is highly significant. He bases his treatise on that of his predecessor even to the extent of making it end with the year 246, and yet, as Guest remarks (Introduction, p. 24), in using the same traditions he prefers not to cite Ibn ʿAbd al-Ḥakam, but instead employs, wherever possible, another chain of authorities. We may suppose that not long after the death of our author Ibn Qudaid came into possession of a ms. of the Futūḥ Miṣr which was either the work of one of the pupils of the discredited historian or else the copy of such a work. He had nothing more authoritative with which to compare it and by which to correct it, and therefore handed it on as he found it, like a true rāwī.

We have seen that the edition of the Futūḥ Miṣr which was delivered by Ibn Qudaid to his own pupils, with his numerous brief additions and comments, was transmitted from him by Muḥammad ibn Aḥmad al-Qammāḥ; and also, that in the older Paris manuscript it is repeatedly asserted that its text was handed down from Ibn Qudaid by his more famous pupil, al-Kindī. The question of the authenticity of this latter information at once suggests itself, since the text of Ms. B is practically identical with that of the other witnesses, and we have no other direct testimony that al-Kindī was concerned with the transmission of this work. It is intrinsically probable, however, that this should have been the case, seeing that his teacher and chief authority (Guest, Introd., p. 18) gave out an edition of it [1] with his own comments and slight additions. It is a work of just the sort which would be most likely to interest al-Kindī; we know that he was acquainted with it (he could not possibly have been ignorant of its existence!) and even that he made use of it — probably much more extensively than we are able to recognize. The claim made in Codex B, moreover, is not found in a marginal note, colophon, or title, but in the body of the work, four times over, in varying form. There is additional internal evidence, slight, but not to be disregarded. In spite of the inconsiderable variation in the mss. of our history, and the comparatively small number of cases in which al-Kindī professes to be following Ibn ʿAbd al-Ḥakam, it is possible to observe that the B text agrees more closely than its fellows with al-Kindī. An example

---

[1] Guest, *ibid.*, was inclined to question this, while waiting for the evidence to be furnished. The mss. of the Futūḥ Miṣr, however, put the matter beyond the reach of doubt.

is the tradition p. 182, 3 ff., cf. Kindī ٣٣, 10 ff. The traditionist's habit of repeating the word قال after each member of the chain of authorities may also be admitted as evidence. This habit is everywhere followed in B, but not in the other three mss., and is also regular in the Kindī codex. Cf. for example 90, 10 f. (in a tradition found only in B) with Kindī ١٨٢, 9 f.; ٣٤٤, 6 f., etc. Again, what is still more significant, B shows a certain independence in reporting the comments of Ibn Qudaid. There is a series of brief notes by Ibn ʿAbd al-Ḥakam himself, among those which Ibn Qudaid must either have found in the margin of his codex or have received orally from a former pupil of the historian, preserved in Ms. B, but nowhere else. These are the following: 63, note 10; 161, note 13; 291, 7 f.; 301, 18 ff.; 307, note 8; 308, note 5; 310, note 2. These seven notes form a group which is especially worthy of notice when it is observed that no other manuscript of the four contributes even one note of this particular sort which is not preserved also by the rest. On the other hand, there are two instances in which editorial remarks of this general nature are present in the other mss. but wanting in B. One of these, 316, 14 f., is a note of Ibn ʿAbd al-Hakam, like those just mentioned, but of less consequence; the other, 174, note 2, is an interesting annotation by Ibn Qudaid, which A, C, and D give in slightly varying form.[1] In 300, 5 (see note 3) B simply adopts the correction of Ibn Qudaid without noticing the older reading (given by the other mss.). The evidence at hand thus seems to support the assertion of Ms. B, that its text came from Ibn Qudaid through al-Kindī.

From the facts here stated it is evident that from our four manuscripts of the Futūḥ Miṣr we can restore the text of Ibn Qudaid's codex with remarkable certainty, and in so doing can make a very close approximation to the text of Ibn ʿAbd al-Ḥakam himself. From the time when Ibn Qudaid published this important book, it was extensively used by other writers and made the basis of numerous works dealing with the history and traditions of Egypt, some of which works soon supplanted the pioneer collection. Al-Kindī made it the basis of his own monograph on the Qāḍīs, and unquestionably also of his treatise on the Khiṭṭas.[2] As Guest (p. 24) suggests, his *Aḫbār Masjid Ahl ar-Rāya* probably had the same origin. Ibn ʿAbd

---

[1] In 107, note 16, Ms. A gives a bit of narrative by Ibn Qudaid which has no direct connection with the Futnḥ Miṣr. In 92, note 12, Ms. C has an alleged remark by Ibn Qudaid which looks like a mere blunder.

[2] We read in Ḥājjī Ḫalīfa, II 146, No. ٢٣١٢: تواريخ مصر منها اخبار خططها فاوّل من صنّف فيها على ما قاله المقريزى ابو عمر محمد بن يوسف الكندى. The same work makes a like claim (I 188) in regard to al-Kindī's work on the Qūḍīs, and similar statements are found elsewhere.

example is وبلهيب in 84, 1 and 86, 19. A doubtful instance is the remark in 107, 13 f.; not that there is any doubt as to its being out of place, it certainly belongs immediately after 104, 21, but its insertion where it now stands might possibly have been an oversight on the part of the author himself. Finally, there is the remarkable disarrangement in pp. 133—139, which has already been mentioned. It was observed, above, that the seemingly correct version given by Ms. A, which has been followed in the printed text, is in reality the result of a conjectural emendation of the version given by B and C. Strong corroborative evidence of this is furnished by two brief passages which are now isolated, evidently by reason of the mischance which befell this portion of the codex from which ours were all derived. The first of the passages in the one just mentioned, 145, 14—18, which is out of place not only in Mss. B and C but also in A and D. As was remarked above, it must originally have stood at the end of the chapter containing the transposed pages, i.e., immediately after the paragraph 137, 4—139, 2. The other passage is the remark which now is found only in B and C, printed here on p. 139, note 3, where the correct reading is (see the Errata): خبرُ عمارة بن الوليد عن عبد الملك بن مسلمة والباق كله لابن عفير see 133, 12 ff. and 134, 16). It is from Ibn ʿAbd al-Ḥakam — it could come from no one else — and in its original place, just after the long paragraph ending with the word القرط, 134, 15, served an important purpose. But where it stands in B and C (and therefore presumably stood in the Ibn Qudaid ms.) it is meaningless; hence it was left out of the improved text represented by A and D.

In addition to the transpositions and misplacements there are numerous minor errors and omissions, common to all the mss. and testifying to the same effect. The following are the principal examples. 22, 17 and footnote 5, اشى for اشر. 25, 12 and note 7, the false insertion of two words. 58, 21, the proper name ميامين for بنيامين (unpointed). 107, 11 and note 12, فركب for فشكت. 111, 1 and note 1, the false insertion of عن; of course Ibn ʿAbd al-Ḥakam (and Ibn Qudaid!) knew better than this, and in 262, 6 (same tradition) the isnād is given correctly. 115, 16, عمرو for عروة. 124, 10 and note 7, كليب بن قيس instead of قيس بن كليب, a lapsus calami which is very noticeable because of 123, 19. 135, note 8, unpointed consonants which yield no sense, because of the accidental transposition of two letters. Such instances as this seem to show that Ibn Qudaid (and therefore his authorized successors) regarded the text as fixed, and would make no alteration in it. 140, 13, the insertion of ولما. 162, 3, بنادره for مناديه. 164, 11, عمر and عمرو very carelessly transposed in spite of the

immediate context. 229, 13 and note 15, قيس instead of عبس. See also 270, note 10, and 292, note 1.

Examples of omission are the following. 196, 4, the proper name. 201, 14, the date (there are other examples of such omission). 218, 11, the accidental omission of at least several words. 286, 6, where it is evident that a passage of some length has fallen out, leaving a text that is incomprehensible. 314, 13 (cf. 92, 8), where the suffiix ها presumably refers to a خطّة or دار originally belonging to Abū Muslim.

The fact that some of the most palpable and certain of these purely scribal errors are found also in the citations from the Futūḥ Miṣr in Yāqūt, Abū-'l-Maḥāsin, Maqrīzī, and Suyūṭī's *Ḥusn al-Muḥāḍara* must not be overlooked.

It remains to find probable answers to the questions, how Ibn Qudaid came into possession of this one faulty codex, and why he transmitted it to his pupils in this imperfect state, without correction. It is to be observed, in the first place, that there is no good evidence that Ibn Qudaid was ever a pupil of Ibn ʿAbd al-Ḥakam or received traditions from him orally. The best native biographical treatises do not claim this for him, and in the few cases where the assertion is made it is undoubtedly due simply to his transmission of the Futūḥ Miṣr. His attitude, throughout this work, is plainly that of an editor who occasionally adds his own marginal notes (such as those given in note 16 on pp. 107 f., in 247, 15 ff., 300, 14 f., etc.), rather than that of a pupil transmitting a work received from his master. There is a noticeable absence of any indication that he had himself heard Ibn ʿAbd al-Ḥakam; in the one passage where this has the appearance of being the case, namely 63, 7 and note 10, where Ibn ʿAbd al-Ḥakam is said to have prescribed the reading باب اليوم instead of بابليون, the explanation is furnished by the parallel passage, p. 280, in which ʿAbd ar-Raḥmān remarks (lines 16 f.) that Abū-'l-Aswad, from whom he received the tradition, used to pronounce the name with final *mīm* [1]. It was in the year 237, when Ibn Qudaid was eight years old, that the family of Ibn ʿAbd al-Ḥakam fell into the disgrace from which it never recovered. It is not likely that ʿAbd ar-Raḥmān, who at that time was about fifty years of age, gained any new adherents after that date, but it may well be that a few of his former pupils remained by him. It would seem that after the death of the master his history was not circulated, but was allowed, by those of his own gene-

[1] These marginalia of Ibn Qudaid are sometimes reproduced in all the mss., sometimes in only one or two. Thus, the one just cited is found only in B; 92, note 12, gives one which is preserved only in C. See below.

itself, that A and D represent a line of descent in which the original form of the chapter has been preserved, while B and C represent a different line in which the accidental corruption had taken place, cannot be accepted as the true explanation. In the first place, B and C do not otherwise bear the marks of such an immediate common origin; secondly, there is the very early date of B, joined to the fact that C is a manuscript of the Silafī text; and thirdly, the facts which will presently be set forth render another explanation virtually certain, namely, that the superior text of A and D at this point is the result of editing. We have seen that the Futūḥ Miṣr received considerable study in Egypt in the sixth century A.H. Some learned Muslim of Alexandria — whether the writer of A, or of the ancestor of D (about the year 570), or of some other codex — rectified the very obvious and disturbing blunder in the chapter mentioned, and perhaps also made some of the improvements in the orthography which are not only conspicuous in A but also show their traces in D. That this was not as-Silafī himself appears from the fact that in the ancestor of C, which also represents the Silafī text, the revision had not taken place.

Study of the evidence afforded by our four manuscripts of the Futūḥ Miṣr reveals a very interesting and somewhat surprising fact, namely, that the text of Ibn Qudaid, from which all our witnesses come, was derived from a single faulty codex, whose manifestly defective and disarranged text he had no means of rectifying, or rather, no authority to rectify. It cannot seriously be doubted that the remarkably uniform text which we have before us is in reality what it professes to be, the text of Ibn Qudaid, transmitted from him with care by the four scholars who are named as having vouched for its accuracy. We have no reason to question the

---

from the Kindī Ms., in pp. ٣٠٢—٣٠٩ of Guest's edition, which evidently escaped the notice of the editor. Three of the qāḍīs are here dealt with twice over, in a very confusing way, and in the case of each the second chapter, or section, of treatment evidently should precede the first; thus, the *second* introduction of the qāḍī ʿUthmān ibn Qais begins: "Then ʿU. ibn Q. took the office of qāḍī," although he held the office but once. The explanation is, that the single leaf containing the section ٣٠٤, 12—٣٠٩, 13, in the parent codex, was accidentally transposed with the next following leaf. If this section is inserted between lines 7 and 9 on page ٣٠٢ (omitting, of course, the false heading which constitutes line 8), the original order is perfectly restored. At the close of this section there is a gap, i.e., the second page of the transposed leaf ended in the middle of a sentence. The editor remarks (p. ٣٠٩, note ٢): سقط الرواية من الاصل. This is not the case, however; nothing has been lost. The sentence which is broken off at the end of line 13 is continued without any break in line 9 of p. ٣٠٢.

statement of the writer of Ms. A (see above), that he had seen and consulted a codex which had been read before Ibn Qudaid, and we can also be sure that he found its readings practically identical with those of the Silafī codices. On the other hand, it is certain that Ibn Qudaid did not receive his text of the Futūḥ Miṣr directly from Ibn ʿAbd al-Hakam, nor from any authoritative intermediate source. Some good fortune put into his hands the only surviving copy of this important work. The reasons for drawing this conclusion, and the grounds for conjecture as to the origin of this unique and faulty copy, will appear from the facts presently to be set forth.

The evidence at hand seems to show that the manuscript which came into the possession of Ibn Qudaid had been carefully written, preserving faithfully in general the words of Ibn ʿAbd al-Ḥakam. Either this manuscript, however, or one from which it was derived had been handled carelessly, so that chapter-headings were either omitted or misplaced; marginal notes or corrections, and longer supplementary paragraphs, were not always inserted in the right place; and in one case the accidental misplacement of a leaf had led to the transposition and verbal repetition of extended passages.

A striking example of misplaced supplementary matter is to be seen in the two addenda to Juz' I, pp. 43, 18—44, 17; see the footnotes there. They are utterly out of place where they stand, have no connection with each other, and contain no direct indication of the contexts to which they belong. They were probably additions made on loose pieces of paper. A similar example is the paragraph at the foot of p. 145, at the end of the chapter entitled ذكر خيل مصر. It has no connection whatever with either the preceding or the following context, and doubtless originally stood at the end of the chapter entitled ذكر القطائع, p. 139, top. Its displacement was probably connected with the accidental transposition of leaves in pp. 133—139, already mentioned. An excellent example of a misplaced clause, found in all our mss. and attested elsewhere as the reading of the Futūḥ Miṣr, is p. 14, lines 15 f.; see note 14. Another instance, even more striking, is shown on p. 201, note 12. A most interesting illustration of a gloss inserted in the wrong place is 172, 1 f.; see note 5. We find the same false order in Yāqūt, who quotes the passage, and, what is more, tells us that he is using an old and uncommonly excellent ms.; see the Glossary s.v. سبرت. (What is true in this case seems to be true everywhere else: the only known text of the Futūḥ Miṣr is the text of Ibn Qudaid.) A less important instance of the same kind is the clause in 253, 17, which has gone astray; Ibn ʿAbd al-Ḥakam cannot be made responsible for its present position. In 76, 6 we probably have an example of a single word brought in from the margin into the wrong place; see note 2. Another

or two; see p. 199, note 3.[1] The conquest of Spain is barely mentioned in a few lines; see p. 204, note 3. From Division VI, dealing with the Qāḍīs, we have brief excerpts, which pass over, without any indication of a new subject, into the traditions of Division VII, of which only scanty selections are given. It has seemed to me desirable to print here the text of D in full from the point mentioned above to the end of the excerpts from the Futūḥ Miṣr. After adding, in regard to Qais ibn Saʿd ibn ʿUbāda, the item: وكان على بن ابى طالب ولّاه مصر فى سنة سبع وثلثين وعزله فى سنة ثمان وثلاثين (printed text 274, 5 f.), D proceeds (Ms. p. 294, line 10):[2]

جابر ابن عبد الله ولهم عنه عن رسول الله صلعم احاديث منها قوله صلعم الفارّ من الطاعون كالفارّ من الزحف. وسهيل ابن سعد الساعدى ولهم عنه عن رسول الله صلعم احاديث قوله صلعم لا تسبّوا تبعا فانه قد اسلم. ومنها قوله صلعم اللهم لا يدركنى زمان ولا ادركه الا يتبع فيه العليم ولا يستحيى فيه من الحليم قلوبهم قلوب الاعاجم والسنهم السنة العرب. ومسلمة ابن مخلد الانصارى ولهم عنه حديث واحد وقد ولى مصر وهو اول من جمعت له مصر والمغرب وتوفى سنة اثنين وستين. وفضالة ابن عبيد الانصارى ولهم عنه شبيه بعشرين حديثا قوله صلعم الشهدا اربعة فرجل مؤمن جيّد الايمان لقى العدو وصدق الله حتى قتل فذاك الذى يرفع اليه الناس اعينهم هكذا ورفع رأسه حتى وقعت قلنسيته ورجل مؤمن جيد الايمان لقى العدو كانما يضرب جلده بشوك الطلح من الجبن اتاه سهمٌ غرب فقتله فهو فى الدرجة الثانية ورجل مؤمن خلط عملا صالحا واخر سيّا لقى العدو فصدق الله حتى قتل فذاك فى الدرجة الثالثة فى الجنة ورجل مؤمن اسرف على نفسه فلقى العدو فصدق الله حتى قتل فذاك فى الدرجة الرابعة. ومنها قوله صلعم من مات على مرتبة من هذه المراتب بعث عليها يوم القيامة. ومنها قوله صلعم ثلاثة لا تسئل عنهم رجل فارق الجماعة او عصى امامه فمات عصيًا فلا تسال عنه وامة او عبد ابق من سيده فمات فلا تسال عنه وأمراة غاب عنها زوجها قد كفاها مؤنة الدنيا فتبرّجت بعده فلا تسل عنها وثلاثة لا تسل عنهم رجل ينازع الله رداه ورداؤه الكبريا وازاره العزة ورجل فى شك من الله. وتوفى سنة ثلاث وخمسين وكان معاوية استقضاه. ورويفع ابن ثابت الانصارى ولهم عنه احاديث اقلّ من العشرة منها قوله صلعم من كان مومن بالله واليوم الاخر فلا يسقى ماه (ماه) ولد غيره. ومنها قوله صلعم من ردّته الطيرة عن شى فقد قارن الشرك. ابو هريرة ولهم عنه

[1] At the beginning of this Division, moreover, the ms. not only abridges greatly, but also makes a good many slight verbal alterations, as though not trying to reproduce exactly.

[2] I have supplied many of the diacritical points, as well as the marks of punctuation.

شبيه بعشرين حديثا منها قوله صلعم شرّ ما فى الرجل شيخ هالعٌ وجبن خالع ومنها قوله صلعم الايمان يمانٍ والفقه يمان والحكمة يمانية اياكم اهل اليمن ارقّ افيدة والين قلوبًا والكفر قبل المشرق والفخر والخيلا فى اهل الخيل والفداديين اهل الوبر والسكينة فى اهل الغنم. ومنها قوله صلعم لو تعلموا ما اعلم لضحكتم قليلا ولبكيتم كثيرا قالوا وما ذاك يا رسول الله قال يتقارب الزمان ويظهر النفاق وتقبض الرحمة وترفع الامانة ويتّهم الامين ويؤتمن المتّهم اناخ بكم الشرف الجون قالوا يا رسول الله وما الشرف الجون قال الفتن قطع كقطع الليل المظلم. وكان اسم ابى هريرة عبد شمس ويقال عبد فهم والله اعلم. وتوفى بالمدينة سنة تسع وخمسين ويقال سنة ثمان وخمسين. وابو بصرة الغفارى واسمه جميل ابن بصرة ولهم عنه خمسة احاديث منها من طريق الليث قوله صلعم حين صلّى بهم العصر بالمخمص ان هذه الصلاة عرضت على من كان قبلكم فتوانوا عنها وتركوها فمن صلّاها منكم ضعف الله له اجرها ضعفين ولا صلاة بعدها حتى يطلع الشاهد. وابو ذر الغفارى ولهم عنه احاديث منها قوله صلعم من (sic) احبّ احدكم صاحبه فلياته فى منزله يخبره فانه يحبه. ومنها قوله صلعم لابى ذر اذا مضى سنة ايام اعقل ما اقول لك ثم لمّا كان اليوم السابع قال اوصيك بتقوى الله فى سرّ امرك وعلانيتك واذا اسأت فاحسن ولا تسال احدا شيا ولو سقط صوتك. Here ends the abridgment of Ibn ʿAbd al-Ḥakam, at p. 296, line 11, of the Leyden ms.; p. 285, line 2, of the printed text. The ms. continues, without any break or mark of punctuation: من الجامع الكبير قال قال رسول الله صلعم ابشروا فان هذه القران طرفه بيد الله نور وطرفه بايديكم فتمسكوا به الخ, and thereafter follows, in the remaining sixteen pages, a selection of brief traditions. There is another allusion to their source, *al-Jāmiʿ al-Kabīr*, in the colophon, which begins (p. 312, bottom) immediately after the last tradition: انتهى ملخّصًا من كتاب الجامع الكبير للشيخ جلال الدين السيوطى رحمه الله تعالى الخ.

The relationship between A and D, mentioned above, is by no means close enough to permit the hypothesis of the same parent codex for these two as against B and C. The one striking feature which they have in common is the restoration (very evidently required) of the true sequence in the chapter dealing with the Qaṭāʾiʿ, pp. 133—139, where B and C repeat two long passages (133, 1—134, 15 and 136, 12—137, 3) as the result of some accident, presumably the displacement of one or two leaves of a codex;[1] see the footnotes. The supposition which at first suggests

[1] Such accidental transposition is by no means uncommon. There is an excellent example

of the Arabic Mss. in the Bibliothèque Nationale, and is dated in the year 776 A.H. (1375 A.D.). It is a large and magnificently executed codex, the work of a calligraphist of no ordinary skill. The scribe gives his name at the end, in the colophon (p. 447), as Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Azharī al-Hanafī. The text is full of errors, and needs the constant control of the other mss. It is plain that the codex from which it was copied was very carelessly written, often hardly legible, and the scribe of C in the troublesomo places seemingly makes no attempt to understand his text, but puts down the characters which he thinks he sees before him, even if they make a meaningless combination. The ms. thus often gives us mere nonsense, carefully written in a beautiful hand. As it could serve no useful purpose to record these monstrosities, I have not burdened the notes with them. See however the notes on 85, 3; 88, 10; 107, 10; 114, 2; 174, 6, for specimens of the more common variants. In the parent ms. final ن must have been written like an elongated ز, whence those variants in C of which the notes on 48, 18; 77, 9; 123, 2; 217, 20; 317, 11 give examples. The ا of ابن is very commonly written where it is not in place; بنى (plur. constr.) is frequently written بن or ابن. The consonants are very often left unpointed, evidently because the points were lacking in the parent ms.; vowels are used sparingly, and are likely to be incorrect. Chapter headings and other superscriptions are in red. It seems frequently to have been the case that red ink was not at hand, hence numerous titles are lacking, blank spaces being left for them. This ms. has quite a number of superscriptions of its own; thus 118, note 16; 119, note 1 (!); 229, 11; 231, note 14; 233, note 4, etc.

The title page reads: فتوح مصر واخبارها تاليف عبد الرحمن بن عبد الحكم رواية على بن الحسن ابن قديد الازدى عنه رواية ابى بكر بن محمد بن احمد بن الفرج القاح (sic) عنه رواية على بن منير بن احمد الخَلال عنه رواية الشيخ ابى صادق مرشد بن يحيى بن القاسم المدينى عنه رواية شيخنا الامام الحافظ ابى طاهر احمد بن محمد بن احمد بن ابرهيم السلفى الاصبهانى عنه. The beginning of the text is as follows: اخبرنا الشيخ ابو الحسن على بن منير ابن احمد الخلال فى كتابه سنة خمس وثلثين واربع ماية ، انا ابو بكر محمد بن احمد بن الفرج القماح ، انا ابو القاسم على بن الحسن ابن خلف ابن قديد الازدى ، حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم القرشى المصرى الخ. New divisions of the book are introduced in C by the formula: اخبرنا على بن الحسن بن قديد حدثنا عبد الرحمن بن عبد الحكم قال. At the beginning of each tradition, where B has uniformly حدثنا عبد الرحمن قال, C prefixes to this اخبرنا على قال; and this extended form ıla (though without either قال) is usual also in Ms. D. In A there is no ,uch introductory formula.

4. The Leyden manuscript (D) is fully described in the *Catal. Codicum Arabicorum Biblioth. Academ. Lugduno-Batav.*, ed. 2, 1888—1907, prepared by de Goeje, Houtsma, and Juynboll. It forms part of a composite volume (Ms. N°. 705), in which it occupies pages 159—313. The colophon, p. 313, top, bears the date 973 A.H. (1566 A.D.) Thanks to a false title, the true nature of the work had remained for some time concealed. The title page reads: كتاب بُغْية الطالب ومَنْهَج السالك فى اخبار مصر والقرى والممالك لامام وقته وفريد عصره ووحيد زمانه الجلال السيوطى. It is in fact, however, merely an abridgment of the Futūḥ Miṣr, as the catalogue recognizes. Every division of the original is represented to some extent. The abridgment is at first comparatively slight, then increases progressively until in all the latter part of the work only scattered fragments of the original text remain. The writing is a good, easily legible neskhī, generally well supplied with the diacritical points, and the text is in the main correct.

The beginning is as follows: اخبرنا الشيخ الفقيه الامام الحافظ العالم شيخ الاسلام ابو طاهر احمد بن محمد بن احمد بن ابراهيم السلفى الاصفهانى رضى الله عنه وارضاه قراة عليه وانا اسمع فى منزله بالاسكندرية فى شهر رمضان المعظم سنة سبعين وخمسماية قال اخبرنا مرشد بن يحيى ابن القسم المدينى بمصر اخبرنا ابو الحسن على بن منير بن احمد الخلال فى كتابه سنة خمس وثلاثين واربع ماية اخبرنا ابو بكر محمد بن احمد بن الفرج القماح اخبرنا ابو القاسم على بن الحسن بن خلف بن قديد الازدى حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله ابن عبد الحكم حدثنا محمد بن اسماعيل الكعبى حدثنى ابى عن حرملة بن عمران الخ. That is, the ancestor of the manuscript from which this abridgment was made was read before the scholar as-Silafī, in his own house in Alexandria, in the year 570 A.H., the writer of the ms. being among those present. This brings it very near to the ancestor of Ms. A (see above); and, in fact, there is a noticeable relationship between the text of D and that of A, as will appear; not, however, extending to many details, nor at all such as to constitute a distinct type of text.

The nature of the abridgment of the Futūḥ Miṣr exhibited in Ms. D can best be seen from a perusal of the footnotes appended to the text. The notes take full account of the material contained in this ms. from the beginning of the book as far as the paragraph devoted to the Companion Qais ibn Saʿd ibn ʿUbāda in Division VII; see p. 273, note 8. Divisions I and II are not very extensively abridged. Of Division III (the Khiṭṭas) only the introductory portion is retained, everything being omitted after p. 94 of the printed text. There is nothing to show where Division IV begins, but a considerable part of its material is used. All of the latter part of Division V is omitted, the main facts being condensed into a sentence

line 6, the formula in foll. 17*b*, 97*b* has كتب الى. A note at the end of the codex (fol. 121*a*) states that the ms. was collated with the "ms. of the Ḥāfiẓ" by Muḥammad ibn ʿUmar ibn Yūsuf al-Anṣārī, who according to the samāʿ had also read the whole work before the Sheikh Abū-l-Qāsim Hibat Allāh ibn ʿAlī ibn Suʿūd ibn Thabit al-Anṣārī. The latter died in the year 598. There is also an interesting samāʿ, transcribed from the ancestor of our ms., repeated in varying form at the end of each juz', with the exception of the last. This states that the whole codex was read before the Sheikh Abū Ṣādiq Muršid ibn Yaḥyā by its owner, as-Silafī, in accordance with a license given him by Muršid, who in turn had received a similar license from the Sheikh ʿAlī ibn Munīr (see below). The reading took place in al-Fusṭāṭ, in the year 516. The names of those who were present, at each of the successive sittings, are also given.

The authorities through whom this text of the Futūḥ Miṣr was transmitted are therefore the following: 1. ʿAlī ibn al-Ḥasan ibn Ḫalaf ibn Qudaid Abu-'l-Qāsim al-Jauharī al-Azdī † 312; 2. Muḥammad ibn Aḥmad ibn al-Faraj Abū Bekr al-Qammāḥ; 3. ʿAlī ibn Munīr ibn Aḥmad Abu-'l-Ḥasan al-Ḫallāl † 439; 4. Muršid ibn Yaḥyā ibn al-Qāsim ibn ʿAlī Abū Ṣādiq al-Madīnī † 517; 5. Aḥmad ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm Abū Ṭāhir as-Silafī al-Iṣbahānī † 576.[1] It is to be observed that the same authorities are given for the text of codices C and D (but not for B), as well as for the text of the Futūḥ Miṣr quoted by Abū-'l-Maḥāsin, I 6. The transcriber of our London codex, as he himself tells us in a marginal note (see p. 99, note 2), had been present when the Futūḥ Miṣr was read before the Sheikh as-Silafī, and apparently also had seen the manuscript which was read on that occasion, as well as one which had been read before Ibn Qudaid. It may well have been he who added the somewhat hasty appendix to Book VI, which certainly was not included in as-Silafī's text, giving the names of the qāḍīs down to the year 320 (pp. 247 f., note 18). Possibly he undertook other slight revision, of which there is evidence in this ms., such as the removal of repetitions and the restoration of an intelligible order in the chapter dealing with the Qaṭā'iʿ (pp. 133—139), where Mss. B and C repeat a long passage because of the accidental displacement of the leaves of a codex; see further below.

2. The older manuscript (B) of the two in the Bibliothèque Nationale, n°. 1686 in Slane's Catalogue, is dated, at the end of the first juz', three days before the end of the month Dhū-'l-Ḥijja of the year 585 (1190 A.D.).

---

[1] There is a good biography of the last-named scholar, as-Silafī, in the *Tadhkirat al-Ḥuffāẓ* (Haidarabad, 1397), IV, 93—99.

It is written in a vigorous, flowing neskhī, the work of a professional scribe. Diacritical points, of whatever sort, are generally lacking. The titles of chapters, and similar headings, are in red. The copyist did his work rapidly, and there are a good many small omissions and errors, rectified however to a large extent, generally in the margin, by means of collation from another manuscript. The title page, badly damaged, with the loss of some portions of the text, reads as follows: كتاب فتوح مصر واخبارها واقليمها من قديم الزمان كامل وهو فى سبعة اجز[اء] وفيه اخبار تصاريف الدهور وا[لآوان] تصنيف الشيخ الامام عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم رواية ابى القاسم بن خلف [بن قديد رحمة] الله عليهم اج[معين]. The words and letters in brackets I have supplied by conjecture. The beginning of the text (fol. 1*b*): حدثنا ابو عمر بن محمد بن يوسف الكرمانى حدثنا على بن الحسن على (sic) بن خلف بن قديد قال حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله قال حدثنا محمد بن اسمعيل الكعبى قال حدثنا على الخ. The name with which this formula of transmission begins has been carelessly and incorrectly written, however; what was intended is ابو عمر محمد بن يوسف الكندى, the form in which it stands at the beginning of the Sixth and Seventh Divisions of the book;[1] see p. 226, note 3; 248, note 1. That is, the text of our Ms. B was professedly handed down from Ibn Qudaid by his pupil, the historian al-Kindī. At the beginning of the Second Division of the book the name is given in more extended form, see p. 45, note 3. The question of the correctness of this information will be discussed below. To introduce the Third, Fourth, and Fifth Divisions, B has simply حدثنا عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم قال. The text of B differs in no important respect from that of A, except in point of verbal correctness. There is, indeed, only one type of text of the Futūḥ Miṣr. In general, the orthography of the ms. is as abbreviated as possible. The numerals are usually written incorrectly, feminine forms in place of masculine, and vice versa. The ending تا is ordinarily written in place of تى, as is so often the case in early Arabic mss. Such variations I have not recorded, except for some special reason.

3. The second Paris manuscript (C) is numbered 1687 in Slane's catalogue

---

1 In the former case, the word الكندى has been cancelled in the ms., apparently by the original hand. This would hardly be worth mention if it were not for the noticeable fact that the same cancellation has taken place in another old Egyptian ms. of high importance. See Nicholas Koenig, *History of the Governors of Egypt by al-Kindī*, New York, 1908, Introduction p. 2, where it is remarked that in the (anonymous) biography of al-Kindī on fol. 134*a* of the Brit. Mus. Ms. Add. 23,324 the nisba has been cancelled three times. Apparently there was a time when the correctness of this gentilic was doubted.

Ṣāliḥ, he is known as one of the Egyptian authorities who could quote exactly from memory a great body of historical tradition (see Guest, p. 26 f.); nevertheless the way in which he is cited by Ibn ʿAbd al-Ḥakam suggests that some, at least, of his material was available in written form. [1]

ʿAbd ar-Raḥmān's especial interest in the Qāḍīs of Egypt, whose history, carried down to the last decade of his own life, is sketched in the sixth juz', is doubtless due to the intimate connection of his family with this branch of the Muslim administration. His father and brothers, especially Muḥammad, were noted jurists, as has already been observed, and his father, ʿAbdallāh, had been associated with the qāḍī as censor of witnesses. ʿAbd ar-Raḥmān shows himself chiefly concerned with the period of the Companions and their immediate successors; hence in his treatment of the qāḍīs he gives much space to the earliest, but less and less to the later ones down to the time of his writing. The material of the seventh juz', containing the traditions preserved in Egypt from the Companions who entered the land, is of course given in strictly conventional form. The principal authority here, as has already been said, is Ibn Lahīʿa. Some of the minor rāwīs in the isnāds are of doubtful authority, but the collection as a whole is interesting and instructive. Not a few of the traditions recorded here have already appeared in earlier chapters of the book, in various connections. Attention is usually, though not always, called to this fact in the footnotes.

Ibn ʿAbd al-Ḥakam occasionally criticizes his sources, as any expert in tradition might; see for example 64, 9; 231, 11 ff.; 239, 17 f.; 265, 14 f.; 295, 11 f.; 301, 18 ff.; 310, note 2; but in general it cannot be said that he shows great ability as a historian, either in his selection of material or in his treatment of it. Nevertheless he has given us a most valuable collection of the Egyptian memoranda, producing a book which not only was very widely used itself, but also served as the starting point and basis of a number of Egyptian historical works of high importance.

The manuscripts of the Futūḥ Miṣr now known to be in existence are four in number, of which one is in London in the British Museum, two are in the Bibliothèque Nationale in Paris, and the fourth is in the Library of the University in Leyden. [2] The following is a brief description of them.

---

[1] Other traditionists known to us, not already mentioned, who are frequently cited by Ibn ʿAbd al-Ḥakam, and whose written works are likely to have been consulted in compiling the Futūḥ Miṣr are: ʿAbdallāh ibn al-Mubārak († 181); Saʿīd ibn Abī Maryam († 224); Saʿīd ibn Kathīr ibn ʿUfair († 226); and ʿAbdallāh ibn Wahb († 197).

[2] There is also in Göttingen a transcript of a portion of the work, made by Ewald from

1. The London ms. (A), which is made the basis of the present edition, is a very old and excellent codex. See Rieu's *Supplement to the Catalogue of the Arabic Mss. in the British Museum*, 1894, N°. 520 (Stowe Or. 6), where it is fully described. It is not exactly dated, but contains evidence showing that it was written in the sixth century A.H. It is written in a somewhat cramped but usually very legible neskhī, in which the diacritical points are likely to be omitted except where they are really needed. The indication of the vowels is also helpful to a degree which is rare in sparingly pointed Arabic mss. Equivocal forms, unusual proper names, and the like, are usually vocalized, almost always correctly. Marginal notes in the original hand furnish occasional correction, explanation, variant reading, or critical comment. In short, there is abundant evidence that this codex, far from being the work of a mere professional copyist, came from the hand of a scholar of rank. As to its origin, see also the evidence given below. There are the usual conventional marks used to indicate expressly the *muhmalāt* consonants, and also one or two signs which are less common. The letter م over each of two consecutive words means that they have been accidentally transposed. ف is sometimes distinguished from ق by a dot underneath. The proper names مروان, عثمان, حارث, and صالح are always written *plene;* on the contrary, معوية, خلد, and ملك. For هذا, هكذا, etc., A writes هاذا, هاكذى, etc. The formula of blessing after the Prophet's name is always abbreviated to صلع (in Codex B it is صلى الله عليلم). Other habits of orthography are not sufficiently remarkable to need mention here.

The title page of the ms. reads as follows: الجزء الاول من كتاب فتوح مصر واخبارها تاليف ابى القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم بن اعين القرشى المصرى رواية ابى القاسم على بن الحسن بن خلف بن قديد عنه رواية ابى بكر محمد بن احمد بن الفرج القماح عنه رواية ابى الحسن على بن منير بن احمد الخلال عنه رواية ابى صادق مرشد بن يحيى بن القاسم إجارة عنه. There is a similar heading at the beginning of each juz', foll. 17*a*, 36*a*, 53*a*, 75*a*, 88*a*, 97*a*, with slight variation in the wording. The text of the new chapter then begins, in each instance, with the formula of transmission printed in our text, p. 1, lines 3—9; except that in two instances (foll. 17*b*, 97*b*) the first rāwī in the series, as-Silafī, is not mentioned, the chapter beginning: اخبرنا ابو صادق مرشد بن يحيى, while in the four other cases (36*b*, 53*b*, 75*b*, 88*b*) he is merely referred to as الشيخ, the chapter beginning: اخبرنا الشيخ قال اخبرنا الشيخ ابو صادق الخ. Instead of the words اخبرنا فى كتابه of the printed text,

---

the two Paris Mss. See Meyer's *Verzeichniss der Handschriften im Preussischen Staate;* I. Hannover, 3. Göttingen, 344 f. (Arab. No. 78). Berlin, 1894. On the two partial editions of the text made from this transcript see below.

appearance, by the author or owner of the manuscript from which ours are derived; see 169, note 14; 170, note 3. Occasionally single mss. have added their own rubrics, thus for example 192, 19 f. (Ms. A, an important heading); 229, 10, note 11 (Ms. C). Even so, there are many places where Ibn ʿAbd al-Ḥakam himself, if he gave names at all to the successive chapters, must have provided titles which have been lost; so for example at 4, 19; 33, 18; 177, 18. I have supplied numerous chapter-headings where they are indispensable.

The form of the tradition with full isnāds is of course generally employed throughout the work. As has already been said, this form of citation does not necessarily imply the use of oral sources. The material at Ibn ʿAbd al-Ḥakam's disposal, partly written and partly oral, was certainly abundant, but also very miscellaneous, consisting in considerable part of popular tales and legends. It does not appear that any one of his predecessors had been capable of sifting the mass of testimony with the instinct of a historian, recognizing the things which were of chief importance and making thorough search for the facts while they could still be ascertained. What criticism there was had been applied mainly to the chains of tradition, and even this had apparently not been carried very far. The rāwī through whom the largest part of Ibn ʿAbd al-Ḥakam's material had come (as also, later, much of al-Kindī's; Guest, p. 32) was Ibn Lahīʿa († 174), a collector who seems always to have placed quantity above quality, besides being notoriously untrustworthy. His very voluminous collections had been put in writing, largely if not wholly; see above. As a matter of course, the famous Egyptian authority, al-Laith ibn Saʿd († 175), is very extensively drawn upon in every part of the work. Though far more reliable as a rāwī than Ibn Lahīʿa, the value of his collections by no means corresponds to their bulk. We know that much of his material had been reduced to writing. A traditionist of value for the early history of Mohammedan Egypt is the son of a Nubian freedman, Yazīd ibn Abī Ḥabīb († 128), and the Futūḥ Miṣr, which cites him very often, has profited by his industry. A book compiled by Yaḥyā ibn ʿAbdallāh ibn Bukair († 231), from which our author tells us that he took material, contained the transcript of letters and similar documents (see 160, 9 ff.), and doubtless much besides that was valuable for such a history as this. Ibn Bukair had been at some pains to record the dates of events (generally obtained from al-Laith ibn Saʿd), and those contained in the Futūḥ Miṣr are very largely given as from him.

In the chapter dealing with the Khiṭṭas, isnāds rarely appear, since the material consisted mainly of information derived from popular tradition — the common property of the people of al-Fusṭāṭ — supplemented by the author's own information. A considerable part of this interesting and important

material could be fully understood only in the author's own day, or at least, while the city retained substantially the features which it had in the first half of the third century A.H. The later discussions of this subject, such as those in Ibn Duqmāq, Maqrīzī, and Suyūṭī, while largely based on Ibn ʿAbd al-Ḥakam, are obliged to omit as no longer comprehensible a large part of what he had given, and to revise other portions in accordance with later conditions.[1] In the narrative portions of the history, also, it is usually the case that the chains of tradition are dispensed with, the variegated material being worked over into a continuous account, with mention, from time to time, of the principal authorities on whom the author is relying. Thus in the second juz', treating of the invasion and reduction of Egypt, ʿUthmān ibn Ṣāliḥ († 219), who is Ibn ʿAbd al-Ḥakam's main authority for the history of events (as Ibn Lahīʿa for the ḥadīth), is most commonly named at the beginning of the successive paragraphs. Often, indeed, when others are named, Uthmān ibn Ṣāliḥ is the immediate source. So, for example, in the narratives given on pages 64—90 Yaḥyā ibn Ayyūb († 163) and Ḫālid ibn Ḥumaid († 169) are repeatedly mentioned as the authorities, though their traditions, as used by our author, had first been brought together by Ḫālid ibn Najīḥ, and then further digested by ʿUthmān (64, 11 f.). In the fifth juz', dealing with the conquest of North Africa and Spain, it is even more noticeable how deep is the debt to this rāwī. Again and again our historian, dictating to his pupils, is said to have "returned to the narrative of ʿUthmān ibn Ṣāliḥ". The other chief authorities named here are Ibn Bukair and ʿAbd al-Malik ibn Maslama. The latter, though of no great renown as a traditionist, had made collections which evidently were very extensive and well digested. To what extent, if at all, they had been put in writing by him is not known. Our author seems to have found them especially useful, and cites ʿAbd al-Malik ibn Maslama constantly, in every part of the Futūḥ Miṣr. It is very noticeable that his name does not occur at all in al-Kindī.[2] As for ʿUthmān ibn

---

[1] A very useful map of the surroundings of al-Fusṭāṭ, with location of the primitive settlements of the Arab. tribes, is furnished by Guest, in his article on the Khittas, *Journ. of the Royal Asiatic Soc.*, Jan., 1907.

[2] There are three other well known authorities in tradition, cited at first hand by our author for a large part of his material, who are unused, or used scarcely at all, in those works of al-Kindī which have come down to us. These are: 1. Asad ibn Mūsā († 212); 2. ʿAbdallāh ibn Ṣāliḥ († 223), the secretary of al-Laith ibn Saʿd; and 3. an-Naḍr ibn ʿAbd al-Jabbār, Abu-'l-Aswad († 219). The last-named was at one time secretary to the qāḍī ʿĪsā ibn al-Munkadir; see al-Kindī ۴۳۵ f. Al-Kindī gives only one tradition from him; the two other rāwīs he employs not at all.

obvious enough from the large number of verbal variations, purely graphic in character, in the traditions as they circulated at the end of the second century A.H., that imperfect written transmission had already played its important part. For other examples in this book see 300, 10; 302, 20 f., and the Glossary s.v. غزا.

I had originally intended to give here some account of the traditionists most frequently cited by our author, but the very full and accurate treatment of this whole subject by Mr. Guest, in the admirable Introduction to his edition of al-Kindī, renders the task superfluous. The reader of the Futūḥ Miṣr will find all the most necessary material conveniently tabulated and thoroughly discussed there. The names of the rāwīs on whom Ibn ʿAbd al-Ḥakam chiefly relies can be seen by consulting the Index of the present volume, where every occurrence of each name is tabulated.

Ibn ʿAbd al-Ḥakam's work is ordinarily cited as فتوح مصر, but the title also appears in several expanded forms, the chief of which are فتوح مصر واخبارها, that is, the Conquest of Egypt, with some account of the land and its history (thus, regularly, Mss. B and C, and the title page of A), and فتوح مصر والمغرب والاندلس, the Conquest of Egypt, North Africa, and Spain (thus for example Ms. A, fol. 17*a*). Even these expanded titles do not cover the contents of the work. The material is divided into seven Books, or Divisions (أجزاء), corresponding to divisions of the subject matter which are obvious or even necessary. The principal contents are as follows (for further detail see the Table). Book I deals with the characteristics and excellences of Egypt (فضائل مصر), and the history of the land from the beginning down to the time of the Muslim conquest. The episode of the Children of Israel, the history of the kings and queens of ancient Egypt,[1] the Persian-Byzantine conflict for possession of the land, and the origins of Alexandria, are the chief topics of the historical portion. Book II treats in detail of the Mohammedan conquest under ʿAmr ibn al-ʿĀṣī. Book III, which is of especial interest, deals mainly with the khiṭṭas, or primitive settlements, of the Muslim invaders in al-Fusṭāṭ and Gizeh; also with the history of the numerous fiefs and similar grants, and with the Muslim holdings in Alexandria. Book IV describes the organization and administration of Egypt under ʿAmr ibn al-ʿĀṣī and ʿAbdallāh ibn Saʿd; the invasion of the Fayyūm, Barca, and Tripoli

---

[1] For the names of these kings in the Arab tradition, for which our text of the Futūḥ Miṣr is not always to be relied on, see Ahmad Kamal, «Rectification des noms Arabes des anciens rois d'Égypte," in the *Bulletin de l'Institut Égyptien*, 1903; and Blochet in the *Rivista degli studi orientali* II (1909), 717 ff.; III (1910), 177 ff.; IV (1911), 47 ff., 267 ff.

under the former, and of Nubia and a portion of North Africa under the latter; the revolt and second conquest of Alexandria; and various matters which might be termed the "Faḍā'il Miṣr" under early Mohammedan rule; carrying the history down to the death of ʿAmr. Book V gives an account of the conquest of North Africa and Spain, down to the year 127 A.H.[1] Book VI is a concise special history of the qāḍīs (judges) of Egypt, carried to the year 246, i. e. about ten years before the author's death. Book VII, the most extensive of all the divisions, contains a selection of religious traditions derived from those Companions of the Prophet who came to Egypt, namely such traditions as are distinctively Egyptian and recognized as such among those learned in this science. Fifty-two Companions are named, beginning with ʿAmr and his son ʿAbdallāh, and under each name those traditions are given which are regarded as well attested. These are followed by a few anecdotes handed down, in Egypt only, from fourteen other Companions; and these in turn by incidents reported from three others whose sojourn in Egypt is known only through the traditionists of other countries. Finally those (seven in number) are named from whom neither tradition nor narrative is reported; together with still others (nine) who are said by Wāqidī and other authorities to have entered the land. Thus Ibn ʿAbd al-Ḥakam in his seventh Book takes some account of every member of the Ṣaḥāba who is credibly declared to have set foot in Egypt.

The seven-fold division was made by the author himself, and was preserved unchanged by his successors;[2] see especially the evidence furnished by the two appendices to Book I (Text, p. 43, note 17; 44, note 4),[3] in connection with what is said below. There is also a somewhat fortuitous and very incomplete subdivision into chapters indicated by brief titles. To what extent this represents Ibn ʿAbd al-Ḥakam's own dictation is doubtful; in the cases where the mss. agree, we can only be sure that corresponding headings stood in the single imperfect copy which came into the hands of Ibn Qudaid; in regard to this, see further below. In one case the title of the chapter is in the wrong place, having been inserted carelessly, to all

---

[1] Translations of this part of the history have been published; see the references below.

[2] In the manuscript tradition represented by Codex B, the long seventh Division of the work was divided into two approximately equal parts. See p. 287, line 13, where B adds: آخر الجزء الاول.

[3] Although it is quite obvious and certain where the two passages properly belong, I have left them in their present place because of the interesting testimony which they give. Many ancient writings have suffered permanently through similar accidents.

widely celebrated as a jurist and the author of numerous works, which have perished, his father's successor as leader of the Mālikites of Egypt; ʿAbd al-Ḥakam and Saʿd, both renowned, especially the former, for their learning; and ʿAbd ar-Raḥmān, afterward generally known and quoted as "Ibn ʿAbd al-Ḥakam," the author of the present work. The father died in the year 214 (830 A.D.), when about sixty years of age. Thirteen years later the sons, and especially Muḥammad, suffered in the inquisition ("miḥna") renewed by the caliph al-Wāthiq, since they, like most leaders of the orthodox schools, refused to subscribe to the doctrine of the created Koran. See the (incomplete) [1] account in al-Kindī, pp. ٤٥١ f., and Guest's Introduction, p. 23.

In the year 237 the family met with a disaster in which it lost permanently its reputation and influence. The account of the matter is given in al-Kindī, ١٨٩, 14—١٩٠, 2; ١٩٩, 12—٢٠٠, 11; ٤٥٥, 13—16; ٤٩٢, 15—٤٩٣, 4; [2] ٤٩٤, 4—٤٩٥, 12; ٤٧٢, 1—5; space is given to it here because it seems to have had an important bearing on the history of the transmission of the Futūḥ Miṣr and its material. The very considerable property of the former governor and military leader ʿAlī ibn ʿAbd al-ʿAzīz al-Jarawī was confiscated by the government; in the meantime several of the prominent men of Egypt, and foremost among them the Banū ʿAbdallāh ibn ʿAbd al-Ḥakam, had taken temporary charge of the estate. When at length the emissaries of the caliph al-Mutawakkil arrived in Egypt to claim the money for the state treasury, it was not to be found. Legal proceedings were instituted, and the decision against the Banū ʿAbdallāh ibn ʿAbd al-Ḥakam was for the sum of 1,404,000 dīnārs (Kindī, ٤٩٤, 12). In the course of the proceedings one of the brothers, ʿAbd al-Ḥakam, died under torture. The others were soon released from prison, and such property as rightfully belonged to the family was restored; but the fall of the once honored house was complete. "You have strange ways of dealing in your courts of law, here in Egypt," said a man of ʿIrāq, some time after these events; "you give weight to the testimony of this negro slave Sulaim, while such a renowned lawyer as Muḥammad ibn ʿAbdallāh ibn ʿAbd al-Ḥakam is discredited as a witness (مجروح)." Whereupon Sulaim, overhearing, exclaimed: "*I*, at any rate, never proved false to my trust, nor laid claim to what was not my own!" (Kindī ٤٧٢, 1 ff.).

The main purpose of ʿAbd ar-Raḥmān was to collect, excerpt, and

[1] There is a gap in p. ٤٥٢, line 4, in which an interesting bit of narrative must originally have stood. This is one of numerous places in the Kindī Ms. where a passage of some length has fallen out by accident.

[2] In ٤٩٣, line 4, there is another of the vexatious gaps in the Kindī Ms.

classify the voluminous Muslim tradition relating to Egypt. Others before him had made less ambitious collections; how much these included, and to what extent the material was already classified, we have no means of knowing, but it is evident that some of them were of very considerable volume and importance. The sources used by ᶜAbd ar-Raḥmān were in part purely oral, for there were many in Egypt — his father ᶜAbdallāh was one — who prided themselves on their ability to report from memory a large body of ḥadīth in the time-honored way, and the frequent أخبرني and حدثني in the Futūḥ Miṣr can be taken at their face value. On the other hand, it is certain that a very large part of his material was derived from written collections. The distinction between the two modes of transmission, oral and written, cannot be sharply drawn, to be sure, for many authorities had been wont to write down, for convenience, the single traditions or the extended works which they at the same time held perfectly in memory; what already stood in a book might be, and still usually was, handed on by word of mouth. The Futūḥ Miṣr itself was presumably dictated by ᶜAbd ar-Raḥmān to companies of his hearers, assembled for the purpose; and he had undoubtedly written much from similar dictation, in addition to perusing carefully the manuscript works of some of his chief authorities. He of course makes reference to persons, not to writings; we do, however, find in one or two places (160, 10; 161, 14) mention of a book of Yahyā ibn ᶜAbdallāh ibn Bukair — one of his principal authorities — which had been given to him by its author, a book containing historical material. The allusion to al-Wāqidī in 319, 10f., 15, is of course to a written work. In another place (294, 23—295, 2) he speaks of having found in the document on which he was relying (هكذا وجدته في كتابي) a certain isnād which an expert in tradition had assured him was incorrect. By this "book" he presumably meant his own manuscript material, but there is some evidence that this also was the copy of a document, rather than the record of oral tradition, inasmuch as it is reported as from Ibn Lahīᶜa, who died before our author was born, and whose materials were available in written form. In more than one place where ᶜAbd ar-Raḥmān expresses his own doubt as to a word in the ḥadīth which he is reporting, and gives an alternative, the ground of the uncertainty is very obviously graphic. See 255, 20 (ركن and ذكر) and 291, 22 (حرثان and جربان), in both of which cases the tradition is derived from Ibn Lahīᶜa, who is generally believed, on good evidence, to have compiled books of ḥadīth. The frequency with which ᶜAbd ar-Raḥmān, especially in the seventh division of his work, reports directly from Ibn Lahīᶜa without any intermediate authority, is additional evidence at this point. Moreover, it is

INTRODUCTION

The Futūḥ Miṣr of Ibn ʿAbd al-Ḥakam is the earliest surviving account, from Arab sources, of the Mohammedan conquest of Egypt and the West, the first Arab settlements in and about al-Fusṭāṭ and Alexandria, and allied topics concerning the occupation and early history of the land under the rule of Islam. The text here presented is published for the first time, on the authority of all the known manuscripts.

The author of the work, ʿAbd ar-Raḥmān ibn ʿAbdallāh ibn ʿAbd al-Ḥakam ibn Aʿyan ibn Laith, Abū 'l-Qāsim al-Qurašī, was born about 187 A.H. (*Tahdhīb at-Tahdhīb*), and died at al-Fusṭāṭ in the year 257 (A.D. 871). He was thus a contemporary of Belādhurī († 279) and Ṭabarī († 310), and a pioneer in the period in which the first comprehensive Mohammedan histories were constructed from the unwieldy mass of oral and written tradition. On the author and his work see Ibn Ḥajar, *Tahdhīb at-Tahdhīb* (Haidarabad 1326), VI 208; Dozy, *Recherches,* 3e éd., 36 ff.; Wüstenfeld, *Geschichtschreiber* n°. 63; Ewald, *Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* III 3 (1840), 329—352; De Slane, *Journal Asiatique* 1844, pp. 335, 348, 351, 354 ff.; Rhuvon Guest, *Governors and Judges of Egypt*, Introduction, pp. 22 ff. Also Ibn Khallikān, nos. 322, 651 (Trans. Slane, II 14, 598); Suyūṭī, *Ḥusn al-Muḥāḍara* (lithogr.), I 134, 136, 206; Abū 'l-Maḥāsin I 629; Ḥājjī Ḥalīfa IV, p. 386; Brockelmann, *Geschichte der arab. Litteratur*, I 148, II 692; The article "Ibn ʿAbd al-Ḥakam" in the *Encyclopaedia of Islam;* and the editions and translations of portions of the Futūḥ Miṣr mentioned below.

Ibn Abd al-Ḥakam was by training and inclination rather an expert authority in the science of tradition than a historian. The family of which he was a member was renowned in Egypt and abroad, in its day, for its achievements in the various branches of ḥadīth and fiqh. The father of the family, ʿAbdallāh ibn ʿAbd al-Ḥakam, was one of the leading authorities in these fields. Himself a rāwī of high rank, he had also written books on tradition and jurisprudence, and was the head of the Mālikite school in Egypt. The four sons of ʿAbdallāh were all men of importance: Muḥammad,

Dedicated to

GEORGE FOOT MOORE

and

MARY HANFORD MOORE

My first Instructors in Arabic
To whose encouragement
the undertaking of the present edition
was largely due.

THE ALEXANDER KOHUT MEMORIAL PUBLICATION FUND.

The present volume is the third work published by the Yale University Press on the Alexander Kohut Memorial Publication Fund. This Foundation was established October 13, 1915, by a gift to Yale University from members of his family for the purpose of enabling scholars to publish texts and monographs in the Semitic field of research.

The Reverend Alexander Kohut, Ph. D. (Leipzig), a distinguished Oriental scholar, in whose memory the fund has been established, was born in Hungary, April 22, 1842, of a noted family of rabbis. When pastor of the Congregation Ahavath Chesed in New York City, he became one of the founders of the Jewish Theological Seminary, and was a professor in that institution until his death. He was a noted pulpit orator, able to discourse with equal mastery in three languages. Among his contributions to Semitic learning is the monumental work Aruch Completum, an encyclopaedic dictionary of the Talmud, in eight volumes. Semitic and Oriental scholars have honored his memory by inscribing to him a volume of Semitic Studies (Berlin, 1897).

YALE ORIENTAL SERIES — RESEARCHES III

THE HISTORY OF THE CONQUEST OF EGYPT, NORTH AFRICA AND SPAIN

KNOWN AS THE

FUTŪḤ MIṢR

OF

IBN ʿABD AL-ḤAKAM

EDITED FROM THE MANUSCRIPTS IN LONDON
PARIS AND LEYDEN

BY

CHARLES C. TORREY
Professor of the Semitic Languages in Yale University

NEW HAVEN
YALE UNIVERSITY PRESS
MDCCCCXXII

YALE ORIENTAL SERIES

RESEARCHES

VOLUME III

PUBLISHED ON THE FOUNDATION
ESTABLISHED IN MEMORY OF
ALEXANDER KOHUT